



المكتب التعاوني للدعوة  
وتوعية الجاليات بالربوة

# موسوعة الأحاديث النبوية

(عربي - إنكليزي)  
(المسودة الثالثة)

## الجزء الخامس

إعداد



مركز رواد الترجمة



# أحاديث الفضائل والآداب



**"Termasuk dosa besar seseorang mencela kedua orang tuanya." Dikatakan, "Apakah mungkin seseorang mencela kedua orang tuanya?" Nabi bersabda, "Ya. Seseorang mencela bapak orang lain sehingga orang itu pun mencela bapaknya, dan mencela ibunya sehingga orang itu pun mencela ibunya sendiri".**

«من الكبائر شتم الرجل والديه» قيل: وهل يسب الرجل والديه؟ قال: «نعم، يسبُّ أبا الرجل فيسبُّ أباه، ويسبُّ أمَّهُ، فيسبُّ أمَّهُ».

**1032. Hadis:**

Dari Abdullah bin 'Amr bin al-'Āṣ -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Termasuk dosa besar seseorang mencela kedua orang tuanya." Dikatakan, "Apakah mungkin seseorang mencela kedua orang tuanya?" Nabi bersabda, "Ya. Seseorang mencela bapak orang lain sehingga orang itu pun mencela bapaknya, dan mencela ibunya sehingga orang itu pun mencela ibunya sendiri".

**١٠٣٢. الحديث:**

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «من الكبائر شتم الرجل والديه» قيل: وهل يسب الرجل والديه؟ قال: «نعم، يسبُّ أبا الرجل فيسبُّ أباه، ويسبُّ أمَّهُ، فيسبُّ أمَّهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini merupakan dalil besarnya hak kedua orang tua dan bahwasanya perbuatan yang bisa menjadi sebab penderitaan keduanya atau munculnya celaan pada keduanya termasuk dosa besar. Jika dosa besar ini berkaitan pada sebab adanya celaan dan ejekan pada keduanya, maka melaknat keduanya secara langsung tentu lebih besar keburukan dan dosanya. Setelah beliau memberitahu bahwa mencela keduanya termasuk dosa besar, maka orang-orang yang hadir merasa kaget dengan hal tersebut karena tidak terlintas dalam pemikiran mereka bahwa ada orang yang mencela kedua orang tuanya secara langsung. Lantas beliau memberitahu mereka bahwa hal itu bisa saja terjadi melalui sebab adanya celaan kepada keduanya, yaitu ketika seseorang mencela bapak dan ibu orang lain maka orang lain tersebut pun akan membalas mencela bapak dan ibunya juga.

**المعنى الإجمالي:**

الحديث دليل على عظم حق الأبوين، وأن التسبب إلى أذيتهما وشمتهما من كبائر الذنوب، وإذا كان هذا في التسبب إلى شتمهما ولعنهما فإن لعنهما مباشرة أقبح. فبعد أن أخبر أن شتمهما من الكبائر تعجب الحاضرون من ذلك، لأنه بعيدٌ عن أذهانهم أن يسب الرجل والديه مباشرة، فأخبرهم أن ذلك قد يقع عن طريق التسبب في شتمهما، حين يشتم أبا الرجل وأمّه فيسب الرجل أباه وأمّه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الكبائر: جمع كبيرة، وهي كل ذنب تُوعَد صاحبه بغضب أو لعنة أو نار.

• شتم : سَبَّ.

### فوائد الحديث:

١. الواجب على الإنسان الكف عن سب الناس، وسب آبائهم؛ لأنه من الكلام المحرم، ولأنه سبب يؤدي إلى سب أبيه وأمه فيكون عاقباً لهما بذلك.
٢. المتسبب يشارك المباشر في عمله في الخير والشر.
٣. شتم الرجل أباه وأمه من كبائر الذنوب.
٤. الدلالة على قاعدتين من قواعد الشريعة: الأولى: قاعدة سد الذرائع، فما كان ذريعة ووسيلة إلى محرم فهو محرم. الثانية: قاعدة الوسائل لها أحكام المقاصد.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.  
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، الطبعة الأولى، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر ١٤٢٧ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله البسام، مكة، مكتبة الأسد، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣. منحة العلام شرح بلوغ المرام، عبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨.

الرقم الموحد: (5373)

**Bertakwalah kepada Allah di mana saja engkau berada, tutupilah keburukan itu dengan kebaikan, niscaya akan menghapusnya, dan perlakukanlah manusia dengan akhlak yang baik.**

اتق الله حيثما كنت، وأتبع السيئة الحسنة تمحها، وخالق الناس بخلق حسن

**1033. Hadis:**

Dari Abu Dzar dan Mu'adz bin Jabal -radīyallāhu 'anhuma secara marfū', "Bertakwalah kepada Allah di mana saja engkau berada, tutupilah keburukan itu dengan kebaikan, niscaya akan menghapusnya, dan perlakukanlah manusia dengan akhlak yang baik!"

عن أبي ذر و معاذ بن جبل -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «اتق الله حيثما كنت، وأتبع السيئة الحسنة تمحها، وخالق الناس بخلق حسن».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Bertakwalah kepada Allah dengan melaksanakan segala perintahnya dan menghindari segala larangannya di mana saja engkau berada! Dan susullah keburukan itu dengan kebaikan, niscaya akan menghapus jejaknya yang jelek dalam hati dan hukumannya dalam lembaran catatan (amal)! Serta perlakukanlah manusia seperti dirimu ingin diperlakukan dengannya (baik)!

**المعنى الإجمالي:**

اتق الله بامتنال أو امره واجتناب نواهيه في أي مكان كنت، وبادر على فعل الحسنة بعد وقوعك في السيئة، لتكفرها وتزيل أثرها السيئ في القلب وعقابها من الصحف، وعامل الناس بمثل ما تحب أن يعاملوك به.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** حديث أبي ذر: رواه الترمذي وأحمد والدارمي. حديث معاذ -رضي الله عنه-: رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه- معاذ بن جبل -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- اتق الله : بامتنال أمره واجتناب نهيه، والوقوف عند حده.
- حيثما كنت : في أي مكان كنت فيه حيث يراك الناس، وحيث لا يرونك، فإنه مطلع عليك.
- أتبع : ألحق، أي افعل بعدها.
- السيئة : وهي ترك بعض الواجبات، أو ارتكاب بعض المحظورات.
- الحسنة : العمل الصالح
- تمحها : تمح عقابها من صحف الملائكة وأثرها السيئ في القلب.
- وخالق الناس : عاملهم.
- خلق حسن : وهو أن تفعل معهم ما تحب أن يفعلوه معك، فبذلك تجتمع القلوب، وتتفق الكلمة، وتنظم الأحوال.

**فوائد الحديث:**

١. الأمر بتقوى الله، وهو وصية الله لجميع خلقه، ووصية الرسول -صلى الله عليه وسلم- لأمة.
٢. الإتيان بالحسنة عقب السيئة سبب لغفران السيئة.
٣. فضل الله عز وجل على العباد؛ وذلك لأننا لو رجعنا إلى العدل لكانت الحسنة لا تمحو السيئة إلا بالموازنة، وظاهر الحديث العموم، فالحسنة ولو كانت يسيرة تمحو السيئة التي هي أكبر منها.
٤. الترغيب في حسن الخلق، وهو من خصال التقوى التي لا تتم التقوى إلا به، وإنما أفرد بالذكر للحاجة إلى بيانه.

### المصادر والمراجع:

- التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتممة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الأربعون النووية وتمتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبخي، ط. مدار الوطن. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. - سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، نشر: دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م.

الرقم الموحد: (4302)

**Bertakwalah kalian kepada Allah, tunaikanlah kelima salat kalian, kerjakanlah puasa di bulan (Ramadan) kalian, tunaikanlah zakat harta kalian, dan patuhilah para pemimpin kalian, niscaya kalian akan masuk ke dalam Surga Rabb kalian.**

اتقوا الله وصلوا خمسكم، وصوموا شهركم،  
وأدوا زكاة أموالكم، وأطيعوا أمراءكم تدخلوا  
جنة ربكم

**1034. Hadis:**

Dari Abu Umāmah Sudaiy bin 'Ajlān Al-Bāhili - raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku pernah mendengarkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyampaikan khutbah di Haji Wadā', beliau bersabda: "Bertakwalah kalian kepada Allah, tunaikanlah kelima salat kalian, kerjakanlah puasa di bulan (Ramadan) kalian, tunaikanlah zakat harta kalian, dan patuhilah para pemimpin kalian, niscaya kalian akan masuk ke dalam Surga Rabb kalian!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkhotbah pada Haji Wadā' di hari Arafah, dan juga berkhotbah pada hari raya kurban. Beliau memberi nasehat kepada orang-orang dan mengingatkan mereka. Khutbah ini termasuk khutbah rutin yang disunahkan bagi para pemimpin jamaah haji untuk berkhotbah kepada manusia sebagaimana Nabi - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkhotbah kepada mereka. Di antara kalimat yang pernah disampaikan beliau dalam satu khutbahnya pada Haji Wadā' sebagai berikut: "Wahai manusia, bertakwalah kepada Rabb kalian," Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruh manusia seluruhnya agar bertakwa kepada Rabb mereka yang telah menciptakan mereka, mencurahkan berbagai kenikmatan-Nya, mempersiapkan mereka untuk menerima risalah-rialah-Nya, lalu memerintahkan mereka untuk bertakwa kepada Allah. Sabdanya, "Tunaikanlah kelima salat kalian!" yakni, laksanakanlah salat lima waktu yang telah diwajibkan oleh Allah -'Azza wa Jalla- kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Sabdanya, "Kerjakanlah puasa di bulan kalian," yakni, di bulan Ramadan. Sabdanya, "Tunaikanlah zakat harta kalian," yakni, berikanlah zakat harta kalian kepada orang-orang yang berhak menerimanya dan janganlah kalian kikir. Sabdanya, "Patuhilah para pemimpin kalian!" yakni, orang-orang yang telah dijadikan oleh Allah sebagai pemimpin kalian. Ini termasuk para kepala wilayah dan negara,

**١٠٣٤. الحديث:**

عن أبي أمامة صدي بن عجلان الباهلي - رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله - صلى الله عليه وسلم- يخطب في حجة الوداع، فقال: «اتقوا الله، وصلوا خمسكم، وصوموا شهركم، وأدوا زكاة أموالكم، وأطيعوا أمراءكم تدخلوا جنة ربكم».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في حجة الوداع خطب النبي - صلى الله عليه وسلم- يوم عرفة، وخطب يوم النحر، ووعظ الناس وذكّرهم، وهذه خطبة من الخطب الرواتب التي يُسنُّ لقائد الحجيج أن يخطب الناس كما خطبهم النبي - صلى الله عليه وسلم-، وكان من جملة ما ذكر في إحدى خطبه في حجة الوداع ما يلي: "يا أيها الناس اتقوا ربكم"، فأمر الرسول - صلى الله عليه وسلم- الناس جميعاً أن يتقوا ربهم الذي خلقهم، وأمدّهم بنعمه، وأعدّهم لقبول رسالاته، فأمرهم بتقوى الله - تعالى-. وقوله: "وصلوا خمسكم" أي: صلّوا الصلوات الخمس التي فرضها الله - عز وجل- على رسوله - صلى الله عليه وسلم-. وقوله: "وصوموا شهركم" أي: شهر رمضان. وقوله: "وأدوا زكاة أموالكم" أي: أعطوها مستحقيها ولا تبخلوا بها. وقوله: "أطيعوا أمراءكم" أي: من جعلهم الله أمراء عليكم، وهذا يشمل أمراء المناطق والبلدان، ويشمل الأمير العام: أي أمير الدولة كلّها، فالواجب على الرعية طاعتهم في غير معصية الله، أما في معصية الله فلا تجوز طاعتهم

dan meliputi pemimpin umum, yaitu pemimpin negara seluruhnya. Kewajiban rakyat adalah patuh kepada mereka selain dalam kemaksiatan kepada Allah. Adapun dalam hal kemaksiatan kepada Allah, maka tidak boleh patuh kepada mereka jika mereka menyuruh melakukan hal itu. Sebab, mematuhi makhluk tidak boleh didahulukan dari taat kepada Sang Pencipta -Jalla wa 'Alā-. Pahala bagi orang yang melakukan itu semua adalah Surga.

ولو أمرُوا بذلك؛ لأن طاعة المخلوق لا تُقدَّم على طاعة الخالق -جل وعلا-. وثواب من فعل ذاك الجنة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد وابن حبان. تنبيه: عند أحمد بدل اتقوا: [اعبدوا ربكم]، وعندهما: (ذا أمركم) أما (أمرأكم) فلفظ ابن حبان.

**التخريج:** أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- حَجَّةُ الْوَدَاعِ : حجة النبي -صلى الله عليه وسلم-، سنة عشر من الهجرة، وسُمِّيَتْ بذلك؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- ودَّعَ الناسَ فيها.
- حَمَسَكُم : الصلوات الخمس المفروضة.
- شَهْرُكُمْ : شهر رمضان.
- أَمْرَاءَكُم : أولياء الأمور منكم.
- جنة ربكم : هي الدار التي أعدها الله لأولياءه المتقين، وسميت بذلك لكثرة أشجارها لأنها تُحْنُ من فيها أي تستره.

**فوائد الحديث:**

١. التزام هذه الأعمال من تقوى الله، وأن تقوى الله تعالى طريق الجنة وشرط لدخولها، والاستقامة في الدنيا سبب النجاة في الآخرة.
٢. وجوب طاعة الولاة والحكام، وشرط طاعتهم أن لا يأمرؤا بما فيه معصية الله -عز وجل-.
٣. أن العمل لأجل دخول الجنة من امتثال أمر الله -عز وجل-، وليس من الشرك أو من المحرمات، فإن الله تعالى خلقها ووصفها لنا وحثنا للعمل لدخولها، فهي ثواب الله وجزاؤه، والعمل لها عمل لوجه الله تعالى وداخل في الإخلاص.
٤. تخصيص النبي -صلى الله عليه وسلم- هذه الأمور بالذكر دليل على أهميتها.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. سنن الترمذي، محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3520)

**Jauhilah oleh kalian 7 (tujuh) dosa yang membinasakan!. Mereka (para shahabat) bertanya, "Wahai Rasulullah, apa saja dosa-dosa yang membinasakan itu?" Beliau menjawab, "Menyekutukan Allah, sihir, membunuh jiwa yang telah Allah haramkan melainkan dengan cara yang benar (haq), memakan riba, memakan harta anak yatim, berpaling (lari) dari pertempuran dan menuduh wanita yang beriman lagi suci nan menjaga kehormatannya dengan tuduhan berbuat zina."**

اجتنبوا السبع الموبقات

**1035. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Jauhilah oleh kalian 7 (tujuh) dosa yang membinasakan!. Mereka (para shahabat) bertanya: "Wahai Rasulullah, apa saja dosa-dosa yang membinasakan itu?" Beliau menjawab, "Menyekutukan Allah, sihir, membunuh jiwa yang telah Allah haramkan melainkan dengan cara yang benar (haq), memakan riba, memakan harta anak yatim, berpaling (lari) dari pertempuran dan menuduh wanita yang beriman lagi suci nan menjaga kehormatannya dengan tuduhan berbuat zina."

١٠٣٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: "اجتنبوا السبع الموبقات، قالوا: يا رسول الله، وما هن؟ قال: الشرك بالله، والسحر، وقتل النفس التي حرم الله إلا بالحق، وأكل الربا، وأكل مال اليتيم، والتولي يوم الزحف، وقذف المحصنات الغافلات المؤمنات."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan umatnya agar menjauhi tujuh kejahatan yang membinasakan. Saat beliau ditanya tentang tujuh perkara itu, beliau menjelaskannya bahwa tujuh perkara itu ialah menyekutukan Allah dengan cara menjadikan tandingan-tandingan bagi-Nya dalam bentuk apapun. Beliau memulai dengan syirik, karena merupakan dosa paling besar, (kemudian) membunuh jiwa yang dilarang untuk dibunuh kecuali dengan sebab syar'i, sihir, mengambil (harta) riba dengan memakannya atau dengan berbagai bentuk pemanfaatan lainnya, lalim terhadap harta anak ditinggal mati ayahnya, lari dari medan perang bersama orang-orang kafir dan menuduh wanita-wanita merdeka yang memelihara kehormatan dirinya dengan tuduhan zina.

المعنى الإجمالي:

يأمر -صلى الله عليه وسلم- أمته بالابتعاد عن سبع جرائم مهلكات، ولما سُئل عنها ما هي؟ بيّن أنها الشرك بالله، باتخاذ الأنداد له من أي شكل كانت، وبدأ بالشرك؛ لأنه أعظم الذنوب، وقتل النفس التي منع الله من قتلها إلا بمسوغ شرعي، والسحر، وتناول الربا بأكلٍ أو بغيره من وجوه الانتفاع، والتعدي على مال الطفل الذي مات أبوه، والفرار من المعركة مع الكفار، ورمي الحرائر العفيفات بالزنا.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب < ذم المعاصي  
راوي الحديث: متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** التوحيد.

#### **معاني المفردات:**

- اجتنبوا : ابتعدوا عن.
- الموبقات : المهلكات، سُميت موبقات؛ لأنها تهلك فاعلمها في الدنيا والآخرة.
- الشرك بالله : بأن يجعل لله نداً يدعو ويرجوه ويخافه.
- التي حرم الله : أي: حرم قتلها.
- إلا بالحق : أي: بفعل موجبٍ للقتل.
- وأكل الربا : أي: تناوله بأي وجه.
- وأكل مال اليتيم : يعني: التعدي فيه، واليتيم: من مات أبوه وهو دون البلوغ.
- التولي يوم الزحف : أي الإِدبار من وجوه الكفار وقت القتال.
- وقذف المحصنات : رميهن بالزنا، والمحصنات: المحفوظات من الزنا، والمراد: الحرائر العفيفات.
- الغافلات : عن الفواحش وما رمين به، أي: البريئات.

#### **فوائد الحديث:**

١. تحريم الشرك، وأنه هو أكبر الكبائر وأعظم الذنوب.
٢. تحريم السحر، وأنه من الكبائر المهلكة ومن نواقض الإسلام.
٣. تحريم قتل النفس بغير حق.
٤. جواز قتل النفس إذا كان مجتنباً كالقصاص والردة والزنا بعد إحصان.
٥. تحريم الربا وعظيم خطره.
٦. تحريم الاعتداء على مال الأيتام.
٧. تحريم الفرار من الزحف.
٨. تحريم القذف بالزنا واللواط.
٩. أن قذف الكافر ليس من الكبائر.

#### **المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (3331)

**Surga dan neraka saling beradu argumentasi, maka neraka berkata: "Di dalamku ada orang-orang yang angkuh dan sombong." Dan surga berkata, "Di dalamku ada orang-orang lemah dan miskin"**

**1036. Hadis:**

Dari Abu Sa'id Al Khudri -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Surga dan neraka saling beradu argumentasi, maka neraka berkata: 'Di dalamku ada orang-orang yang angkuh dan sombong.' Dan surga berkata: 'Di dalamku ada orang-orang lemah dan miskin.' Lalu Allah memutuskan/menengahi di antara keduanya: 'Sesungguhnya engkau wahai Surga adalah rahmat-Ku, denganmu Aku merahmati siapa saja yang Aku kehendaki. Dan sesungguhnya engkau wahai Neraka adalah azab-Ku, denganmu Aku mengazab siapa saja yang Aku kehendaki. Dan masing-masing (dari) kalian berdua, menjadi wewenang-Ku untuk memenuhinya (dengan penghuninya)'. "

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadis ini adalah: bahwa surga dan neraka saling beradu argumentasi di antara mereka berdua. Masing-masing menyampaikan argumentasinya; dan hal ini termasuk salah satu perkara gaib yang wajib kita imani meskipun dianggap mustahil oleh akal. Maka surga mendebat neraka, dan neraka (juga) mendebat surga. Neraka beralasan bahwa di dalamnya ada orang-orang yang angkuh dan sombong. Orang-orang angkuh (al-Jabbārūn) adalah orang-orang yang kasar dan keras, sementara orang-orang sombong (al-Mutakabbirūn) adalah orang-orang meninggikan dan mengangkat diri, merendahkan orang lain dan menolak kebenaran; sebagaimana sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang kesombongan: bahwa ia adalah "menolak kebenaran dan merendahkan orang lain". Maka orang-orang angkuh dan sombong, mereka itu adalah penghuni neraka, wal 'iyāzu billāh. Bisa saja si penghuni neraka itu bersikap lembut kepada orang lain dan berperilaku baik, namun ia angkuh dan sombong terhadap kebenaran, sehingga sikap lemah lembut dan kasih sayangnya kepada manusia tidak berguna untuknya, ia tetap disifati dengan sifat keangkuhan dan kesombongan, meskipun ia lemah lembut kepada orang lain; karena ia bersikap angkuh dan sombong terhadap kebenaran. Adapun surga, ia mengatakan

اَحْتَجَّتِ الْجَنَّةُ وَالنَّارَ، فَقَالَتِ النَّارُ: فِي الْجَبَّارُونَ  
وَالْمُتَكَبِّرُونَ. وَقَالَتِ الْجَنَّةُ: فِي ضُعَفَاءِ النَّاسِ  
وَمَسَاكِينُهُمْ

**١٠٣٦. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «اَحْتَجَّتِ الْجَنَّةُ وَالنَّارَ، فَقَالَتِ النَّارُ: فِي الْجَبَّارُونَ وَالْمُتَكَبِّرُونَ. وَقَالَتِ الْجَنَّةُ: فِي ضُعَفَاءِ النَّاسِ وَمَسَاكِينُهُمْ، فَقَضَى اللَّهُ بَيْنَهُمَا: إِنَّكَ الْجَنَّةُ رَحْمَتِي أَرْحَمُ بِكَ مِنْ أَشَاءَ، وَإِنَّكَ النَّارُ عَذَابِي أُعَذِّبُ بِكَ مِنْ أَشَاءَ، وَلِكُلِّيْكُمْ عَلَيَّ مَلُؤُهُا».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

معنى هذا الحديث: أن الجنة والنار تحاجتا فيما بينهما، كل واحدة تدلي بمجتها، وهذا من الأمور الغيبية التي يجب علينا أن نؤمن بها حتى وإن استبعدتها العقول فالجنة احتجت على النار، والنار احتجت على الجنة، النار احتجت بأن فيها الجبارين والمتكبرين، الجبارون أصحاب الغلظة والقسوة، والمتكبرون أصحاب الترفع والعلو، والذين يغمطون الناس ويردون الحق، كما قال النبي صلى الله عليه وسلم في الكبر: (إنه بطن الحق وغمط الناس). فأهل الجبروت وأهل الكبرياء هم أهل النار والعياذ بالله، وربما يكون صاحب النار لين الجانب للناس، حسن الأخلاق، لكنه جبار بالنسبة للحق، مستكبر عن الحق، فلا ينفعه لينه وعطفه على الناس، بل هو موصوف بالجبروت والكبرياء ولو كان لين الجانب للناس؛ لأنه تجبر واستكبر عن الحق. أما الجنة فقالت: إن فيها ضعفاء الناس وفقراء الناس. فهم في الغالب الذين يلبنون للحق وينقادون له، وأما أهل الكبرياء والجبروت؛ ففي الغالب أنهم لا ينقادون.

bahwa di dalamnya terdapat orang-orang lemah dan fakir. Mereka pada umumnya adalah orang-orang yang terbuka dan tunduk kepada kebenaran. Sementara orang-orang angkuh dan sombong, umumnya tidak tunduk pada kebenaran. Maka Allah menengahi di antara keduanya, lalu mengatakan kepada surga, "Sesungguhnya engkau, Surga, adalah rahmat-Ku, denganmu Aku merahmati siapa saja yang aku kehendaki." Dan Ia mengatakan kepada neraka, "Dan sesungguhnya engkau, Neraka, adalah azab-Ku, denganmu Aku mengazab siapa saja yang Aku kehendaki." Lalu Allah -'Azza wa Jalla- berfirman, "Dan masing-masing (dari) kalian berdua, menjadi wewenang-Ku untuk memenuhinya (dengan penghuninya -penj)." Allah -'Azza wa Jalla- menjamin dan mewajibkan atas DiriNya untuk memenuhi surga dan juga neraka, meskipun karunia dan rahmat Allah - Ta'āla- itu lebih luas daripada kemurkaan-Nya. Maka pada hari kiamat, Ia akan melemparkan siapa saja yang Ia lemparkan ke dalam neraka, lalu neraka berkata, "Apakah masih ada tambahan?"; maksudnya: berikan, berikan dan tambahkan lagi untukku. Lalu Allah meletakkan Kaki-Nya di dalam (neraka) –dalam riwayat lain, "...Telapak kaki-Nya". Maka (neraka) itupun menyusut dan menyatu padu antara satu dengan yang lain akibat pengaruh Allah -'Azza wa Jalla- meletakkan Kaki-Nya, lalu (neraka) berkata: "Qaṭṭun, qaṭṭun", maksudnya: cukup, cukup. Dan begitulah ia dipenuhi. Adapun surga, maka sesungguhnya surga itu luas, lebarnya seperti seluruh langit dan bumi. Para penghuninya masuk ke dalamnya dan karunia yang berlebihan akan terus langgeng untuk para penghuninya. Lalu Allah -Ta'āla- memunculkan generasi manusia lain, lalu memasukkan mereka ke dalam surga dengan karunia dan rahmatNya; karena Allah telah menjamin untuk memenuhinya.

فقضى الله عز وجل بينهما فقال للجنة : ( إنك الجنة رحمتي أرحم بك من أشياء ) وقال للنار : ( إنك النار عذابي أعذب بك من أشياء ) ثم قال عز وجل : ( ولكليهما عليّ ملؤها ) تكفل عز وجل وأوجب على نفسه أن يملأ الجنة ويملاً النار، وفضل الله سبحانه وتعالى ورحمته أوسع من غضبه، فإنه إذا كان يوم القيامة ألقى من يلقي في النار، وهي تقول : هل من مزيد، يعني أعطوني. أعطوني. زيدوا. فيضع الله عليها رجله، وفي لفظ عليها : قدمه، فينزوي بعضها على بعض، ينضم بعضها إلى بعض من أثر وضع الرب عز وجل عليها قدمه، وتقول: قط قط، يعني: كفاية كفاية، وهذا ملؤها. أما الجنة فإن الجنة واسعة، عرضها السموات والأرض يدخلها أهلها ويبقى فيها فضل زائد على أهلها، فينشئ الله تعالى لها أقواماً فيدخلهم الجنة بفضله ورحمته؛ لأن الله تكفل لها بملئها.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < صفات الجنة والنار

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- احتجت : تخاصمت وأقامت كل واحدة منهما الحجة على الأخرى ، والمراد من الحوار حكاية ما اختص به كل منهما.
- الجبارون : الذين يتجبرون على الناس ويقهرونهم على مرادهم.
- ضعفاء الناس : المتواضعون، أو المستضعفون.
- مساكينهم : المحتاجون.

- قضى بينهم : أخبر عما أراده لها مما سبقت به إرادته.
- لكيكما علي ملؤها : لكل من الجنة والنار ما يملؤها.

### فوائد الحديث:

١. بشارة المؤمنين المستضعفين بالجنة، ووعيد المتكبرين والجبارين بالنار.
٢. أن الله تعالى شاء أن يترك الناس أحراراً يختار كل واحد منهم العمل الذي يريده بعد أن يبين لهم طريق الحق من الباطل، وقد علم سبحانه أن فريقاً سيختار طريق الشر ويكون مصيره النار فيملؤها ، وأن فريقاً سيختار بإرادته طريق الخير فيكون مصيره الجنة فيملؤها.
٣. هذا الحديث على ظاهره، فقد جعل الله في الجنة والنار تمييزاً تدركان به؛ فتحتاجتا وكان لهما قولاً.
٤. التواضع لله وخفض الجناح للمؤمنين سبب في رحمة الله ودخول الجنة.
٥. الجنة دار رحمة الله يرحم بها من يشاء من أوليائه، والنار دار عذابه يعذب بها من يشاء من أعدائه.
٦. جواز المناظرة، وأنها مشروعة لإظهار الحق وإزهاق الباطل.
٧. أن الفقراء والضعفاء هم أهل الجنة؛ لأنهم في الغالب هم الذين ينقادون للحق، وأن الجبارين المتكبرين هم أهل النار والعياذ بالله؛ لأنهم مستكبرون على الحق.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة ١٤٢٥هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3261)

**Surga dan neraka berdebat, lantas Surga berkata, "Aku dimasuki oleh orang-orang lemah dan orang-orang miskin." Neraka berkata, "Aku dimasuki oleh orang-orang yang berbuat sewenang-wenang dan orang-orang sombong." Allah berfirman kepada neraka, "Engkau adalah siksaan-Ku, Aku membalas dendam denganmu kepada siapa saja yang Aku kehendaki." Dia berfirman kepada surga, "Engkau adalah rahmat-Ku. Aku merahmati denganmu siapa yang Aku kehendaki".**

**1037. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Surga dan neraka berdebat, lalu Surga berkata, "Aku dimasuki orang-orang lemah dan orang-orang miskin." Neraka berkata, 'Aku dimasuki oleh orang-orang yang bertindak sewenang-wenang dan orang-orang sombong.' Allah berfirman kepada neraka, "Engkau adalah siksaan-Ku, Aku membalas dendam denganmu kepada siapa saja yang Aku kehendaki." Dia berfirman kepada surga, "Engkau adalah rahmat-Ku. Aku merahmati denganmu siapa yang Aku kehendaki".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa surga dan neraka berdebat di sisi Rabbnya. Yakni, masing-masing dari keduanya memperlihatkan alasan pengutamaannya. Masing-masing mengklaim keutamaan atas yang lain. Ini termasuk hal-hal gaib yang harus kita imani meskipun tidak dapat dicerna oleh akal. Surga mendebat neraka seraya berkata, "Sesungguhnya di dalam surga ada orang-orang lemah dan orang-orang fakir. Biasanya mereka adalah orang-orang yang lembut kepada kebenaran dan tunduk kepadanya." Neraka berdalih bahwa di dalamnya ada orang-orang yang bertindak sewenang-wenang dan mereka adalah orang-orang keras dan kasar, dan orang-orang sombong. Mereka adalah orang yang congkak dan merasa tinggi, mereka juga orang-orang yang menghina manusia dan menolak kebenaran. Orang-orang perkasa dan sombong adalah penghuni neraka -kita berlindung kepada Allah darinya- karena biasanya mereka itu tidak tunduk kepada kebenaran. Lantas Allah menetapkan keputusan di antara keduanya. Dia berfirman kepada neraka, "Engkau adalah siksaan-Ku. Aku menyiksa denganmu siapa

احتجت الجنة والنار، فقالت الجنة: يدخلني الضعفاء والمساكين، وقالت النار: يدخلني الجبارون والمتكبرون، فقال للنار: أنت عذابي أنتقم بك ممن شئت، وقال للجنة: أنت رحمتي أرحم بك من شئت

**١٠٣٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «احتجت الجنة والنار، فقالت الجنة: يدخلني الضعفاء والمساكين، وقالت النار: يدخلني الجبارون والمتكبرون، فقال للنار: أنت عذابي أنتقم بك ممن شئت، وقال للجنة: أنت رحمتي أرحم بك من شئت».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الجنة والنار احتجتا عند ربهما، أي: أن كل واحدة منهما أظهرت حجج التفضيل، فكل واحدة تدعي الفضل على الأخرى، وهذا من الأمور الغيبية، التي يجب علينا أن نؤمن بها حتى وإن استبعدتها العقول، فالجنة احتجت على النار، فقالت: إن فيها ضعفاء الناس وفقراء الناس، فهم في الغالب الذين يلينون للحق وينقادون له، واحتجت النار بأن فيها الجبارين وهم أصحاب الغلظة والقسوة، والمتكبرين وهم أصحاب الترفع والعلو، والذين يحتقرون الناس ويردّون الحق، فأهل الجبروت وأهل الكبرياء هم أهل النار والعياذ بالله؛ لأنهم في الغالب لا ينقادون للحق، ففضى الله -عز وجل- بينهما فقال للنار: أنت عذابي أعذب بك من أشياء، وأنتقم بك ممن أشاء، وقال للجنة: أنت رحمتي أرحم بك من أشياء، يعني: أنها الدار التي نشأت

saja yang Aku kehendaki." Lalu Dia berfirman kepada surga, "Engkau adalah rahmat-Ku. Aku merahmati denganmu siapa yang Aku kehendaki." Yakni, surga adalah tempat yang tumbuh dari rahmat Allah, dan bukan rahmat yang menjadi sifat-Nya. Sebab, rahmat yang menjadi sifat-Nya adalah sifat yang tetap pada-Nya. Tetapi rahmat di sini adalah makhluk. Engkau rahmat-Ku, artinya Aku menciptakanmu dengan rahmat-Ku. Aku merahmati dengan-Mu siapa yang Aku kehendaki. Dengan demikian, penghuni surga adalah ahli rahmat Allah, dan penghuni neraka adalah ahli azab Allah.

من رحمة الله، وليست رحمته التي هي صفته؛ لأن رحمته التي هي صفته وصف قائم به، لكن الرحمة هنا مخلوق، أنت رحمتي يعني خلقتك برحمتي، أرحم بك من أشياء، فأهل الجنة هم أهل رحمة الله، وأهل النار هم أهل عذاب الله -تعالى-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < صفات الجنة والنار

**راوي الحديث:** متفق عليه بمعناه، وهذا لفظ الترمذي.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن الترمذي.

**معاني المفردات:**

- الضعفاء : جمع ضعيف: وهو القليل الحظ من الدنيا.
- احتجت : أظهرت حُجج التفضيل.
- الجبارون : أصحاب الغلظة والقسوة.
- المتكبرون : الذي يحتقرون الناس ويُعظّمون أنفسهم.

**فوائد الحديث:**

١. احتجاج الجنة والنار من الأمور الغيبية التي يجب علينا أن نؤمن بها، حتى وإن استبعدتها العقول.
٢. الفقراء والضعفاء هم أهل الجنة؛ والجبارون المتكبرون هم أهل النار.
٣. إثبات كلام الله -عز وجل- للجنة وللنار.
٤. إثبات صفة المشيئة لله -عز وجل- على ما يليق بجلال الله -سبحانه-.
٥. الرحمة نوعان: الأولى: رحمة صفة لله تعالى غير مخلوقة، والثانية: رحمة مخلوقة، وهي الجنة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (6334)

## Peliharalah kehormatan Muhammad - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan cara menjaga hak-hak ahlulbait beliau!

ارقبوا محمدًا - صلى الله عليه وسلم - في أهل  
بيته

### 1038. Hadis:

Dari Abu Bakar aṣ-Ṣiddīq -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Peliharalah kehormatan Muhammad - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan cara menjaga hak-hak ahlulbait beliau".

١٠٣٨. الحديث:

عن أبي بكر الصديق - رضي الله عنه - قال: ارْقُبُوا مُحَمَّدًا - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي أَهْلِ بَيْتِهِ.

### Derajat hadis:

درجة الحديث:  
صحيح موقوفًا على أبي بكر  
الصديق - رضي الله عنه -

### Makna global:

Di dalam aṣar Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhu- terdapat dalil tentang pengetahuan para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- terhadap hak ahlulbait (keluarga) Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, serta pemuliaan dan penghormatan mereka. Oleh sebab itu, siapa saja yang termasuk ahlulbait yang teguh di atas agama (Islam) dan mengikuti sunah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka dia memiliki dua hak: hak Islam (hak sebagai seorang muslim) dan hak kekerabatan dengan Nabi - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Aṣar ini (menjelaskan) bahwa Abu Bakar dan para sahabat mencintai ahlulbait dan berpesan kebaikan untuk mereka.

المعنى الإجمالي:

في أثر أبي بكر - رضي الله عنه - دليل على معرفة الصحابة - رضي الله عنهم - بحق أهل بيت رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وتوقيرهم واحترامهم، فمن كان من أهل البيت مستقيماً على الدين مُتَّبِعًا لِسُنَّةِ رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فله حقان: حق الإسلام وحق القرابة من رسول الله - صلى الله عليه وسلم -، وفيه أن أبا بكر والصحابة كانوا يحبون آل البيت ويوصون بهم خيراً.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل آل البيت رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** رواه البخاري من قول أبي بكر - رضي الله عنه -.

**التخريج:** أبو بكر الصديق - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ارْقُبُوا : راعوه واحترموا وأكرموا.
- أهل بيته : أصله وعصبته الذين حرموا الصدقة بعده.
- الموقوف : ما أضيف إلى الصحابي من قول أو فعل.

**فوائد الحديث:**

١. تعظيم أهل بيت النبي - صلى الله عليه وسلم - وإكرامهم وحبهم وموالاتهم، مع تعظيم وولاء سائر من أمرت الشريعة الإسلامية بموالاتهم من الصحابة الأكرمين والعلماء العاملين.

٢. معرفة الصحابة بحق أهل البيت وبخاصة الشيخين أبي بكر وعمر - رضي الله عنهما -.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعنتى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3041)

**Beliau bersabda, "Zuhudlah terhadap dunia maka Allah akan mencintaimu, dan zuhudlah dengan apa yang ada di tangan manusia maka manusia akan mencintaimu"!**

ازهد في الدنيا يحبك الله، وازهد فيما عند الناس  
يحبك الناس

**1039. Hadis:**

Dari Sahal bin Sa'ad As-Sa'idi -radhiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Ada seorang laki-laki datang kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan berkata, "Wahai Rasulullah, tunjukkan kepadaku suatu amal, jika aku lakukan, maka aku akan dicintai Allah dan dicintai manusia?" Beliau bersabda, "Zuhudlah terhadap dunia maka Allah akan mencintaimu, dan zuhudlah dengan apa yang ada di tangan manusia maka manusia akan mencintaimu"!

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Seorang lelaki datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meminta kepada beliau agar menunjukkan kepadanya suatu amal, apabila dia mengerjakannya maka akan menjadi sebab kecintaan Allah kepadanya dan kecintaan manusia. Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menunjukkan kepadanya satu amal komprehensif yang menyebabkan kecintaan Allah dan kecintaan manusia kepadanya. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Zuhudlah terhadap dunia!" yakni, janganlah engkau mencari dunia kecuali apa yang engkau butuhkan, tinggalkan selebihnya dan apa yang tidak bermanfaat di akhirat, serta bersikap wara' terhadap sesuatu yang mengandung bahaya dalam agamamu. Berzuhudlah terhadap dunia yang ada di tangan manusia. Apabila ada hakmu di tangan salah seorang dari mereka atau akad tertentu, maka bersikaplah sebagaimana yang telah dikemukakan dalam hadits, "Semoga Allah merahmati orang yang berlapang dada ketika menjual dan berlapang dada ketika membeli. Berlapang dada ketika menetapkan keputusan dan berlapang dada ketika menuntut." sehingga ia menjadi orang yang dicintai oleh manusia dan disayangi di sisi Allah."

**١٠٣٩. الحديث:**

عن سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وآله وسلم- فقال: يا رسول الله، دُلِّي على عمل إذا عملته أحبني الله وأحبنى الناس؟ «فقال ازهد في الدنيا يحبك الله، وازهد فيما عند الناس يحبك الناس».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يطلب منه أن يرشده إلى عمل إذا عمله يكون سببا لمحبة الله له ومحبة الناس، فأرشده النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى عمل جامع شامل يسبب له محبة الله ومحبة الناس. فقال له -صلى الله عليه وسلم-: "ازهد في الدنيا". أي: فلا تطلب منها إلا ما تحتاجه وتترك الفضل، وما لا ينفع في الآخرة، وتتورع مما قد يكون فيه ضرر في دينك، وازهد في الدنيا التي يتعاطاها الناس، فإذا صار بينك وبين أحد منهم حق أو عقد من العقود فكن كما ورد في الحديث: "رحم الله امرءا سمحا إذا باع، سمحا إذا اشترى. سمحا إذا قضى، سمحا إذا اقتضى؛ لتكون محبوبا عند الناس ومرحوما عند الله -تعالى-".

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < الزهد والورع

**راوي الحديث:** رواه ابن ماجه.

**التخريج:** سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

### معاني المفردات:

- دلني : أرشدني.
- ازهد في الدنيا : اقتصر على القدر اللازم منها، واترك ما لا ينفعك في الآخرة.
- يحبك الله : لإعراضك عما أمر بالإعراض عنه.
- وازهد فيما عند الناس : من الدنيا.
- يحبك الناس : لأن قلوبهم مجبولة على حب الدنيا، ومن نازع إنسانا في محبوبه كرهه وقلاه، ومن لم يعارضه فيه أحبه.

### فوائد الحديث:

١. علو همم الصحابة -رضي الله عنهم-، فلا تكاد تجد أسئلتهم إلا لما فيه خير في الدنيا أو الآخرة أو فيهما جميعاً.
٢. الإيجاز في جواب السؤال ما لم تدع الحاجة إلى التفصيل.
٣. الزهد في الدنيا من أسباب محبة الله -تعالى- لعبده، والزهد فيما عند الناس من أسباب محبة الناس له.
٤. إثبات محبة الله -عز وجل-، أي أن الله -تعالى- يحب محبة حقيقية، على ما يليق بجلاله وعظمته.
٥. فضيلة الزهد في الدنيا، ومعنى الزهد: أن يترك ما لا ينفعه في الآخرة.
٦. الزهد مرتبته أعلى من الورع، لأن الورع ترك ما يضر، والزهد ترك ما لا ينفع في الآخرة.
٧. الحث والترغيب في الزهد فيما عند الناس، لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- جعله سبباً لمحبة الناس لك، وهذا يشمل أن لا تسأل الناس شيئاً، وأن لا تتطلع وتعرض بأنك تريد كذا.
٨. منازعة الناس في دنياهم مما يجلب بغضهم وحسدكم، ومن ذلك سؤالهم، كما قيل: وبني آدم حين يُسأل بغضب.

### المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووي، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتنمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -الأربعون النووية وتمتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبخي، ط. مدار الوطن. -الأحاديث الأربعون النووية وعليها الشرح الموجز المفيد، لعبد الله بن صالح المحسن، نشر: الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٤هـ/١٩٨٤م. -سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. - سلسلة الأحاديث الصحيحة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥هـ.

الرقم الموحد: (4307)

**Aku melihat ke dalam Surga lalu aku melihat kebanyakan penghuninya adalah orang-orang fakir dan aku melihat ke dalam Neraka lalu aku melihat kebanyakan penduduknya adalah para wanita.**

**1040. Hadis:**

Dari Ibnu Abbas dan 'Imrān bin al-Ḥuṣain -raḍiyallāhu 'anhum-, dari Nabi-ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Aku melihat ke dalam Surga lalu aku melihat kebanyakan penghuninya adalah orang-orang fakir dan aku melihat ke dalam Neraka lalu aku melihat kebanyakan penduduknya adalah para wanita".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan di dalam hadis tersebut bahwa beliau melihat ke dalam Surga, beliau melihat kebanyakan penduduknya adalah orang-orang fakir. Itu karena mereka tidak memiliki apa-apa yang menjadikan mereka sombong, mereka orang-orang yang tenang dan rendah hati. Oleh karena itu, siapa yang memperhatikan ayat-ayat Alquran maka ia akan mendapati bahwa orang-orang yang mendustai para Rasul adalah orang-orang terhormat dan orang-orang kaya. Sementara kaum duaifa (orang-orang fakir) adalah orang-orang yang mengikuti para Rasul. Karena itu, kebanyakan mereka adalah penghuni Surga. Hadis ini tidak menjadi sebuah keharusan bahwa setiap orang fakir lebih mulia daripada orang-orang kaya, akan tetapi mengandung arti bahwa orang-orang fakir lebih banyak menempati Surga daripada orang-orang kaya, maka beliau mengabarkan hal itu. Dan bukanlah kefakiran yang menjadi sebab mereka dimasukkan ke dalam Surga meskipun hal itu meringankan dalam hisab mereka, akan tetapi mereka dimasukkan ke dalam Surga lantaran kebaikan-kebaikannya dan kefakirannya, karena kefakiran tanpa kebaikan tidaklah memiliki makna dan keutamaan. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- juga mengabarkan bahwa ketika beliau melihat Neraka, beliau melihat kebanyakan penghuninya adalah wanita, hal itu disebabkan karena kebiasaan-kebiasaan buruk yang nampak dominan dalam tabiat mereka dan selalu menyertai mereka, seperti kurang mensyukuri pemberian suaminya dan banyak mencela. Maka sudah merupakan kewajiban bagi mereka untuk menjaga aturan-aturan agama agar mereka selamat dari ancaman Neraka.

اَظَّلَعْتُ فِي الْجَنَّةِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ،  
وَاطَّلَعْتُ فِي النَّارِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ

**١٠٤٠. الحديث:**

عن ابن عباس وعمران بن الحصين -رضي الله عنهم- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «اَظَّلَعْتُ فِي الْجَنَّةِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ، وَاطَّلَعْتُ فِي النَّارِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- في الحديث أنه اَظَّلَعَ فِي الْجَنَّةِ فَرَأَى أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ، وَذَلِكَ لِأَنَّ الْفُقَرَاءَ لَيْسَ عِنْدَهُمْ مَا يَطْغِيهِمْ، فَهَمْ مَتَمَسِّكُونَ خَاضِعُونَ. وَهَذَا مِنْ تَأْمَلِ الْآيَاتِ؛ وَجَدَ أَنَّ الَّذِينَ يَكْذِبُونَ الرَّسُلَ هُمُ الْمَلَأُ الْأَشْرَافَ وَالْأَغْنِيَاءَ، وَأَنَّ الْمُسْتَضْعَفِينَ هُمُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُلَ، فَلِهَذَا كَانُوا أَكْثَرَ أَهْلِ الْجَنَّةِ. وَالدِّخْرُ لَا يُوجِبُ فَضْلَ كُلِّ فَقِيرٍ عَلَى كُلِّ غَنِيٍّ، وَإِنَّمَا مَعْنَاهُ الْفُقَرَاءُ فِي الْجَنَّةِ أَكْثَرُ مِنَ الْأَغْنِيَاءِ فَأَخْبَرَ عَنْ ذَلِكَ، وَلَيْسَ الْفَقْرُ أَدْخَلَهُمُ الْجَنَّةَ، وَإِنْ كَانَ خَفِيفًا مِنْ حَسَابِهِمْ، إِنَّمَا دَخَلُوا بِصَلَاتِهِمْ مَعَهُ، فَالْفَقِيرُ إِذَا لَمْ يَكُنْ صَالِحًا لَا يُفْضَلُ. كَمَا أَخْبَرَ -صلى الله عليه وسلم- أَنَّهُ اَظَّلَعَ فِي النَّارِ فَرَأَى أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ؛ وَذَلِكَ لِقِيَامِهِنَّ بِعَادَاتٍ سَيِّئَةٍ تَغْلِبُ عَلَى طِبَاعِهِنَّ، وَتَتَعَلَّقُ بِهِنَّ. مِنْ ذَلِكَ كُفْرَانُ الْعَشِيرِ وَكَثْرَةُ اللَّعْنِ. فَالْوَاجِبُ عَلَيْهِنَّ أَنْ يَحَافِظْنَ عَلَى أَمْرِ الدِّينِ لِيَسْلَمْنَ مِنَ النَّارِ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < صفات الجنة والنار

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو نُجَيْد عمران بن حصين الخزاعي - رضي الله عنه - عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• اطلعت : أشرفت وتأمّلت.

**فوائد الحديث:**

١. أن الفقراء في الجنة أكثر من الأغنياء، والفقير لم يدخل الجنة بسبب فقره، وإنما دخلها بعمله الصالح.

٢. التحريض على ترك التوسع في الدنيا والاستزادة من متاعها.

٣. تحريض النساء على المحافظة على أمر الدين ليسلمن من النار، والإخبار بأنهن أكثر أهل النار.

٤. أن الجنة والنار مخلوقتان موجودتان.

٥. أن من أساليب الدعوة: التهيب.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين. محمد علي بن محمد البكري، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، الناشر: دار المعرفة، بيروت - لبنان. الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مصطفى سعيد الحن، مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشربجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، سنة النشر: ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م. الطبعة: ١٤.

الرقم الموحد: (3184)

## Malu itu sebagian dari iman.

## الْحَيَاءُ مِنَ الْإِيمَانِ

### 1041. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhuma- secara marfū', (Nabi bersabda), "Malu itu sebagian dari iman".

### ١٠٤١. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «الْحَيَاءُ مِنَ الْإِيمَانِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Malu sebagian dari iman, karena orang yang malu akan menghindarkan dirinya dari kemaksiatan dengan rasa malunya dan melaksanakan berbagai kewajiban. Inilah manfaat iman kepada Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- jika sudah memenuhi hati. Sesungguhnya malu dapat mencegah pelakunya dari kemaksiatan dan mensupportnya untuk melaksanakan kewajiban. Dengan demikian, malu punya kedudukan seperti iman dari segi efek manfaatnya bagi seorang hamba.

### المعنى الإجمالي:

الحياء من الإيمان لأن المستحي يُقْلِعُ بجيائه عن المعاصي، ويقوم بالواجبات، وهذا من تأثير الإيمان بالله -تعالى- إذا امتلأ به القلب، فإنه يمنع صاحبه من المعاصي ويحثه على الواجبات، فصار الحياء بمنزلة الإيمان، من حيث أثر فائدته على العبد.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• الحياء : هو خلق يبعث على فعل الحسن، وترك القبيح

### فوائد الحديث:

١. الحث على التخلق بخلق الحياء كونه من الإيمان

٢. أن الحياء: هو خلق يبعث على فعل الجميل، وترك القبيح

٣. أن ما يمنعك من الخير لا يسمى حياء بل يسمى خجلاً وعجزاً وذلاً وخوراً وجبناً.

٤. أن الحياء قد يكون من الله، ويكون بفعل المأمورات، وترك المحظورات، وقد يكون الحياء من الخلق، ويكون باحترامهم، وإنزالهم منازلهم

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، طبعة مصورة عن النسخة السلطانية، موافقة لترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. صحيح مسلم، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، الشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بها عبد السلام بن عبد الله السليمان، الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام، الشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعاني، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5478)

**Kebajikan itu adalah baiknya budi pekerti sedang dosa adalah sesuatu yang mengganjal dalam dirimu dan engkau tidak mau diketahui orang lain.**

**1042. Hadis:**

Dari An-Nawwas bin Sam'an -radīyallāhu 'anhu- dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Kebajikan itu adalah baiknya budi pekerti sedang dosa adalah sesuatu yang mengganjal dalam dirimu dan engkau tidak mau diketahui orang lain." Dari Wabishah bin Ma'bad Radhiyallahu -Ta'ālā- 'Anhu, ia berkata, "Aku datang kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Alihi wa Sallam, lalu beliau bersabda, "Apakah engkau datang untuk menanyakan tentang kebajikan?" Aku jawab, "Ya." Beliau bersabda, "Tanyakan pada hatimu sendiri! Kebajikan adalah sesuatu yang membuat jiwa dan hatimu tenang. Sedangkan dosa adalah sesuatu yang mengganjal dalam jiwa dan menyebabkan keraguan dalam dada, walaupun orang-orang memberikan fatwa kepadamu dan mereka membenarkanmu".

**Derajat hadis:**

**Makna global:**

Hadits ini menafsirkan tentang kebajikan, bahwa kebajikan itu adalah akhlak baik yang mencakup perbuatan semua yang keadaannya menjadikan suatu akhlak itu disifati terpuji, baik antara seorang hamba dengan Tuhannya atau antara seorang hamba dengan saudaranya yang muslim atau antara dia dengan manusia secara umum; muslim dan kafir. Atau sesuatu yang membuat jiwa tenang kepadanya sebagaimana dalam hadits kedua. Jiwa itu memang merasa tenang kepada perbuatan-perbuatan dan perkataan-perkataan yang baik; dalam akhlak atau selainnya. Dosa itu adalah sesuatu yang mengganjal dalam jiwa. Ia seperti syubhat yang meragukan dalam jiwa. Karena itu, termasuk sifat wara' (hati-hati) ialah meninggalkan syubhat dan menjauhinya demi menghindari jiwa terperosok ke dalam keharaman. Sifat wara' adalah meninggalkan semua itu dan bersandar kepada apa yang membuat hati tenang kepadanya. Sesungguhnya apa yang meragukan dalam dada manusia, itu adalah dosa meskipun orang lain memfatwakan bahwa itu

البر حسن الخلق، والإثم ما حاك في نفسك  
وكرهت أن يطلع عليه الناس

**١٠٤٢. الحديث:**

عن النّوأس بن سمعان -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «البرُّ حُسْنُ الخُلُقِ، والإثم ما حَاكَ في نفسك وكرهت أن يَطَّلِعَ عليه الناس». وعن وابصة بن معبد -رضي الله عنه- قال: «أتيت رسول الله -صلى الله عليه وآله وسلم- فقال: جئتُ تسأل عن البرِّ؟ قلت: نعم، وقال: اسْتَفْتِ قلبك، البرُّ ما اطمأنت إليه النفس واطمأن إليه القلب، والإثم ما حَاكَ في النفس وتردَّدَ في الصدر- وإن أفتاك الناس وأفتوك».

حديث النّوأس: صحيح حديث

وابصة: لا يوجد للألباني حكم

عليه، وقال محققو المسند: إسناده

ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

فسر الحديث البرّ بأنه حسن الخلق، وهو شامل لفعل جميع ما من شأنه أن يوصف بالحسن من الأخلاق، سواء فيما بين العبد وربه، أو ما بين العبد وأخيه المسلم، أو ما بينه وبين عموم الناس مسلمهم وكافرهم. أو هو ما اطمأنت إليه النفس كما في الحديث الثاني، والنفس تطمئن إلى الحسن من الأعمال والأقوال، سواء في الأخلاق أو في غيرها. والإثم ما تردد في النفس، فهو كالشبهة تردّد في النفس فمن الورع تركها والابتعاد عنها، حماية للنفس من الوقوع في الحرام. فالورع ترك ذلك كله، والالتكاء على ما اطمأن إليه القلب. وأنّ ما حاك في صدر الإنسان، فهو إثم، وإن أفتاه غيره بأنّه ليس بإثم، وهذا إنّما يكون إذا كان صاحبه ممّن شرح صدره بالإيمان، وكان المفتي يُفتي له بمجرد ظن أو

bukan dosa. Ini terjadi apabila orang itu termasuk yang dadanya dilapangkan dengan keimanan. Sementara muftinya memberikan fatwa dengan sekedar dugaan atau kecenderungan kepada hawa nafsu tanpa ada dalil syar'i. Adapun apabila mufti itu memiliki dalil syar'i, maka kewajiban orang yang meminta fatwa untuk merujuk kepadanya meskipun dadanya tidak lapang untuk itu.

ميل إلى هوى من غير دليل شرعي، فأما ما كان مع المفتي به دليل شرعي، فالواجب على المستفتي الرجوع إليه، وإن لم ينشرح له صدره.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب < أعمال القلوب

**راوي الحديث:** حديث النواس بن سميان - رضي الله عنه - : رواه مسلم. حديث وابصة - رضي الله عنه - : رواه أحمد والدارمي.

**التخريج:** النواس بن سميان بن خالد الكلابي الأنصاري - رضي الله عنه -

وابصة بن مَعْبِد الجُهني - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

**معاني المفردات:**

- البر : أي: معظم البر، والبر: العمل الصالح، وكان ابن عمر يقول: البر شيء هين، وجه طليق وكلام لين.
- حسن الخلق : وهو الإنصاف في المعاملة، والرفق في المجادلة، والعدل في الأحكام، والبذل والإحسان في اليسر، والإيثار في العسر، وغير ذلك، من الصفات الحميدة.
- والإثم : الذنب.
- حاك في صدرك : تردد في القلب، ولم يطمئن إليه.
- وكرهت : كراهة دينية.
- أن يطلع عليه الناس : وجوههم وأماثلهم الذين يستحي منهم.
- اطمأنت إليه النفس : سكنت إليه النفس الطيبة.
- استفت قلبك : اطلب الفتوى منه.
- أفتاك الناس : أعطاك الناس حكماً يخالف ما في نفسك من التردد، حال كونك متورعاً تبحث عن الحق.
- وأفتوك : بخلافه، لأنهم إنما يقولون على ظواهر الأمور دون بواطنها.

**فوائد الحديث:**

١. النبي - صلى الله عليه وسلم - أعطي جوامع الكلم، يتكلم بالكلام اليسير وهو يحمل معاني كثيرة لقوله: "البر حسن الخلق" كلمة جامعة مانعة.
٢. الترغيب في حسن الخلق.
٣. الحق والباطل لا يلتبس أمرهما على المؤمن البصير، بل يعرف الحق بالنور الذي في قلبه، وينفر عن الباطل فينكره.
٤. إن المؤمن الذي قلبه صافٍ سليم يحوكم في نفسه الإثم وإن لم يعلم أنه إثم.
٥. معجزة عظيمة للنبي - صلى الله عليه وسلم -، حيث أخبر وابصة بما في نفسه قبل أن يتكلم به، وأبرزه في حيز الاستفهام التقريري مبالغة في إيضاح اطلاعه عليه وإحاطته به، وهذا مما أطلعه الله عليه، وليس النبي - صلى الله عليه وسلم - يعلم كل شيء من أمور الغيب.
٦. الفتوى لا تزيل الشبهة إذا كان المستفتي ممن شرح الله صدره، وكان المفتي إنما أفتى بمجرد ظن، أو ميل إلى الهوى من غير دليل شرعي، فأما ما كان له مع المفتي به دليل شرعي فيجب على المستفتي قبوله وإن لم ينشرح صدره.
٧. جواز الرجوع إلى القلب والنفس ممن استقام دينه؛ فإن الله - عز وجل - يؤيد من علم منه صدق النية.
٨. الرجل المؤمن يكره أن يطلع الناس على آثامه لقوله: "وكرهت أن يطلع عليه الناس".
٩. المدار في الشريعة على الأدلة، لا على ما أشتهر بين الناس، لأن الناس قد يشتهر عندهم شيء ويفتون به وليس بحق؛ فالمدار على الأدلة الشرعية.
١٠. الفتوى لا تبيح الإقدام على ما يشك الإنسان في حله، لقوله: "وإن أفتاك الناس وأفتوك"، وأفتوك: تأكيد، ويشهد لهذا الحديث قوله: "دع ما يريبك إلى ما لا يريبك، الصدق طمأنينة والكذب ريبة".

### المصادر والمراجع:

- التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتممة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الأربعون النووية وتمتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبجي، ط. مدار الوطن. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، نشر: دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م.

الرقم الموحد: (4308)

## Keberkahan turun di tengah-tengah makanan; maka makanlah dari pinggirnya dan jangan dari tengah-tengahnya!

البركة تنزل وسط الطعام، فكلوا من حافتيه، ولا تأكلوا من وسطه

### 1043. Hadis:

١٠٤٣. الحديث:

Dari Ibnu 'Abbās, bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Keberkahan turun di tengah-tengah makanan; maka makanlah dari pinggirnya dan jangan dari tengah-tengahnya!"

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الْبِرْكَةُ تَنْزِلُ وَسَطَ الطَّعَامِ، فَكُلُّوا مِنْ حَافَتَيْهِ، وَلَا تَأْكُلُوا مِنْ وَسْطِهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Hadis ini menjelaskan tentang tata cara makan bareng dalam satu nampan atau piring besar, di mana Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan untuk memakan makanan dari pinggir nampan dan tidak memakan dari tengah-tengahnya, karena keberkahan dan kebaikan Allah atas makanan ini diturunkan di tengahnya. Di antara bentuk keberkahan suatu makanan adalah: Porsinya sedikit tetapi mengenyangkan banyak orang; Makan bertambah lezat; Jika masih ada sisa maka sisa tersebut masih bersih tidak tersentuh tangan, sehingga layak dimakan oleh orang yang datang belakangan. Adapun memulai makan dari tengah-tengahnya maka jelas merusak makanan dan mengotorinya, sehingga tidak layak untuk orang setelahnya yang pada akhirnya dibuang, meskipun masih banyak.

هذا الحديث يبين أدباً من آداب الطعام حال الاجتماع على قصعة أو صحن ونحو ذلك، حيث أمر فيه النبي -صلى الله عليه وسلم- بالأكل من جوانب الإناء، وأن لا يؤكل من وسطه؛ لأنَّ بركة الله وخيره على هذا الطعام تنزل في وسطه، ومن بركة الطعام: أن يكون الطعام قليلاً فيكفي الكثير، ومنها: استمرار الطعام، ومنها: أنه إذا بقي بقية من الطعام، فإنَّها تبقى نظيفة لم تمسها يد، فيستفيد منها من يأتي بعد الأكلين، أما البدء من الوسط: فإنه يُفسد الطعام ويقدره على من بعده، فيُلقي، ولو كان كثيراً.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

### معاني المفردات:

- البركة: ما أودعه الله -سبحانه- في الطعام من زيادة، وتكثيره، والانتفاع به، وأصلها في اللغة: النماء والزيادة.
- حافتيه: من ناحيته وطرفه، والمراد من التثنية هنا ما فوق الواحد فيعم سائر الجوانب.

### فوائد الحديث:

١. مشروعية الأكل من جوانب الطعام قبل وسطه، وكراهة البداية من وسطه أو أعلاه.
٢. أن للأكل والشرب -وإن كانا من مقتضيات الجبلة والفتنة الإنسانية- آداباً وسنناً جاءت بها الشريعة الإسلامية، فلا بد للإنسان أن يراعيها عند أكله وشربه.
٣. أنه ينبغي استجلاب البركة واستبقاؤها، وأنه لا ينبغي فعل ما يزيلها.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدي السجستاني، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. مسند الدارمي

المعروف بـ (سنن الدارمي)، أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م سنن ابن ماجه، ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع الصغير وزياداته، محمد ناصر الدين الأشقودري الألباني، الناشر: المكتبة الإسلامية، ط ٣، ١٤٠٨ هـ دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن محمد البكري الصديقي الشافعي، اعتنى بها: خليل مأمون شيبان، الناشر: دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مصطفى سعيد الخن، مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشريجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، سنة النشر: ١٤٠٧ - ١٩٨٧، رقم الطبعة: ١٤ مختار الصحاح، تأليف: زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، الناشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٠ هـ / ١٩٩٩ م توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة، ط ١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (58121)

**Surga itu lebih dekat kepada seseorang di antara kalian daripada tali sandalnya, dan neraka juga seperti itu.**

الجنة أقرب إلى أحدكم من شراك نعله، والنار مثل ذلك

**1044. Hadis:**

**١٠٤٤. الحديث:**

Dari Ibnu Mas`ud -radhiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Surga itu lebih dekat kepada seseorang di antara kalian daripada tali sandalnya, dan neraka juga seperti itu".

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «الجنة أقرب إلى أحدكم من شراك نعله، والنار مثل ذلك».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan bahwa surga dan neraka itu dekat kepada seseorang seperti dekatnya tali sandal yang berada di atas kakinya. Dia sangat dekat sekali dari seseorang; karena bisa jadi ia melakukan suatu ketaatan dalam meraih keridaan Allah -Azza wa Jalla'-, dirinya tidak mengira bahwa amalan tersebut mencapai suatu titik tertentu yang ternyata menghantarkan dirinya ke surga yang penuh dengan kenikmatan. Dan mungkin juga dia melakukan suatu kemaksiatan yang dianggap tidak begitu berarti, namun itu mengundang murka Allah, sehingga menjerumuskannya ke dalam neraka selama hitungan sekian tahun namun ia tidak menyadarinya.

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الجنة والنار قريبان من الإنسان كقرب السير الذي يكون على ظهر القدم، وهو قريب من الإنسان جداً؛ لأنه قد يفعل طاعة من رضوان الله -عز وجل- لا يظن أنها تبلغ ما بلغت، فإذا هي توصله إلى جنة النعيم، وربما يفعل معصية لا يلقي لها بالاً، وهي من سخط الله، فيهوي بها في النار كذا وكذا من السنين وهو لا يدري.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < صفات الجنة والنار

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• شراك نعله: سير النعل على ظهر القدم.

**فوائد الحديث:**

١. الطاعة موصلة إلى الجنة، والمعاصي تؤدي إلى النار.
٢. تحصيل الجنة سهل، إذا صح القصد وعملت الصالحات.
٣. الطاعة والمعصية قد تكون في أيسر الأشياء، فينبغي على المرء ألا يزهد في قليل من الخير ولا في قليل من الشر فيجتنبه.
٤. الترغيب في قليل الخير وإن قل، والترهيب عن قليل الشر وإن قل.
٥. ضرب الأمثلة لتقريب المراد للسامع.

**المصادر والمراجع:**

-صحيح البخاري-الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشیخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - فتح الباري شرح صحيح البخاري - لأحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي - دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي - قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب - عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي،

(٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحنّ وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3581)

**Segala puji bagi Allah yang telah memberi kami makan, minum, kecukupan dan perlindungan. Betapa banyak orang yang tidak memiliki kecukupan dan perlindungan**

**1045. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Segala puji bagi Allah yang telah memberi kami makan, minum, kecukupan dan perlindungan. Betapa banyak orang yang tidak memiliki kecukupan dan perlindungan."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila menghampiri tempat tidurnya, beliau mengucapkan, "Segala puji bagi Allah yang telah memberi kami makan, minum, kecukupan dan perlindungan. Betapa banyak orang yang tidak memiliki kecukupan dan perlindungan." Beliau memuji Allah -'Azza wa Jalla- yang telah memberinya makan dan minum, seandainya Allah -'Azza wa Jalla- tidak memudahkan bagimu makanan dan minuman ini, tentu aku tidak akan makan dan minum. Karena itu, engkau harus memuji Allah yang telah memberimu makan dan minum. "Segala puji bagi Allah yang telah memberi kami makan, minum, kecukupan dan perlindungan." Memberi kecukupan maksudnya: Dia telah memudahkan urusan-urusan kita dan mencukupkan perbekalan. "Dia memberi perlindungan," yakni, Dia telah menjadikan tempat berlindung bagi kita di mana kita berlindung kepadanya. Betapa banyak orang yang tidak memiliki kecukupan dan perlindungan atau perbekalan. Karena itu, hendaknya bila engkau mendatangi tempat tidurmu, engkau harus mengucapkan zikir ini."

الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا، وكفانا وآوانا،  
فَكَمْ مِمَّنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤَيِّ

**١٠٤٥. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا أوى إلى فراشه، قال: «الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا، وكفانا وآوانا، فَكَمْ مِمَّنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤَيِّ.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا أوى إلى فراشه قال: الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وكفانا وآوانا فكم ممن لا كافي له ولا مؤوي. يحمد الله -عز وجل- الذي أطعمه وسقاه بأنه لولا أن الله -عز وجل- يسر لك هذا الطعام وهذا الشراب ما أكلت ولا شربت، فتحمد الله الذي أطعمك وسقاك، قوله: أطعمنا وسقانا وكفانا وآوانا يعني يسر لنا الأمور، وكفانا المؤونة وآوانا أي جعل لنا مأوى نأوي إليه فكم من إنسان لا كافي له ولا مأوى أو ولا مؤوي، فينبغي لك إذا أتيت مضجعك أن تقول هذا الذكر.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأذكار للأموال العارضة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• كفانا: أغنانا.

• آوانا: ردنا إلى سكن ومأوى، ولم يجعلنا منتشرين كالبهائم.

• مؤوي: راحم وعاطف، وقيل: لا وطن له ولا سكن يأوي إليه.

### فوائد الحديث:

١. استحباب قول هذا الدعاء قبل النوم.
٢. وجود مأوى ومسكن يسكن فيه الإنسان نعمة من الله -تعالى- ينبغي شكره عليها.
٣. ذكر النبي صلى الله عليه وسلم الطعام والشراب عند النوم؛ لأن النوم لا يحصل إلا بعد حصول الكفاية منهما.
٤. الله تعالى هو الذي يكفي العباد شر بعض ويهيئ لهم أرزاقهم وأقواتهم.
٥. ينبغي على العبد أن يشكر الله -تعالى- على كثرة نعمه على عبده، وينظر إلى من هو دونه في أمور الدنيا ممن لا كافي له ولا مؤوي؛ ليعظم عنده ويعلم نعمة ربه عليه فيزداد شكرا.
٦. ذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- لبعض هذه النعم دعوة للعبد للتفكير ومعرفة نعم الله عليه، فإن العبد إذا عرف النعمة شكر الله عليها، فلن يشكر العبد ربه إلا إذا عرف النعمة، فعلى العبد التأمل والتفكير في نعم الله تعالى، فهذا هو الذي يوصله لشكر الله تعالى. يقول ابن القيم: " قال الهروي: الشكر: اسم لمعرفة النعمة؛ لأنها السبيل إلى معرفة المنعم؛ ولهذا سمي الله تعالى الإسلام والإيمان في القرآن شكرا، فمعرفة النعمة ركن من أركان الشكر، لأنها جملة الشكر والاعتراف بنعمة المنعم.
٧. وضمير الجمع المتصل في قوله -صلى الله عليه وسلم-: "أطعمنا- وسقانا- وكفانا- وآوانا" إشارة إلى عموم الفضل، وعظيم الخير الذي أفاضه الله تعالى على عبده؛ لأن جميع البشر يرفلون بنعم الله -تعالى- ويتمتعون بها ولكن الشاكر قليل.
٨. فضيلة الحمد والشكر على النعم.

### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهاللي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5882)

## Malu itu tidak membawa kecuali kebaikan

## الحياء لا يأتي إلا بخير

### 1046. Hadis:

### ١٠٤٦. الحديث:

Dari Imran bin Hushain -radīyallāhu 'anhu- secara marfū': "Malu itu tidak membawa kecuali kebaikan." Dalam riwayat lain: "Malu itu baik seluruhnya," atau beliau bersabda: "Malu itu seluruhnya baik."

عن عمران بن حصين -رضي الله عنهما- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «الْحَيَاءُ لَا يَأْتِي إِلَّا بِخَيْرٍ». وفي رواية: «الْحَيَاءُ خَيْرٌ كُلُّهُ» أو قال: «الْحَيَاءُ كُلُّهُ خَيْرٌ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Malu merupakan sifat dalam jiwa yang mendorong manusia melakukan apa yang indah dan bagus, dan meninggalkan yang kotor dan buruk. Dengan demikian, malu tidak membawa kecuali kebaikan.

الحياء صفة في النفس تحمل الإنسان على فعل ما يحمّل ويزين، وترك ما يندس ويشين، فلذلك لا يأتي إلا بالخير، وسبب ورود الحديث أن رجلاً كان ينصح أخاه في الحياء، وينهاه عن الحياء، فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم- هذا الكلام.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل أعمال القلوب

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية والثالثة: رواها مسلم.

**التخريج:** أبو نُجَيْد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الحياء: صفة تقوم في النفس فتمنعها من فعل ما يستقبح.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على التخلق بخلق الحياء.

٢. الحياء خير للفرد والمجتمع.

٣. ترك إنكار المنكر والجهر بالنصح والمطالبة بالحقوق ضعف وجبن وليس من الحياء في شيء.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3055)

## Doa antara azan dan iqamah tidak akan ditolak

### 1047. Hadis:

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Doa antara azan dan iqamah tidak akan ditolak."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadis ini menjadi dalil keutamaan doa di antara azan dan iqamah. Siapa yang diberi ilham untuk berdoa dan diberi taufik maka berarti dia akan mendapatkan kebaikan dan dikabulkan doanya. Disunnahkan berdoa di waktu ini karena manusia selama menunggu salat, berarti ia dalam salat. Salat adalah area dikabulkannya doa, sebab seorang hamba bermunajat kepada Tuhannya pada waktu salat. Karena itu, di waktu seperti ini hendaknya seorang muslim bersungguh-sungguh dalam berdoa.

## الدعاء بين الأذان والإقامة لا يرد

### ١٠٤٧. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الدعاء بين الأذان والإقامة لا يرد». «الدعاء بين الأذان والإقامة لا يرد.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يدل هذا الحديث على فضل الدعاء بين الأذان والإقامة، فمن أُلهم الدعاء ووفق له فقد أُريد به الخير وأُريدت له الإجابة. ويستحب الدعاء في هذا الوقت؛ لأن الإنسان ما دام ينتظر الصلاة فهو في صلاة، والصلاة موطن لاستجابة الدعاء؛ لأن العبد يناجي ربه فيها، فهذا الوقت على المسلم أن يجتهد فيه بالدعاء.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > أسباب إجابة الدعاء وموانعه

**راوي الحديث:** رواه النسائي وابن حبان.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### فوائد الحديث:

١. الحث على الدعاء.

٢. فضيلة هذا الوقت، وهو بين الأذان والإقامة.

٣. أن الدعاء: إما مطلق في كل وقت، أو مقيد بأوقات فاضلة.

### المصادر والمراجع:

السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة، بيروت. صحيح ابن حبان بترتيب ابن بلبان، محمد بن حبان بن أحمد بن حبان، تحقيق: شعيب الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الثانية، ١٤١٤هـ - ١٩٩٣م. الخمر المستطاب في فقه السنة والكتاب، محمد ناصر الدين الألباني، غراس للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخاصة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ - ١٤٣٢م. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى، ١٤٢٧هـ سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (5479)

## Dunia itu penjara bagi mukmin dan surga bagi orang kafir.

## الدنيا سجن المؤمن، وجنة الكافر

### 1048. Hadis:

### ١٠٤٨. الحديث:

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu berkata, Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Dunia itu penjara bagi mukmin dan surga bagi orang kafir."

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «الدنيا سجن المؤمن، وجنة الكافر».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Seorang mukmin di dunia ini seperti orang yang dipenjarakan bila melihat apa yang dijanjikan oleh Allah padanya berupa nikmat abadi kelak di hari kiamat. Sedang orang kafir surganya itu di dunia bila dilihat tentang apa yang disiapkan oleh Allah untuknya berupa siksa abadi kelak di hari kiamat.

المؤمن في هذه الدنيا سجين لما أعدده الله له يوم القيامة من النعيم المقيم، وأما الكافر فجنته دنياه؛ لما أعد الله له من عذاب مقيم يوم القيامة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < الزهد والورع  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم حب الدنيا  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- المؤمن: الإيمان: إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.
- الكافر: الكفر: أصله الجحود والعناد المستلزم للاستكبار والعصيان.

### فوائد الحديث:

١. حث المؤمن على الإعراض عن محبة الدنيا، وعدم الانغماس في متاعها، وتشوقه إلى الدار الآخرة.
٢. هوان الدنيا على الله تعالى.
٣. أن الدنيا دار ابتلاء وامتحان لأهل الإيمان.
٤. فيه تسلية لأهل المصائب.
٥. الكافر يذهب طبيباته في حياته الدنيا.

### المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. فتح رب البرية بتلخيص الحموية، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض. أعلام السنة المنشورة لاعتقاد الطائفة الناجية المنصورة، حافظ بن أحمد الحكمي، تحقيق: حازم القاضي، وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، ١٤٢٢ هـ. موسوعة فقه القلوب، محمد بن إبراهيم التويجري، بيت الأفكار الدولية. كتاب العلم، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صلاح الدين محمود، مكتبة نور الهدى.

الرقم الموحد: (3584)

## Mimpi baik itu dari Allah dan mimpi buruk itu dari setan.

### 1049. Hadis:

Dari Abu Qatadāh -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "mimpi baik itu, (dalam riwayat lain: mimpi indah itu) dari Allah dan mimpi buruk itu dari setan, maka barangsiapa yang melihat sesuatu yang ia benci, hendaklah dia meludah ke sebelah kirinya tiga kali dan berlindung diri dari setan; karena sesungguhnya hal tersebut tidak akan membahayakannya". Dan dari Jābir -raḍiyallāhu 'anhu- dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda, "Jika salah seorang diantara kalian melihat dalam mimpi sesuatu yang ia benci, hendaklah ia meludah ke sebelah kirinya tiga kali dan berlindung kepada Allah dari setan tiga kali, dan hendaklah ia merubah posisi tidurnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan dalam hadis ini bahwasanya mimpi yang tidak tercampuri oleh bisikan dan gangguan setan adalah bagian dari nikmat Allah kepada hamba-Nya, juga kabar gembira bagi orang yang beriman dan peringatan bagi orang yang lalai dan berpaling. Adapun mimpi buruk atau mimpi-mimpi kosong maka itu adalah gangguan dan rasa takut yang dimasukkan setan pada ruh seorang manusia yang akan mendatangkan rasa sedih dan takut bahkan kadang membuat ia sakit, karena setan adalah musuh manusia, dan ia menyukai hal yang membuat manusia terganggu dan sedih. Maka apabila seseorang melihat dalam mimpinya sesuatu yang mengganggu, menakutkan dan membuat dia sedih, maka hendaklah ia melakukan hal-hal yang bisa menolak tipu daya setan dan godaannya. Adapun caranya yaitu sebagaimana yang disebutkan dalam hadis di atas, Pertama: ia meludah ke sebelah kirinya tiga kali. Kedua: beristiazah dengan mengucapkan: "A'ūzu billāhi minasy syaiṭānirrajīm (aku berlindung diri kepada Allah dari setan yang terkutuk)" sebanyak tiga kali, untuk menolak keburukan dan gangguan setan. Ketiga: Jika posisi tidur dia sebelumnya menghadap ke sebelah kiri maka ia merubahnya ke sebelah kanan, dan jika sebelumnya dia menghadap ke kakan maka ia merubahnya ke sebelah kiri. Jika ia telah melakukan hal-hal di atas; maka dengan izin Allah tidak akan ada yang bisa menggangukannya, sebagai bukti pembenaran

## الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ مِنَ اللَّهِ، وَالْحُلْمُ مِنَ الشَّيْطَانِ

### ١٠٤٩. الحديث:

عن أبي قتادة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ -وفي رواية: الرُّؤْيَا الْحَسَنَةُ- مِنَ اللَّهِ، وَالْحُلْمُ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَمَنْ رَأَى شَيْئًا يَكْرَهُهُ فَلْيَنْتَفُتْ عَنْ شِمَالِهِ ثَلَاثًا، وَلْيَتَعَوَّذْ مِنَ الشَّيْطَانِ؛ فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّهُ». وعن جابر -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ الرُّؤْيَا يَكْرَهُهَا، فَلْيَبْصُقْ عَنْ يَسَارِهِ ثَلَاثًا، وَلْيَسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ ثَلَاثًا، وَلْيَتَحَوَّلْ عَنْ جَنْبِهِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أخبر -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث: أن الرؤيا السالمة من تخليط الشيطان وتشويشه، هي من جملة نعم الله على عباده، ومن بشارات المؤمنين، وتنبيهات الغافلين، وتذكيره للمعرضين. والحلم الذي هو أضغاث أحلام، فإنما هو من تخليط الشيطان على روح الإنسان، وتشويشه عليها وإفزازها، وجلب الأمور التي تكسبها الهم والغم ويحزن وربما يمرض؛ لأن الشيطان عدو للإنسان يجب ما يسوء الإنسان وما يحزنه. فإذا رأى المرء في منامه ما يزعجه ويخيفه ويحزنه، فعليه أن يأخذ بالأسباب التي تدفع كيد الشيطان ووسوسته، وعلاجها كما جاء عليه في الحديث: أولاً: أن يبصق عن شماله ثلاث مرات. ثانياً: أن يتعوذ بالله من الشيطان الرجيم ثلاثاً لدفع شره وبأسه. ثالثاً: إذا كان على جنبه الأيسر يتحول إلى الأيمن وإذا كان على الأيمن يتحول إلى الأيسر. فإذا عمل بالأسباب المتقدمة لم تضره شيئاً بإذن الله تصديقاً؛ لقول رسوله صلى الله عليه وسلم، وثقة بنجاح الأسباب الدافعة له.

atas perkataan Rasulullah -ﷺ- 'alaihi wa sallam-  
dan keyakinan atas berhasilnya usaha yang telah ia  
lakukan.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب الرؤيا

**راوي الحديث:** حديث أبي قتادة: متفق عليه. حديث جابر: رواه مسلم.

**التخريج:** أبو قتادة الحارث بن ربيعي الأنصاري - رضي الله عنه - جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الحلم: الرؤيا والحلم عبارة عما يراه النائم في نومه من الأشياء، لكن غلبت الرؤيا على ما يراه من الخير والشيء الحسن، وغلب الحلم على ما يراه من الشر والقبیح ويستعمل كل واحد منهما موضع الآخر.
- فلينفث: النفث: نفخ لطيف لا ريق فيه.
- الشيطان: أي البعيد عن الخير.
- فليتعوذ: الاستعاذة: أي لقد لجأت إلى ملجأ ولذت بملاذ.

**فوائد الحديث:**

١. تقسيم ما يراه العبد في منامه، فإن منها ما يكون من تلعب الشيطان للرأي، ومنه ما يكون تحويلاً له.
٢. الرؤيا الصالحة بشرى للمؤمن.
٣. علاج الحلم الذي يكون من الشيطان بأن ينفث عن شماله ثلاثاً، ويستعيذ من الشيطان؛ وإذا أراد أن يرجع لنومه يتحول عن جنبه الذي كان عليه، فإنها لا تضره.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. بهجة قلوب الأبرار، تأليف: عبد الرحمن بن ناصر آل سعدي، تحقيق: عبد الكريم بن رسي ال دريني، الناشر: مكتبة الرشد للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ.

الرقم الموحد: (3586)

**"Angin itu adalah bagian dari rahmat Allah. Ia bisa datang membawa rahmat dan bisa datang membawa azab. Jika kalian melihat angin, janganlah kalian memakinya! Mintalah kepada Allah kebajikannya dan mintalah perlindungan kepada Allah dari kejelekannya" !**

**1050. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Aku mendengar Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Angin itu adalah bagian dari rahmat Allah. Ia bisa datang membawa rahmat dan bisa datang membawa azab. Jika kalian melihat angin, janganlah kalian memakinya! Mintalah kepada Allah kebajikannya dan mintalah perlindungan kepada Allah dari kejelekannya" !

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadits: "Angin itu adalah bagian dari rahmat Allah," yakni, rahmat-Nya untuk hamba-hamba-Nya. "Ia bisa datang membawa rahmat dan bisa datang membawa azab." Yakni, Allah Ta'ala mengirinkan angin sebagai rahmat bagi hamba-hamba-Nya sehingga dengan sebab itu tercapailah kebaikan dan keberkahan bagi manusia. Hal ini sebagaimana dalam firman Allah Ta'ala, "Dan Kami telah meniupkan angin untuk mengawinkan." (QS. Al-Hijr: 22) dan firman-Nya, "Allah-lah yang mengirinkan angin, lalu angin itu menggerakkan awan dan Allah membentangkannya di langit menurut yang Dia kehendaki, dan menjadikannya bergumpal-gumpal, lalu engkau lihat hujan keluar dari celah-celahnya." (QS. Ar-Rum: 48) dan firman-Nya, "Dia-lah yang meniupkan angin sebagai pembawa kabar gembira, mendahului kedatangan rahmat-Nya (hujan), sehingga apabila angin itu membawa awan mendung, Kami halau ke suatu daerah yang tandus, lalu Kami turunkan hujan di daerah itu." (QS. Al-A'raf: 57). "dan bisa datang membawa azab." Sebagaimana dalam firman Allah Ta'ala, "Maka, Kami tiupkan angin yang sangat bergemuruh kepada mereka dalam beberapa hari yang nahas, karena Kami ingin agar mereka itu merasakan siksaan yang menghinakan dalam kehidupan di dunia." (QS. Fushshilat: 16). Firman Allah Ta'ala, "Sesungguhnya Kami telah menghembuskan angin yang sangat kencang kepada mereka pada hari nahas yang terus-menerus"(19) yang membuat manusia

الرَّيْحُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ، تَأْتِي بِالرَّحْمَةِ، وَتَأْتِي بِالْعَذَابِ،  
فَإِذَا رَأَيْتُمُوهَا فَلَا تَسُبُّوهَا، وَسَلُّوا اللَّهَ خَيْرَهَا،  
وَاسْتَعِيدُوا بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهَا

**١٠٥٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: « الرِّيحُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ، تَأْتِي بِالرَّحْمَةِ، وَتَأْتِي بِالْعَذَابِ، فَإِذَا رَأَيْتُمُوهَا فَلَا تَسُبُّوهَا، وَسَلُّوا اللَّهَ خَيْرَهَا، وَاسْتَعِيدُوا بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهَا ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

الرَّيْحُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ -تعالى- بعباده، تَأْتِي بِالرَّحْمَةِ وَتَأْتِي بِالْعَذَابِ، فَهُوَ -تعالى- يرسل الرِّيحَ رَحْمَةً بعباده، فيحصل بسببها الخير والبركة للناس، كما في قوله -تعالى-: (وأرسلنا الرياح لواقح) وقوله -تعالى-: (اللَّهُ الَّذِي يرسل الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فيبسطه في السماء كيف يشاء ويجعله كسفا فترى الودق يخرج من خلاله) وقوله -تعالى-: (وهو الَّذِي يرسل الرِّيحَ بَشْرًا بين يدي رحمته حتى إذا أقلت سحابًا ثقالًا سقناه لبلد ميت فأنزلنا به الماء). الآية. وتَأْتِي بِالْعَذَابِ، كما في قوله -تعالى-: (فأرسلنا عليهم ريحًا صرصرًا في أيام نحسات لنذيقهم عذاب الخزي في الحياة الدنيا) وقوله -تعالى-: (إنَّا أرسلنا عليهم ريحًا صرصرًا في يوم نحس مستمر تنزع الناس كأنهم أعجاز نخل منقعر) وقوله -تعالى-: (قالوا هذا عارض ممطرنا بل هو ما استعجلتم به ريح فيها عذاب أليم). قال -صلى الله عليه وسلم-: "فَإِذَا رَأَيْتُمُوهَا فَلَا تَسُبُّوهَا" فلا يجوز للمسلم أن يُسبَّ الرِّيحَ؛ لأنها مخلوقة من مخلوقات الله مأمورة بأمره ولا تأثير لها في شيء، لا ينفع ولا يضرُّ إلا بأمر الله -عز وجل-، فيكون شتمها شتمًا لخالقها ومُدبِّرِها، وهو الله -سبحانه-. وقال: "وَسَلُّوا

bergelimpangan, mereka bagaikan pohon-pohon kurma yang tumbang dengan akar-akarnya." (20) (QS. Al-Qamar: 19-20). Firman Allah Ta'ala, "Mereka berkata, "Inilah awan yang akan menurunkan hujan kepada kita." (Bukan!) Tetapi itulah azab yang kamu minta agar disegerakan datangnya, (yaitu) angin yang mengandung azab yang pedih." (QS. Al-Ahqaf: 24). Jika kalian melihat angin, janganlah kalian memakinya!" Yakni, seorang muslim tidak boleh mencela angin. Sebab, angin adalah salah satu makhluk Allah yang menjalankan perintah sesuai perintah-Nya dan tidak ada pengaruhnya pada sesuatu. Ia tidak mendatangkan manfaat dan tidak mendatangkan bahaya kecuali atas perintah Allah 'Azza wa Jalla. Dengan demikian, mencela angin artinya mencela Penciptanya dan Pengaturnya, yaitu Allah Subhanahu wa Ta'ala. "Mintalah kepada Allah kebaikannya dan mintalah perlindungan kepada Allah dari kejelekannya." Setelah Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang mencela angin, beliau memberikan petunjuk kepada umatnya ketika angin berhembus agar mereka memohon kepada Allah kebaikannya dan meminta perlindungan dari kejelekannya. Artinya, hendaknya mereka memohon kepada Allah agar mewujudkan kebaikan yang dibawa angin untuk mereka dan memalingkan mereka dari kejelekan yang dibawa angin. Al-Qaul Al-Mufid Syarah Kitab At-Tauhid, Ibnu Utsaimin, (2/379), Syarah Riyadhus Shalihin, Ibnu Utsaimin, (6/470), Syarah Kitab At-Tahid, Al-Hazimi, naskah elektronik, Syarah Sunan Abi Dawud, Al-Ubbad, naskah elektronik.

اللَّهُ خَيْرَهَا، وَاسْتَعِيدُوا بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهَا" بعد أن نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن سَبِّ الرِّيحِ أرشد أُمَّتَهُ عند هبوبها أن يسألوا الله -تعالى- من خَيْرِهَا ويستعيذوا من شَرِّهَا والمعنى: أن يسألوا الله -تعالى- أن يُحقق لهم ما تحمله من خَيْرٍ، وَيَصْرِفَ عَنْهُمْ من تحمله من شَرٍّ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأذكار للأُمور العارضة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• من رَوَّحَ الله : من رحمته بعباده.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن سَبِّ الرِّيحِ وغيرها من ظواهر الكون؛ لأنها كلها مُسَخَّرَةٌ بأمر الله تعالى فيما خُلقت له.

٢. ليس من خلق المسلم السَّبِّ والشَّتْم، حتى ولو كان لغير الإنسان.

٣. ظواهر الكون آيات من آيات الله -عز وجل- ومظاهر من مظاهر قدرته يكون فيها الخير والرحمة لمن أراد الله -تعالى- رحمته، ويكون فيها الويل والشبور لمن أراد الله -تعالى- عذابه.

٤. الرِّياح فيها الخير الكثير من صلاح الرزق والبدن، وفيها الشرُّ المُسْتَطِير من إهلاك الحرث والنَّسْل، فيحسُن بالمسلم أن يسأل الله تعالى أن يَمْتَنِعَهُ بخيرها ويحفظه من شَرِّهَا.

٥. الالتجاء إلى الله والتضرع إليه عند هبوب الرياح وسؤال الله من خيرها والاستعاذة من شَرِّهَا.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ القول المفيد على كتاب التوحيد، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر الناشر: دار الحديث - القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. شرح كتاب التوحيد، تأليف: أحمد بن عمر بن مساعد الحازمي، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (8957)

## Az-Zubair adalah putra bibiku dan penolongku dari umatku.

## الزبير ابن عمتي، وحواري من أمتي

### 1051. Hadis:

### ١٠٥١. الحديث:

Dari Jabir bin Abdillah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Az-Zubair adalah putra bibiku dan penolongku dari kalangan umatku".

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنه- مرفوعاً: «الزُّبَيْرُ ابْنُ عَمَّتِي، وَحَوَارِيٌّ مِنْ أُمَّتِي».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan bahwa Az-Zubair bin al-'Awwām -raḍiyallāhu 'anhu- adalah putra bibi beliau, Shafiyah binti Abdul Muṭṭalib -raḍiyallāhu 'anhā-, dan ia penolong beliau di kalangan umat beliau.

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الزبير بن العوام -رضي الله عنه- هو ابن عمته صفية بنت عبد المطلب -رضي الله عنها-، وأنه ناصره من أمته.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** مسند أحمد.

**معاني المفردات:**

• حَوَارِيٌّ: ناصري.

**فوائد الحديث:**

١. الزبير بن العوام نال شرف الصحبة وشرف القرابة من النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٢. فضيلة للزبير بن العوام وأنه يلقب بـ: «حواري الرسول».

**المصادر والمراجع:**

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١ هـ، ٢٠٠١ م. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة الأولى لمكتبة المعارف، ١٤٢٢ هـ. التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني الأمير الصنعاني، التنوير شرح الجامع الصغير، محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى ١٤٣٢ هـ، ٢٠١١ م.

الرقم الموحد: (11193)

## Orang yang membiayai kehidupan para janda dan orang miskin bagaikan orang yang berjihad di jalan Allah.

## الساعي على الأرملة والمسكين، كالمجاهد في سبيل الله

### 1052. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Orang yang membiayai kehidupan para janda dan orang miskin bagaikan orang yang berjihad di jalan Allah." Aku (perawi) mengira beliau bersabda, "Dan bagaikan orang yang salat tanpa kenal lelah dan bagaikan orang yang berpuasa terus-menerus".

١٠٥٢. الحديث: عن أبي هريرة رضي الله عنه مرفوعاً: «السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ وَالْمَسْكِينِ، كَالْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ». وَأَحْسَبُهُ قَالَ: «وَالْقَائِمُ الَّذِي لَا يَفْطُرُ، وَكَالصَّائِمِ الَّذِي لَا يُفْطِرُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa orang yang mengurus kepentingan-kepentingan wanita yang suaminya telah meninggal dan orang miskin yang membutuhkan, serta ia memberi mereka nafkah, dalam hal pahala ia seperti orang yang berjihad di jalan Allah, seperti orang yang mengerjakan salat tahajud yang tidak kenal lelah dalam beribadah dan seperti orang yang berpuasa terus-menerus.

**المعنى الإجمالي:** يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الذي يقوم بمصالح المرأة التي مات عنها زوجها، والمسكين المحتاج وينفق عليهم، هو في الأجر كالمجاهد في سبيل الله، وكالقائم في صلاة التهجد الذي لا يتعب من ملازمة العبادة، وكالصائم الذي لا يفطر.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل أعمال الجوارح  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- السَّاعِي: هو المكتسب للأرملة والمسكين بما يعيشهما ويُعِينُهُمَا بِهِ.
- الْأَرْمَلَةُ: المرأة التي مات عنها زوجها غنية كانت أو فقيرة.
- الْمَسْكِينِ: أي المحتاج الأحق بالصدقة، فهو الذي ليس له من المال ما يسد حاجته.
- كَالْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ: الجهاد: هو بذل الجهد في قمع أعداء الإسلام بالقتال وغيره؛ لتكون كلمة الله هي العليا.
- كَالْقَائِمِ: أي: في صلاة التهجد متعبداً.
- الَّذِي لَا يَفْطُرُ: لا يتعب من ملازمة العبادة.

### فوائد الحديث:

١. وجه إلحاق القائم على الأرملة والمسكين بما يصلحهما ويحفظهما بالمجاهد والمتهجد: أن المداومة على أعمال البر كهذه تفتقر إلى مجاهدة النفس والشيطان.
٢. الحث على كشف كرب الضعفاء وسد خللهم وحاجاتهم وصون حُرْمَتِهِمْ.
٣. حرص الشريعة الإسلامية على تضامن المسلمين وتكافلهم وتعاونهم؛ حتى يشتد البناء الإسلامي.
٤. العبادة تشمل كل عمل صالح.
٥. العبادة: اسم جامع لكل ما يحبه ويرضاه الله من الأعمال الصالحة الظاهرة والباطنة.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٢ م. رياض الصالحين من

كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨ هـ. الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3135)

## Diam itu hikmah dan sedikit sekali pelakunya

## الصمت حِكْمٌ، وقليل فاعله

### 1053. Hadis:

Dari Anas bin Malik -radiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Diam itu hikmah dan sedikit sekali pelakunya."

١٠٥٣. الحديث:  
عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «الصمت حِكْمٌ، وقليل فاعله.»

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

درجة الحديث: ضعيف

### Makna global:

Hadits ini mengandung keutamaan diam dan itu termasuk hikmah. Sedikit sekali orang yang berusaha untuk diam dan berhias diri dengannya.

المعنى الإجمالي:  
الحديث فيه فضيلة الصمت، وأنه من الحكمة، وقَلَّ من الناس من يحرص على الصمت ويتخلَّق به.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه البيهقي في الشعب.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** شعب الإيمان.

**معاني المفردات:**

• الصمت: السكوت والإمساك عن الكلام، والمراد الكلام الباطل دون الحق.

• حِكْمٌ: جمع حكمة، وهي وضع الشيء في موضعه.

**فوائد الحديث:**

١. فضيلة الصمت، وأن المحمود منه ما كان عن الكلام المحرم، وما لا فائدة فيه.

**المصادر والمراجع:**

منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١، ١٤٢٨ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. شعب الإيمان للبيهقي، تحقيق: مختار أحمد الندوي، نشر: مكتبة الرشد، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

٢.

الرقم الموحد: (5339)

## Kezaliman itu adalah kegelapan pada hari Kiamat.

### 1054. Hadis:

Dari Ibnu Umar -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Kezaliman itu adalah kegelapan pada hari Kiamat." Dari Jabir -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Berhati-hatilah kalian terhadap kezaliman, karena kezaliman itu adalah kegelapan pada hari Kiamat, dan berhati-hatilah kalian dari sifat kikir, karena kekikiran itulah yang telah membinasakan orang-orang sebelum kalian."

**Derajat hadis:** Sahih dengan dua riwayatnya

### Makna global:

Kedua hadis tersebut adalah dalil-dalil pengharaman kezaliman dan hadis tersebut mencakup semua jenis kezaliman. Di antara kezaliman itu adalah syirik kepada Allah -Ta'ālā-. Sabda beliau dalam kedua hadis tersebut, "Azzulmu zulumātun yaumal qiyāmah" maknanya adalah kegelapan yang berkelanjutan/berkepanjangan terhadap pelakunya di mana dia tidak akan mendapatkan petunjuk jalan pada hari Kiamat. Dan sabda beliau pada hadis kedua, "Wattaqusysyuhha fa innahu ahlaka man kāna qablakum" di dalamnya terdapat peringatan dari sifat kikir dan penjelasan bahwa sifat kikir jika menyebar di masyarakat maka itu tanda kehancuran, karena sifat kikir adalah di antara sebab terjadinya kezaliman, kekejian, permusuhan dan pertumpahan darah.

## الظلم ظلمات يوم القيامة

### ١٠٥٤. الحديث:

عن ابن عمر-رضي الله عنهما- مرفوعا: «الظلم ظلمات يوم القيامة». عن جابر-رضي الله عنهما- مرفوعا: «اتقوا الظلم، فإن الظلم ظلمات يوم القيامة، واتقوا الشُّح؛ فإنه أَهْلَكَ من كان قبلكم.»

**درجة الحديث:** صحيح بروايته

### المعنى الإجمالي:

الحديثان من أدلة تحريم الظلم، وهو يشمل جميع أنواع الظلم، ومنه الشرك بالله تعالى، وقوله في الحديثين: "الظلم ظلمات يوم القيامة" معناه أنه ظلمات متوالية على صاحبه بحيث لا يهتدي يوم القيامة سبيلا. وقوله في الحديث الثاني: (واتقوا الشح فإنه أهلك من كان قبلكم) فيه التحذير من الشح وبيان أنه إذا فشا في المجتمع فهو علامة الهلاك، لأنه من أسباب الظلم والبغي والعدوان وسفك الدماء.

### التصنيف: الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

**راوي الحديث:** حديث ابن عمر -رضي الله عنهما-: متفق عليه. حديث جابر -رضي الله عنه-: رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- -

جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- اتقوا: ابتعدوا عنه.
- الظلم: وضع الشيء في غير موضعه أو مجاوزة حد الشارع.
- الشح: البخل بما عنده والحرص على ما ليس عنده.

### فوائد الحديث:

١. التحذير من الظلم، والأمر باجتنابه، فإنه خطر العاقبة.
٢. التحذير من الشح والبخل، فإنه سبب هلاك الأمم السابقة.
٣. الجزاء من جنس العمل، فلما ظلم الناس في الدنيا أظلم الله عليه يوم القيامة.
٤. أن ما كان سببا للهلاك في الأمم السابقة يكون سببا لهلاك في هذه الأمة.
٥. تحريم الظلم والشح.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري. تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري. تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر. دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. ط ١٤٢٢ هـ.  
صحيح مسلم. تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري. تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. دار إحياء التراث العربي. فتح ذي الجلال والاکرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر - الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط ١، ١٤٢٨ هـ. توضیح الأحکام من بلوغ المرام، للباسام، مكتبة الأسدی، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (5328)

**"Beribadah pada saat haraj (fitnah dan kekacauan berkecamuk), laksana berhijrah kepadaku".**

**العِبَادَةُ فِي الْهَرَجِ كَهِجْرَةِ إِلَيَّ**

**1055. Hadis:**

Dari Ma'qal bin Yasar Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Beribadah pada saat haraj (fitnah dan kekacauan berkecamuk), laksana berhijrah kepadaku".

**١٠٥٥. الحديث:**

عن معقل بن يسار -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «العِبَادَةُ فِي الْهَرَجِ كَهِجْرَةِ إِلَيَّ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Makna hadits: Sesungguhnya orang yang berpegang erat kepada ibadah di saat banyak terjadi fitnah dan kekacauan serta pembunuhan, maka keutamaannya seperti orang yang berhijrah kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam sebelum penaklukan kota Makkah, sebab hal ini sesuai dari segi bahwa orang yang berhijrah melarikan diri sambil membawa agamanya dari orang yang merintanginya untuk berpegang teguh kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Demikian juga orang yang mencurahkan dirinya untuk beribadah kepada Allah Ta'ala, maka ia melarikan diri dari manusia sambil membawa agamanya untuk berpegang teguh dengan ibadah kepada Tuhannya. Maka ia sebenarnya telah berhijrah kepada Tuhannya dan lari dari seluruh makhluk-Nya.

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن المتمسك بالعبادة في زمن كثرة الفتن واختلاط الأمور والافتتال فضله كفضل من هاجر إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- قبل فتح مكة؛ لأنه وافقه من حيث أن المهاجر فرّ بدينه ممن يصدّه عنه للاعتصام بالنبي -صلى الله عليه وسلم- وكذا المنقطع في عبادة الله تعالى فرّ من الناس بدينه إلى الاعتصام بعبادة ربّه، فهو في الحقيقة قد هاجر إلى ربّه، وفرّ من جميع خلقه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** مَعْقِلُ بْنُ يَسَارٍ -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الهرج: الفتنة واختلاط أمور الناس والقتال.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على العبادة والإقبال على الله تعالى أيام الفتن.

٢. فضل العبادة زمن الفتن.

٣. ينبغي للمسلم اعتزال مواطن الفتن والغفلة.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من

الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ التَّنْوِيرُ شَرْحُ الْجَامِعِ الصَّغِيرِ مُحَمَّدَ بْنَ إِسْمَاعِيلِ الصَّنَعَانِيِّ، عز الدين أبو إبراهيم، المعروف بالأمير، المحقق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم مكتبة دار السلام، الرياض - الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م.  
الرقم الموحد: (3592)

## Ibadah ketika Al-Haraj (huru-hara) sama seperti kamu berhijrah kepadaku

## العبادة في الهَرَج كَهجرة إلى

### 1056. Hadis:

### ١٠٥٦. الحديث:

Dari Ma'qal bin Yasar -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Ibadah ketika Al-Haraj (huru-hara) sama seperti kamu berhijrah kepadaku".

عن معقل بن يسار -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «العبادة في الهَرَج كهجرة إلى.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Hadis ini memaparkan bahwa siapa yang menjauhi wilayah fitnah, pembunuhan, carut-marut beragam perkara dan kerusakan agama, lalu ia fokus untuk ibadah kepada Rabbnya dan memegang teguh sunnah Nabinya, maka dia akan meraih pahala dan ganjaran seperti orang yang hijrah kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

في هذا الحديث أنّ من ابتعد عن مواطن الفتن والقتل واختلاط الأمور وفساد الدين، ثم أقبل على عبادة ربه، والتمسك بسنة نبيه كان له من الأجر والثوبة كمن هاجر إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** مَعْقَلُ بنِ يَسَارٍ -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- العبادة : هي : اسم جامع لكل ما يحبه الله ويرضاه من الأقوال والأعمال الباطنة والظاهرة.
- الهَرَج : الفتنة واختلاط أمور الناس، والقتال.
- كهجرة إلى : أي : لها مثل ثواب من هاجر إلى المدينة النبوية حين كانت الهجرة إليها واجبة.

### فوائد الحديث:

١. الحث على التزام السنة والتمسك بشرع الله -عز وجل- تحصناً من الفتن، وحفظاً من الفساد.
٢. بيان فضل العبادة في الهرج.
٣. الناس في الفتن ينشغلون عن الطاعات، ولا يتفرغ لها إلا الأفراد، لذلك كان فضل العبادة في الهرج كبير.

### المصادر والمراجع:

- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، تأليف أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي؛ دار إحياء التراث العربي - بيروت الطبعة: الثانية. - كشف المشكل من حديث الصحيحين، تأليف عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي المحقق؛ علي حسين البواب- دار الوطن - الرياض. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم بن عيد الهلالي-دار ابن الجوزي-الرياض - الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5020)

**Orang cerdas adalah orang yang mampu menundukkan nafsunya dan beramal untuk menghadapi apa yang akan terjadi setelah kematian. Dan orang lemah adalah orang yang memperturutkan hawa nafsunya dan hanya berangan-angan kepada Allah.**

الكَيْسُ من دَانَ نفسه، وعمل لِمَا بعد الموت،  
والعاجزُ من أَتْبَعَ نفسه هواها وَتَمَنَّى على الله

**1057. Hadis:**

Dari Abu Ya'lā Syaddād bin Aus -raḍiyallāhu 'anhudari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda, "Orang cerdas adalah orang yang mampu menundukkan nafsunya dan beramal untuk menghadapi apa yang akan terjadi setelah kematian. Dan orang lemah adalah orang yang memperturutkan hawa nafsunya dan hanya berangan-angan kepada Allah".

**١٠٥٧. الحديث:**

عن أبي يعلى شَدَاد بن أوس -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الكَيْسُ من دَانَ نفسه، وعمل لِمَا بعد الموت، والعاجزُ من أَتْبَعَ نفسه هواها وَتَمَنَّى على الله».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepada kita di dalam hadis ini bahwa orang cerdas adalah orang yang mengalahkan dan menundukkan dirinya guna patuh terhadap hikmah yang diberikan pada akalinya dan syariat Rabbnya. Dia mengintrospeksi dirinya atas apa yang dilakukan dan ditinggalkannya. Adapun orang lemah yang melalaikan kewajiban adalah orang yang tunduk terhadap hawa nafsunya. Jiwanya adalah terbelenggu oleh syahwatnya. Angan-angan dustanya kepada Allah semakin menambah kedunguannya. Dia menggantungkan dirinya pada ampunan Allah dan keluasan rahmat-Nya. Hadis ini daif (lemah), namun maknanya sesuai dengan apa yang tertera di dalam Alquran dan sunah, sebagaimana firman Allah Ta'ālā: "Dan katakanlah (wahai Muhammad) beramallah kalian" "Dan bertawakkallah kepada Allah." "Apakah kalian mengira bahwa kalian akan masuk surga."

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن الكيس من قهر نفسه وأخضعها لحكمة عقله وشريعة ربه فهو يحاسبها على كل ما تفعل وما تترك، أما العاجز المقصر في الواجب فهو ذلك الذي ينقاد لهواه، فنفسه أسيرة شهواته، ويزيده حمقًا تمنيه على الله الأمانى الكاذبة، فهو يعلل نفسه بعفو الله ومغفرته وسعة رحمته. وهو حديث ضعيف لكن معناه ثابت في الكتاب والسنة، كقوله تعالى: (وقل اعملوا) (وتوكل على الله) (أم حسبتم أن تدخلوا الجنة).

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < أعمال القلوب

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** أبو يعلى شَدَاد بن أوس -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الكيس: العاقل الحازم.
- دان نفسه: حاسبها.
- عمل لما بعد الموت: يعني عمل للأخرة.

- العاجز : التارك لما يجب فعله بالتسوية .
- الهوى : ميل النفس إلى الشهوة . قيل سَيَّ بذلك ؛ لأنه يهوي بصاحبه في الدنيا إلى كل داهية ، وفي الآخرة إلى الهاوية .
- الأماني : هي ما يتخيله الإنسان فيرجو وقوعه من لذائذه وشهواته وبعبارة أخرى ما يتمناه الإنسان .
- تمنى على الله : الفوز في الآخرة .
- من أتبع نفسه هواها : أي جعلها تابعة لما تهواه مؤثرة لشهواتها معرضة عن صالح الأعمال .

#### فوائد الحديث:

١. وجوب الأخذ بالحزم مع النفس ومحاسبتها .
٢. الاستعداد لما بعد الموت بالعمل الصالح .
٣. من سار خلف شهواته ضل وأضل .
٤. الحث على انتهاز الفرص بالعمل وترك التمني .
٥. بذل الأسباب الموجبة لرحمة الله تعالى ومغفرته .
٦. ذم الاتكال إلى عفو الله ومغفرته من غير بذل الأسباب الموجبة .

#### المصادر والمراجع:

- سنن الترمذي - محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. - سنن ابن ماجه: ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شبحا-دار المعرفة-بيروت- الطبعة الرابعة ١٤٢٥ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - كنوز رياض الصالحين، ل محمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ

الرقم الموحد: (3593)

**Orang cerdas adalah orang yang mampu menundukkan nafsunya dan beramal untuk menghadapi apa yang akan terjadi setelah kematian. Dan orang lemah adalah orang yang mengikuti hawa nafsunya dan hanya berangan-angan kepada Allah.**

الكَيْس من دان نفسه، وعمل لما بعد الموت،  
والعاجز من أتبع نفسه هواها وتمنى على الله

**1058. Hadis:**

**١٠٥٨. الحديث:**

Dari Abu Ya'la Syaddād bin Aus -raḍiyallāhu 'anhu-secara marfū', "Orang cerdas adalah orang yang mampu menundukkan nafsunya dan beramal untuk menghadapi apa yang akan terjadi setelah kematian. Dan orang lemah adalah orang yang mengikuti hawa nafsunya dan hanya berangan-angan kepada Allah".

عن أبي يعلى شَدَّاد بن أوس -رضي الله عنه- عن النَّبِيِّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ: «الْكَيْسُ مَنْ دَانَ نَفْسَهُ، وَعَمِلَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ، وَالْعَاجِزُ مَنْ أَتْبَعَ نَفْسَهُ هَوَاهَا وَتَمَنَّى عَلَى اللَّهِ».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Seorang muslim yang berakal adalah orang yang segera mengevaluasi dirinya dan beramal untuk bekal setelah kematian. Sebab, dia di dunia ini tidak selamanya, dan tempat kembali itu adalah setelah kematian. Sedangkan orang yang tidak mampu dan lemah adalah orang yang mengikuti hawa nafsunya sehingga ia tidak memperhatikan selain urusan-urusan dunia.

المسلم العاقل هو الذي يحاسب نفسه أولاً بأول ويعمل لما بعد الموت؛ لأنَّه في هذه الدنيا غير مستقر، والمآل هو ما بعد الموت، وأما العاجز الضعيف هو من اتبع هوى نفسه وصار لا يهتم إلا بأمور الدنيا.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < الزهد والورع

الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < دَمُّ الهوى والشهوات

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** أبو يعلى شَدَّاد بن أوس -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الكَيْس : العاقل، وهو الذي يمنع نفسه عن الشهوات المحرمة ويعمل بطاعة الله -تعالى-.
- دَانَ نَفْسَهُ : حاسبها.
- وَعَمِلَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ : يعني عَمِلَ لِلْآخِرَةِ؛ لأنَّ كل ما بعد الموت فَإِنَّهُ مِنَ الْآخِرَةِ.
- الْعَاجِزُ : الضعيف التارك لما يجب فعله.

**فوائد الحديث:**

١. من سار خلف شهوات نفسه ضل وأضل.
٢. الاعتدال في باب الخوف والرجاء، فالذي ينبغي أن يسير الخوف والرجاء حياة المؤمن، بحيث لا يغلب أحدهما على الآخر.
٣. وجوب الأخذ بالحزم مع النفس ومحاسبتها، والإتيان بواجب العبودية، وعدم الركون إلى الأمانى الكاذبة والأوهام الخادعة، فإن الله يثيب الناس بما عملوا لا بما تمنوا من غير عمل.
٤. الحث على انتهاز الفرص، وعلى أن لا يضيع الإنسان من وقته فرصة إلا فيما يرضي الله -تعالى-، وأن يدع الكسل والتهاون والتمني، فإن التمني لا يفيد شيئاً.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة للألباني، ط١، دار المعارف، الرياض، ١٤١٢هـ. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3137)

## Dosa-dosa besar itu ialah menyekutukan Allah, durhaka kepada kedua orang tua, membunuh jiwa dan sumpah palsu.

### 1059. Hadis:

Dari Abdullah bin 'Amru bin al-Āṣ -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Dosa-dosa besar itu ialah menyekutukan Allah, durhaka kepada kedua orang tua, membunuh jiwa dan sumpah palsu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadis ini mengkaji sejumlah dosa yang dideskripsikan sebagai dosa-dosa besar. Dinamakan demikian karena bahayanya yang besar terhadap pelakunya dan kepada manusia di dunia dan akhirat. Pertama: "Menyekutukan Allah" yaitu kufur kepada Allah dengan menyembah selain-Nya bersama-Nya, dan mengingkari ibadah kepada Rabbnya. "Dan durhaka kepada kedua orang tua." Hakekat durhaka adalah melakukan tindakan yang menurut kebiasaan dapat menyakiti kedua orang tuanya atau salah satunya, seperti tidak menghormati keduanya, mencela mereka, tidak mengurus dan memelihara mereka saat mereka butuh kepada anak. Dan "membunuh jiwa," tanpa hak seperti membunuh secara zalim atau karena permusuhan. Adapun jika seseorang berhak untuk dibunuh dengan benar berupa qisas dan lainnya, maka tidak masuk ke dalam makna hadis ini. Selanjutnya hadis ini diakhiri dengan ancaman terhadap sumpah palsu. Dinamakan "al-Gamūs" karena menenggelamkan pelakunya dalam dosa atau dalam neraka, karena ia bersumpah dengan dusta padahal dia mengetahuinya.

## الكبائر: الإِشْرَاقُ بِاللَّهِ، وَعُقُوقُ الْوَالِدِينَ، وَقَتْلُ النَّفْسِ، وَالْيَمِينَ الْغَمُوسِ

### ١٠٥٩. الْحَدِيثُ:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الكبائر: الإِشْرَاقُ بِاللَّهِ، وَعُقُوقُ الْوَالِدِينَ، وَقَتْلُ النَّفْسِ، وَالْيَمِينَ الْغَمُوسِ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يتناول هذا الحديث عددًا من الذنوب التي وصفت بأنها من الكبائر، وسميت بذلك لضررها الكبير على فاعلها وعلى الناس في الدنيا والآخرة. فأولها "الإِشْرَاقُ بِاللَّهِ": أي: الكفر بالله بأن، يعبد معه غيره ويجحد عبادة ربه. وثانيها "عُقُوقُ الْوَالِدِينَ": والعقوق حقيقة: أن يفعل مع والديه أو مع أحدهما، ما يتأذى به عرفاً، كعدم احترامهما وسبهما وعدم القيام عليهما ورعايتهما عند حاجتهم إلى الولد. وثالثها "قَتْلُ النَّفْسِ": بغير حق كالقتل ظلماً وعدواناً، أما إذا استحق الشخص القتل بحق من قصاص وغيره فلا يدخل في معنى هذا الحديث. ثم حُتِمَ الحديث بالترهيب من "الْيَمِينَ الْغَمُوسِ": وسميت بالغموس لأنها تغمس صاحبها في الإثم أو في النار؛ لأنه حلف كاذباً على علم منه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم المعاصي

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- الكِبَائِرُ: الذنوب الكبيرة التي ورد فيها وعيد شديد في القرآن أو السنة.
- الإِشْرَاقُ بِاللَّهِ: الكفر بأنواعه.
- وَعُقُوقُ الْوَالِدِينَ: العقوق مأخوذة من العق وهو القطع، وضابطه: أن يفعل مع أحد والديه ما يتأذى به من فعل أو قول.
- الْيَمِينَ الْغَمُوسِ: التي يحلفها كاذباً عامداً، سميت غموساً؛ لأنها تغمس الحالف في الإثم.

### فوائد الحديث:

١. التحذير من الوقوع في هذه المعاصي؛ لأنها من الكبائر.
٢. بيان أن الأيمان أقسام منها: يمين الغموس وهي التي تغمس صاحبها في النار، ومنها اليمين المنعقدة التي يحلف فيها صاحبها على فعل شيء أو تركه، فإذا خالف لزمته كفارة، ومنها يمين اللغو التي لا يقصدها صاحبها لكن جرت على لسانه مثل كلاً والله وبلى والله.
٣. الاقتصار على هذه الأربع في الحديث لكونها أعظم الكبائر إثماً، وأشدّها جرماً، وليس القصد الحصر.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3044)

**Ya Allah, sesungguhnya aku berlindung kepadamu dari jeratan hutang, tekanan musuh dan kegembiraan para musuh.**

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ، وَغَلَبَةِ العَدُوِّ، وَشِمَاتَةِ الأَعْدَاءِ

**1060. Hadis:**

**١٠٦٠. الحديث:**

Dari Abdullah bin 'Amru -radīyallāhu `anhuma- secara marfū', "Ya Allah, sesungguhnya aku berlindung kepadamu dari jeratan hutang, tekanan musuh dan kegembiraan para musuh".

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ، وَغَلَبَةِ العَدُوِّ، وَشِمَاتَةِ الأَعْدَاءِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu `alaihi wa sallam- memohon perlindungan dan penjagaan kepada Allah dari beratnya hutang dan kesusahannya sehingga ia tidak mampu membayarnya, dari kemenangan musuh, tekanan, dan dominasinya kepadanya, juga dari kegembiraan para musuh serta keceriaan mereka terhadap apa yang menyimpannya berupa bencana di tubuh atau keluarga atau hartanya.

يستعِذُ النبي -صلى الله عليه وسلم- بالله ويعتصم به من ثقل الدَّيْنِ وشدته بحيث يعجز عن قضائه، ومن انتصار العدو عليه ومن قهره وتحكمه فيه، ومن فرح الأعداء وسرورهم بما يصيبه من نكبات في بدنه أو أهله أو ماله.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** رواه النسائي وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- غلبة الدَّيْنِ : الدين: هو القرض، وكل ما لزمك لغيرك من مال أو نحوه.
- شِمَاتَةِ الأَعْدَاءِ : الشِمَاتَةُ: هي الفرح بما ينزل بالمعادي ويصيبه من المصائب.

**فوائد الحديث:**

١. تفضيل الأدعية النبوية على غيرها من الأدعية.
٢. افتقار النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى ربه تعالى فهو عبد من عباد الله أكرمه الله بالنبوة.
٣. أن من الأدعية ما يكون في المال، ومنها ما يكون في الحياة والشرف والسيادة، ومنها ما يكون في أمر خارج.
٤. أن مطلق الدَّيْنِ لا حرج فيه، إنما الحرج فيمن ليس لديه وفاء للدين وهذا هو الدَّيْنُ الغالب.
٥. استحباب التعوذ من غلبة العدو.
٦. أن كل من سره مساءة شخص وغمه فهو له عدو.
٧. أن الإنسان عليه أن يتجنب الأمور التي يُشْمَتُ بها ويعاب فيها.

**المصادر والمراجع:**

المجتبى من السنن، السنن الصغرى للنسائي، لأبي عبد الرحمن أحمد بن شعيب بن علي الخراساني، النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، ط مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ- ٢٠٠١م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، لأبي عبد الرحمن محمد ناصر الدين، بن الحاج نوح بن نجاتي بن آدم، الألباني، ط المكتب الإسلامي. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، الشيخ صالح الفوزان بن

(٣٠ ذوالحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

عبد الله الفوزان، اعتنى بها عبد السلام بن عبد الله السليمان، الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام، الشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5489)

**Ya Allah, aku memohon kepada-Mu keselamatan dalam agamaku, duniaku, keluargaku dan hartaku. Ya Allah, tutuplah auratku, berilah rasa aman terhadap ketakutanku, jagalah aku dari arah depanku, dari belakangku, dari kananku, dari kiriku dan dari atasku. Aku berlindung dengan keagungan-Mu dari pembunuhan secara tiba-tiba dari bawahku**

**1061. Hadis:**

Dari Ibnu Umar -radīyallāhu 'anhuma- secara marfū', Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak pernah meninggalkan kalimat berikut ini pada waktu sore dan pagi hari, "Ya Allah, aku memohon kepada-Mu keselamatan dalam agamaku, duniaku, keluargaku, dan hartaku. Ya Allah, tutuplah auratku, berilah rasa aman terhadap ketakutanku, jagalah aku dari depanku, dari belakangku, dari kananku, dari kiriku, dan dari atasku. Aku berlindung dengan keagungan-Mu dari pembunuhan secara tiba-tiba dari bawahku."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- setiap pagi dan sore gemar melantunkan doa ini dan tidak pernah meninggalkannya sama sekali. Sebab, dalam doa ini terdapat berbagai makna yang agung. Di dalamnya ada permohonan kepada Allah, "keselamatan dalam agamaku," yang dimaksud dengan Al-'Āfiyah adalah keselamatan dalam agamaku dari berbagai kemaksiatan, pelanggaran-pelanggaran, dan bid'ah, sedang dalam "duniaku, keluargaku dan hartaku." Yakni, aku mohon kepada-Mu keselamatan dalam duniaku dari berbagai musibah dan kejahatan, dan aku memohon kepada-Mu keselamatan untuk keluargaku dari buruknya hubungan kekeluargaan, berbagai penyakit, penderitaan dan kesibukan mereka dalam mencari keluasaan harta duniawi, dan untuk hartaku dari berbagai bencana, syubhat dan keharaman. "Ya Allah, tutuplah auratku, berilah rasa aman terhadap ketakutanku," yakni, tutuplah segala hal yang membuat malu bila tampak, berupa dosa-dosa dan berbagai aib. Berilah aku rasa aman dan selamatkanlah aku dari ketakutan yang menakutkanku. "jagalah aku dari arah depanku, dari belakangku, dari kananku, dari kiriku, dan dari atasku." Yakni, tolaklah dariku bencana dari enam arah sehingga tidak ada keburukan yang menimpaku dari semua tempat. "Aku berlindung

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي وَأَمِّنْ رَوْعَاتِي، واحْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي

**١٠٦١. الحديث:**

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: لم يكن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يدع هؤلاء الكلمات حين يُمسي وحين يُصبح: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي وَأَمِّنْ رَوْعَاتِي، واحْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في كل صباح ومساءً يحرص على هذا الدعاء ولا يتركه أبداً، لما فيه من معاني عظيمة. ففيه سؤال الله (العافية في ديني) والمقصود بالعافية أي السلامة في ديني من المعاصي والمخالفات والبدع، وفي (دنياي، وأهلي، ومالي) أي أسألك العافية في دنياي من المصائب والشور، وأسألك العافية لأهلي من سوء العشرة والأمراض والأسقام وشغلهم بطلب التوسع في الحطام، ومالي من الآفات والشبهات والمحرمات. (واستر عوراتي وأمن روعاتي) أي استر كل ما يستحي منه إذا ظهر من الذنوب والعيوب، وأمني وسلمني من الفرع الذي يخيفني. (واحفظني من بين يدي، ومن خلفي، وعن يميني، وعن شمالي، ومن فوقي) أي وادفع عني البلاء من الجهات الست فلا يصيبني شر من أي مكان. (وأعوذ بعظمتك أن أغتال من تحتي) معناه أستجير وأتحصن بعظمتك من أن أغتال من تحتي خفية.

dengan keagungan-Mu dari pembunuhan secara tiba-tiba dari bawahku." Artinya, aku berlindung dan membentengi diri dengan keagungan-Mu dari pembunuhan secara sembunyi-sembunyi dari arah bawahku."

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي في الكبرى وابن ماجه وأحمد والحاكم. ملحوظة: لفظ الحديث في مصادر التخریج: اللهم إني أسألك العافية في الدنيا والآخرة، اللهم إني أسألك العفو والعافية في ديني...، واللفظ المذكور من بلوغ المرام.

**التخریج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- حين يصبح: أي حين يدخل في الصباح وهو الفجر أو أول النهار.
- حين يمسي: أي حين يدخل في المساء وهو ما بين الظهر إلى المغرب.
- عوراتي: العورة: هي كل ما يستحي منه إذا ظهر من الذنوب والعيوب.
- روعاتي: جمع روعة، وهي الفزع، أي فزعاتي التي تخيفني
- أعتال: الاعتيال هو أخذ الشيء خفية من حيث لا يدري فيهلكه.

**فوائد الحديث:**

١. المحافظة على هذه الكلمات اقتداءً بالرسول -صلى الله عليه وسلم-.
٢. أن كل إنسان عرضة للآفات في الدين والدنيا والأهل والمال.
٣. أن الإنسان كما هو مأمور بسؤال الله العافية في الدين كذلك مأمور بسؤالها في الدنيا.
٤. أن العافية في الأهل مقدمة على العافية في المال.
٥. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مفتقر إلى حفظ الله -جل وعلا-.
٦. أنه ينبغي التبسط والتوسع في الدعاء (اللهم احفظني من بين يدي... إلخ) لإمكانه أن يأتي به مجملًا، كأن يقول اللهم احفظني من كل نازلة.
٧. إثبات صفة العظمة لله تعالى
٨. أن الإنسان يخاف أن يأتيه العذاب أو الانتقام من تحت ومن أسفل منه أكثر من بقية الجهات الست.
٩. جواز السجع بالدعاء مع عدم التكلف.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، لأبي داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق الأزدي السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، ط المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. السنن الكبرى، لأبي عبد الرحمن أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، ط مؤسسة الرسالة - بيروت. سنن ابن ماجه، لابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. المستدرک علی الصحیحین، لأبي عبد الله الحاكم محمد بن عبد الله بن محمد النيسابوري المعروف بابن البيع، تحقيق: مصطفى عبد القادر عطاء، ط دار الكتب العلمية - بيروت صحیح الترغیب والترہیب، لمحمد ناصر الدين الألباني، ط مكتبة المعارف - الرياض. توضیح الأحكام من بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإمام بفقہ الأحاديث من بلوغ المرام، الشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، ط الرسالة. فتح ذي الجلال والإكرام، الشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعائي، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5485)

**"Ya Allah, sesungguhnya aku meminta kepada-Mu kebajikannya, kebajikan yang terkandung di dalamnya, dan kebajikan tujuan dikirimkannya angin tersebut. Aku berlindung kepada-Mu dari keburukannya, keburukan yang terkandung di dalamnya, dan keburukan tujuan dikirimkannya angin tersebut".**

**1062. Hadis:**

Dari Aisyah Radhiyallahu 'Anha, ia berkata, "Apabila angin bertiup, Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengucapkan, "Ya Allah, sesungguhnya aku meminta kepada-Mu kebajikannya, kebajikan yang terkandung di dalamnya, dan kebajikan tujuan dikirimkannya angin tersebut. Aku berlindung kepada-Mu dari keburukannya, keburukan yang terkandung di dalamnya, dan keburukan tujuan dikirimkannya angin tersebut".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Aisyah Radhiyallahu 'Anha mengabarkan bahwa di antara petunjuk Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam ketika angin bertiup, yakni ketika angin bertiup kencang, beliau mengucapkan, "Ya Allah, sesungguhnya aku meminta kepada-Mu kebajikannya, kebajikan yang terkandung di dalamnya, ya Allah..." Angin yang diciptakan Allah 'Azza wa Jalla dan yang dihembuskannya terbagi menjadi dua bagian: Pertama, angin biasa yang tidak menakutkan. Angin seperti ini tidak disunatkan baginya zikir tertentu. Kedua, angin yang berhembus kencang. Angin ini menakutkan. Sebab, kaum 'Ad diazab oleh Allah Ta'ala dengan angin kering dan kita berlindung kepada Allah darinya. Ketika angin bertiup, maka ucapkanlah sebagaimana petunjuk Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, "Ya Allah, sesungguhnya aku meminta kepada-Mu kebajikannya, kebajikan yang terkandung di dalamnya, dan kebajikan tujuan dikirimkannya angin tersebut. Aku berlindung kepada-Mu dari keburukannya, keburukan yang terkandung di dalamnya, dan keburukan tujuan dikirimkannya angin tersebut." Yakni, engkau memohon kepada Allah 'Azza wa Jalla kebajikan angin ini dan kebajikan apa yang dibawanya berupa berbagai manfaat. "dan kebajikan tujuan dikirimkannya angin tersebut," yakni, kebajikan yang dibawanya. Sebab, kadang-kadang angin ini dikirim membawa kebajikan dan terkadang dikirim

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا وَخَيْرَ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا فِيهَا وَشَرِّ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ

**١٠٦٢. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا عَصَفَتِ الرِّيحُ قال: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا وَخَيْرَ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا فِيهَا وَشَرِّ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن من هديه -صلى الله عليه وسلم- عندما تَعَصِفُ الرِّيحُ، أي عند اشتداد هُبُوبِهَا، قال: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا..". والريح التي خلقها الله -عز وجل- وصرفها تنقسم إلى قسمين: الأول: ريح عادية لا تخيف، فهذه لا يُسْن لها ذكر معين. الثاني: ريح عاصفة تخيف؛ لأن عادا عَذَّبَهُمُ اللهُ -تعالى- بالرِّيحِ العَقِيمِ والعياذ بالله، فإذا عَصَفَتِ الرِّيحُ، فقل كما هو هديه -صلى الله عليه وسلم-: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا وَخَيْرَ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ" أي تسال الله -عز وجل- خير هذه الرياح وخير ما تحمله من منافع؛ لأنها تارة ترسل بالخير وتارة ترسل بالشر، فتسأل الله خير ما أرسلت به مما ينشأ عنها. "وأعوذ بك من شرِّها وشرِّ ما فيها وشرِّ ما أرسلت به" أي تستعيذ من شرِّها وشرِّ ما تحمله وشرِّ ما تُرسل به؛ لأنها قد تكون عذابا على قوم فتتعوذ من شرِّها. فإذا استعاذ الإنسان من شرِّها وشرِّ ما فيها وشرِّ ما أرسلت به كفاه الله شرِّها، وانتفع بخيرها.

membawa keburukan. Dengan demikian, engkau memohon kepada Allah kebaikan tujuan dikirimkannya angin tersebut, berupa hal-hal baik yang muncul darinya. "Aku berlindung kepada-Mu dari keburukannya, keburukan yang terkandung di dalamnya, dan keburukan tujuan dikirimkannya angin tersebut." Yakni, engkau memohon perlindungan dari keburukannya, keburukan yang dibawanya, dan keburukan tujuan dikirimkannya angin tersebut. Sebab, terkadang angin ini menjadi azab bagi satu kaum. Dengan demikian, engkau memohon perlindungan dari kejelekannya. Jika seseorang memohon perlindungan dari keburukannya, keburukan yang terkandung di dalamnya, dan keburukan tujuan dikirimkannya angin tersebut, maka Allah akan mencegah keburukannya dan memberi manfaat dengan kebaikannya. Mirqat Al-Mafatih, (3/1115), Mir'atu Al-Mafatih, (5/197), Syarah Riyadhish Shalihin, karya Ibnu Utsaimin, (6/471, 472).

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأذكار للأموال العارضة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• عَصَفَتْ: اشتدَّ هبوبها.

**فوائد الحديث:**

١. الرِّيح فيها الخير الكثير من صلاح الرزق والبدن، وفيها الشرُّ المُستطير من إهلاك الحرث والنَّسل، فيحسُن بالمسلم أن يسأل الله -تعالى- أن يُمنَّعه بخيرها ويحفظه من شرِّها.
٢. الالتجاء إلى الله والتضرع إليه عند هبوب الرياح وسؤال الله من خيرها والاستعاذة من شرِّها.
٣. ليس من خلق المسلم السب والشتم واللعن.
٤. كراهية سب الرياح وغيرها من ظواهر الكون؛ لأنها مُسَخَّرَةٌ لله -تعالى-.
٥. ظواهر الكون من آيات الله فيها الرحمة لمن أراد الله رحمته، والعذاب للمتمردين عن طاعته.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د. عبد الحميد هندواوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز - مكة المكرمة - الرياض - الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (8956)

**Ya Allah, perbaiki agamaku yang merupakan benteng urusanku, perbaiki duniaku yang menjadi tempat hidupku, perbaiki akhiratku yang kepadanya aku akan kembali, jadikan kelangsungan hidup sebagai penambah segala kebaikan bagiku dan jadikan kematian sebagai ketenanganku dari segala keburukan**

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةٌ أَمْرِي، وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي، وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي إِلَيْهَا مَعَادِي، وَاجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ، وَاجْعَلْ الْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ

**1063. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū': Dahulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdoa, "Ya Allah, perbaiki agamaku yang merupakan benteng urusanku, perbaiki duniaku yang menjadi tempat hidupku, perbaiki akhiratku yang kepadanya aku akan kembali, jadikan kelangsungan hidup sebagai penambah segala kebaikan bagiku dan jadikan kematian sebagai ketenanganku dari segala keburukan."

**١٠٦٣. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةٌ أَمْرِي وَاصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي، وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي إِلَيْهَا مَعَادِي وَاجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي مِنْ كُلِّ خَيْرٍ وَاجْعَلْ الْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Diantara doa yang dahulu dibaca Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah doa ini; yang mencakup permintaan kebaikan dunia dan akhirat. Agar kematian yang ditakdirkan dan dialami menjadi penenang dari kejahatan dunia serta keburukan alam kubur yang merupakan bagian dari segala keburukan, baik sebelumnya maupun sesudahnya. Supaya menjadikan umurnya disalurkan pada perkara-perkara yang dicintai dan agar dijauhkan dari segala yang dibenci serta tidak disukai.

**المعنى الإجمالي:**

من الأدعية التي كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يدعو بها هذا الدعاء الذي تضمن طلب وسؤال خيري الدنيا والآخرة، وأن يجعل الموت في قضائه عليه ونزوله به راحة من شرور الدنيا، ومن شرور القبر لعموم كل شر قبله وبعده، وأن يجعل عمره مصروفاً فيما يجب وأن يجنبه ما يكره وما لا يجب.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- عِصْمَةٌ أَمْرِي: العِصْمَةُ هي المنع والحفظ، أي ما أعتصم به في جميع أموري.
- مَعَاشِي: أي مكان عيشي وحياتي.
- مَعَادِي: أي مكان عودتي أو زمان إعادتي، لأن مآل الإنسان الآخرة.
- زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ: أي اجعل مدة بقائي في دار الدنيا زيادة لي في كل خير من العلم النافع والعمل الصالح.
- رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ: أي راحة لي من الفتن والمعاصي.

**فوائد الحديث:**

١. الحرص على هذا الدعاء والاهتمام به.
٢. أن الدين أهم شيء لهذا بدأ به النبي -صلى الله عليه وسلم- بالدعاء.

٣. أن الدين عصمة الإنسان يمنعه من كل شر.

٤. سؤال الإنسان ربه أن يصلح له آخرته.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، للشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، طبعة الرسالة. فتح ذي الجلال والإكرام، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعاني، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5482)

## Ya Allah, sebagaimana Engkau telah memperindah fisikku maka perbaguslah akhlakku

اللَّهُمَّ كَمَا حَسَّنْتَ خَلْقِي فَحَسِّنْ خُلُقِي

### 1064. Hadis:

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Ya Allah, sebagaimana Engkau telah memperindah fisikku maka perbaguslah akhlakku."

### ١٠٦٤. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اللَّهُمَّ كَمَا حَسَّنْتَ خَلْقِي فَحَسِّنْ خُلُقِي.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Hendaknya manusia memohon kepada Allah -'Azza wa Jalla- sebagaimana Dia telah memperbagus bentuk lahirnya; membuatnya elok rupawan dan menjadikannya sempurna, jadikanlah juga bentuk batinnya baik dengan memberinya akhlak mulia yang dapat melengkapi sisi kemanusiaannya dan mensucikan batinnya.

### المعنى الإجمالي:

على الإنسان أن يسأل الله -عز وجل- كما أحسن صورته الظاهرة وجملها وكملها أن يحسن صورته الباطنة فيهبه أخلاقاً كريمة تكمل بها إنسانيته ويظهر بها باطنه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- خُلُقِي: بفتح الخاء، هي صورة الإنسان الظاهرة.
- خُلُقِي: بضم الخاء واللام، هي الصورة الباطنة في النفس التي تصدر عنها الأفعال بسهولة ويسر من غير حاجة إلى فكر وتأن.

### فوائد الحديث:

١. أن الإنسان له صورتان صورة ظاهرة وهي الخلق، وصورة باطنة وهي الخلق.
٢. أن الإنسان عليه أن يسأل الله أن يحسن صورته الباطنة، وأهم الصور الباطنة هو الإيمان؛ لأن الأخلاق الفاضلة كلها تتبعه.
٣. من فوائد الحديث جواز التوسل بأفعال الله جل وعلا.
٤. الإنسان إذا حَسَّن خلقه استراح واطمأن، وصار دائماً في رِضًا لا يغضب؛ لأجل هذا عليه أن يسأل الله أن يحسن خلقه.
٥. الشناء على الله تعالى، والاعتراف له بالنعمة بتحسين الخلق.
٦. النصوص الشرعية تفرق بين الظاهر والباطن، وتحت على الاهتمام بالباطن لكي يحصل الكمال السري والعلني، والجمال الظاهري والباطني.
٧. هذا الدعاء من النبي -صلى الله عليه وسلم- من باب تعليم الأمة وإلا فهو أشرف العباد خلقاً وأخلاقاً.

### المصادر والمراجع:

-مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله الفوزان، طبعة دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤٢٨ هـ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله البسام، مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - تسهيل الإمام بفقته الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف الشيخ صالح الفوزان - عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى. - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية القاهرة، تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي - الطبعة الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (5491)

**Ya Allah, ampunilah dosaku, dosa yang telah aku lakukan dan dosa amalan yang aku lalaikan, dosa yang aku rahasiakan dan yang aku tampilkan.**

**1065. Hadis:**

Dari Ali bin Abi Ṭhālib -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila menunaikan salat, maka ucapan terakhir yang beliau ucapkan di antara tasyahhud dan salam adalah, "Allāhumma igfirli mā qaddamtu wa mā akhkhartu, wa mā asrartu wa mā a'lantu, wa mā asraftu, wa mā anta a'lamu bihi minnī, antal-muqaddimu, wa antal-mu'akhhiru, lā ilāha illā anta (Ya Allah, ampunilah dosaku, dosa yang telah aku lakukan dan dosa amalan yang aku lalaikan, dosa yang aku rahasiakan dan yang aku tampilkan, dosa yang aku lakukan dengan berlebihan dan dosa yang Engkau lebih mengetahuinya dariku, Engkau yang mendahulukan dan Engkau yang mengakhirkan, tiada Allah yang berhak disembah selain Engkau)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menunaikan salat, maka ucapan terakhir yang beliau ucapkan di antara tasyahhud dan salam adalah "Ya Allah, ampunilah dosaku, dosa yang telah aku lakukan" berupa amalan keburukan, "dan dosa amalan yang aku lalaikan" dari berbagai amalan, yakni semua yang terlupakan pengamalannya olehku, "dosa yang aku rahasiakan" yakni, yang aku sembunyikan, "dan apa yang aku tampilkan, dosa yang aku lakukan dengan berlebihan" yakni melampaui batas. Ini merupakan ungkapan kesungguhan dalam memohon ampunan yaitu dengan menyebutkan berbagai macam bentuk kemaksiatan. "Dan dosa yang Engkau lebih mengetahuinya dariku" yakni, dosa-dosaku yang aku tidak mengetahui jumlah maupun hukumnya. "Engkau yang mendahulukan" yakni, mendahulukan sebagian hamba menuju jalan-Mu dengan menunjuki mereka jalan ketaatan, "dan Engkau yang mengakhirkan" yakni, mengakhirkan sebagian hamba dengan tidak diberi pertolongan. Atau maksudnya, Engkau mendahulukan siapa yang Engkau kehendaki menuju derajat kesempurnaan, dan Engkau mengakhirkan siapa yang Engkau kehendaki dari perkara-perkara yang mulia agar mereka berada pada perkara-perkara yang sia-sia. "Tiada Allah yang berhak disembah selain

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ  
وَمَا أَعْلَنْتُ

**١٠٦٥. الحديث:**

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام إلى الصلاة يكون من آخر ما يقول بين التشهد والتسليم: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام إلى الصلاة يكون من آخر ما يقول بين التشهد والتسليم: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ، مِنْ سَيِّئَةٍ، وَمَا أَخَّرْتُ، مِنْ عَمَلٍ، أَيْ: جَمِيعِ مَا فَرَطُ مِنِّي، وَمَا أَسْرَرْتُ» أَيْ: أَخْفَيْتُ، «وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ»، أَيْ: جَاوَزْتُ الْحَدَّ، مَبَالِغَةً فِي طَلْبِ الْغُفْرَانِ بِذِكْرِ أَنْوَاعِ الْعَصِيَانِ، «وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي»، أَيْ: مِنْ ذَنْوِي الَّتِي لَا أَعْلَمُهَا عَدَدًا وَحِكْمًا، «أَنْتَ الْمُقَدِّمُ»، أَيْ: بَعْضَ الْعِبَادِ إِلَيْكَ بِتَوْفِيقِ الطَّاعَاتِ، «وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ»، أَيْ: لِبَعْضِهِمْ بِالْحِذْلَانِ عَنِ النَّصْرَةِ أَوْ أَنْتَ الْمُقَدِّمُ لِمَنْ شِئْتَ فِي مَرَاتِبِ الْكَمَالِ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لِمَنْ شِئْتَ عَنِ مَعَالِي الْأُمُورِ إِلَى سَفْسَافِهَا، «لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ» فَلَا مَعْبُودَ بِحَقِّ غَيْرِكَ.

Engkau" yakni, tidak ada sesembahan yang disembah dengan hak selain Engkau.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > هدي النبي صلى الله عليه وسلم في الذكر

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** علي بن أبي طالب - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أسررت : أخفيت.

• أعلنت : أظهرت.

• أسرفت : أكثرت.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب التقرب إلى الله بهذا الدعاء بين التشهد والتسليم.

٢. الحث على الاستغفار واستشعار الخضوع لمقام الربوبية.

٣. الاستغفار بعد الطاعة مؤذن بأن العبد ينبغي أن يكون بالله لا بعمله، فلا يغتر بما عمل.

٤. الذنب والتقصير أمر لازم للبشر، فينبغي على العبد أن يتوب من ذلك كله.

٥. علم الله محيط بكل الأعمال والأقوال والأفعال والأحوال.

٦. الله سبحانه يرفع من يشاء ويضع من يشاء ولا يسأل سبحانه عما يفعل.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف: سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير - دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (5471)

## Ya Allah, sesungguhnya kami menjadikan-Mu di leher-leher mereka dan kami berlindung kepada-Mu dari berbagai kejahatan mereka

اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ

### 1066. Hadis:

Dari Abu Musa -raḍiyallāhu 'anhu- apabila beliau takut terhadap satu kaum, beliau berdoa, "Ya Allah, sesungguhnya kami menjadikan-Mu di leher-leher mereka dan kami berlindung kepada-Mu dari berbagai kejahatan mereka."

### ١٠٦٦. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- كَانَ إِذَا خَافَ قَوْمًا، قَالَ: «اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ.»

**Derajat hadis:** Sanadnya sahih

**درجة الحديث:** إسناده صحيح

### Makna global:

Perkataan beliau; "Ya Allah, sesungguhnya kami menjadikan-Mu di leher-leher mereka," yakni, di hadapan mereka. Engkau menghalau mereka dari kami dan menghalangi kami dari mereka. Dikhususkannya penyebutan leher karena ia lebih cepat dan lebih kuat dalam menahan dan menguasai orang yang didorong. Musuh biasanya menghadapkan lehernya ketika hendak bangkit untuk bertempur atau ungkapan optimis menyekik leher mereka atau membunuh mereka. "dan kami berlindung kepada-Mu dari berbagai kejahatan mereka." Dalam kondisi seperti ini, cukuplah Allah yang akan menggagalkan kejahatan mereka. Maksudnya adalah kami memohon kepada-Mu agar menghalau kedatangan mereka, mengenyahkan berbagai kejahatan mereka, melindungi kami dari makar mereka, dan menghalangi pertemuan kami dengan mereka. Dua kata yang mudah, jika seseorang mengucapkannya dengan penuh keyakinan dan keikhlasan, niscaya Allah -Ta'ālā- akan membelanya dan Allah-lah Pemberi taufik.

### المعنى الإجمالي:

قوله: "اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ"، أي: أمامهم تدفعهم عنا وتمنعنا منهم، وخص النحر لأنه أسرع وأقوى في الدفع والتمكن من المدفوع، والعدو إنما يستقبل بنحره عن المناهضة للقتال أو للتفاوض بنحرهم أو قتلهم، "ونعوذ بك من شرورهم"، ففي هذه الحال يكفيك الله شرهم، والمراد نسألك أن تصد صدورهم، وتدفع شرورهم، وتكفينا أمورهم، وتحول بيننا وبينهم. كلمتان يسيرتان إذا قالهما الإنسان بصدق وإخلاص، فإن الله تعالى يدافع عنه، والله الموفق.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأذكار التي تقال في أوقات الشدة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- نحورهم: جمع نحر، وهو أسفل الرقبة وأعلى الصدر بين الترقوتين.
- نعوذ: أي نلتجئ إلى الله ونستنصر به.

### فوائد الحديث:

١. الدعاء بهذا الدعاء عند توقع شر ظالم أو غيره.
٢. الالتجاء إلى الله تعالى، والاعتصام به عند كل نازلة.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ. السنن الكبرى؛ للإمام أحمد بن شعيب النسائي، أشرف عليه شعيب الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الأولى ١٤٢١ هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح سنن أبي داود؛ تأليف الشيخ محمد ناصر الدين الألباني، غراس-الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير؛ تأليف عبدالرؤوف المناوي، دار الحديث-القاهرة. المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (5473)

**Ya Allah, sesungguhnya aku memohon kepada-Mu petunjuk, ketakwaan, sikap iffah (menjaga kehormatan diri) dan kecukupan.**

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتَّقَى وَالعِفَافَ وَالعَنَى

**1067. Hadis:**

Dari Ibnu Mas'ūd -radīyallahu 'anhu- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah berdoa, "Ya Allah, sesungguhnya aku memohon kepada-Mu petunjuk, ketakwaan, sikap iffah (menjaga kehormatan diri) dan kecukupan".

**١٠٦٧. الحديث:**

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقول: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتَّقَى، وَالعِفَافَ، وَالعَنَى».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Doa ini termasuk doa yang mengumpulkan banyak perkara dan paling bermanfaat, yaitu doa yang mencakup permohonan untuk kebaikan agama dan kebaikan dunia. Karena sesungguhnya hidayah (petunjuk) itu adalah ilmu yang bermanfaat, ketakwaan adalah amal saleh dan meninggalkan apa yang dilarang oleh Allah dan Rasul-Nya, Al-'afāf adalah menahan diri dari perilaku dan perkara yang buruk, dan al-ginā yakni merasa cukup dengan Allah dan rizki-Nya, merasa puas dengan pemberian-Nya, dan tenteramnya hati dengan sikap merasa cukup tersebut.

**المعنى الإجمالي:**

هذا الدعاء من أجمع الأدعية وأنفعها، وهو يتضمن سؤال خير الدين وخير الدنيا؛ فإن الهدى هو العلم النافع، والتقى العمل الصالح، وترك ما نهى الله ورسوله عنه، والعفاف الكف عن الخلق وعن الأمور السيئة، والعنى أن يستغني بالله وبرزقه، والقناعة بما فيه، وحصول ما يطمئن به القلب من الكفاية.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الهدى : الدلالة والرشاد.
- التقى : أي: التقوى، وهي: امتثال الأوامر واجتناب النواهي.
- العفاف : الكف عما لا يحل ولا يجمل من قول أو فعل.
- العنى : غنى النفس، والعنى عن الناس وعما في أيديهم.
- اللَّهُمَّ : كلمة تستعمل في النداء مثل يا الله، وأصلها للدعاء، وقد تجيء بعدها إلا فتكون للإيذان بندرة المستثنى مثل اللَّهُمَّ إلا أن يكون كذا أو للدلالة على تيقن المجيب للجواب المقترن به مثل اللَّهُمَّ نعم.

**فوائد الحديث:**

١. الخضوع لله -تعالى- واللجوء إليه في جميع الأحوال.
٢. حاجة النفس إلى مكارم الأخلاق لتستقيم على أمر الله تعالى ولتخاف عقابه وترجو رحمته.
٣. فضل هذه الصفات التي كان يسألها عليه الصلاة والسلام وهو أعلم الناس بالله وأخشاهم له.
٤. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يملك لنفسه نفعاً ولا ضرراً، وإن الذي يملك ذلك هو الله -تعالى-.
٥. إبطال التعلق بالأولياء والصالحين في جلب المنافع ودفع المضار، كما يفعل بعض الجهال الذين يدعون الرسول عليه الصلاة والسلام إذا كانوا عند قبره، أو يدعون غيره من الخلق.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، تأليف /محمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة ١٤٢٥هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3596)

## Ya Allah, sesungguhnya aku memohon kepada-Mu petunjuk, ketakwaan, sifat ifah dan kecukupan.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتَّقَى وَالعَفَاةَ وَالعَفَى

### 1068. Hadis:

١٠٦٨. الحديث:

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sering berdoa, "Ya Allah, sesungguhnya aku memohon kepada-Mu petunjuk, ketakwaan, sifat ifah dan kecukupan".

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى، وَالتَّقَى، وَالعَفَاةَ، وَالعَفَى».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memohon kepada Rabb agar beliau dianugerahi ilmu dan petunjuk pada kebenaran, dibimbing untuk melaksanakan apa yang Dia perintahkan dan meninggalkan apa yang Dia larang, dan dihindarkan dari segala yang Dia haramkan. Beliau juga meminta kepada-Nya kecukupan dari makhluk, sehingga beliau tidak membutuhkan seorang pun selain Rabb -'Azza wa Jalla-.

سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- ربه العلم والتوفيق للحق، وأن يُوقِّفه إلى امتثال ما أمر به وترك ما نهى عنه، وأن يعفه عن كل ما حَرَّمَ عليه فيما يتعلق بجميع المحارم التي حَرَّمها -عز وجل-، وسأله كذلك الغنى عن الخلق، بحيث لا يفتقر إلى أحد سوى ربِّه -عز وجل-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > هدي النبي صلى الله عليه وسلم في الذكر الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > الزهد والورع  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الْهُدَى : الدلالة والرشاد، والعلم.
- التَّقَى : التقوى: وهي فعل الأوامر واجتناب النواهي.
- الْعَفَاةَ : الكف عما لا يحل ولا يجمل من قول أو عمل.
- الْعَفَى : ضد الفقر، والمراد به: غنى النفس، والاعتناء عن الناس وعما في أيديهم.

**فوائد الحديث:**

١. الخضوع إلى الله واللجوء إليه في كل الأحوال.
٢. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يملك لنفسه نفعاً ولا ضرراً، وأن الذي يملك ذلك هو الله.
٣. إبطال التعلُّق بالأولياء والصالحين في جلب المنافع ودفع المضار.
٤. حاجة النفس إلى مكارم الأخلاق؛ لتستقيم على أمر الله، ولتخاف عقابه وترجو رحمته.
٥. وجوب التزام التقوى.
٦. الكف عن مباشرة المعصية، وإن كان المكلف قد عزم على فعلها.
٧. شرف هذه الخصال: الهدى والتقى والعفافة والغنى.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٢ م. رياض الصالحين من

كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3057)

**Ya Allah, aku mohon kepada-Mu kebaikan yang diminta oleh Nabi-Mu Muhammad - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan aku berlindung kepada-Mu dari keburukan yang berlindung darinya Nabi-Mu Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam.-**

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلْتُكَ مِنْهُ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٌ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ؛ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَ مِنْهُ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٌ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

**1069. Hadis:**

**١٠٦٩. الحديث:**

Dari Abu Umamah -radhiyallah 'anhu- secara marfū': Rasulullah - Ṣallallāhu 'Alaihi Wa Sallam - telah berdoa dengan doa yang banyak, tidak ada yang kami hafal sedikitpun. Kami berkata, "Wahai Rasulullah, engkau telah berdoa dengan doa yang banyak, tidak ada sedikitpun yang kami hafal." Maka beliau bersabda, "Maukah kalian aku beritahu doa yang dapat menggabungkan semuanya? Bacalah, Allāhumma innī as aluka min khairi mā sa alaka minhu nabiyyuka Muhammadun -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, wa a'ūzu bika min syarri māsta'āza minhu nabiyyuka Muhammadun -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- wa antal musta'ān wa 'alaikal balāgu wa lā haula wa lā quwwata illā billāh (Ya Allah, aku mohon kepada-Mu kebaikan yang diminta oleh Nabi-Mu Muhammad - Ṣallallāhu 'Alaihi Wa Sallam-, dan aku berlindung kepada-Mu dari keburukan yang berlindung darinya Nabi-Mu Muhammad - Ṣallallāhu 'Alaihi Wa Sallam- Engkaulah tempat meminta pertolongan dan kepada-Mu tempat mengadu, tiada daya dan upaya serta kekuatan selain dengan Allah".

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- قال: دعا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - بدعاء كثير، لم نحفظ منه شيئاً، قلنا: يا رسول الله، دعوت بدعاء كثير لم نحفظ منه شيئاً، فقال: «ألا أدلكم على ما يجمع ذلك كله؟ تقول: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلْتُكَ مِنْهُ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٌ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ؛ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَ مِنْهُ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٌ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَأَنْتَ الْمُسْتَعَانُ، وَعَلَيْكَ الْبَلَاغُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Doa adalah ibadah yang besar pahalanya. Beliau (Nabi) 'alaihiṣṣalātu wassalām telah banyak berdoa sehingga sebagian sahabat tidak dapat menghafal kebanyakan dari doa-doa tersebut. Lalu mereka memintanya demi kebaikan yang banyak agar dapat mereka raih. Maka beliau mengajarkan mereka doa yang menyeluruh dan singkat serta mudah, mencakup kebaikan dunia dan akhirat, sehingga mereka dapat meraih apa yang tidak dapat mereka hafal dan dapat meraih kebaikan yang mereka cari. Doa ini walaupun ḍa'if (lemah), namun maknanya tidak mengandung hal-hal yang dilarang, dan berdoa dengannya boleh-boleh saja, karena hukum asal dalam doa adalah diperbolehkan.

الدعاء عبادة عظيمة الأجر، وكان -عليه الصلاة والسلام- يكثر منه حتى فات بعض الصحابة حفظ الكثير من ذلك الدعاء، فسألوه من ذلك الخير العظيم ليحصلوه، فأرشدهم إلى دعاء جامع مختصر ميسور عليهم، يشتمل على خيري الدنيا والآخرة، يستدركون ما فاتهم، ويحصلون به ما يبتغون من الخير، وهذا الدعاء وإن كان ضعيفاً إلا أن معناه ليس فيه محذور والدعاء به سائغ؛ لأن الأصل في الدعاء الجواز.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- المستعان : المطلوب منه الإعانة.
- عليك البلاغ : أي الإبلاغ والإعلام، أو ما يبلغ الكفاية من خير الدنيا والآخرة.

**فوائد الحديث:**

١. السؤال عما فات من الخير لاستدراكه.
٢. التيسير على المدعوين.
٣. من مهام الداعية دلالة المدعوين على جوامع الدعاء.
٤. المداومة على الدعاء بهذا الدعاء الجامع لكل أدعية النبي - صلى الله عليه وسلم -.
٥. يسر الإسلام وسعة رحمة الله تعالى بعباده.
٦. جواز رفع الصوت بالدعاء بما يسمعه المجلس أحيانًا، وأنه لا يدخل في الجهر المنهي عنه.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ - تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ - سنن الترمذي، لحمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م.

الرقم الموحد: (3200)

**Ya Allah, sesungguhnya aku memohon kepada-Mu hal-hal yang mendatangkan rahmat-Mu, kesungguhan mendapatkan ampunan-Mu, keselamatan dari semua dosa, keuntungan dari semua kebaikan, memperoleh kemenangan surga dan selamat dari api neraka.**

**1070. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ūd -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Di antara doa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Ya Allah, sesungguhnya aku memohon kepada-Mu hal-hal yang mendatangkan rahmat-Mu, kesungguhan mendapatkan ampunan-Mu, keselamatan dari semua dosa, keuntungan dari semua kebaikan, memperoleh kemenangan surga dan selamat dari api neraka".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah) sekali

**Makna global:**

Doa ini termasuk "Jawāmi' al-Kalim" (kalimat pendek yang mengandung makna komprehensif) yang diberikan kepada pemimpin umat pertama dan terakhir, yaitu Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Pertama beliau memohon agar dianugrahi hal-hal yang mendatangkan rahmat Allah -'Azza wa Jalla- berupa berbagai ucapan, perbuatan dan perangai. Selanjutnya beliau memohon kepada Allah agar dianugerahi tekad untuk mengerjakan kebaikan, yang menjadi sebab ampunan-Nya berupa berbagai perbuatan dan ucapan juga. Mengingat manusia itu setelah diampuni dosanya tidak merasa aman dari jatuh ke dalam kemaksiatan lainnya dan dosa-dosa yang baru, maka beliau memohon kepada Rabbnya -'Azza wa Jalla- agar menganugerahkan kepadanya keselamatan dan penjagaan dari berbagai dosa dan kesalahan, apapun bentuknya. Setelah itu memohon hal yang dapat melengkapi kesempurnaan penghambaan berupa amal-amal salih. Di antaranya taufik untuk melakukan segala macam kebajikan, yaitu ketaatan dengan berbagai macamnya. Selanjutnya permohonan dan permintaan tersebut ditutup dengan tujuan paling berharga yang dicari di akhirat, yaitu surga. Beliau juga memohon keselamatan dari sesuatu yang paling menakutkan di negeri akhirat, yaitu neraka. Kita berlindung kepada Allah darinya.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مَوْجِبَاتِ رَحْمَتِكَ، وَعِزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ، وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ، وَالغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ، وَالْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ، وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ

**١٠٧٠. الحديث:**

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: كان من دعاء رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مَوْجِبَاتِ رَحْمَتِكَ، وَعِزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ، وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ، وَالغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ، وَالْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ، وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ».

**درجة الحديث:** ضعيف جداً

**المعنى الإجمالي:**

هذا الدعاء من جوامع الكلم التي أوتيها سيد الأولين والآخرين -صلى الله عليه وسلم-؛ فإنه سأل أولاً أن يرزقه ما يوجب له رحمته عز وجل من الأقوال، والأفعال، والخصال، ثم سأل الله -تعالى- أن يهب له عزمًا على الخير يكون سببًا لمغفرته من الأعمال، والأقوال كذلك، ولما كان الإنسان بعد مغفرة ذنوبه لا يأمن من الوقوع في معاصٍ أُخَرَ، وذنوبٍ مستأنفة، سأل ربه -عز وجل- أن يرزقه السلامة والحفظ، من كل الذنوب والآثام، كائنا ما كان، ثم سأل ما يكمل له في كمال العبودية من الأعمال الصالحات، ومن ذلك التوفيق إلى كل نوع من أنواع البر، وهو الطاعة، بشق أنواعها، ثم ختم السؤال والطلب بأعلى مراد مطلوب في الآخرة، وهي الجنة. وسأل السلامة والنجاة من أشد مرهوب في دار الآخرة. وهي النار، والعياذ بالله.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأدعية المأثورة  
**راوي الحديث:** رواه الحاكم.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- موجبات : أي ما يوجب الرحمة.
- عزائم مغفرتك : الأمور التي تقتضي غفرانك.
- السلامة من كل إثم : أي معصية.
- والغنيمة من كل بر : الإكثار من كل خير.

**فوائد الحديث:**

١. السعي في أعمال البر والطاعات.
٢. البعد عن الشر والمعاصي.
٣. سؤال الله دخول الجنة والنجاة من النار.
٤. الدعاء بجوامع الكلم والأدعية النبوية.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ - ٢٠٠٩م. زهدة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ - ١٩٨٧م. المستدرک علی الصحیحین، تحقیق: مصطفی عبد القادر عطا، نشر: دار الكتب العلمية - بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤١١ - ١٩٩٠م. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، للألباني، نشر: دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢م.

الرقم الموحد: (3210)

**Ya Allah aku berindung kepada-Mu dari kelaparan karena sesungguhnya ia adalah sejelek-jelek teman tidur, dan aku berindung kepada-Mu dari khianat karena sesungguhnya ia adalah sejelek-jelek kawan dekat.**

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُوعِ، فَإِنَّهُ يَبْسُ  
الصَّجِيعُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخِيَانَةِ، فَإِنَّهَا يَبْسُ  
الْبِطَانَةَ

**1071. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Ya Allah aku berindung kepada-Mu dari kelaparan karena sesungguhnya ia adalah sejelek-jelek teman tidur, dan aku berindung kepada-Mu dari sifat khianat karena sesungguhnya ia adalah sejelek-jelek kawan dekat".

**١٠٧١. الحديث:**

عن أبي هريرة-رضي الله عنه مرفوعاً: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُوعِ، فَإِنَّهُ يَبْسُ الصَّجِيعُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخِيَانَةِ، فَإِنَّهَا يَبْسُ الْبِطَانَةَ».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berindung dari kelaparan, karena sesungguhnya lapar itu adalah sejelek-jelek teman, karena ia menghalangi ketenangan jiwa dan hati. Beliau juga berindung diri dari sifat berkhianat terhadap amanat orang lain dan amanat sang Khālik, karena khianat itu adalah sejelek-jelek sifat seseorang.

**المعنى الإجمالي:**

استعاذ النبي -صلى الله عليه وسلم- من الجوع؛ فإنه يبس المصاحب لأنه يمنع استراحة النفس والقلب، واستعاذ من خيانة أمانة الخلق والخالق؛ فإنها يبست خاصة المرء.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الضجيع: المضجع وهو ما يلزم صاحبه في المضجع، والمراد به الملازم.
- البطانة: تطلق في الأصل على بطانة الثوب ثم استعير لمن يخصصه الإنسان بالاطلاع على باطن أمره.
- الخيانة: عدم أداء أمانة الخالق أو المخلوق.

**فوائد الحديث:**

١. التحذير من الجوع الشديد، ومن الخيانة والاستعاذة بالله منهما.
٢. الجوع يمنع استراحة النفس والقلب؛ لأنه يضعف القوى، ويثير الأفكار الرديئة والخيلات الفاسدة، يقصر العبد بالطاعة؛ ولذلك حرم الإسلام الوصال.
٣. الحظ على الثبات والاستقامة على مكارم الأخلاق في كل حال.
٤. من وجدت فيه خصلة من الخصال الذميمة؛ فليسارع إلى معالجتها وإزالتها تزكية لنفسه وطاعة لربه، ومن فقدت فيه فليحمد الله الذي بنعمته تتم الصالحات، ويسأله دوام ذلك.
٥. الحظ على أداء الأمانة.
٦. الخيانة ضد الأمانة، وهي مخالفة الحق بنقض العهد في السر، والأظهر أنها شاملة لجميع التكليف الشرعية.
٧. قد يستدل بهذا الحديث على أن الجوع المجرد لا ثواب فيه.

### المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السجستاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية. - سنن ابن ماجه :ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - السنن الصغرى للنسائي/أحمد بن شعيب ، النسائي -تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة-مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب- الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م. - صحيح أبي داود الأم، محمد ناصر الدين، الألباني- مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م. - كنوز رياض الصالحين، «محمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ - مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح-المؤلف: أبو الحسن عبيد الله المباركفوري -إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء - الجامعة السلفية - بنارس الهند- الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ، ١٩٨٤ م. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الخن-مصطفى البغا-مجي الدين مستو-علي الشريجي-محمد أمين لطفي - مؤسسة الرسالة-بيروت -لبنان- الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين -سليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨.

الرقم الموحد: (5883)

## Ya Allah, aku berlindung kepada-Mu dari sifat lemah dan malas, dari sifat bakhil dan pikun, dan dari azab kubur

### 1072. Hadis:

Dari Zaid bin Arqam -raḍiyallāhu 'anhu-, secara marfū', Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdoa, "Ya Allah, aku berlindung kepada-Mu dari sifat lemah dan malas, dari sifat bakhil dan pikun, dan dari azab kubur. Ya Allah, berilah jiwaku ketakwaannya, sucikanlah ia sesungguhnya Engkau sebaik-baik yang mensucikannya, Engkaulah pelindungnya. Ya Allah, aku berlindung kepada-Mu dari ilmu yang tidak bermanfaat, dari hati yang tidak khusyuk dan dari nafsu yang tidak kenyang serta dari doa yang tidak terkabul."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Memohon perlindungan merupakan ibadah hati, tidak dialamatkan kecuali kepada Allah -Ta'ālā-. Kelemahan dan kemalasan adalah dua pasang sifat merekat yang dapat menutupi jalan-jalan kebaikan yang mengantarkan kepada (kebaikan -edit) dunia dan akhirat. Keduanya menjelma jadi sifat lemah, malas dan meremehkan. Jika penghalangnya bersumber dari sang hamba, maka itulah kemalasan. Karenanya, Allah -Ta'ālā- mensifati orang-orang munafik dengan firman-Nya, "Jika mereka menegakkan salat, mereka melakukannya dengan malas," karena lemahnya iman mereka dan sakitnya hati mereka. Sifat malas tidak terjadi kecuali dari jiwa yang sakit. Jika penghalangnya bersumber dari perbuatan pihak lain selain sang hamba dan ketidakmampuannya, maka itu adalah sifat lemah. Kita berlindung kepada Allah dari itu semua. Sifat bakhil adalah menahan harta dan enggan mengeluarkannya di jalan-jalan kebaikan dan manfaat. Jiwa umumnya condong mencintai, mengumpulkan dan memperbanyak harta, serta tidak disalurkan di jalur yang Allah perintahkan. Yang dimaksud "al-haram" adalah usia renta, saat kekuatan dan akal sudah melemah, semangat mengendor, sehingga dia tidak dapat meraih kebaikan dunia dan akhirat. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Siapa yang Kami panjangkan umurnya, niscaya Kami kembalikan dia kepada kejadian(asalnya)." "Dan azab kubur." Azab kubur adalah benar terjadi. Ini merupakan ijmak dalam akidah ahlussunah wal jamaah. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Dan di hadapan mereka ada dinding sampai hari mereka dibangkitkan." Kubur dapat berupa taman surga atau

## اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْهَرَمِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ

### ١٠٧٢. الحديث:

عن زيد بن أرقم -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْهَرَمِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ، اللَّهُمَّ آتْ نَفْسِي تَقْوَاهَا، وَزَكَّاهَا، أَنْتَ خَيْرُ مَنْ زَكَّاهَا، أَنْتَ وَلِيُّهَا وَمَوْلَاهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ؛ وَمَنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، وَمَنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ؛ وَمَنْ دَعَا لَا يُسْتَجَابُ لَهَا.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

الاستعاذة من العبادات القلبية ولا تصرف إلا لله تعالى، والعجز والكسل قرينان وشقيقان يقطعان سبل الخير الموصلة للدنيا والآخرة، فهما يمثلان العجز والفتور والتهاون، فإن كان المانع من صنع العبد فهذا هو الكسل، ولذا وصف الله تعالى المنافقين بقوله: "وإذا قاموا إلى الصلاة قاموا كسالى" لضعف إيمانهم ومرض قلوبهم فالكسل لا يكون إلا من نفس مريضة. وإذا كان المانع عن الفعل بغير كسب العبد ولعدم قدرته فهو العجز-والعياذ بالله. "والبخل": هو إمساك المال والشح به عن سبل الخير وطرق النفع، فتميل النفس لحب المال وجمعه، واكتنازه وعدم إنفاقه في الوجوه التي أمر الله بها. "والهرم": المقصود به أن يرد الإنسان إلى أرذل العمر، ويبلغ من العمر عتيا بحيث تضعف قوته، ويذهب عقله، وتتساقط همته، فلا يستطيع تحصيل خير الدنيا ولا خير الآخرة، قال تعالى: "ومن نعمه ننكسه في الخلق". "وعذاب القبر": وعذاب القبر حق، وعلى ذلك إجماع أهل السنة والجماعة، قال تعالى: "ومن وراءهم برزخ إلى يوم يبعثون"، والقبر إما روضة من رياض الجنة أو حفرة من حفر النار، ولذا سن للعبد أن يستعيذ من عذاب القبر في كل صلاة، ولهول هذا العذاب وعظمتها كذلك. "اللَّهُمَّ آتْ نَفْسِي تَقْوَاهَا:

jurang neraka. Karena itu, disunahkan bagi seorang hamba untuk mohon perlindungan dari azab kubur dalam setiap shalatnya, begitu besar dan menakutkannya azab tersebut. "Ya Allah, berilah jiwaku ketakwaannya." Maksudnya adalah berilah kekuatan jiwa untuk melaksanakan segala perintah dan menjauhkan segala larangan. Ada yang mengatakan bahwa penafsiran takwa di sini adalah lawan dari durhaka. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Lalu Allah mengilhamkan kepada jiwa itu jalan kefasikan dan ketakwaannya." "Dan sucikan dia" maksudnya bersihkan jiwa itu dari berbagai keburukan. "Engkau sebaik-baik yang mensucikannya." Maksudnya, tidak ada yang dapat mensucikan jiwa selain Engkau dan tidak ada seorang pun yang dapat mensucikannya kecuali engkau wahai Tuhan kami. "Engkaulah walinya" Maksudnya, Engkaulah penolong dan pengaturnya. "Engkaulah maulanya" Maksudnya Engkaulah pemilih dan pemberi nikmat atasnya. "Ya Allah, sesungguhnya aku berlindung kepada-Mu" (maksudnya) aku berlindung dan bersandar kepadamu. "Dari ilmu yang tidak bermanfaat," Maksudnya adalah ilmu yang tidak ada gunanya atau ilmu yang tidak diamalkan oleh seorang hamba, maka dia akan menjadi saksi yang memberatkannya di hari kiamat. Sebagaimana sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Alquran adalah hujjah untuk membelamu atau memberatkanmu." Ilmu yang tidak bermanfaat adalah ilmu yang tidak dapat meluruskan akhlak batin lalu mengalir dalam perbuatan zahir sehingga meraih pahala yang sempurna. "Hati yang tidak khusyuk" Maksudnya hati yang tidak khusyuk saat berzikir kepada Allah -Ta'ālā- dan mendengarkan firman-Nya. Itulah hati yang keras. Maka beliau meminta kepada Allah agar diberikan hati yang khusyuk kepada Tuhannya, terbuka menerima kehendak-Nya, dadanya siap menerima cahaya dari-Nya. Jika tidak, maka hatinya keras dan wajib memohon perlindungan dari hal itu. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Celakalah orang yang hatinya keras." "Dan nafsu yang tidak kenyang." Maksudnya berorientasi pada dunia yang fana, tamak terhadap dunia dan terbawa angan-angan. "Dari doa yang tidak terkabul." Maksudnya aku berlindung kepada Allah dari sebab-sebab tertolaknya doa. Karena tertolaknya doa, merupakan tanda tertolaknya orang yang berdoa. Berbeda dengan doa orang beriman, sesungguhnya tidak tertolak, sebab bisa jadi dikabulkan, atau dia dijauhkan dengan doa tersebut dari bencana atau disimpan untuk (hadiah -edit) hari akhirat. Maka doa orang beriman tidak akan sia-sia,

أي: أعط نفسي امتثال الأوامر واجتناب النواهي ، وقيل: تفسر التقوى هنا بما يقابل الفجور كما قال تعالى: " فألهمها فجورها وتقواها." "وزكها": أي طهرها من الرذائل . " أنت خير من زكها": أي لا مزكي لها غيرك ، ولا يستطيع تزكيتها أحد إلا أنت يا ربنا. " أنت وليها": ناصرها والقائم بها. " ومولاها": أي: مالكها والمنعم عليها. " اللهم إني أعوذ بك ": أحتمي واستجير بك . " من علم لا ينفع": وهو العلم لا الذي لا فائدة فيه ، أو العلم الذي لا يعمل به العبد فيكون حجة عليه يوم القيامة ، كما قال النبي صلى الله عليه وسلم: " والقرآن حجة لك أو عليك" والعلم الذي لا ينفع هو الذي لا يهذب الأخلاق الباطنة فيسرى منها إلى الأفعال الظاهرة ويجوز بها الثواب الأكمل. " قلب لا يخشع": أي عند ذكر الله تعالى وسماع كلامه ، وهو القلب القاسي ، يطلب منه أن يكون خاشعا لبارئه منشرحا لمراده ، صدره متأهلا لقذف النور فيه ، فإذا لم يكن كذلك كان قاسيا ، فيجب أن يستعاذ منه ، قال تعالى: " فويل للقاسية قلوبهم " ونفس لا تشيع": أي للحرص على الدنيا الفانية، والطمع والشره وتعلق النفس بالآمال البعيدة . " ومن دعوة لا يستجاب لها": أي أعوذ بالله من أسباب ومقتضيات رد الدعوة ، وعدم إجابتها من الطرد والمقت ، لأن رد الدعاء علامة على رد الداعي ، بخلاف دعوة المؤمن فلا ترد إما أن تستجاب في الدنيا ، أو يدفع الله عنه من البلاء بمثلها ، أو تدخر له في الآخرة ، فدعوة المؤمن لا تضيع أبدا بخلاف دعوة الكافر ، يقول تعالى: " وما دعاء الكافرين إلا في ضلال"

berbeda dengan doa orang kafir. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Dan doa orang kafir hanyalah dalam kesesatan belaka."

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** زيد بن أرقم - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الهرم : الكبر والضعف، والمراد به: صيرورة الرجل حَرَفًا من كبر سن بحيث لا يميز بين الأمور المعتدلة المحسوسة والمعقولة.
- زكها : طهرها من الرذائل.
- أنت خير من زكاها : لفظة " خير " ليست للتفضيل ، بل المعنى: لا مزكي لها إلا أنت
- وليها : ناصرها والقائم بها.
- مولاه : أي: ربها ومالكها وناصرها والمنعم عليها.
- من علم لا ينفع : أي: علم لا نفع فيه ، وقيل هو: الذي لا يعمل به.
- لا يخشع : لا يخضع لجلال الله تعالى ، وهو القلب القاسي.
- لا تشبع : أي للحرص الباعث لها على ذلك ، ومعناه النهم وعدم الشبع.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب الاستعاذة من هذه الأمور المذكورة في الحديث.
٢. الحث على التقوى ونشر العلم والعمل به.
٣. على المؤمن أن يلتزم التقوى، وينهض بالطاعة وأداء الواجب ويجعل من نفسه ما تصفو بالخير ، ويعتمد على الله في نصره وتوفيقه في العمل
٤. العلم النافع هو الذي يزكي النفس ويولد فيها خشية الرب -تبارك وتعالى-، فتسري منها إلى سائر الجوارح.
٥. القلب الخاشع هو الذي يخاف ويضطرب عند ذكر الله ثم يلين ويطمئن ويركن إلى حمى مولاه ، فمن كان كذلك كان قلبه محلا لنور الله الذي يجعله الله في قلب عبده فرقانا بين الحق والباطل.
٦. ذم الحرص على الدنيا وعدم الشبع من شهواتها وملاذها، ولذلك فالنفس المنهومة الحريصة على متاع الدنيا أعدى أعداء المرء، ولذلك استعاذ منها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
٧. ينبغي على العبد أن يفارق أسباب رد الدعاء وعدم إجابته.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (5878)

**Ya Allah, Engkaulah Rabbnya, Engkaulah yang telah menciptakannya, Engkaulah yang menuntunnya kepada Islam, Engkaulah yang menggenggam ruhnyanya. Engkaulah yang lebih mengetahui rahasia dan perbuatan nyatanya. Sungguh kami datang memberikan syafaat kepadanya, maka ampunilah dia**

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبُّهَا، وَأَنْتَ خَلَقْتَهَا، وَأَنْتَ هَدَيْتَهَا لِلْإِسْلَامِ، وَأَنْتَ قَبَضْتَ رُوحَهَا، وَأَنْتَ أَعْلَمُ بِسِرِّهَا وَعَلَانِيَتِهَا، وَقَدْ جِئْنَاكَ شَفَعَاءَ لَهُ، فَاعْفِرْ لَهُ

**1073. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Ya Allah, Engkaulah Rabbnya, Engkaulah yang telah menciptakannya, Engkaulah yang menuntunnya kepada Islam, Engkaulah yang menggenggam ruhnyanya. Engkaulah yang lebih mengetahui rahasia dan perbuatan nyatanya. Sungguh kami datang memberikan syafaat kepadanya, maka ampunilah ia."

**١٠٧٣. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في الصلاة على الجنائز: «اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبُّهَا، وَأَنْتَ خَلَقْتَهَا، وَأَنْتَ هَدَيْتَهَا لِلْإِسْلَامِ، وَأَنْتَ قَبَضْتَ رُوحَهَا، وَأَنْتَ أَعْلَمُ بِسِرِّهَا وَعَلَانِيَتِهَا، وَقَدْ جِئْنَاكَ شَفَعَاءَ لَهُ، فَاعْفِرْ لَهُ.»

**Derajat hadis:** Sanadnya lemah

**درجة الحديث:** ضعيف الإسناد

**Makna global:**

Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bila menyalati jenazah, beliau berdoa –yang maknanya-, "Ya Allah, Engkaulah Pemilik dan Penguasanya, Engkaulah yang telah menciptakannya, Engkaulah yang telah menuntunnya kepada Islam, Engkau pula yang memerintahkan untuk mencabut ruhnyanya. Engkau lebih mengetahui batin dan lahirnya. Kami hadir di hadapan-Mu untuk memohonkan ampunan untuknya, maka ampunilah ia, karena sesungguhnya Engkau Maha mengabulkan doa". Meski dengan catatan hadis ini lemah namun maknanya benar, maka tak masalah menggunakannya karena masuk dalam keumuman doa untuk mayat dan bebas dari larangan syariat.

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا صلى على جنازة قال ما معناه: اللَّهُمَّ أَنْتَ سَيِّدُهَا وَمَالِكُهَا، وَأَنْتَ الَّذِي خَلَقْتَهَا، وَأَنْتَ الَّذِي هَدَيْتَهَا لِلْإِسْلَامِ، وَأَنْتَ أَمَرْتَ بِقَبْضِ رُوحِهَا، وَأَنْتَ أَعْلَمُ بِبَاطِنِهَا وَظَاهِرِهَا مِنْهَا، حَضَرْنَا بَيْنَ يَدَيْكَ دَاعِينَ لَهُ بِالْمَغْفِرَةِ، فَاعْفِرْ لَهُ فَإِنَّكَ مَجِيبُ الدَّعَوَاتِ، هَذَا الْمَعْنَى مَعَ مِلْحَظَةِ ضَعْفِ الْحَدِيثِ، وَلَا مَانِعَ مِنْ قَوْلِهِ لِدُخُولِهِ فِي عَمُومِ الدَّعَاءِ لِلْمَيِّتِ وَخُلُوهُ مِنْ مَحْظُورٍ شَرْعِيٍّ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

الفقه وأصوله < فقه العبادات > الجنائز < صفة الصلاة على الميت  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ربها : مربيتها بنعمتك
- هديتها : أوصلتها
- قبضت : قبضت أخذت
- روحها : الله أعلم بها
- بسرها : بما كانت تُسِرُّه في الحياة من اعتقاد ونية.
- علانيتها : بما تُظْهَره من عمل وطاعة.

### فوائد الحديث:

١. بدء الدعاء بالثناء على الله وتمجيده.
٢. الابتغال إلى الله أن يغفر لمن مات موحداً ويتجاوز عن زلاته.
٣. شفقة النبي - صلى الله عليه وسلم - ورحمته بأمته.
٤. شهادة العباد تكون على الظاهر وهم يكلمون سرائر الخلق إلى ربهم الذي يعلم السر وأخفى.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن أبي داود، بتحقيق الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية ١٤٢٧هـ نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ.

الرقم الموحد: (5023)

## Ya Allah, Engkaulah Penguat dan Penolongku. Dengan-Mu aku bergerak dan dengan-Mu aku berjalan, serta dengan-Mu aku berperang

اللَّهُمَّ أَنْتَ عَضْدِي وَنَصِيرِي، بِكَ أَحْوَلُ، وَبِكَ أَصُولُ، وَبِكَ أَقَاتِلُ

### 1074. Hadis:

١٠٧٤. الحديث:

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', Dahulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika akan berperang, beliau berdoa, "Ya Allah, Engkaulah Penguat dan Penolongku. Dengan-Mu aku bergerak dan dengan-Mu aku berjalan, serta dengan-Mu aku berperang."

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا غزا، قال: «اللَّهُمَّ أَنْتَ عَضْدِي وَنَصِيرِي، بِكَ أَحْوَلُ، وَبِكَ أَصُولُ، وَبِكَ أَقَاتِلُ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika hendak berperang atau telah mulai berperang, beliau berdoa yang maknanya, "Ya Allah, Engkaulah Penolong dan Pendukungku, hanya dengan-Mu sajalah aku berpindah dari satu urusan ke urusan yang lainnya. Hanya dengan-Mu sajalah aku bangkit menghadapi musuh-musuh agama ini, dan dengan-Mu-lah aku berperang.

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا أراد غزوة أو شرع فيها، قال ما معناه: اللَّهُمَّ أَنْتَ نَاصِرِي وَنَصِيرِي، بِكَ وَحْدَكَ أَنْتَقِلُ مِنْ شَأْنٍ إِلَى غَيْرِهِ، وَبِكَ وَحْدَكَ أَتْبِ عَلَى أَعْدَاءِ الدِّينِ، وَبِكَ أَقَاتِلُهُمْ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأذكار التي تقال في أوقات الشدة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- إذا غزا: أي: إذا شرع في الغزو.
- عضدي: عوني ونصيري.
- بك: أي: وحدك.
- أحول: أقوى وأنتقل من مكان إلى مكان ومن حال إلى حال.
- أصول: أحمل على العدو حتى أغلبه وأستأصله.

**فوائد الحديث:**

١. النصر كله من عند الله، فعلى العبد أن يتوكل على الله، ولا يركن لنفسه طرفة عين؛ فذاك الخذلان والخسران.
٢. أن هذا الدعاء فيه كل مقومات الإيمان بالله والتوكل عليه.
٣. المسلم يقاتل بالله ولله لتكون كلمة الله هي العليا.
٤. ينبغي على المسلم الاقتداء بالنبي -صلى الله عليه وسلم- في اللجوء إلى الله ودعاءه وقت الشدة.
٥. لا حول ولا قوة للعبد إلا بربه؛ لأن القوة لله جميعا.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، تحقيق محي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، نشر مصطفى البابي وتحقيق أحمد شاکر - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين. مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، تحقيق خليل مأمون شيحا - دار المعرفة - بيروت - الطبعة الرابعة ١٤٢٥ هـ. كنوز رياض الصالحين

بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. صحيح أبي داود، للألباني، نشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ-٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (5024)

**Ya Allah, hindarkanlah diriku dari berbagai kemungkaran akhlak, prilaku buruk, hawa nafsu dan berbagai penyakit.**

**اللَّهُمَّ جَنِّبْنِي مَنكَرَاتِ الْأَخْلَاقِ، وَالْأَعْمَالِ،  
وَالْأَهْوَاءِ، وَالْأَدْوَاءِ**

**1075. Hadis:**

Dari Qutbah bin Mālik -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Ya Allah, hindarkanlah diriku dari berbagai kemungkaran akhlak, prilaku buruk, hawa nafsu dan berbagai penyakit."

**١٠٧٥. الحديث:**

عن قطبة بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «اللَّهُمَّ جَنِّبْنِي مَنكَرَاتِ الْأَخْلَاقِ، وَالْأَعْمَالِ، وَالْأَهْوَاءِ، وَالْأَدْوَاءِ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini terdapat beberapa doa mulia yang pernah dipanjatkan oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, yaitu permintaan beliau agar Allah -Ta'ālā- menjauhkan antara beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan empat perkara berikut: Pertama: Akhlak yang tercela nan buruk. Kedua: Berbagai kemaksiatan. Ketiga: Hawa nafsu yang membinasakan. Keempat: Penyakit-penyakit yang berkepanjangan dan sulit disembuhkan.

**المعنى الإجمالي:**

الحديث فيه دعوات كريمات يقولها المصطفى -صلى الله عليه وسلم-، وهي أن الله تعالى يباعد بينه وبين أربعة أمور: الأول: الأخلاق الذميمة المستقبحة. الثاني: المعاصي. الثالث: الشهوات المهلكات التي تهواها النفوس. الرابع: الأمراض المزمنة المستعصية.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** قطبة بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- جَنَّبَنِي : باعد عني.
- منكرات الأخلاق : ما ينكر من الأخلاق شرعا وعادة.
- والأعمال : ما ينكر من الأعمال شرعا وعرفا.
- الأهواء : جمع (هوى) وهو ما تشتهي النفس من غير مراعاة مقصد شرعي.
- الأدواء : هي الأمراض، ومنكراتها: الأمراض المزمنة.

**فوائد الحديث:**

١. فضل هذا الدعاء واستجابته.
٢. المؤمن يحرص على اجتناب الأخلاق الذميمة والأعمال المنكرة، ويجذر من اتباع الهوى والوقوع في الشهوات.
٣. انقسام الأخلاق والأعمال والأهواء إلى منكر ومعروف.
٤. جواز سؤال المرء ألا يصيبه الله بمرض منكر.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. فتح ذي الجلال والاکرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط ١ ١٤٢٨ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، للشيخ الألباني، دار النشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة الثالثة: ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م.

الرقم الموحد: (5329)

## Ya Allah, tidak ada kehidupan selain kehidupan akhirat.

## اللَّهُمَّ لا عيش إلا عيش الآخرة

### 1076. Hadis:

Dari Anas-*raḍiyallāhu 'anhu*- bahwa Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- bersabda, "Ya Allah, tidak ada kehidupan selain kehidupan akhirat".

### ١٠٧٦. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «اللَّهُمَّ لا عيش إلا عيش الآخرة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Kehidupan yang enak, menyenangkan dan abadi adalah kehidupan akhirat. Sedangkan kehidupan dunia meskipun enak, namun akhirnya akan berujung dengan kehancuran.

### المعنى الإجمالي:

العيشة الهنية الراضية الباقية هو عيش الآخرة، أما الدنيا فإنه مهما طاب عيشها فمآلها للفناء.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم حب الدنيا

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو أسيد مالك بن ربيعة الساعدي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### فوائد الحديث:

١. العاقل لا يفرح بما يناله في الدنيا؛ لانقضائها، وإنما يعتبر الدنيا وسيلة للآخرة لا هدفًا ومقرًا.
٢. الدنيا دار عبور للآخرة.
٣. زهد صلى الله عليه وسلم في الدنيا وإقباله على الآخرة.
٤. تزهد النبي صلى الله عليه وآله في متاع الدنيا الزائل.
٥. فيه تسلية للصحابه الذين شاركوا معه عليه الصلاة والسلام حفر الخندق.
٦. تحقير عيش الدنيا لما يعرض له من التكدير وسرعة الفناء.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ - مرقاة المفاتيح: علي بن سلطان محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري -دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م. - فتح الباري شرح صحيح البخاري - أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي - دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي - قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب - عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز.

الرقم الموحد: (3773)

**Ya Allah, hanya kepada-Mu aku berserah diri, kepada-Mu aku beriman, kepada-Mu aku bertawakal, kepada-Mu aku kembali, karena-Mu aku bertikai dengan musuh. Ya Allah, aku berlindung dengan kemuliaan-Mu -tiada sesembahan yang benar selain Engkau- dari Engkau sesatkan aku. Engkau Maha Hidup yang tidak akan mati, sedang Jin dan manusia mati semua.**

**1077. Hadis:**

Dari Ibnu 'Abbās -radīyallāhu 'anhumā- juga bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa berdo'a, "Ya Allah, hanya kepada-Mu aku berserah diri, hanya kepada-Mu aku beriman, hanya kepada-Mu aku bertawakal, hanya kepada-Mu aku kembali, hanya karena pertolongan-Mu aku memerangi musuh. Ya Allah, aku berlindung dengan kemuliaan-Mu -tiada sesembahan yang berhak disembah selain Engkau- dari Engkau sesatkan aku. Engkau Maha hidup yang tidak akan mati, sedang jin dan manusia semuanya akan mati".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dan dari Ibnu 'Abbās bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah bersabda: (اللهم لك أسلمت) yakni tunduk dan patuh secara lahir bukan kepada selain-Mu. (وعليك توكلت) yakni membenarkan secara batin. (وبك آمنت) yakni aku menyerahkan pengaturan semua urusanku kepada-Mu karena aku tidak memiliki daya untuk menjadikannya bermanfaat atau mudarat. (واليك أنبت) yakni aku kembali dari kemaksiatan kepada ketaatan atau dari kelalaian menjadi selalu ingat kepada-Mu. (وبك) yakni dengan pertolongan-Mu. (خاصمت) yakni aku memerangi musuh-musuh-Mu. (اللهم إني أعوذ بعزتك) yakni dengan kekuasaan-Mu karena sesungguhnya kemuliaan/kekuatan itu semuanya milik Allah. (لا إله إلا أنت) Tidak ada sesembahan yang hak atau benar selain Engkau, tidak ada permohonan kecuali ditujukan kepada-Mu, dan tidak ada perlindungan kecuali dengan perlindungan-Mu. (أن تضلني) yakni aku berlindung agar Engkau tidak menyesatkan aku setelah Engkau memberikan hidayah kepadaku dan memberikan aku taufik untuk tunduk nan patuh secara lahir dan batin kepada hukum-Mu, keputusan-Mu, untuk kembali ke sisi-Mu, dan berperang dengan musuh-musuh-Mu, serta berlindung dan kembali dalam setiap keadaan kepada kemuliaan dan pertolongan-

اللَّهُمَّ لَكَ أَسَلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَإِلَيْكَ أَنْبَتُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ. اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ؛ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْتَ تَضِلَّنِي، أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ، وَالْجِنُّ وَالْإِنْسُ يَمُوتُونَ

**١٠٧٧. الحديث:**

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يقول: «اللَّهُمَّ لَكَ أَسَلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَإِلَيْكَ أَنْبَتُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ، اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ؛ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْتَ تَضِلَّنِي، أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ، وَالْجِنُّ وَالْإِنْسُ يَمُوتُونَ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يقول: (اللَّهُمَّ لَكَ أَسَلَمْتُ) أي: انقيادا ظاهرا لا لغيرك، (وبك آمنت) أي: تصديقا باطنا، (وعليك توكلت) أي: أسلمت جميع أموري لتدبرها، فإني لا أملك نفعها ولا ضرها، (واليك أنبت) أي: رجعت من المعصية إلى الطاعة أو من الغفلة إلى الذكر، (وبك) بإعانتك (خاصمت) أي: حاربت أعداءك، (اللَّهُمَّ إني أعوذ بعزتك) أي: بغلبتك فإن العزة لله جميعا. (لا إله إلا أنت) لا معبود بحق سواك ولا سؤال إلا منك ولا استعاذة إلا بك. (أن تضلني) أي: أعوذ من أن تضلني بعد إذ هديتني ووفقتني للانقياد الظاهر والباطن في حكمك وقضائك وللإجابة إلى جنابك والمخاصمة مع أعدائك والالتجاء في كل حال إلى عزتك ونصرتك، (أنت الحي الذي لا يموت والجن والإنس يموتون).

Mu. Engkau Maha hidup yang tidak akan mati, sedang jin dan manusia semuanya akan mati.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أسلمت : استسلمت لأمرك ورضيت بحكمك.
- توكلت : اعتمدت على تدبيرك في جميع الأمور.
- أنبت : أقبلت ورجعت إليك بالتوبة.
- خاصمت : نازعت، والمراد: خاصمت ثقة في نصرتك ومؤازرتك لي.
- أعود : ألتجئ.
- بعزتك : بقوتك وسلطانك.
- الإيمان : إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب التوكل على الله تعالى وحده وطلب الحفظ منه ؛ لأنه متصف بصفات الكمال ، فهو وحده الذي يعتمد عليه ، والخلق كلهم عاجزون ومنتهون إلى الموت ، فهم ليسوا أهلاً للاعتماد عليهم.
٢. كل ما سوى الله هالك، فلا يعتمد عليهم.
٣. التأسى بالنبي -صلى الله عليه وسلم- بهذه الكلمات الجامعة لمعاني الخير، التي تعبر عن صدق الإيمان وغاية اليقين.
٤. كمال الرجوع إلى الله تعالى والركون إليه في الأحوال كلها، والاعتصام بمجبله، والتوكل عليه.
٥. الالتجاء إلى الله والاعتصام به، فمن اعتزَّ بغير الله ذلٌّ، ومن اهتدى بغير هدايته ضلٌّ، ومن اعتصم بالله تعالى وتوكل عليه عظم وجلٌّ.
٦. إظهار النبي -صلى الله عليه وسلم- افتقاره لربه.
٧. فناء كل المخلوقات.
٨. الإشارة إلى الفرق بين الإسلام والإيمان.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح -؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة ١٤٢٥ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3598)

**Ya Allah, hanya kepada-Mu aku berserah diri, kepada-Mu aku beriman, kepada-Mu aku bertawakkal, kepada-Mu aku kembali, karena-Mu aku bertikai dengan musuh. Ya Allah, aku berlindung dengan kemuliaan-Mu -tiada sesembahan yang benar selain Engkau- dari Engkau sesatkan diriku. Engkau Maha hidup yang tidak akan mati, sedang Jin dan manusia pasti mati.**

اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ،  
وَإِلَيْكَ أُنْبِتُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ، اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْ تَضِلَّنِي، أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا  
يَمُوتُ، وَالْجِنُّ وَالْإِنْسُ يَمُوتُونَ

**1078. Hadis:**

**١٠٧٨. الحديث:**

Dari Abdullah bin Abbas -radhiyallāhu 'anhumā- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa mengucapkan, "Ya Allah, hanya kepada-Mu aku berserah diri, kepada-Mu aku beriman, kepada-Mu aku bertawakkal, kepada-Mu aku kembali, karena-Mu aku bertikai dengan musuh. Ya Allah, aku berlindung dengan kemuliaan-Mu -tiada sesembahan yang benar selain Engkau- dari Engkau sesatkan diriku. Engkau Maha hidup yang tidak akan mati, sedang Jin dan manusia pasti mati".

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقول: «اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَإِلَيْكَ أُنْبِتُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ، اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْ تَضِلَّنِي، أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ، وَالْجِنُّ وَالْإِنْسُ يَمُوتُونَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berlindung kepada Rabbnya dan mendekatkan diri kepada-Nya dalam doa ini. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan bahwa beliau tunduk kepada Rabb-nya, menyerahkan semua perkaranya kepada Allah dan tidak bergantung kepada selain-Nya, bahwa beliau telah kembali kepada-Nya dengan sepenuh hati, bahwa dengan kekuatan dari Allah, pertolongan-Nya dan bantuan-Nya beliau membantah musuh-musuh Allah dengan bukti dan hujah yang Dia berikan kepada beliau. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berlindung dengan keperkasaan dan kedigdayaan-Nya dari Dia binasakan beliau tanpa bimbingan pada kebenaran, petunjuk dan kelurusan. Beliau menegaskan hal ini dengan mengucapkan, "Tiada sesembahan yang benar selain Engkau; karena tidak boleh meminta perlindungan kepada selain Allah. Selanjutnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa Rabb memiliki kehidupan hakiki yang sama sekali tidak disertai kematian. Adapun manusia dan jin pasti mati. Beliau secara khusus menyebutkan dua makhluk ini karena keduanya adalah makhluk mukalaf dan tujuan penyampaian risalah. Jadi seolah-olah keduanya adalah makhluk pokok.

يلتجئ النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى ربه ويتقرب إليه في الدعاء، فيخبر -صلى الله عليه وسلم- أنه إلى ربه انقاد، وأنه فَوْضَ أمره كله لله ولم يعتمد على غيره، وأنه قد رجع إليه مقبلاً عليه بقلبه، وأنه بقوة الله ونصره وإعانتته إياه حاجج أعداء الله بما آتاه من البراهين والحجج، ثم يستعيز النبي -صلى الله عليه وسلم- بغلبة الله ومنعته أن يهلكه بعدم التوفيق للرشاد والهداية والسداد، ويؤكد ذلك بقوله لا إله إلا أنت؛ فإنه لا يستعاذ إلا بالله، ثم يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن لربه الحياة الحقيقية التي لا يأتيها الموت بحال، وأما الإنس والجن فيموتون، وخصهما بالذكر؛ لأنهما المكلفان المقصودان بالتبليغ فكأنهما الأصل.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > هدي النبي صلى الله عليه وسلم في الذكر

الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** متفق عليه. ملحوظة: لفظ الحديث في الصحيحين ومصادر التخريج الأخرى وفي تطريز رياض الصالحين: (الذي لا يموت) وفي رياض الصالحين: (تموت).

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أَسَلَمْتُ : استسلمت لأمرك، ورضيت بحكمك.
- تَوَكَّلْتُ : اعتمدت على تدبيرك في سائر الأمور.
- أَتَيْتُ : من الإنابة، وهي الرجوع.
- وَبِكَ خَاصَمْتُ : أي: حاججت أعداء الله من أجلك.
- أَعُوذُ : ألتجئ.
- بَعَزْتُكَ : العزة: المنعة والغلبة.
- وَبِكَ آمَنْتُ : الإيمان هو: إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب التوكل على الله - تعالى - وحده وطلب الحفظ منه؛ لأنه متصف بصفات الكمال، فهو وحده الذي يُعتمد عليه، والخلق كلهم عاجزون ومنتهون إلى الموت، فهم ليسوا أهلاً للاعتماد عليهم.
٢. التأسى بالنبي - صلى الله عليه وسلم - في الدعاء بهذه الكلمات الجامعة المانعة التي تعبر عن صدق الإيمان وغاية اليقين.

**المصادر والمراجع:**

تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. فتح رب البرية بتلخيص الحموية، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ.

الرقم الموحد: (3056)

## Seseorang itu bersama orang yang dicintainya.

### 1079. Hadis:

Dari Abu Musa al-Asy`ari -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Seseorang itu bersama orang yang dicintainya." Dalam riwayat lain disebutkan: "Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah ditanya, "Seseorang mencintai suatu kaum, padahal dia belum pernah bertemu dengan mereka?" Beliau bersabda, "Seseorang itu bersama orang yang dicintainya." Dari Abdullah bin Mas`ud -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Seorang laki-laki datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu bertanya, "Wahai Rasulullah, bagaimana pendapatmu mengenai seseorang yang mencintai suatu kaum, padahal dia belum pernah bertemu dengan mereka?" Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Seseorang itu bersama orang yang dicintainya".

**Derajat hadis:** Sahih dengan dua riwayatnya

### Makna global:

Di akhirat, manusia akan bersama orang-orang yang mereka cintai di dunia. Hadis ini berisi anjuran untuk kuat dalam mencintai para rasul dan orang-orang saleh, mengikuti mereka sesuai dengan tingkatan-tingkatannya, dan peringatan untuk tidak mencintai lawan mereka. Sebab, kecintaan merupakan bukti kekuatan hubungan orang yang mencintai dengan orang yang dicintainya, dan kesesuaian dengan akhlaknya, serta tindakan meneladaninya. Maka kecintaan merupakan bukti adanya hal-hal tersebut, juga merupakan motivasi untuk mewujudkan hal-hal tersebut. Demikian juga orang yang mencintai Allah -Ta'ālā-, maka kecintaannya itu merupakan sesuatu paling besar yang mendekatkannya kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mensyukuri. Dia memberi kepada orang yang mendekatkan diri kepada-Nya dengan sesuatu yang lebih besar dari apa yang dikorbankannya beberapa kali lipat. Keberadaan orang yang mencintai dengan orang yang dicintai tidak menjadi keharusan adanya kesamaan dengan orang yang dicintainya dalam kedudukan dan keluhuran derajatnya. Sebab, hal itu berbeda-beda sesuai dengan perbedaan amal saleh dan perniagaan yang menguntungkan. Ini (menunjukkan) bahwa ma'iyah (kebersamaan) dapat dicapai hanya dengan berkumpulnya dalam satu hal dan tidak harus dalam segala hal. Jika disepakati bahwa semua masuk surga

## المرء مع من أحب

### ١٠٧٩. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: « المرء مع من أحب ». وفي رواية: قيل للنبي -صلى الله عليه وسلم-: الرجل يحب القوم ولما يلحق بهم؟ قال: « المرء مع من أحب ». عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، كيف تقول في رجل أحب قوماً ولم يلحق بهم؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: « المرء مع من أحب ».

**درجة الحديث:** صحيح بروايته

### المعنى الإجمالي:

الإنسان في الآخرة مع من أحبهم في الدنيا. الحديث فيه الحث على قوة محبة الرسل والصالحين، واتباعهم بحسب مراتبهم، والتحذير من محبة ضدهم، فإن المحبة دليل على قوة اتصال المحب بمن يحبه، ومناسبته لأخلاقه، واقتدائه به، فهي دليل على وجود ذلك، وهي أيضا باعثة على ذلك، وأيضا من أحب الله تعالى، فإن نفس محبته من أعظم ما يقربه إلى الله، فإن الله -تعالى- شكور، يعطي المتقرب أعظم من ما بذل بأضعاف مضاعفة. وكون المحب مع من أحب لا يستلزم مساواته له في منزلته وعلو مرتبته؛ لأن ذلك متفاوت بتفاوت الأعمال الصالحة والمتاجر الراجعة، ذلك أن المعية تحصل بمجرد الاجتماع في شيء ما، ولا تلزم في جميع الأشياء، فإذا اتفق أن الجميع دخلوا الجنة صدقت المعية وإن تفاوتت الدرجات، فمن أحب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أو أحداً من المؤمنين كان معه في الجنة بحسن النية لأنها الأصل، والعمل تابع لها ولا يلزم من كونه معهم كونه في منزلتهم، ولا أن يجزي مثل جزائهم من كل وجه.

maka kebersamaan itu pun benar meskipun derajatnya berbeda-beda. Siapa saja yang mencintai Rasulullah - shallallāhu 'alaihi wa sallam- atau mencintai salah seorang mukmin, maka ia akan bersama dengannya di surga karena niat baiknya, sebab itu adalah pokoknya, sedangkan amal merupakan pengikut niat. Dan keadaannya bersama mereka tidak menjadi satu keharusan bahwa dia berada dalam kedudukan mereka, dan tidak juga dibalas seperti balasan mereka dari segala segi.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل أعمال القلوب

الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** الحديث الأول: متفق عليه. الحديث الثاني: متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري - رضي الله عنه -

عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- مع مَنْ أَحَبَّ : أي يجتمع المرء مع من أحب.
- ولم يَلْحَقْ بِهِمْ : لا يستطيع أن يعمل بعملهم، أو ليس في منزلتهم، أو لم يجتمع معهم في الدنيا.

**فوائد الحديث:**

١. من جهل شيئاً من العلم سأل عنه، وتوجّه إلى أهله وحملته.
٢. ينبغي على المسلم أن يختار أصدقاءه وأولياءه من الصالحين المتقين ليكون معهم؛ لأن المرء يحشر مع أحبائه.
٣. الأخلاء أعداء يوم القيامة إلا الأتقياء.
٤. الحب في الله طاعة يدرك بها المرء ما فاته أو قصر عنه من نوافل الطاعات.
٥. المؤمنون درجات في العمل والطاعة؛ فمنهم المقتصد، ومنهم السابق بالخيرات.
٦. على المسلم الفطن أن يتجنب ضحبة الأشرار والفساق كي لا يحشر معهم، فإن صاحب صاحب.
٧. يستلزم هذا الحديث: الحث على محبة الصالحين؛ لأن من أحبهم دخل معهم الجنة، والمعية تحصل بمجرد الاجتماع وإن تفاوتت الدرجات، والتحذير من محبة المشركين.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط١، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة محمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3074)

**Pandanglah orang yang berada di bawah kalian (dalam urusan dunia), dan janganlah kalian memandangi orang yang ada di atas kalian. Itu lebih layak membuat kalian tidak meremehkan nikmat Allah yang dianugerahkan kepada kalian**

انظروا إلى من هو أسفل منكم، ولا تنظروا إلى من هو فوقكم، فهو أجدر أن لا تزدروا نعمة الله عليكم

**1080. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Pandanglah orang yang berada di bawah kalian (dalam urusan dunia), dan janganlah kalian memandangi orang yang ada di atas kalian. Itu lebih layak membuat kalian tidak meremehkan nikmat Allah yang dianugerahkan kepada kalian."

**١٠٨٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «انظروا إلى من هو أسفل منكم، ولا تنظروا إلى من هو فوقكم، فهو أجدر أن لا تزدروا نعمة الله عليكم.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini mencakup wasiat bermanfaat dan kalimat yang meliputi berbagai macam kebaikan, dan penjelasan manhaj yang baik, yang seharusnya ditempuh oleh seorang muslim dalam kehidupan ini. Seandainya manusia mengamalkan wasiat tersebut, niscaya mereka hidup dengan sabar, bersyukur, dan rida. Hadis ini mengandung dua wasiat: Pertama: hendaknya manusia memandangi kepada orang yang berada di bawah dan lebih sedikit darinya dalam urusan dunia. Kedua: hendaklah dia tidak memandangi kepada orang yang di atas dia dalam urusan dunia. Orang yang mempraktekan wasiat tersebut niscaya akan memperoleh ketenangan hati, ketenteraman jiwa, kesenangan hidup, serta tampak nikmat Allah kepadanya hingga dia pun mensyukurinya, dan rendah hati. Hadis ini khusus berkenaan dengan urusan dunia. Adapun dalam urusan akhirat, hendaknya dia memandangi kepada orang yang di atasnya agar bisa meneladaninya, dan akan tampak kekurangan apa yang telah dilakukannya sehingga hal itu mendorongnya untuk menambah ketaatan.

**المعنى الإجمالي:**

اشتمل هذا الحديث على وصية نافعة، وكلمة جامعة لأنواع الخير، وبيان المنهج السليم الذي يسير عليه المسلم في هذه الحياة، ولو أن الناس أخذوا بهذه الوصية لعاشوا صابرين شاكرين راضين، وفي الحديث وصيتان: الأولى: أن ينظر الإنسان إلى من هو دونه وأقل منه في أمور الدنيا. الثانية: ألا ينظر إلى من هو فوقه في أمور الدنيا. فمن فعل ذلك حصلت له راحة القلب، وطيب النفس، وهناءة العيش، وظهر له نعمة الله عليه فشكرها وتواضع، وهذا الحديث خاص في أمور الدنيا، أما أمور الآخرة فالذي ينبغي هو النظر إلى من هو فوقه ليقنتدي به، وسيظهر له تقصيره فيما أتى به فيحمله ذلك على الزيادة من الطاعات.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > تركية النفوس

**راوي الحديث:** متفق عليه، وهذا لفظ مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أجدر: أحق.

• تزدروا: تحتقروا.

### فوائد الحديث:

١. الطمأنينة القلبية لا تحصل إلا بالقناعة بما قسم الله للعبد.
٢. طريق هذه القناعة أن ينظر الإنسان في أمر دنيا إلى من هو دونه، ولا ينظر إلى من هو فوقه وأما في أمور الآخرة فإن النظر يكون إلى من هو فوقه.
٣. فضل الزهد في الدنيا.
٤. في الحديث بيان كيفية معالجة داء الحسد والتطلع إلى ما في أيدي الناس.
٥. من واجبات الداعية إلى الله إرشاد المدعويين إلى ما يحقق لهم الطمأنينة والسكينة.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم بن الحجاج، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، رئيس الفريق العلمي حمد العمار- نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ ٢٠٠٩ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، الطبعة الأولى، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، الطبعة الأولى، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين للنووي، الطبعة الأولى، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسيدي، مكة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣. منحة العلام شرح بلوغ المرام، عبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨.

الرقم الموحد: (5341)

**Sarung/celana lelaki muslim hingga setengah betis, tidaklah masalah -tak berdosa- bila memanjangkannya antara setengah betis hingga di atas kedua mata kaki. Dan pakaian yang turun di bawah mata kaki, maka tempatnya di neraka. Barangsiapa menjulurkan pakaiannya karena sombong, maka Allah tidak akan melihatnya**

إِزْرَةُ الْمُسْلِمِ إِلَى نِصْفِ السَّاقِ، وَلَا حَرَجَ -أَوْ لَا جُنَاحَ- فِيمَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَعْبَيْنِ، فَمَا كَانَ أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ فَهُوَ فِي النَّارِ، وَمَنْ جَرَّ إِزْرَهُ بَطْرًا لَمْ يَنْظُرِ اللَّهُ إِلَيْهِ

**1081. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, dari -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Pakaian yang berada di bawah kedua mata kaki tempatnya di neraka." Dari Abu Sa'id al-Khudri -radīyallāhu 'anhu-, dia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Sarung/celana lelaki muslim hingga setengah betis, tidaklah masalah -tak berdosa- bila memanjangkannya antara setengah betis hingga di atas kedua mata kaki. Dan pakaian yang turun di bawah mata kaki, maka tempatnya di neraka. Barangsiapa menjulurkan pakaiannya karena sombong, maka Allah tidak akan melihatnya."

**١٠٨١. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «ما أسفل من الكعبين من الإزار ففي النار». وعن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِزْرَةُ الْمُسْلِمِ إِلَى نِصْفِ السَّاقِ، وَلَا حَرَجَ -أَوْ لَا جُنَاحَ- فِيمَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَعْبَيْنِ، فَمَا كَانَ أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ فَهُوَ فِي النَّارِ، وَمَنْ جَرَّ إِزْرَهُ بَطْرًا لَمْ يَنْظُرِ اللَّهُ إِلَيْهِ.»

**Derajat hadis:** Sahih dengan dua riwayatnya

**درجة الحديث:** صحيح بروايتيه

**Makna global:**

Batas yang dianjurkan untuk pakaian mukmin adalah sampai pertengahan betis. Tidak masalah jika dijulurkan lagi antara pertengahan betis dan kedua mata kaki. Adapun pakaian yang melampaui kedua mata kaki dan menutupinya maka akan di azab sebagai hukuman melakukan isbal. Siapa yang menjulurkan pakaiannya karena sombong dan bermegah-megahan saat mendapat limpahan nikmat Allah -'Azza wa Jalla-, maka ia tidak akan dilihat oleh Allah pada hari kiamat."

**المعنى الإجمالي:**

الهيئة المستحبة في اتزار المؤمن أن يكون الثوب إلى نصف الساق، ولا حرج على المؤمن إذا أرخى ثوبه فيما بين نصف الساق والكعبين، وما كان أسفل الكعبين من القدم ويعلوه الإزار فإنه يعذب عقوبة لإسباله ثوبه، ومن جر ثوبه تكبرا وطغيانا عند تتابع نعم الله عز وجل عليه لم ينظر الله له يوم القيامة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب اللباس

**راوي الحديث:** حديث أبي هريرة -رضي الله عنه-: رواه البخاري. حديث أبي سعيد -رضي الله عنه-: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

أبو سعيد الخُدْري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الكعبين : الكعب: العظم الناتئ عند ملتقى الساق والقدم.
- الإزار : ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن.
- إزرة المسلم : الهيئة في الاتزار.
- لا حرج : لا جناح.
- لا جُنَاح : لا إثم.

• بطرا : تكبرا وطغيانا عند النعمة وطول الغنى.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن إسبال الإزار عند عدم العذر.
٢. ما دون الكعب من القدم يعذب عقوبة لإسبال صاحبه ثوبه، ولا يستخف أحد بذلك فأهون أهل النار عذاباً رجل توضع جمرة في أسفل قدمه تغلي منها دماغه.
٣. الترهيب من الكبر والعُجب.

### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (4964)

**Sesungguhnya kalian datang kepada saudara kalian, maka perbaikilah tunggangan kalian, dan perbagus pakaian kalian hingga kalian laksana tanda (tahi lalat) di tengah-tengah manusia. Sesungguhnya Allah tidak menyukai perkara yang jorok maupun tindakan yang jorok.**

إِنَّكُمْ قَادِمُونَ عَلَى إِخْوَانِكُمْ، فَأَصْلِحُوا رِحَالَكُمْ، وَأَصْلِحُوا لِيَأْسَكُمْ حَتَّى تَكُونُوا كَأَنَّكُمْ شَامَةٌ فِي النَّاسِ؛ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَحِبُّ الْفُحْشَ وَلَا التَّفَحُّشَ

**1082. Hadis:**

Dari Qais bin Bisyr at-Taglibi, ia berkata: "Ayahku telah mengabarkan kepadaku -beliau adalah teman Abu ad-Dardā`-, ia berkata: "Di Damaskus ada salah seorang sahabat Nabi -shallallahu 'alaihi wa sallam- yang bernama Sahl bin al-Hanzaliyyah. Ia adalah seorang yang suka menyendiri dan jarang duduk-duduk bersama orang lain. Ia hanya melaksanakan salat. Selesai salat ia pasti bertasbih dan bertakbir sampai ia kembali kepada keluarganya. Ketika ia melewati kami yang sedang bersama Abu Dardā`, Abu Dardā` berkata kepadanya, "Sampaikanlah satu kalimat yang bermanfaat untuk kami dan tidak memberatkanmu." Ia pun berkata, "Rasulullah -shallallahu 'alaihi wa sallam- pernah mengutus satu pasukan, kemudian pasukan itu kembali. Lalu datanglah salah seorang dari mereka, kemudian duduk di majelis yang di dalamnya ada Rasulullah -shallallahu 'alaihi wa sallam-. Lantas orang itu berkata kepada orang yang ada di sampingnya, "Seandainya engkau melihat kami ketika kami bertemu dengan musuh, lalu seseorang menyerang musuh dan menusukkan (tombaknya), kemudian orang itu berkata, "Terimalah anak panah ini dariku, akulah pemuda dari suku al-Gifāri. Bagaimanakah menurutmu tentang perkataannya itu?" Orang yang ditanya itu menjawab: "Aku menganggap bahwa pahala orang itu telah batal." Hal itu terdengar oleh orang lain lalu berkata: "Aku menganggap hal itu tidak apa-apa." Lantas keduanya pun saling berdebat hingga terdengar oleh Rasulullah -shallallahu 'alaihi wa sallam-. Beliau bersabda, "Maha Suci Allah, tidak apa-apa bagi seseorang diberi pahala dan dipuji." Kemudian aku melihat Abu Dardā` gembira dengan hal itu, dan mulailah ia mengangkat kepalanya kepada orang tersebut dan berkata: "Apakah engkau mendengar itu dari Rasulullah -shallallahu 'alaihi wa sallam-?" Dia (Sahl bin Al-Hanzaliyyah) menjawab: "Ya." Abu Dardā` terus mengulangi perkataannya kepadanya (Sahl bin al-Hanzaliyyah) sampai aku benar-benar ingin berkata bahwa ia akan berlutut di atas kedua lututnya. Ia berkata: "Dia (Sahl) melewati kami di hari yang lain, lantas Abu Dardā` berkata

**١٠٨٢. الحديث:**

عن قيس بن بشر التغلبي، قال: أخبرني أبي - وكان جليسا لأبي الدرداء - قال: كان بدمشق رجل من أصحاب النبي - صلى الله عليه وسلم - يقال له سهل بن الحنظلية، وكان رجلا متوحدا قلما يجالس الناس، إنما هو صلاة، فإذا فرغ فإنما هو تسبيح وتكبير حتى يأتي أهله، فمر بنا ونحن عند أبي الدرداء، فقال له أبو الدرداء: كلمة تنفعنا ولا تضرنا. قال: بعث رسول الله - صلى الله عليه وسلم - سريته فقدمت، فجاء رجل منهم فجلس في المجلس الذي يجلس فيه رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فقال لرجل إلى جنبه: لو رأيتنا حين التقيتنا نحن والعدو، فحمل فلان وطعن، فقال: خذها مني، وأنا الغلام الغفاري، كيف ترى في قوله؟ قال: ما أراه إلا قد بطل أجره. فسمع بذلك آخر، فقال: ما أرى بذلك بأسا، فتنازعا حتى سمع رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فقال: «سبحان الله؟ لا بأس أن يؤجر ويحمد» فرأيت أبا الدرداء سر بذلك، وجعل يرفع رأسه إليه، ويقول: أأنت سمعت ذلك من رسول الله - صلى الله عليه وسلم -؟ فيقول: نعم، فما زال يعيد عليه حتى إني لأقول ليبركن على ركبتيه، قال: فمر بنا يوما آخر، فقال له أبو الدرداء: كلمة تنفعنا ولا تضرنا، قال: قال لنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «المنفق على الحيل، كالباسط يده بالصدقة لا يقبضها»، ثم مر بنا يوما آخر، فقال له أبو الدرداء: كلمة تنفعنا ولا تضرنا، قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «نعم الرجل خريم الأسدي! لولا طول جنته وإسبال إزاره» فبلغ ذلك خريما فعجل، فأخذ شفرة فقطع بها جنته إلى أدنيه، ورفع إزاره إلى أنصاف ساقيه. ثم مر بنا

kepadanya: "Sampaikanlah satu kalimat yang bermanfaat untuk kami dan tidak memberatkanmu." Dia (Sahl) berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada kami: "Orang yang menginfakkan (hartanya untuk) kuda (di jalan Allah) seperti orang yang membentangkan lengannya memberikan sedekah dan dia tidak pernah mengepalkannya (menahannya)." Di hari yang lain, dia (Sahl) melewati kami lagi. Lantas Abu Dardā` berkata kepadanya, "Sampaikanlah satu kalimat yang bermanfaat untuk kami dan tidak memberatkanmu." Dia (Sahl) berkata, "Rasulullah -shallallahu 'alaihi wa sallam bersabda, "Sebaik-baik seorang laki-laki adalah Khuraim al-Asadi, seandainya rambutnya tidak panjang dan tidak memanjangkan kain sarungnya." Sabda Nabi tersebut sampai kepada Khuraim, lantas ia pun segera mengambil pisau lalu memotong rambutnya sampai kedua telinganya dan mengangkat kain sarungnya sampai ke pertengahan kedua betisnya." Di hari yang lain ia melewati kami lagi. Lantas Abu Dardā` berkata kepadanya, "Sampaikanlah satu kalimat yang bermanfaat untuk kami dan tidak memberatkanmu." Ia berkata, "Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Sesungguhnya kalian akan datang kepada saudara kalian, maka perbaikilah tanggungan kalian dan perbagus pakaian kalian, hingga keadaan kalian seperti tanda (tahi lalat) di tengah-tengah manusia. Sesungguhnya Allah tidak menyukai perkara yang jorok maupun tindakan yang jorok".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

#### **Makna global:**

Di Damaskus ada seorang lelaki bernama Ibnu al-Hanzaliyyah. Ia lelaki yang suka menyendiri dari manusia. Tidak ada kesibukannya selain salat dan tasbih kemudian urusan keluarganya. Suatu hari ia melewati Abu Dardā` -raḍiyallāhu 'anhu- yang sedang duduk-duduk bersama para sahabatnya. Lantas Abu Dardā` -raḍiyallāhu 'anhu- berkata kepadanya, "Sampaikanlah kepada kami kata-kata yang bermanfaat bagi kami dan tidak memberatkanmu." Selanjutnya Ibnu al-Hanzaliyyah menuturkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengirimkan satu pasukan ekspedisi -yaitu pasukan kecil yang kurang dari empat ratus orang. Mereka pergi untuk memerangi orang-orang kafir jika mereka tidak masuk Islam- lalu mereka kembali kepada Nabi -'alaihiṣ ṣalātu was salāmu-, kemudian salah seorang dari mereka duduk

يومًا آخر فقال له أبو الدرداء: كلمة تنفعنا ولا تضرُّك، قال: سمعتُ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إِنَّكُمْ قَادِمُونَ عَلَى إِخْوَانِكُمْ، فَأَصْلِحُوا رِحَالَكُمْ، وَأَصْلِحُوا لِبَاسِكُمْ حَتَّى تَكُونُوا كَأَنَّكُمْ شَامَةٌ فِي النَّاسِ؛ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَجِبُ الْفُحْشَ وَلَا التَّفَحُّشَ».

**درجة الحديث:** ضعيف

#### **المعنى الإجمالي:**

كان بدمشق رجل يقال له ابن الحنظلية، وكان رجلاً يجب الانفراد عن الناس، لا ينشغل بغير الصلاة والتسبيح ثم في شأن أهله، فمرَّ ذات يوم بأبي الدرداء رضي الله عنه وهو جالس مع أصحابه، فقال له أبو الدرداء رضي الله عنه: قل لنا كلمة تنفعنا ولا تضرُّك، فذكر ابن الحنظلية أن النبي صلى الله عليه وسلم بعث سرية -وهي الجيش القليل أقل من أربعمئة نفر، يذهبون يقاتلون الكفار إذا لم يسلموا- فقدموا إلى النبي عليه الصلاة والسلام فجلس أحدهم في المكان الذي يجلس فيه الرسول عليه الصلاة والسلام، وجعل يتحدث عن السرية وما صنعتها،

di tempat yang biasa diduduki oleh Rasulullah -'alaihiṣ ṣalātu was salāmu- dan membicarakan pasukan ekspedisi dan apa yang dilakukannya. Ia menyebutkan bahwa seorang lelaki pemanah melepaskan anak panah dan berkata, "Terimalah panah ini. Akulah pemuda Al-Gifāri," dengan bangga -dalam perang itu tidak ada dosa jika manusia membanggakan diri di hadapan musuh-. Lantas salah seorang hadirin berkata, "Pahalanya batal karena dia membanggakan diri." Yang lain berkata, "Itu tidak apa-apa." Akhirnya, terjadilah perdebatan antara mereka. Tiba-tiba Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar saat mereka berselisih. Lantas beliau bersabda, "Maha Suci Allah!" yakni, kenapa kalian berselisih dalam masalah ini? Tidak apa-apa seseorang dipuji dan diberi pahala. Dengan demikian Allah menghimpun untuknya antara dua kebaikan; agama dan dunia. Dia dipuji karena dia seorang lelaki pemberani dan pemanah, dan diberi pahala di sisi Allah -'Azza wa Jalla-. Dengan demikian, hal ini tidak apa-apa. Bisyr at-Taglabi berkata, "Aku lihat Abu Dardā` senang dengan itu karena di dalamnya mengandung (penjelasan) bahwa manfaat duniawi tidak menafikan pahala ukhrawi. Selanjutnya dia mengangkat kepalanya setelah sebelumnya menunduk. Ia berkata, "Apakah engkau mendengar ini dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?" Ia menjawab, "Ya." Abu Dardā` terus mengulangi perkataan itu hingga aku (ingin) mengatakan, "Niscaya mereka berlutut, yakni mereka pasti akan berlutut di atas kedua lututnya, sebagai bentuk berlebihan dalam tawaduk sebagaimana keadaan pelajar di hadapan guru." Di hari lainnya Ibnu al-Hanzaliyyah melewati Abu Dardā`. Lantas Abu Dardā` berkata kepadanya, "Sampaikanlah kepada kami kata-kata yang berguna bagi kami dan tidak memberatkanmu." Selanjutnya dia (Ibnu al-Hanzaliyyah) mengabarkan kepadanya bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Orang yang berinfak untuk kuda dengan gembalaannya, airnya dan pakannya, serta lain-lainnya laksana orang yang membuka tangannya dengan sedekah selama-lamanya tanpa mengepalkannya." Yang dimaksud kuda di sini adalah kuda-kuda yang disiapkan untuk berjihad di jalan Allah. Selanjutnya ia melewati Abu Dardā` lagi. Lantas Abu Dardā` berkata kepadanya, "Sampaikanlah kepada kami kata-kata yang berguna bagi kami dan tidak memberatkanmu." Lantas dia menyampaikan bahwa Nabi -shallallahu 'alaihi wa sallam- memuji Khuriam Al-Asadi, namu beliau bersabda, seandainya dia tidak memanjangkan rambutnya -yaitu dia memanjangkannya melebihi

وذكر رجلا راميا يرمي ويقول: خذها وأنا الغلام الغفاري يفتخر -والحرب لا بأس أن الإنسان يفتخر فيها أمام العدو- فقال بعض الحاضرين: بطل أجره لأنه افتخر، وقال الآخر لا بأس في ذلك، فصار بينهم كلام، فخرج النبي صلى الله عليه وسلم وهم يتنازعون فقال: سبحان الله! يعني: كيف تتنازعون في هذا؟ لا بأس أن يحمده ويؤجر؛ فيجمع الله له بين خيري الدين والدنيا، يحمده بأنه رجل شجاع رامٍ، ويؤجر عند الله عز وجل فلا بأس في هذا، يقول بشر التغلبي: فرأيت أبا الدرداء فرح بذلك؛ لما فيه من أن النفع الدنيوي لا ينافي الثواب الأخروي، وجعل يرفع رأسه بعد أن كان خافضه، ويقول: أنت سمعت هذا من رسول الله صلى الله عليه وسلم، فيقول نعم، فما زال أبو الدرداء يعيد عليه القول؛ حتى إني لأقول: ليبركن أي ليحشون على ركبتيه؛ مبالغة في التواضع كما هو شأن المتعلم بين يدي المعلم، ومر ابن الحنظلية بأبي الدرداء يوما آخر فقال له أبو الدرداء: قل لنا كلمة تنفعنا ولا تضرك، فأخبره أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: المنفق على الخيل في رعيها وسقيها وعلفها ونحو ذلك، كالذي يفتح يده بالصدقة أبدا ولا يقبضها، والمراد بالخيل؛ أي: المعدة للجهاد في سبيل الله، ثم مر به مرة أخرى فقال: قل لنا كلمة تنفعنا ولا تضرك، فأخبره أن النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم أثنى على خريم الأسدي؛ إلا أنه قال: لولا أنه قد أطل جمته -وهي الشعر إذا طال حتى بلغ المنكبين وسقط عليهما- وأطل ثوبه، فسمع الرجل فسارع إلى سكين فقطع جمته حتى بلغت أذنيه، ورفع ثوبه إلى أنصاف ساقيه، ثم مر يوما آخر، فقال أبو الدرداء: قل لنا كلمة تنفعنا ولا تضرك، فقال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول لما رجع من غزو: إنكم في غد قادمون على إخوانكم من المؤمنين، فأصلحوا ما أنتم راكبون عليه، وأصلحوا لباسكم، وكونوا في أحسن هيئة وزى حتى تظهروا للناس ظهور الشامة في البدن، فإن الله لا يحب من

kedua pundaknya, dan tidak memanjangkan kain sarungnya." Dia (Khuraim) mendengarnya, lantas ia pun segera mengambil pisau lalu memotong rambutnya sampai kedua telinganya dan mengangkat kain sarungnya sampai ke pertengahan kedua betisnya." Pada hari yang lain dia lewat lagi, lantas Abu Dardā` berkata kepadanya, "Sampaikanlah kepada kami kata-kata yang berguna bagi kami dan tidak memberatkanmu." Ia berkata, "Aku pernah mendengar Rasulullah -ﷺ- bersabda saat kembali dari perang, "Sesungguhnya besok kalian akan datang kepada saudara-saudara kalian dari kalangan orang-orang mukmin. Karena itu, perbaikilah tunggangan kalian, perbaguslah pakaian kalian, dan jadikan penampilan kalian paling baik sehingga kalian kelihatan oleh manusia seperti tampaknya tanda (tahi lalat) di tubuh. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang yang penampilan, pakaian dan perkataannya jelek, dan Dia tidak menyukai orang yang membebani diri dengan keburukan itu."

تكون هيئته ولباسه وقوله قبيحا، ولا يجب من يتكلف ذلك القبح!"

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** سهل بن الحنظلية -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- إنما هو صلاة: أي: إنما هو في صلاة.
- كلمة تنفعنا: أي: قل لنا كلمة، أو تكلم كلمة.
- سرية: قطعة من الجيش يرسلها الإمام إلى العدو، أقصاها أربعمائة، سميت بذلك لأنها تكون سراة الجيش؛ أي: خلاصته، وقيل: لأنها تسير ليلا.
- سبحان الله: يعني: تنزيها لله عن كل عيب ونقص.
- المنفق على الخيل: أي: في رعيها وسقيها وعلفها ونحو ذلك، والمراد بالخيل: المعدة للجهاد في سبيل الله.
- متوحدا: : يجب التوحد والانفراد.
- ما أراه: : ما أظنه.
- جُمَّتَه: : الشعر إذا طال حتى بلغ المنكبين وسقط عليهما.
- الشفرة: : السكين العريضة.
- الشامة: : تسمى الخال وهي نقطة سوداء في الجلد.
- التفحش: : تكلف الكلام الفاحش، أو الهيئة واللباس الفاحش.

**فوائد الحديث:**

١. حرص أبي الدرداء على الاستكثار من العلم، وتواضعه في طلبه.
٢. جواز الانعزال عن الناس بقدرٍ حتى يتفرغ للعبادة والذكر.
٣. المرء لا يسأل عما لا ينفعه أو يضر غيره، بل مسألة المسلم من باب النفع لا غير.
٤. جواز مدح القبيلة والنفس إذا لم يكن في ذلك إثم من محيلة وكبر ونحوهما.
٥. جواز تعريف الإنسان بنفسه في الحرب إذا كان معروفا بالشجاعة وقصد بذلك إرهاب الكفار، ولم يرد الكبر والخيلاء.

٦. أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم كانوا يختلفون في حياته وأن الخلاف لا بد منه؛ ولكن لا بد من الاجتماع والخضوع للشرع الذي يزيل كل خلاف.
٧. جواز ذكر أهل الفضل بفضلهم وإنزالهم منازلهم.
٨. من غلب عليه وصف جاز أن يطلق عليه.
٩. استحباب طلب العلم والنصيحة ممن يملكها ويعطيها.
١٠. عدم منع العلم عن الناس وبذله لهم.
١١. أن إطالة الجملة والإسبال تنافي الرفعة الدينية لأن ذلك منهي عنه على سبيل الحرمة تارة، والكراهة أخرى.
١٢. طلب حسن الهيئة وجمال الزي والاحتراز من ألم المذمة، وطلب راحة الإخوان، واستجلاب قلوبهم ليأنس بهم فلا يستقذروه ولا يستثقلوه.
١٣. الأجر والحمد يجتمعان في المؤمن ولا يُبطل المدح الأجر.

#### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. بدون تاريخ نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. الطبعة الأولى ١٤١٨ تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريري، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، للألباني، نشر: دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ / ١٩٩٢م.

الرقم الموحد: (5448)

**Sesungguhnya siksa ahli neraka yang paling ringan pada hari kiamat ialah orang yang di bawah kedua tumitnya diletakkan dua bara api yang dapat mendidihkan otaknya. Sedangkan ia beranggapan bahwa tidak ada seorang pun yang lebih berat siksaannya daripada dirinya, padahal itu adalah siksaan yang paling ringan bagi ahli neraka.**

إِنَّ أَهْوَنَ أَهْلِ النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَرَجُلٌ يُوَضَعُ فِي أَحْمَصِ قَدَمَيْهِ جَمْرَتَانِ يَغْلِي مِنْهُمَا دِمَاغَهُ، مَا يَرَى أَنْ أَحَدًا أَشَدَّ مِنْهُ عَذَابًا، وَإِنَّهُ لَأَهْوَنُهُمْ عَذَابًا

**1083. Hadis:**

Dari An-Nu'man bin Basyir Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', "Sesungguhnya siksa ahli neraka yang paling ringan pada hari kiamat ialah orang yang di bawah kedua tumitnya diletakkan dua bara api yang dapat mendidihkan otaknya. Sedangkan ia beranggapan bahwa tidak ada seorang pun yang lebih berat siksaannya daripada dirinya, padahal itu adalah siksaan yang paling ringan bagi ahli neraka".

**١٠٨٣. الحديث:**

عن النعمان بن بشير - رضي الله عنهما - قال: سمعت رسول الله - صلى الله عليه وسلم - يقول: «إِنَّ أَهْوَنَ أَهْلِ النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَرَجُلٍ يُوَضَعُ فِي أَحْمَصِ قَدَمَيْهِ جَمْرَتَانِ يَغْلِي مِنْهُمَا دِمَاغَهُ مَا يَرَى أَنْ أَحَدًا أَشَدَّ مِنْهُ عَذَابًا، وَإِنَّهُ لَأَهْوَنُهُمْ عَذَابًا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menjelaskan bahwa penghuni neraka yang paling ringan azabnya pada hari kiamat adalah orang yang di bawah kedua tumitnya diletakkan dua bara api yang dapat mendidihkan otaknya. Sedangkan ia merasa bahwa tidak ada seorang pun yang lebih berat siksaannya daripada dirinya, padahal itu siksa yang paling ringan. Andai dia melihat siksa orang lain, pasti hal itu akan ringan baginya dan merasa terhibur. Hanya saja ia melihat bahwa dialah orang yang paling berat siksaannya. Saat itulah dia merasa gelisah dan bertambah musibahnya.

**المعنى الإجمالي:**

بين النبي - صلى الله عليه وسلم - أن أهون أهل النار عذابًا يوم القيامة، مَنْ يوضع في قدميه جمرتان من نار يغلي منهما دماغه، وهو يرى أنه أشد الناس عذابًا، وهو أخفهم؛ لأنه لو رأى غيره؛ لمان عليه الأمر، وتسلى به، ولكنه يرى أنه أشد الناس عذابًا، فحينئذ يتضجر ويزداد بلاء.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < صفات الجنة والنار

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** النعمان بن بشير - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أهون: أخف.
- رجل: هو أبو طالب.
- أحمص قدميه: ما لا يصل إلى الأرض من باطن القدم عند المشي.
- جمرتان: الحمرة: القطعة الملتهبة من النار.
- يغلي: من الغليان، وهو شدة اضطراب الماء ونحوه على النار لشدة إيقادها.
- يرى: يعتقد.

### فوائد الحديث:

١. التحذير من الوقوع في المعاصي حتى لا يكون من أهل النار.
٢. عذاب النار دركات.
٣. شدة عذاب الله للكافرين؛ حتى إن المعذب يظن أنه أشد الناس عذاباً لما هو فيه من عظم العذاب، ولكنه أخف أهل النار عذاباً.
٤. فيه بيان لألوان العذاب يوم القيامة، ومن ذلك جمرات توضع في أخمص القدم.
٥. من مات على الكفر لا ينفعه عمل؛ لأن هذا الحديث ورد في أبي طالب عم النبي صلى الله عليه وسلم الذي كان يرعاه وينصره ويحميه؛ لكنه مات على دين آبائه وأجداده.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي، كنوز رياض الصالحين، بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير - بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي، شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة، ١٤٢٦هـ المعجم الوسيط، المؤلف: إبراهيم مصطفى - أحمد الزيات - حامد عبد القادر - محمد النجار، دار النشر: دار الدعوة، تحقيق: مجمع اللغة العربية.

الرقم الموحد: (4220)

**Orang ini ikut dengan kami, jika engkau menghendaki, engkau bisa mengizinkannya (masuk). Jika engkau tak berkenan, ia bisa kembali pulang.**

إِنَّ هَذَا تَبِعَنَا، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْذِنَ لَهُ، وَإِنْ شِئْتَ رَجَعْ

**1084. Hadis:**

**١٠٨٤. الحديث:**

Dari Abu Mas'ud Al-Badri -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Ada seorang sahabat mengundang Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- makan yang dibuatnya untuk beliau yang cukup untuk lima orang. Lalu ada seseorang yang ikut dengan mereka. Ketika sampai di pintu, Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Orang ini ikut dengan kami, jika engkau menghendaki, engkau bisa mengizinkannya (masuk bergabung -edit). Jika engkau tak berkenan, ia bisa kembali pulang." Ia berkata, "Tentu aku mengizinkannya, wahai Rasulullah".

عن أبي مسعود البدرى -رضي الله عنه- قال: دَعَا رَجُلٌ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- لِيَطْعَمَ صَنَعَهُ لَهُ خَامِسَ خَمْسَةٍ، فَتَبِعَهُمْ رَجُلٌ، فَلَمَّا بَلَغَ الْبَابَ، قَالَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّ هَذَا تَبِعَنَا، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْذِنَ لَهُ، وَإِنْ شِئْتَ رَجَعْ» قال: بَلَّ آذُنُ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Seseorang mengundang Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk makan. Jumlah mereka lima orang, lalu ada seseorang yang mengikuti mereka sehingga jumlahnya menjadi enam. Saat Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tiba di rumah orang yang mengundang, beliau meminta izin untuk orang keenam. Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Orang ini ikut dengan kami, jika engkau menghendaki, engkau bisa mengizinkannya (masuk bergabung -edit). Jika engkau tak berkenan, ia bisa kembali pulang." Orang yang mengundang itu mengizinkan lelaki tersebut bergabung sebagai penghormatan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan orang-orang yang bersamanya.

دعا رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى طعام فكانوا خمسة، فتبعهم رجل فكانوا ستة، فلما بلغ النبي -صلى الله عليه وسلم- منزل الداعي استأذن للرجل السادس، فقال -صلى الله عليه وسلم-: إن هذا تبعنا، فإن شئت أن تأذن له، وإن شئت رجع، فأذن صاحب الدعوة للرجل إكراماً لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- ومن معه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

الفقه وأصوله < فقه الأسرة > النكاح < وليمة العرس

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو مسعود عقبة بن عمرو البدرى الأنصاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- صنعه: أي: أمر غلامه بصنعه، كما جاء به مصرحاً في رواية ثانية.
- خامس خمسة: شخص يصير العدد به خمسة.

**فوائد الحديث:**

١. يجوز للإنسان إذا دعا قوماً أن يحدد العدد، ولا حرج في ذلك.
٢. عدم جواز الحضور إلى بيت الوليمة من غير دعوة إلا إذا سمح له.

٣. من دعا أحدا استُحِب أن يدعو معه من يرى من أخصائه وأهل مجالسته.
٤. استحباب إجابة الإمام والشريف والكبير دعوة من دونهم، وأكلهم طعامهم.
٥. من صنع طعاما لجماعة فليكن على قدرهم إن لم يقدر على أكثر، ولا ينقص من قدرهم مستندا إلى أن طعام الواحد يكفي الاثنين.
٦. ينبغي على المدعو أن لا يمتنع من الإجابة إذا امتنع الداعي من الإذن لبعض صحبه.
٧. ينبغي لمن استُئذِن في ذلك أن يأذن، وذلك من مكارم الأخلاق.

#### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري -الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (4294)

**Dari Sulaimān bin Şurad -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, “Aku pernah duduk bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedangkan dua orang laki-laki sedang saling mencaci, wajah salah seorang dari keduanya memerah dan urat-urat lehernya menegang, maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Sesungguhnya aku tahu satu kalimat yang kalau diucapkan niscaya kemarahan yang dialaminya akan hilang, yaitu kalau dia mengucapkan, "A'ūzu billāhi min asy-syaiṭānir-rajīm," (Saya berlindung kepada Allah dari godaan setan yang terkutuk) niscaya kemarahan yang dirasakannya akan hilang.” Lalu para sahabat berkata kepada orang yang marah tersebut, "Sesungguhnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Berlindunglah kepada Allah dari godaan setan yang terkutuk”.**

إِنِّي لِأَعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ عَنْهُ مَا يَجِدُ، لَوْ  
قَالَ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، ذَهَبَ مِنْهُ  
مَا يَجِدُ

**1085. Hadis:**

Dari Sulaimān bin Şurad -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, “Aku pernah duduk bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedangkan dua orang laki-laki sedang saling mencaci, wajah salah seorang dari keduanya memerah dan urat-urat lehernya menegang, maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Sesungguhnya aku tahu satu kalimat yang kalau diucapkan niscaya kemarahan yang dialaminya akan hilang, yaitu kalau dia mengucapkan, "A'ūzu billāhi min asy-syaiṭānir-rajīm," (Saya berlindung kepada Allah dari godaan setan yang terkutuk) niscaya kemarahan yang dirasakannya akan hilang.” Lalu para sahabat berkata kepada orang yang marah tersebut, "Sesungguhnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Berlindunglah kepada Allah dari godaan setan yang terkutuk”.

**١٠٨٥. الحديث:**

عن سليمان بن صُرَدٍ -رضي الله عنه- قال: كنت جالساً مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ورجلان يَسْتَبْتَانِ، وأحدهما قد احمرَّ وجهه، وانتفخت أوداجُهُ، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِنِّي لِأَعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ عَنْهُ مَا يَجِدُ، لَوْ قَالَ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، ذَهَبَ مِنْهُ مَا يَجِدُ». فقالوا له: إن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «تَعَوَّذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Sulaimān bin Şurad -raḍiyallāhu 'anhu- menyebutkan bahwa ada dua orang laki-laki yang saling mencaci di hadapan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu salah seorang dari keduanya sangat marah hingga menegang wajahnya dan berubah rautnya. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Sesungguhnya aku tahu satu kalimat yang kalau diucapkan niscaya kemarahan yang dirasakannya

**المعنى الإجمالي:**

يذكر سليمان بن صرد -رضي الله عنه- أن رجلاً تشاتما عند النبي -صلى الله عليه وسلم-، فغضب أحدهما فاشتد غضبه حتى انتفخ وجهه وتغير، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إِنِّي لِأَعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا لَزَالَ عَنْهُ مَا يَجِدُهُ مِنَ الْغَضَبِ، لَوْ قَالَ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ؛ لَأَنَّ مَا أَصَابَهُ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَإِذَا لَجَأَ

akan hilang, yaitu kalau dia mengucapkan, "A'ūzu billāhi min asy-syaiṭānir-rajīm," (Saya berlindung kepada Allah dari godaan setan yang terkutuk). Karena kemarahannya tersebut berasal dari setan, sehingga jika seseorang kembali kepada Allah dan berlindung kepada-Nya dari keburukan setan, maka Allah -Ta'ālā- akan menghilangkan kemarahan yang dirasakannya dengan keberkahan kalimat tersebut. Kemudian para sahabat berkata kepada lelaki yang marah, Sesungguhnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Katakanlah: A'ūzu billāhi min asy-syaiṭānir-rajīm (Saya berlindung kepada Allah dari godaan setan yang terkutuk)." Dalam beberapa riwayat lain disebutkan bahwa karena kemarahannya yang telah memuncak, ia tidak mengucapkan kalimat tersebut, namun dia hanya berkata, "Apakah aku sudah gila"?

الإنسان إلى الله تعالى واعتصم به من شر الشيطان، أذهب الله تعالى عنه ما يجده من الغضب، ببركة هذه الكلمة، فقالوا للرجل: إن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: قل: أعوذ بالله من الشيطان الرجيم. ففي بعض الروايات أنه من شدة الغضب لم يقلها بل قال: وهل بي جنون؟

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة  
الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأذكار للأموال العارضة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** سليمان بن صُرَدٍ -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يستبان : يسب كل منهما الآخر، والسب: الشتم.
- الأوداج : ما أحاط بالعنق من العروق التي يقطعها الذابح.
- كلمة : المراد بها: الجملة المفيدة.
- أعوذ : ألتجأ واعتصم.
- الشيطان : العاني المتمرد.
- الرجيم : المطرود من رحمة الله -عز وجل-.

**فوائد الحديث:**

١. الغضب جمرة يلقيها الشيطان في قلب ابن آدم لإيقاع الضرر به في الدنيا والآخرة.
٢. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على الإرشاد والتوجيه، عند وجود سببه.
٣. الصحابة بَشَرٌ يعرض لهم ما يعرض لعامة الخلق من الغضب.
٤. الاستعاذة بالله من الشيطان الرجيم عند الغضب.
٥. اختيار الأسلوب الأنسب عند توجيه النصيحة.
٦. مجالسة الصحابة للنبي -صلى الله عليه وسلم-.
٧. حلمه -صلى الله عليه وسلم- على ما يصدر من بعض أصحابه.
٨. نقل النصيحة لمن لم يسمعها لينتفع بما فيها.
٩. أن الشيطان عدو ابن آدم.
١٠. الحديث مطابق قوله تعالى: (وإما ينزغتك من الشيطان نزغ فاستعذ بالله..) الآية
١١. حكمة الرسول -عليه الصلاة والسلام- في الدعوة إلى الله -تعالى-.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها:

خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ.  
شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق  
النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي،  
بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3578)

**Apabila salah seorang di antara kalian selesai makan, maka janganlah ia mengusap (membersihkan) jari-jarinya hingga ia menjilatinya atau menjilatkannya (ke orang lain).**

إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلَا يَمْسَحْ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعِقَهَا

**1086. Hadis:**

Dari Ibnu Abbas -radīyallāhu 'anhuma- bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila salah seorang di antara kalian telah selesai makan, maka janganlah ia mengusap (membersihkan) jari-jarinya hingga ia menjilatinya atau menjilatkannya (ke orang lain)".

**١٠٨٦. الحديث:**  
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا- أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلَا يَمْسَحُ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا، أَوْ يُلْعِقَهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan kepada orang yang telah selesai makan agar tidak mengusap tangannya atau membasuhnya hingga ia menjilatinya atau menjilatkannya (ke orang lain), karena dia tidak tahu di bagian makanan manakah terdapat keberkahan. Karena itu, Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan untuk menjilati jari-jari, siapa tahu keberkahan ada pada makanan yang menempel di jari-jarinya.

**المعنى الإجمالي:**

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- مَنْ أَكَلَ طَعَامًا أَلَّا يَمْسَحَ يَدَهُ أَوْ يَغْسِلَهَا حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعِقَهَا، وَقَدْ جَاءَتْ عِلَّةُ هَذَا فِي بَعْضِ الرِّوَايَاتِ أَنَّهُ لَا يَدْرِي فِي أَيِّ طَعَامِهِ الْبُرْكَةُ، وَمِنْ أَجْلِ ذَلِكَ أَمَرَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِلَعْقِ الْأَصَابِعِ فَلَعَلَّ الْبُرْكَةَ فِيمَا عَلِقَ بِهَا مِنَ الطَّعَامِ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- يَلْعَقُهَا: يَلْحَسُهَا بِلِسَانِهِ.
- يُلْعِقُهَا: يَمِدُ أَصَابِعَهُ لَعْبَهُ مِمَّنْ لَا يَتَقَدَّرُ مِنْهُ فَيَأْمُرُهُ بِلَعْقِهَا.

**فوائد الحديث:**

١. لَعَقُ الْأَصَابِعِ، وَمِثْلُهُ الْإِنَاءُ، لَمَا فِيهِ مِنَ التَّمَائِسِ بَرَكَةِ الطَّعَامِ الَّتِي لَا يُعْلَمُ: هَلْ هِيَ فِي أَوَّلِهِ أَوْ آخِرِهِ؟ وَتَعْظِيمُ نِعَمِ اللَّهِ، قَلِيلُهَا وَكَثِيرُهَا، وَعَدَمُ التَّكْبُرِ عَنْهَا.

٢. صَوْنُ نِعَمِ اللَّهِ وَحِفْظُهَا؛ لِئَلَّا تَفْعَ فِي مَوْضِعٍ قَدِيرٍ نَجِيسٍ، أَوْ تُهَانَ فِيهِ.

٣. النَّهْيُ عَنِ مَسْحِ الْأَكْلِ بِدَيْتِهِ قَبْلَ لَعْقِهَا أَوْ إِيحَاقِهَا عَلَى الْكِرَاهَةِ لَا عَلَى التَّحْرِيمِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ  
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ تأسس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ

(٣٠ ذوالحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2935)

**Ketika Allah mengumpulkan umat-umat yang terdahulu dan umat-umat yang terakhir (kelak di hari kiamat), maka akan dikibarkan bendera bagi setiap pengkhianat, lalu dikatakan, "Ini adalah bendera si pengkhianat fulan bin fulan."**

إِذَا جَمَعَ اللَّهُ -عَزَّ وَجَلَّ- الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ:  
يُرْفَعُ لِكُلِّ غَادِرٍ لُؤَاءٌ، فَيُقَالُ: هَذِهِ عَدْرَةُ فُلَانِ بْنِ  
فُلَانٍ

**1087. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhuma- secara marfū': "Ketika Allah mengumpulkan umat-umat yang terdahulu dan umat-umat yang terakhir (kelak di hari kiamat), maka akan dikibarkan bendera bagi setiap pengkhianat, lalu dikatakan: "Ini adalah bendera si pengkhianat fulan bin fulan."

**١٠٨٧. الحديث:**  
عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: "إذا جمع الله -عز وجل- الأولين والآخرين: يرفع لكل غادر لواءً، فيقال: هذه عدرة فلان بن فلان."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ketika Allah mengumpulkan umat-umat yang terdahulu dan umat-umat yang terakhir pada hari kiamat, maka setiap pengkhianat dibawa bersama tanda pengkhianatannya, yaitu bendera yang disertakan kepadanya sehingga tersingkaplah aibnya di tengah-tengah manusia.

**المعنى الإجمالي:**  
إذا جمع الله الأولين والآخرين يوم القيامة جيء بكل غادر ومعه علامة غدرة، وهي اللواء المقترن به، فيفتضح بها بين الناس.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < آداب الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• الغدر: عدم الوفاء بالعهد.

• لواء: اللواء الراية، وهي خرقة طويلة وكانت في الزمن السابق وقت احتدام المعركة

**فوائد الحديث:**

١. تحريم الغدر بالمهادن والمعاهد، وأعظم الغدر أن يقع من قائد الجيش، لأن غدرة تنسب إلى الإسلام، فتشوهه، وتنتفر عنه.

٢. يشمل الغدر المتوعد عليه، كل من ائتمنك على دم، أو عرض، أو سيرة، أو مال فختنته، وأخلفت ظنه في أمانتك.

٣. هذا الخزي الشنيع والفضيحة الكبرى للغادر يوم القيامة؛ لأنه أخفى غدرة وخيانته، فجوزي بنقيض قصده، وعوقب بتشهيره، وهو أعظم من خيانة من ائتمنك.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، دار طوق النجاة، ط ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، ط دار إحياء التراث العربي، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي. - تأسيس الأحكام للنجمي، ط ٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسم، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط ١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط ٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر بدمشق، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (2936)

**"Apabila telah dekat waktunya (kiamat), hampir tidak ada mimpi seorang mukmin yang dusta. Mimpi seorang mukmin itu satu dari empat puluh enam bagian kenabian". (٤٦/١)**

**1088. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Apabila telah dekat waktunya (kiamat), hampir tidak ada mimpi seorang mukmin yang dusta. Mimpi seorang mukmin itu satu dari empat puluh enam bagian kenabian (1/46)." (Muttafaq'alah). Dalam riwayat lain disebutkan, "Orang yang paling benar mimpinya adalah orang yang paling jujur bicarannya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadits: Sesungguhnya mimpi orang mukmin di akhir zaman akan menjadi benar. Mungkin saja menjadi sumber berita mengenai sesuatu yang terjadi atau sesuatu yang akan terjadi sehingga terjadi di alam nyata sesuai mimpi. Dengan demikian, mimpi ini laksana wahyu kenabian karena kebenaran maknanya. "Mimpi seorang mukmin itu satu dari empat puluh enam bagian kenabian." Yakni, bagian dari ilmu kenabian dari segi kandungan berita mengenai hal gaib. Kenabian sendiri tidak abadi, hanya saja ilmunya tetap langgeng. Adanya pengkhususan bilangan tersebut karena usia Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam dalam sebagian besar riwayat yang shahih adalah enam puluh tiga tahun dan masa kenabiannya adalah duapuluh tiga tahun, karena beliau diutus saat usianya sudah mencapai empat puluh tahun. Sebelum diangkat sebagai Nabi, beliau pernah bermimpi yang baik selama enam bulan. Mimpi-mimpi itu datang seperti waktu fajar yang jelas dan terang. Selanjutnya beliau melihat malaikat dalam keadaan terjaga. Jika masa wahyu disandarkan kepada waktu tidur, yaitu enam bulan sampai masa kenabiannya, yaitu dua puluh tiga tahun, maka enam bulan adalah setengah bagian dari dua puluh tiga bagian (1/2x23), maka itu berarti menjadi satu bagian dari empat puluh enam bagian (1/46). Sabda beliau, "Orang yang paling benar mimpinya adalah orang yang paling jujur bicarannya." Artinya, jika seseorang jujur dalam pembicaraannya dan dekat dengan Allah, maka biasanya mimpinya lebih dekat kepada kebenaran. Untuk itulah, dalam hadits Al-Bukhari dibatasi bahwa, "Mimpi yang baik

إذا اقترب الزمان لم تكذب رؤيا المؤمن تكذب، ورؤيا المؤمن جزء من ستة وأربعين جزءاً من النبوة

**١٠٨٨. الحديث:**

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - مرفوعاً: «إذا اقترب الزمان لم تكذب رؤيا المؤمن تكذب، ورؤيا المؤمن جزء من ستة وأربعين جزءاً من النبوة». وفي رواية: «أصدقكم رؤيا، أصدقكم حديثاً».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن رؤيا المؤمن في آخر الزمان تكون صادقة، فقد تكون خبراً عن شيء واقع، أو شيء سيقع فيقع مطابقاً للرؤيا؛ فتكون هذه الرؤيا كوحى النبوة في صدق مدلولها "ورؤيا المؤمن جزء من ستة وأربعين جزءاً من النبوة" يعني: من أجزاء علم النبوة من حيث إن فيها إخباراً عن الغيب والنبوة غير باقية لكن علمها باق. وإنما خص هذا العدد؛ لأن عمر النبي صلى الله عليه وسلم في أكثر الروايات الصحيحة كان ثلاثاً وستين سنة وكانت مدة نبوته منها ثلاثاً وعشرين سنة؛ لأنه بُعث عند استيفاء الأربعين وكان قبل البعثة يرى في المنام لمدة ستة أشهر الرؤيا الصالحة، فتأتي مثل قلبي الصبح واضحة جلية، ثم رأى الملك في اليقظة، فإذا نُسبت مدة الوحي في المنام، وهي: ستة أشهر إلى مدة نبوته وهي: ثلاث وعشرون سنة كانت الستة أشهر: نصف جزء من ثلاثة وعشرين جزء وذلك جزء واحد من ستة وأربعين جزء. وقوله: "أصدقكم رؤيا، أصدقكم حديثاً" معناه: إذا كان الإنسان صادقاً في حديثه قريباً من الله، كانت رؤياه أقرب إلى الصدق غالباً، ولهذا قيده في حديث البخاري: "الرؤيا الحسنة، من الرجل الصالح..". أما من لا يصدق في حديثه، ويأتي الفواحش ما ظهر منها وما بطن، فهذا غالباً ما

berasal dari lelaki yang saleh..." Adapun orang yang tidak jujur dalam bicaranya (suka berdusta) dan melakukan kekejian yang tampak dan yang tersembunyi, maka biasanya mimpi-mimpinya bagian dari permainan setan. Ibnul Qayyim Rahimahullah berkata, "Barangsiapa ingin mimpinya benar, hendaknya ia menjaga kejujuran dan makan yang halal serta memelihara amar makruf dan nahi mungkar. Juga hendaknya tidur dalam keadaan suci yang sempurna dengan menghadap ke arah kiblat, zikir kepada Allah hingga kedua matanya tertidur, maka sesudah itu mimpinya hampir dipastikan tidak akan meleset sama sekali."

تكون رؤياه من باب تلاعب الشيطان به. قال ابن القيم -رحمه الله-: "ومن أراد أن تصدق رؤياه فليتحر الصدق وأكل الحلال، والمحافظة على الأمر والنهي، ولينم على طهارة كاملة مستقبل القبلة، ويذكر الله حتى تغلبه عيناه، فإن رؤياه لا تكاد تكذب البتة."

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الرؤيا

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• اقترب الزمان : اقترب انتهاء أمد الدنيا.

• تكذب : تقارب، أي أن الرؤيا تتحقق غالباً.

**فوائد الحديث:**

١. الصادق في حديثه لا يرى إلا صدقاً، بخلاف الكاذب والمخلط فإنه يفسد قلبه ويظلم فلا يرى إلا تخليطاً أو أضغاثاً.

٢. الرؤيا الصادقة جزء من النبوة، وهذا لا يكون إلا للمؤمن، فأما الكافر والمنافق والمُخَلِّط إذا صدقت رؤياهم في بعض الأوقات، فإنها لا تكون من الوحي ولا من النبوة، إذ ليس كل من صدق في شيء يكون خبره ذلك نبوة؛ فقد يقول الكاهن كلمة حق، وقد يحدث المنجم فيصيب، لكن كل ذلك على التُّدْرَةِ والقِلَّةِ.

٣. الحكمة في اختصاص ذلك بآخر الزمان: أن المؤمن يكون غريباً في ذلك الوقت؛ فيقل أنيس المؤمن ومعينه في ذلك الوقت؛ فيكرم بالرؤيا الصادقة.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقها وفوائدها للألباني، مكتبة المعارف، ط١، الرياض، ١٤٢٢هـ. مدارج السالكين بين منازل إياك نعبد وإياك نستعين لابن قيم الجوزية، تحقيق: محمد المعتمد بالله البغدادي، ط٣، دار الكتاب العربي، بيروت، ١٤١٦هـ. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته للعظيم آبادي ط٣، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤١٥هـ.

الرقم الموحد: (3564)

**"Apabila ada dua orang Islam yang bertengkar dengan pedangnya, maka orang yang membunuh dan orang yang terbunuh sama-sama berada dalam neraka".**

**إِذَا تَقَى الْمُسْلِمَانِ بَسِيفَيْهِمَا فَالْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ**

**1089. Hadis:**

**١٠٨٩. الحديث:**

Dari Abu Bakrah Nufal'i bin Al-Harits Ats-Tsaqafi - radiyallahū 'anhu-, "Sesungguhnya siksa ahli neraka yang paling ringan pada hari kiamat ialah seseorang yang di bawah kedua tumitnya diletakkan dua bara api yang dapat mendidihkan otaknya. Sedangkan ia berpendapat bahwa tidak ada seorang pun yang lebih berat siksaannya daripada itu, padahal itu adalah siksaan yang paling ringan bagi ahli neraka." Aku bertanya, "Wahai Rasulullah, sudah wajar orang yang membunuh masuk neraka, lantas bagaimana gerangan yang terbunuh?" Beliau menjawab, "Karena ia juga sangat berambisi untuk membunuh sahabatnya".

عن أبي بكرة نفيح بن الحارث الثقفي - رضي الله عنه - أن النبي - صلى الله عليه وسلم - قال: «إِذَا تَقَى الْمُسْلِمَانِ بَسِيفَيْهِمَا فَالْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ». قلت: يا رسول الله، هذا القاتل فما بأل المقتول؟ قال: «إنه كان حريصاً على قتل صاحبه».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Apabila dua orang muslim bertikai dengan menghunus pedangnya dan masing-masing bertujuan ingin melenyapkan nyawa sahabatnya, maka orang yang membunuh -disebabkan tindakannya membunuh sahabatnya - dan orang yang terbunuh - karena juga ambisi untuk membunuh sahabatnya - masuk ke dalam neraka apabila Allah tidak mengampuni keduanya.

**المعنى الإجمالي:**

إِذَا تَقَى الْمُسْلِمَانِ بَسِيفَيْهِمَا، قاصداً كُلُّ مِنْهُمَا إِتْلَافَ صَاحِبِهِ؛ فَالْقَاتِلُ فِي النَّارِ بِسَبَبِ مَبَاشَرَتِهِ قَتْلَ صَاحِبِهِ، وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ لِحَرْصِهِ عَلَى ذَلِكَ، إِمَّا يَعْفُ اللَّهُ عَنْهُمَا، وَإِذَا لَمْ يَكُنِ الْاِقْتِتَالُ بِوَجْهِ حَقِّ، كَمَا فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: (فَإِنْ بَغْتِ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ).

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < أعمال القلوب

الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم المعاصي

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو بكرة نُفَيْح بن الحارث الثقفي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- التقى المسلمان : قصد كل واحد منهما قتل صاحبه.
- بسيفيهما : ذكر السيف هنا على سبيل التمثيل، وليس على سبيل التعيين، بل إذا التقى المسلمان بأي وسيلة يكون بها القتل، فقتل أحدهما الآخر فالقاتل والمقتول في النار.
- فما بأل : البال : الحال والشأن.
- كان حريصاً على قتل صاحبه : أي: اشتدت رغبته في قتله.

**فوائد الحديث:**

١. وقوع العقاب على من عزم على المعصية بقلبه ووطن نفسه عليها وياشر أسبابها؛ سواء حدثت أم لم تحدث، إن لم يعف الله عز وجل عنه، أما من هم بقلبه فقط ولم يياشر الأسباب فلا يَأْتَم.
٢. التحذير من اقتتال المسلمين.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان.

الرقم الموحد: (4304)

**Jika salah seorang dari kalian menggunakan sandal, maka mulailah dengan kaki kanan. Jika dia melepaskan sandalnya, maka hendaknya dia mulai dengan sandal yang kiri. Maka jadikanlah sebelah kanan yang pertama kali dipakai, dan jadikanlah sebelah kanan pula yang terakhir dilepas.**

إِذَا انْتَعَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَبْدَأْ بِالْيَمِينِ، وَإِذَا نَزَعَ فَلْيَبْدَأْ بِالشَّمَالِ، وَلْيَتَّكُنْ الْيُمْنَى أَوْ لَهَا تُنْعَلُ، وَأَخْرَهُمَا تُنْزَعُ

**1090. Hadis:**

Dari Ali bin Abi Thalib -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Jika salah seorang dari kalian menggunakan sandal, maka mulailah dengan kaki kanan. Jika dia melepaskan sandalnya, maka hendaknya dia mulai dengan sandal yang kiri. Maka jadikanlah sebelah kanan yang pertama kali dipakai, dan jadikanlah sebelah kanan pula yang terakhir dilepas."

**١٠٩٠. الحديث:**

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِذَا انْتَعَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَبْدَأْ بِالْيَمِينِ، وَإِذَا نَزَعَ فَلْيَبْدَأْ بِالشَّمَالِ، وَلْيَتَّكُنْ الْيُمْنَى أَوْ لَهَا تُنْعَلُ، وَأَخْرَهُمَا تُنْزَعُ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Yang disunnahkan dalam memakai sandal adalah memulai dengan kaki kanan, dan yang disunnahkan tatkala melepas sandal adalah sebaliknya yaitu memulai dengan kaki kiri, karena tindakan itu mengandung pemuliaan terhadap kaki kanan.

**المعنى الإجمالي:**

المستحب في لبس النعل البدء في اللبس أن يكون للرجل اليمنى، والمستحب في الخلع العكس وهو البدء باليسرى، لما في ذلك من تكريم الرجل اليمنى.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب اللباس

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** علي بن أبي طالب -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• انْتَعَلَ: لبس النعل.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب البدء بالرجل اليمنى عند لبس النعل وتأخير اليسرى.

٢. استحباب البدء بخلع نعل الرجل اليسرى وتأخير خلع اليمنى.

**المصادر والمراجع:**

منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي. ط ١، ١٤٢٨ هـ توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي.

الرقم الموحد: (5357)

**Apabila salah seorang di antara kalian sampai di satu majelis, hendaklah ia mengucapkan salam. Lalu apabila ia hendak bangun (meninggalkan majelis), hendaklah ia pun mengucapkan salam. Tidaklah pertama lebih berhak daripada yang terakhir.**

إِذَا أَنْتَهَى أَحَدُكُمْ إِلَى الْمَجْلِسِ فَلْيُسَلِّمْ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُومَ فَلْيُسَلِّمْ، فَلْيَسْتِ الْأُولَى بِأَحَقِّ مِنَ الْآخِرَةِ

**1091. Hadis:**

Dari Abu Hurairah ia berkata: Rasulullah -ﷺ- bersabda, "Apabila salah seorang di antara kalian sampai di satu majelis, hendaklah ia mengucapkan salam. Lalu apabila ia hendak bangun (meninggalkan majelis), hendaklah ia pun mengucapkan salam. Tidaklah pertama lebih berhak daripada yang terakhir".

**١٠٩١. الحديث:**

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «إِذَا أَنْتَهَى أَحَدُكُمْ إِلَى الْمَجْلِسِ فَلْيُسَلِّمْ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُومَ فَلْيُسَلِّمْ، فَلْيَسْتِ الْأُولَى بِأَحَقِّ مِنَ الْآخِرَةِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Di dalam hadis ini terdapat penjelasan tentang salah satu adab dari adab-adab salam yaitu bahwa seseorang jika masuk ke sebuah majelis maka hendaklah ia mengucapkan salam, lalu jika ia ingin beranjak pergi, bangkit, dan meninggalkan majelis maka hendaklah ia mengucapkan salam, karena Nabi -ﷺ- memerintahkan hal itu dan beliau bersabda, "Tidaklah pertama lebih berhak daripada yang terakhir." Yakni sebagaimana jika engkau masuk mengucapkan salam maka begitu pula jika engkau meninggalkan majelis maka hendaklah mengucapkan salam. Oleh karena itu, jika seseorang masuk masjid hendaknya mengucapkan salam (salawat) kepada Nabi -ﷺ- dan jika keluar hendaknya mengucapkan salam kepadanya pula. Sebagaimana salam yang pertama merupakan pemberitahuan tentang keselamatan mereka dari keburukannya tatkala hadir (di majelis), demikian pula yang kedua merupakan pemberitahuan tentang keselamatan mereka dari keburukannya tatkala tidak hadir. Ini merupakan bagian dari kesempurnaan syariat bahwa syariat menjadikan yang permulaan dan yang terakhir sama dalam perkara-perkara seperti ini. Dan syariat sebagaimana kita ketahui semua berasal dari sisi Allah Yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

**المعنى الإجمالي:**

الحديث فيه بيان أدب من آداب السلام، وهو أن الرجل إذا دخل على المجلس فإنه يسلم فإذا أراد أن ينصرف وقام وفارق المجلس فإنه يسلم، لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر بذلك وقال: ليست الأولى بأحق من الثانية. يعني كما أنك إذا دخلت تسلم فكذلك إذا فارقت فسلم، ولهذا إذا دخل الإنسان المسجد سلم على النبي -صلى الله عليه وسلم-، وإذا خرج سلم عليه أيضاً، وكما أن التسليمة الأولى إخبار عن سلامتهم من شره عند الحضور، فكذا الثانية إخبار عن سلامتهم من شره عند الغيبة، وهذا من كمال الشريعة أنها جعلت المبتدي والمنتهي على حد سواء في مثل هذه الأمور والشريعة كما نعلم جميعاً من لدن حكيم خبير.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد والنسائي في الكبرى.  
**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- انتهى : وصل.
- الأولى : التسليمة عند الوصول.
- بأحق : بأولى.
- الآخرة : التسليمة عند المغادرة.

**فوائد الحديث:**

١. أهمية إفشاء السلام.
٢. من جاء إلى قوم جلوس سلم عليهم قبل أن يبتدأهم في الحديث.
٣. أن السلام مندوب عند اللقاء وعند المفارقة.

**المصادر والمراجع:**

- السنن الكبرى للنسائي - حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي - أشرف عليه: شعيب الأرنؤوط مؤسسة الرسالة - بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - سنن الترمذي - محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م - كنوز رياض الصالحين، تأليف حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، ط١-١٤٣٠هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. - الطبعة الأولى ١٤١٨ - رياض الصالحين، تأليف محيي الدين النووي، تحقيق عصام موسى هادي، ط: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بدولة قطر. - تطريز رياض الصالحين، تأليف قَيْصَلْ بن عَبْدِ الْعَزِيزِ آلِ مُبَارَكٍ، دار العاصمة، ط١، ١٤٢٣. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مصطفى سعيد الحن، مصطفى البغاء، محي الدين مستو، علي الشريجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، سنة النشر: ١٤٠٧ - ١٩٨٧، رقم الطبعة: ١٤.

الرقم الموحد: (3173)

## Jika seseorang mencintai saudaranya, hendaknya ia beritahukan kepadanya bahwa dia mencintainya.

إذا أحب الرجل أخاه فليخبره أنه يحبه

### 1092. Hadis:

١٠٩٢. الحديث:

Dari Abu Karīmah al-Miqdād bin Ma'dikarib -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Jika seseorang mencintai saudaranya, hendaknya ia beritahukan kepadanya bahwa dia mencintainya".

عن أبي كريمة المقداد بن معد يكرب -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِذَا أَحَبَّ الرَّجُلُ أَخَاهُ، فَلْيُخْبِرْهُ أَنَّهُ يُحِبُّهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Banyak sekali hadis yang menyeru untuk saling mencintai karena Allah dan mengabarkan tentang pahalanya. Hadis ini menunjukkan makna penting yang dapat menimbulkan dampak signifikan dalam hubungan orang-orang mukmin satu dengan yang lainnya, juga bisa menebarkan kecintaan, yaitu hendaknya seseorang memberitahu saudaranya bahwa ia mencintainya. Ini berguna untuk memelihara bangunan sosial dari perpecahan dan kehancuran. Hal ini dapat dilakukan dengan menebarkan kecintaan di antara individu masyarakat Islam dan memperkokoh ikatan sosial dengan ukhuwah islamiah. Semua ini dapat terwujud dengan menerapkan sebab-sebab kecintaan seperti saling tukar berita perihal kecintaan antara orang-orang yang saling mencintai karena Allah.

دعت أحاديث كثيرة إلى التحابب في الله -تعالى-، وأخبرت عن ثوابه، وهذا الحديث يشير إلى معنى مهم يُجَدِّثُ الأثر الأكبر في علاقة المؤمنين بعضهم ببعض، كما ينشر المحبة، وهو أن يخبر أخاه أنه يحبه، وهذا يفيد المحافظة على البناء الاجتماعي من عوامل التفكك والانحلال؛ وهذا من خلال إشاعة المحبة بين أفراد المجتمع الإسلامي، وتقوية الرابطة الاجتماعية بالأخوة الإسلامية، وهذا كله يتحقق بفعل أسباب المحبة كتبادل الإخبار بالمحبة بين المتحابين في الله -تعالى-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي والنسائي في السنن الكبرى وأحمد.

**التخريج:** المَقْدَامُ بن مَعْدِي كَرَبَ -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. من أحب أخاه في الله فليخبره.

٢. فائدة الإخبار أنه إذا علم أنه محب له قبل نصحه فيما دله عليه من رشده، ولم يرد قوله فيما دعاه إليه من صلاح خفي عليه.

٣. استحباب إخبار المحبوب في الله بحبه، لتزداد المحبة والألفة.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، وآخرون، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط٢، مصر، ١٣٩٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها للألباني، مكتبة المعارف، ط١، الرياض، ١٤٢٢ هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. السنن الكبرى للنسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢١ هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير للنووي، ط١، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، ١٣٥٦ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز

إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ.

الرقم الموحد: (3017)

**Jika Allah menghendaki kebaikan bagi hamba-Nya, Dia segerakan balasan dosanya di dunia. Jika Allah menghendaki keburukan pada hamba-Nya, Dia tahan balasan dosa hamba-Nya hingga dibalas-Nya (sekaligus) pada hari kiamat.**

إذا أراد الله بعبده الخير عجل له العقوبة في الدنيا، وإذا أراد بعبده الشر أمسك عنه بذنبه حتى يوافي به يوم القيامة

**1093. Hadis:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika Allah menghendaki kebaikan bagi hamba-Nya, Dia segerakan balasan dosanya di dunia. Jika Allah menghendaki keburukan pada hamba-Nya, Dia tahan balasan dosa hamba-Nya hingga dibalas-Nya (sekaligus) pada hari kiamat".

**١٠٩٣. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه - أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "إذا أراد الله بعبده الخير عجل له العقوبة في الدنيا، وإذا أراد بعبده الشر أمسك عنه بذنبه حتى يُوافي به يوم القيامة".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa tanda Allah menginginkan kebaikan pada hamba-Nya adalah disegerakan balasan dosanya di dunia, sehingga dia wafat tanpa membawa dosa yang harus ditebusnya pada hari kiamat. Sebab siapa yang perhitungannya disegerakan (di dunia) maka hitungan akhirnya jadi ringan. Dan di antara tanda bahwa Allah menghendaki keburukan pada seorang hamba, Dia tidak membalas dosa hamba tersebut di dunia, hingga ia didatangkan pada hari kiamat dengan bergelimang dosa dan akan dibalas dengan yang setimpal pada hari kiamat.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر -صلى الله عليه وسلم- أن علامة إرادة الله الخير بعبده معاجلته بالعقوبة على ذنوبه في الدنيا حتى يخرج منها وليس عليه ذنب يوافي به يوم القيامة؛ لأن من حوسب بعمله عاجلاً خفف حسابه في الآجل، ومن علامة إرادة الشر بالعبد أن لا يجازى بذنوبه في الدنيا حتى يجيء يوم القيامة مستوفر الذنوب وافيها، فيجازى بما يستحقه يوم القيامة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < تزكية النفوس

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- إذا أراد الله بعبده الخير: المراد بالعبد المؤمن، والمراد بالخير هنا تكفير الذنوب.
- عجل له العقوبة في الدنيا: أي: ينزل به المصائب لما صدر منه من الذنوب، فيخرج منها وليس عليه ذنب.
- وإذا أراد الله بعبده الشر: المراد بالشر هنا عذاب الآخرة.
- أمسك عنه بذنبه: أي: أحر عنه عقوبة ذنبه.
- يوافي به: بكسر الفاء مبيئاً للفاعل منصوباً بحتى أي: يجيء يوم القيامة بكامل ذنوبه فيستوفي ما يستحقه من العقاب.

**فوائد الحديث:**

١. من علامة إرادة الله الخير بعبده معاجلته بالعقوبة على ذنوبه في الدنيا.
٢. من علامة إرادة الشر بالعبد أن لا يجازى بذنبه حتى يوافي به يوم القيامة.
٣. الخوف من الصحة الدائمة أن تكون علامة شر.

٤. التنبيه على حسن الظن بالله ورجائه فيما يقضيه عليه من المكروه.
٥. أن الإنسان قد يكره الشيء وهو خيرٌ له، وقد يحب الشيء وهو شرٌّ له.
٦. الحث على الصبر على المصائب.
٧. إثبات صفة الإرادة لله على وجه يليق بمجلاله.
٨. أن الخير والشر مقدر من الله تعالى.
٩. أن البلاء للمؤمن من علامات الخير ما لم يترتب عليه ترك واجب أو فعل محرم.
١٠. ينبغي الخوف من دوام النعمة أو الصحة.
١١. لا يلزم من عطاء الله رضاؤه.

#### المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، تحقيق: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ. جامع الترمذي، تحقيق: أحمد شاكر، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ. صحيح الجامع الصغير، للألباني، المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (3332)

**"Apabila anak Adam berada di pagi hari, maka seluruh anggota tubuhnya mewanti-wanti lisannya seraya berkata, "Bertakwalah kepada Allah, karena kami hanya bergantung kepadamu! Jika engkau istiqamah, kami pasti istiqamah. Jika engkau menyimpang, maka kami pun akan menyimpang".**

**1094. Hadis:**

Dari Abu Said Al-Khudri Radhiyallahu 'Anhu dari Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, beliau bersabda, "Apabila anak Adam berada di pagi hari, maka seluruh anggota tubuhnya mewanti-wanti lisannya seraya berkata, "Bertakwalah kepada Allah, karena kami hanya bergantung kepadamu! Jika engkau istiqamah, kami pasti istiqamah. Jika engkau menyimpang, maka kami pun akan menyimpang".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadits ini: Bahwa seluruh anggota tubuh tunduk dan mengekor pada lisan. Anggota tubuh tersebut mengikutinya, karena itu apabila anak Adam berada di pagi hari, anggota tubuh berkata, "Bertakwalah kepada Allah, karena kami bergantung kepadamu!" Lisan adalah anggota tubuh paling berbahaya bagi pemilikinya. Jika ia istiqamah, maka seluruh anggota tubuh istiqamah dan semua amalnya menjadi baik. Jika lisan tergelincir, maka seluruh anggota tubuh tergelincir dan semua amalnya rusak. Dari Anas Radhiyallahu 'Anhu bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Iman seorang hamba tidak akan lurus sampai lurus hatinya. Hatinya tidak akan lurus hingga lurus lisannya." Banyak sekali hadits dalam bab ini yang menunjukkan bahaya lisan. Yakni, kebahagiaan untuk pemilikinya atau kesengsaraan baginya. Jika seseorang mengikat lisannya dalam ketaatan kepada Allah, maka menjadi kebahagiaan baginya di dunia dan akhirat. Jika ia melepaskan lisannya dalam hal-hal yang tidak diridhai Allah Ta'ala, maka menjadi penyesalan baginya di dunia dan akhirat. Mirqat Al-Mafatih Syarah Misykat Al-Mashabih, karya Al-Qari, (7/3040).

إِذَا أَصْبَحَ ابْنُ آدَمَ، فَإِنَّ الْأَعْضَاءَ كُلَّهَا تَكْفُرُ  
اللِّسَانَ، تَقُولُ: أَتَقِي اللَّهَ فِينَا، فَإِنَّمَا نَحْنُ بِكَ؛ فَإِنَّ  
اسْتَقَمْتَ اسْتَقَمْنَا، وَإِنْ اعْوَجَجْتَ اعْوَجَجْنَا

**١٠٩٤. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِذَا أَصْبَحَ ابْنُ آدَمَ، فَإِنَّ الْأَعْضَاءَ كُلَّهَا تَكْفُرُ اللَّسَانَ، تَقُولُ: أَتَقِي اللَّهَ فِينَا، فَإِنَّمَا نَحْنُ بِكَ؛ فَإِنْ اسْتَقَمْتَ اسْتَقَمْنَا، وَإِنْ اعْوَجَجْتَ اعْوَجَجْنَا».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

معنى هذا الحديث: أن سائر أعضاء البدن تذل وتخضع للسان، فهي تابعة له، ولهذا تقول إذا أصبح: "اتق الله فينا فإنما نحن بك...". فاللسان أشد الجوارح خطراً على صاحبها، فإن استقامت استقامت سائر جوارحه، وصلاح بقية أعماله، وإذا مال اللسان مالَت سائر جوارحه وفسد بقية أعماله. فعن أنس رضي الله عنه قال -صلى الله عليه وسلم-: "لا يستقيم إيمان عبد حتى يستقيم قلبه، ولا يستقيم قلبه حتى يستقيم لسانه..". وفي الباب أحاديث كثيرة تدل على خطر اللسان، وهو: إما سعادة لصاحبه، وإما نقمة عليه، فإن سخره في طاعة الله كان سعادة له في الدنيا والآخرة، وإن أطلقه فيما لا يرضي الله -تعالى-، كان حسرة عليه في الدنيا والآخرة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- تكفير اللسان : تذلل وتخضع له، والمراد بذلك هنا: أنها تنكر عليه كل كلمة غير مشروعة؛ لأنها تجر على الأعضاء الأذى في الدنيا والهلاك في الآخرة.
- أصبح : دخل في الصباح.
- نحن بك : مجازون بما يصدر عنك.
- اعوججت : ملت عن طريق الهدى.
- اعوججتنا : ملنا عنه اقتداء بك.

**فوائد الحديث:**

١. أهمية حفظ اللسان في سلامة الإنسان، وذلك لأنه خليفة القلب وتُرجمانه، فما خطر في القلب ظهر في اللسان.
٢. تأثر الأعضاء بخطأ العضو ووقوعه في المعصية.
٣. ينبغي على العبد أن يجتنب نفسه موارد الهلكة ويسلك سبيل النجاة بتقوى الله في السر والعلن.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح الجامع الصغير وزيادته للألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٤٠٨ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح للقاري، ط١، دار الفكر، بيروت، ١٤٢٢ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها للألباني، مكتبة المعارف، ط١، الرياض، ١٤٢٢ هـ. صحيح الترغيب والترهيب للألباني، ط٥، مكتبة المعارف - الرياض. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط٢، مصر، ١٣٩٥ هـ.

الرقم الموحد: (3579)

**Jika salah seorang di antara kalian makan, maka hendaklah ia makan dengan tangan kanannya, dan jika ia minum, maka hendaklah minum dengan tangan kanannya, karena setan makan dengan tangan kirinya dan minum dengan tangan kirinya pula.**

إذا أكل أحدكم فليأكل بيمينه، وإذا شرب فليشرب بيمينه فإن الشيطان يأكل بشماله، ويشرب بشماله

**1095. Hadis:**

Dari Ibnu Umar, bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika salah seorang di antara kalian makan, maka hendaklah ia makan dengan tangan kanannya, dan jika ia minum, maka hendaklah minum dengan tangan kanannya, karena setan makan dengan tangan kirinya dan minum dengan tangan kirinya pula".

**١٠٩٥. الحديث:**  
عن ابن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا أكل أحدكم فليأكل بيمينه، وإذا شرب فليشرب بيمينه فإن الشيطان يأكل بشماله، ويشرب بشماله».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Di dalam hadis ini terdapat perintah makan dan minum dengan tangan kanan dan larangan makan dan minum dengan tangan kiri. Dalam hadis ini juga disebutkan alasan hukum di atas, yaitu setan itu makan dan minum dengan menggunakan tangan kiri. Ini menunjukkan bahwa perintah di atas hukumnya wajib, dan haram hukumnya makan dan minum dengan tangan kiri, karena itu perbuatan setan dan kebiasaannya. Seorang Muslim diperintahkan untuk menghindari cara-cara orang fasik, apalagi setan, karena orang yang menyerupai suatu kaum maka ia menjadi bagian darinya.

**المعنى الإجمالي:**  
هذا الحديث فيه الأمر بالأكل باليمين، والشرب باليمين؛ والنهي عن الأكل والشرب بالشمال. وفيه بيان سبب الحكم، وهو أن الشيطان يأكل ويشرب بشماله، وهذا يدل على أن الأمر هنا للوجوب، وأن الأكل والشرب بالشمال محرم، لأنه علل ذلك بأنه فعل الشيطان وخُلُقُهُ، والمسلم مأمور بتجنب طريق أهل الفسوق، فضلاً عن الشيطان، ومن تشبه بقوم فهو منهم.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-.

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب الأكل والشرب باليمين، وأن الأمر في الحديث للوجوب.
٢. تحريم الأكل والشرب بالشمال.
٣. فيه إشارة إلى أنه ينبغي اجتناب الأفعال التي تشبه أفعال الشيطان.
٤. أن للشيطان يدين وأنه يأكل ويشرب.
٥. إكرام اليمين؛ لأننا أمرنا أن نأكل بها، ومعلوم أن الأكل غذاء للبدن. والأفعال الكريمة تكون باليد اليمنى.
٦. النهي عن التشبه بالكفار؛ لأننا نهينا عن التشبه بالشيطان، والشيطان رأس الكفر.
٧. نصح النبي -صلى الله عليه وسلم- للأمة حين أرشدهم إلى هذا الأمر الذي يخفى عليهم.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. د ط. دت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأُسدي، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته. محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، أبو عبد الرحمن، شرف الحق، الصديقي، العظيم آبادي، دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء - جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (58122)

**Jika salah seorang di antara kalian makan maka hendaknya dia makan dengan tangan kanannya, dan jika dia minum maka hendaknya minum dengan tangan kanannya, karena setan makan dengan tangan kirinya dan minum dengan tangan kirinya pula.**

إذا أكل أحدكم فليأكل بيمينه، وإذا شرب فليشرب بيمينه، فإن الشيطان يأكل بشماله، ويشرب بشماله

**1096. Hadis:**

**١٠٩٦. الحديث:**

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhuma- secara marfū', "Jika salah seorang di antara kalian makan maka hendaknya dia makan dengan tangan kanannya, dan jika dia minum maka hendaknya minum dengan tangan kanannya, karena setan makan dengan tangan kirinya dan minum dengan tangan kirinya pula."

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «إذا أكل أحدكم فليأكل بيمينه، وإذا شرب فليشرب بيمينه، فإن الشيطان يأكل بشماله، ويشرب بشماله.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Dalam hadis tersebut terdapat perintah untuk makan dan minum dengan tangan kanan. Dan di dalamnya juga dijelaskan bahwa makan dan minum dengan tangan kiri adalah perbuatan setan.

الحديث فيه الأمر بالأكل باليمين، والشرب باليمين، وفيه أن الأكل بالشمال والشرب بها هو عمل الشيطان.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب الأكل والشرب باليمين، وتحريمه بالشمال.
٢. بيان أن الأكل والشرب بالشمال هو من عمل الشيطان.
٣. النهي عن التشبه بالشيطان وبالكفار، لأننا نهينا عن التشبه بالشيطان، والشيطان رأس الكفر.

**المصادر والمراجع:**

محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. فتح ذي الجلال والاکرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر - الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩ م. توضیح الأحكام من بلوغ المرام، للباسام، مكتبة الأسدی، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار الفلق - الرياض، الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ.

الرقم الموحد: (5356)

**Apabila salah seorang di antara kalian makan, hendaklah ia menyebut nama Allah -Ta'ālā-. Jika ia lupa menyebut nama Allah -Ta'ālā- di awalnya, maka hendaklah ia mengucapkan, "Bismillāhi awwalahu wa ākhirahu (dengan nama Allah di awal dan di akhirnya)".**

**1097. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- secara marfū', "Apabila salah seorang di antara kalian makan, hendaklah ia menyebut nama Allah -Ta'ālā-. Jika ia lupa menyebut nama Allah -Ta'ālā- di awalnya, maka hendaklah ia mengucapkan, "Bismillāhi awwalahu wa ākhirahu (dengan nama Allah di awal dan di akhirnya)." Dari Umayyah bin Makhsyi -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang duduk di saat seseorang sedang makan. Namun, orang itu tidak mengucapkan basmalah sampai tidak tersisa dari makanannya kecuali sesuap lagi. Ketika ia mengangkat suapan itu ke mulutnya, ia mengucapkan, "Bismillāhi awwalahu wa ākhirahu (dengan nama Allah di awal dan akhirnya)", maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tertawa lalu bersabda, "Setan terus ikut makan bersamanya. Ketika ia menyebut nama Allah, setan itu pun memuntahkan apa yang ada di perutnya".

**Derajat hadis:**

**Makna global:**

Hadis Ummul Mukminin Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menunjukkan bahwa seseorang wajib mengucapkan basmalah di awal makan dengan cara mengucapkan, "Bismillāh (dengan nama Allah)". Mengucapkan basmalah ketika makan adalah wajib. Jika seseorang meninggalkannya, maka ia berdosa dan setan akan ikut serta makan bersamanya. Padahal tidak ada seorang pun yang rida musuhnya ikut makan bersamanya. Oleh sebab itu, tidak seorang pun yang rida setan ikut makan bersamanya. Jika engkau tidak mengucapkan, "Bismillāh," maka setan ikut makan bersamamu. Jika seseorang lupa mengucapkan basmalah di awal makan dan teringat di tengah-tengah makan, maka ia wajib mengucapkan, "Bismillāhi awwalahu wa ākhirahu (dengan nama Allah di awal dan di akhirnya)", sebagaimana yang ditunjukkan oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam hadis ini. Hikmah mengucapkan basmalah di awal makan yaitu apabila seseorang tidak mengucapkan basmalah, maka

إذا أكل أحدكم فليذكر اسم الله -تعالى-، فإن نسي أن يذكر اسم الله -تعالى- في أوله، فليقل: بسم الله أوله وآخره

**١٠٩٧. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا أكل أحدكم فليذكر اسم الله -تعالى-، فإن نسي أن يذكر اسم الله -تعالى- في أوله، فليقل: بسم الله أوله وآخره». عن أمية بن محثي -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- جالسًا، ورجل يأكل، فلم يُسم الله حتى لم يبق من طعامه إلا لُقْمَةٌ، فلما رفعها إلى فيه، قال: بِسْمِ اللَّهِ أَوْلَهُ وَآخِرَهُ، فضحك النبي -صلى الله عليه وسلم- ثم قال: «ما زال الشيطان يأكل معه، فلما ذكر اسم الله استقَاء ما في بطنه».

الحديث الأول: صحيح الحديث  
درجة الحديث: الثاني: ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

دَلَّ حديث أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها- أن الواجب على الإنسان أن يسمي في أول الطعام، بأن يقول: بسم الله، والتسمية على الأكل واجبة، إذا تركها الإنسان فإنه يأثم، ويشاركه الشيطان في أكله، ولا أحد يرضى أن يشاركه عدوه في أكله، فلا أحد يرضى أن يشاركه الشيطان في أكله، فإذا لم تقل: بسم الله؛ فإن الشيطان يشاركك فيه، فإن نسي أن يسمي في أوله وذكره في أثنائه، فما عليه إلا أن يقول: "بسم الله أوله وآخره"، كما أُرشد إلى ذلك النبي --صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث. والحكمة في التسمية في أول الطعام؛ أن الإنسان إذا لم يسم نزع البركة من طعامه؛ لأن الشيطان يأكل معه، فيكون الطعام الذي يظن أنه يكفيه لا يكفي؛ لأن البركة تنزع منه.

keberkahan dicabut dari makanannya karena setan makan bersamanya, sehingga makanan yang disangka mencukupinya, ternyata tidak cukup karena keberkahan telah dicabut darinya. Sedangkan petunjuk Nabi yang dikemukakan secara global dalam hadis kedua berkenaan dengan orang yang lupa menyebutkan basmalah di awal makan, supaya dia menyusulnya dengan mengucapkan basmalah ketika sedang makan, maka ini merupakan kenikmatan Allah -Subhānahu wa Ta'ālā-, bahwa setan terhalang ikut makan bersama kita jika kita mengucapkan basmalah di awal makan. Demikian juga apabila kita mengucapkan basmalah di akhirnya dan kita mengucapkan, "Bismillāhi awwalahu wa ākhirahu," sebab apa yang sudah dimakannya akan dimuntahkan, sehingga ia pun tidak bisa makan. Hadis pertama yang sahih sudah cukup menjadi dalil mengenai hukum ini.

وأما ما جاء مجملا من الإرشاد النبوي في الحديث الثاني فيمن نسي التسمية في أول الطعام بأن يستدرك في أثنائه بالتسمية، فهذا من نعمة الله سبحانه وتعالى، أن الشيطان يُحرم أن يأكل معنا إذا سمينا في أول الطعام، وكذلك إذا سمينا في آخره، وقلنا بسم الله أوله وآخره؛ فإن ما أكله يتقيؤه، فيحرم إياه. والحديث السابق الصحيح كافٍ في الدلالة على الحكم.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب  
**راوي الحديث:** الحديث الأول: رواه أبو داود والترمذي وأحمد والدارمي. الحديث الثاني: رواه أبو داود والنسائي وأحمد.  
**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- اسْتَقَاءَ : أخرج ما في جوفه بضمه واستفرغ.
- الشَّيْطَانُ : مأخوذ من شاط: إذا احترق، أو من شطن: إذا بعد؛ لبعده عن الخير، فهو مخلوق من نار وأصل الشر.

#### فوائد الحديث:

١. وجوب التسمية عند إرادة الأكل.
٢. السنة في التسمية هو لفظ: بسم الله.
٣. استحباب ذكر الله بعد الفراغ من الطعام.
٤. الإنسان كثير النسيان، فمن وقع منه عدم التسمية نسيانا؛ فلا حرج عليه، ولكن السنة في حقه أن يوقع التسمية متى ذكرها قائلا: بسم الله أوله وآخره.
٥. يجوز لأهل العلم مراقبة من دونهم؛ لينفعوهم في أمور دينهم.
٦. جواز إخبار الناس عن إثم وقع واستدرك، إذا كان في ذلك فائدة ومصلحة، وليس فيه تشهير.
٧. الشيطان يشارك في طعام من لم يذكر اسم الله عليه.
٨. بالتسمية تحصل البركة، ويحرم الشيطان من المشاركة في الطعام.
٩. إن ذكر الله على الطعام ولو لم يبق منه إلا جزء يسير يحرم الشيطان من كل ما كان قد أكل قبل.
١٠. الشيطان يستقيء حقيقة.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى، ١٤١٥ هـ. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إسبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ هـ. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت.

سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرنؤوط مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. صحيح الترغيب والترهيب، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف، الرياض، الطبعة: الخامسة. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبد الله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مشكاة المصابيح، محمد بن عبد الله الخطيب التبريزي، المحقق: محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م.

الرقم الموحد: (3472)

## Apabila seorang dari kalian menguap, hendaknya ia menutup mulutnya dengan tangannya

إذا تَثَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيُمْسِكْ بِيَدِهِ عَلَى فِيهِ

### 1098. Hadis:

Dari Abu Said Al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu-, seraya berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila salah seorang diantara kalian menguap maka hendaklah menutup mulut dengan tangannya karena setan akan masuk (ke dalam mulut yang terbuka)."

١٠٩٨. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِذَا تَثَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيُمْسِكْ بِيَدِهِ عَلَى فِيهِ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Dalam hadis ini Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan orang yang menguap untuk meletakkan tangannya ke mulut dan yang lebih utama menahan uapan itu semampunya meski dengan meletakkan tangan ke mulut. "Karena setan akan masuk " yaitu masuk ke jasad manusia saat mulutnya terbuka karena menguap, ia tertawa dan masuk ke rongga manusia. Hendaknya dia mencegah permainan setan dengan meletakkan tangannya ke mulut guna menutup akses setan dan mencegahnya serta mematahkan serangannya. Hadis ini juga mengisyaratkan makruhnya cara menguap yang disukai setan.

المعنى الإجمالي:

في الحديث أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- عند التثاؤب بوضع اليد على الفم، والأفضل أن ترد التثاؤب ما استطعت، ولو بوضع اليد على الفم؛ فإن الشيطان يدخل فيه، أي: في الإنسان عند انفتاح فمه حال التثاؤب؛ فيضحك منه ويدخل في جوفه، فيمنعه من ذلك بوضع اليد على الفم؛ سداً لطريقه، ومبالغة في منعه وتعويقه، وفيه كراهية صورة التثاؤب المحبوبة للشيطان.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب العطاس والتثاؤب

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• التثاؤب: : التثاؤب: ما يصيب الإنسان عند الكسل والنعاس والهلم من فتح الفم والتمطي.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب وضع اليد على الفم عند التثاؤب؛ لأن الشيطان يدخل الجوف مع التثاؤب.

٢. التزام آداب الإسلام في جميع الحالات؛ لأنها عنوان الكمال والأخلاق.

٣. الشيطان يرقب غفلة ابن آدم حتى يسخر منه، ويدخل في فيه.

٤. في الحديث دلالة للمسلم على أن يحارب الشيطان بكل وسيلة.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين للنووي، ت: الفحل، دار ابن كثير، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة الأولى ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر،

١٤٠٧ هـ. الإعلام بسنته عليه السلام، تأليف: مغلطاي بن قليج بن عبد الله البكجري المصري، المحقق: كامل عويضة، مكتبة نزار مصطفى الباز - المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٩ م.

الرقم الموحد: (5280)

**Apabila seseorang masuk ke rumahnya lalu menyebut (nama) Allah -Ta'ālā- saat memasukinya dan ketika (menyantap) makanannya, maka setan berkata kepada teman-temannya, "Tidak ada tempat bermalam dan makan malam bagi kalian." Jika orang itu masuk tanpa menyebut (nama) Allah -Ta'ālā- saat memasukinya, maka setan berkata, "Kalian telah menemukan tempat bermalam.**

إذا دخل الرجل بيته، فذكر الله -تعالى- عند دخوله وعند طعامه قال الشيطان لأصحابه: لا مبيت لكم ولا عشاء، وإذا دخل فلم يذكر الله -تعالى- عند دخوله، قال الشيطان: أدركتم المبيت والعشاء

**1099. Hadis:**

**١٠٩٩. الحديث:**

Dari Jabir bin Abdillah -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', "Apabila seseorang masuk ke rumahnya lalu menyebut (nama) Allah -Ta'ala- saat memasukinya dan ketika (menyantap) makanannya, maka setan berkata kepada teman-temannya, "Tidak ada tempat bermalam dan makan malam bagi kalian." Jika orang itu masuk tanpa menyebut (nama) Allah -Ta'ala- saat memasukinya, maka setan berkata, "Kalian telah menemukan tempat bermalam. Dan jika ia tidak menyebut (nama) Allah ketika menyantap makanannya, maka setan berkata, "Kalian telah menemukan tempat bermalam dan makan malam".

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «إِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ، فَذَكَرَ اللَّهَ -تَعَالَى- عِنْدَ دُخُولِهِ، وَعِنْدَ طَعَامِهِ، قَالَ الشَّيْطَانُ لِأَصْحَابِهِ: لَا مَبِيتَ لَكُمْ وَلَا عَشَاءَ، وَإِذَا دَخَلَ فَلَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ -تَعَالَى- عِنْدَ دُخُولِهِ، قَالَ الشَّيْطَانُ: أَدْرَكْتُمُ الْمَبِيتَ؛ وَإِذَا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ -تَعَالَى- عِنْدَ طَعَامِهِ، قَالَ: أَدْرَكْتُمُ الْمَبِيتَ وَالْعَشَاءَ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis Jabir -raḍiyallāhu 'anhu- dikemukakan dalam judul adab makanan di mana Jabir -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila seseorang masuk ke rumahnya lalu menyebut (nama) Allah -Ta'ālā- saat memasukinya dan ketika (menyantap) makanannya, maka setan berkata kepada teman-temannya, "Tidak ada tempat bermalam dan tidak ada makan malam bagi kalian." Hal ini disebabkan orang tersebut menyebut (nama) Allah. Menyebut (nama) Allah -Ta'ālā- saat masuk rumah adalah dengan mengucapkan, "Dengan nama Allah kami masuk, dan dengan nama Allah kami keluar..." Sedangkan zikir ketika makan malam dengan mengucapkan, "Dengan nama Allah." Jika dia menyebut (nama) Allah saat memasuki rumah, dan menyebut (nama) Allah ketika makan pada makan malam, setan pun berkata kepada teman-temannya, "Tidak ada tempat bermalam dan makan malam bagi kalian." Sebab, rumah dan hidangan makan malam ini dilindungi dengan zikir kepada Allah -'Azza wa Jalla-. Yaitu Allah telah menjaganya dari setan-setan. Jika orang itu tidak menyebut nama Allah -Ta'ala- saat

حديث جابر -رضي الله عنه- جاء في موضوع أدب الطعام، حيث أخبر -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "إذا دخل الرجل بيته فذكر الله -تعالى- عند دخوله وعند طعامه قال الشيطان لأصحابه لا مبيت لكم ولا عشاء؛ ذلك لأن الإنسان ذكر الله. وذكر الله -تعالى- عند دخول البيت أن يقول: "بسم الله ولجنا، وبسم الله خرجنا، وعلى الله ربنا توكلنا، اللهم إني أسألك خير المولج وخير المخرج"، كما جاء في حديث في إسناده انقطاع، وأما الذكر عند العشاء فأن يقول: "بسم الله". فإذا ذكر الله عند دخوله البيت، وذكر الله عند أكله عند العشاء، قال الشيطان لأصحابه: "لا مبيت لكم ولا عشاء؛ لأن هذا البيت وهذا العشاء حُمي بذكر الله -عز وجل-، حماه الله -تعالى- من الشياطين. وإذا دخل فلم يذكر الله -تعالى- عند دخوله قال الشيطان:

memasukinya, maka setan berkata, "Kalian telah menemukan tempat bermalam." Apabila makanan sudah dihidangkan kepadanya dan tidak menyebut nama (Allah) -Ta`ala- saat (menyantap) makanannya, maka setan berkata, "Kalian telah mendapatkan tempat bermalam dan makan malam." Yakni, bahwa setan ikut serta bersamanya di tempat bermalam dan makan malam, karena tidak ada penjagaan dengan zikir kepada Allah. Hadis ini berisi anjuran bahwa apabila manusia masuk ke rumahnya, seharusnya ia menyebut nama Allah. Adapun zikir yang dikemukakan dalam hal ini adalah "Dengan nama Allah kami masuk, dan dengan nama Allah kami keluar, dan kepada Allah, Rabb kami, kami bertawakal. Ya Allah, sesungguhnya aku memohon kepadamu sebaik-baik tempat masuk dan sebaik-baik tempat keluar."

"أدرکتُم المبيت"، وإذا قُدِّم إليه الطعام فلم يذكر الله -تعالى- عند طعامه قال: "أدرکتُم المبيت والعشاء"، أي: أن الشيطان يشاركه المبيت والطعام؛ لعدم التحصن بذكر الله. وفي هذا حث على أن الإنسان ينبغي له إذا دخل بيته أن يذكر اسم الله، وكذلك عند طعامه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < هدي النبي صلى الله عليه وسلم في الذكر الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < فوائد ذكر الله عز وجل الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < أذكار الدخول والخروج من المنزل  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- بَيْتُهُ: أي منزله ولو كان خيمة.
- فَذَكَرَ اللَّهَ: أي اسمه بأن قال بسم الله.
- عِنْدَ دُخُولِهِ: يحتمل أن يراد عند إرادة الدخول، ويحتمل عند نفس الدخول الذي ابتداءه الولوج في المنزل.
- قَالَ: أي الشيطان لأعوانه.
- وَعِنْدَ طَعَامِهِ: أي تناوله له.
- وَإِذَا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ: أي تركه.
- أَدْرَكْتُمُ الْمَبِيتَ: أي مكان البيات.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب ذكر الله عند دخول البيت وعند الطعام.
٢. كل ما يذكر اسم الله عليه يبأس الشيطان منه.
٣. في ذكر الله عند الطعام ودخول البيت مجانية الغفلة عن الله؛ لأن الغفلة عن الله تعالى تستدعي الوقوع في مخالفة أمر الله -تعالى- واتباع الشيطان في ضلاله.
٤. الشيطان يراقب ابن آدم في عمله وتصرفه وفي أموره كلها، فإذا غفل حل في غفلته ونال مراده منه.
٥. الذكر يطرد الشيطان، فإن الشيطان يشارك الإنسان في كل شيء، قال الله -تعالى-: {وأجلب عليهم بخيلك ورجلك وشاركهم في الأموال والأولاد}، [الإسراء (64)].
٦. الشيطان يببب في البيوت التي لم يذكر الله -تعالى- فيها، ويأكل من طعام أهلها إذا لم يذكروا اسم الله عليها.
٧. لكل شيطان أتباع وأولياء يستبشرون بقوله ويتبعون أمره.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤،

اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3037)

## Jika salah seorang dari kalian diundang ke acara walimah, hendaklah ia datang.

### 1100. Hadis:

Dari Ibnu Umar -radīyallāhu 'anhumā-, bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila salah seorang di antara kalian diundang ke acara walimah (resepsi pernikahan), maka hendaknya ia datang".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadis ini menerangkan bahwa seorang muslim jika diundang untuk makan makanan yang dibuat dalam acara pernikahan -baik sebelum akad, ketika akad, atau setelahnya- maka hendaklah ia memenuhi undangan saudaranya yang muslim untuk memasukkan kegembiraan ke dalam jiwanya dan turut merasakan kebahagiaan saudaranya. Jumhur ulama berpendapat akan wajibnya (memenuhi undangan walimah) karena telah ada dalam hadis-hadis lainnya tentang penamaan orang yang tidak memenuhi undangan tersebut sebagai orang yang bermaksiat kepada Allah dan Rasul-Nya -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan hal itu tidak akan terjadi kecuali karena meninggalkan yang wajib.

## إذا دعي أحدكم إلى الوليمة فليأتها

### ١١٠٠. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا دُعي أحدكم إلى الوليمة فليأتها».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أفاد الحديث أن المسلم إذا دعي إلى الطعام الذي يصنع في الزفاف -سواء قبل الدخول أو معه أو بعده- فعليه أن يجيب دعوة أخيه المسلم تطيباً لحاظه ومشاركة منه لفرح أخيه، وقد قال جمهور العلماء بوجوبها؛ لأنه ورد في أحاديث أخرى تسمية تارك إجابة الدعوة عاصياً لله ورسوله -صلى الله عليه وسلم-، ولا يكون ذلك إلا على ترك واجب.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

• دُعي أحدكم: يعني إلى طعام الوليمة.

• الوليمة: هي طعام العرس.

### فوائد الحديث:

١. مشروعية إجابة الدعوة إلى الوليمة.

٢. يشترط في وجوب إجابة الدعوة أمور منها: أن يُعيَّنه صاحب الدعوة فلا تكون دعوة عامة، وأن يكون الداعي مسلماً، وألا يكون المال حراماً، وألا يكون في مكان الدعوة منكراً لا يقدر على إزالته، فإذا وُجد منكراً لم تجب الدعوة، بل تحرم.

٣. أن الواجب هو إجابة الدعوة، أما الأكل فليس بواجب، لكن إن كان صائماً فرضاً فلا يُفطر، ويخبر صاحب الدعوة بصيامه؛ لئلا يظن به كراهة طعامه، وإن كان نفلاً وكان إفطاره يجبر قلب صاحب الدعوة أظفر

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح -؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب -الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ -منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان -طبعة دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤٢٨ -توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسد- مكة المكرمة -الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ -٢٠٠٣ م -تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح

الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى -فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبيح رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧.

الرقم الموحد: (58112)

**Dari Abu Sa'īd al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa ia mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika salah seorang dari kalian melihat dalam mimpinya sesuatu yang dia sukai, maka sesungguhnya hal itu dari Allah -Ta'ālā-, sebab itu hendaklah dia memuji Allah dan hendaklah dia menceritakannya -dan di dalam sebuah riwayat disebutkan: Maka janganlah ia menceritakannya kecuali kepada orang yang ia sukai-. Dan apabila dia melihat dalam mimpinya suatu yang tidak sukainya, maka hal itu bersumber dari setan, sebab itu hendaklah dia memohon perlindungan dari keburukannya serta janganlah dia menceritakannya kepada seorang pun karena hal itu tidak akan membahayakannya".**

إذا رأى أحدكم رؤيا يُحِبُّهَا، فإنما هي من الله تعالى، فليحمد الله عليها، وليحدث بها

**1101. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa ia mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika salah seorang dari kalian melihat dalam mimpinya sesuatu yang dia sukai, maka sesungguhnya hal itu dari Allah -Ta'ālā-, sebab itu hendaklah dia memuji Allah dan hendaklah dia menceritakannya -dan di dalam sebuah riwayat disebutkan: Maka janganlah ia menceritakannya kecuali kepada orang yang ia sukai-. Dan apabila dia melihat dalam mimpinya suatu yang dia tidak sukai, maka hal itu bersumber dari setan, sebab itu hendaklah dia memohon perlindungan dari keburukannya serta janganlah dia menceritakannya kepada seorang pun karena hal itu tidak akan membahayakannya".

**١١٠١. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه-: أنه سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إذا رأى أحدكم رؤيا يُحِبُّهَا، فإنما هي من الله تعالى، فليحمد الله عليها، وليحدث بها - وفي رواية: فلا يحدث بها إلا من يُحِبُّ- وإذا رأى غير ذلك مما يكره، فإنما هي من الشيطان، فليستعذ من شرّها، ولا يدكرها لأحد؛ فإنها لا تضره».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Jika seorang Muslim melihat di dalam mimpinya sesuatu yang membahagiakannya, sesungguhnya itu adalah kabar gembira baginya dari Allah -Ta'ālā-, sebab itu hendaklah ia memuji Allah -'Azzā wa Jallā- atas adanya kabar gembira itu dan janganlah ia menceritakannya kecuali kepada orang yang ia sukai dari keluarganya, tetangganya, dan sahabat-sahabatnya yang saleh. Jika ia melihat selain itu berupa sesuatu yang tidak disukainya dari mimpi buruk yang ia benci penampaknya atau ia benci takwilnya, maka sesungguhnya itu adalah khayalan-khayalan dari

**المعنى الإجمالي:**

إذا رأى المسلم في منامه ما يسره، فإنما هي بشارة له من الله تعالى فليحمد الله عز وجل على هذه البشارة، ولا يحدث بها إلا من يحب من أهله وجيرانه وأصحابه الصالحين منهم، وإذا رأى غير ذلك مما يكره من الرؤيا القبيحة التي يكره صورتها، أو يكره تأويلها فإنما هي خيالات شيطانية يصورها الشيطان لنفس النائم في منامه، ليخوفه ويحزنه بها، فإذا رأى ذلك فليستعذ بالله من شرّها.

setan yang ditampakkan oleh setan terhadap diri orang yang tidur tersebut di dalam mimpinya dengan tujuan menakut-nakutinya dan membuatnya sedih. Maka jika melihat hal itu hendaklah ia berlindung kepada Allah dari keburukannya.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الرؤيا

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الحمد : وصف المحمود بالكمال، سواء كان ذلك كمالاً بالعظمة، أو كمالاً بالإحسان والنعمة، والله تعالى محمود على أوصافه كلها وأفعاله كلها.
- الرؤيا : الرؤيا والحلم عبارة عما يراه النائم في نومه من الأشياء، لكن أطلقت الرؤيا على ما يراه من الخير والشيء الحسن، والحلم على ما يراه من الشر والقبيح.
- فليستعذ : فليقل: أعوذ بالله من شر ما رأيت. ونحو ذلك

**فوائد الحديث:**

١. الرؤيا الصالحة الصادقة من الله، والحلم من الشيطان أو تخليط النفس.
٢. ينبغي على العبد إذا رأى ما يجب أن يحمده الله عليها ويحدث بها عالم أو من يجب، وأما إذا رأى ما يكره فليستعذ بالله من الشيطان الرجيم، ولا يحدث بها أحداً؛ فإنها لا تضره.
٣. الحمد عند حدوث النعم، وتجدد المنن فذلك سبب لدوامها.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية - الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا - دار المعرفة - بيروت - الطبعة الرابعة ١٤٢٥ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ - النهاية في غريب الحديث والأثر - المؤلف: أبو السعادات ابن الأثير - تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي - المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م.

الرقم الموحد: (3285)

**Dari Humām bin Al-Hāriṣ, dari Al-Miqdād - raḍiyallāhu 'anhu-: bahwa ada seorang lelaki yang sedang memuji Usman - raḍiyallāhu 'anhu-, lalu al-Miqdād menuju tempat orang tersebut, kemudian berjongkok di atas ke dua lututnya dan mulailah melempari orang tersebut dengan pasir di mukanya. Usman -raḍiyallāhu 'anhu- lalu berkata kepadanya, "Mengapa kamu berbuat demikian?" Dia menjawab: Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah bersabda, "Jika kalian melihat orang-orang yang suka memuji, maka lemparkanlah tanah ke wajah-wajah mereka." (HR. Muslim).**

إذا رأيتم المداحين، فاحثوا في وجوههم التراب

**1102. Hadis:**

Dari Humām bin Al-Hāriṣ, dari Al-Miqdād -raḍiyallāhu 'anhu-: bahwa ada seorang lelaki yang sedang memuji Usman -raḍiyallāhu 'anhu-, lalu al-Miqdād menuju tempat orang tersebut, kemudian berjongkok di atas ke dua lututnya dan mulailah melempari orang tersebut dengan pasir di mukanya. Usman -raḍiyallāhu 'anhu- lalu berkata kepadanya, "Mengapa kamu berbuat demikian?" Dia menjawab: Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah bersabda, "Jika kalian melihat orang-orang yang suka memuji, maka lemparkanlah tanah ke wajah-wajah mereka".

**١١٠٢. الحديث:**

عن المقداد -رضي الله عنه-: أن رجلا جعل يمدح عثمان -رضي الله عنه- فعَمِدَ المقداد، فَجَثَا على ركبتيه، فجعل يَحْثُو في وجهه الحُصْبَاءَ. فقال له عثمان: ما شأنك؟ فقال: إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا رأيتم المَدَّاحِينَ، فاحْثُوا في وجوههم التراب».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dari Al-Miqdād -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwa seorang laki-laki memuji Usman -raḍiyallāhu 'anhu-, lalu al-Miqdād duduk jongkok di atas ke dua lututnya dan mengambil pasir kemudian melemparkannya ke wajah orang yang memuji tersebut. Lalu Usman -raḍiyallāhu 'anhu- bertanya kenapa dia melakukan hal tersebut. Ia pun memberitahukan kepadanya bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah memerintahkan kita, jika kita melihat orang-orang yang suka memuji agar melemparkan tanah/debu ke wajah-wajah mereka.

**المعنى الإجمالي:**

عن المقداد -رضي الله عنه- أن رجلا امتدح عثمان -رضي الله عنه- فجلس المقداد على ركبتيه وأخذ صغير الحصى ورماها في وجه هذا المادح، فسأله عثمان لماذا فعل ذلك، فأخبر أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمرنا إذا رأينا المداحين أن نرمي في وجوههم التراب.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** البِقْدَامُ بن مَعْدِي كَرِيبَ -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• عمد : قصد.

- جثا : جلس على ركبتيه وهي جلسة المستوفز.
- يحثو : يري.
- الحصباء : صغار الحصى.

#### فوائد الحديث:

١. لا يجوز الإصغاء لأقوال المداحين وعدم مكافأتهم على مدحهم إلا بحثو الحصباء في وجوههم.
٢. سرعة استجابة الصحابة لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وتطبيق سنته.
٣. السنة قد تخفى على كبار الصحابة -رضي الله عنهم-.
٤. الأصل في الأدلة الشرعية العمل بظاهرها الذي يقتضيه لسان العرب، كما هو فهم المقداد للحديث وإقرار عثمان -رضي الله عنهم-.

#### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ/١٩٨٧ م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالى، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5736)

## Jika salah seorang di antara kalian memukul saudaranya hendaklah menjauhi wajah!

### 1103. Hadis:

Dari Abu Hurairah ia berkata: Rasulullah -sallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika salah seorang di antara kalian memukul saudaranya hendaklah menjauhi wajah!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadis ini adalah bahwa jika salah seorang di antara kalian hendak memukul seseorang sebagai bentuk didikan baginya, hukuman, atau karena ia melanggar batasan-batasan (hukum-hukum) Allah -Ta'ālā-, atau karena permusuhan atau selain itu maka hendaklah ia berhati-hati agar tidak memukul wajahnya dan benar-benar menjauh dari memukul wajah, meskipun dalam rangka menegakkan hukum-hukum Allah karena pada wajah anak Adam (manusia) terdapat kehormatan. Wajah itu anggota badan yang paling mulia dan dengannyalah seseorang bisa menghadapkan wajahnya pada orang lain. Dengan memukul wajah, bisa jadi mengakibatkan rusaknya suatu anggota badan (yang terdapat di wajah) dan bisa jadi mengakibatkan sesuatu lainnya. Maka wajib untuk menjauhi bagian wajah dan diharamkan memukulnya, baik pukulan itu karena sebab yang dibenarkan atau karena adanya permusuhan.

## إذا ضرب أحدكم أخاه فليجتنب الوجه

### ١١٠٣. الحديث:

عن أبي هريرة، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِذَا ضَرَبَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ فَلْيَجْتَنِبِ الْوَجْهَ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث أنه إذا ضرب أحدكم شخصاً تأديباً أو تعزيراً له أو في حد من حدود الله -تعالى- أو لخصومة أو غير ذلك فليحذر أن يضربه على وجهه، وليبتعد عن ذلك كل البعد، ولو في إقامة حد من حدود الله؛ لما لوجه بني آدم من الكرامة، فهو أشرف الأعضاء، وهو الذي تحصل به المواجهة، وضربه عليه إمّا أن يتلف منه عضوًا، وإمّا أن يُحْدِثَ فِيهِ شَيْئًا؛ فالواجب اجتنابه، ويحرم الضرب فيه، سواء أكان الضرب بحق، أو عن طريق الاعتداء.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الخلاف

الدعوة والحسبة < الدعوة إلى الله > حقوق الإنسان في الإسلام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- إذا ضرب أحدكم : في حدٍ أو تعزير أو غيرهما.
- أخاه : خادمه ومملوكه وكل من له ولاية عليه لتأديبه أو غيره.
- فليجتنب الوجه : فليحذر أن يضربه على وجهه، وليبتعد عن ذلك كل البعد، ولو في إقامة حد من حدود الله -تعالى-.

### فوائد الحديث:

١. وجوب اتقاء الوجه عند الضرب في أي حال من الأحوال.
٢. أنّ إقامة الحدود لا يقصد بها إهانة المسلم، ولا يقصد إتلافه وقتله، وإنما يراد بها تطهيره من الذنب الذي وقع منه، كما يقصد بها ردعه عن أن يعود إليه، ولينزجر من تسوّّل له نفسه أن يعمل عمله.
٣. مشروعية الضرب وجوازه إذا وجد سببه، وهو عقوبة مشروعة.
٤. اجتناب الضرب في المواضع التي فيها خطورة.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢هـ).
- صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. - تسهيل الامام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦ م - فتح ذي الجلال والاکرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦ م - توضیح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسدی، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار الكتب العلمية. سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط ١ - فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، الناشر: المكتبة التجارية الكبرى - مصر. الطبعة: الأولى، ١٣٥٦ - منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، لحمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية. عام النشر: ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م.

الرقم الموحد: (58257)

**Jika salah seorang dari kalian bersin, maka hendaklah ia membaca: Al-Ḥamdulillāh. Dan saudaranya atau sahabatnya hendaklah mengucapkan: Yarḥamukallāh (Semoga Allah merahmatimu). Jika ia telah mengucapkan padanya: Yarḥamukallāh, maka hendaklah ia berkata: Yaḥdīkumullāh wa yuṣliḥu bālakum (Semoga Allah memberimu petunjuk dan memperbaiki keadaanmu).**

إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَإِذَا قَالَ لَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَلْيَقُلْ: يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصَلِّحُ بِأَلْسِنَتِكُمْ.

**1104. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika salah seorang dari kalian bersin, maka hendaklah ia membaca: Al-Ḥamdulillāh. Dan saudaranya atau sahabatnya hendaklah mengucapkan: Yarḥamukallāh (Semoga Allah merahmatimu). Jika ia telah mengucapkan padanya: Yarḥamukallāh, maka hendaklah ia berkata: Yaḥdīkumullāh wa yuṣliḥu bālakum (Semoga Allah memberimu petunjuk dan memperbaiki keadaanmu)".

**١١٠٤. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَإِذَا قَالَ لَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَلْيَقُلْ: يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصَلِّحُ بِأَلْسِنَتِكُمْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini menunjukkan bahwa seorang Muslim jika bersin maka hendaknya ia memuji Allah -Ta'ālā- karena dengan bersinnya itu ia telah mendapatkan nikmat dan manfaat yaitu dengan keluarnya uap yang tertahan di kepalanya yang apabila masih bercokol di dalamnya sungguh akan menyebabkan penyakit-penyakit berbahaya. Oleh karena itu, disyariatkan baginya untuk memuji Allah atas nikmat ini. Kemudian wajib bagi orang yang mendengarkannya untuk menjawab dengan mengucapkan, "Yarḥamukallāh (semoga Allah merahmatimu)." Dan orang yang bersin menjawab dengan mengucapkan: "Yaḥdīkumullāh wa yuṣliḥu bālakum (Semoga Allah memberimu petunjuk dan memperbaiki keadaanmu)." Maka dengan bersin didapatkan manfaat yang kembali kepada orang yang bersin dan kepada orang yang mendengarkan. Ini merupakan salah satu keagungan yang menunjukkan keutamaan agama ini atas manusia.

**المعنى الإجمالي:**

دل الحديث على أن المسلم إذا عطس فعليه أن يحمده الله -تعالى-؛ لأن العاطس قد حصل له بالعطاس نعمة ومنفعة بخروج الأبخرة المحتقنة في دماغه التي لو بقيت فيه لأحدثت له أمراضاً عسيرة، لذا شُرِعَ له حمد الله -تعالى- على هذه النعمة، ثم يجب على من يسمعه أن يشمته، بأن يقول له: يرحمك الله، ويرد عليه العاطس بقوله: يهديكم الله ويصلح بالكم، فحصل بالعطاس منفعة عائدة على العاطس وعلى السامع، وهذا من عظيم فضل هذا الدين على الناس.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب العطاس والتناوب

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- يهديكم الله : يرشدكم بالإيصال إلى ما يرضيه.
- بالكم : حالكم.

### فوائد الحديث:

١. السنة أن يقول العاطس: الحمد لله، ويجب على من سمعه بعد حمد الله أن يقول له: يرحمك الله، ويرد العاطس بعدها بقوله: يهديكم الله ويصلح بالكم.
٢. الزيادة على ما ورد من الأدعية في الحديث غير مشروعة والاتباع خير من الابتداع.
٣. الحث على مقابلة الدعاء بمثله، والمكافأة على الجميل بالجميل مما يدعم الحب والإخاء.
٤. الحديث دليل على عظيم نعمة الله على العاطس، ويؤخذ ذلك مما رتب عليه من الخير.
٥. شرع الله هذه النعم المتواليات في زمن يسير فضلاً منه وإحساناً.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3433)

**Jika salah seorang dari kalian bersin, maka hendaklah ia membaca: Al-Ḥamdulillah. Dan saudaranya berkata kepadanya: Yarḥamukallah. Jika saudaranya telah mengucapkan: Yarḥamukallah, maka hendaklah ia (yang bersin) berkata: Yahdikumullah wa yuṣliḥu bālakum**

إذا عطس أحدكم فليقل: الحمد لله، وليقل له أخوه يرحمك الله، فإذا قال له: يرحمك الله، فليقل: يهديكم الله، ويصلح بالكم

**1105. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika salah seorang dari kalian bersin, maka hendaklah ia membaca: Al-Ḥamdulillah. Dan saudaranya berkata kepadanya: Yarḥamukallah. Jika saudaranya telah mengucapkan: Yarḥamukallah, maka hendaklah ia (yang bersin) berkata: Yahdikumullah wa yuṣliḥu bālakum."

**١١٠٥. الحديث:**  
عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا عطس أحدكم فليقل: الحمد لله، وليقل له أخوه يرحمك الله؛ فإذا قال له: يرحمك الله؛ فليقل: يهديكم الله، ويصلح بالكم.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Bersin adalah kenikmatan. Ketika bersin berarti seseorang mengeluarkan angin dari dalam tubuh. Tertahannya angin itulah yang menyebabkan lemas dan malas. Oleh sebab itu, orang yang bersin hendaknya memuji Allah dengan berucap: "Al-Ḥamdulillah", karena Allah telah memudahkan keluarnya racun yang mengendap dalam tubuhnya. Dan memang bersin itu murni dari Allah. Sedangkan menguap itu dari setan. Bersin merupakan tanda sehatnya tubuh seseorang. Oleh karena itu seseorang merasa lega setelah bersin. Orang yang mendengarnya hendaklah mengucapkan: Yarḥamukallah (semoga Allah merahmatimu)". Inilah doa yang tepat buat orang yang dikaruniai kesehatan jasmaninya. Kemudian orang yang bersin membalas doa saudaranya itu dengan mengucapkan: "Yahdikumullāh wa yuṣliḥu bālakum (semoga Allah memberimu petunjuk dan memperbaiki keadaanmu)". Inilah hak-hak yang telah dijelaskan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Jika ini dilakukan antar sesama, maka persahabatan dan keramahan akan terwujud, dan otomatis menghilangkan rasa iri dan dengki di antara mereka.

**المعنى الإجمالي:**  
العطاس نعمة، وهو خروج أبخرة من الجسم، انحباسها يسبب خمولاً في الجسم، فلذا يستحب للعطاس أن يحمد الله -تعالى- أن سهل خروج هذه الأبخرة من جسمه، ولأن العطاس من الله، والتثاؤب من الشيطان، فالعطاس دليل على نشاط جسم الإنسان، ولهذا يجد الإنسان راحة بعد العطاس. ويقول سامعه: يرحمك الله، وهو دعاء مناسب لمن عوفي في بدنه، ثم يجيب العطاس فيقول: يهديكم الله ويصلح بالكم. فهذه من الحقوق التي بينها النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا قام بها الناس بعضهم مع بعض، حصل بذلك الألفة والمودة وزال ما في القلوب والنفوس من الضغائن والأحقاد.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب العطاس والتثاؤب

**راوي الحديث:** روه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- بالكم : البال: القلب والحال والخالط.
- عطس : اندفع الهواء من أنف العاطس بعنف أو من فمه؛ لعارض، وسُمع له صوت.
- يهديكم الله : يرشدكم بالإيصال إلى ما يرضيه.

### فوائد الحديث:

١. العطاس نعمة من نعم الله -تعالى-، ولذا أمر العاطس بحمد الله عند تجدد هذه النعمة.
٢. ينبغي للعاطس أن يُكافئ من دعا له بالرحمة، بأن يدعو له بالهداية وصلاح الحال مما يدعم الحب والإخاء.
٣. من سمع العاطس يحمده الله؛ فإنه مأمور أيضًا بأن يقول له: يرحمك الله، وهو دعاء مناسب لمن عوفي في بدنه.
٤. دلت السنة أن تسميت العاطس مقتصر على المسلمين فيما بينهم، وأما غيرهم فلا يدعى لهم بالرحمة، وإنما يدعى لهم بالهداية وصلاح البال.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.  
رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله البسام، مكة، مكتبة الأسد، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣. منحة العلام شرح بلوغ المرام، عبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨.

الرقم الموحد: (5337)

**Jika salah seorang di antara kalian memukul (berkelahi), maka hindarilah memukul wajah**

**إذا قاتل أحدكم فليجتنب الوجه**

**1106. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfu', (Nabi bersabda), "Jika salah seorang di antara kalian memukul (berkelahi), maka hindarilah memukul wajah!"

**١١٠٦. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا قاتل أحدكم فليجتنب الوجه.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Di dalam hadis tersebut dijelaskan bahwa jika seseorang ingin memukul orang lain maka hendaklah dia menghindari memukul wajah, karena wajah adalah pusat keindahan (kecantikan atau ketampanan), dan wajah itu sensitif sehingga akan tampak padanya bekas pukulan.

**المعنى الإجمالي:**

في الحديث أن الإنسان إذا أراد أن يضرب أحدا فعليه أن يجتنب الضرب في الوجه، لأنه مجمع المحاسن، وهو لطيف فيظهر فيه أثر الضرب.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الخلاف

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• قاتل : ضارب ونازع باليد.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن ضرب الوجه، وهذا عام في الحدود وغيرها، وفي الإنسان والحيوان.

٢. أن الوجه هو جمال الإنسان، ولذا أمر باجتنابه عند المقاتلة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري. تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري. تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر. دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. ط ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم. تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري. تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. دار إحياء التراث العربي. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر - الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط ١٤٢٨ هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر العسقلاني، دار الصديق - الطبعة الأولى ١٤٢٣ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (5327)

**Dari Abu Hurairah, dari Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau  
bersabda: "Apabila salah seorang diantara  
kalian bertemu dengan saudaranya  
hendaknya ia mengucapkan salam  
padanya. Jika keduanya dihalangi pohon,  
atau tembok, atau batu, kemudian bertemu  
lagi hendaknya ia mengucapkan salam lagi  
kepadanya".**

إِذَا لَقِيَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ، فَإِنْ حَالَتْ  
بَيْنَهُمَا شَجَرَةٌ، أَوْ جِدَارٌ، أَوْ حَجَرٌ، ثُمَّ لَقِيَهِ،  
فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ

**1107. Hadis:**

Dari Abu Hurairah, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda: "Apabila salah seorang diantara kalian bertemu dengan saudaranya hendaknya ia mengucapkan salam padanya. Jika keduanya dihalangi pohon, atau tembok, atau batu, kemudian bertemu lagi hendaknya ia mengucapkan salam lagi kepadanya".

**١١٠٧. الحديث:**

عن أبي هريرة عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِذَا لَقِيَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ، فَإِنْ حَالَتْ بَيْنَهُمَا شَجَرَةٌ، أَوْ جِدَارٌ، أَوْ حَجَرٌ، ثُمَّ لَقِيَهِ، فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Seorang muslim diperintahkan, dalam konteks anjuran, mengucapkan salam pada saudaranya sesama muslim setiap kali bertemu. Hingga jika mereka bersama-sama, kemudian berpisah karena satu dan lain hal, kemudian bertemu lagi meskipun jaraknya belum lama, maka menurut sunnah ia dianjurkan mengucapkan salam lagi kepadanya. Dan tidak mengatakan, "Aku baru saja bertemu dengannya." akan tetapi tetap mengucapkan salam kepadanya. walaupun keduanya hanya terpisahkan oleh pohon, tembok atau batu yang membuat saudaranya tidak kelihatan maka menurut sunnah ia dianjurkan mengucapkan salam lagi kepadanya apabila bertemu kembali.

**المعنى الإجمالي:**

المسلم مأمور على سبيل الاستحباب بإلقاء السلام على أخيه المسلم كلما لقيه، حتى إن كانوا معا، ثم افرقوا لغرض من الأغراض، ثم تلاقوا ولو عن قرب، فإن من السنة أن يسلم عليه ولا يقول: أنا عهدي به قريب، بل يسلم عليه، ولو حالت بينهما شجرة أو جدار أو صخرة بحيث يغيب عنه فإن من السنة إذا لقيه مرة ثانية أن يسلم عليه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• حالت: فصلت.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب السلام عند كل لقاء ولو فصل بين اللقاءين، شجرة أو حجر كبير أو جدار.

٢. شدة حرصه -صلى الله عليه وسلم- على إفشاء سنة السلام والمبالغة فيه؛ لما فيه من جلب المودة والألفة بين المسلمين.

### المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السَّجِسْتَانِي تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا-بيروت. - صحيح الجامع الصغير وزياداته : محمد ناصر الدين الألباني-دار المكتب الإسلامي-بيروت لبنان. - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة، ١٤٢٥هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3552)

## Apabila kalian memakai pakaian dan apabila kalian berwudu, maka mulailah dengan (organ tubuh) bagian kanan kalian!

### 1108. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Apabila kalian memakai pakaian dan apabila kalian berwudu, maka mulailah dengan (organ tubuh) bagian kanan kalian!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadis Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- ini menegaskan perkara disunahkannya memulai dari (organ tubuh) bagian kanan dalam hal-hal yang mulia. Dia meriwayatkan bahwa Rasulullah bersabda, "Apabila kalian memakai pakaian," yakni, apabila kalian hendak memakai pakaian. Dan "Apabila kalian berwudu," yakni, apabila kalian hendak mengerjakan wudu. "Maka mulailah dengan (organ) bagian kanan kalian," bentuk jamak dari kata "Aiman (kanan)", yaitu lawan kata "al-Aisar (kiri)". Dengan demikian hendaklah memasukkan sisi sebelah kanan seperti (ketika memakai) baju sebelum sisi sebelah kiri, dan mendahulukan tangan dan kaki kanan dalam berwudu. Orang yang tidak sehat pun harus memulai dari organ tubuh bagian kanan dalam semua perbuatan wudu. Kemudian perlu diketahui bahwa ada beberapa anggota wudu yang tidak disunahkan memulai dari sebelah kanan, yaitu kedua telinga, kedua telapak tangan, dan kedua pipi. Justru keduanya harus dibasuh sekaligus. Hanya saja jika berhalangan untuk melakukannya, seperti pada orang yang buntung dan sebagainya, maka hendaknya memulai dari organ tubuh sebelah kanan.

إذا لبستم، وإذا توضأتم، فابدأوا بأيامنكم

### ١١٠٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِذَا لَبِستُمْ، وَإِذَا تَوَضَّأْتُمْ، فَابْدَأُوا بِأَيَامِنُكُمْ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أكد حديث أبي هريرة -رضي الله عنه- موضوع استحباب التيمن في الأمور الكريمة، فروى أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "إذا لبستم أي أردتم اللبس و"إذا توضأتم أي أردتم أعماله. فابدعوا بأيامنكم" جمع أيمن وهو خلاف الأيسر، فيدخل الجانب الأيمن في نحو القميص، قبل الأيسر ويقدم اليمنى من يديه ورجليه في الوضوء، ثم اعلم أن من أعضاء الوضوء ما لا يستحب فيه التيامن، وهو الأذنان، والكفان، والحدان، بل يطهران دفعة واحدة، فإن تعذر ذلك كما في حق الأقطع ونحوه قدّم اليمين.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب اللباس  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الوضوء < سنن وآداب الوضوء  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود واللفظ له، والترمذي وابن ماجه وأحمد.  
**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- فابدأوا بأيامنكم: أي البداية باليمين، أي اليمين عند لبس الثياب والوضوء.
- تَوَضَّأْتُمْ: أي شرعتم فيه، والوُضُوء في اللُّغَةِ: مشتقٌّ من الوُضَاءَةِ، وهي التَّطَافَةُ والحُسْنُ، وشرعاً: التَّعَبُّدُ لله عزَّ وجلَّ بغسل الأعضاء الأربعة على صفة مخصوصة.

### فوائد الحديث:

١. الحديث مؤكّد لقاعدة الشريعة: في استحباب البداية باليمين فيما طريقه التكريم، وتقديم اليسار فيما طريقه الأذى والقذر.

٢. استحباب البدء باليمين في الوضوء ولبس الثياب.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شبحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. الشرح المتع على زاد المستقنع، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، ط١، دار ابن الجوزي، ١٤٢٢ - ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وعادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥ م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، ط٢، دار إحياء التراث العربي - بيروت، ١٣٩٢ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3356)

Dari Abu Hurairah, dari Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-*, beliau bersabda, “Sungguh seorang hamba berbicara dengan satu perkataan yang mengundang keridaan Allah namun dia tidak menganggapnya penting; tetapi dengan perkataan itu Allah menaikannya beberapa derajat. Dan sungguh seorang hamba berbicara dengan satu perkataan yang mengundang kemurkaan Allah, namun dia tidak menganggapnya penting; tetapi dengan perkataan itu dia terjungkal ke dalam neraka jahanam.” (HR. Bukhari). Dan dari Abu Abdirrahman Bilāl bin Ḥārīs Al-Muzanī -*raḍiyallāhu 'anhu-*: Bahwa Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* telah bersabda, “Sungguh seorang hamba berbicara dengan satu perkataan yang mengundang keridaan Allah namun dia tidak mengira sebelumnya bahwa perkataan itu akan mencapai derajat yang begitu tinggi, yaitu dengan sebab perkataan itu Allah menuliskan keridaan untuknya hingga hari ia berjumpa dengan-Nya (kiamat). Dan sungguh seorang hamba berbicara dengan satu perkataan yang mengundang kemurkaan Allah, namun tidak dia kira sebelumnya bahwa perkataannya itu akan menghinakannya sedemikian rupa, yaitu dengan sebab perkataan itu Allah akan menuliskan kemurkaan-Nya untuk orang tersebut hingga hari ia berjumpa dengan-Nya (kiamat).” (HR. Malik dalam Al-Muwatta` , dan Tirmizi, dan ia berkata: **Hadis hasan sahih**).

إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ رِضْوَانِ اللَّهِ -تعالى-  
مَا يُلْقِي لَهَا بِالْأَلَّا يَرْفَعُهُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَاتٍ، وَإِنْ  
الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ سَخَطِ اللَّهِ تَعَالَى لَا  
يُلْقِي لَهَا بِالْأَلَّا يَهْوِي بِهَا فِي جَهَنَّمَ

**1109. Hadis:**

Dari Abu Hurairah, dari Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-*, beliau bersabda, “Sungguh seorang hamba berbicara dengan satu perkataan yang mengundang keridaan Allah namun dia tidak menganggapnya penting; tetapi dengan perkataan itu Allah menaikannya beberapa derajat. Dan sungguh seorang hamba berbicara dengan satu perkataan yang mengundang kemurkaan Allah, namun dia tidak menganggapnya penting; tetapi dengan perkataan itu dia terjungkal ke dalam neraka jahanam.” (HR. Bukhari). Dan dari Abu Abdirrahman Bilāl bin Ḥārīs Al-Muzanī -*raḍiyallāhu 'anhu-*: Bahwa Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* telah bersabda, “Sungguh

**١١٠٩. الحديث:**

عن أبي هريرة، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ رِضْوَانِ اللَّهِ تَعَالَى مَا يُلْقِي لَهَا بِالْأَلَّا يَرْفَعُهُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَاتٍ، وَإِنْ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ سَخَطِ اللَّهِ تَعَالَى لَا يُلْقِي لَهَا بِالْأَلَّا يَهْوِي بِهَا فِي جَهَنَّمَ». وعن أبي عبد الرحمن بلال بن الحارث المزني -رضي الله عنه-: «أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ: «إِنَّ الرَّجُلَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ رِضْوَانِ اللَّهِ تَعَالَى مَا كَانَ يَظُنُّ أَنْ تَبْلُغَ مَا بَلَغَتْ يَكْتُبُ اللَّهُ لَهُ بِهَا رِضْوَانَهُ إِلَى يَوْمِ يَلْقَاهُ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ

seorang hamba berbicara dengan satu perkataan yang mengundang keridaan Allah namun dia tidak mengira sebelumnya bahwa perkataan itu akan mencapai derajat yang begitu tinggi, yaitu dengan sebab perkataan itu Allah menuliskan keridaan untuknya hingga hari ia berjumpa dengan-Nya (kiamat). Dan sungguh seorang hamba berbicara dengan satu perkataan yang mengundang kemurkaan Allah, namun tidak dia kira sebelumnya bahwa perkataannya itu akan menghinakannya sedemikian rupa, yaitu dengan sebab perkataan itu Allah akan menuliskan kemurkaan-Nya untuk orang tersebut hingga hari ia berjumpa dengan-Nya (kiamat)".

من سَخَطِ اللهُ ما كان يظن أن تبلغ ما بَلَغَتْ يكتب الله له بها سَخَطَهُ إلى يوم يَلْقَاهُ».

**Derajat hadis:** Sahih dengan dua riwayatnya

**درجة الحديث:** صحيح بروايته

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Sesungguhnya seorang hamba yang berbicara dengan perkataan yang membuat Allah -Ta'ālā- rida dan menyukainya seperti ungkapan nasehat, petunjuk dan kajian ilmu, sedangkan dirinya tidak mengira bahwa dengan kalimat tersebut ia akan mencapai derajat yang tinggi berupa keridaan Allah -Ta'ālā-; namun ternyata dengan perkataannya tersebut Allah mengangkatnya pada derajat kemuliaan tertinggi. Demikian juga ada orang yang berbicara dengan perkataan yang membuat Allah murka, seperti gibah, adu domba dan fitnah; sehingga akibat dari perkataan tersebut dia terjatuh ke dalam neraka jahanam pada hari kiamat nanti.

إن العبد ليتكلم بالكلمة مما يرضي الله -تعالى- ويحبه، كالنصح والإرشاد والتعليم، ولا يظن أن هذه الكلمة تبلغ به ما بَلَغَتْ من رضوان الله -تعالى-، فيرفعه الله بها في الدرجات العلى. وكذلك يتكلم بكلمة من الكلمات التي تُسَخَطُ اللهُ، كالغيبة والنميمة والبهتان؛ فيسقط بسببها في جهنم يوم القيامة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** حديث أبي هريرة -رضي الله عنه-: رواه البخاري. حديث بلال المزني -رضي الله عنه-: رواه الترمذي وابن ماجه ومالك وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

ابو عبد الرحمن بلال بن الحارث المزني -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ما يلقي لها بالا : لا يتأملها بخاطره ولا يتفكر في عاقبتها، ولا يظن أنها تؤثر شيئاً.
- سخط الله : غضب الله.
- يهوي : ينزل فيها ساقطاً.

**فوائد الحديث:**

١. الوعد برفع الدرجات في الجنة على التَّكَلُّمِ بِالْخَيْرِ، والوعيد بالهَوْيِ فِي النَّارِ عَلَى التَّكَلُّمِ بِالشَّرِّ.
٢. الكلام حسن وقبيح؛ فما كان في رضوان الله فهو حسن وما كان في سخطه فهو قبيح.
٣. التحذير مما يضر المرء في دينه ودنياه والترغيب فيما ينفعه في دينه ودنياه.
٤. الجنة درجات والنار دركات.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين. بإشراف حمد العمار. دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. زهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. موطأ الإمام مالك، ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، عام النشر: ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٥ م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (3608)

**Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- membentangkan tangan-Nya pada waktu malam untuk menerima taubat orang yang berbuat kesalahan di waktu siang dan juga membentangkan tangan-Nya di waktu siang untuk menerima taubat orang yang berbuat kesalahan di waktu malam, sampai matahari terbit dari arah barat.**

إِنَّ اللَّهَ -تعالى- يَبْسُطُ يَدَهُ بِاللَّيْلِ لِيَتُوبَ مَسِيءُ النَّهَارِ، وَيَبْسُطُ يَدَهُ بِالنَّهَارِ لِيَتُوبَ مَسِيءُ اللَّيْلِ، حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا

**1110. Hadis:**

Dari Abu Musa Abdullah bin Qais Al-Asy'ari -radīyallāhu 'anhu-, "Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- membentangkan tangan-Nya pada waktu malam untuk menerima taubat orang yang berbuat kesalahan di waktu siang dan juga membentangkan tangan-Nya di waktu siang untuk menerima taubat orang yang berbuat kesalahan di waktu malam, sampai matahari terbit dari arah barat".

**١١١٠. الحديث:**

عن أبي موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِنَّ اللَّهَ -تعالى- يَبْسُطُ يَدَهُ بِاللَّيْلِ لِيَتُوبَ مَسِيءُ النَّهَارِ، وَيَبْسُطُ يَدَهُ بِالنَّهَارِ لِيَتُوبَ مَسِيءُ اللَّيْلِ، حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Allah 'Azza wa Jalla menerima taubat - bahkan meskipun terlambat -. Apabila seorang manusia melakukan dosa di siang hari, maka Allah -Ta'ālā- menerima taubatnya, seandainya ia bertaubat di malam hari. Demikian juga apabila dia melakukan dosa di malam hari, maka Allah -Ta'ālā- menerima taubatnya meskipun ia bertaubat di siang hari, selama matahari belum muncul dari barat dimana ini adalah salah satu tanda kiamat besar.

**المعنى الإجمالي:**

الله -عز وجل- يقبل التوبة -حتى وإن تأخرت- فإذا أذنب الإنسان ذنباً في النهار، فإن الله -تعالى- يقبل توبته ولو تاب في الليل، وكذلك إذا أذنب الإنسان ذنباً في الليل، فإن الله -تعالى- يقبل توبته ولو تاب في النهار؛ ما لم تطلع الشمس من مغربها وهي من علامات الساعة الكبرى.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < التوبة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يبسط يده: إن لله يدا حقيقة تليق بجلاله ولكن نفوس كيفية يده وبسطها إليه سبحانه.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات صفة اليد لله سبحانه وتعالى.
٢. رحمة الله بعباده وعفوه عنهم شامل لجميع الأزمنة؛ فلا يختص بها زمان دون زمان وإن كان لبعضها منزلة على غيرها.
٣. قبول التوبة مستمر ما دام بابها مفتوحاً، ويغلق بابها بمطلع الشمس من مغربها الذي هو علامة كبرى من علامات قيام الساعة.
٤. الله -سبحانه وتعالى- يقبل توبة العبد وإن تأخرت، لكن المبادرة بالتوبة هي الواجب.

**المصادر والمراجع:**

-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة، ١٤٢٦هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلاللي، نشر: دار ابن الجوزي. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4318)

**Sesungguhnya orang yang bangkrut dari umatku adalah orang datang pada hari kiamat dengan (pahala) shalat, puasa dan zakat. Namun ia datang telah mencela si ini, menuduh si ini, memakan harta si ini, menumpahkan darah si ini dan memukul si ini. Maka orang ini diberi dari kebajikannya, dan orang ini juga diberi dari kebajikannya**

**1111. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Apakah kalian tahu siapa orang yang bangkrut itu?" Para sahabat menjawab, "Orang yang bangkrut di tengah kami adalah orang yang tidak punya dirham dan harta benda." Lalu beliau bersabda, "Sesungguhnya orang yang bangkrut dari umatku adalah orang datang pada hari kiamat dengan (pahala) salat, puasa dan zakat. Namun ia datang telah mencela si ini, menuduh si ini, memakan harta si ini, menumpahkan darah si ini dan memukul si ini. Maka orang yang ini diberi dari kebajikannya, dan orang ini juga diberi dari kebajikannya. Hingga jika semua kebajikannya habis padahal semua dosanya belum habis, diambillah kesalahan-kesalahan (orang yang dizaliminya), lalu ditimpakan kepadanya, kemudian ia pun dilemparkan ke dalam neraka."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepada para sahabat -radīyallāhu 'anhum-, "Apakah kalian mengetahui siapa orang yang bangkrut itu?" Maka mereka pun menjawab dengan apa yang selama ini dipahami oleh kalangan masyarakat, mereka menjawab, "Dialah orang fakir yang tidak mempunyai uang dan harta benda." Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyampaikan kepada mereka, bahwa orang bangkrut dari umat ini adalah orang yang datang pada hari kiamat dengan kebaikan-kebaikan yang besar dan amal-amal shaleh yang banyak; berupa shalat, puasa dan zakat, namun ia dahulunya ia telah mencela si fulan, memukul si fulan, mengambil harta si fulan, menuduh si fulan, menumpahkan darah si fulan. Dan pada hari itu, orang-orang tersebut ingin mengambil hak mereka; apa yang mereka tidak dapatkan di dunia, akan mereka ambil di akhirat, sehingga mereka menuntut balas darinya. Maka si fulan mengambil kebajikannya, si satu lagi juga mengambil kebajikannya

إِنَّ الْمُفْلِسَ مِنْ أُمَّتِي مَنْ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِصَلَاةٍ وَصِيَامٍ وَزَكَاةٍ، وَيَأْتِي وَقَدْ شَتَمَ هَذَا، وَقَذَفَ هَذَا، وَأَكَلَ مَالَ هَذَا، وَسَفَكَ دَمَ هَذَا، وَضَرَبَ هَذَا، فَيُعْطَى هَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ، وَهَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ

**١١١١. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أتدرون من المفلس؟» قالوا: المفلس فينا من لا درهم له ولا متاع، فقال: «إن المفلس من أمتي من يأتي يوم القيامة بصلاة وصيام وزكاة، ويأتي وقد شتم هذا، وقذف هذا، وأكل مال هذا، وسفك دم هذا، وضرب هذا، فيعطى هذا من حسناته، وهذا من حسناته، فإن فئيت حسناته قبل أن يُقضى ما عليه، أخذ من خطاياهم فطرحه عليه، ثم طرح في النار.»

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يسأل النبي -صلى الله عليه وسلم- الصحابة رضوان الله عليهم فيقول: أتدرون من المفلس. فأخبروه بما هو معروف بين الناس، فقالوا: هو الفقير الذي ليس عنده نقود ولا متاع. فأخبرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن المفلس من هذه الأمة من يأتي يوم القيامة بحسنات عظيمة، وأعمال صالحات كثيرة من صلاة وصيام وزكاة، فيأتي وقد شتم هذا، وضرب هذا، وأخذ مال هذا، وقذف هذا، وسفك دم هذا، والناس يريدون أن يأخذوا حقهم؛ فما لا يأخذونه في الدنيا يأخذونه في الآخرة، فيقتص لهم منه؛ فيأخذ هذا من حسناته، وهذا من حسناته، وهذا من حسناته بالعدل والقصاص بالحق، فإن فئيت حسناته أخذ من سيئاتهم فطرحه عليه، ثم طرح في النار.

dan si fulan yang lain mengambil kebbaikannya, secara adil dan haq. Hingga jika kebbaikannya telah habis, diambillah keburukan orang-orang itu lalu ditimpakan padanya, kemudian ia dilemparkan ke dalam neraka.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أتدرون؟ : أتعلمون؟
- متاع : كل ما ينتفع به من عروض الدنيا قليلها وكثيرها.
- شتم : سب.
- قذف : رمى بالزنا دون بينة وبرهان.
- سفك : أراق وأهرق.
- فنيت : لم يبق منها شيء.

**فوائد الحديث:**

١. التحذير من الوقوع في المحرمات؛ وخاصة ما يتعلق بحقوق العباد المادية والمعنوية.
٢. الوقوع في المحرمات؛ وخاصة ظلم الناس والاعتداء عليهم يفسد الأعمال الصالحة ويضيع على الفاعل أجرها ونفعها يوم القيامة.
٣. استعمال طريقة المحاوراة والاستجواب التي تشوق السامع وتلفت نظره وتثير اهتمامه؛ وخاصة في التربية والتوجيه.
٤. الإفلاس الحقيقي هو خسران النفس والأهل يوم القيامة.
٥. معاملة الله للخلق قائمة على العدل والحق.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (3165)

## Sesungguhnya perbuatan bakti yang paling baik adalah seseorang menyambung hubungan baik dengan keluarga orang yang dicintai ayahnya.

### 1112. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa seorang laki-laki Arab Badui menemuinya di jalan Makkah. Abdullah bin Umar mengucapkan salam kepadanya, memboncengkannya di atas keledai yang dikendarainya, dan memberinya surban yang dikenakan di atas kepalanya. Ibnu Dinar menuturkan, "Maka kami berkata, "Semoga Allah memperbaiki, mereka itu orang-orang Arab Badui dan mereka sudah rela dengan pemberian yang sedikit." Abdullah bin Umar berkata, "Sesungguhnya ayah orang ini adalah orang yang dicintai Umar bin Al-Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu-. Dan aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya perbuatan bakti yang paling baik adalah seseorang menyambung hubungan baik dengan keluarga orang yang dicintai ayahnya." Dalam riwayat lain dari Ibnu Dinar, dari Ibnu Umar, "Bahwasanya apabila ia pergi ke Makkah, ia membawa keledai untuk bersantai di atasnya jika ia bosan mengendarai unta dan membawa surban yang diikatkan di kepalanya. Ketika di suatu hari ia tengah mengendarai keledai tersebut, tiba-tiba seorang laki-laki Arab Badui melewatinya. Ia bertanya, "Bukankah engkau fulan bin fulan?" Orang itu menjawab, "Ya." Lantas Ibnu Umar memberikan keledai itu padanya, ia berkata, "Naikilah ini." Ia pun memberinya surban, dan berkata, "Ikatkan ini di kepalamu." Maka beberapa orang sahabatnya berkata kepadanya, "Semoga Allah mengampuni anda. Mengapa anda memberi orang Badui ini keledai yang anda gunakan bersantai dan surban yang anda ikatkan di kepala?" Ia menjawab, "Sesungguhnya aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya perbuatan bakti yang paling baik adalah seseorang menyambung hubungan dengan keluarga orang yang dicintai ayahnya setelah ia meninggal." Dan ayah orang ini adalah kawan Umar -raḍiyallāhu 'anhu".-

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- apabila pergi ke Makkah untuk menunaikan haji ia membawa serta keledai untuk digunakan bersantai jika ia bosan

## إِنَّ أBR البر صلة الرجل أهل وُدَّ أبيه

### ١١١٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَعْرَابِ لَقِيَهُ بِطَرِيقِ مَكَّةَ، فَسَلَّمَ عَلَيْهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، وَحَمَلَهُ عَلَى حِمَارٍ كَانَ يَرْكَبُهُ، وَأَعْطَاهُ عِمَامَةً كَانَتْ عَلَى رَأْسِهِ، قَالَ ابْنُ دِينَارٍ: فُقُلْنَا لَهُ: أَصْلَحَكَ اللَّهُ، إِنَّهُمْ الْأَعْرَابُ وَهُمْ يَرْضَوْنَ بِالْيَسِيرِ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: إِنَّ أَبَا هَذَا كَانَ وُدًّا لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ -رضي الله عنه- وَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إِنَّ أBR البرِّ صلة الرجل أهل وُدَّ أبيه». وفي رواية عن ابن دينار، عن ابن عمر: أَنَّهُ كَانَ إِذَا خَرَجَ إِلَى مَكَّةَ كَانَ لَهُ حِمَارٌ يَتَرَوَّحُ عَلَيْهِ إِذَا مَلَ رُكُوبَ الرَّاحِلَةِ، وَعِمَامَةٌ يَشُدُّ بِهَا رَأْسَهُ، فَبَيْنَمَا هُوَ يَوْمًا عَلَى ذَلِكَ الْحِمَارِ إِذْ مَرَّ بِهِ أَعْرَابِيٌّ، فَقَالَ: أَلَسْتَ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ؟ قَالَ: بَلَى. فَأَعْطَاهُ الْحِمَارَ، فَقَالَ: ارْكَبْ هَذَا، وَأَعْطَاهُ الْعِمَامَةَ وَقَالَ: اشْدُدْ بِهَا رَأْسَكَ، فَقَالَ لَهُ بَعْضُ أَصْحَابِهِ: غَفَرَ اللَّهُ لَكَ أَعْطَيْتَ هَذَا الْأَعْرَابِيَّ حِمَارًا كُنْتَ تَرَوَّحُ عَلَيْهِ، وَعِمَامَةً كُنْتَ تَشُدُّ بِهَا رَأْسَكَ؟ فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إِنَّ مِنْ أBR البرِّ أَنْ يَصِلَ الرَّجُلُ أَهْلَ وُدِّ أَبِيهِ بَعْدَ أَنْ يُؤَيِّبَ» وَإِنَّ أَبَاهُ كَانَ صَدِيقًا لِعُمَرَ -رضي الله عنه-.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

كان ابن عمر -رضي الله عنهما- إذا خرج إلى مكة حاجا يكون معه حمار يتروَّح عليه إذا مل الركوب

mengendarai unta. Ia beristirahat di atas keledai ini, kemudian mengendarai unta. Pada suatu hari, seorang laki-laki Arab Badui bertemu dengannya. Ibnu Umar menanyainya, "Apakah engkau fulan bin fulan?" Ia menjawab, "Ya." Lantas Ibnu Umar turun dari punggung keledai dan berkata, "Ambillah keledai ini, naiklah ke atasnya." Ia juga memberinya surban yang ia ikatkan di kepalanya dan berkata pada laki-laki Badui ini, "Ikatkanlah ini di kepalamu!" Abdullah bin Umar pun ditanya, "Semoga Allah memperbaiki atau semoga Allah mengampunimu. Mereka itu orang-orang Arab Badui, dan orang-orang Arab Badui itu rida dengan pemberian yang sedikit. Maksudnya, mengapa engkau turun dari keledai dan berjalan kaki, serta memberikan surban yang engkau ikatkan di kepalamu kepadanya, padahal orang Badui itu bisa menerima pemberian yang kurang dari itu." Ia menjawab, "Sesungguhnya perbuatan bakti yang lebih baik adalah seseorang menyambung hubungan dengan keluarga orang yang dicintai ayahnya." Maksudnya, perbuatan bakti yang paling baik ketika ayah, atau ibu seseorang, atau salah satu kerabatnya meninggal dunia adalah engkau berbuat baik pada keluarga orang yang dicintainya. Artinya, bukan hanya pada kawannya saja, namun juga pada kerabat-kerabat kawannya. Dan "Sesungguhnya ayah orang ini adalah kawan Umar", yakni, Umar bin Al-Khaṭṭāb, ayahnya. Karena Umar kawan ayah orang Arab Badui tadi, Ibnu Umar memuliakannya sebagai bentuk baktinya pada sang ayah, Umar -raḍiyallāhu 'anhu-.

على الراحلة -أي البعير- فيستريح على هذا الحمار ثم يركب الراحلة. وفي يوم من الأيام لقيه أعرابي فسأله ابن عمر: أنت فلان ابن فلان؟ قال: نعم، فنزل عن الحمار وقال: خذ هذا اركب عليه، وأعطاه عمامة كان قد شد بها رأسه، وقال لهذا الأعرابي: اشدد رأسك بهذا. فقيل لعبد الله بن عمر: أصلحك الله أو غفر الله لك! إنهم الأعراب، والأعراب يرضون بدون ذلك، يعنون: كيف تنزل أنت عن الحمار تمشي على قدميك، وتعطيه عمامتك التي تشد بها رأسك، وهو أعرابي يرضى بأقل من ذلك. فقال: «إِنَّ أَبَرَ الْبِرِّ صَلَّةُ الرَّجُلِ أَهْلَ وَدِّ أَبِيهِ»: يعني أن أبر البر إذا مات أبو الرجل أو أمه أو أحد من أقاربه أن تبرَّأ أهل وُدِّه، يعني ليس صديقه فقط بل حتى أقارب صديقه. وقوله: «وإنَّ أبا هذا كان صديقا لعمر» أي: لعمر بن الخطاب أبيه، فلما كان صديقا لأبيه؛ أكرمه برًّا بأبيه عمر -رضي الله عنه-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل بر الوالدين

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أَبَرَ الْبِرِّ: أكمل البر وأبلغه.
- وَدٌّ: الحب.
- الأعراب: أهل البدو من العرب، وهو الذي يكون صاحب ارتحال.
- يَتَرَوَّحُ: يستريح.
- مَلٌّ: سُمٌّ وضجر.
- بَعْدَ أَنْ يُؤَيَّي: أي بعد أن يموت.
- تَرَوَّحَ: أصله تتروح.
- الراحلة: الراحلة من الإبل: الصالح للأسفار والأحمال.
- صَلَّةُ الرَّجُلِ: أي أصحابه.

### فوائد الحديث:

١. من بر الرجل بوالده أن يجب أصحابه بعد موته ويحسن إليهم.
٢. تعليم أدب الدعاء المتضمن اللطف في العتاب في قولهم: غفر الله لك، وأصلحك الله، وهذا أدب القرآن المستفاد من قوله تعالى: (عَمَّا اللَّهُ عَنكَ لِمَ أَذْنَتْ لَهُمْ حَتَّى يَتَّبِعَنَّ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعَلَّمِ الْكَافِرِينَ)، التوبة. (43) :
٣. في وصف أصحاب ابن عمر للأعراب بأنهم يرضون باليسير؛ دلالة على تأثر الإنسان ببيئته؛ فالأعراب أهل كفاف فلذلك يقتنعون باليسير.
٤. كثرة فضائل عبد الله بن عمر، فمنها شدة وفائه وحبه لأبيه، ووَصَلِي أحيائه بعد موته، واستجابته لسنة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وإنفاقه من طيب ماله، وإيثاره غيره على نفسه.
٥. امثال الصحابة -رضي الله عنهم-، ورغبتهم في الخير ومساومتهم إليه.
٦. من تمام بر الوالدين صلة أصدقائهما بعد موتهما، وصورة ذلك: أنه إذا كان لأبيك أو أمك أحد بينهم وبينه وُدٌّ فأكرمه، كذلك إذا كان هناك نسوة صديقات لأمك؛ فأكرم هؤلاء النسوة، وإذا كان رجال أصدقاء لأبيك؛ فأكرم هؤلاء الرجال، فإن هذا من البر بهما، ويحصل بالقليل، فمن لم يجد فبالزيارة أو الكلمة الطيبة.
٧. سعة رحمة الله -عز وجل-، حيث إنَّ البرَّ بابُه واسع لا يختص بالوالد والأم فقط؛ بل حتى أصدقاء الوالد وأصدقاء الأم، إذا أحسنت إليهم فإتِّمَّا بررت والديك فتثاب ثواب البار بوالديه.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3493)

**Sesungguhnya perumpamaan petunjuk dan ilmu yang Allah mengutusku dengannya, bagaikan hujan yang jatuh ke bumi. Sebagian bumi ada yang baik sehingga dapat menerima air dan menyimpannya kemudian menumbuhkan rerumputan dan tumbuhan yang banyak. Sebagian ada yang gersang (keras) tapi dapat menampung air lalu Allah memberikan manfaat kepada manusia dengannya, sehingga manusia bisa minum, menyiram dan bercocok tanam.**

إِنَّ مَثَلًا مَّا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ مِنَ الْهُدَى وَالْعِلْمِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَصَابَ أَرْضًا فَكَانَتْ مِنْهَا طَائِفَةٌ طَيِّبَةٌ، قَبِلَتْ الْمَاءَ فَأَنْبَتَتِ الْكَلَّاءَ وَالْعُشْبَ الْكَثِيرَ، وَكَانَ مِنْهَا أَجَادِبُ أَمْسَكَتِ الْمَاءَ فَفَنَعَ اللَّهُ بِهَا النَّاسَ، فَشَرِبُوا مِنْهَا وَسَقَوْا وَزَرَعُوا

### 1113. Hadis:

Dari Abu Musa Al-Asy'ari Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', "Sesungguhnya perumpamaan petunjuk dan ilmu yang Allah mengutusku dengannya, bagaikan hujan yang jatuh ke bumi. Sebagian bumi ada yang baik sehingga dapat menerima air dan menyimpannya kemudian menumbuhkan rerumputan dan tumbuhan yang banyak. Sebagian ada yang gersang (keras) tapi dapat menampung air lalu Allah memberikan manfaat kepada manusia dengannya, sehingga manusia bisa minum, menyiram dan bercocok tanam. Sedang sebagian yang lain bagaikan tanah gersang yang tidak bisa menahan air dan tidak pula menumbuhkan tanaman. Demikianlah perumpamaan orang yang pandai dalam agama Allah dan ilmu atau petunjuk-petunjuk dari Allah yang bisa memberi manfaat pada dirinya, dia belajar hingga pandai lalu mengajarkan ilmunya (kepada orang lain). Demikian pula perumpamaan orang yang tidak peduli dan yang tidak dapat menerima petunjuk ajaran Allah yang dengannya aku diutus".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi Muhammad shallallahu 'alaihi wa sallam, "Sesungguhnya perumpamaan petunjuk dan ilmu yang dengannya Allah mengutusku, bagaikan hujan yang jatuh ke bumi." Nabi Muhammad shallallahu 'alaihi wa sallam menyerupakan orang yang memanfaatkan ilmu dan petunjuk laksana hujan bagi bumi. Bumi tersebut terbagi tiga: tanah yang baik, menerima air, dan menumbuhkan rumput yang banyak dan tanaman sehingga manusia bisa memanfaatkannya. Ada juga tanah yang tidak menumbuhkan tanaman, tetapi ia menahan air sehingga manusia bisa memanfaatkannya; mereka meminumnya, menyiram

### ١١١٣. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري - رضي الله عنه - مرفوعاً: «إِنَّ مَثَلًا مَّا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ مِنَ الْهُدَى وَالْعِلْمِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَصَابَ أَرْضًا فَكَانَتْ مِنْهَا طَائِفَةٌ طَيِّبَةٌ، قَبِلَتْ الْمَاءَ فَأَنْبَتَتِ الْكَلَّاءَ وَالْعُشْبَ الْكَثِيرَ، وَكَانَ مِنْهَا أَجَادِبُ أَمْسَكَتِ الْمَاءَ فَفَنَعَ اللَّهُ بِهَا النَّاسَ، فَشَرِبُوا مِنْهَا وَسَقَوْا وَزَرَعُوا، وَأَصَابَ طَائِفَةٌ مِنْهَا أُخْرَى إِنَّمَا هِيَ قَيْعَانٌ لَا تُمْسِكُ مَاءً وَلَا تُنْبِتُ كَلَّاءً، فَذَلِكَ مَثَلُ مَنْ فَقَهُ فِي دِينِ اللَّهِ وَنَفَعَهُ بِمَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ فَعَلِمَ وَعَلَّمَ، وَمَثَلُ مَنْ لَمْ يَرْفَعْ بِذَلِكَ رَأْسًا وَلَمْ يَقْبَلْ هُدَى اللَّهِ الَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

قال النبي - صلى الله عليه وسلم -: "مثل ما بعثني الله به من الهدى والعلم كمثل مطر أصاب أرضاً فشبّه عليه الصلاة والسلام - من ينتفع بهذا العلم والهدى المشبه بالمطر بمثابة الأرض، فكانت هذه الأرض ثلاثة أقسام: أرض طيبة قبلت الماء، وأنبتت العشب الكثير والزرع، فانتفع الناس بها، وأرض لا تنبت ولكنها أمسكت الماء فانتفع الناس به فشرّبوا منه ورووا وزرعوا، وأرض لا تمسك الماء ولا تنبت

dan bercocok tanam. Ada juga bumi yang tidak bisa menahan air dan tidak menumbuhkan sesuatu pun. Demikianlah keadaan manusia berkenaan dengan ilmu dan petunjuk di mana Allah mengutus Nabi Muhammad Shallallahu 'alaihi wa sallam dengannya. Diantara mereka ada yang memiliki pemahaman agama; ia mengetahui dan mengajarkan, orang-orang memanfaatkannya dan ia juga mendapatkan manfaat dengan ilmunya. Bagian kedua adalah kaum yang membawa petunjuk, tetapi mereka tidak memahami sesuatu pun dari petunjuk ini. Artinya bahwa mereka itu adalah orang-orang yang meriwayatkan ilmu dan hadits, tapi mereka tidak memahaminya. Bagian ketiga adalah orang yang tidak memperhatikan ilmu dan petunjuk yang dibawa oleh Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, berpaling darinya, dan tidak mempedulikannya. Ini adalah orang yang tidak mendapatkan manfaat dari apa yang dibawa oleh Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam untuk dirinya sendiri dan tidak memberikan manfaat kepada orang lain.

شيئاً. فهكذا الناس بالنسبة لما بعث الله به النبي - صلى الله عليه وسلم- من العلم والهدى، منهم من فقه في دين الله، فعَلِمَ وَعَلَّمَ، وانتفع الناس بعلمه وانتفع هو بعلمه. والقسم الثاني: قوم حملوا الهدى، ولكن لم يفقهوا في هذا الهدى شيئاً، بمعنى أنهم كانوا رواة للعلم والحديث، لكن ليس عندهم فقه. والقسم الثالث: من لم يرفع بما جاء به النبي -صلى الله عليه وسلم- من العلم والهدى رأساً، وأعرض عنه، ولم يبالي به، فهذا لم ينتفع في نفسه بما جاء به النبي -صلى الله عليه وسلم- ولم ينتفع غيره.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضل العلم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- مَثَل : نظير وشبيهه.
- بعثني : أرسلني.
- غيث : مطر.
- طائفة : قطعة.
- الكلاً : النبات الذي يُرعى.
- العشب : النبات الأخضر.
- أجادب : جمع أجذب، وهي الأرض التي لا تنبت.
- قيعان : جمع قاع، وهي الأرض المستوية. وقيل: التي لا نبات فيها.
- فقهه : فقهه: فهم. فقهه: أي صار فقيهاً.
- من لم يرفع بذلك رأساً : أي: لم ينتفع بما بُعثت به.

**فوائد الحديث:**

١. يشبه الرسول صلى الله عليه وسلم الهدى والعلم بالمطر المفيد؛ لأنه يحيي القلوب كما يحيي المطر الأرض.
٢. الحث على العلم والتعلم والتعليم، والعمل بالعلم، والتحذير من الإعراض عن العلم.
٣. بيان فضل من جمع بين الاستفادة والإفادة.
٤. ضرب الأمثال لتقريب المعاني للناس أمر مشروع.
٥. حياة الأمة لا تكون إلا بالعلم الشرعي.
٦. الناس في الأخذ بالعلم الشرعي مراتب.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4233)

**Sesungguhnya salah satu hal yang aku takutkan menimpa kalian semua sepeninggalku nanti ialah apa yang akan dibukakan untukmu semua berupa keindahan harta dunia serta perhiasannya.**

إِنَّ مِمَّا أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِي مَا يُفْتَحُ عَلَيْكُمْ مِنْ زَهْرَةِ الدُّنْيَا وَزِينَتِهَا

**1114. Hadis:**

Dari Abu Said Al-Khudri -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk di atas mimbar dan kami duduk di sekitarnya. Beliau bersabda, "Sesungguhnya salah satu yang aku takutkan menimpa kalian semua sepeninggalku nanti ialah apa yang akan dibukakan untukmu semua berupa keindahan harta dunia serta perhiasannya".

**١١١٤. الحديث:**  
عن أبي سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- قال: جلس رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على المِنْبَر، وجلسنا حوله، فقال: «إِنَّ مِمَّا أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِي مَا يُفْتَحُ عَلَيْكُمْ مِنْ زَهْرَةِ الدُّنْيَا وَزِينَتِهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Makna hadis: Sesungguhnya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- khawatir terhadap umatnya sepeninggalnya dengan dibukakannya keindahan harta dunia dan perhiasannya. Ini merupakan kesempurnaan kasih dan sayang beliau kepada umatnya. Beliau menjelaskan kepada mereka tentang hal yang ditakutkan menimpa mereka berupa keindahan harta dunia dan perhiasannya sehingga membuat mereka tersesat dari jalan petunjuk, keberuntungan dan keselamatan sampai ajal merenggut mereka secara tiba-tiba. Setelah itu tidak ada lagi alasan/maaf.

**المعنى الإجمالي:**  
معنى هذا الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- يخاف على أمته بعد موته مما سيفتح عليهم من زخارف الدنيا وزينتها. وهذا من كمال رحمته وشفقته -صلى الله عليه وسلم- بأمته أن بين لهم ما يخشاه عليهم من زخرفة الدنيا وزينتها، فيضلوا طريق الهدى والفلاح والنجاة إلى أن يفجأهم الموت، فلا اعتذار بعد ذلك.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم حب الدنيا

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- بعدي : بعد موتي.
- زهرة الدنيا : حسنها وبهجتها وكثرة خيرها.
- المِنْبَر : مرقاة يرتقيها الخطيب أو الواعظ ليخاطب الجمع.

**فوائد الحديث:**

١. التعلق بالدنيا يفسد الدين ، ويشغل عن الآخرة.
٢. شفقة رسول الله صلى الله عليه وسلم على أمته وحرصه على نجاتهم ورحمته بهم.
٣. إخبار من النبي صلى الله عليه وسلم عن حال أمته، وما سيفتح عليها من زينة الحياة الدنيا وفتنتها.

**المصادر والمراجع:**

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د.

مصطفى الحنّ وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - صحيح البخاري عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ.

الرقم الموحد: (4180)

**"Sesungguhnya api ini musuh bagi kalian.  
Jika kalian tidur, maka padamkanlah!"**

إِنَّ هَذِهِ النَّارَ عَدُوٌّ لَكُمْ، فَإِذَا نِمْتُمْ، فَأَطْفِئُوهَا  
عَنْكُمْ

**1115. Hadis:**

Dari Abu Musa Al-Asy'ari Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', "Suatu malam sebuah rumah terbakar bersama penghuninya. Saat keadaan mereka (penghuni rumah) diceritakan kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, beliau bersabda, "Sesungguhnya api ini musuh bagi kalian. Jika kalian tidur, maka padamkanlah!"

**١١١٥. الحديث:**

عن أبي موسى الأشعري - رضي الله عنه - قال: احترق بيت بالمدينة على أهله من الليل، فلما حدث رسول الله - صلى الله عليه وسلم - بشأنهم، قال: «إِنَّ هَذِهِ النَّارَ عَدُوٌّ لَكُمْ، فَإِذَا نِمْتُمْ، فَأَطْفِئُوهَا عَنْكُمْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Suatu malam ada satu rumah terbakar di Madinah. Berita ini sampai kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, lantas beliau memberitahu orang-orang bahwa api adalah musuh bagi pemiliknya jika dia tidak berhati-hati terhadap bahaya jilatannya dan daya bakarnya. Selanjutnya beliau memerintahkan mereka untuk memadamkannya sebelum tidur untuk mencegah keburukannya seperti bara nyalanya, kebakaran dan sebagainya.

**المعنى الإجمالي:**

احترق بيت بالمدينة في الليل، فبلغ ذلك النبي - صلى الله عليه وسلم - فأخبرهم بأن هذه النار عدو لأهلها إذا لم يتحرزوا من شر هيبها وإحراقها، ثم أمرهم - عليه الصلاة والسلام - بإطفائها قبل النوم دفعاً لشرها من الاشتعال والحريق ونحو ذلك.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب النوم والاستيقاظ

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- من الليل : أي: في الليل.
- حُدِّثَ : أي: أخبر.
- أطفئوها : أخمدها.

**فوائد الحديث:**

١. لزوم إطفاء النار قبل النوم.
٢. حرص رسول الله - صلى الله عليه وسلم - على أمته في أمور الدنيا والآخرة.
٣. يدخل في معنى النار إطفاء قارورات الغاز وقواطع الكهرباء ونحوها، حتى يؤمن شرها من الحريق والاختناق.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. صحيح البخاري، للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب- الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. المعجم الوسيط، مكتبة الشروق الدولية، الطبعة الرابعة، ١٤٢٥هـ.

الرقم الموحد: (4235)

## Sesungguhnya doa itu ibadah

### 1116. Hadis:

Dari An-Nu'mān bin Basyīr -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Sesungguhnya doa itu ibadah." Dari hadis Anas -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū' dengan redaksi, "Doa adalah inti/otak ibadah."

### Derajat hadis:

### Makna global:

Doa adalah ibadah. Ini menunjukkan bahwa berdoa kepada Allah -Ta'ālā- adalah sumber ibadah yang mana dengannya makhluk beribadah kepada-Nya. Sebab, apabila angan-angan manusia terputus dari selain Allah, lalu dia menampakkan kelemahan dan hanya berdoa kepada Allah, serta hatinya tidak berpaling kepada selain-Nya, maka berarti ia telah mengakui bahwa Allah -Ta'ālā- memiliki kesempurnaan dan mengabdikan doa, dan sesungguhnya Dia Maha Mendengar lagi dekat, serta Maha Kuasa atas segala sesuatu. Inilah hakekat ibadah dan esensi tauhid. Adapun sabda beliau, "Doa adalah inti/otak ibadah," artinya doa adalah substansi dan ruh ibadah. Ibadah tidak akan bisa tegak tanpanya. Sebagaimana manusia tidak akan bisa tegak tanpa otak.

## إن الدعاء هو العبادة

### ١١١٦. الحديث:

عن النعمان بن بشير -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إن الدعاء هو العبادة». ومن حديث أنس -رضي الله عنه- بلفظ: «الدعاء مُخُّ العبادة.»

حديث النعمان بن بشير: صحيح  
حديث أنس بن مالك: ضعيف

### المعنى الإجمالي:

الدعاء هو العبادة: يدل على أن دعاء الله تعالى هو أصل عبادته التي تعبد الله بها خلقه، لأن الإنسان إذا انقطع أمله مما سوى الله وأظهر العجز وأفرد ربه بالدعاء، ولم يلتفت قلبه إلى غيره فقد اعترف لله تعالى بالكمال وإجابة الدعاء، وأنه سميع قريب على كل شيء قدير، وهذه هي حقيقة العبادة وخالصة التوحيد. أما قوله: الدعاء مخ العبادة: معناه أن خالص العبادة وروحها التي لا تقوم العبادة إلا بها هو الدعاء كما أن الإنسان لا يقوم إلا بالمخ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضل الدعاء

**راوي الحديث:** حديث النعمان -رضي الله عنه-: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد. حديث أنس -رضي الله عنه-: رواه الترمذي.

**التخريج:** النعمان بن بشير-رضي الله عنهما -

أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• **مُخُّ العبادة:** مُخُّ الشيء: خالصة وما يقوم به كمخ الدماغ للإنسان الذي هو نقيه وخالصته، ومخ العبادة أي خالص العبادة وأصلها وروحها.

**فوائد الحديث:**

١. أن الدعاء أعظم أنواع العبادة.

٢. أن الدعاء هو أصل وروح العبادة فلا تقوم إلا به.

٣. الحث على الدعاء.

٤. الحرص على الدعاء في كل وقت لما فيه من جمع الذكر باللسان والانكسار بين يدي الله.

٥. أن الدعاء يتضمن حقيقة العبودية والاعتراف بغنى الرب وقدرته -تعالى-، وافتقار العبد إليه.

٦. أن الدعاء يزيد العبد قربا من ربه واعترافا بحقه وبإحاطته -تعالى- بكل شيء علما وبعجز العبد.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، لأبي داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير بن شداد بن عمرو الأزدي السجستاني، تحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، ط المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى الترمذي، أبو عيسى، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، ط شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، لابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع الصغير وزيادته، لأبي عبد الرحمن محمد ناصر الدين، بن الحاج نوح بن نجاتي بن آدم، الألباني، ط المكتب الإسلامي. ضعيف الجامع الصغير وزيادته، لأبي عبد الرحمن محمد ناصر الدين، بن الحاج نوح بن نجاتي بن آدم، الألباني، ط المكتب الإسلامي. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، للشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بها عبد السلام بن عبد الله السليمان، الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعاني، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5496)

**Sesungguhnya setan masuk ke anak keturunan adam melalui aliran darah. Aku khawatir setan membisikkan ke hati kalian berdua kejahatan (prasangka buruk) –atau sesuatu".-**

إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنْ ابْنِ آدَمَ مَجْرَى الدَّمِ، وَإِنِّي خَشِيتُ أَنْ يَقْذِفَ فِي قُلُوبِكُمْ شَرًّا

**1117. Hadis:**

**١١١٧. الحديث:**

Dari Shafiyah Binti Huyay (istri Nabi) -radīyallāhu 'anha- secara marfū'. Dahulu, saat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beri'tikaf, aku mengunjunginya pada malam hari. Bercengkerama dengannya. Kemudian aku bangkit untuk pulang. Beliau pun bangkit mengantarku—Shafiyah tinggal di dar Usamah Ibn Zaid-. Kemudian dua orang lelaki Anshar melintas. Saat keduanya melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, mereka mempercepat langkah. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berseru kepada mereka, 'Santai saja, wanita ini adalah Shafiyah Binti Huyay.' Keduanya berkata, 'Mahasuci Allah, wahai Rasulullah.' Beliau berkata, "Sesungguhnya setan menyusup ke anak keturunan adam melalui aliran darah. Aku khawatir setan membisikkan ke hati kalian berdua kejahatan (prasangka buruk) –atau sesuatu".-

عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ حُيَيٍّ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا- قَالَتْ: «كَانَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- مُعْتَكِفًا، فَأَتَيْتُهُ أَزُورُهُ لَيْلًا، فَحَدَّثْتُهُ، ثُمَّ قُمْتُ لِأَنْقَلِبَ، فَقَامَ مَعِيَ لِيقْلِبِي - وَكَانَ مَسْكَنُهَا فِي دَارِ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ-، فَمَرَّ رَجُلَانِ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَلَمَّا رَأَى رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَسْرَعَا، فَقَالَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: عَلَى رِسْلِكُمَا، إِنَّهَا صَفِيَّةُ بِنْتِ حُيَيٍّ، فَقَالَا: سُبْحَانَ اللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَقَالَ: إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنْ ابْنِ آدَمَ مَجْرَى الدَّمِ، وَإِنِّي خَشِيتُ أَنْ يَقْذِفَ فِي قُلُوبِكُمْ شَرًّا -أَوْ قَالَ شَيْئًا-». وَفِي رِوَايَةٍ: «أَنَّهَا جَاءَتْ تَزُورُهُ فِي اعْتِكَافِهِ فِي الْمَسْجِدِ، فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ، فَحَدَّثَتْ عِنْدَهُ سَاعَةً، ثُمَّ قَامَتْ تَنْقَلِبُ، فَقَامَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- مَعَهَا يَقْلِبُهَا، حَتَّى إِذَا بَلَغَتْ بَابَ الْمَسْجِدِ عِنْدَ بَابِ أُمِّ سَلَمَةَ...» ثُمَّ ذَكَرَهُ بِمَعْنَاهُ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beri'tikaf di sepuluh hari terakhir Ramadhan. Istri beliau Shafiyah -radīyallāhu 'anha- pada suatu malam mengunjunginya, bercengkerama beberapa saat, kemudian beranjak pulang ke rumahnya. Nabi pun beranjak untuk menemani dan mengantarnya pulang. Saat itulah, dua orang lelaki Anshar melintas ditempat itu. Ketika melihat Nabi, mereka mempercepat langkah lantaran sungkan kepada beliau, saat mengetahui ada wanita bersama beliau. Nabi berkata kepada keduanya agar santai saja, maksudnya tidak perlu tergesa-gesa berjalan, karena wanita ini adalah Shafiyah, istrinya. Mereka berdua berujar, 'Subhānallāh. Apakah mungkin terbersit prasangka buruk kepadamu.' Nabi pun mengabarkan kepada keduanya bahwa setan berupaya untuk menggelincirkan anak Adam, dan dia memiliki kemampuan besar untuk itu. Dia menyusupi mereka melalui aliran darah, begitu halus pintu masuk dan samar tak terlihat jalannya, sehingga beliau

كَانَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- مُعْتَكِفًا فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ، فَزَارَتْهُ زَوْجَةُ صَفِيَّةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا- فِي إِحْدَى اللَّيَالِي فَحَدَّثَتْهُ سَاعَةً، ثُمَّ قَامَتْ لَتَعُودَ إِلَى بَيْتِهَا، فَقَامَ مَعَهَا يَشِيعُهَا، وَيُؤْنِسُهَا، فَمَرَّ رَجُلَانِ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَلَمَّا رَأَى رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَسْرَعَا فِي مَشِيهِمَا حَيَاءً مِنَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- حِينَ رَأَى مَعَهُ أَهْلَهُ، فَقَالَ لهُمَا عَلَى رِسْلِكُمَا، أَيُّ تَأْنِيَا فِي الْمَشِيِّ، فَإِنَّمَا هِيَ زَوْجَتِي صَفِيَّةُ، فَقَالَا سُبْحَانَ اللَّهِ، وَهَلْ يَتَطَرَّقُ إِلَى الْوَهْمِ ظَنُّ السُّوءِ بكَ، فَأَخْبَرَهُمَا: أَنَّ الشَّيْطَانَ حَرِيصٌ عَلَى إِغْوَاءِ بَنِي آدَمَ، وَلَهُ قُدْرَةٌ عَلَيْهِمْ عَظِيمَةٌ، فَإِنَّهُ يَجْرِي مِنْهُمْ مَجْرَى الدَّمِ مِنْ لَطْفِ مَدَاخِلِهِ، وَخَفِيِّ مَسَالِكِهِ، وَخَشِيَ أَنْ يَقْذِفَ فِي قُلُوبِهِمَا شَيْئًا.

khawatir setan membisikkan suatu prasangka ke dalam hati mereka.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب الزيارة والاستئذان  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < الاعتكاف  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** صَفِيَّةُ بِنْتُ حُجَيْبٍ - رضي الله عنها -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- لَأَنْقَلِبَ : لأرجع.
- لِيَقْلِبَنِي : ليردني ويرجعني إلى منزلي.
- عَلَى رِسْلِكُمْ : أي تمهلا ولا تسرعا.
- فَقَالَا : سُبْحَانَ اللَّهِ : تسييحُ وردَ مورد التعجب.
- خَشِيَتْ : خفت.
- يَقْدَفُ : يرمي.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية الاعتكاف، لاسيما في العشر الأواخر من رمضان.
٢. جواز زيارة المعتكف.
٣. المحادثة اليسيرة لا تنافي الاعتكاف، خصوصا لمصلحة، كمؤانسة الأهل مثلا.
٤. جواز خلوة المعتكف بأهله ومحادثتهم، إذا لم يُتْرَ ذلك شهوته المنافية للاعتكاف.
٥. جواز خروج المعتكف من المسجد ليُشيع زائر له حاجة.
٦. حسن خلق النبي - صلى الله عليه وسلم -، إذ أنسها، ثم قام ليشيعها إلى بيتها.
٧. جواز خروج المرأة ليلا لغرض، لكن بشرط أن تؤمن الفتنة.
٨. شدة تعظيم الصحابة - رضي الله عنهم - للنبي - صلى الله عليه وسلم -.
٩. أن الوسوسة الشيطانية لا تؤمن على العبد فإذا كان أصحاب النبي - صلى الله عليه وسلم - لم يؤمن عليهم منها فغيرهم من باب أولى.
١٠. مشروعية إخبار المرء بما يدفع سوء الظن به.
١١. تسليط الشيطان على ابن آدم؛ حيث يجري منه مجرى الدم.
١٢. مشروعية تسييح الله تعالى عند التعجب.

**المصادر والمراجع:**

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ.  
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة،  
١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة  
الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل  
البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق:  
محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4534)

**"Sesungguhnya setan sudah berputus asa untuk disembah oleh orang-orang yang shalat di jazirah Arab, akan tetapi ia masih bisa berbuat adu domba diantara mereka".**

إِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ يَيْسَ أَنْ يَعْبُدَهُ الْمُصَلُّونَ فِي جَزِيرَةِ الْعَرَبِ، وَلَكِنْ فِي التَّحْرِيشِ بَيْنَهُمْ

**1118. Hadis:**

**١١١٨. الحديث:**

Dari Jabir -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya setan sudah berputus asa untuk disembah oleh orang-orang yang shalat di jazirah Arab, akan tetapi ia masih bisa berbuat adu domba diantara mereka".

عن جابر -رضي الله عنه- سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ يَيْسَ أَنْ يَعْبُدَهُ الْمُصَلُّونَ فِي جَزِيرَةِ الْعَرَبِ، وَلَكِنْ فِي التَّحْرِيشِ بَيْنَهُمْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Sesungguhnya setan sudah putus asa akan kembalinya penduduk jazirah Arab menyembah berhala-berhala sebagaimana yang dulu pernah mereka lakukan sebelum penaklukan Makkah. Hanya saja ia puas dan cukup dengan mengadu domba diantara mereka. Yaitu dengan cara berusaha menanamkan permusuhan, dendam kesumat, peperangan, fitnah dan sebagainya.

إِنَّ الشَّيْطَانَ يَيْسَ أَنْ يَعُودَ أَهْلَ الْجَزِيرَةِ إِلَى عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ، كَمَا كَانُوا عَلَيْهِ قَبْلَ فَتْحِ مَكَّةَ، وَلَكِنَّهُ رَضِيَ وَاكْتَفَى بِالتَّحْرِيشِ بَيْنَهُمْ، وَذَلِكَ بِالسَّعْيِ فِي زَرْعِ الْخُصُومَاتِ وَالشُّحْنَاءِ وَالْحُرُوبِ وَالْفِتَنِ وَنَحْوِهَا.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يَيْسَ : من اليأس، وهو القنوط.
- التَّحْرِيشُ : الإفساد، وتغيير قلوبهم وتقاطعهم.

**فوائد الحديث:**

١. هذا الحديث من معجزات النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لأنه أخبر عن مُعَيَّبٍ، فكان كما أخبر.
٢. أن الشيطان يسعى في إيقاع الخصومات والشحناء والحروب والفتن بين المسلمين.
٣. للشيطان أساليب متنوعة يستعملها ضد المسلمين؛ لتفريق شملهم، وتشتيت جمعهم.
٤. من فوائد الصلاة في الإسلام أنها تحفظ المودة بين المسلمين، وتقوي روابط الإخوة بينهم.
٥. الصلاة أعظم شعائر الدين بعد الشهادتين، ولذلك أطلق على المسلمين المُصَلِّينَ.
٦. جزيرة العرب لها خصائص دون غيرها من البلاد.

**المصادر والمراجع:**

-صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل مأمون شبحا، دار المعرفة - شرح رياض الصالحين؛

للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - فيض القدير، للمناوي، المكتبة التجارية الكبرى. - شرح النووي على صحيح مسلم، لذكريا النووي، دار إحياء التراث العربي.

الرقم الموحد: (8886)

**Sesungguhnya setan menghalalkan makanan (dapat menikmatinya) bila tak disebut nama Allah padanya. Dan sesungguhnya ia datang bersama anak gadis ini untuk mendapatkan makanan halal melalui dirinya, maka aku memegang tangannya. Lalu ia datang dengan orang Arab Badui ini untuk mendapatkan makanan halal melalui dirinya, maka aku pun memegang tangannya. Demi (Allah) yang jiwaku berada di tangan-Nya, sungguh tangan setan ada dalam genggamannya tanganku beserta tangan keduanya.**

**1119. Hadis:**

Dari Huzaifah bin Al-Yamān -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan, "Dahulu apabila kami menghadiri makanan bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, kami tidak meletakkan tangan kami pada hidangan sebelum Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meletakkan tangan beliau. Dan suatu ketika kami bersama beliau menghadiri hidangan makanan. Maka datanglah gadis kecil seolah-olah ia didorong. Ia bermaksud meletakkan tangannya pada makanan. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memegang tangannya. Kemudian datang seorang Arab Badui seolah-olah ia didorong, maka beliau pun memegang tangannya. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya setan mendapati halal makanan (dapat menikmatinya) bila tak disebut nama Allah padanya. Dan sesungguhnya ia datang bersama anak gadis ini untuk mendapatkan makanan halal melalui dirinya, maka aku memegang tangannya. Lalu ia datang dengan orang Arab Badui ini untuk mendapatkan makanan halal melalui dirinya, maka aku pun memegang tangannya. Demi (Allah) yang jiwaku berada di tangan-Nya, sungguh tangan setan ada dalam genggamannya tanganku beserta tangan keduanya." Kemudian beliau menyebut nama Allah -Ta'ālā- lalu makan.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Huzaifah bin Al-Yamān -raḍiyallāhu 'anhumā- menuturkan, "Dahulu apabila kami menghadiri hidangan makanan bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, kami tidak meletakkan tangan kami pada hidangan sebelum Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memulai meletakkan tangan beliau".

إن الشيطان يستحل الطعام أن لا يذكر اسم الله تعالى عليه، وإنه جاء بهذه الجارية؛ ليستحل بها، فأخذت بيدها، فجاء بهذا الأعرابي؛ ليستحل به، فأخذت بيده، والذي نفسي بيده، إن يده في يدي مع يديهما

**١١١٩. الحديث:**

عن حذيفة بن اليمان -رضي الله عنهما- قال: كُنَّا إِذَا حَضَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- طَعَامًا، لَمْ نَضَعْ أَيْدِينَا حَتَّى يَبْدَأَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَيَضَعُ يَدَهُ، وَإِنَّا حَضَرْنَا مَعَهُ مَرَّةً طَعَامًا، فَجَاءَتْ جَارِيَةٌ كَأَنَّهَا تُدْفَعُ، فَذَهَبَتْ لِتَضَعَ يَدَهَا فِي الطَّعَامِ، فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَدَهَا، ثُمَّ جَاءَ أَعْرَابِي كَأَنَّهَا تُدْفَعُ، فَأَخَذَ بِيَدِهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَسْتَحِلُّ الطَّعَامَ أَنْ لَا يُذَكَّرَ اسْمُ اللَّهِ -تَعَالَى- عَلَيْهِ، وَإِنَّهُ جَاءَ بِهَذِهِ الْجَارِيَةِ؛ لِيَسْتَحِلَّ بِهَا، فَأَخَذْتُ بِيَدِهَا؛ فَجَاءَ بِهَذَا الْأَعْرَابِيِّ؛ لِيَسْتَحِلَّ بِهِ، فَأَخَذْتُ بِيَدِهِ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، إِنَّ يَدَهُ فِي يَدِي مَعَ يَدَيْهِمَا»، ثُمَّ ذَكَرَ اسْمَ اللَّهِ -تَعَالَى- وَأَكَلَ.

**درجۃ الحديث:** صحیح

**المعنى الإجمالي:**

قال حذيفة بن اليمان -رضي الله عنهما-: "كنا إذا حضرنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- طعاماً لم نضع أيدينا حتى يبدأ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فيضع يده؛ وذلك لكمال احترامهم للنبي -

Demikian itu karena kesempurnaan penghormatan mereka pada Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-, sehingga mereka tidak berani meletakkan tangan pada makanan sebelum beliau. Pada suatu hari, Huzaifah bersama Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- menghadiri hidangan makanan. Manakala mereka memulai -atau makanan telah dihidangkan di hadapan mereka-, datanglah seorang anak gadis, yakni gadis kecil, "seolah-olah ia didorong". Artinya, seolah-olah ia berlari (menuju hidangan). Ia ingin meletakkan tangannya pada makanan tanpa menyebut nama Allah. Maka Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- memegang tangannya. "Kemudian datang seorang Arab Badui seperti itu juga, seolah-olah ia didorong kuat." Lantas orang ini bermaksud meletakkan tangannya pada makanan, maka Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- memegang tangannya. Kemudian Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- memberitahukan bahwa orang Badui dan gadis kecil ini didatangkan oleh setan, yakni setan menggoda keduanya dan mendorong keduanya untuk datang, agar ia mendapati makanan itu halal melalui keduanya apabila keduanya makan tanpa menyebut nama Allah. Keduanya bisa jadi dimaafkan karena tidak tahu; gadis ini karena masih kecil dan orang itu karena ia seorang Arab Badui. Akan tetapi setan mendatangkan keduanya semata-mata karena apabila keduanya makan tanpa menyebut nama Allah, ia bisa ikut menikmati makanan. Kemudian Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- bersumpah bahwa tangan setan ada bersama tangan keduanya dalam gengaman tangan Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-.

صلى الله عليه وسلم-، فلا يضعون أيديهم في الطعام حتى يضع يده. فحضر مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ذات يوم طعاماً فلماً بدءوا -أو قُدّم لهم- جاءت جاريتة، يعني طفلة صغيرة "كأنما تدفع دفعاً"، يعني كأنها تركض، فأرادت أن تضع يدها في الطعام بدون أن تسمي الله؛ فأمسك النبي -صلى الله عليه وسلم- بيدها، ثم جاء أعرابي كذلك كأنما يدفع دفعاً، فوضع يده في الطعام؛ فأمسك النبي -صلى الله عليه وسلم- بيده، ثم أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن هذا الأعرابي وهذه الجارية جاء بهما الشيطان، أي: وسوس لهما ودفعهما للمجيء؛ لأجل أن يستحلّ الطعام بهما إذا أكلا بدون تسمية. وهما قد يكونان معذورين لجهلتهما؛ هذه لصغرها وهذا أعرابي، لكن الشيطان أتى بهما من أجل أنهما إذا أكلا بدون تسمية شارك في الطعام. ثم أقسم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يد الشيطان مع أيديهما في يد النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- جَارِيَّةٌ : الفتاة الصغيرة.
- تُدْفَعُ : أي: لشدّة سرعتها.
- يَسْتَحِلُّ : يتمكّن من أكله، والمعنى أن الشيطان يتمكن من أكل الطعام إذا شرع فيه إنسان بغير ذكر الله.
- أعرابي : ساكن البادية.
- الشَّيْطَانُ : مأخوذ من شاط: إذا احترق. أو من شطن: إذا بعد؛ لبعده عن الخير.
- فَأَخَذْتُ بِيَدِهَا : نَحَيْتُهَا عن الطعام، ومنعتها من الأكل؛ منعاً للشيطان مما أراد.

**فوائد الحديث:**

١. احترام الصحابة لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأدبهم معه.
٢. من آداب الطعام أن ينتظر الصغير حتى يبدأ الكبير والفاضل في الأكل.

٣. الشيطان يدفع بعض أهل الغفلة لأعمال هو يرتضيها؛ ليمكن من الوصول إلى مبتغاه، ومن ذلك ما في هذا الحديث.
٤. أنه إذا جاء أحد يريد أن يأكل ولم تسمعه سمي فأمسك بيده حتى يُسَي.
٥. وجوب تغيير المنكر ممن كان عالماً.
٦. أن هذا الحديث آية من آيات الرسول -صلى الله عليه وسلم-، حيث أعلمه الله -تعالى- بما حصل في هذه القصة.
٧. الشيطان لا يتمكن من طعام أهل الإيمان إلا إذا لم يذكر اسم الله عليه.
٨. أن الإنسان إذا أتى في أثناء الطعام فليسم ولا يقل سمي الأولون قبلي.
٩. استحباب تعليم الناس أدب الأكل والشرب في الإسلام.
١٠. تأكد التسمية عند الأكل، والصحيح أن التسمية عند الأكل واجبة، وأن الإنسان إذا لم يسم فهو عاص لله عز وجل، وراض بأن يشاركه في طعامه أعدى عدوه، وهو الشيطان.
١١. استحباب القسم؛ لتوكيد الأمر عند السامع.
١٢. الشيطان يأكل حقيقة ويشرب حقيقة، وله يدان يستخدمهما في حاجته.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ٢٠٠٧ م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ، ١٩٨٧ م.

الرقم الموحد: (3507)

**Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya budak itu apabila bersikap tulus pada tuannya dan melakukan ibadah pada Allah dengan baik, ia mendapatkan pahalanya dua kali." (Muttafaq 'Alaih). Dari Abu Musa al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu-, ia mengatakan; Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Budak yang menjalankan ibadah dengan baik pada Rabb-nya dan menunaikan pada tuannya apa yang menjadi kewajibannya, baik berupa hak (tuannya), nasihat maupun ketaatan, maka ia mendapatkan dua pahala." (HR. Bukhari).**

إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا نَصَحَ لِسَيِّدِهِ، وَأَحْسَنَ عِبَادَةَ اللَّهِ،  
فَلَهُ أَجْرُهُ مَرَّتَيْنِ

**1120. Hadis:**

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya budak itu apabila bersikap tulus pada tuannya dan melakukan ibadah pada Allah dengan baik, ia mendapatkan pahalanya dua kali." (Muttafaq 'Alaih). Dari Abu Musa al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu-, ia mengatakan; Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Budak yang menjalankan ibadah dengan baik pada Rabb-nya dan menunaikan pada tuannya apa yang menjadi kewajibannya, baik berupa hak (tuannya), nasihat maupun ketaatan, maka ia mendapatkan dua pahala".

**١١٢٠. الحديث:**

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا نَصَحَ لِسَيِّدِهِ، وَأَحْسَنَ عِبَادَةَ اللَّهِ، فَلَهُ أَجْرُهُ مَرَّتَيْنِ». عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «الْمَمْلُوكُ الَّذِي يُحْسِنُ عِبَادَةَ رَبِّهِ، وَيُؤَدِّي إِلَى سَيِّدِهِ الَّذِي عَلَيْهِ مِنَ الْحَقِّ، وَالتَّصِيحَةِ، وَالطَّاعَةِ، لَهُ أَجْرَانِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Apabila budak melaksanakan kewajibannya terhadap tuannya berupa melayani, menaati dalam kebaikan dan memberikan nasehat untuknya, serta melaksanakan hak Allah berupa menunaikan apa yang Allah wajibkan dan menjauhi apa yang Allah larang, maka ia memiliki dua pahala di hari kiamat kelak; karena ia dibebani dua perkara. Pertama; Hak tuannya, bila ia menunaikan hak tuannya ia mendapatkan satu pahala. Kedua; Pahala taat pada Rabb-nya, bila budak menaati Rabb-nya ia mendapatkan satu pahala lain.

**المعنى الإجمالي:**

إذا قام العبد بما وجب عليه لسيده من خدمته وطاعته بالمعروف وبذلل النصيحة له وقام بحق الله -تعالى- من أداء ما افترضه الله عليه واجتنب ما نهاه عنه، كان له الأجر مرتين يوم القيامة؛ لأنه مُكَلَّفٌ بأمرين: الأول: حق السيد، فإذا قام بحق سيده كان له أجر. والثاني: أجر طاعة ربِّه، فإذا أطاع العبد ربِّه كان له أجر.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** حديث ابن عمر -رضي الله عنه-: متفق عليه. حديث أبي موسى -رضي الله عنه-: متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- نصح لسيده: قام بخدمته قدر طاقته، وحسب استطاعته، وحفظ له ماله.
- أحسن عبادة الله: جاء بها مستوفية للأركان والشروط.
- الذي عليه: ما وجب عليه.

**فوائد الحديث:**

١. فضل المملوك الذي يؤدي حق الله وحق مآليه.
٢. نصيحة العبد لسيده تشمل أداء حقه في الخدمة، والطاعة وحفظ المال؛ لأن العبد راعٍ في مال سيده، وهو مسؤول عن رعيته.
٣. من اتصف بذلك، فله أجره مرتين.
٤. مواساة الضعفاء كالعبيد ومن في معاناهم، وتطبيب خاطرهم وحثهم على الصبر على ما امتحنوا به، وأن يحتسبوا ذلك عند ربهم.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ/١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهاللي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3607)

**Jika seorang hamba melaknat sesuatu, maka laknat itu akan naik ke langit, lalu tertutuplah pintu-pintu langit. Kemudian laknat itu akan turun lagi ke bumi, namun pintu-pintu bumi telah tertutup. Laknat itu kemudian bergerak ke kanan dan ke kiri, jika tidak mendapatkan tempat sasaran, dia akan menghampiri orang yang dilaknat, jika ia layak dilaknat. Namun jika tidak, maka laknat itu akan kembali kepada orang yang melaknat.**

إن العبد إذا لعن شيئاً، صعدت اللعنة إلى السماء، فتغلق أبواب السماء دونها، ثم تهبط إلى الأرض، فتغلق أبوابها دونها، ثم تأخذ يميناً وشمالاً، فإذا لم تجد مساعاً رجعت إلى الذي لعن، فإن كان أهلاً لذلك، وإلا رجعت إلى قائمها

#### 1121. Hadis:

Dari Abu Darda' -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū': Jika seorang hamba melaknat sesuatu, maka laknat itu akan naik ke langit, lalu tertutuplah pintu-pintu langit. Kemudian laknat itu akan turun lagi ke bumi, namun pintu-pintu bumi telah tertutup. Laknat itu kemudian bergerak ke kanan dan ke kiri, jika tidak mendapatkan tempat sasaran, dia akan menghampiri orang yang dilaknat, jika ia layak dilaknat. Namun jika tidak, maka laknat itu akan kembali kepada orang yang melaknat.

#### ١١٢١. الحديث:

عن أبي الدرداء -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن العبد إذا لعن شيئاً، صعدت اللعنة إلى السماء، فتغلق أبواب السماء دونها، ثم تهبط إلى الأرض، فتغلق أبوابها دونها، ثم تأخذ يميناً وشمالاً، فإذا لم تجد مساعاً رجعت إلى الذي لعن، فإن كان أهلاً لذلك، وإلا رجعت إلى قائمها»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Seorang hamba jika melaknat sesuatu dengan lisannya maka sungguh laknatnya itu akan naik ke langit. Akan tetapi pada saat itu pintu-pintu langit tertutup, lantas laknat tersebut kembali ke bumi, namun pintu-pintu bumi juga tertutup saat itu sehingga laknat tersebut tidak dapat memasukinya. Kemudian laknat tersebut bergerak ke kanan dan ke kiri, jika ia tidak mendapati suatu jalan atau tempat, maka ia kembali kepada objek yang dilaknat itu. Apabila objek itu layak mendapatkan laknat maka laknat tersebut menimpanya dan berhenti di situ, namun jika tidak maka laknat tersebut kembali kepada orang yang melaknat dan akan menimpanya.

#### المعنى الإجمالي:

العبد إذا لعن شيئاً بلسانه فإن لعنته هذه تصعد إلى السماء، لكن أبواب السماء تغلق عندها، فترجع إلى الأرض، وتغلق أبواب الأرض أيضاً عندها فلا تدخلها، ثم تذهب يميناً وشمالاً، فإن لم تجد طريقاً أو مستقراً، رجعت للشيء الملعون، فإن كان يستحق اللعنة استقرت عنده، وإلا رجعت لصاحبها اللاعن فأصابته.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** أبو الدرداء -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• مساعاً : مكاناً تذهب له.

**فوائد الحديث:**

١. قبح اللعن وشناعته

٢. اللعن يعود بالضرر على صاحبه إن لم يستحقه الشيء الملعون.

**المصادر والمراجع:**

- ١- رياض الصالحين للنووي. تحقيق: ماهر الفحل. دار ابن كثير. دمشق. ط١. ٢٠٠٧م. ٢- سنن أبي داود، لأبي داود السجستاني. تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. دار الفكر. ٣- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لابن علان. دار الكتاب العربي/بيروت. ٤- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين: شرح الدكتور مصطفى الحن وآخرين. مؤسسة الرسالة. ط١. ١٩٨٧. ٥- كنوز رياض الصالحين. المجلس العلمي كنوز دار إشبيلية. الرياض. ط١. ٢٠٠٩م. ٦- تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز آل مبارك. تحقيق: عبد العزيز آل حمد. دار العاصمة. ط١، الرياض. ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (6986)

**Sesungguhnya seorang hamba benar-benar lepas berbicara dengan satu kalimat yang tidak ia pikirkan baik atau tidaknya, maka dia akan tergelincir ke dalam neraka yang lebih jauh daripada jarak antara timur dan barat.**

إن العبد ليتكلم بالكلمة ما يتبين فيها يزل بها إلى النار أبعد مما بين المشرق والمغرب

**1122. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Sesungguhnya seorang hamba benar-benar lepas berbicara dengan satu kalimat yang tidak ia pikirkan baik atau tidaknya, maka dia akan tergelincir ke dalam neraka yang lebih jauh daripada jarak antara timur dan barat".

**١١٢٢. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ-: «إِنَّ الْعَبْدَ لِيَتَكَلَّمَ بِالْكَلِمَةِ مَا يَتَّبِعُ فِيهَا يَزُلُّ بِهَا إِلَى النَّارِ أْبْعَدَ مِمَّا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepada kita bahwa ada orang yang tidak menimbang lebih dahulu ketika ingin bicara, apakah perkataan yang akan diucapkannya ini baik atau tidak? Akibatnya, karena tidak berpikir, maka orang yang berbicara tersebut bisa terjatuh ke dalam hal yang dilarang dan dirinya akan ditimpa azab Allah di neraka jahanam - kita berlindung kepada Allah - Bahkan mungkin saja ia jatuh ke dalam jurang neraka yang jaraknya lebih jauh daripada jarak timur dan barat.

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا -صلى الله عليه وسلم- أن هناك من الناس من لا يفكر عند إرادته الكلام هل هذا الكلام الذي سيقوله خير أم لا؟. والنتيجة تكون أن هذا المتكلم يقع بسبب عدم هذا التفكير في المحذور، ويعرض نفسه لعذاب الله في نار جهنم - عياذا بالله - وربما يسقط في النار لمسافة هي أبعد مما بين المشرق والمغرب.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يتبين : يفكر أنها خير أم لا.

• يزل : يسقط.

**فوائد الحديث:**

١. ينبغي للإنسان أن لا يكثر الكلام.

٢. يجب على الإنسان أن يحفظ لسانه في كل أحواله، كالغضب والرضا، وألا يتكلم فيما لا يعنيه.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد

بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - التَّنْوِيرُ شَرْحُ الْجَامِعِ الصَّغِيرِ، محمد بن إسماعيل الصنعاني، المحقق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م.

الرقم الموحد: (3479)

**Sesungguhnya kubur itu tempat singgah pertama dari tempat-tempat singgah akhirat. Jika (seseorang) selamat darinya maka setelahnya lebih mudah, dan jika ia tidak selamat darinya maka setelahnya lebih sulit.**

إن القبر أول منزل من منازل الآخرة، فإن نجا منه فما بعده أيسر منه، وإن لم ينج منه فما بعده أشد منه

**1123. Hadis:**

Dari Hāni', bekas budak Usmān, menuturkan, "Usmān apabila berdiri di atas kubur ia menangis hingga membasahi jenggotnya. Ditanyakan padanya, "Engkau menyebut Surga dan Neraka namun engkau tidak menangis, tapi mengapa engkau menangis karena kubur ini?" Ia menjawab, "Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah bersabda, "Sesungguhnya kubur itu tempat singgah pertama dari tempat-tempat singgah akhirat. Jika (seseorang) selamat darinya maka setelahnya lebih mudah, dan jika ia tidak selamat darinya maka setelahnya lebih sulit".

**١١٢٣. الحديث:**

عن هاني مولى عثمان قال: كان عثمان إذا وقف على قبر بكى حتى يبيل لحيته، فقيل له: تذكر الجنة والنار فلا تبكي وتبكي من هذا؟ فقال: إن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: «إنَّ القبرَ أولُ مَنْزِلٍ من منازل الآخرة، فإن نجا منه فما بعده أيسر منه، وإن لم ينج منه فما بعده أشد منه».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Usmān bin Affān -raḍiyallāhu 'anhu- apabila berdiri di atas suatu kubur ia menangis hingga air matanya membasahi jenggot. Ditanyakan padanya, "Anda mengingat Surga dan Neraka namun tidak menangis, tetapi mengapa Anda menangis karena kubur ini? Maka ia memberitahukan bahwa ia menangis karena pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa kubur merupakan tempat singgah pertama dari tempat-tempat singgah akhirat. Jika seseorang selamat dari kubur dan ujian, kesulitan serta siksaan di dalamnya maka setelahnya lebih mudah. Sebab seandainya ia memiliki dosa pasti sudah dihapuskan dengan siksa kubur. Dan jika ia tidak selamat dari kubur, tidak terhindar dari siksa kubur, tidak dihapus dosa-dosanya dengan siksa tersebut, dan masih ada dosa pada dirinya yang karenanya ia berhak mendapatkan siksa, maka setelahnya lebih berat lagi. Karena siksa Neraka itu lebih dahsyat.

**المعنى الإجمالي:**

كان عثمان بن عفان -رضي الله عنه- إذا وقف على قبر بكى حتى تبل دموعه لحيته، فقيل له: تذكر الجنة والنار فلا تبكي وتبكي من القبر؟ فأخبرهم أنه يبكي لأنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخبر أن القبر أول منزل من منازل الآخرة، فإن نجا الإنسان من القبر وما فيه من امتحان وشدة وعذاب فما بعده أسهل منه؛ لأنه لو كان عليه ذنب لكُفِّر بعذاب القبر، وإن لم ينج منه، ولم يتخلص من عذاب القبر ولم يكفر ذنوبه به وبقي عليه شيء مما يستحق العذاب به فما بعده أشد منه؛ لأن عذاب النار أشد.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > أهوال القبور

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عثمان بن عفان -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن الترمذي.

**معاني المفردات:**

• مولى: عتيق، أي كان مملوكًا لعثمان -رضي الله عنه- فأعتقه.

• منزل : مكان نزول ومكث، والمراد: أن مراحل الحياة الآخرة تبدأ بالقبر.

### فوائد الحديث:

١. بيان ما كان عليه عثمان -رضي الله عنه- من الخوف من الله -تعالى- مع أنه من المبشرين بالجنة.
٢. مشروعية البكاء عند تذكر أهوال القبر والقيامة.
٣. إثبات ما في القبر من فتنة وشدة وعذاب أو نعيم.
٤. أن نجات العبد من عذاب القبر علامة على أن ما بعده من المنازل أيسر منه، وأن عدم نجاته -والعياذ بالله- علامة على أن ما بعده أشد منه.

### المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. تحفة الأحمدي بشرح جامع الترمذي، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح: علي بن سلطان القاري -دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (11205)

## Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla menerima taubat seorang hamba selama nyawanya belum sampai ke tenggorokan.

إِنَّ اللَّهَ -عَزَّ وَجَلَّ- يَقْبَلُ تَوْبَةَ الْعَبْدِ مَا لَمْ يُغْرِغْ

### 1124. Hadis:

١١٢٤. الحديث:

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla menerima taubat seorang hamba selama nyawanya belum sampai ke tenggorokan".

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِنَّ اللَّهَ -عَزَّ وَجَلَّ- يَقْبَلُ تَوْبَةَ الْعَبْدِ مَا لَمْ يُغْرِغْ».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

درجة الحديث: حسن

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Allah 'Azza wa Jalla menerima taubat seorang hamba selama nyawanya belum sampai di tenggorokan. Apabila nyawa sudah sampai ke tenggorokan, maka tidak ada taubat baginya. Hal ini berdasarkan firman Allah -Ta'ālā-, "Dan taubat itu tidaklah (diterima Allah) dari mereka yang melakukan kejahatan hingga apabila datang ajal kepada seseorang dari mereka, (barulah) dia mengatakan, "Saya benar-benar bertaubat sekarang." (QS. An-Nisa': 18).

اللَّهُ -عَزَّ وَجَلَّ- يَقْبَلُ تَوْبَةَ الْعَبْدِ مَا لَمْ تَصِلِ الرُّوحُ الْحَلْقَوْمَ، فَإِذَا وَصَلَتْ الرُّوحُ الْحَلْقَوْمَ فَلَا تَوْبَةَ، وَقَوْلُهُ -تَعَالَى: {وَلَيْسَتْ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْآنَ}، [النساء: ١٨].

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب < التوبة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- توبة العبد: التوبة: الاعتراف والندم والإقلاع والعزم على ألا يعاود الإنسان ما اقترفه.
- ما لم يغرغ: المراد: الاحتضار.

**فوائد الحديث:**

١. من شروط التوبة أن تقع من المكلف قبل أن يصل إلى حالة لا تمكن الحياة بعدها عادة.
٢. لا تقبل التوبة في حالة الغرغرة.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة الثانية. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (4315)

**Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla memerintahkanku untuk membacakan kepadamu, "Tidaklah orang-orang yang kafir dari golongan Ahli Kitab (لم يكن الذين كفروا).**

**إن الله - عز وجل - أمرني أن أقرأ عليك (لم يكن الذين كفروا)**

**1125. Hadis:**

Dari Anas bin Malik Radhiyallahu 'Anhu berkata, Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda kepada Ubay bin Ka'ab Radhiyallahu 'Anhu, "Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla memerintahkanku untuk membacakan kepadamu, "Tidaklah orang-orang yang kafir dari golongan Ahli Kitab, (لم يكن الذين كفروا) aku bertanya, "apakah Allah menyebut namaku?" Beliau menjawab, "iya." Seketika itu Ubay menangis. Dalam satu riwayat, "Maka seketika itu juga Ubay menangis".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadits ini disebutkan bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam memberitahu Ubay bahwa Allah Subhanahu wa Ta'ala memerintahkan beliau agar membacakan surat Al-Bayyinah kepadanya. Lalu Ubay Radhiyallahu 'Anhu bertanya, "Bagaimana ini bisa terjadi?" Sebab biasanya orang yang lebih rendah (Ubay) membacakan untuk orang yang lebih utama (Rasulullah) bukan sebaliknya. Maka saat Ubay mendapatkan kepastian dari Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, bahwa Allah menyebut namanya, ia pun menangis karena sangat senang dan gembira ketika namanya disebut oleh Allah Subhanahu wa Ta'ala.

**١١٢٥. الحديث:**

عن أنس بن مالك - رضي الله عنه - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم - لأبي بن كعب - رضي الله عنه: «إن الله - عز وجل - أمرني أن أقرأ عليك: (لم يكن الذين كفروا...) قال: وسمائي؟ قال: (نعم) فبكي أبي. وفي رواية: فجعَلُ أبي يبكي.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث أن النبي - صلى الله عليه وسلم - يخبر أبا كعب - رضي الله عنه - بأن الله - تعالى - أمره أن يقرأ عليه سورة البينة، فتعجب أبي - رضي الله عنه - كيف يكون هذا؟! لأن الأصل أن يقرأ المفضل على الفاضل لا العاقل على المفضل، فلما تحقق أبي من النبي صلى الله عليه وسلم، وتأكد منه بأن الله ذكر اسمه بكى - رضي الله عنه - عند ذلك فرحاً وسروراً بتسمية الله - تعالى - إياه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** متفق عليه. الرواية الثانية: رواها البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• كفروا: الكفر أصله الجحود والعناد المستلزم للاستكبار والعصيان.

**فوائد الحديث:**

١. جواز البكاء فرحاً وسروراً عند حصول النعمة وخشية من التقصير في شكر المنعم سبحانه.
٢. فضيلة أبي بن كعب رضي الله عنه ومكانته في حفظ القرآن وقراءته.
٣. استحباب عرض القرآن على الآخرين وأنه سنة.
٤. فيه إشارة إلى أن أبي بن كعب رضي الله عنه أقرأ الصحابة فإذا قرأ عليه النبي صلى الله عليه وسلم مع عظيم منزلته كان غيره بطريق التبع له.
٥. امتثال النبي - صلى الله عليه وسلم - لأمر ربه - تعالى -

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة- بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ. - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل مأمون شبحا، دار المعرفة . - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. - تهذيب اللغة/محمد بن أحمد بن الأزهر الهروي، أبو منصور -المحقق: محمد عوض مرعب- دار إحياء التراث العربي - بيروت- الطبعة: الأولى، ٢٠٠١ م. - الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية/أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي - تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار- دار العلم للملايين - بيروت- الطبعة: الرابعة ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م.

الرقم الموحد: (3601)

## Sesungguhnya Allah telah menetapkan untuk wanita itu surga karena perbuatannya atau membebaskannya dari neraka.

### 1126. Hadis:

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anha-, ia berkata, "Aku didatangi oleh seorang wanita miskin yang membawa kedua anak perempuannya, lalu aku memberikan makanan kepada wanita itu berupa tiga butir kurma. Wanita itu memberikan setiap satu butir kurma kepada masing-masing anaknya dan sebuah lagi diangkatnya ke mulutnya. Namun, kedua anaknya itu meminta kurma yang hendak dimakannya tersebut, lalu wanita tadi membelah buah kurma yang hendak dimakan itu menjadi dua bagian dan diberikan kepada keduanya. Keadaan wanita itu membuat aku takjub, lalu aku memberitahukan apa yang dilakukan wanita tersebut kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas beliau bersabda, "Sesungguhnya Allah telah menetapkan untuk wanita itu surga karena perbuatannya atau membebaskannya dari neraka".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadis Aisyah -radīyallāhu 'anha- ini menggambarkan satu rambu baru dari kasih sayang orang dewasa kepada anak kecil. Aisyah berkata, "Aku didatangi oleh seorang wanita miskin yang membawa kedua anak perempuannya, lalu aku memberikan makanan kepadanya berupa tiga butir kurma." Yakni, aku memberikan tiga butir kurma kepada wanita miskin itu. Tak lama kemudian wanita miskin tersebut memberikan sebutir kurma kepada anaknya dan memberikan sebutir kurma yang lain kepada anak yang kedua. Setelah itu ia mengangkat butir kurma ketiga ke mulutnya untuk disantap. Namun, kedua anaknya itu meminta kurma tersebut," yakni, kedua anak perempuan itu memandang kepada kurma yang diangkat oleh ibunya. Sang ibu tidak jadi menyantapnya, tetapi dia membelahnya menjadi dua bagian dan memberikannya kepada keduanya. Dengan demikian setiap anak perempuan tersebut menyantap satu setengah butir kurma, sedangkan sang ibu tidak memakan apapun. Lantas Aisyah -radīyallāhu 'anha- menuturkan hal itu kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan mengabarkan kepada beliau apa yang telah diperbuat oleh wanita itu. Beliau memberitahu Aisyah,

إن الله قد أوجب لها بها الجنة، أو أعتقها بها من النار

### ١١٢٦. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: جَاءَتْنِي مِسْكِينَةٌ تَحْمِلُ ابْنَتَيْنِ لَهَا، فَأَطْعَمْتُهَا ثَلَاثَ تَمَرَاتٍ، فَأَعْطَت كُلَّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا تَمْرَةً وَرَفَعَتْ إِلَيَّ فِيهَا تَمْرَةً لِتَأْكُلَهَا، فَاسْتَطَعَمْتُهَا ابْنَتَاهَا، فَشَقَّتِ التَّمْرَةَ الَّتِي كَانَتْ تَرِيدُ أَنْ تَأْكُلَهَا بَيْنَهُمَا، فَأَعْجَبَنِي شَأْنُهَا، فَذَكَرْتُ الَّذِي صَنَعَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فقال: «إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَوْجَبَ لَهَا بِهَا الْجَنَّةَ، أَوْ أَعْتَقَهَا بِهَا مِنَ النَّارِ».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

يُصَوِّرُ حَدِيثُ عَائِشَةَ -رضي الله عنها- معلما جديدا من رحمة الكبار بالصغار، حيث قالت: جاءتني مسكينة تحمل ابنتين لها فأطعمتها ثلاث تمرات: أي فأعطتها ثلاث تمرات، فما كان من المرأة المسكينة إلا أن أعطت إحدى البنيتين واحدة، والثانية التمرة الأخرى، ثم رفعت الثالثة إلى فيها لتأكلها، فاستطعمتها: يعني أن البنيتين نظرتا إلى التمرة التي رفعتها الأم - فلم تطعمها الأم بل شقتها بينهما نصفين، فأكلت كل بنت تمره ونصفا والأم لم تأكل شيئا. فذكرت عائشة -رضي الله عنها- ذلك للرسول -صلى الله عليه وسلم- وأخبرته بما صنعت المرأة، فأخبرها: "أن الله أوجب لها بها الجنة، أو أعتقها بها من النار" يعني: لأنها لما رحمتها هذه الرحمة العظيمة أوجب الله لها بذلك الجنة.

"Sesungguhnya Allah telah menetapkan untuk wanita itu surga karena perbuatannya atau membebaskannya dari neraka." Yakni, karena wanita itu menyayangi kedua anak perempuannya dengan kasih sayang yang besar, maka Allah menetapkan baginya surga atas kasih sayangnya itu.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- فَاسْتَظَعَمَتْهَا : طلبت منها أن تطعمهما التمرة.
- شَأْنُهَا : حالها، وهو إيثارها الصغار على نفسها.
- الَّذِي صَنَعَتْ : أي الأمر الذي فعلت.

**فوائد الحديث:**

١. فضل الصدقة التي تدل على صدق المؤمن في إيمانه بربه وثقته بوعده وفضله.
٢. جواز تصدق المرأة من مال زوجها بإذنه العام والخاص، ويكون للزوجة أجر الإنفاق، وللزوج الأجر كذلك؛ لأنه رضي بالنفقة من ماله.
٣. شدة رحمة الأمهات بالأولاد وخشيتهم عليهم الضياع.
٤. رفع الإسلام من شأن الجنس الأنثوي الذي كان محل سخط العرب أيام الجاهلية، بل رتب الإسلام على حسن تربية البنات والإنفاق عليهن تيسير دخول الجنة والنجاة من النار.
٥. أن ملاطفة الصبيان والرحمة بهم من أسباب دخول الجنة والنجاة من النار، نسأل الله أن يكتب لنا ولكم ذلك.
٦. فضل الإيثار على النفس، ورحمة الصغار، ومزيد الإحسان والرفق بالبنات وأن ذلك سبب لدخول الجنة والعتق من النار.

**المصادر والمراجع:**

تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3133)

**Sesungguhnya Allah tidak mencabut ilmu dengan cara mencabutnya dari (dada) manusia, tapi Allah mencabut ilmu dengan mencabut (mewafatkan) para ulama.**

**1127. Hadis:**

Dari Abdullah bin Amru bin Al-'Āṣ -raḍiyallāhu 'anhuma-, ia berkata, "Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah tidak mencabut ilmu dengan cara mencabutnya dari (dada) manusia, tapi Allah mencabut ilmu dengan mencabut (mewafatkan) para ulama, sehingga ketika Dia tidak menyisahkan seorang pun yang berilmu, maka orang-orang pun menjadikan pemimpin mereka orang-orang yang bodoh, kemudian mereka ditanya lalu mereka pun memberi fatwa tanpa ilmu, maka mereka sesat dan menyesatkan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dari Abdullah bin 'Amru -aḍiyallāhu 'anhuma-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah tidak mencabut ilmu," maksudnya adalah ilmu kitab dan sunah serta yang berkaitan dengan keduanya. "dengan cara mencabutnya dari (dada) manusia," yakni, ilmu tidak dicabut dari manusia dengan cara mengangkatnya dari tengah-tengah mereka ke langit. "tapi Allah mencabut ilmu," yakni mengangkatnya. "dengan mencabut (mewafatkan) para ulama," yakni, dengan kematian mereka dan diangkatnya ruh mereka. "sehingga ketika Dia tidak menyisahkan," yakni Allah. "seorang pun yang berilmu," dengan dicabutnya nyawanya. "Orang-orang pun menjadikan pemimpin mereka," yakni, khalifah, hakim, mufti, imam dan syaikh. "orang-orang yang bodoh," juhhālan adalah bentuk plural dari jāhil, yakni orang-orang bodoh. "kemudian mereka ditanya lalu mereka pun memberi fatwa," Yakni, mereka menjawab dan menetapkan hukum. "tanpa ilmu maka mereka sesat" yakni, mereka menjadi orang-orang yang sesat. "dan menyesatkan." Yakni, mereka menjadi orang-orang yang menyesatkan orang lain sehingga kebodohan merebak di dunia. Dalam hadis ini terdapat isyarat bahwa ilmu akan dicabut hingga di bumi tidak tersisa satu pun orang berilmu yang membimbing manusia kepada agama Allah. Dengan demikian, setelah itu umat menjadi runtuh dan tersesat. Lihat, Mirqāt Al-Mafātīḥ, (1/460), Syarḥu Riyāḍiṣ Ṣāliḥīn, (2/452).

إن الله لا يقبض العلم انتزاعاً ينتزعه من الناس، ولكن يقبض العلم بقبض العلماء

**١١٢٧. الحديث:**

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- ، قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبِضُ الْعِلْمَ انْتِزَاعًا يَنْتَزِعُهُ مِنَ النَّاسِ، وَلَكِنْ يَقْبِضُ الْعِلْمَ بِقَبْضِ الْعُلَمَاءِ، حَتَّى إِذَا لَمْ يُبْقِ عَالِمًا، اتَّخَذَ النَّاسُ رُؤُوسًا جُهَالًا، فَسُئِلُوا فَأَفْتَوْا بِغَيْرِ عِلْمٍ، فَضَلُّوا وَأَضَلُّوا».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

عن عبدالله بن عمرو -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "إن الله لا يقبض العلم، المراد به علم الكتاب والسنة وما يتعلق بهما، انتزاعاً ينتزعه من الناس"، يعني: لا يقبض العلم من الناس بأن يرفعه من بينهم إلى السماء، "ولكن يقبض العلم"، أي: يرفعه، "بقبض العلماء"، أي: بموتهم ورفع أرواحهم، "حتى إذا لم يبق"، أي: الله، "عالمًا"، بقبض روحه "اتخذ الناس رؤوساً"، أي: خليفة وقاضياً ومفتياً وإماماً وشيخاً، "جهالاً"، جمع جاهل أي: جهلة، "فسئلوا، فأفتوا"، أي: أجابوا وحكموا، "بغير علم، فضلوا" أي: صاروا ضالين، "وأضلوا"، أي: مضلين لغيرهم، فيعم الجهل العالم، ففي هذا الحديث إشارة إلى أن العلم سيقبض، ولا يبقى في الأرض عالم يرشد الناس إلى دين الله، فتتدهور الأمة وتضل بعد ذلك.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب العالم والمتعلم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- انتزاعاً : من النزع، وهو الجذب والقلع.
- بقبض العلماء : بموتهم.
- رؤوساً : جمع رأس، وهو السيد المقدم في الناس.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على طلب العلم، ليكثر العلماء، ويعم نفع الناس بهم.
٢. موت العلماء مصيبة تحل بالأمة، وتُلم في الإسلام.
٣. الفتوى هي الرياسة الحقيقية، وذم من يقدم عليها بغير علم.
٤. التحذير من استفتهاء الجاهلين، أو الفتوى بغير علم.
٥. الفتوى بالرأي سبيل الضلال والإضلال.
٦. قلة العلم بالدين من علامات قرب القيامة.

**المصادر والمراجع:**

- ١- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. ٣- شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. ٤- صحيح البخاري - الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. ٥- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. ٦- كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. ٧- مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢ هـ. ٨- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (10118)

## Sesungguhnya Allah mencintai hamba yang bertaqwa, selalu merasa cukup dan menyembunyikan (amalnya)

إن الله يحب العبد التقي، الغني، الخفي

### 1128. Hadis:

Dari Sa'ad bin Abi Waqqaş -rađiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Sesungguhnya Allah mencintai hamba yang bertakwa, hamba yang hatinya selalu merasa cukup dan yang suka menyembunyikan amalannya."

### ١١٢٨. الحديث:

عن سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن الله يحب العبد التقي، الغني، الخفي.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Di antara sebab-sebab kecintaan Allah kepada seorang hamba adalah mensifati dirinya dengan tiga sifat berikut ini: Pertama: Hendaklah ia bertakwa kepada Allah, mengerjakan perintah-perintah-Nya dan menjauhi larangan-larangan-Nya. Kedua: Hendaklah ia merasa tidak butuh dengan apa yang ada di tangan manusia dan rida dengan pembagian Allah untuknya. Ketiga: Hendaklah ia menyembunyikan amalannya, tidak mencari ketenaran dirinya dan tidak mengobsesikan itu.

### المعنى الإجمالي:

من أسباب محبة الله للعبد أن يتصف بهذه الصفات الثلاث: الأولى: أن يكون متقياً لله تعالى، قائماً بأوامره ومجتنباً لنواهيه. الثانية: أن يكون مستغنياً عما في أيدي الناس، راضياً بما قسم الله له. الثالثة: أن يكون خفياً، لا يتعرض للشهرة، ولا يرغب فيها.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- التقي: هو الممثل لأوامر الله، المجتنب لنواهيه.
- الغني: هو المكتفي بما في يده وإن كان قليلاً، فلا يطمع بما في أيدي الناس.
- الخفي: المنقطع إلى عبادة الله بالسر.
- العبد: المكلف، والعبودية أفضل أوصاف المكلف، وهو أقصى درجات الخضوع والانقياد.

### فوائد الحديث:

١. في الحديث إثبات صفة المحبة لله -تعالى-.
٢. من جمع هذه الصفات الثلاث فإن الله يجبه.
٣. فضل الخفاء وعدم الحرص على الشهرة بين الناس.
٤. فضل الاستغناء والزهد عما في أيدي الناس.

### المصادر والمراجع:

منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط ١٤٢٨ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (5340)

## Sesungguhnya seorang muslim apabila menjenguk saudaranya yang muslim, ia terus-menerus berada di (antara) buah-buahan surga sampai ia kembali

إن المسلم إذا عاد أخاه المسلم لم يزل في خرفة الجنة حتى يرجع

### 1129. Hadis:

١١٢٩. الحديث:

Dari Šaubān -raḍiyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Sesungguhnya seorang muslim apabila menjenguk saudaranya yang muslim, ia terus-menerus berada di (antara) buah-buahan surga sampai ia kembali." Kemudian ditanya, "Wahai Rasulullah, apakah buah-buahan surga?" Beliau menjawab, "Yaitu, buah-buahan yang telah dipetik."

عن ثوبان -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قَالَ: "إِنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا عَادَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ، لَمْ يَزَلْ فِي خُرْفَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَرْجِعَ"، قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا خُرْفَةُ الْجَنَّةِ؟، قَالَ: "جَنَّاها".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Hadis Šaubān bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya seorang muslim apabila menjenguk saudaranya yang muslim," yakni, saat sakitnya, "ia terus-menerus berada di (antara) buah-buahan surga." Beliau ditanya, "Apakah buah-buahan surga?" Beliau menjawab, "Yaitu, buah-buahan yang telah dipetik. Yakni, ia memetik buah-buahan surga selama ia terus-menerus duduk di sisi orang sakit tersebut. Pahala yang diperoleh oleh orang yang menjenguk orang sakit diserupakan dengan apa yang dipetik oleh orang yang memetik buah-buahan." Ada yang mengatakan, "Yang dimaksud dengan buah-buahan di sini adalah jalan. Maksudnya bahwa orang yang menjenguk itu berjalan di jalan yang mengarahkannya ke surga." Penafsiran pertama lebih utama. Duduk di sisi orang sakit berbeda-beda sesuai dengan perbedaan situasi dan orangnya. Terkadang duduk di sisi orang sakit itu dibutuhkan, dan terkadang juga tidak dibutuhkan. Jika diketahui bahwa orang yang sakit itu akrab dengan orang tersebut dan ia ingin agar berlama-lama di sisinya, maka lebih utama ia berlama-lama dengannya. Jika diketahui bahwa orang yang sakit ingin agar orang yang menjenguk itu sebentar, maka ia tidak boleh dibiarkan berlama-lama. Dengan demikian, setiap kondisi itu membutuhkan sikap tersendiri.

حديث ثوبان أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "إذا عاد المسلم أخاه المسلم -يعني: في مرضه- فإنه لا يزال في خرفة الجنة" قيل: وما خرفة الجنة؟، قال: "جناها"، يعني أنه يجني من ثمار الجنة مدة دوامه جالساً عند هذا المريض، فشبه ما يحوزه عائد المريض من الثواب بما يحوزه الذي يجني الثمر، وقيل: المراد بها هنا الطريق، والمعنى أن العائد يمشي في طريق تؤديه إلى الجنة، والتفسير الأول أولى. والجلوس عند المريض يختلف باختلاف الأحوال والأشخاص، فقد يكون الجلوس عند المريض مطلوباً، وقد يكون غير مطلوب، فإذا علم أن المريض يأنس بهذا الرجل، وأنه يجب أن يتأخر عنده، فالأفضل أن يتأخر، وإذا علم أن المريض يجب أن يخفف العائد، فإنه لا يتأخر، فلكل مقام مقال.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب عيادة المريض

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** ثوبان مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم ورضي عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- خُرْقَة : اسم ما يقطع من الثمار حين يدرك وينضج.
- جناها : كل ما يجتنى من الثمر.

### فوائد الحديث:

١. فضل عيادة المريض، وثواب العائد.
٢. عيادة المريض من الطاعات التي تقرب من الجنة، وتباعد من النار.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ.

الرقم الموحد: (5647)

**Sesungguhnya orang-orang yang bersikap adil di sisi Allah itu akan berada di atas mimbar-mimbar cahaya: (yaitu) orang-orang yang berlaku adil dalam hukum, dan keluarga serta apa yang mereka pimpin**

إن المقسطين عند الله على منابر من نور: الذين يعدلون في حكمهم وأهليهم وما ولوا

**1130. Hadis:**

**١١٣٠. الحديث:**

Dari Abdullah bin Amru bin Al-'aṣ --raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', (Nabi bersabda), "Sesungguhnya orang-orang yang bersikap adil di sisi Allah itu akan berada di atas mimbar-mimbar cahaya: (yaitu) orang-orang yang berlaku adil dalam hukum, dan keluarga serta apa yang mereka pimpin."

عن عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما - قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «إن المُقْسِطِينَ عند الله على منابر من نور: الذين يعدلون في حكمهم وأهليهم وما ولّوا.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Dalam hadis ini terdapat kabar gembira untuk orang-orang yang memimpin dengan haq dan adil di tengah orang-orang yang berada dalam tanggung jawab dan kekuasaannya, dan bahwa mereka akan berada di atas mimbar-mimbar dari cahaya yang hakiki, sebagai suatu bentuk pemuliaan terhadap mereka di sisi Allah 'Azza wa Jalla- pada hari kiamat.

في الحديث بشارة للذين يحكمون بالحق والعدل بين الناس الذين تحت إمرتهم وحكمهم، وأنهم على منابر من نور حقيقة إكراماً لهم يوم القيامة عند الله - عز وجل -. وهذه المنابر عن يمين الرحمن - تعالى -، وفيه إثبات اليمين واليد له - سبحانه - دون تعطيل أو تكييف أو تشبيه أو تحريف.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه مسلم. ملحوظة: في صحيح مسلم زيادة على ما في رياض الصالحين: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إن المقسطين عند الله على منابر من نور، عن يمين الرحمن - عز وجل -، وكلتا يديه يمين.»

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- المقسطين: العادلين.
- عند الله: عند الله يوم القيامة.
- في حكمهم: في قضائهم.
- ما ولّوا: الذي كانت لهم عليه ولاية.

**فوائد الحديث:**

١. فضل العدل والحث عليه.
٢. بيان منزلة العادلين يوم القيامة.
٣. تفاوت منازل أهل الإيمان يوم القيامة كل حسب عمله.
٤. أسلوب الترغيب من أساليب الدعوة التي ترغب المدعو في الطاعة.
٥. إثبات اليد واليمين لله - تعالى - دون تعطيل أو تكييف أو تشبيه أو تحريف.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. تطريز رياض الصالحين لفصيل بن عبد العزيز المبارك النجدي، تحقيق: عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة،

الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.  
الرقم الموحد: (4935)

## Sesungguhnya Ibrahim putraku meninggal dalam masa persusuan, dan sesungguhnya ia memiliki dua ibu susuan yang akan menyempurnakan masa susuannya di Surga.

### 1131. Hadis:

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku tidak pernah melihat seorang pun yang lebih sayang kepada keluarga daripada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Ia menuturkan, "Ibrahim dahulu disusukan di daerah 'Awāli di kota Madinah. Beliau biasa pergi (ke rumah ibu susuan tersebut) dan kami bersama beliau. Beliau masuk ke rumah, sementara rumah tersebut penuh asap. Memang suami ibu susuannya adalah seorang pandai besi. Beliau mengambil Ibrahim lalu menciuminya, kemudian pulang." 'Amru mengatakan, "Ketika Ibrahim meninggal, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Ibrahim putraku meninggal dalam masa persusuan, dan sesungguhnya ia memiliki dua ibu susuan yang akan menyempurnakan masa susuannya di Surga".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa ia tidak melihat seseorang yang lebih sayang pada keluarga dan anak-anak kecil daripada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ibrahim, putra Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- disusui oleh seorang ibu susuan di desa dalam wilayah Madinah. Dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa pergi (ke rumah ibu susuan tersebut) bersama sebagian sahabat untuk mengunjunginya. Beliau masuk rumah dan mendapati rumah tersebut berasap, karena suami ibu susuannya seorang pandai besi. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengambil Ibrahim lalu menciuminya, kemudian pulang. Ketika Ibrahim meninggal dunia, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersada, "Sesungguhnya Ibrahim putraku meninggal dalam masa persusuan, dan sesungguhnya ia memiliki dua ibu susuan yang akan menyempurnakan masa susuannya di Surga hingga lengkap dua tahun." Yang demikian itu karena Ibrahim meninggal saat masih berusia 16 atau 17 bulan. Maka dua ibu susuan di Surga tersebut akan menyusuinya di sisa masa dua tahun, karena ini batas maksimal masa menyusu berdasarkan nas Alquran. Ini sebuah penghormatan untuknya dan ayahnya -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

إن إبراهيم ابني وإنه مات في الثدي، وإن له لظئرين تكملان رضاعه في الجنة

### ١١٣١. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: «ما رأيتُ أحداً كان أرحم بالعيال من رسول الله -صلى الله عليه وسلم-»، قال: «كان إبراهيم مُسْتَرْضِعاً له في عَوَالِي المدينة، فكان ينطلق ونحن معه، فيدخل البيت وإنه لَيُدَخِّنُ، وكان ظئره قَيْئاً، فيأخذه فيقبِّله، ثم يرجع». قال عمرو: فلما تُوفي إبراهيم قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إن إبراهيم ابني، وإنه مات في القَدِي، وإن له لظئرين تُكْمِلان رضاعه في الجنة».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

يخبر أنس بن مالك -رضي الله عنه- أنه ما رأى أحداً كان أرحم بالعيال والأطفال الصغار من رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وكان إبراهيم ابن النبي -صلى الله عليه وسلم- ترضعه مرضعة في قرى عند المدينة، فكان -صلى الله عليه وسلم- يذهب وبعض الصحابة معه ليزوره، فيدخل البيت فيجد البيت يدخن؛ وذلك لأن زوج مرضعته كان حاداً، فكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يأخذ إبراهيم فيقبِّله ثم يرجع، فلما تُوفي إبراهيم قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إن إبراهيم ابني، وإنه مات وهو في سن الرضاع، وإن له مرضعتين تتمان رضاعه في الجنة حتى يتم السنتين؛ وذلك لأن إبراهيم توفي وله ستة عشر شهراً أو سبعة عشر شهراً، فترضعانه بقية السنتين فإنه تمام الرضاعة بنص القرآن، وهذا كرامة له ولأبيه -صلى الله عليه وسلم-».

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل آل البيت رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- مُسْتَرَضَعًا : له مرضعة.
- عَوَالِي المدينة : القرى التي عند المدينة.
- الظُّثْرُ : هي التي ترضع ولد غيرها، وزوجها ظُثْرٌ لذلك الرضيع، فلفظة الظُّثْرُ تقع على الأنثى والذكر.
- قَيْئًا : حدادًا.

**فوائد الحديث:**

١. بيان كريم خلقه - صلى الله عليه وسلم - ورحمته للعيال والضعفاء، وفيه فضيلة رحمة العيال والأطفال وتقبلهم.
٢. جواز أن ترضع المرأة ولد غيرها.
٣. بيان فضيلة إبراهيم ابن النبي - صلى الله عليه وسلم -.
٤. وجود الجنة وأنها مخلوقة الآن.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى البحصبي السبتي، المحقق: يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ، ١٩٩٨ م.

الرقم الموحد: (11188)

## Manusia yang paling utama di sisi Allah adalah orang yang memulai salam.

### 1132. Hadis:

Dari Abu Umamah Radhiyallahu 'Anhu dia berkata, Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Manusia yang paling utama di sisi Allah adalah orang yang memulai salam." At-Tirmizi meriwayatkan dari Abu Umamah Radhiyallahu 'Anhu, ada yang bertanya, "Ya Rasulullah, jika ada dua orang yang berjumpa, siapa yang mengawali salam?" Beliau bersabda, "Yang paling dekat kepada Allah Ta'ala".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Orang yang terbaik dan paling dekat ketaatannya kepada Allah Ta'ala adalah yang lebih dahulu memberi salam kepada saudaranya. Karena dia bersegera melakukan ketaatan demi berharap apa yang ada di sisi Allah Ta'ala. Maka dia adalah orang yang paling utama dan paling taat di sisi Allah.

## إن أَوْلَى الناس بالله من بدأهم بالسalam

### ١١٣٢. الحديث:

عن أبي أمامة - رضي الله عنه - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «إن أَوْلَى الناس بالله من بدأهم بالسalam». وفي رواية للترمذي: قيل: يا رسول الله، الرَّجُلان يَلْتَقِيان أَيُّهُما يَبْدَأُ بالسalam؟ قال: «أَوْلَاهُما بالله تعالى».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

خير الناس وأقربهم طاعة لله تعالى: من بادر إخوانه بالسalam؛ لأنه بادر إلى طاعة وسارع إليها رغبة بما عند الله تعالى، فكان أولى الناس وأطوعهم لله تعالى.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة  
الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب السلام والاستئذان  
**راوي الحديث:** الرواية الأولى رواها أبو داود. الرواية الثانية رواها الترمذي.  
**التخريج:** أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• أولى الناس بالله: أي أحقهم بالقرب منه بالطاعة.

### فوائد الحديث:

١. إن أقرب الناس من الله بالطاعة من بدأ أخاه بالسalam عند ملاقاته؛ لأنه السابق إلى ذكر الله والمبادر إلى تطيب نفس أخيه والمُدْكَر له بذكر الله.

٢. استحباب إفشاء السلام بين المسلمين، وأن ذلك سبيل لطاعة الله ومحبتة والقرب منه سبحانه وتعالى.

٣. خير المتلقين الذي يبدأ أخاه بالسalam.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ. - سنن أبي داود، لأبي داود السجستاني، تحقيق محمد محيي الدين، المكتبة العصرية. - سنن الترمذي - محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل مأمون شبحا، دار المعرفة. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - صحيح الجامع الصغير وزياداته: الألباني دار المكتب الإسلامي- بيروت لبنان.

الرقم الموحد: (3621)

**Sesungguhnya di Madinah ada lelaki-lelaki yang tidaklah kalian tempuh perjalanan atau menyisiri lembah melainkan mereka bersama kalian, mereka tertahan oleh sakit.**

إن بالمدينة لرجالاً ما سرتهم مَسِيرًا، ولا قَطَعْتُمْ وادِيًا، إلا كانوا مَعَكُمْ حَبَسَهُم المرض

**1133. Hadis:**

Dari Abu Abdullah Jabir Ibn Abdullah al-Anshari Radiyallahu 'Anhuma, dia berkata, kami bersama Nabi -ﷺ- dalam peperangan. Beliau bersabda, "Sesungguhnya di Madinah ada lelaki-lelaki yang tidaklah kalian tempuh perjalanan atau menyisiri lembah melainkan mereka bersama kalian, mereka tertahan oleh sakit. Riwayat lain, "Melainkan menyertai kalian dalam pahala." Dari Anas Radiyallahu 'Anhu, dia berkata, "Kami kembali dari perang Tabuk bersama Nabi -ﷺ-. Beliau bersabda, "Ada kaum yang kita tinggalkan di Madinah, yang mana tidaklah kita lalui celah dan lembah melainkan mereka bersama kita. Mereka tertahan oleh uzur".

**١١٣٣. الحديث:**

عن أبي عبد الله جابر بن عبد الله الأنصاري -رضي الله عنهما-، قال: كنا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في غَزَاةٍ، فقال: «إن بالمدينة لرجالاً ما سرتهم مَسِيرًا، ولا قَطَعْتُمْ وادِيًا، إلا كانوا مَعَكُمْ حَبَسَهُم المرضُ». وفي رواية: «إلا شَرَكُوكُمْ في الأَجْرِ». وعن أنس -رضي الله عنه- قال: رجعنا من غزوة تبوك مع النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: «إن أقواما خلفنا بالمدينة ما سلكنا شِعْبًا، ولا واديا، إلا وهم معنا؛ حبسهم العذر».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ﷺ- mengabarkan mengenai para pria yang tercegah ikut berjihad fi sabilillah 'Azza wa Jalla karena sakit dan sebab uzur lain. Beliau -ﷺ- mengabarkan, bahwa tidaklah para tentara mujahid menempuh perjalanan, menyisiri lembah dan tebing melainkan dicatatkan untuk mereka pahala aktivitas tersebut.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر -صلى الله عليه وسلم- عن رجال ما حبسهم عن الجهاد في سبيل الله عز وجل إلا المرض ونحوه من الأعذار، فيخبر أنه ما سار الغزاة سيرا ولا قطعوا واديا ولا شِعْبًا إلا وَكُتِبَ لَهُمْ ثواب ذلك العمل.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < أعمال القلوب

**راوي الحديث:** حديث جابر -رضي الله عنه-: رواه مسلم. حديث أنس -رضي الله عنه-: رواه البخاري.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- غزاة: غزوة.
- مسيرا: أي: سيرا أو في مكان سير.
- قطعتم واديا: سلكتموه.
- واديا: الوادي: مفرج ما بين جبال أو تلال أو آكام
- حبسهم: منعهم.
- شركوكم: شاركوكم.
- الأجر: الثواب.
- شِعْبًا: الطريق في الجبل.

### فوائد الحديث:

١. من حبسه العذر كان كأولي الضرر.
٢. أن من صحت نيته، وعزم على فعل عمل صالح وتركه لعذر، أن له مثل أجر فاعله.
٣. ليس على أولي الضرر كالأعمى والمريض حرج.

### المصادر والمراجع:

- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. - كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. - تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريمي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4557)

**Sungguh ada banyak orang yang membelanjakan harta yang Allah titipkan kepada mereka tidak dengan cara yang benar, maka api neraka untuk mereka pada hari Kiamat.**

إن رجالاً يتخَوَّضُونَ في مال الله بغير حق، فلهم النار يوم القيامة

**1134. Hadis:**

Dari Khaulah al-Anṣāriyah -raḍiyallāhu 'anha- secara marfū', (Nabi bersabda), "Sungguh ada banyak orang yang membelanjakan harta yang Allah titipkan kepada mereka tidak dengan cara yang benar, maka api neraka untuk mereka pada hari Kiamat."

**١١٣٤. الحديث:**  
عن خولة الأنصارية -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إن رجالاً يتخَوَّضُونَ في مال الله بغير حق، فلهم النار يوم القيامة.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan tentang orang-orang yang mempergunakan/membelanjakan harta kaum muslimin dengan cara yang batil dan mereka mengambilnya dengan tanpa hak, termasuk dalam hal itu adalah memakan harta anak-anak yatim dan harta-harta wakaf dengan tanpa hak, menyalahgunakan amanat dan mengambil tanpa hak ataupun izin dari fasilitas umum. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa balasan untuk mereka atas semua itu pada hari Kiamat adalah neraka.

**المعنى الإجمالي:**  
أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن أناس يتصرفون في أموال المسلمين بالباطل، وأنهم يأخذونها بغير حق، ويدخل في ذلك أكل أموال اليتامى وأموال الوقف من غير مستحقها ووجد الأمانات والأخذ بغير استحقاق ولا إذن من الأموال العامة، وأخبر -صلى الله عليه وسلم- أن جزاءهم النار بذلك يوم القيامة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم حب الدنيا  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.  
**التخريج:** خولة الأنصارية -رضي الله عنها -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.  
**معاني المفردات:**

• يتخوضون في مال الله : يتصرفون في أموال المسلمين بالباطل.

**فوائد الحديث:**

١. يحرم على الإنسان أن يكتسب المال إلا من الوجه الحلال، لأن اكتسابه من الحرام من التخوض فيه والتصرف بالباطل.
٢. المال بيد المسلمين ويبد ولا تهم هو مال الله استخلفهم عليه لينفقوه في الطرق المشروعة، والتصرف فيه بالباطل حرام، وهذا عام في الولاية وغيرهم من سائر المسلمين.

**المصادر والمراجع:**

فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط ١، ١٤٢٨ هـ توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام، مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري. تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر. دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. ط، ١٤٢٢.

الرقم الموحد: (5331)

**Sesungguhnya pada malam hari itu ada satu waktu yang tidaklah seorang muslim tepat pada waktu itu meminta kepada Allah kebaikan perkara dunia dan akhirat, melainkan Allah pasti memberikannya kepadanya. Dan waktu itu ada pada setiap malam.**

إن في الليل لساعة، لا يُؤافقها رجلٌ مُسلم يسأل الله تعالى خيراً من أمر الدنيا والآخرة، إلا أعطاه إياه، وذلك كل ليلة

**1135. Hadis:**

**١١٣٥. الحديث:**

Dari Jabir Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Aku pernah mendengar Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Sesungguhnya pada malam hari itu ada satu waktu yang tidaklah seorang muslim tepat pada waktu itu meminta kepada Allah kebaikan perkara dunia dan akhirat, melainkan Allah pasti memberikannya kepadanya. Dan waktu itu ada pada setiap malam".

عن جابر -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إن في الليل لساعة، لا يُؤافقها رجلٌ مُسلم يسأل الله تعالى خيراً من أمر الدنيا والآخرة، إلا أعطاه إياه، وذلك كل ليلة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Di setiap malam ada satu waktu dikabulkannya doa. Tidaklah seorang hamba muslim tepat pada waktu itu berdoa dengan sesuatu yang tidak diharamkan, kecuali Allah pasti mengabulkan doanya."

في كل ليلة ساعة يُستجاب فيها الدعاء، فلا يصادفها عبد مسلم لا يدعو فيها بمحرم إلا استجاب الله دعاءه، وهي ثلث الليل الآخر، كما في النصوص الصحيحة الأخرى.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > أسباب إجابة الدعاء وموانعه

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• ساعة: فترة من الزمن.

• يوافقها: يصادفها.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على القيام في الليل، أي ساعة من ساعاته.

٢. إثبات ساعة الإجابة في كل ليلة، وذلك في الثلث الأخير منها.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين/محمد علي بن محمد بن علان البكري -اعتنى بها: خليل مأمون شيحا- دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان- الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (3625)

**Sesungguhnya hati anak-anak Adam itu seluruhnya ada di antara dua jari-jari Allah Yang Maha Pengasih seperti satu hati. Dia memalingkannya ke arah yang dikehendaki-Nya.**

**1136. Hadis:**

Dari Abdullah bin Amru bin Al-'Āsh -raḍiyallāhu 'anhuma-, ia mengatakan bahwa dirinya mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya hati anak-anak Adam itu seluruhnya ada di antara dua jari-jari Allah Yang Maha Pengasih seperti satu hati. Dia memalingkannya ke arah yang dikehendaki-Nya." Selanjutnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ya Allah, Ḍat yang membolak-balikkan hati, teguhkanlah hati kami atas ketaatan-Mu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- memalingkan hati hamba-hamba-Nya dan lainnya kepada apa yang dikehendaki-Nya. Tidak ada sesuatu pun yang mencegah-Nya dari itu dan tidak ada sesuatu pun yang luput dari apa yang dikehendaki-Nya. Hati manusia seluruhnya di antara jari-jari Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā-. Dia mengarahkannya kepada apa yang dikehendaki-Nya atas hamba sesuai dengan takdir yang telah ditetapkan Allah untuknya. Selanjutnya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdoa, "Ya Allah, Ḍat yang membolak-balikkan hati, teguhkanlah hati kami dalam ketaatan-Mu." Yakni, wahai Ḍat yang membolak-balikkan hati dan mengarahkannya ke mana saja yang dikehendaki-Nya, arahkanlah hati kami kepada ketaatan-Mu dan teguhkan hati kami dalam ketaatan ini. Di sini tidak boleh menakwilkan jari-jari kepada makna kekuatan, kemampuan dan sebagainya. Tetapi harus menetapkannya sebagai salah satu sifat Allah -Ta'ālā- tanpa taḥrīf (merekayasa perubahan), ta'tīl (pengosongan) dan tanpa takyīf (mempertanyakan caranya), dan tanpa tamṣīl (menyerupakannya).

إن قلوب بني آدم كلها بين إصبعين من أصابع الرحمن، كقلب واحد، يصرفه حيث يشاء

**١١٣٦. الحديث:**

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إِنَّ قُلُوبَ بَنِي آدَمَ كُلَّهَا بَيْنَ إِصْبَعَيْنِ مِنْ أَصَابِعِ الرَّحْمَنِ، كَقَلْبٍ وَاحِدٍ، يُصَرِّفُهُ حَيْثُ يَشَاءُ» ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اللَّهُمَّ مُصَرِّفِ الْقُلُوبِ صَرِّفْ قُلُوبَنَا عَلَى طَاعَتِكَ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الله -سبحانه وتعالى- متصرف في قلوب عباده وغيرها كيف شاء، لا يمتنع عليه منها شيء ولا يفوته ما أَرَادَهُ، فقلوب العباد كلها بين أصابعه سبحانه، يوجهها إلى ما يريد بالعبد بحسب القدر الذي كتبه الله عليه، ثم دعا النبي -صلى الله عليه وسلم-: «اللَّهُمَّ مُصَرِّفِ الْقُلُوبِ صَرِّفْ قُلُوبَنَا عَلَى طَاعَتِكَ» أَي: يَا مَنْ تُقَلِّبُ الْقُلُوبَ وَتُوجِّهُهَا حَيْثُ تَشَاءُ، وَجَّهْ قُلُوبَنَا إِلَى طَاعَتِكَ، وَثَبِّتْهَا عَلَى هَذِهِ الطَّاعَةِ، وَلَا يَجُوزُ تَأْوِيلُ الْأَصَابِعِ إِلَى الْقُوَّةِ وَلَا الْقُدْرَةِ وَلَا غَيْرِهَا، بَلْ يَجِبُ إِثْبَاتُهَا صِفَةً لِلَّهِ -تَعَالَى- مِنْ غَيْرِ تَحْرِيفٍ وَلَا تَعْطِيلٍ وَمِنْ غَيْرِ تَكْيِيفٍ وَلَا تَمْثِيلٍ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

### معاني المفردات:

- مصرف : من التصريف أي التقليل والتحويل من حال إلى حال أخرى.

### فوائد الحديث:

١. إثبات الأصابع لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل
٢. إثبات القدر، وأن الله يوجه قلوب عباده حسب القدر الذي كتبه عليهم
٣. إدامة دعاء الله -تعالى- بالثبوت على الهدى.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، المكتبة التجارية الكبرى - مصر، الطبعة: الأولى. صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة : الثالثة ، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م - صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة : الثالثة ، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م

الرقم الموحد: (6331)

**Sesungguhnya setiap umat itu memiliki orang kepercayaan, dan sesungguhnya orang kepercayaan kita, wahai umatku adalah Abu 'Ubaidah bin al-Jarrāh.**

إن لكل أمة أميناً، وإن أميننا -أيتها الأمة- أبو عبيدة بن الجراح

**1137. Hadis:**

**١١٣٧. الحديث:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya setiap umat itu memiliki orang kepercayaan, dan sesungguhnya orang kepercayaan kita, wahai umatku adalah Abu 'Ubaidah bin al-Jarrāh".

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إنَّ لكل أمة أميناً، وإنَّ أميننا -أيتها الأمة- أبو عبيدة بن الجراح».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Di setiap umat ada orang terpercaya yang dikenal lebih amanah di banding orang lain, dan sosok dari umat ini yang paling terkenal amanahnya adalah Abu 'Ubaidah 'Amir bin al-Jarrāh -raḍiyallāhu 'anhu-. Sebab, meskipun amanah adalah sifat yang sama-sama dimilikinya dan para sahabat -semoga Allah meridai mereka- akan tetapi konteks hadis ini menandakan Abu 'Ubaidah melebihi mereka dalam sifat ini.

في كل أمة من الأمم رجل أمين اشتهر بالأمانة أكثر من غيره، وأشهر هذه الأمة بالأمانة أبو عبيدة عامر بن الجراح -رضي الله عنه-، فإنه وإن كانت الأمانة صفة مشتركة بينه وبين الصحابة -عليهم الرضوان-، لكن سياق الحديث يشعر بأنه يزيد عليهم في ذلك.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**فوائد الحديث:**

١. دل هذا الحديث على فضل أبي عبيدة، وتفوقه على غيره بقدر زائد من الأمانة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، عام النشر: ١٤١٠ هـ، ١٩٩٠ م.

الرقم الموحد: (11190)

## Sesungguhnya setiap umat itu ada fitnahnya dan fitnah umatku adalah harta.

### 1138. Hadis:

Dari Ka'ab bin 'Iyadh-raqiyallāhu 'anhu- berkata, Aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya setiap umat itu ada fitnahnya dan fitnah umatku adalah harta".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ka'ab bin 'Iyadh-raqiyallāhu 'anhu- berkata, Aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya setiap umat itu ada fitnahnya," yaitu hal-hal yang menjerumuskan mereka ke dalam kesesatan dan kemaksiatan. "dan fitnah umatku adalah harta." Karena mereka mengumpulkannya untuk mewujudkan orientasi duniawi dan menghalangi kesempurnaan akhirat. Bermain-main dengan harta dapat melalaikan hati dari melaksanakan ketaatan dan melenakan diri dari akhirat.

## إن لكل أمة فتنة، وفتنة أمتي: المال

### ١١٣٨. الحديث:

عن كعب بن عياض -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إن لكل أمة فتنة، وفتنة أمتي: المال».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

قال كعب بن عياض -رضي الله عنه-: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: (إن لكل أمة فتنة) وهي ما يمتحنون ويختبرون به من الأشياء. (وفتنة أمتي المال) لأنه مانع عن كمال المال؛ فاللهو بالمال يشغل البال عن القيام بالطاعة وينسي الآخرة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم حب الدنيا

**راوي الحديث:** رواه الترمذي والنسائي في الكبرى وأحمد.

**التخريج:** كعب بن عياض -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- فتنة: ما يمتحنون ويختبرون به.

### فوائد الحديث:

١. بيان لما ابتلى الله به هذه الأمة، وهو المال حيث يظهر به صدق التزامهم وزكاة نفوسهم وتمسكهم بمنهجهم أو غير ذلك.
٢. شدة ميل النفوس للمال وهو كما قال الله -تعالى-: (وتحبون المال حباً جماً). (الفجر: ٢٠).
٣. الحرص على المال والتعلق به سبب في فساد ذات البين؛ لأنه يورث الشح، والشح يفضي إلى تقطيع الأرحام.
٤. مما يجدر ذكره في هذا المقام نصيحة شيخ الإسلام ابن تيمية -رحمه الله- التي ذكرها في الوصية الصغرى -: "ثم ينبغي له أن يأخذ المال بسخاوة نفس؛ ليبارك له فيه، ولا يأخذه بإشراف وهلع، بل يكون المال عنده بمنزلة الخلاء الذي يحتاج إليه من غير أن يكون له في القلب مكانة، والسعي فيه إذا سعى كإصلاح الخلاء".

### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، أ.د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الحن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ ١٩٧٧ م، الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. التعليقات الحسان على صحيح ابن حبان وتمييز سقيمه من صحيحه، وشاذه من محفوظه، مؤلف الأصل: محمد بن حبان أبو حاتم الدارمي البستي، ترتيب: الأمير أبو الحسن علي بن بلبان بن عبد الله، علاء الدين الفارسي الحنفي، مؤلف التعليقات الحسان: أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: دار با وزير للنشر والتوزيع، جدة - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح مسلم، المؤلف: مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. سنن الترمذي، المؤلف: محمد بن عيسى بن سؤرة بن موسى بن الضحاك الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر

(ج١، ٢) ومحمد فؤاد عبد الباقي (ج٣) وإبراهيم عطوة عوض المدرس في الأزهر الشريف (ج٤، ٥)، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. صحيح وضعيف سنن الترمذي، المؤلف: محمد ناصر الدين الألباني، مصدر الكتاب: برنامج منظومة التحقيقات الحديثية - المجاني - من إنتاج مركز نور الإسلام لأبحاث القرآن والسنة بالإسكندرية. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المؤلف: أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل بن هلال بن أسد الشيباني، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. مشكاة المصابيح، المؤلف: محمد بن عبد الله الخطيب العمري أبو عبد الله التبريزي، المحقق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥. صحيح الجامع الصغير وزياداته، المؤلف: أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (3736)

## Sesungguhnya setiap Nabi memiliki hawari (penolong yang setia), dan hawariku adalah Az-Zubair

## إن لكل نبي حواریا، وحواری الزبیر

### 1139. Hadis:

Dari Jābir -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Siapa yang dapat memberitahukan kepadaku kabar tentang Bani Quraizah?” di hari terjadinya perang Ahzab. Az-Zubair menjawab, “Saya.” Kemudian beliau bersabda kembali, “Siapa yang dapat memberitahukan kepadaku kabar tentang Bani Quraizah?” Az-Zubair berkata, “Saya.” Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Sesungguhnya setiap Nabi memiliki hawari (penolong yang setia), dan hawariku adalah Az-Zubair.”

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Pada waktu perang Ahzab berlangsung dan kaum Quraisy beserta kabilah lainnya datang ke Madinah untuk memerangi kaum Muslimin, serta Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah menggali khandaq (parit), maka sampailah berita kepada kaum Muslimin bahwa Bani Quraizah dari kalangan Yahudi mengkhianati perjanjian yang disepakati antara mereka dan kaum Muslimin, lalu mereka bersekutu dengan kaum Quraisy untuk memerangi kaum Muslimin. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun bersabda, “Siapa yang dapat memberitahukan kepadaku kabar tentang Bani Quraizah?” Lalu Az-Zubair bin Awwam berkata, “Saya akan datang kepada engkau dengan membawa kabar tentang mereka.” Kemudian beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kembali bertanya, “Siapa yang dapat memberitahukan kepadaku kabar tentang Bani Quraizah?” Lalu Az-Zubair berkata, “Saya.” Lalu pada saat itu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Sesungguhnya setiap Nabi itu memiliki penolong yang setia, dan penolong setiakku adalah Az-Zubair.”

### ١١٣٩. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنهما- قال: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ يَأْتِينِي بِخَبَرِ الْقَوْمِ؟» يَوْمَ الْأَحْزَابِ. قَالَ الزُّبَيْرُ: أَنَا، ثُمَّ قَالَ: «مَنْ يَأْتِينِي بِخَبَرِ الْقَوْمِ؟» قَالَ الزُّبَيْرُ: أَنَا، فَقَالَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّ لِكُلِّ نَبِيٍّ حَوَارِيًّا، وَحَوَارِيَّ الزُّبَيْرِ.»

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

لما كانت غزوة الأحزاب وجاءت قريش وغيرهم إلى المدينة؛ ليقاتلوا المسلمين، وحفر النبي صلى الله عليه وسلم الخندق، بلغ المسلمين أن بني قريظة من اليهود نقضوا العهد الذي كان بينهم وبين المسلمين، ووافقوا قريشا على حرب المسلمين، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: من يأتيني بخبر بني قريظة؟ فقال الزبير بن العوام: أنا أتيك بخبرهم، ثم قال عليه الصلاة والسلام مرة أخرى: من يأتيني بخبر بني قريظة؟ فقال الزبير: أنا، فقال النبي صلى الله عليه وسلم حينئذ: إن لكل نبي ناصراً، وناصرى هو الزبير.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

### معاني المفردات:

- يوم الأحزاب: هو يوم الخندق، والأحزاب كانوا من قريش وغيرهم، وكان بنو قريظة نقضوا العهد الذي كان بينهم وبين المسلمين، ووافقوا قريشا على حرب المسلمين.
- حَوَارِي: ناصري.

### فوائد الحديث:

١. جواز سفر الرجل وحده، وأن النهي عن السفر وحده إنما هو حيث لا تدعو الحاجة إلى ذلك.
٢. جواز استعمال التجسس في الجهاد.
٣. فضيلة للزبير، وقوة قلبه، وصحة يقينه.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترميم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، محمود بن أحمد بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد القسطلاني القتيبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة ١٣٢٣ هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: ١٣٧٩ هـ.

الرقم الموحد: (11192)

**Sesungguhnya ungkapan yang telah dikenal orang-orang dari ucapan nabi-nabi terdahulu adalah: Jika engkau tidak malu maka berbuatlah sesukamu!**

إن مما أدرك الناس من كلام النبوة الأولى: إذا لم تستح فاصنع ما شئت

**1140. Hadis:**

Dari Abu Mas'ud Uqbah bin 'Amr Al-Anshary Al-Badry -rađiyallāhu 'anhu- berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya ungkapan yang telah dikenal orang-orang dari ucapan Nabi-Nabi terdahulu adalah: Jika engkau tidak malu maka berbuatlah sesukamu!"

**١١٤٠. الحديث:**

عن أبي مسعود الأنصاري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النَّبِوةِ الْأُولَى إِذَا لَمْ تَسْتَحِ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Sesungguhnya diantara warisan yang ditinggalkan oleh para Nabi terdahulu ialah berupa wasiat dengan sifat malu. Malu adalah sifat dalam jiwa yang membawa manusia untuk melakukan apa yang baik dan indah serta meninggalkan apa yang mengotori dan menodai. Malu merupakan perengai iman. Jika malu yang merupakan bagian dari iman tidak mencegah seseorang dari melakukan sesuatu yang menodainya, lantas apa yang akan mencegahnya?

**المعنى الإجمالي:**

إن مما أثير عن الأنبياء السابقين الوصية بالحياء والحياء صفة في النفس تحمل الإنسان على فعل ما يجمل ويزين، وترك ما يندس ويشين، وهو من خصال الايمان فإذا لم يمنع المرء الحياء الذي هو من الإيمان من ارتكاب ما يشينه فما الذي سيمنعه؟

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو مسعود عقبة بن عمرو البدرى الأنصاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• من كلام النبوة الأولى : مما وصل إليهم من مبادئ الأنبياء والمأثور من كلامهم

**فوائد الحديث:**

١. فيه تهديد ووعيد لمنزوع الحياء، فإن الحياء يكف صاحبه عن ارتكاب القبائح، ودناءة الأخلاق، ويحثه على مكارم الأخلاق ومعاليتها

٢. أن هذا مأثور عن الأنبياء المتقدمين

٣. أن الحياء هو الذي يجعل المرء المسلم يفعل ما يجمل ويزين، ويترك ما يندس ويشين

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (4559)

**Sesungguhnya di antara bentuk mengagungkan Allah -Ta'ālā- ialah menghormati orang Muslim yang tua dan pembawa Alquran yang tidak berlebih-lebihan dan tidak menjauh darinya, dan menghormati penguasa yang adil.**

**1141. Hadis:**

Dari Abu Musa Al-Asy`ari -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya di antara bentuk mengagungkan Allah -Ta'ālā- ialah menghormati orang Muslim yang tua, pembawa Alquran yang tidak berlebih-lebihan dan tidak menjauh darinya, dan menghormati penguasa yang adil".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**Makna global:**

Hadis ini menunjukkan bahwa di antara cara memuliakan Allah -Subhānahu wa Ta'ālā-, mengagungkan dan menghormati-Nya ialah melakukan hal-hal yang disebutkan dalam hadis tersebut, yaitu: "Menghormati orang Muslim yang tua", yakni, mengagungkan orang yang sudah tua dalam Islam dengan cara menghormatinya di berbagai majlis, lembut, sayang kepadanya dan sebagainya. Ini merupakan bagian dari kesempurnaan mengagungkan Allah karena kehormatannya ada di sisi Allah. "Pembawa Alquran", yakni, memuliakan orang yang menghafalnya. Dinamakan pembawa karena Alquran dibawa di dalam dadanya, dan karena dia memikul kesulitan-kesulitan besar yang menambah beban beratnya. Termasuk dalam kategori ini ialah memuliakan orang yang sibuk membaca dan mengkaji tafsir Alquran. Pembawa Alquran yang disebutkan dalam hadis nabawi ini dibedakan dengan dua sifat: "Tidak guluw (ekstrem)". Guluw adalah berlebihan dan melampaui batas. Jadi yang dimaksud adalah tidak melampaui batas dalam mengamalkan Alquran, menyelidiki hal-hal yang tersembunyi di dalamnya, dan makna-makna yang samar baginya, batasan-batasan bacaannya, dan makhraj hurufnya. Ada yang berpendapat bahwa berlebihan di sini adalah berlebihan dalam tajwid atau cepat dalam membaca sehingga menghalanginya untuk merenungkan maknanya. "(Tidak) menjauh darinya", yakni, tidak menjauhkan diri dari Alquran dan berpaling dari membacanya, menerapkan hukum-hukum bacaannya, mencermati makna-maknanya, dan mengamalkan

إن من إجلال الله -تعالى-: إكرام ذي الشيبة المسلم، وحامل القرآن غير الغالي فيه، والجافي عنه، وإكرام ذي السلطان المقسط

**١١٤١. الحديث:**

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «إِنَّ مِنْ إِجْلَالِ اللَّهِ -تَعَالَى-: إِكْرَامَ ذِي الشَّيْبَةِ الْمُسْلِمِ، وَحَامِلِ الْقُرْآنِ غَيْرِ الْغَالِي فِيهِ، وَالْجَافِي عَنَّهُ، وَإِكْرَامَ ذِي السُّلْطَانِ الْمُقْسَطِ».

**درجة الحديث:** حسن

**المعنى الإجمالي:**

أفاد هذا الحديث أن مما يحصل به إجلال الله - سبحانه - وتعظيمه وتوقيره أمور ذكرت في هذا الحديث وهي: (إكرام ذي الشيبة المسلم): أي تعظيم الشيخ الكبير في الإسلام بتوقيره في المجالس والرفق به والشفقة عليه ونحو ذلك، وكل هذا من كمال تعظيم الله لحرمة عند الله. (وحامل القرآن): أي وإكرام حافظه وسماه حاملا لأنه محمول في صدره ولما تحمل من مشاق كثيرة تزيد على الأحمال الثقيلة، ويدخل في هذا الإكرام المشتغل بالقرآن قراءة وتفسيرا. وحامل القرآن الذي جاء ذكره في هذا الحديث النبوي، جاء تمييزه بوصفين: (غير الغالي): والغلو التشديد ومجاوزة الحد، يعني غير المتجاوز الحد في العمل به وتتبع ما خفي منه واشتبه عليه من معانيه وفي حدود قراءته ومخارج حروفه. وقيل الغلو: المبالغة في التجويد أو الإسراع في القراءة بحيث يمنعه عن تدبر المعنى. (والجافي عنه): أي وغير المتباعد عنه المعرض عن تلاوته وإحكام قراءته وإتقان معانيه والعمل بما فيه، وقيل في الجفاء: أن يتركه بعد ما علمه لا سيما إذا كان نسيه تساهلا وإعراضا. وآخر ما جاء الذكر النبوي بالاشتغال بإكرامه (ذي السلطان المقسط): أي صاحب

isinya. Ada yang berpendapat bahwa maksud menjauhinya adalah meninggalkan Alquran setelah mengetahuinya, apalagi jika melupakannya karena meremehkan dan berpaling darinya. Sedangkan hal terakhir yang disebutkan dalam sabda Nabi ini, yang diperintahkan untuk dimuliakan adalah "Penguasa yang adil", yakni, pemilik kekuasaan dan jabatan yang memiliki sifat adil. Memuliakannya karena kepentingan umum dan tindakan perbaikan untuk rakyatnya.

السلطة والمنصب الذي اتصف بالعدل، فإكرامه لأجل نفعه العام وإصلاحه لرعيته.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل أعمال القلوب  
الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب < أحوال الصالحين  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود.  
**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- إجلال الله تعالى: أي من تعظيمه وتبجيله.
- وإكرام ذي: إكرام صاحب.
- ذي الشَّيْبَةِ: الذي ابيضَّ شعره ونفد عمره في الإسلام والإيمان.
- وَحَامِلِ الثُّرَّانِ: قارئه، وسُمِّيَ حاملاً لما تحمَّل في صدره منه أو ما تحمله من الدروس والمشقة في تفهمه والعمل بأحكامه وتدبره.
- الغَالِي: المتجاوز الحد في التشدد والعمل به وتتبع ما خفي أو اشتبه عليه من معانيه.
- الحَافِي: التارك للعمل به والهاجر لتلاوته.
- السُّلْطَان: أي الملك والتسلُّط.
- المُسَيِّط: العادل.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب إكرام المسلم المسن، والشيخ الكبير في الإسلام والحافظ للقرآن الكريم الفقيه العامل والإمام العادل.
٢. القصد والاعتدال في الأمر وعدم الغلو في القرآن أو الحفاء عنه.
٣. دين الله - تعالى - وسط بين الغالي فيه والحافِي عنه.
٤. الغلو في الأمر مهلكة تنقطع بسببه الأعمال الصالحة.
٥. إكرام عباد الله الصالحين المصلحين يُلقي الجلال والمهابة على فاعل ذلك محتسباً.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط١، اعنتى بها: خليل مأمون شبحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط١، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته للعظيم آبادي ط٣، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤١٥ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة محمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ. مشكاة المصابيح، للتبريزي. تحقيق الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت. الطبعة: الثالثة - ١٤٠٥ - ١٩٨٥

**Sesungguhnya engkau adalah orang yang di dalam dirimu ada sifat jahiliah. Mereka adalah saudara dan pembantu kalian, Allah telah menjadikan mereka di bawah (kekuasaan) tangan-tangan kalian.**

**Barangsiapa yang keadaan saudaranya berada di bawah kekuasaannya, hendaklah ia memberi makan dari apa yang ia makan, memberi pakaian dari apa yang ia pakai, dan janganlah kalian memberinya pekerjaan yang tidak sanggup mereka kerjakan. Jika kalian membebaninya suatu pekerjaan, maka bantulah mereka!**

**1142. Hadis:**

Dari Al-Ma'rūr bin Suwaid, ia berkata, "Aku pernah melihat Abu Zarr -raḍiyallāhu 'anhu- mengenakan pakaian yang sama dengan pelayannya. Lantas aku menanyakan hal itu kepadanya, ia pun menyebutkan bahwa dirinya pernah mencaci seorang lelaki di zaman Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan mencela ibunya. Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya engkau adalah orang yang di dalam dirimu ada sifat jahiliah. Mereka adalah saudara dan pembantu kalian, Allah telah menjadikan mereka di bawah (kekuasaan) tangan-tangan kalian. Barangsiapa yang keadaan saudaranya berada di bawah kekuasaannya, hendaklah ia memberi makan dari apa yang ia makan, memberi pakaian dari apa yang ia pakai, dan janganlah kalian memberinya pekerjaan yang tidak sanggup mereka kerjakan. Jika kalian membebaninya pekerjaan, maka bantulah mereka!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini mengandung perintah untuk memperlakukan para hamba sahaya dengan perlakuan yang baik, khususnya dalam pakaian dan makanan. Hendaknya tidak membebaninya mereka di atas kemampuannya, kecuali mereka (para tuan) membantu mereka mengerjakan beban tersebut. Dalam hadis ini juga terdapat ancaman keras bagi orang yang mencela dan menghina para budak sahaya. Sebab mereka itu adalah saudara-saudara kita seagama.

إِنَّكَ امْرُؤٌ فِيكَ جَاهِلِيَّةٌ هُمْ إِخْوَانُكُمْ وَخَوْلَاكُمْ جَعَلَهُمُ اللَّهُ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ، فَمَنْ كَانَ أَخُوهُ تَحْتَ يَدِهِ، فَلْيُطْعِمْهُ مِمَّا يَأْكُلُ، وَلْيَلْبِسْهُ مِمَّا يَلْبَسُ، وَلَا تُكَلِّفُوهُمْ مَا يَغْلِبُهُمْ، فَإِنْ كَلَّفْتُمُوهُمْ فَأَعِينُوهُمْ

**١١٤٢. الحديث:**

عن المعرور بن سويد، قال: رأيت أبا ذر -رضي الله عنه- وعليه حلة وعلى غلامه مثلها، فسألته عن ذلك، فذكر أنه قد ساء رجلًا على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فعيره بأمه، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّكَ امْرُؤٌ فِيكَ جَاهِلِيَّةٌ هُمْ إِخْوَانُكُمْ وَخَوْلَاكُمْ جَعَلَهُمُ اللَّهُ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ، فَمَنْ كَانَ أَخُوهُ تَحْتَ يَدِهِ، فَلْيُطْعِمْهُ مِمَّا يَأْكُلُ، وَلْيَلْبِسْهُ مِمَّا يَلْبَسُ، وَلَا تُكَلِّفُوهُمْ مَا يَغْلِبُهُمْ، فَإِنْ كَلَّفْتُمُوهُمْ فَأَعِينُوهُمْ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث الحث على معاملة المالك معاملة حسنة خاصة في الملابس والمأكل، وألا يكلفوهم فوق طاقتهم إلا إذا ساعدوهم في هذا التكليف، وفيه الوعيد الشديد لمن يعيرهم ويحقرهم؛ لأنهم إخوان لنا في الدين.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- حَلَّةٌ : ثوب مركب من ظهارة وبطانة من جنس واحد، وهو قطعان.
- غلامه : مملوكه.
- مثلها : أي: حلة مثل حلته.
- فسألته عن ذلك : أي: عن سبب مساواته مع عبده في اللباس خلافاً لمألوف الناس من التفاوت بينهما.
- سَابَّ : أي: شاتم.
- رجلاً : هو بلال - رضي الله عنه -.
- عهد : زمن.
- فَعَيَّرَهُ بأمه : نسب إليه القبح، حيث قال له : يا ابن السوداء.
- فيك جاهلية : أي: خلق من أخلاق الجاهلية.
- هُم : أي: الأرقاء.
- إِخْوَانُكُمْ : أي: في الدين.
- حَوَّلَكُمْ : حشم الرجل وأتباعه، ويقع على العبد والأمة.
- جعلهم الله : صيرهم.
- تحت أيديكم : تملكون التصرف بهم.
- مما يأكل : من جنس ما يأكل.
- تُكَلِّفُوهُمْ : تُلْزِمُوهُمْ بما فيه كلفة.
- مَا يَغْلِبُهُمْ : ما يعجزون عنه.
- فَإِنْ كَفَّتُمُوهُمْ : أي: ما يغلبهم.
- فَأَعْيِنُوهُمْ : أي: ليرتفع عنهم بعض التعب.

**فوائد الحديث:**

١. التحذير من التخلق بأخلاق الجاهلية كالعصبية والتفاخر بالأنساب.
٢. تحقيق المساواة في الإسلام وأنَّ الناس جميعاً أخوة، ولا تفاضل بينهم إلا بالتقوى.
٣. بيان أخطاء المدعو وتوجيهه.
٤. الحث على الإحسان إلى الخدم والعمال.
٥. حرص صحابة رسول الله على الاستجابة لمراد رسول الله - صلى الله عليه وسلم -، وتطبيق سنته على أنفسهم ومن يعولونهم.
٦. كل ما كان من أمر الجاهلية فهو مذموم.
٧. أن الرجل - مع فضله وعلمه ودينه - قد يكون فيه بعض هذه الخصال المسماة بجاهلية، ولا يوجب ذلك كفره ولا فسقه.
٨. النهي عن سب الرقيق وتعييرهم بمن ولدهم، والحث على الإحسان والرفق بهم، ويلتحق في الرقيق من في معناهم من أجير وغيره.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي - بيروت كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٦ هـ. تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي، تحقيق: عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (6407)

**Sesungguhnya kalian akan menghadapi (penguasa) yang egois setelahku. Karena itu bersabarlah sampai kalian menjumpaiku di telaga.**

إنكم ستلقون بعدي أثره فاصبروا حتى تلقوني على الحوض

**1143. Hadis:**

**١١٤٣. الحديث:**

Dari Usaid bin Hūdair dan Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhumā- bahwa seorang lelaki Ansar berkata, "Wahai Rasulullah, tidakkah engkau menjadikanku sebagai pegawai sebagaimana engkau mengangkat si fulan sebagai pegawai." Beliau bersabda, "Sesungguhnya kalian akan menghadapi (penguasa) yang egois setelahku. Karena itu bersabarlah sampai kalian menjumpaiku di telaga".

عن أسيد بن حضير وأنس بن مالك -رضي الله عنهما- أنّ رجلاً من الأنصار، قال: يا رسول الله، ألاّ تستعملني كما استعملت فلاناً، فقال: «إِنَّكُمْ سَتَلْقَوْنَ بَعْدِي أَثْرَةَ فَاصْبِرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي عَلَى الْحَوْضِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Seorang lelaki datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan meminta beliau untuk menjadikannya pegawai di salah satu jabatan sebagaimana orang lain yang telah beliau angkat. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahunya suatu hal, yaitu bahwa hendaklah ia dan para sahabatnya bersabar terhadap suatu kezaliman dan aniaya yang akan mereka dapati dari para penguasa di masa datang. Para penguasa itu memonopoli harta benda dan kekayaan tanpa (memberikan hak) rakyatnya. Beliau memerintahkan mereka bersabar sampai mereka mendatangi telaga Nabi -'alaihissalām-

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وطلب منه أن يجعله عاملاً على منصب من المناصب كبقية الذين ولاهم، فأخبره النبي -عليه السلام- بأمر وهو أنه عليه وعلى أصحابه أن يصبروا على ما يلقونه من ظلم وجور في المستقبل من حكام ينفردون بالمال والخيرات دون رعيتهم، فأمرهم بالصبر حتى يردوا عليه حوضه -عليه السلام-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه- أسيد بن حضير -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ألا: أداة عرض.
- تَسْتَعْمِلُنِي: تُصَيِّرُنِي عاملاً.
- فلانا: لفظ يُكْتَبَى به عن اسم شخص ماء، وهو خاص بالناس دون الحيوانات غالباً.
- الأثرّة: الانفراد بالشيء عمن له فيه حق.
- الحوض: الحوض المورد الذي حُصَّ به نبينا -صلى الله عليه وسلم- في الجنة.

**فوائد الحديث:**

١. معجزة النبي -صلى الله عليه وسلم- في الإخبار عما سيقع في المستقبل.
٢. الأفضل عدم طلب الولاية إلا إذا كان أهلها وليس من أحد ينافسه عليها.
٣. بُعِد نظره -صلى الله عليه وسلم- وعدم ترشيحه أحداً لولاية لا يكون كفواً لها.
٤. الصبر عند فساد الأمور، وعدم تولية أصحاب الكفاءة.

٥. أفاد قوله "سَتَلْقَوْنَ بَعْدِي أَثْرَةً" نفي ظن السائل أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- آثر الذي ولأه عليه؛ فبيّن -صلى الله عليه وسلم- أن ذلك لا يقع في زمانه، وأنه لم يخصه بذلك لذاته وإنما لمصلحة المسلمين وإن الاستتار للحظ الدنيوي إنما يقع بعده.
٦. الصبر على ظلم الحاكم إذا استأثر بدنيا، وعدم الخروج عليه ما لم يأت بكفر بواح.
٧. فيه بيان منقبة للأَنْصَارِ وأنهم ممن يرد الحوض على رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. الشرح الممتع على زاد المستقنع، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، ط١، دار ابن الجوزي، ١٤٢٢ - ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3305)

**Sesungguhnya kalian benar-benar mengerjakan perbuatan-perbuatan yang lebih lembut dari rambut dalam pandangan kalian, sedangkan kami menganggap itu bagian dari dosa-dosa besar pada masa Rasulullah -ﷺ- 'alaihi wa sallam.-**

إنكم لتعملون أعمالاً هي أدق في أعينكم من الشعر، كنا نعدها على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم من الموبقات

**1144. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Sesungguhnya kalian benar-benar mengerjakan perbuatan-perbuatan yang lebih lembut dari rambut dalam pandangan kalian, sedangkan kami menganggap itu bagian dari dosa-dosa besar pada masa Rasulullah -ﷺ- 'alaihi wa sallam".-

**١١٤٤. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: «إنكم لتعملون أعمالاً هي أدق في أعينكم من الشعر، كنا نَعُدُّهَا على عهد رسول الله - صلى الله عليه وسلم - من الموبقات».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Sahabat yang mulia, Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- berbicara kepada sekelompok orang-orang yang meremehkan amalan. Ia berkata, "Sesungguhnya kalian meremehkan sebagian kemaksiatan karena tidak adanya pandangan kalian terhadap Zat yang didurhakai, sehingga kemaksiatan itu kecil sekali menurut kalian. Sedangkan menurut para sahabat, mereka menganggapnya termasuk dosa-dosa besar yang membinasakan karena agungnya Zat yang didurhakai, dan karena hebatnya ketakutan, sikap diawasi dan evaluasi terhadap diri mereka sendiri.

**المعنى الإجمالي:**

خاطب الصحابي الجليل أنس بن مالك رضي الله عنه جماعة من المتساهلين في الأعمال قائلًا: إنكم تستهينون ببعض المعاصي لعدم نظركم إلى عظم المعصي بها، فهي عندكم صغيرة جدا، أما عند الصحابة فكانوا يعدونها من المهلكات لعظم يعصونه، ولشدة خوفهم ومراقبتهم ومحاسبتهم لأنفسهم.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم

الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب < تزكية النفوس

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أدق: أصغر.

• الموبقات: المهلكات.

**فوائد الحديث:**

١. الاستخفاف بالذنوب يدل على قلة الخشية من الله تعالى، على العكس من استعظامه؛ فإنه يدل على كمال الخشية وعظيم المراقبة لله تعالى.

٢. أعلم الناس بالله تعالى بعد الأنبياء وأكملهم ورعا وأشدهم خشية هم أصحاب رسول الله رضي الله عنهم، فلقد كانوا يرون الأمور التي استهونها غيرهم من المهلكات؛ لعظم شهودهم جلال الله وكمال معرفتهم له.

٣. التحذير من ركوب المرء إلى أعماله فيعجب بها ويستخف بالمعاصي، فإن محقرات الذنوب تحيط به، فيلقى الله ولا يقدر على الفكك منها فتوبته وتهلكه.

٤. فهم الصحابة لكتاب الله وسنة رسوله هو المعتبر؛ لأنه سبيل المؤمنين، فمن سار على نهجهم نجا، ومن حاد هلك وأهلك.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط١، اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3300)

**Sesungguhnya segala amalan itu tergantung pada niatnya; dan sesungguhnya bagi setiap orang (balasan dari) apa yang diniatkannya.**

**1145. Hadis:**

Dari Umar bin Khattāb -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya segala amalan itu tergantung pada niatnya; dan sesungguhnya bagi setiap orang (balasan dari) apa yang diniatkannya. Maka siapa yang niat hijrahnya karena Allah dan Rasul-Nya, maka hijrahnya itu karena Allah dan Rasul-Nya. Dan siapa yang hijrahnya karena dunia maka dia akan mendapatkannya, atau karena seorang wanita maka dia akan menikahinya, maka hijrahnya itu karena apa yang ia tuju".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini memiliki kedudukan yang sangat agung, bahkan sebagian ulama menganggapnya sepertiga Islam. Seorang muslim akan diberikan balasan pahala sesuai dengan niatnya dan sesuai dengan kadar kebenaran niat tersebut. Siapa saja yang amalannya ikhlas karena Allah, maka amalan itu akan diterima meskipun kecil dan sedikit dengan syarat harus sesuai dengan sunnah. Dan siapa saja yang beramal karena ingin dilihat orang lain, tidak ikhlas karena Allah, maka amalannya tersebut tertolak meskipun itu adalah amalan yang besar dan banyak. Setiap amalan yang dilakukan bukan untuk mengharap keridaan Allah, baik yang diharapkannya itu adalah seorang wanita, harta, kemuliaan atau hal lainnya dari perkara-perkara duniawi; maka amalan tersebut akan tertolak, Allah tidak akan menerimanya, karena syarat diterima suatu amalan adalah dua, yaitu: amalan tersebut dilakukan dengan ikhlas karena Allah, dan harus dilakukan sesuai dengan petunjuk Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

إنما الأعمال بالنيات، وإنما لكل امرئ ما نوى

**١١٤٥. الحديث:**

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إنما الأعمال بالنيات، وإنما لكل امرئ ما نوى، فمن كانت هجرته إلى الله ورسوله فهجرته إلى الله ورسوله، ومن كانت هجرته لدنيا يصيبها أو امرأة ينكحها فهجرته إلى ما هاجر إليه.»

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

هذا حديث عظيم الشأن. وقد عدّه بعض العلماء ثلث الإسلام. فالؤمن يثاب بحسب نيته، وعلى قدر صلاحها، فمن كانت أعماله خالصة لله فهي مقبولة ولو كانت قليلة يسيرة بشرط موافقة السنة، ومن كانت أعماله رياء للناس وليست خالصة لله فهي مردودة وإن كانت عظيمة كثيرة. وكل عمل ابتغي به غير وجه الله، سواء كان هذا المبتغي امرأة أو مالاً أو جاهاً أو غير ذلك من أمور الدنيا؛ فإن هذا يكون رداً على صاحبه، لا يقبله الله منه، إذ إن شرطي قبول العمل الصالح: أن يكون العمل خالصاً لله. وأن يكون موافقاً لهدي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > أعمال القلوب

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الأعمال: أي الأعمال الشرعية المفتقرة إلى النية
- بالنيات: جمع نية، وهي عزم القلب، واصطلاحاً: القصد للعمل تقرباً لله.

- امرئ : المرء : الإنسان .
- وإنما لكل امرئ ما نوى : فمن نوى بعمله شيئاً حصل له ما نواه .
- هجرته : انتقاله من دار الشرك إلى دار الإسلام
- إلى الله ورسوله : بأن يكون قصده بالهجرة طاعة الله عز وجل ورسوله صلى الله عليه وسلم .
- فهجرته إلى الله ورسوله : ثواباً وأجراً
- لدنيا : من الدنو، أي: القرب . سميت بذلك لسبقها للأخرى، أو لدنوها إلى الزوال، وهي ما على الأرض مع الهواء والجو مما قبل قيام الساعة . وقيل: المراد بها هنا المال بقريظة عطف المرأة عليها .
- يصيبها : يُصَلُّها
- ينكحها : يتزوجها
- فهجرته إلى ما هاجر إليه : كائناً ما كان

### فوائد الحديث:

١. الحث على الإخلاص، فإن الله لا يقبل من العمل إلا ما ابتغي به وجهه
٢. الأفعال التي يتقرب بها إلى الله عز وجل إذا فعلها المكلف على سبيل العادة لم يترتب الثواب على مجرد ذلك الفعل وإن كان صحيحاً، حتى يقصد بها التقرب إلى الله
٣. فضل الهجرة إلى الله ورسوله، وأنها من الأعمال الصالحة؛ لأنها يقصد بها الله.
٤. هذا الحديث أحد الأحاديث التي عليها مدار الإسلام، ولهذا قال العلماء: مدار الإسلام على حديثين: هما هذا الحديث، وحديث عائشة: "مَنْ عَمَلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرًا فَهُوَ رَدٌّ" فهذا الحديث عمدة أعمال القلوب، فهو ميزان الأعمال الباطنة، وحديث عائشة: عمدة أعمال الجوارح
٥. يجب تمييز العبادات بعضها عن بعض، والعبادات عن المعاملات، وأنه لا يفرق بين الأعمال المتشابهة في الصورة إلا النية.
٦. العمل الخالي عن القصد لغو لا يترتب عليه حكم ولا جزاء.
٧. من أخلص في عمله حصل له مراده حكماً وجزاءً، فعمله يكون صحيحاً، ويترتب عليه الثواب إذا تحققت شروط العمل.
٨. حبوط العمل بعدم الإخلاص لله.
٩. تحقير الدنيا وشهواتها لقوله: (فهجرته إلى ما هاجر إليه) حيث أبهم ما يحصل لمن هاجر إلى الدنيا، بخلاف من هاجر إلى الله ورسوله فإنه صرح بما يحصل له، وهذا من حسن البيان وبلاغة الكلام.

### المصادر والمراجع:

- 1- التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووي، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠ هـ. ٢- شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. ٣- فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م. ٤- الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. ٥- شرح الأربعين النووية، للشيخ صالح آل الشيخ، دار الحجاز، الطبعة الثانية، ١٤٣٣ هـ. ٦- الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبجي، ط. مدار الوطن. ٧- الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. ٨- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. ٩- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. ١٠- تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (4560)

**Sesungguhnya perumpamaan orang yang bergaul dengan orang saleh dan orang jahat, bagaikan orang yang berteman dengan penjual minyak wangi dan pandai besi. Adapun penjual minyak wangi, bisa jadi ia memberi minyak kepadamu atau kamu membeli minyak darinya, atau paling tidak kamu mendapatkan aroma wangi darinya. Sedangkan pandai besi, mungkin ia akan membakar pakaianmu atau kamu akan mendapatkan aroma tidak sedap darinya.**

إنما مثل الجليس الصالح وجليس السوء،  
كحامل المسك، وناfix الكبير

**1146. Hadis:**

Dari Abu Musa Al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya perumpamaan orang yang bergaul dengan orang saleh dan orang jahat, bagaikan orang yang berteman dengan penjual minyak wangi dan pandai besi. Adapun penjual minyak wangi, bisa jadi memberi minyak kepadamu atau kamu membeli minyak darinya, atau paling tidak kamu mendapatkan aroma wangi darinya. Sedangkan pandai besi, mungkin ia akan membakar pakaianmu atau kamu akan mendapatkan aroma tidak sedap darinya".

**١١٤٦. الحديث:**

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إنما مثل الجليس الصالح وجليس السوء، كحامل المسك، وناfix الكبير، فحامل المسك: إما أن يُحذيك، وإما أن تبتاع منه، وإما أن تجد منه ريحاً طيبة، وناfix الكبير: إما أن يحرق ثيابك، وإما أن تجد منه ريحاً مُنتنة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini Rasul kita -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menganjurkan kepada seorang Muslim akan pentingnya memilih sahabat yang baik. Nabi -'alaihi aṣ-ṣalātu wa as-salām- mengabarkan bahwa perumpamaan teman yang saleh bagaikan penjual minyak wangi. Barangkali dia memberimu gratis, engkau membeli darinya, atau engkau mendapatkan aroma wangi semerbak darinya. Adapun teman yang jahat -kita berlindung darinya-, ia laksana pandai besi. Mungkin ia akan membakar pakaianmu karena bara api yang berterbangan menimpamu, atau engkau mendapatkan aroma tidak sedap darinya.

**المعنى الإجمالي:**

حَثَّ رسولنا -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث المسلم على ضرورة اختيار الصحبة الطيبة، فأخبر -عليه الصلاة والسلام- أن مثل الجليس الصالح كحامل المسك: إما يعطيك منه مجاناً، وإما أن تشتري منه، وإما أن تجد منه رائحة طيبة، أما الجليس السوء والعياذ بالله فإنه كنافخ الكبير: إما أن يحرق ثيابك بما يتطاير عليك من شرر النار، وإما أن تجد منه رائحة كريهة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > أحوال الصالحين  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > ذم المعاصي  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• المسك: الطيب المعروف.

- الكِير: جِرَاب من جلد ينفخ به الحَدَاد النار.
- تَبْتَاع: تشتري.
- يُحْذِيكَ: يعطيك.
- مُنْتِنَة: قبيحة متغيرة.

#### فوائد الحديث:

١. جواز ضرب الأمثال لتقريب المعنى للسامع.
٢. جواز بيع المسك والحكم بطهارته.
٣. الترغيب في مجالسة من تُقيد مجالسته فيهما، ويتبع ذلك انتقاء الأصدقاء.
٤. النهي عن مجالسة من تؤذي مجالسته في الدنيا والدين.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٩ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3127)

"Sesungguhnya aku memohon kepada Tuhanku dan meminta syafaat untuk umatku. Lantas Dia memberiku anugerah; (syafaat) untuk sepertiga umatku. Aku pun bersujud kepada Tuhanku sebagai ungkapan rasa syukur. Selanjutnya aku mengangkat kepalaku lalu memohon kepada Tuhanku untuk umatku. Dia pun memberiku anugerah; (syafaat) untuk sepertiga umatku. Lantas aku bersujud kepada Tuhanku sebagai ungkapan rasa syukur. Kemudian aku mengangkat kepalaku lalu memohon kepada Tuhanku untuk umatku. Lantas Dia memberiku anugerah; (syafaat) untuk sepertiga lainnya, lalu aku pun bersujud kepada Tuhanku".

إِنِّي سَأَلْتُ رَبِّي، وَشَفَعْتُ لَأُمَّتِي، فَأَعْطَانِي ثُلُثَ  
أُمَّتِي، فَخَرَرْتُ سَاجِدًا لِرَبِّي شُكْرًا، ثُمَّ رَفَعْتُ  
رَأْسِي، فَسَأَلْتُ رَبِّي لَأُمَّتِي، فَأَعْطَانِي ثُلُثَ أُمَّتِي،  
فَخَرَرْتُ سَاجِدًا لِرَبِّي شُكْرًا، ثُمَّ رَفَعْتُ رَأْسِي،  
فَسَأَلْتُ رَبِّي لَأُمَّتِي، فَأَعْطَانِي الثُّلُثَ الْآخَرَ،  
فَخَرَرْتُ سَاجِدًا لِرَبِّي

#### 1147. Hadis:

Dari Sa'ad bin Abi Waqqāsh -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Kami keluar bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari Makkah hendak menuju Madinah. Ketika kami mendekati 'Azwarā', lantas beliau singgah lalu mengangkat kedua tangannya berdoa kepada Allah sesaat kemudian bersujud. Selanjutnya beliau diam lama lalu berdiri dan mengangkat kedua tangannya sesaat. Selanjutnya beliau bersujud -beliau melakukannya tiga kali-, dan bersabda, "Sesungguhnya aku memohon kepada Tuhanku dan meminta syafaat untuk umatku. Lantas Dia memberiku anugerah; (syafaat) untuk sepertiga umatku. Aku pun bersujud kepada Tuhanku sebagai ungkapan rasa syukur. Selanjutnya aku mengangkat kepalaku lalu memohon kepada Tuhanku untuk umatku. Dia pun memberiku anugerah; (syafaat) untuk sepertiga umatku. Lantas aku bersujud kepada Tuhanku sebagai ungkapan rasa syukur. Kemudian aku mengangkat kepalaku lalu memohon kepada Tuhanku untuk umatku. Lantas Dia memberiku anugerah; (syafaat) untuk sepertiga lainnya, lalu aku pun bersujud kepada Tuhanku".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

#### Makna global:

Sa'ad -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Kami pergi bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari Makkah ke Madinah. Ketika kami mendekati satu tempat antara Makkah dan Madinah yang bernama 'Azūrā', Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- turun dari kendaraannya

#### ١١٤٧. الحديث:

عن سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه- قال: خرجنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من مكة نريد المدينة، فلما كنا قريباً من عذوّراء نزل ثم رفع يديه فدعا الله ساعة، ثم خرّ ساجداً، فمكث طويلاً، ثم قام فرفع يديه ساعة، ثم خرّ ساجداً - فعله ثلاثاً - وقال: «إني سألت ربي، وشفعت لأمتي، فأعطاني ثلث أمتي، فخررت ساجداً لربي شكراً، ثم رفعت رأسي، فسألت ربي لأمتي، فأعطاني ثلث أمتي، فخررت ساجداً لربي شكراً، ثم رفعت رأسي، فسألت ربي لأمتي، فأعطاني الثلث الآخر، فخررت ساجداً لربي».

**درجة الحديث:** ضعيف

#### المعنى الإجمالي:

قال سعد -رضي الله عنه-: خرجنا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- من مكة ذاهبين إلى المدينة، فلما كنا قريبين من موضع بين مكة والمدينة يقال له عذوّراء نزل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن

lalu mengangkat kedua tangannya dan berdoa kepada Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- sesaat. Selanjutnya beliau bersujud dan memperpanjang sujudnya. Setelah itu berdiri dari sujudnya dan mengangkat kedua tangannya untuk berdoa sesaat untuk kedua kalinya. Lantas beliau bersujud kepada Allah -'Azzā wa Jallā-. Beliau melakukan hal itu tiga kali, lalu bersabda, "Sesungguhnya aku memohon kepada Tuhanku -Subhānahu wa Ta'ālā- dan meminta syafaat untuk umatku. Dengan doa pertama Allah memberiku (syafaat) agar sepertiga umatku masuk surga. Aku pun bersujud kepada Tuhanku -'Azzā wa Jallā- sebagai ungkapan rasa syukur. Kemudian aku mengangkat kepalaku dari sujud syukur lalu memohon kepada Tuhanku dan meminta syafaat untuk umatku. Dia lalu memberiku (syafaat) untuk sepertiga umatku agar masuk surga. Aku pun bersujud kepada Tuhanku sebagai ungkapan rasa syukur. Lantas aku mengangkat kepalaku dari sujud kedua lalu memohon kepada Allah dan meminta syafaat untuk umatku. Dia pun memberiku (syafaat) agar sepertiga lainnya dari umatku masuk surga. Aku pun bersujud kepada Tuhanku dengan sujud ketiga sebagai ungkapan syukur kepada Allah -Subhānahu-.

راحلته، ثم رفع يديه فدعا الله -سبحانه وتعالى- ساعة، ثم سقط بعزيمة ساجداً، وأطال في سجوده، ثم قام من سجوده فرفع يديه للدعاء ساعة مرة أخرى، ثم خر ساجداً لله -عز وجل-، ففعل ذلك ثلاث مرات، وقال: إني سألت ربي -سبحانه وتعالى- وشفعت لأمتي، فأعطاني بالدعاء الأول أن يدخل ثلث أمتي الجنة، فخررت ساجداً لربي -عز وجل- شكراً، ثم رفعت رأسي من سجدة الشكر، فسألت ربي وشفعت لأمتي؛ فأعطاني ثلث أمتي أن يدخلوا الجنة، فخررت ساجداً لربي شكراً، ثم رفعت رأسي من السجدة الثانية، فسألت ربي وشفعت لأمتي فأعطاني الثلث الآخر أن يدخلهم الجنة، فخررت ساجداً لربي سجدةً ثالثة شكراً له -سبحانه-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > آداب الدعاء

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- عزوراء : اسم موضع قريب من مكة.
- نزل : توقف عن السير ونزل عن راحلته.
- ساعة : فترة من الزمن.
- خر ساجداً : هبط بنشاط إلى الأرض بقصد السجود.
- مكث : أقام في سجوده.
- شفعت : من الشفاعة، وهي: السؤال عن التجاوز عن الذنوب والجرائم.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب سجود الشكر عند حصول نعمة أو اندفاع نقمة له أو لغيره.
٢. يستحب تكرار سجود الشكر، كلما تجددت النعمة أو اندفعت نقمة.
٣. شفقتة -صلى الله عليه وسلم- على أمته.
٤. مزيد فضل الله -تعالى- على النبي -صلى الله عليه وسلم- وعلى أمته.
٥. أن الطهارة ليس شرطاً في سجود الشكر؛ لأن الإخبار بما يُسْرُ يغلب عليه عُنْصَرُ المُفْجَأَةِ، فإن ذهب وتطهر فات محله.
٦. بشارة بأن جميع المؤمنين لا يخلدون في النار.
٧. استحباب رفع اليدين عند الدعاء.
٨. أن سجدة الشكر على الفور، أي: عند سماع الخبر، فإن تأخر عن السجود بما يُعَدُّ فاصلاً فلا تُشرع حينئذ لفوات محلها.

### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٣٩٧ هـ. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. شرح رياض الصالحين: تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله التبريزين، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م. سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. تطريز رياض الصالحين، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الناشر: دار العاصمة للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3708)

**Sungguh aku telah melihat orang-orang Ansar melakukan sesuatu (kebaikan) pada Rasulullah -ﷺ-, di mana aku bersumpah terhadap diriku bahwa aku tidak menyertai salah seorang dari mereka kecuali aku akan melayaninya.**

**1148. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku keluar bersama Jarir bin Abdillah Al-Bajali -raḍiyallāhu 'anhu- dalam suatu perjalanan. Ternyata ia melayaniku. Aku berkata padanya, "Jangan lakukan." Ia menjawab, "Sungguh aku telah melihat orang-orang Ansar melakukan sesuatu (kebaikan) pada Rasulullah -ﷺ-, di mana aku bersumpah terhadap diriku bahwa aku tidak menyertai salah seorang dari mereka kecuali aku akan melayaninya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis Jarir bin Abdillah Al-Bajali -raḍiyallāhu 'anhu- ini menceritakan bahwa ia dalam suatu perjalanan. Ia melayani kawan-kawannya yang termasuk orang-orang Ansar. Di antara mereka adalah Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- yang notabenenya lebih muda dibanding Jarir. Maka ia ditanya tentang sikapnya ini, yakni mengapa engkau melayani mereka padahal engkau seorang sahabat Rasulullah -ﷺ-? Ia menjawab, "Aku telah melihat orang-orang Ansar melakukan sesuatu (kebaikan) pada Rasulullah -ﷺ-, di mana aku bersumpah terhadap diriku bahwa aku tidak menyertai salah seorang dari mereka kecuali aku melayaninya. Ini termasuk memuliakan orang yang memuliakan Nabi -ﷺ-. Memuliakan sahabat-sahabat seseorang sama dengan memuliakan orang tersebut dan menghormati mereka sama dengan menghormatinya. Oleh sebab ini, Jarir -raḍiyallāhu 'anhu- memandang memuliakan mereka ini termasuk memuliakan Nabi -ﷺ-.

إني قد رأيت الأنصار تصنع برسول الله -صلى الله عليه وسلم- شيئاً آليت على نفسي أن لا أصحب أحداً منهم إلا خدمته

**١١٤٨. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: خَرَجْتُ مَعَ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْبَجَلِيِّ -رضي الله عنه- فِي سَفَرٍ، فَكَانَ يَخْدُمُنِي، فَقُلْتُ لَهُ: لَا تَفْعَلْ، فَقَالَ: إِنِّي قَدْ رَأَيْتُ الْأَنْصَارَ تَصْنَعُ بِرَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- شَيْئاً آلَيْتُ عَلَى نَفْسِي أَنْ لَا أَصْحَبَ أَحَدًا مِنْهُمْ إِلَّا خَدَمْتُهُ.

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

حديث جرير بن عبد الله البجلي -رضي الله عنه- فيه أنه -رضي الله عنه- كان في سفر فجعل يخدم رفيقته وهم من الأنصار، ومنهم أنس -رضي الله عنه- وهو أصغر سنّاً منه، فقبل له في ذلك، يعني: كيف تخدمهم وأنت صاحب رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ فقال: إني رأيت الأنصار تصنع برسول الله -صلى الله عليه وسلم- شيئاً؛ حلفت على نفسي ألا أصحب أحداً منهم إلا خدمته، وهذا من إكرام يكرم النبي -صلى الله عليه وسلم-، فأكرام أصحاب الرجل إكرام للرجل، واحترامهم احترام له، ولهذا جعل -رضي الله عنه- إكرام هؤلاء من إكرام النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• فَكَانَ يَخْدُمُنِي: كان جرير بن عبد الله البجلي -رضي الله عنه- يخدم أنساً مع صغر سنّه عنه.

- الأَنْصَارُ : اسم خاصٌ يطلق على أولاد الأوس والخزرج، وهو اسم إسلامي.
- آيَةُ : أقسمت.

### فوائد الحديث:

١. تواضع صحابة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وفضلهم.
٢. توقير الكبير واحترامه.
٣. فضائل الأنصار وسبقهم وخدمتهم لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
٤. تواضع جرير -رضي الله عنه- وفضيلته، وإكرامه للنبي -صلى الله عليه وسلم- وإحسانه إلى من انتسب إلى قوم أحسنوا إليه مع أن جرير كان سيداً في قومه.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3043)

**Aku berjanji akan salat bersama kalian  
sebagaimana aku lihat Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat bersama  
kami.**

إني لا آلو أن أصلي بكم كما كان رسول الله -  
صلى الله عليه وسلم- يُصلي بنا

**1149. Hadis:**

Dari Šābit, dari Anas, ia berkata, "Aku berjanji akan salat bersama kalian sebagaimana aku lihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat bersama kami." Šābit berkata, "Anas melakukan suatu amalan (salat) yang tidak pernah aku lihat kalian melakukannya yaitu apabila mengangkat kepalanya dari rukuk beliau berdiri lama, hingga ada orang berkata: beliau lupa, dan apabila mengangkat kepalanya dari sujud beliau berdiam lama hingga ada orang berkata: beliau lupa".

**١١٤٩. الحديث:**  
عن أنس -رضي الله عنه- أنه قال: «إني لا آلو أن أصلي بكم كما كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصلي بنا، قال ثابت فكان أنس يصنع شيئاً لا أراكم تصنعونه: كان إذا رفع رأسه من الركوع انتصب قائماً، حتى يقول القائل: قد نسي، وإذا رفع رأسه من السجدة مكث، حتى يقول القائل: قد نسي».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Anas -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Sungguh aku akan berusaha salat bersama kalian sebagaimana Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat bersama kami, agar kalian mengikutinya sehingga kalian bisa salat sama seperti salat beliau." Šābit Al-Bunānī berkata, "Anas melakukan suatu amalan (salat) yang termasuk kesempurnaan dan baiknya salat, di mana aku tidak pernah melihat kalian melakukan seperti itu. Beliau berdiri lama setelah bangkit dari rukuk dan duduk lama setelah bangkit dari sujud. Bila beliau mengangkat kepalanya (bangkit) dari rukuk, ia berdiri lama hingga ada orang berkata -karena lamanya beliau berdiri-: Dia lupa bahwa dia sedang berdiri antara rukuk dan sujud. Dan apabila beliau mengangkat kepalanya dari sujud, beliau berdiam duduk hingga ada orang yang berkata -karena lamanya beliau duduk-: Dia juga lupa."

**المعنى الإجمالي:**  
كان أنس -رضي الله عنه- يقول إني سأجتهد فلا أقصر أن أصلي بكم كما كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي بنا، لتقتدوا به، فتصلوا مثله. قال ثابت البناني: فكان أنس يصنع شيئاً من تمام الصلاة وحسنها، لا أراكم تصنعون مثله، كان يطيل القيام بعد الركوع، والجلوس بعد السجود، فكان إذا رفع رأسه من الركوع انتصب قائماً حتى يقول القائل -من طول قيامه- قد نسي أنه في القيام الذي بين الركوع والسجود، وإذا رفع رأسه من السجدة مكث حتى يقول القائل -من طول جلوسه-: قد نسي أيضاً.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الهدى النبوي < هديه صلى الله عليه وسلم في الصلاة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- لا آلو: لا أقصر والغرض حث الناس على الأخذ بما يفعل.
- لا أراكم: الخطاب لأهل زمان ثابت الذين كانوا يخففون القيام بعد الركوع والجلوس بين السجدين.
- انتصب: وقف.
- نسي: ذهل عن الهوي إلى السجود أو السجدة الأولى.

- مكث : بقي جالسا.
- الركوع : انحناء الظهر.
- السجدة : الهوي إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- يقول القائل : يظن المأموم أنه قد نبيي.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية تطويل القيام بعد الركوع، وتطويل الجلوس بعد السجود، وأنه فعل النبي -صلى الله عليه وسلم-.  
٢. حرص الصحابة على التمسك بالسنة، وحث الناس عليها.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للباسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى، ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، لأبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (3227)

**Jauhilah oleh kalian sifat hasad, karena hasad itu memakan kebaikan sebagaimana api memakan kayu bakar.**

**إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ، فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ، كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ**

**1150. Hadis:**

**١١٥٠. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Jauhilah oleh kalian sifat hasad, karena hasad itu memakan kebaikan, sebagaimana api memakan kayu bakar."

عن أبي هريرة -رضي الله عنه مرفوعاً: «إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ، فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ، كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ.»

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Di dalam hadits ini terdapat peringatan dari sifat hasad, dan bahwa keberadaan sifat hasad dapat menghilangkan kebaikan-kebaikan dan membatalkan pahalanya, sebagaimana api memakan kayu bakar lalu menjadikannya arang atau abu.

الحديث فيه تحذير من الحسد، وأن وجوده يذهب الحسنات، ويبطل ثوابها، كما تأكل النار الحطب فتجعله رماداً.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• الحسد: تمني زوال النعمة عن المحسود.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم الحسد، وأنه من الكبائر؛ لأنه يذهب بالحسنات ويبطلها بسرعة.
٢. الحسد الذي نهى عنه هو أن يرى نعمة الله عند آخر، فيتمنى زوالها منه، فهذا هو الحسد المذموم.

**المصادر والمراجع:**

منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط ١٤٢٨ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسدي، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي.

الرقم الموحد: (5342)

## Jauhilah prasangka, sesungguhnya prasangka itu pembicaraan yang paling dusta

## إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ، فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ

### 1151. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Jauhilah prasangka, sesungguhnya prasangka itu pembicaraan yang paling dusta!"

### ١١٥١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ، فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Hadis ini mengandung peringatan dari prasangka tanpa dalil (bukti), yaitu seseorang bersandar kepada prasangka semata dan membangun hukum-hukum di atasnya. Sesungguhnya ini termasuk akhlak buruk dan perkataan paling dusta. Sebab, orang yang berprasangka apabila bersandar kepada sesuatu yang tidak bisa dijadikan sandaran dan menjadikannya dasar serta memastikannya, maka hal itu menjadi dusta, bahkan itu adalah dusta yang paling berat.

### المعنى الإجمالي:

في الحديث تحذير من الظن الذي لم يُن على دليل، بحيث يعتمد الإنسان على هذا الظن المُجرد ويبني عليه الأحكام، وأن هذا من مساوئ الأخلاق، وأنه من أكذب الحديث لأن الظان إذا اعتمد على ما لا يُعتمد عليه وجعله أصلاً وجزم به صار كذاباً بل أشد الكذب.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- إيَّاكم والظن: أسلوب تحذير، ومعناه: حذروا أنفسكم من الظن، واحذروا الظن.
- الظن: هو التهمة، وهو ظن السوء بالمسلم من غير برهان.

### فوائد الحديث:

١. التحذير من الظن الذي لم يُن على دليل.
٢. لا يضر الظن السيء بمن ظهرت منه علاماته، كأهل السوء والفسوق.
٣. المراد التحذير من التهمة التي تستقر في النفس، ومن الإصرار عليها، أما ما يعرض في النفس ولا يستقر فهذا لا يُكلف به.

### المصادر والمراجع:

منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط ١، ١٤٢٨ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير - بيروت، الطبعة الأولى ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي.

الرقم الموحد: (5332)

## Sesungguhnya orang yang paling dimurkai Allah adalah orang yang paling keras permusuhannya dan pembangkang

أَبْغَضُ الرَّجَالِ إِلَى اللَّهِ الْأَلَدُّ الْحَصِمُ

### 1152. Hadis:

١١٥٢. الحديث:

Dari 'Aisyah -radīyallāhu 'anha- secara marfū', "Sesungguhnya orang yang paling dimurkai Allah adalah orang yang paling keras permusuhannya dan pembangkang".

عن عائشة - رضي الله عنها - قالت: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم - : «أَبْغَضُ الرَّجَالِ إِلَى اللَّهِ الْأَلَدُّ الْحَصِمُ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

**المعنى الإجمالي:**

Sesungguhnya Allah -Tabāraka Wa Ta'ālā- membenci orang yang keras kepala dalam pertikaian dan selalu berselisih tanpa mau tunduk kepada kebenaran.

إن الله -تبارك وتعالى- يبغض شديد الخصومة ودائم الخصومة الذي لا يقبل الانقياد للحق.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- الألد: الألد هو الشديد الخصومة، الذي لا يقبل الحق ويدعي الباطل.
- الحصم: أي دائم الخصومة أو شديد الخصومة، فهو يخصم غيره بالباطل.

**فوائد الحديث:**

١. أن الله -تعالى- يبغض الرجل كثير الخصومة والجدل.
٢. أن الذي يحاج عن حق له وهو مظلوم بطريق الحجاج الشرعي، وأصول المرافعات الشرعية، فهذا لا بأس به، ولا تدخل في باب الخصومات المذمومة.
٣. أن الإنسان إذا خاصم فإنه لا بد أن تكون عنده بينة، ليتوصل إلى حقه، ولا يشد في الخصومة.
٤. (أبغض الرجال) هذا من باب التغليب وإلا فإن المرأة مثل الرجل في الحكم.
٥. أن الذي يغلب غيره ويخصمه لكن بالحق فهذا حق وصاحبه محبوب عند الله غير مبغوض.
٦. في الحديث إثبات صفة البغض لله -عز وجل- على الوجه اللائق به -سبحانه-.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، طبعة مصورة عن النسخة السلطانية، موافقة لترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. صحيح مسلم، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، للشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، طبعة الرسالة. فتح ذي الجلال والإكرام، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعاني، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5474)

**Ada seorang hamba melakukan suatu dosa lalu ia berkata, "Ya Allah, ampunilah dosaku?" Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- berfirman, "Hamba-Ku melakukan dosa dan ia mengetahui bahwa dia memiliki Rabb yang dapat mengampuni dosa dan dapat pula memberikan hukuman karena dosa**

أَذْنَبَ عَبْدٌ ذَنْبًا، فَقَالَ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي، فَقَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا، فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ، وَيَأْخُذُ بِالذَّنْبِ

**1153. Hadis:**

**١١٥٣. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam suatu riwayat yang diceritakannya dari Rabbnya -Tabāraka wa Ta'ālā-, Allah berfirman, "Ada seorang hamba melakukan suatu dosa lalu ia berkata: Ya Allah, ampunilah dosaku." Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- berfirman, "Hamba-Ku melakukan dosa dan ia mengetahui bahwa dia memiliki Tuhan yang dapat mengampuni dosa dan dapat pula memberikan hukuman karena dosa." Selanjutnya hamba tersebut mengulangi dosa lagi lalu berkata, "Wahai Rabbku, ampunilah dosaku." Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- berfirman, "Hamba-Ku berbuat dosa lagi, tetapi dia mengetahui bahwa dia memiliki Tuhan yang dapat mengampuni dosa dan memberikan hukuman. Aku telah mengampuni dosa hamba-Ku ini. Silakan ia berbuat sekehendak hatinya."

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- فيما يَحْكِي عن ربه تبارك وتعالى، قال: «أَذْنَبَ عَبْدٌ ذَنْبًا، فَقَالَ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي، فَقَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا، فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ، وَيَأْخُذُ بِالذَّنْبِ، ثُمَّ عَادَ فَأَذْنَبَ، فَقَالَ: أَيُّ رَبِّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي، فَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا، فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبًّا، يَغْفِرُ الذَّنْبَ، وَيَأْخُذُ بِالذَّنْبِ، فَذُ غَفَرْتُ لِعَبْدِي فَلْيَفْعَلْ مَا شَاءَ»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Jika seorang hamba melakukan dosa lalu berkata: "Ya Allah, ampunilah dosaku." Allah Tabāraka wa Ta'ālā berfirman, "Hamba-Ku melakukan dosa. Dia mengetahui bahwa dirinya memiliki Tuhan yang dapat mengampuni dosa." Selanjutnya Allah menutupinya dan memaafkannya atau menurunkan azabnya. Selanjutnya ia kembali melakukan dosa lalu berkata, "Wahai Tuhanku, ampunilah dosaku." Allah -Tābaraka wa Ta'ālā- berfirman, "Hamba-Ku melakukan dosa. Dia mengetahui bahwa dirinya memiliki Tuhan yang dapat mengampuni dosa." Lantas Allah menutupinya dan memaafkannya atau mengazabnya. "Aku sudah mengampuni hamba-Ku. Karena itu, silakan kerjakan dosa sesukanya dan mengikutinya dengan taubat yang benar. Selama dia melakukan hal itu; berdosa lalu bertaubat, pasti Aku memaafkannya. Sesungguhnya taubat dapat menghapuskan dosa-dosa sebelumnya."

إذا فعل العبد ذنبًا، ثم قال: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي، يَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: فعل عبدِي ذنبًا، فعلم أن له ربا يغفر الذنب، فيستره ويتجاوز عنه، أو يعاقب عليه، ثم عاد فأذنب، فقال: يا رب اغفر لي ذنبي، فقال الله تبارك وتعالى: فعل عبدِي ذنبًا، فعلم أن له ربا يغفر الذنب، فيستره ويتجاوز عنه، أو يعاقب عليه، قد غفرت لعبدي، فليفعل ما شاء من الذنوب ويتبعها بالتوبة الصحيحة، فما دام يفعل هكذا، يذنب ويتوب أغفر له، فإن التوبة تهدم ما قبلها.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل الذكر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يغفر الذنب : أي: يستره، ويتجاوز عنه.
- يأخذ بالذنب : أي: يعاقب عليه إن شاء.
- فليفعل ما شاء : أي: ما دام يفعل هكذا، يذنب ويتوب أغفر له، فإن التوبة تهدم ما قبلها.

**فوائد الحديث:**

١. عظيم فضل الله ورحمته على عباده ما داموا يعتقدون أن ربهم بيده مقاليدهم إن شاء غفر وإن شاء عاقب.
٢. التوبة الصحيحة تكفر الذنب.
٣. المؤمن بالله تعالى يصفو قلبه بالتوبة ويأمل بعفو ربه، فيبادر إلى الصلاح وعمل الخير، وإن وقع منه ذنب استدرك على نفسه بالتوبة ولم يصر على المعصية.
٤. لو تكرر الذنب من العبد مائة مرة أو أكثر وتاب في كل مرة؛ قبلت توبته وسقطت ذنوبه، ولو تاب عن الجميع توبة واحدة بعد جميعها صحت توبته.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4817)

## Aku kira kalian sudah mendengar kedatangan Abu Ubaidah dari Bahrain dengan membawa sesuatu?

### 1154. Hadis:

Dari Amru bin Auf Al-Anshari-*raḍiyallāhu 'anhu-* bahwa sesungguhnya Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* mengutus Abu Ubaidah bin Al-Jarrah-*raḍiyallāhu 'anhu-* ke Bahrain untuk mengambil jizyah (upeti). Ia pulang dengan membawa harta dari Bahrain. Lantas orang-orang Anshar mendengar kedatangan Abu Ubaidah, mereka pun melaksanakan shalat fajar bersama Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-*. Usai shalat, Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* berangkat pergi. Ternyata orang-orang Anshar menghadang beliau. Beliau tersenyum saat melihat mereka, lalu bersabda, "Aku kira kalian sudah mendengar kedatangan Abu Ubaidah dari Bahrain dengan membawa sesuatu?" Mereka menjawab, "Tentu saja, wahai Rasulullah." Beliau bersabda, "Bergembiralah dan berharaplah dengan sesuatu yang menyenangkan kalian. Demi Allah, bukan kefakiran yang aku khawatirkan terhadap kalian, tetapi yang aku khawatirkan ialah terbentangnya dunia pada kalian sebagaimana dibentangkan kepada orang-orang sebelum kalian sehingga mereka berlomba-lomba sebagaimana kalian berkompetisi, lalu dunia membinasakan kalian sebagaimana membinasakan mereka".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi Muhammad -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* mengutus Abu Ubaidah-*raḍiyallāhu 'anhu-* ke Bahrain untuk mengambil jizyah dari mereka. Tatkala Abu Ubaidah-*raḍiyallāhu 'anhu-* datang ke Madinah dan orang-orang Anshar mendengar hal itu, mereka pun datang kepada Nabi Muhammad -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* lalu berkumpul disisi beliau pada waktu shalat fajar. Ketika beliau berangkat pulang dari shalat, mereka menghadangnya. Beliau tersenyum karena mereka datang dengan menginginkan harta. Beliau bersabda kepada mereka, "Barangkali kalian telah mendengar Abu Ubaidah datang dari Bahrain?" Mereka menjawab, "Tentu saja wahai Rasulullah. Kami mendengar hal itu dan kami datang untuk mendapatkan jatah darinya. Lantas beliau menyampaikan kabar gembira dengan apa yang mereka harapkan. Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* mengabarkan kepada mereka bahwa

## أَظُنُّكُمْ سَمِعْتُمْ أَنَّ أَبَا عُبَيْدَةَ قَدِمَ بِشَيْءٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ

### ١١٥٤. الحديث:

عن عمرو بن عوف الأنصاري -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بعث أبا عبيدة بن الجراح -رضي الله عنه- إلى البحرين يأتي بجزيته، فقدم بمال من البحرين، فسمعت الأنصار بقدوم أبي عبيدة، فوافقوا صلاة الفجر مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فلما صلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- انصرف، فتعرضوا له، فتبسم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حين رآهم، ثم قال: «أظنُّكُمْ سَمِعْتُمْ أَنَّ أَبَا عُبَيْدَةَ قَدِمَ بِشَيْءٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ؟» فقالوا: أجل، يا رسول الله، فقال: «أبشروا وأملوا ما يسرُّكُمْ، فوالله ما الفقير أخشى عليكم، ولكني أخشى أن تُبْسِطَ الدُّنْيَا عَلَيْكُمْ كَمَا بُسِطَتْ عَلَيَّ مِنْ كَانَ قَبْلَكُمْ، فَتَنَافَسُوهَا كَمَا تَنَافَسُوهَا، فَتُهْلِكَكُمْ كَمَا أَهْلَكْتَهُمْ».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

بعث النبي صلى الله عليه وسلم أبا عبيدة رضي الله عنه إلى البحرين ليأخذ منهم الجزية، فلما قدم أبو عبيدة رضي الله عنه المدينة، وسمع الأنصار بذلك، جاءوا إلى النبي صلى الله عليه وسلم فاجتمعوا عنده صلى الله عليه وسلم في صلاة الفجر، فلما انصرف من الصلاة تعرضوا له فتبسم عليه الصلاة والسلام؛ لأنهم جاءوا متشوفين للمال. فقال لهم: "لعلكم سمعتم بقدوم أبي عبيدة من البحرين؟" قالوا: أجل يا رسول الله. سمعنا بذلك يعني وجئنا لننال نصيبنا. فبشرهم النبي صلى الله عليه وسلم بما يسرهم. وأخبرهم عليه الصلاة والسلام أنه لا يخاف عليهم من الفقر؛ لأن الفقير في الغالب أقرب إلى الحق من

beliau tidak mengkhawatirkan kefakiran yang bisa menimpa mereka, karena biasanya kefakiran itu lebih mendekatkan hamba pada kebenaran daripada kekayaan. Tetapi beliau khawatir dunia akan terbentang untuk mereka lalu mereka memperebutkannya, sehingga seseorang tidak lagi merasa cukup dengan apa yang telah diperolehnya, namun ingin mendapatkan yang lebih banyak dan banyak lagi dengan berbagai cara untuk mendapatkan harta, tanpa mepedulikan halal atau haram. Tidak ada keraguan bahwa ini adalah bagian dari kompetisi tercela dalam mengejar dunia dan menjauhi akhirat sehingga ia pun akan binasa sebagaimana orang-orang terdahulu telah binasa.

الغني، ولكنه يخشى أن تفتح عليهم الدنيا؛ فيقعون في التنافس فيها، ولا يكفي المرء حينئذ ما يأتيه، بل يريد أكثر وأكثر، بأي طريق يحصل منه على المال، لا يبالي بجلال ولا حرام، ولا شك أن هذا من التنافس المذموم المؤدي إلى الإقبال على الدنيا والبعد عن الآخرة، فيهلك كما هلك من كان قبلهم.

#### التصنيف: الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم حب الدنيا

السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الصفات الخلقية < شفقتة صلى الله عليه وسلم  
راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عمرو بن عوف الأنصاري - رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- بعث : أرسل
- الجزية : المال الذي يعقد للكتابي عليه للذمة.
- قَوَّافُوا : اجتمعوا وحضروا.
- فتعرضوا له : سألوه بالإشارة دون تصريح.
- أملوا : من الأمل : أي الرجاء. معناه : الإخبار بمحصول المقصود.
- تبسط : توسع.
- فتنافسوها : التنافس : المسابقة إلى الشيء وكراهة أخذ غيره له، وهو : أول درجات الحسد.
- فتهلككم : فتهلككم بدينكم.

#### فوائد الحديث:

١. تحذير من فتحت عليه الدنيا من سوء عاقبتها وشر فتنتها.
٢. التنافس في الدنيا قد يجر الإنسان إلى فساد في الدين؛ لأن المال مرغوب فيه فترتاح النفس لطلبه فتمنع منه فتقع العداوة المقتضية للمقاتلة المفضية إلى الهلاك.
٣. عدم الاطمئنان إلى زخارف الحياة الدنيا وشهواتها وعدم التنافس فيها.
٤. جواز مصالحة أهل الكتاب على الجزية والمجوس يُسن فيهم سنة أهل الكتاب.
٥. ينبغي على العامل أن يأتي بالمال جميعه إلى إمام المسلمين ليصرفه كما أمر الله.
٦. رسوخ رسول الله صلى الله عليه وسلم في معالجة النفوس البشرية بما يصلحها، فقد عرف ما يريد الأنصار فبشرهم وأملهم لتطمئن نفوسهم وتسكن قلوبهم لما أرادوا، فلا يضطرب إيمانها ولا يحالجهها شك وقلق.
٧. جواز الحلف من غير استحلاف.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية - الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن إعلان بن

إبراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة - الطبعة الرابعة ١٤٢٥هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج / أبو زكريا يحيى بن شرف النووي: دار إحياء التراث العربي - بيروت الطبعة: الثانية، ١٣٩٢.

الرقم الموحد: (3768)

## Kebohongan yang paling bohong adalah jika seseorang mengaku melihat apa yang tidak dilihat kedua matanya.

أَفْرَى الْفِرَى أَنْ يُرَى الرَّجُلَ عَيْنِيهِ مَا لَمْ تَرَى

### 1155. Hadis:

١١٥٥. الحديث:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhuma-, ia berkata, "Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Kebohongan yang paling bohong adalah jika seseorang mengaku melihat apa yang tidak dilihat kedua matanya".

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «أَفْرَى الْفِرَى أَنْ يُرَى الرَّجُلَ عَيْنِيهِ مَا لَمْ تَرَى».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan bahwa dusta yang paling dusta adalah jika seseorang mengaku bahwa dirinya telah melihat sesuatu dalam tidurnya atau saat terjaganya, padahal sebenarnya ia berdusta dalam pengakuannya tersebut karena ia tidak melihat apa pun. Dusta mengenai mimpi dalam tidur adalah lebih besar daripada dusta mengaku melihat sesuatu di alam terjaga. Sebab, apa yang dilihat manusia saat tidur adalah dari Allah. Dengan demikian, dusta dalam situasi tidur itu adalah dusta atas nama Allah -Ta'ālā-.

يبين النبي -صلى الله عليه وسلم- أن من أكذب الكذب أن يدعي الإنسان أنه رأى شيئاً في منامه أو يقظته وهو في الحقيقة كاذب في دعواه هذه؛ لأنه لم ير شيئاً، والكذب في رؤيا المنام أعظم من الكذب في رؤيا اليقظة؛ لأن ما يراه الإنسان في منامه من الرؤى إنما هو من الله -تعالى- إذا كانت رؤيا، وذلك بواسطة الملك، فالكذب في هذه الحالة كذب على الله -تعالى-، أما الأحلام فتكون من الشيطان، وحديث النفس من النفس، فما يراه النائم على هذه الأنواع الثلاثة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الرؤيا

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أفرى الفرى: أكذب الكذبات، والفري جمع فرية، ومعناه: أشد الكذب أن يقول الإنسان: رأيت شيئاً في المنام، وهو لم ير شيئاً.

**فوائد الحديث:**

١. التحذير من اختلاق الصور الكاذبة في اليقظة والمنام.

٢. الكذب في رؤيا المنام كذب على الله -تعالى-، فالكذب فيها أعظم من الكذب في رؤيا اليقظة.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، دار طوق النجاة. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (6979)

**"Sebaik-baik dinar yang diinfakkan seseorang adalah: dinar yang diinfakkan untuk keluarganya, dinar yang diinfakkan untuk kendaraan yang digunakan di jalan Allah, dan dinar yang diinfakkan kepada teman-temannya yang turut berjuang di jalan Allah".**

أَفْضَلُ دِينَارٍ يُنْفِقُهُ الرَّجُلُ: دِينَارٌ يُنْفِقُهُ عَلَى عِيَالِهِ، وَدِينَارٌ يُنْفِقُهُ عَلَى دَابَّتِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَدِينَارٌ يُنْفِقُهُ عَلَى أَصْحَابِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

**1156. Hadis:**

Dari Šaubān -rađiyallāhu 'anhu- maula Rasulullah -šallallāhu 'alaihi wa sallam- secara marfū', "Sebaik-baik dinar yang diinfakkan seseorang adalah: dinar yang diinfakkan untuk keluarganya, dinar yang diinfakkan untuk kendaraan yang digunakan di jalan Allah, dan dinar yang diinfakkan kepada teman-temannya yang turut berjuang di jalan Allah".

**١١٥٦. الحديث:**

عن ثوبان - رضي الله عنه - مولى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -: «أَفْضَلُ دِينَارٍ يُنْفِقُهُ الرَّجُلُ: دِينَارٌ يُنْفِقُهُ عَلَى عِيَالِهِ، وَدِينَارٌ يُنْفِقُهُ عَلَى دَابَّتِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَدِينَارٌ يُنْفِقُهُ عَلَى أَصْحَابِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Sebaik-baik harta yang diinfakkan seseorang di jalan kebaikan adalah harta yang diinfakkan untuk keluarganya, harta yang diinfakkan untuk kendaraan yang dikendarainya dalam ketaatan kepada Allah -'Azza wa Jalla- dalam jihad dan sebagainya, dan harta yang diinfakkan kepada sahabat-sahabatnya dalam ketaatan kepada Allah -'Azza wa Jalla-.

**المعنى الإجمالي:**

أَفْضَلُ الْأَمْوَالِ الَّتِي يُنْفِقُهَا الرَّجُلُ فِي سَبِيلِ الْخَيْرِ، مَا يُنْفِقُهُ عَلَى عِيَالِهِ، وَهَمَّ كُلِّ مَنْ يَعُولُهُ، أَيْ يَتَوَلَّى مَعِيشَتَهُ مِنْ ابْنِ وَبِنْتٍ وَزَوْجَةٍ وَخَادِمٍ وَغَيْرِ ذَلِكَ، وَمَالٍ يُنْفِقُهُ عَلَى دَابَّتِهِ الَّتِي تَحْمِلُهُ فِي طَاعَةِ اللَّهِ -عز وجل- مِنْ جِهَادٍ وَغَيْرِهِ، وَمَالٍ يُنْفِقُهُ عَلَى أَصْحَابِهِ فِي طَاعَةِ اللَّهِ -عز وجل-، وَالْقَوْلُ الْآخِرُ أَنْ (فِي سَبِيلِ اللَّهِ) هُوَ الْجِهَادُ فَقَطْ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل أعمال الجوارح

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** ثوبان مولى رسول الله - صلى الله عليه وسلم ورضي عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ينفقه الرجل: يدفعه في سبيل الخير، ويشمل المرأة أيضاً، لكنه خرج مخرج الغالب.
- عياله: من تلزمه نفقتهم.
- دابته: التي يركب عليها، أو التي يُحْمَلُ عَلَيْهَا فِي الْجِهَادِ.
- على أصحابه: الذين يركبون معه في سبيل الله -تعالى-.

**فوائد الحديث:**

١. ترتيب النفقة في الفضل على الوجه الذي ذكر، وبيان أولوية النفقة على العيال في الفضل على غيرها.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الرابعة،

١٤٢٥هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحنّ وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. بهجة الناظرين  
شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ.  
الرقم الموحد: (3267)

## Perbanyaklah mengucapkan 'Yā ẓal jalāli wal ikrām (Wahai pemilik keagungan dan kemuliaan)

## أَلِظُوا بِيَاذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

### 1157. Hadis:

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, dia berkata: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Perbanyaklah mengucapkan 'Yā Ẓal jalāli wal ikrām (Wahai pemilik keagungan dan kemuliaan)!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Dalam hadis ini terdapat perintah untuk memperbanyak dan sering berdoa dengan doa ini. Maksudnya adalah pakailah selalu doa ini dalam doa-doa kalian. Di dalamnya terkandung salah satu nama Allah yang dikatakan sebagai nama yang paling agung karena mengandung semua sifat rububiyah dan uluhiyah.

### ١١٥٧. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: «أَلِظُوا بِيَاذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

في الحديث أمر (أَلِظُوا)، بمعنى الزموا هذه الدعوة وأكثرها منها، فالمراد داوموا على قولكم ذلك في دعائكم واجعلوه على لسانكم وقد اشتمل على اسم من أسماء الله قيل إنه الاسم الأعظم، لكونه يشمل جميع صفات الربوبية والألوهية.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > هدي النبي صلى الله عليه وسلم في الذكر الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي والنسائي في الكبرى وأحمد.  
**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- أَلِظُوا : بكسر اللام وتشديد الظاء المعجمة، معناه: الزموا هذه الدعوة وأكثرها منها.
- الجلال : استحقاق الله وصف العظمة عزاً وتكبيراً فجلاله -تعالى- صفة استحقها لذاته.
- الإكرام : أخص من الإنعام، إذ الإنعام قد يكون على غير المكرم كالعاصي، والإكرام لمن يحبه ويعزه.

### فوائد الحديث:

١. الحث على الإكثار من الدعاء بهذه الكلمات الواردة؛ لما فيها من الثناء التام لله -تعالى- ووصفه بصفات الكمال.
٢. من آداب الدعاء الثناء على الله.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية - الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. سنن الترمذي - محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م.

الرقم الموحد: (3167)

## Maukah aku beritahukan kepada kalian tentang dosa-dosa besar yang paling besar?

### 1158. Hadis:

Dari Abu Bakrah -radīyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwasannya beliau bersabda, "Maukah aku beritahukan kepada kalian tentang dosa-dosa besar yang paling besar?" -diulangi hingga tiga kali-. Kami menjawab, "Tentu, wahai Rasulullah." Beliau bersabda, "Menyekutukan Allah dan durhaka kepada kedua orang tua." Beliau (pada waktu itu) bertelakan lalu duduk kemudian meneruskan sabdanya, "Ingatlah, dan perkataan palsu dan kesaksian palsu." Beliau terus-menerus mengulangnya sampai kami berkata, "Andai saja beliau diam (berhenti)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada para sahabatnya, "Maukah aku beritahukan kepada kalian," yakni, aku kabarkan kepada kalian mengenai dosa-dosa besar yang paling besar. Lantas beliau menyebutkan tiga dosa tersebut: menyekutukan Allah, yaitu pelanggaran terhadap kedudukan ulūhiyyah, merampas hak Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- dan menyerahkannya kepada orang yang tidak pantas mendapatkannya dari kalangan makhluk yang lemah; dan durhaka kepada kedua orang tua merupakan dosa yang keji karena merupakan tindakan membalas kebaikan dengan keburukan kepada manusia yang paling dekat; Sedangkan kesaksian palsu bersifat umum bagi setiap ucapan palsu dan dusta yang bertujuan meremehkan orang yang ditimpanya dengan mengambil hartanya, menodai kehormatannya atau selain itu.

## أَلَا أُنبِئُكُمْ بِأَكْبَرِ الْكَبَائِرِ

### ١١٥٨. الحديث:

عن أبي بَكْرَةَ - رضي الله عنه - عن النبي - صلى الله عليه وسلم - أنه قال: «أَلَا أُنبِئُكُمْ بِأَكْبَرِ الْكَبَائِرِ؟» - ثَلَاثًا - قُلْنَا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: «الإِشْرَاكُ بِاللَّهِ وَعُقُوقُ الْوَالِدِينَ، وَكَانَ مُتَكَيِّمًا فَجَلَسَ، وَقَالَ: أَلَا وَقَوْلُ الزُّورِ، وَشَهَادَةُ الزُّورِ»، فَمَا زَالَ يُكْرِّرُهَا حَتَّى قُلْنَا: لَيْتَهُ سَكَتَ.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال لأصحابه: ألا أنبئكم أي أكبر الكبائر فذكر هذه الثلاث التي هي الإشراك بالله، وهو اعتداء على مقام الألوهية، وأخذ لحقه سبحانه وتعالى، وإعطاؤه لمن لا يستحقه من المخلوقين العاجزين، وعقوق الوالدين ذنب فظيع؛ لأنه مكافأة للإحسان بالإساءة لأقرب الناس، وشهادة الزور عامة لكل قول مُزَوَّر ومكذوب يراد به انتقاص من وقع عليه بأخذ من ماله أو اعتداء على عرضه أو نحو ذلك.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم المعاصي

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو بكرة تُفَيْع بن الحارث الثقفي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- ألا أنبئكم: ألا أخبركم
- الإشراك بالله: هو اتخاذ العبد من دون الله ندا يسويه برب العالمين.
- وعقوق الوالدين: الإساءة إليهما.
- لَيْتَهُ سَكَتَ: تَمَنَّيْنَا أَنْ يَسْكُتَ إِشْفَاقًا عَلَيْهِ لَمَّا رَأَيْنَا مِنْ انْتِزَاعِهِ.

### فوائد الحديث:

١. يؤخذ من هذا الحديث إبلاغ الأحكام الشرعية بطريقة العرض "ألا أنبئكم".
٢. أن أعظم الذنوب الشرك بالله، لأنه جعله صدر الكبائر وأكبرها، ويؤكد هذا قوله تعالى {إن الله لا يَغْفِرُ أن يُشْرَكَ به وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَن يَشَاءُ}.
٣. عظم حقوق الوالدين، إذ قرن حقهما بحق الله -تعالى-.
٤. خطورة شهادة الزور، وآثارها السيئة على حياة المجتمع المسلم؛ سواء على المستوى الأخلاقي أو غير ذلك من مظاهر الحياة الاجتماعية.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤. - الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ - أعلام السنة المنشورة لاعتقاد الطائفة الناجية المنصورة لحافظ بن أحمد الحكمي، تحقيق: حازم القاضي، ط٢، وزارة الشؤون الإسلامية، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (2941)

## Andai saja ia menyebut nama Allah, niscaya makanan tersebut cukup untuk kalian semua.

## أَمَا إِنَّهُ لَوْ سَمَى لَكَفَّاكُمْ

### 1159. Hadis:

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anha- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyantap satu makanan bersama enam orang sahabatnya. Lantas datanglah seorang Arab baduwi lalu makan dua suap. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Andai saja ia menyebut nama Allah, niscaya makanan tersebut cukup untuk kalian semua".

### ١١٥٩. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَأْكُلُ طَعَامًا فِي سِتَّةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ، فَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ، فَأَكَلَهُ بِلِقْمَتَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: «أَمَا إِنَّهُ لَوْ سَمَى لَكَفَّاكُمْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- makan bersama enam orang sahabatnya. Tiba-tiba datang orang Arab baduwi dan bergabung dengan mereka ikut menyantap makanan yang tersisa sebanyak dua suap. Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Andai saja ia menyebut nama Allah, niscaya makanan tersebut cukup untuk kalian semua." Tetapi dia tidak menyebut nama Allah dan langsung menyantap makanan yang tersisa seluruhnya sebanyak dua suap dan tidak cukup untuknya. Ini merupakan dalil bahwa apabila seseorang tidak menyebut nama Allah (saat makan), maka dicabutlah keberkahan dari makanannya.

### المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يأكل مع ستة من أصحابه، فجاء أعرابي فدخل معهم فأكل الباقي بلقمتين، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: أما إنه لو سمي لكفاكم، لكنه لم يُسم فأكل الباقي كله بلقمتين، ولم يكفه، وهذا يدل على أن الإنسان إذا لم يُسم نُزِعَت البركة من طعامه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- في ستة : أي: مع ستة.
- بلقمتين : اللقمة: ما يهيئه الإنسان من الطعام لبلعه.
- لكفاكم : لأغناكم واستغنيتم به عن غيره، بأن يبارك الله فيه فتأكلون ويأكل ويكفي الجميع.

### فوائد الحديث:

١. أن الله يبارك في الطعام إذا ذكر اسم الله عليه، وأن البركة تُرفع بترك التسمية عليه.
٢. جواز المشاركة في الطعام بعد أخذ الإذن منهم.
٣. استحباب الاجتماع على الطعام وإن كان قليلاً.

### المصادر والمراجع:

- سنن الترمذي لمحمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م - سنن ابن ماجه لابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون

إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين، تأليف مصطفى سعيد الحزن-مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشربجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت-لبنان-الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين -المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي-اعتنى بها: خليل مأمون شيحا-دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان-الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. -المعجم الوسيط-المؤلف: مجمع اللغة العربية بالقاهرة- (إبراهيم مصطفى / أحمد الزيات / حامد عبد القادر / محمد النجار)-الناشر: دار الدعوة. - مختصر الشمائل المحمدية- محمد بن عيسى الترمذي، الناشر: المكتبة الإسلامية - عمان - الأردن- اختصره وحققه محمد ناصر الدين الألباني.

الرقم الموحد: (4209)

## Jagalah lisanmu, jadikanlah rumahmu terasa luas olehmu dan menangislah karena kesalahanmu!

أَمْسِكْ عَلَيْكَ لِسَانَكَ، وَلَيْسَعَكَ بَيْتَكَ، وَأَبِكْ عَلَى خَطِيئَتِكَ

### 1160. Hadis:

١١٦٠. الحديث:

Dari Uqbah bin Amir Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Aku bertanya, "Wahai Rasulullah, apakah keselamatan itu?" Beliau bersabda, "Jagalah lisanmu, jadikanlah rumahmu terasa luas olehmu dan menangislah karena kesalahanmu!"

عن عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا التَّجَاةُ؟ قَالَ: «أَمْسِكْ عَلَيْكَ لِسَانَكَ، وَلَيْسَعَكَ بَيْتَكَ، وَأَبِكْ عَلَى خَطِيئَتِكَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Dalam hadits ini Uqbah bin Amir Radhiyallahu 'Anhu bertanya kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengenai hal yang dapat menyelamatkannya di akhirat. Ini adalah tujuan setiap muslim yang kuat imannya terhadap akhiratnya. Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menjawab, "Tahanlah lisanmu!" Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menunjukkan agar ia menjaga lisannya karena begitu besar bahayanya banyak kerusakannya. Beliau mengharuskan setiap muslim untuk menjaga lisannya dan lebih mengutamakan diam daripada bicara kecuali dalam hal-hal yang bermanfaat baginya di akhirat. "dan jadikanlah rumahmu terasa luas olehmu," Yakni, hendaknya seseorang tetap berada di rumahnya dan tidak keluar darinya kecuali untuk suatu kepentingan mendesak dan janganlah ia resah untuk duduk di rumah. Justru ia harus menjadikan hal itu seperti harta rampasan perang. Sebab, hal itu menjadi penyebab keselamatan dari kejahatan dan fitnah. "dan menangislah karena kesalahanmu!" Yakni, menangislah jika engkau mampu. Jika tidak mampu, pura-puralah menangis untuk menyesali kemaksiatanmu dan bertaubatlah kepada Allah Ta'ala atas perbuatan yang telah engkau lakukan. Sesungguhnya Allah Ta'ala menerima taubat dari hamba-hamba-Nya dan mengampuni segala kesalahan.

في هذا الحديث: سأل عُقْبَةُ بْنُ عَامِرٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَمَّا يَنْجِيهِ فِي الْآخِرَةِ، وَهَذِهِ غَايَةُ كُلِّ مُسْلِمٍ حَرِيصٍ عَلَى آخِرَتِهِ. فَقَالَ لَهُ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «أَمْسِكْ عَلَيْكَ لِسَانَكَ» أُرْشَدَهُ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنْ يُمْسِكَ عَلَيْهِ لِسَانَهُ؛ وَذَلِكَ لِعَظَمِ خَطَرِهِ وَكَثْرَةِ ضَرَرِهِ، فَيَتَعَيْنُ عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يُمْسِكَ عَلَيْهِ لِسَانَهُ، وَيُؤْثِرَ الصَّمْتَ عَلَى الْكَلَامِ إِلَّا فِيمَا يَنْفَعُهُ فِي الْآخِرَةِ. «وَلَيْسَعَكَ بَيْتَكَ» أَيِ يَلْزَمُ الْإِنْسَانَ بَيْتَهُ، وَلَا يَخْرُجُ مِنْهُ إِلَّا لِحَاجَةٍ، وَلَا يَصْجُرُ مِنَ الْجُلُوسِ فِيهِ، بَلْ يَجْعَلُهُ مِنْ بَابِ الْغَنِيمَةِ، فَإِنَّهُ سَبَبُ الْخِلَاصِ مِنَ الشَّرِّ وَالْفِتْنَةِ. «وَأَبِكْ عَلَى خَطِيئَتِكَ» أَيِ: أَبِكْ إِنْ تَقَدَّرَ، وَإِلَّا فَتَبَاكَ نَادِمًا عَلَى مَعْصِيَتِكَ، وَتَبَّ إِلَى اللَّهِ -تَعَالَى- مِمَّا قَدْ حَصَلَ مِنْكَ، فَإِنَّ اللَّهَ -تَعَالَى- يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > التوبة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** عُقْبَةُ بْنُ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• ما النجاة؟ : ما سبب الوصول إلى النجاة؟

- أمسك عليك لسانك : احفظه.
- أبك على خطيئتك : اندم على ذنبك باكياً.
- وليسعك بيتك : أي اشتغل بما هو سبب في لزوم البيت من طاعة الله تعالى.

#### فوائد الحديث:

١. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على معرفة سبيل النجاة، وتعلم الخير؛ فهذا الصحابي يسأل عن النجاة لبلوغها.
٢. الحث على حفظ اللسان وانشغال الإنسان بنفسه إذا عجز عن نفع غيره، أو خاف الضرر على دينه ونفسه إذا خالطه الناس.
٣. هذا الحديث من جوامع الكلم التي أوتيتها النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ فقد جمع للسائل أسباب نجاته في ثلاث كلمات.

#### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - مرقة المفاتيح: علي بن سلطان محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري - دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ- ٢٠٠٢ م. - سنن الترمذي - محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر- الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ- ١٩٧٥ م. - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرناؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي - مؤسسة الرسالة - الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ- ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (3602)

**Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila beliau telah mengangkat hidangannya (selesai makan), beliau mengucapkan, "Segala puji hanya milik Allah dengan pujian yang banyak, yang baik lagi penuh dengan keberkahan, tidak ada yang (bisa) mencukupi-Nya, tidak ada yang ampu meninggalkan-Nya, serta tidak ada yang tidak membutuhkan-Nya, wahai Rabb kami."**

**1161. Hadis:**

Dari Abu Umāmah -raḍiyallāhu 'anhuma- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila beliau telah mengangkat hidangannya (selesai makan), beliau mengucapkan, "Segala puji hanya milik Allah dengan pujian yang banyak, yang baik lagi penuh dengan keberkahan, tidak ada yang (bisa) mencukupi-Nya, tidak ada yang mampu meninggalkan-Nya, serta tidak ada yang tidak membutuhkan-Nya, wahai Rabb kami."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadis ini adalah bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajarkan sunnah kepada para sahabatnya dengan perkataan dan perbuatan. Di antara zikir yang ma' šūr dari beliau adalah zikir setelah makan, yaitu bahwa beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila telah mengangkat hidangannya, yakni apabila beliau telah selesai makan dan mulai membereskan tempat makanan yang ada dihadapannya, beliau mengucapkan alḥamdulillāh yang maknanya adalah bahwa seluruh pujian dan syukur sebenarnya hanyalah milik Allah saja dan bukan yang lainnya. "Hamdan kašīran" yakni pujian yang banyak yang sesuai dengan kemuliaan-Nya, keindahan serta kesempurnaan-Nya. Dan juga syukur yang banyak yang sesuai dengan nikmat-Nya yang tidak terhitung serta anugerah-Nya yang tidak terbatas. "Dan jika kamu menghitung-hitung nikmat Allah, niscaya kamu tidak dapat menghitungnya." Sabda beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- "ṭayyiban" yakni ikhlas tanpa ada unsur ria dan sum'ah (ingin dilihat dan didengar orang lain). "Mubārakan" yakni yang disertai dengan penerimaan yang tidak ditolak; karena makna keberkahan adalah kebaikan. Dan amalan yang tidak diterima adalah amalan yang tidak mengandung kebaikan. "Gaira makfiyyin" yakni memuji Allah -'Azza wa Jalla- dimana Dia adalah Yang Maha Memberi Kecukupan kepada

أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَانَ إِذَا رَفَعَ مَائِدَتَهُ، قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، غَيْرَ مَكْفِيٍّ، وَلَا مُودَعٍ، وَلَا مُسْتَعْنَى عَنْهُ رَبَّنَا

**1161. الحديث:**

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا رفع مائدته، قال: «الحمد لله حمداً كثيراً طيباً مباركاً فيه، غير مكفيٍّ، ولا مودعٍ، ولا مستعنى عنه ربنا.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يعلم أصحابه السنة بأقواله وأفعاله، ومن الأذكار المأثورة عنه عند الانتهاء من طعامه أنه كان "إذا رفع مائدته" أي إذا فرغ من أكله، وبدأ في رفع أنية الطعام التي أمامه "قال: الحمد لله" ومعناه أن الثناء والشكر كله في الحقيقة لله وحده دون سواه. "حمداً كثيراً" أي ثناءً كثيراً يليق بجلاله، وجماله وكماله، وشكراً جزيلاً يوازي نعمه التي لا تحصى، ومنته التي لا تستقصى (وإن تعدوا نعمة الله لا تحصوها) وقوله: "طيباً" أي: خالصاً من الرياء والسمعة. "مباركاً" أي مقترناً بالقبول الذي لا يرد؛ لأن البركة معناها الخير. والعمل الذي لا يقبل لا خير فيه. "غير مكفي" أي نحمة -عز وجل- حال كونه هو الكافي لعباده، ولا يكفيه أحد من خلقه؛ لأنه لا يحتاج إلى أحد. "ولا مودع" حال أخرى أي ونحمة -سبحانه- حال كونه غير متروك، أي لا يتركه منا أحد لحاجتنا جميعاً إليه.

hamba-hamba-Nya, dan tidak ada seorangpun dari makhluk-Nya yang memberi-Nya kecukupan; karena Allah tidak membutuhkan siapapun. "Wa lā muwadda'in" yakni memuji-Nya –Subhānahu wa Ta'ālā- sebagai Zat yang tidak ditinggalkan, yakni tidak seorangpun dari kita yang meninggalkan Allah karena kita semua butuh kepada-Nya. ( Jilid 5/154).

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأذكار للأموال العارضة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الحمد : نقيض الذم، وهو الثناء.
- طيبا : منزها عن كل ما ينقصه من رياء وسعة.
- مباركا فيه : البركة: هي الزيادة والنماء.
- غير مكفي : أي: غير محتاج لأحد من خلقه، فهو الذي يُطعمُ ولا يُطعمُ.
- ولا مودع : أي: غير متروك.
- ولا مُستغنى عنه ربنا : أي: أن كل خلقه محتاجون إليه.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب حمد الله تعالى في آخر الطعام تأسيا برسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
٢. الله -تعالى- وحده المستحق للحمد دون غيره؛ فهو صاحب النعم.
٣. لا أحد يسد حاجات العباد إلا الله -تعالى-.
٤. العباد كلهم محتاجون إليه وهو مستغن عنهم متفضل عليهم.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ -١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلاي، نشر: دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريلي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ -٢٠٠٢م. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري لحمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، ط ١٤١٠هـ.

الرقم الموحد: (4828)

## Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang meniup minuman.

### 1162. Hadis:

Dari Abu Sa'īd al-Khudrī -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū': "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang meniup minuman. Lalu seseorang berkata, "Bagaimana jika ada kotoran yang aku lihat di dalam wadah air itu?" Lantas beliau bersabda, "Tumpahkan saja!" Ia berkata, "Dahagaku tidak hilang dengan (minum) satu kali tarikan nafas." Beliau bersabda, "Kalau begitu, jauhkanlah wadah air itu dari mulutmu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang untuk meniup minuman, lalu seseorang bertanya kepada beliau, ia berkata, Wahai Rasulullah, terdapat kotoran di dalam minuman lalu seseorang meniupnya agar keluar, lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, tuangkan air yang terdapat kotoran di dalamnya itu dan jangan meniupnya, kemudian orang itu bertanya kepada beliau bahwa dahaganya tidak hilang dengan (minum) satu tarikan nafas, lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkannya untuk menjauhkan wadah air itu dari mulutnya, kemudian ia bernafas, lalu minum kembali.

## أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- نَهَى عَنِ التَّفْنِخِ فِي الشَّرَابِ

### ١١٦٢. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن التَّفْنِخِ فِي الشَّرَابِ، فقال رجل: القَدَاةُ أَرَاهَا فِي الْإِنَاءِ؟ فقال: «أَهْرَقُهَا». قال: إِيَّيَّيْ لَا أَرَوِي مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ؟ قال: «فَأَيْنِ الْقَدَحِ إِذَا عَنِ فَيْكِ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن النفخ في الشراب، فسأله رجل، فقال: يا رسول الله القداة تكون في الشراب فينفخها الإنسان من أجل أن تخرج، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: صب الماء الذي فيه القداة ولا تنفخ فيه ثم سأله: أنه لا يروى بنفس واحد، فأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يبعد الإناء عن فمه ثم يتنفس ثم يعود فيشرب.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد ومالك والدارمي.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- النفخ في الشراب: إخراج الهواء من فمه في الشراب.
- القَدَاةُ: ما يقع في العين والشراب والماء من تراب وغير ذلك.
- أهرقها: من الإراقة، أي: اسكب من الشراب ما فيه تلك القداة ولا تنفخ فيه.
- لا أروى: أي: لا يحصل لي الري من الماء في تنفس واحد.
- فأين القدح: أي: أبعده.
- القدح: الإناء الذي يُشرب فيه.
- فيك: فمك.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن النفخ في الشراب أثناء الشراب أو بعده، حتى ولو كان لإبعاد وسخ وما شابهه.
٢. إذا وجد في الشراب وسخ سكب منه لإزالة هذا الوسخ.
٣. حرص الإسلام على الصحة، وعدم تعريض الجسم للأمراض والأوساخ والمستقذرات.

### المصادر والمراجع:

شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. كنوز رياض الصالحين، إشراف حمد العمار، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ ٢٠٠٩م. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. موطأ الإمام مالك، ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، عام النشر: ١٤٠٦هـ - ١٩٨٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، نشر: دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م.

الرقم الموحد: (5453)

Ada seorang pria yang makan di hadapan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan tangan kirinya. Maka beliau berkata, “Makanlah dengan tangan kananmu!” Orang itu menjawab, “Aku tak bisa.” Nabi pun berkata, “Semoga engkau benar-benar tidak mampu.” Padahal tidak ada yang menghalanginya untuk itu kecuali kesombongannya, maka ia pun tak mampu mengangkat (tangannya) ke mulutnya.

أَنَّ رَجُلًا أَكَلَ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِشِمَالِهِ، فَقَالَ: كُلُّ يَمِينِكَ، قَالَ: لَا أَسْتَطِيعُ. قَالَ: لَا اسْتَطَعْتُ، مَا مَنَعَهُ إِلَّا الْكِبْرُ فَمَا رَفَعَهَا إِلَى فِيهِ.

#### 1163. Hadis:

Dari Salamah bin Al Akwa' -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', Ada seorang pria yang makan di hadapan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan tangan kirinya. Maka beliau berkata, “Makanlah dengan tangan kananmu!” Orang itu menjawab, “Aku tak bisa.” Nabi pun berkata, “Semoga engkau benar-benar tidak mampu.” Padahal tidak ada yang menghalanginya untuk itu kecuali kesombongannya, maka ia pun tak mampu mengangkat (tangannya) ke mulutnya.

#### ١١٦٣. الحديث:

عن سلمة بن الأكوع -رضي الله عنه-: أن رجلاً أكل عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بشماله، فقال: «كُلُّ يَمِينِكَ» قال: لا أستطيع. قال: «لا استطعت» ما مَنَعَهُ إِلَّا الْكِبْرُ فَمَا رَفَعَهَا إِلَى فِيهِ

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Seorang pria makan di hadapan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan tangan kirinya dengan sombong. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengatakan padanya, “Makanlah dengan tangan kananmu!” Namun ia menjawab dengan keras kepada beliau, “Aku tidak mampu.” Padahal ia tidak jujur tentang itu, sehingga Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun mendoakannya dengan ucapan beliau, “Semoga engkau benar-benar tidak mampu.” Maka orang itupun tidak dapat mengangkat tangannya ke mulutnya.

#### المعنى الإجمالي:

أكل رجل عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بشماله تكبرا؛ فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كل يمينك" فقال في عناد: لا أستطيع. وهو غير صادق في هذا؛ فدعا عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- بقوله: "لا استطعت". فما استطاع أن يرفع يده إلى فمه، وذلك أنها أصيبت بشلل بدعاء النبي -صلى الله عليه وسلم- عليه؛ لتكبره ورده للأمر النبوي.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** سَلَمَةُ بْنُ الْأَكْوَعِ -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- ما منعه إلا الكبر: أي: فعل ذلك تكبرا فحسب.
- لا استطعت: دعاء عليه لاستكباره عن اتباع الحق ومتابعة السنة.
- فيه: فمه.

#### فوائد الحديث:

١. وجوب الأكل باليمين، وحرمة الأكل بالشمال من غير عذر.
٢. كُتِبَ أمرٌ شريفٌ، ينبغي مباشرته باليمين وهذه قاعدة الشرع في الأمور المعظمة وفي باب الآداب.

٣. الاستكبار عن تطبيق الأحكام الشرعية يستحق فاعله العقوبة.
٤. إكرام الله لنبيه محمد - صلى الله عليه وسلم - بإجابة دعوته.
٥. جواز النصح للمرء على الملائ إذا كان فيه خير للجميع.

#### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحين وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ

الرقم الموحد: (3372)

## Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah membuat sebuah cincin emas.

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- اصْطَنَعَ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ

### 1164. Hadis:

١١٦٤. الحديث:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-: Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah membuat sebuah cincin emas dan ketika memakainya beliau meletakkan matanya dibagian dalam telapak tangan, maka kemudian orang-orang pun membuat cincin emas, dan ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk di atas mimbar tiba-tiba beliau mencabut cincinnya lalu bersabda, "Sesungguhnya aku telah memakai cincin ini dan aku meletakkan matanya dari bagian dalam (perut telapak tangannya)." Kemudian beliau membuang cincin tersebut lalu bersabda, "Demi Allah, aku tidak akan memakainya lagi untuk selamanya." Maka orang-orang juga membuang cincin mereka. Dalam lafal lain disebutkan, "beliau memakainya di tangannya yang sebelah kanan".

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- «أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - اصْطَنَعَ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ، فَكَانَ يَجْعَلُ قَصَّهُ فِي بَاطِنِ كَفِّهِ إِذَا لَبَسَهُ، فَصَنَعَ النَّاسُ كَذَلِكَ، ثُمَّ إِنَّهُ جَلَسَ عَلَى الْمَنبَرِ فَتَرََعَهُ فَقَالَ: إِنِّي كُنْتُ أَلْبَسُ هَذَا الْخَاتَمَ، وَأَجْعَلُ قَصَّهُ مِنْ دَاخِلِ فَرَمِي بِهِ ثُمَّ قَالَ: وَاللَّهِ لَا أَلْبَسُهُ أَبَدًا فَتَبَدَّدَ النَّاسُ خَوَاتِيمَهُمْ». وفي لفظ «جعل في يده اليمنى».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meminta agar dibuatkan untuknya cincin emas. Dahulu jika beliau memakainya maka bagian matanya beliau letakkan dibagian dalam telapak tangannya. Kemudian para sahabat mengikuti beliau dan membuat cincin seperti yang telah beliau buat. Setelah beberapa waktu, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk di atas mimbar agar orang-orang dapat melihatnya, lalu bersabda, "Sesungguhnya aku telah memakai cincin ini dan aku meletakkan matanya di bagian dalam telapak tanganku." Kemudian beliau membuang cincin tersebut dan bersabda, "Demi Allah, aku tidak akan memakainya lagi untuk selamanya." Dan itu beliau lakukan setelah turunnya hukum pengharaman (memakai emas bagi laki-laki). Maka para sahabat pun melemparkan cincin mereka karena mengikuti Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يصنع له خاتم من ذهب، وكان إذا لبسه جعل فسه في باطن كفه اليمنى، فتبعه الصحابة على ذلك وصنعوا كما صنع، ثم بعد فترة جلس النبي -صلى الله عليه وسلم- على المنبر ليراه الناس، ثم قال: إني كنت ألبس هذا الخاتم، وأجعل فسه في داخل كفي، ثم رماه وقال: والله لا ألبسه أبداً، وكان ذلك بعد تحريمه، فرمى الصحابة خواتيمهم اقتداء برسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب اللباس

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-.

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• اصطنع: أي أمر أن يُصنع له.

- فَصُّهُ : الفص هو ما يجعل في الخاتم، وسمي بذلك لأنه ليس من نفس الخاتم، بل هو ملصق به.
- من داخل : أي: يكون الفص من داخل كفي.
- فَتَبَدَّ النَّاسُ خَوَاتِيمَهُمْ : رموها وتركوها تأسيا به.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب التختم، وأنه من زينة النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٢. جعل فسه من قبل الراحة ليقبض عليه في المحال القذرة، إذا كان فيه اسم الله -تعالى-.
٣. أن التختم بخاتم الذهب كان مباحا للرجال أولا، ثم نسخ.
٤. تحريم التختم بخاتم الذهب للرجال، ودليله نزع النبي -صلى الله عليه وسلم- الخاتم الذهبي ورميه به وقسمه ألا يلبسه أبدا.
٥. فضل الصحابة، وسرعة اقتدائهم بالنبي -صلى الله عليه وسلم-، إذ نزعوا خواتيمهم ساعة نزع خاتمه -صلى الله عليه وسلم-.
٦. أن يكون التختم باليد اليمنى، لأن اليمنى لكل طيب، والشمال معدة لمباشرة الأشياء غير المستطابة.
٧. الزجر عن لبس خواتم الذهب، وبيان أن عمل بعض من الناس اليوم بتختمهم بالذهب مناف للشرع.
٨. إطلاق لفظ اللبس على التختم.

#### المصادر والمراجع:

تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، نشر: مطبعة السعادة، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ/١٩٧٢م.

الرقم الموحد: (2951)

**Apakah seorang dari kalian tidak mampu mendapatkan seribu kebaikan setiap hari? Salah seorang yang hadir dalam majelisnya bertanya, "Bagaimana cara dia memperoleh seribu kebaikan?" Beliau bersabda, "Hendaklah ia bertasbih seratus kali tasbih sehingga dicatat baginya seribu kebaikan atau dihapus seribu kesalahan darinya".**

أَيَعِجْزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكْسِبَ فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ حَسَنَةٍ؟! فَسَأَلَهُ سَائِلٌ مِنْ جُلَسَائِهِ: كَيْفَ يَكْسِبُ أَلْفَ حَسَنَةٍ؟ قَالَ: يُسَبِّحُ مِائَةَ تَسْبِيحَةٍ؛ فَيُكْتَبُ لَهُ أَلْفُ حَسَنَةٍ، أَوْ يُحْطَى عَنْهُ أَلْفُ خَطِيئَةٍ

**1165. Hadis:**

Dari Sa'ad bin Abi Waqqāṣ -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Kami sedang berada di sisi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu beliau bersabda, "Apakah seorang dari kalian tidak mampu mendapatkan seribu kebaikan dalam setiap hari?" Salah seorang yang hadir dalam majlisnya bertanya, "Bagaimana cara dia memperoleh seribu kebaikan?" Beliau bersabda, "Hendaklah ia bertasbih seratus kali tasbih sehingga dicatat baginya seribu kebaikan atau dihapus seribu kesalahan darinya".

**١١٦٥. الحديث:**

عن سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه- قال: كنا عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «أيعجز أحدكم أن يكسب في كل يوم ألف حسنة؟! فسأله سائل من جلسائه: كيف يكسب ألف حسنة؟ قال: «يسبح مائة تسبيحة؛ فيكتب له ألف حسنة، أو يحط عنه ألف خطيئة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepada para sahabatnya, "Tidakkah seorang dari kalian mampu mendapatkan seribu kebaikan dalam setiap hari?" Lantas salah seorang di antara orang-orang yang duduk bersama beliau bertanya, "Bagaimana cara seseorang dapat memperoleh seribu kebaikan dengan mudah?" Beliau bersabda, "Hendaklah ia mengucapkan, "Subḥānallāh," seratus kali, maka akan dicatat seribu kebaikan untuknya. Sebab, kebaikan itu (dibalas) sepuluh kali lipat, dan dihapus seribu kesalahan darinya."

**المعنى الإجمالي:**

يسأل النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه: ألا يستطيع أحدكم أن يحصل في كل يوم على ألف حسنة؟! فسأله سائل من جلسائه: كيف يتحصل المرء على ألف حسنة بسهولة؟ قال: يقول سبحان الله مائة مرة؛ فيكتب له ألف حسنة؛ لأن الحسنة الواحدة بعشر أمثالها، وتُمحى عنه ألف سيئة من سيئاته.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > فوائد ذكر الله عز وجل

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يحط: يسقط ويمحي.

**فوائد الحديث:**

١. يستحب للعالم الرباني أن يحض تلاميذه وأصحابه على الفضائل؛ لأنها سُلَّم الطاعات.

٢. مبادرة الصحابة إلى فعل الخيرات دون تأخير.

٣. مضاعفة الحسنات إلى عشر أمثالها، وذلك مثل قوله تعالى: (من جاء بالحسنة فله عشر أمثالها)، وهذا أقل درجات التضعيف، وإلا فقد ورد إلى سبعمائة ضعف.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة الأولى: ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبید الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤ هـ.

الرقم الموحد: (3762)

**Kami telah diberi kekayaan dunia yang sangat banyak - Kami khawatir, jika kebaikan-kebaikan kami telah dipercepat ganjarannya (dengan kekayaan ini).**

أُعطينا من الدنيا ما أُعطينا، قد خشينا أن تكون حسناتنا عُجِّلَت لنا

**1166. Hadis:**

**١١٦٦. الحديث:**

Dari Ibrahim bin Abdurrahman bin 'Auf, ia bercerita bahwa makanan dihidangkan kepada Abdurrahman bin 'Auf Radhiyallahu 'Anhu, tetapi waktu itu ia sedang berpuasa. Abdurrahman bin 'Auf berkata, "Mush'ab bin Umair Radhiyallahu 'Anhu terbunuh, padahal ia orang yang lebih baik dariku. Tidak ada kain yang dapat digunakan untuk mengafaninya kecuali sepotong selimut yang terbuat dari bulu. Jika kepalanya ditutup, maka terbukalah kakinya. Jika kakinya ditutup, maka tampaklah kepalanya. Selanjutnya dunia dibentangkan kepada kita seluas-luasnya - atau seperti perkataannya. Kami telah diberi kekayaan dunia yang sangat banyak - Kami khawatir, jika kebaikan-kebaikan kami telah dipercepat pembalasannya (dengan kekayaan ini). Lantas ia menangis dan meninggalkan makanan itu".

عن إبراهيم بن عبد الرحمن بن عوف، أن عبد الرحمن بن عوف - رضي الله عنه - أتى بطعام وكان صائماً، فقال: قُتِلَ مُصْعَبُ بْنُ عَمِيرٍ - رضي الله عنه - وهو خيرٌ مني، فلم يوجد له ما يُكفَّن فيه إلا بُرْدَةٌ مِنْ عُنُقِيَّ بِهَا رَأْسُهُ بَدَتْ رِجْلَاهُ؛ وَإِنْ عُنُقِيَّ بِهَا رِجْلَاهُ بَدَا رَأْسُهُ، ثُمَّ بُسِطَ لَنَا مِنَ الدُّنْيَا مَا بُسِطَ، أَوْ قَالَ: أُعْطِينَا مِنَ الدُّنْيَا مَا أُعْطِينَا، قَدْ خَشِينَا أَنْ تَكُونَ حَسَنَاتِنَا عُجِّلَتْ لَنَا، ثُمَّ جَعَلَ يَبْكِي حَتَّى تَرَكَ الطَّعَامَ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Makna hadits: Suatu hari Abdurrahman bin 'Auf Radhiyallahu 'Anhu berpuasa. Saat waktu buka puasa tiba, makanan dihidangkan kepadanya. Biasanya orang yang berpuasa sangat bernafsu pada makanan, ternyata Abdurrahman bin 'Auf justru teringat kepada apa yang dialami para sahabat terdahulu. Ia sendiri termasuk generasi sahabat pertama dari kalangan Muhajirin. Ia berkata merendahkan dirinya sendiri, "Sesungguhnya Mush'ab bin Umair Radhiyallahu 'Anhu lebih baik dariku," ini merupakan bentuk kerendahan hati dan penghinaan terhadap dirinya sendiri, atau dari segi Mush'ab memilih kefakiran dan kesabaran. Jika tidak begitu, para ulama sudah menjelaskan bahwa sepuluh orang yang dijamin masuk surga adalah para sahabat terbaik. Mush'ab Radhiyallahu 'Anhu sendiri sebelum Islam hidup bersama kedua orang tuanya di Makkah. Orang tuanya kaya raya. Ibu dan bapaknya memberinya sebaik-baik pakaian; pakaian para pemuda dan remaja. Bahkan keduanya sangat memanjakannya. Saat Mush'ab masuk Islam, ia meninggalkan dan menjauhi semua itu dan berhijrah bersama Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Ia bersama kaum Muhajirin. Saat itu ia mengenakan pakaian yang ditambal, padahal sebelumnya ketika di

معنى هذا الحديث: أن عبد الرحمن بن عوف رضي الله عنه كان في يوم من الأيام صائماً، ولما حان وقت الإفطار جيء له بالطعام، والصائم يشتهي الطعام عادة، ولكنه رضي الله عنه تذكر ما كان عليه الصحابة الأولون، وهو رضي الله عنه من الصحابة الأولين من المهاجرين رضي الله عنهم، لكنه قال احتقاراً لنفسه قال: إن مصعب بن عمير رضي الله عنه كان خيراً مني تواضعا وهضماً لنفسه، أو من حيثية اختيار الفقر والصبر، وإلا فقد صرح العلماء بأن العشرة المبشرة أفضل من بقية الصحابة. ومصعب رضي الله عنه كان قبل الإسلام عند والديه بمكة وكان والداه أغنياء، وأمه وأبوه يلبسانه من خير اللباس: لباس الشباب والفتيان، وقد دللاه دلالة عظيمة، فلما أسلم هجره وأبعده، وهاجر مع النبي صلى الله عليه وسلم، فكان مع المهاجرين، وكان عليه ثوب مرقع بعدما كان في مكة عند أبويه يلبس أحسن الثياب، لكنه ترك ذلك كله مهاجراً إلى الله ورسوله. وأعطاه

Makkah bersama kedua orang tuanya, ia mengenakan pakaian paling bagus. Namun ia meninggalkan semua itu demi berhijrah kepada Allah dan Rasul-Nya. Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam memberinya bendera dalam perang Uhud lalu ia terbunuh sebagai syahid. Saat itu ia mengenakan pakaian, ketika orang-orang menutup kepalanya, maka kedua kakinya tampak, karena pendeknya kain tersebut. Ketika orang-orang menutup kedua kakinya, maka tampaklah kepalanya. Lantas Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam memerintahkan agar kepalanya ditutupi dan kedua kakinya ditutupi dengan idzkhar (tumbuhan yang terkenal). Abdurrahman bin 'Auf teringat keadaan orang ini (Mush'ab) lalu berkata, "Sesungguhnya mereka telah berlalu dan selamat dari dunia yang dibukakan kepada orang-orang setelahnya berupa harta rampasan perang yang banyak. Hal ini sesuai dengan firman Allah Ta'ala, "dan harta rampasan perang yang banyak yang akan mereka peroleh," (QS. Al-Fath: 19), Selanjutnya Abdurrahman bin 'Auf Radhiyallahu berkata, ""Bahwa makanan dihidangkan kepada Abdurrahman bin 'Auf Radhiyallahu 'Anhu, tetapi waktu itu ia sedang berpuasa. Abdurrahman bin 'Auf berkata, "Kami khawatir, jika kebaikan-kebaikan kami telah dipercepat pembalasannya (dengan kekayaan ini)." Yakni, kami khawatir termasuk golongan orang yang dikatakan kepadanya, "Barangsiapa menghendaki kehidupan sekarang (duniawi), maka Kami segerakan baginya di (dunia) ini apa yang Kami kehendaki bagi orang yang Kami kehendaki. Kemudian Kami sediakan baginya (di akhirat) neraka jahanam; dia akan memasukinya dalam keadaan tercela dan terusir." (QS. Al-Isra': 18), atau firman Allah Ta'ala, "Kamu telah menghabiskan (rezeki) yang baik untuk kehidupan duniamu, dan kamu telah bersenang-senang (menikmati)nya;" (QS. Al-Ahqaf: 20). Sebagaimana disebutkan dalam hadits dari Umar Radhiyallahu 'Anhu. Hal ini terjadi karena rasa khawatir biasanya menimpa mereka sehingga Abdurrahman bin 'Auf Radhiyallahu 'Anhu takut bahwa kebaikan-kebaikan mereka telah dipercepat balasannya di dunia. Makanya ia menangis karena khawatir dan takut tidak bisa bertemu dengan orang-orang shalih yang telah mendahuluinya. Lantas ia meninggalkan makanan tersebut.

النبي صلى الله عليه وسلم الراية يوم أحد، فاستشهد رضي الله عنه، وكان معه بردة- أي ثوب- إذا غطوا به رأسه بدت رجلاه- وذلك لقصر الثوب- وإن غطوا رجله بدا رأسه، فأمر النبي صلى الله عليه وسلم أن يستر به رأسه وأن تستر رجلاه بالإذخر؛ نبات معروف. فكان عبد الرحمن بن عوف يذكر حال هذا الرجل، ثم يقول: إنهم قد مضوا وسلموا مما فتح الله به من الدنيا على من بعدهم من المغانم الكثيرة، كما قال تعالى: (ومغانم كثيرة يأخذونها) [الفتح: ١٩]. ثم قال عبد الرحمن بن عوف رضي الله عنه: قد خشينا أن تكون حسناتنا عجلت لنا" أي: خفنا أن ندخل في زمرة من قيل فيه: (من كان يريد العاجلة عجلنا له فيها ما نشاء لمن نريد ثم جعلنا له جهنم يصلاها مذمومًا مدحورًا) [الإسراء: ١٨] أو قوله تعالى: (أذهبتم طيباتكم في حياتكم الدنيا واستمتعتم بها) [الأحقاف: ٢٠]. كما جاء عن عمر رضي الله عنه، وهذا لما كان الخوف غالباً عليهم فخشي رضي الله عنه أن تكون حسناتهم قد عجلت لهم في هذه الدنيا، فبكي خوفاً وخشية أن لا يلحق بمن تقدمه من الصالحين، ثم ترك الطعام رضي الله عنه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < أحوال الصالحين  
السيرة والتاريخ < التاريخ < التراجم وسير الأعلام  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الرحمن بن عوف - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- بسط : وسع.
- حسناتنا : أعطينا جزاء أعمالنا الصالحة في الدنيا فلم يبق لنا شيء مدخر للأخرة.
- البردة : الشملة المخططة، وقيل كساء أسود مربع فيه صور، تلبسه الأعراب.

#### فوائد الحديث:

١. تواضع الصحابة - رضي الله عنهم - وكمال فضلهم حيث كان أحدهم يرى نفسه آخر الناس، وإلا فعبد الرحمن بن عوف من المشيرين بالجنة، وهو أفضل من مصعب لا سيما أن غناه كان وسيلة لنفع المسلمين - رضي الله عنهم أجمعين -.
٢. الحذر من التوسع في الدنيا من الاشتغال بها والتقصير عن الواجبات بسببها، وعدم شكر المنعم عليها بترك أداء ما وجب فيها من حقوق.
٣. استحباب تذكر سير الصالحين والزهاد ليقول الإنسان من تمسكه بالدنيا
٤. بيان فضل السابقين الأولين كمصعب بن عمير وحمزة بن عبد المطلب وغيرهما ممن قتل في سبيل الله في أول الأمر.
٥. ينبغي على المرء أن يذكر أصحابه وإخوانه بجميل فعالمهم وحسن مناقبهم وأن يستغفر لهم وأن يتجنب ذكر ما يسوؤهم أو يتنقصهم.
٦. الحث على التقلل من الدنيا وزينتها، والحذر من التوسع فيها والاشتغال بها والتقصير عن الواجبات بسببها.
٧. شدة خوف الصحابة - رضي الله عنهم -، فهذا عبد الرحمن بن عوف وهو أحد المبشرين بالجنة كان صائماً، وها هو يتذكر إخوانه من السابقين، وهو يخشى على نفسه ألا يتقبل منه، وأن تكون حسناته قد عملت له في الدنيا.
٨. ينبغي على المرء أن ينظر في الطاعة إلى من فوقه، وفي أمور الدنيا بمن دونه ليبقى حريصاً على الاستكثار من الطاعة شاكراً لأنعم الله وجزيل فضله.
٩. فيه ما كان عليه بعض الصحابة - رضي الله عنهم - من الفقر.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، المؤلف: محمد بن إسماعيل أبو عبد الله البخاري الجعفي، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. بهجة الناظرين، الشيخ: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الخن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ ١٩٧٧ م، الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، المؤلف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، المؤلف: علي بن (سلطان) محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (3698)

**Tahukah kalian apa gibah itu? Para sahabat menjawab, "Allah dan Rasul-Nya lebih tahu". Beliau bersabda, "Engkau menyebut-nyebut saudaramu dengan sesuatu yang ia benci."**

**1167. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Tahukah kalian apa gibah itu?" Para sahabat menjawab, "Allah dan Rasul-Nya lebih tahu." Beliau bersabda, "Engkau menyebut-nyebut saudaramu dengan sesuatu yang ia benci." Kemudian ada yang bertanya, "Bagaimana menurutmu jika sesuatu yang aku sebutkan itu nyata-nyata ada pada saudaraku?" Beliau menjawab, "Jika memang apa yang engkau sebutkan ada pada dirinya, maka itulah gibah, namun jika tidak, berarti engkau telah berdusta atas nama dia."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan hakikat gibah, yaitu menyebut-nyebut seorang muslim yang tidak ada di hadapannya dengan sesuatu yang ia benci. Baik itu berupa sifat lahiriyahnya ataupun perangnya, meskipun sifat tersebut benar-benar ada pada dirinya. Adapun jika ternyata sifat yang anda sebutkan tersebut tidak terdapat pada dirinya, maka sungguh anda telah menggabungkan antara gibah yang diharamkan dengan kedustaan terhadap seseorang dengan sesuatu yang tidak ada pada dirinya.

أُتَدْرُونَ مَا الْغَيْبَةِ؟ قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: ذَكَرْتُ أَخَاكَ بِمَا يَكْرَهُ

**١١٦٧. الْحَدِيث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أُتَدْرُونَ مَا الْغَيْبَةُ؟» قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: «ذَكَرْتُ أَخَاكَ بِمَا يَكْرَهُ»، قِيلَ: «رَأَيْتَ إِنْ كَانَ فِي أَخِي مَا أَقُولُ؟ قَالَ: «إِنْ كَانَ فِيهِ مَا تَقُولُ فَقَدْ اغْتَبَبْتُهُ. وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فَقَدْ بَهَّتْهُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يبين النبي -صلى الله عليه وسلم- حقيقة الغيبة، وهي: ذكر المسلم الغائب بما يكره، سواء كان من صفاته الخلقية أو الخلقية ولو كانت فيه تلك الصفة، وأما إذا لم تكن فيه الصفة التي ذكرت فقد جمعت إلى الغيبة المحرمة البهتان والافتراء على الإنسان بما ليس فيه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- الغيبة: ذكر الغائب بما يكره.
- بَهَّتْهُ: كذبت وافتريت عليه.

**فوائد الحديث:**

١. بيان معنى الغيبة وأنها ذكرك لأخيك المسلم بما يكره.
٢. أن الكفر لا تحرم الغيبة في حقه، لأن الحديث قيد الغيبة بغيبة الأخ، والمراد به المسلم.
٣. إذا كانت الغيبة بوصف الإنسان بما ليس فيه فهو البهتان.
٤. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث يُلقى المسائل على طريقة السؤال.
٥. حسن أدب الصحابة مع الرسول -صلى الله عليه وسلم-، حين قالوا: الله ورسوله أعلم.

**المصادر والمراجع:**

فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١، ١٤٢٨ هـ توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسام، مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (5326)

**“Bagaimana pandangan Anda tentang orang yang mengerjakan kebaikan lalu manusia memujinya karena itu?” Beliau menjawab: ‘Itu adalah kabar gembira yang disegerakan untuk seorang mukmin’”.**

**1168. Hadis:**

Dan dari Abu Dzar -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, Ditanyakan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Bagaimana pandangan Anda tentang seorang yang mengerjakan kebaikan lalu manusia memujinya karena itu?" Beliau menjawab: 'Itu adalah kabar gembira yang disegerakan untuk seorang mukmin'".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna Hadis ini adalah bahwa orang yang mengerjakan amal shalih karena Allah dan tidak meniatkan (pujian) manusia, tetapi kemudian manusia memujinya karena amal itu. Mereka mengatakan: "Si Fulan banyak kebajikannya, si fulan banyak ketaatannya, banyak kebajikannya kepada makhluk", dan ungkapan yang serupa; maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengatakan: "Itu adalah kabar gembira yang disegerakan untuk seorang mukmin", maksudnya adalah pujian yang ditujukan padanya; karena ketika orang banyak memuji seseorang dengan kebaikan, maka mereka adalah para saksi Allah di bumiNya. Karena itu, ketika suatu jenazah melintas di depan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan para sahabat, mereka memujinya dengan kebaikan. Maka beliau mengatakan: "Telah wajib!" Kemudian melintas jenazah yang lain, lalu mereka mencelanya dengan keburukan, maka beliau mengatakan: "Telah wajib!" Para sahabat bertanya: "Wahai Rasulullah, apa yang telah wajib?" Beliau menjawab: "Adapun yang pertama, maka telah wajib baginya surga. Sedangkan yang kedua, maka telah wajib baginya neraka. Kalian adalah para saksi Allah di muka bumi." Maka inilah makna sabda beliau: "Itu adalah kabar gembira untuk seorang mukmin." Perbedaan antara hal ini dengan riya' adalah bahwa seorang pelaku riya' tidak mengerjakan amalnya kecuali agar ia dilihat oleh manusia dan dipuji oleh mereka, sehingga dalam kondisi ini ia telah menyekutukan Allah dengan selainNya. Adapun kasus ini, maka niatnya adalah ikhlas karena Allah 'Azza wa Jalla dan tidak terlintas di benaknya untuk dipuji ataupun dicela oleh manusia. Maka ketika orang-orang

أرأيت الرجل الذي يعمل العمل من الخير،  
ويحمده الناس عليه؟ قال: تلك عاجل بشرى  
المؤمن

**١١٦٨. الحديث:**

عن أبي ذر -رضي الله عنه- قال: قيل لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أرأيت الرجل الذي يعمل العمل من الخير، ويحمده الناس عليه؟ قال: «تلك عاجل بشرى المؤمن».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن الرجل يعمل عملاً صالحاً لله لا يقصد به الناس، ثم إن الناس يمدحونه على ذلك. يقولون فلان كثير الخير فلان كثير الطاعة فلان كثير الإحسان إلى الخلق وما أشبه ذلك فقال -صلى الله عليه وسلم-: "تلك عاجل بشرى المؤمن" وهو الثناء عليه؛ لأن الناس إذا أثنوا على الإنسان خيراً فهم شهداء الله في أرضه ولهذا لما مرّت جنازة من عند النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه أثنوا عليها خيراً قال وجبت، ثم مرّت أخرى فأنثوا عليها شراً قال وجبت فقالوا يا رسول الله ما وجبت قال: "أما الأول فوجبت له الجنة وأما الثاني فوجبت له النار أنتم شهداء الله في الأرض". فهذا معنى قوله: "تلك عاجل بشرى المؤمن". والفرق بين هذه وبين الرياء أن المرأى لا يعمل العمل إلا لأجل أن يراه الناس ويثنون عليه فيكون في هذه الحال قد أشرك مع الله غيره، وأما هذا فنيتته خالصة لله عز وجل ولم يطرأ على باله أن يمدحه الناس أو يذمّوه فإذا علموا بطاعته ومدحوه وأثنوا عليه فهذا ليس برياء هذا عاجل بشرى، والفرق بين هذا وبين ما ذكر في الحديث فرق عظيم.

mengetahui ketaatannya lalu memujinya dan menyanjungnya, ini bukanlah riya', namun merupakan kabar gembira yang disegerakan. Perbedaan antara hal ini dengan apa yang disebutkan dalam Hadis sangatlah besar. Syarah Riyadhus Shalihin oleh Ibnu Utsaimin (354-356).

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• رأيت : أخبرني.

• عاجلٌ بُشِّرَ المؤمن : الخبر السار الذي يكون في الدنيا قبل الآخرة.

**فوائد الحديث:**

١. أن الإخلاص لله -تعالى- وقصد التَّقرب إليه لا يُعكِّره ثناء الناس عليه، بل إن إطلاق الله -تعالى- لألسنة الناس بالثناء عليه، دليل على القبول، وشهادة صادقة وبشرى عاجلة بالفوز والفلاح.

٢. لا يدخل في الرياء عمل العبد إذا أخلص عمله لله تعالى وحمده الناس عليه.

٣. دليل على رضا الله ومحبته لهذا العبد، وأنه يحب فيه الخلق لإخلاصه ولذلك يكتب له القبول في الأرض.

٤. التَّعرض لمدح الناس مذموم.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8900)

**Ada empat puluh macam perangai (perbuatan), dan yang paling utama adalah mendermakan seekor kambing (untuk diperah susunya). Tidaklah seseorang mengerjakan salah satu dari perangai-perangai tersebut dengan tujuan mengharap pahala dan membenarkan apa yang telah dijanjikannya, melainkan Allah akan memasukkan dia dengan amalannya itu ke dalam surga**

أربعون خَصْلَةً: أعلاها مَنِيحَةُ العَنَزِ، ما من عامل يَعْمَلُ بِخَصْلَةٍ منها؛ رجاء ثوابها وتصديق مَوْعُودِها، إلا أدخله الله بها الجنة

**1169. Hadis:**

Dari Abu Muhammad Abdullah bin 'Amru bin al-Āṣ - raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ada empat puluh macam perangai (kebaikan), dan yang paling utama adalah mendermakan seekor kambing (untuk diperah susunya). Tidaklah seseorang mengerjakan salah satu dari perangai-perangai tersebut dengan tujuan mengharap pahala dan membenarkan apa yang telah dijanjikannya, melainkan Allah akan memasukkan dia dengan amalannya itu ke dalam surga."

**١١٦٩. الحديث:**

عن أبي محمد عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أربعون خَصْلَةً: أعلاها مَنِيحَةُ العَنَزِ، ما من عامل يَعْمَلُ بِخَصْلَةٍ منها؛ رجاء ثوابها وتصديق مَوْعُودِها، إلا أدخله الله بها الجنة.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memotivasi umatnya untuk melakukan kebaikan dan beliau menyebutkan jumlahnya yaitu empat puluh macam perangai (kebaikan). Beliau tidak menjelaskan jenis kebaikan kecuali satu dan itu yang paling utama, yaitu seseorang mempunyai seekor kambing lalu ia menyerahkan kambing betinanya kepada orang fakir untuk memanfaatkan susunya. Jika ia sudah menyelesaikan kebutuhannya terhadap kambing itu, ia pun mengembalikannya kepada pemiliknya. Perlu dipahami bahwa perbuatan ini gampang dan banyak. Untuk itu, hendaknya manusia berlomba-lomba dalam amal kebaikan.

**المعنى الإجمالي:**

رَغَّبَ النبي -صلى الله عليه وسلم- أُمَّته بِبذل المعروف وذكر العدد وأنه أربعون خصلة، وأبهم النوع غير خصلة واحدة هي أعلاها، وهي: أن يكون عند الإنسان غنم فيمنح أنثاها لفقير لينتفع بجليبها، فإذا قضى حاجته منها أرجعها إلى صاحبها. ليفهم أن هذه الأعمال يسيرة وكثيرة، ليتنافس الناس في عمل الخير.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- خصلة : جزء.
- المنيحة : هي أن يعطيه ناقة أو شاة ينتفع بلبنها ويعيدها، وكذلك إذا أعطاه لينتفع بوبرها وصفوها زمانا ثم يردها.
- العنز : الأنثى من المعز.

- عامل : شخص مسلم يعمل.
- موعودها : ما وعد الله عليها من الثواب.

### فوائد الحديث:

١. فضل الله -تعالى- بتكثير أعمال الخير وتنويعها، وقبول ما قل منها وما صغر.
٢. وجوب اقتران العمل بالإيمان والاحتساب.
٣. مشروعية منيحة العنز، ويقاس عليه كل ما ينتفع به المسلم.
٤. أن منيحة العنز أعلى خصال الخير الأربعين المبهمة في هذا الحديث، وهذا يحمل على الأزمنة السابقة؛ لاعتنائهم بهذه الأمور وحاجتهم لها وكان الناس في شدة فرغب النبي صلى الله عليه وسلم بالمنائح، ويقرب من ذلك حديث: " بيت لا تمر فيه جياع أهله "، أما الآن فكثير من الناس لا يملكون بهيمة الأنعام وليسوا بحاجة إليها؛ لأن عندهم ما يكفيهم من القوت.
٥. ترغيب النبي -صلى الله عليه وسلم- ببذل المعروف.
٦. تفاوت أجر الأعمال الأخروية.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري-الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ . - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شبحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة١٤٢٥هـ . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3558)

## Aku titipkan kepada Allah (pemeliharaan) agamamu, amanahmu dan akhir penutup amalmu.

### 1170. Hadis:

Dahulu Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhu- biasa berkata kepada seseorang yang hendak melakukan sebuah perjalanan, "Kemarilah, aku akan lepas kepergianmu sebagaimana Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melepas kami." Lalu dia berkata, "Aku titipkan kepada Allah (pemeliharaan) agamamu, amanahmu dan akhir penutup amalmu." Dan dari Abdullah bin Yazid Al Khaṭmi -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Dahulu apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hendak melepas keberangkatan pasukan, maka beliau berdoa, "Aku titipkan kepada Allah (pemeliharaan) agama kalian, amanah dan akhir penutup amal kalian".

**Derajat hadis:** Sahih dengan dua riwayatnya

### Makna global:

Dahulu Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- biasa berkata kepada orang yang hendak melakukan safar, "Kemarilah, aku akan lepas kepergianmu sebagaimana Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melepas kami. Ini adalah penjelasan dari Ibnu Umar tentang kesempurnaan tekad para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- dalam mengikuti petunjuk Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Perkataannya: (إذا ودع رجلاً) yakni apabila ia melepas seseorang yang hendak melakukan suatu perjalanan. (أخذ بيده فلا يدعها) "ia memegang tangannya dan tidak melepaskannya," ini disebutkan dalam beberapa riwayat lain, yakni ia tidak melepaskan tangan orang tersebut karena sangat tawadk serta ungkapan rasa cinta dan kasih sayang. Dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, yakni kepada orang yang akan bepergian: (أستودع الله دينك) "Aku titipkan kepada Allah agamamu", yakni aku memohon penjagaan dan meminta kepada-Nya agar menjaga agamamu. (وأمانتك) yakni menjaga amanahmu. Dan itu mencakup semua yang diamanahkan kepada seseorang berupa hak-hak orang lain dan hak-hak Allah dalam berbagai bentuk taklif (perintah dan larangan). Dalam melakukan perjalanan, seseorang tidak mungkin terbebas dari kesibukan dengan apa yang ia butuhkan dari menerima, memberi serta berinteraksi dengan orang lain, maka beliau mendoakannya agar bisa menjaga amanah serta terhindar dari berkhianat. Kemudian jika ia kembali kepada keluarganya, ia aman dari apa yang dapat

أستودع الله دينك، وأمانتك، وخواتيم عملك

### ١١٧٠. الحديث:

كَانَ ابْنُ عُمَرَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا- يَقُولُ لِلرَّجُلِ إِذَا أَرَادَ سَفَرًا: اذْنُ مِيَّيَّ حَتَّى أُودِعَكَ كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يُودِعُنَا، فَيَقُولُ: «أَسْتَوْدِعُ اللَّهَ دِينَكَ، وَأَمَانَتَكَ، وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ». وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدِ الْخَطَمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- إِذَا أَرَادَ أَنْ يُودِعَ الْجَيْشَ، قَالَ: «أَسْتَوْدِعُ اللَّهَ دِينَكُمْ، وَأَمَانَتَكُمْ، وَخَوَاتِيمَ أَعْمَالِكُمْ».

**درجة الحديث:** صحيح بروايته

### المعنى الإجمالي:

كَانَ ابْنُ عُمَرَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا- يَقُولُ لِلرَّجُلِ إِذَا أَرَادَ سَفَرًا: اذْنُ مِيَّيَّ حَتَّى أُودِعَكَ كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يُودِعُنَا، وَهَذَا مِنْ ابْنِ عُمَرَ بَيَانٌ لِكَمَالِ حِرْصِ الصَّحَابَةِ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ- عَلَى التَّزَامِ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، وَقَوْلِهِ: (إِذَا وَدِعَ رَجُلًا) أَي مَسَافِرًا، (أَخَذَ بِيَدِهِ فَلَا يَدَعُهَا): وَهَذَا مَا جَاءَ فِي بَعْضِ الرِّوَايَاتِ، أَي: فَلَا يَتْرِكُ يَدَ ذَلِكَ الرَّجُلِ مِنْ غَايَةِ التَّوَاضُعِ وَنَهَايَةِ إِظْهَارِ الْمَحَبَّةِ وَالرَّحْمَةِ. وَيَقُولُ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: أَي لِمَوَدَعِ: «أَسْتَوْدِعُ اللَّهَ دِينَكَ» أَي أَسْتَحْفِظُ وَأَطْلُبُ مِنْهُ حِفْظَ دِينِكَ. وَ«أَمَانَتَكَ» أَي حِفْظَ أَمَانَتِكَ، وَهِيَ شَامِلَةٌ لِكُلِّ مَا اسْتَحْفِظُ عَلَيْهِ الْإِنْسَانُ مِنْ حَقُوقِ النَّاسِ وَحَقُوقِ اللَّهِ مِنَ التَّكَالِيفِ، وَلَا يَجْلُو الرَّجُلُ فِي سَفَرِهِ ذَلِكَ مِنَ الْإِسْتِغْثَالِ بِمَا يَحْتَاجُ فِيهِ إِلَى الْأَخْذِ وَالْإِعْطَاءِ وَالْمَعَاشِرَةِ مَعَ النَّاسِ، فَدَعَا لَهُ بِحِفْظِ الْأَمَانَةِ وَالِاجْتِنَابِ عَنِ الْخِيَانَةِ، ثُمَّ إِذَا انْقَلَبَ إِلَى أَهْلِهِ يَكُونُ مَأْمُونًا الْعَاقِبَةَ عَمَّا يَسُوءُهُ فِي الدِّينِ وَالدُّنْيَا. وَكَانَ هَذَا مِنْ هَدْيِهِ أَيْضًا -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- إِذَا أَرَادَ تَوْدِيعَ الْجَمَاعَةَ الْخَارِجَةَ لِلْقِتَالِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُودِعُهُمْ بِهَذَا الدَّعَاءِ الْجَامِعِ لِيَكُونَ أَدْعَى إِلَى إِصَابَتِهِمُ التَّوْفِيقِ وَالسَّدَادِ

merusak agama dan dunianya. Ini juga merupakan petunjuk dari Nabi -ﷺ- ketika hendak melepas pasukan yang berangkat untuk berperang di jalan Allah. Beliau melepas mereka dengan doa tersebut agar mereka semua mendapatkan taufik dan kemenangan atas musuh, serta penjagaan untuk dapat menunaikan kewajiban-kewajiban yang Allah wajibkan dalam berperang.

والتغلب على الأعداء والحفاظ على فرائض الله في الغزو.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب وأحكام السفر

السيرة والتاريخ < التاريخ > الحروب والغزوات

**راوي الحديث:** الحديث الأول: رواه أبو داود، والترمذي واللفظ له، وابن ماجه والنسائي وأحمد. الحديث الثاني: رواه أبو داود.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

عبد الله بن يزيد الخطمي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- اذُنٌ : اقترَب.
- اسْتَوْدِعُ اللهَ دِينَكَ : اسْتَحْفِظ وَأَطْلُب منه حفظ دينك.
- وَأَمَانَتَكَ : أي حفظ أمانتك فيما تزاوله من الأخذ والإعطاء ومعاشرة الناس في السفر، وقيل المراد: الأهل والأولاد. وقيل: التكليف كلها.
- وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ : حسن الخاتمة.
- إذا أراد سفراً : أي همَّ به وأخذ في مقدماته.
- الجيش : هم الجماعة الخارجون للقتال في سبيل الله -تعالى-.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب توديع المسافرين، كما صنع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
٢. حرص أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على هديه في أمورهم كلها.
٣. استحباب دعاء المسلم لأخيه المسلم في كافة أحواله، سواء كان بظهر الغيب أو في وجهه.
٤. أعظم ما يملك المرء في حياته ويخشى ضياعه هو الدين.
٥. تمني المسلم لأخيه خاتمة الخير كما يتمنى لنفسه أن يختم له بعمل صالح.
٦. أن الخاتمة الحسنة منوطة بالتزام التقوى والمحافظة على الأمانات الشرعية.
٧. التوفيق بيد الله -تعالى-، فعلى المسلم أن يطلب ذلك بتحري أسبابه وقرع بابيه.
٨. استحباب توديع ولي الأمر جيشه عند الذهاب للقتال وتوصيته بمثل هذه الكلمات السابقة.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي، للمباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، للألباني، ط١، دار المعارف، الرياض، ١٤١٢ هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. الشرح المتمتع على زاد المستقنع، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، ط١، دار ابن الجوزي، ١٤٢٢ - ١٤٢٨ هـ. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لابن الجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، دار الوطن، الرياض. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د

(٣٠ ذوالحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3058)

## Wahai saudaraku, sertakanlah kami dalam doamu!

### 1171. Hadis:

Dari Umar bin Al-Khaṭṭab -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku meminta izin kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk melaksanakan umrah. Beliau pun memberiku izin dan bersabda, "Janganlah engkau melupakan kami dalam doamu!" Lantas beliau mengucapkan perkataan yang bagiku lebih mahal dari dunia." Dalam riwayat lain disebutkan bahwa beliau bersabda, "Wahai saudaraku, sertakanlah kami dalam doamu"!

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

### Makna global:

Umar -raḍiyallāhu 'anhu- ingin menunaikan umrah, lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun mengizinkannya. Selanjutnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memohon kepada Umar -raḍiyallāhu 'anhu- agar menyertakannya dalam doanya jika dia pergi ke Makkah. Ini merupakan permohonan dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- agar Umar mengambil manfaat dari doa itu dan para malaikat mengamini doanya. Tentu saja Umar gembira dengan permohonan tersebut dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan menganggapnya sebagai suatu kehormatan baginya.

## أشركنا يا أخي في دعائك

### ١١٧١. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قال: اسْتَأْذَنْتُ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- فِي الْعُمْرَةِ، فَأَذِنَ لِي، وَقَالَ: «لَا تَنْسَنَا يَا أُخِيَّ مِنْ دُعَائِكَ» فَقَالَ كَلِمَةً مَا يَسُرُّنِي أَنْ لِي بِهَا الدُّنْيَا. فِي رَوَايَةٍ وَقَالَ: «أَشْرِكْنَا يَا أُخِيَّ فِي دُعَائِكَ».

**درجة الحديث:** ضعيف

### المعنى الإجمالي:

أراد عمر -رضي الله عنه- أن يعتمر فأذن له النبي -عليه السلام- بذلك، ثم إنه -عليه الصلاة والسلام- طلب من عمر -رضي الله عنه- أن يشركه في الدعاء له إذا ذهب إلى مكة، وهذا منه عليه السلام لينتفع عمر بذلك الدعاء وتؤمن الملائكة على دعائه، وقد فرح عمر -رضي الله عنه- بهذا الطلب من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعده شرفاً له.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > أحكام الدعاء

**راوي الحديث:** رواه أبو داود واللفظ له، والترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• أُخِيَّ: تصغير أخي وهو تصغير تعطف وتلطف.

### فوائد الحديث:

١. دعاء المسافر مستجاب.

٢. جواز طلب الدعاء من الصالحين، بشرط ألا يكثر من الطلب وألا يترك الدعاء اعتماداً على دعاء الناس وألا يغلب على ظنه حصول عجب لمن يطلب منه الدعاء.

٣. جواز طلب المقيم من المسافر الدعاء، ووصيته له بالدعاء في مواطن الخير، ولو كان المقيم أفضل من المسافر.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. جامع الترمذي، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد،

المكتبة العصرية، بيروت. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ.

الرقم الموحد: (3329)

**Dari Jabir Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Aku mendengar Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Dzikir yang paling utama adalah La Ilaha Illallah".**

**1172. Hadis:**

Dari Jabir Radhiyallahu Anhu, ia berkata, "Aku mendengar Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam bersabda, "Dzikir yang paling utama adalah La Ilaha Illallah.

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**Makna global:**

Nabi Muhammad Shallallahu Alaihi wa Sallam mengabarkan kepada kita bahwa dzikir paling utama adalah La ilaha illallah (tidak ada tuhan yang berhak disembah selain Allah). Di dalam hadits lain disebutkan, "Dzikir paling utama yang aku ucapkan, demikian juga para nabi sebelumku adalah La ilaha illallah wahdahu la syarika lahu (tidak ada tuhan yang berhak disembah selain Allah semata tanpa sekutu bagi-Nya)." Tidak ada keraguan bahwa kalimat ini adalah kalimat agung yang menjadi sebab tegaknya bumi dan langit dan diciptakannya seluruh makhluk. Dengan kalimat tersebut Allah Ta'ala mengutus para rasul-Nya, menurunkan kitab-kitab-Nya dan menetapkan syariat-syariat-Nya. Dengan kalimat itu juga, timbangan dipancarkan, catatan-catatan diletakkan, pasar surga dan neraka berdiri, dan dengan kalimat itu juga manusia terbagi menjadi orang-orang mukmin dan orang-orang kafir, orang-orang baik dan orang-orang durhaka. Kalimat tersebut adalah sumber penciptaan, perintah, pahala dan siksaan. Ia juga adalah kebenaran (Al-Haq) yang menjadi sebab diciptakannya makhluk, dan di antara hak-hak kalimat tersebut adalah pertanyaan dan perhitungan. Adanya kalimat itu juga menjadi sebab adanya pahala dan siksaan. Kiblat didirikan di atasnya, agama dibangun di atasnya, dan pedang-pedang jihad dihunus karenanya. Kalimat tersebut merupakan hak Allah atas seluruh hamba. Dialah kalimat Islam, kunci surga Darussalam, dan manusia golongan pertama dan terakhir ditanya mengenai kalimat tersebut. Kedua kaki seorang hamba tidak akan bergeser di hadapan Allah hingga ditanya dua pertanyaan: apa yang telah kalian sembah? Apa jawaban kalian kepada para rasul? Jawaban pertama dengan merealisasikan "La ilaha illallah" (tidak ada tuhan yang berhak disembah selain Allah) secara makrifat, pengakuan dan praktek. Jawaban kedua

**أفضل الذِّكْر: لا إله إلا الله**

**١١٧٢. الحديث:**

عن جابر -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «أفضل الذِّكْر: لا إله إلا الله».

**درجة الحديث:** حسن

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- أن أفضل الذِّكْر: "لا إله إلا الله" وفي حديث آخر: "أفضل ما قلت أنا والنبيون قبلي لا إله إلا الله وحده لا شريك له". ولا شك أن هذه الكلمة كلمة عظيمة، قامت بها الأرض والسموات، وخلقت لأجلها جميع المخلوقات، وبها أرسل الله -تعالى- رسله، وأنزل كتبه، وشرع شرائعه، ولأجلها نُصبت الموازين، ووُضعت الدواوين، وقام سوق الجنة والنار، ومعناها لا معبود بحق إلا الله، وشروطها سبعة: العلم واليقين والقبول والانقياد والصدق والإخلاص والمحبة، وعنها يسأل الأولون والآخرون، فلا تزول قدما العبد بين يدي الله حتى يسأل عن مسألتين: ماذا كنتم تعبدون؟ وماذا أجبتم المرسلين؟ فجواب الأولى بتحقيق "لا إله إلا الله" معرفة وإقراراً وعملاً. وجواب الثانية بتحقيق "أن محمداً رسول الله" معرفة وإقراراً وانقياداً وطاعة. قال -صلى الله عليه وسلم-: ( بُني الإسلام على خمس: شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله..).

dengan mewujudkan, "Sesungguhnya Muhammad utusan Allah," secara makrifat, pengakuan dan ketundukkan, serta ketaatan. Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Islam dibangun di atas lima perkara: persaksian bahwa tidak ada tuhan yang haq selain Allah dan sesungguhnya Muhammad adalah utusan Allah." Karena itulah, Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam berusaha keras untuk mengajarkan kalimat ini kepada para sahabatnya dan hendaknya mereka mengucapkannya ketika berada di pagi hari, karena kalimat ini mengandung perwujudan penghambaan kepada Allah semata tanpa ada sekutu bagi-Nya, dan menafikan selain-Nya. Dari Ubay bin Ka'ab Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengajarkan kepada kami apabila datang waktu pagi, "Kami berada di pagi hari dalam fitrah Islam dan kata ikhlas." (HR. Ahmad).

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأذكار المطلقة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي والنسائي في الكبرى وابن ماجه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. أن كلمة التوحيد أفضل الكلام؛ لأنها إثبات للوحدانية، ونفي للشركاء، وهي أفضل ما قاله الأنبياء، ومن أجلها بعثوا، وتحت رايتهما قاتلوا، وفي سبيلها استشهدوا، وهي مفتاح الجنة والخلاص من النار.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. سنن الترمذي - محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. زاد المعاد في هدي خير العباد ابن قيم الجوزية، مؤسسة الرسالة، بيروت - مكتبة المنار الإسلامية، الكويت الطبعة: السابعة والعشرون، ١٤١٥ هـ/ ١٩٩٤ م

الرقم الموحد: (3567)

## Posisi paling dekat antara hamba dengan Rabbnya adalah saat ia sujud, maka perbanyaklah berdoa!

أقرب ما يكون العبد من ربه وهو ساجد، فأكثرُوا الدعاء

### 1173. Hadis:

١١٧٣. الحديث:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Posisi paling dekat antara hamba dengan Rabbnya adalah saat ia sujud, maka perbanyaklah berdoa!"

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أقرب ما يكون العبد من ربه وهو ساجد، فأكثرُوا الدعاء».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Waktu paling dekat antara hamba dengan Rabb adalah saat ia sujud." Demikian, karena apabila manusia sujud ia meletakkan organ tubuhnya yang paling mulia di tempat peletakan kaki, yang diinjak dengan kaki. Juga, ia meletakkan organ tubuhnya yang paling atas sejajar dengan organ tubuhnya yang paling bawah. Artinya, wajahnya adalah organ tubuhnya yang paling tinggi sementara kedua telapak kakinya adalah organ tubuhnya yang paling rendah. Ia meletakkan kedua anggota tubuh ini dalam satu tingkatan dalam posisi tunduk, merendahkan diri dan tawaḍu' pada Allah -'Azzā wa Jallā-. Oleh sebab ini, ia menjadi paling dekat pada Rabb saat sedang sujud. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah memerintahkan agar banyak-banyak berdoa dalam kondisi sujud. Maka terpadulah gerakan tubuh dan ucapan dalam merendahkan diri kepada Allah -'Azzā wa Jallā-. Karenanya, seseorang dituntut mengucapkan dalam sujudnya, "Subḥāna rabbiyal-'alā" (Maha Suci Rabbku yang Maha tinggi)", sebagai ungkapan bahwa Dia -Jallā wa 'Alā- adalah Żat Maha Agung lagi Maha Tinggi, sedangkan manusia adalah makhluk yang rendah dan hina dibanding dengan kemuliaan dan keagungan Allah -Ta'āla-.

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "أقرب ما يكون العبد من ربه وهو ساجد"، وذلك لأن الإنسان إذا سجد، فإنه يضع أشرف ما به من الأعضاء في أماكن وضع الأقدام التي توطأ بالأقدام، وكذلك أيضاً يضع أعلى ما في جسده حذاء أدنى ما في جسده -يعني: أن وجهه أعلى ما في جسده وقدميه أدنى ما في جسده-، فيضعهما في مستوى واحد خضوعاً وتذلاً وتواضعاً لله -عز وجل-، ولهذا كان أقرب ما يكون من ربه وهو ساجد، وقد أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بالإكثار من الدعاء في حال السجود، فيجتمع في ذلك الهيئة والمقال تواضعاً لله -عز وجل-، ولهذا يقول الإنسان في سجوده: سبحان ربي الأعلى، إشارة إلى أنه -جل وعلا- وهو العلي الأعلى في ذاته وفي صفاته، وأن الإنسان هو السافل النازل بالنسبة لجلال الله -تعالى- وعظمته.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > أسباب إجابة الدعاء وموانعه

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب كثرة الدعاء في السجود، ولأنه من مواطن الإجابة.

٢. الطاعة تزيد العبد قرباً من الله سبحانه وتعالى.

٣. كلما ازداد العبد طاعة استجاب الله دعاءه.

٤. حرص رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على تعليم أمته الخير وأسبابه وأبوابه.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين، ت: الفحل، دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. تطريز رياض الصالحين، لفيصل بن عبد العزيز المبارك، المحقق: د. عبد العزيز بن عبد الله بن إبراهيم الزبير آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ. صحيح الإمام مسلم، ت: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي - بيروت. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨.

الرقم الموحد: (5382)

## Apakah para sahabat Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- bersalaman?. Dia menjawab, "Ya"

### 1174. Hadis:

Dari Abu Al-Khaṭṭab Qatadah, ia berkata, "Aku pernah bertanya kepada Anas, "Apakah para sahabat Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- bersalaman?" Anas menjawab, "Ya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ucapan Abu Al-Khaṭṭab Qatadah, "Apakah para sahabat Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- bersalaman?" Yakni berjabat tangan berlaku dan ada di kalangan mereka saat bertemu setelah mengucapkan salam. Ini dilakukan untuk menambah kecintaan dan penghormatan. Berjabat tangan dilakukan dengan tangan kanan. Jika itu terjadi maka dosa keduanya diampuni sebelum mereka berpisah. Ini merupakan dalil keutamaan saling berjabat tangan ketika dua orang bertemu. Berjabat tangan dilakukan jika bertemu dengan seseorang untuk berbicara dengannya atau hal lainnya. Tetapi jika hanya sekadar bertemu di pasar, maka hal ini tidak ada dalam petunjuk para sahabat. Maksudnya jika Anda melintasi orang-orang di pasar, cukup dengan mengucapkan salam kepada mereka.

أكانت المصافحة في أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قال: نعم

### ١١٧٤. الحديث:

عن أبي الخطاب قتادة، قال: قُلْتُ لِأَنَسٍ: أَكَانَتْ الْمَصَافِحَةُ فِي أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-؟ قَالَ: نَعَمْ.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

قوله: أكانت المصافحة في أصحاب رسول الله، أي: ثابتة وموجودة فيهم حال ملاقاتهم بعد السلام زيادة للمودة والإكرام، والمصافحة تكون باليد اليمنى، وإذا حصل ذلك فإنه يغفر لهما قبل أن يفترقا، وهذا يدل على فضيلة المصافحة إذا لاقاه، وهذا إذا كان لاقاه ليتحدث معه أو ما أشبه ذلك، أما مجرد الملاقاة في السوق فما كان هذا من هدي الصحابة، يعني إذا مررت بالناس في السوق يكفي أن تسلم عليهم.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• المصافحة: الإفضاء بصفحة اليد إلى صفحة اليد.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية المصافحة؛ لأنها كانت موجودة فيما بين الصحابة.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (5384)

**Ketahuiilah bahwa dunia itu terlaknat, terlaknat pula apa yang ada di dalamnya, kecuali dzikir kepada Allah Ta'âlâ dan apa yang mengikutinya, serta orang yang 'alim dan yang menuntut ilmu.**

ألا إن الدنيا مَلْعُونَةٌ، مَلْعُونٌ ما فيها، إلا ذكر الله -تعالى- وما وآلاه، وعالمًا ومتعلمًا

**1175. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallâhu 'Anhu, ia berkata: Aku mendengar Rasulullah Shallallâhu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Ketahuiilah bahwa dunia itu terlaknat, terlaknat pula apa yang ada di dalamnya, kecuali dzikir kepada Allah Ta'âlâ dan apa yang mengikutinya, serta orang yang 'alim dan yang menuntut ilmu".

**١١٧٥. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «ألا إن الدنيا مَلْعُونَةٌ، مَلْعُونٌ ما فيها، إلا ذكر الله تعالى، وما وآلاه، وعالمًا ومُتَعَلِّمًا».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Dunia dan seluruh isinya berupa perhiasan adalah sesuatu yang dibenci dan dicela oleh Allah Ta'âlâ, karena ia menjauhkan manusia dari tujuan penciptaan mereka, yaitu beribadah kepada Allah Ta'âlâ dan melaksanakan syariatNya; kecuali dzikir kepada Allah Ta'âlâ serta ibadah-ibadah lain yang menyertainya. Begitu pula dengan mempelajari dan mengajarkan ilmu; adalah termasuk hal yang dikecualikan dari hal-hal yang dimurkai oleh Allah, karena inilah yang menjadi tujuan utama penciptaan makhluk.

**المعنى الإجمالي:**

الدنيا وما فيها من زينة مَبْغُوضَةٌ مذمومة إلى الله تعالى؛ لأنها مَبْعُدَةٌ الخلق عما خلقوا له من عبادة الله تعالى والقيام بشرعه، إلا ذكر الله تعالى وما وآلاه من العبادات، وكذا تعليم العلم وتعلمه، مستثنى مما يبغضه الله؛ لأن هذا هو المقصود من إيجاد الخلق.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم حب الدنيا

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ملعونة : ساقطة مَبْغُوضَةٌ، وأصل اللعن الطرد.
- ملعون ما فيها : من الأموال والأمتعة والشهوات وغيرها.
- وما وآلاه : وما هو قريب منه مما يحبه الله تعالى.

**فوائد الحديث:**

١. لا يجوز لعن الدنيا مطلقاً؛ لورود أحاديث تنهى عن ذلك، ولكن يجوز لعن ما يبعد منها عن الله تعالى ويشغل عن طاعته وعليه يحمل حديث الباب في جواز لعن الدنيا.
٢. كل ما في الدنيا؛ فهو لعب وهلو إلا ذكر الله وما كان سبباً في ذلك.
٣. بيان فضل العلم وأهله وطلابه.
٤. الناس في طلب العلم قسمان: عالم أو متعلم، وهما على سبيل رشد ونجاة، ولا تكن إمعة فتهلك.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي،

دار إحياء التراث العربي - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3788)

**Maukah kamu diajarkan beberapa kalimat yang telah diajarkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepadaku yang seandainya engkau memiliki hutang sebesar gunung pasti Allah melunasinya? Ucapkan, "Ya Allah, cukupilah aku dengan rezeki-Mu yang halal hingga aku terhindar dari yang Engkau haramkan. Ya Allah kayakanlah aku dengan karunia-Mu hingga aku tidak minta kepada selain Engkau".**

أَلَا أُعَلِّمُكَ كَلِمَاتٍ عَلَّمْنِيَهُنَّ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- لَوْ كَانَ عَلَيْكَ مِثْلُ جَبَلٍ دَيْنًا أَدَاَهُ اللَّهُ عَنْكَ؟ قُلْ: اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ، وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ

**1176. Hadis:**

Dari Ali -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa seorang budak mukātab datang kepadanya lalu berkata, "Aku tidak sanggup melunasi perjanjian (kemerdekaanku), maka bantulah aku!" Ia berkata, "Maukah kamu diajarkan beberapa kalimat yang telah diajarkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- padaku yang seandainya engkau memiliki hutang sebesar gunung pasti Allah melunasinya? Ucapkan, "Ya Allah, cukupilah aku dengan rezeki-Mu yang halal hingga aku terhindar dari yang Engkau haramkan. Ya Allah kayakanlah aku dengan karunia-Mu hingga aku tidak minta kepada selain Engkau".

**١١٧٦. الحديث:**

عن علي - رضي الله عنه -: أن مُكَاتَّبًا جاءه فقال: إني عَجَزْتُ عن كتابتي فَأَعَيَّنِي، قال: ألا أعلمك كلمات عَلَّمْنِيَهُنَّ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- لو كان عليك مثل جبل دَيْنًا أَدَاَهُ اللَّهُ عَنْكَ؟ قُلْ: «اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ، وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Dalam hadis ini, seorang budak mukātab datang, yaitu seseorang yang telah menjalin perjanjian dengan tuannya untuk membeli kemerdekaan dirinya dengan sejumlah uang yang dibayarkan dengan cara diangsur. Akan tetapi budak ini tidak mendapatkan harta untuk melunasi (angsuran) pada tuannya. Maka ia mengadu pada Ali bin Abi Ṭālib -raḍiyallāhu 'anhu- memintanya membantu dirinya melunasi hutang. Lantas Ali -raḍiyallāhu 'anhu- mengarahkannya pada solusi rabbani. Yakni suatu doa yang pernah diajarkan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada dirinya, apabila ia mengucapkannya dengan ikhlas niscaya Allah membayarkan hutangnya, meskipun sebesar gunung. Ali berkata padanya, "Ucapkan, Ya Allah, cukupilah aku dengan rezeki-Mu yang halal hingga aku terhindar dari yang Engkau haramkan, Ya Allah kayakanlah aku dengan karunia-Mu hingga aku tidak minta kepada selain Engkau."

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث يأتي مكاتب، وهو شخص قد كاتب سيده على أن يشتري حريته منه بمبلغ من المال مقسّطًا، ولكن هذا العبد لم يجد مالا لكي يسدد سيده؛ فلجأ إلى علي بن أبي طالب - رضي الله عنه - يسأله أن يساعده في قضاء دينه، فأرشده - رضي الله عنه - إلى العلاج الرباني، وهو دعاء علمه إياه النبي - صلى الله عليه وسلم -، إذا قاله مخلصًا قضى الله عنه دينه ولو كان مثل الجبل، فقال له: قل: «اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ، وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ». والمعنى: اجعل لي كفاية في الحلال، تغنيني بها عن الحاجة للحرام، واجعل لي رزقًا من فضلك تغنيني به عن سؤال الناس.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** علي بن أبي طالب - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- مكاتبًا: من الكتابة وهي: أن يشتري العبد نفسه من سيده على مال يؤديه إليه مفرقًا على أقساط، فإذا أداه صار حرًا، وسميت كتابة؛ لأن العبد يكتب على نفسه لمولاه ثمنه، ويكتب مولاه له عليه العتق.
- كتابتي: المال الذي كاتب به السيد عبده.
- أداه: قضاؤه.
- عجزت عن كتابتي: لم أتمكن من السداد ولزمني الدين؛ بسبب كتابتي.
- اكفني: اجعل لي كفاية.

#### فوائد الحديث:

١. مشاوره وطلب رأي أهل العلم والدين.
٢. على أهل العلم والدعاة إلى الله -تعالى- دلالة المدعوين وإرشادهم إلى ما يعينهم على ما يعرض لهم من مشكلات.
٣. الحث على إعانة المكاتب.
٤. الدعاء بهذه الكلمات؛ لأن بركتها تظهر في وفاء الدين، والاستغناء بالله عن الناس.
٥. الرزق الحلال وإن قل خير من المال الحرام وإن كان كثيرًا.
٦. الفضل كله لله -تعالى-، فلا ينسب خير إلا له -تعالى- ولغيره تبعًا.
٧. ينبغي على العبد أن يستعين بالله -تعالى- وحده فيما لا يقدر عليه إلا الله -تعالى-.

#### المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤١٨ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ، ٢٠٠٩ م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ، ١٩٧٥ م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١ هـ، ٢٠٠١ م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتبة الإسلامية، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤٠٨ هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة الأولى لمكتبة المعارف، ١٤٢٢ هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير المؤلف: عبد الرؤوف المناوي القاهري - المكتبة التجارية الكبرى - مصر - الطبعة: الأولى، ١٣٥٦. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح: علي بن سلطان القاري - دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (5884)

**"Maukah aku beritahukan kepada kalian amal yang paling baik dan paling suci menurut Tuhan kalian, paling tinggi derajatnya untuk kalian"?**

أَلَا أُتَبِّئُكُمْ بِخَيْرِ أَعْمَالِكُمْ، وَأَزْكَاهَا عِنْدَ مَلِيكِكُمْ

**1177. Hadis:**

Dari Abu Ad-Darda Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Maukah aku beritahukan kepada kalian amal yang paling baik dan paling suci menurut Tuhan kalian, paling tinggi derajatnya untuk kalian, lebih baik bagi kalian daripada menginfakkan emas dan perak, dan lebih baik bagi kalian daripada bertemu dengan musuh kalian lalu kalian menebas batang leher mereka dan mereka membalas kalian?" Para sahabat menjawab, "Tentu saja." Beliau bersabda, "Dzikir (mengingat) Allah Ta'ala".

**١١٧٧. الحديث:**

عن أبي الدرداء - رضي الله عنه - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «ألا أتبيئكم بخير أعمالكم، وأزكاها عند مليككم، وأرفعها في درجاتكم، وخير لكم من إنفاق الذهب والفضة، وخير لكم من أن تلقوا عدوكم فتضربوا أعناقهم ويضربوا أعناقكم؟» قالوا: بلى، قال: «ذكر الله - تعالى-».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Maukah kalian aku beritahukan mengenai amal kalian yang paling baik, paling banyak pahalanya, dan paling suci bagi Tuhan kalian, paling menambah ketinggian derajat kalian, dan lebih baik bagi kalian daripada menginfakkan emas dan perak di jalan Allah, serta lebih baik bagi kalian daripada bertemu orang-orang kafir di medan perang lalu kalian memenggal leher mereka demi meninggikan kalimatullah Ta'ala?" Para sahabat menjawab, "Tentu saja wahai Rasulullah." Beliau bersabda, "Dzikir kepada Allah Ta'ala".

**المعنى الإجمالي:**

قال النبي صلى الله عليه وسلم: ألا أخبركم بخير أعمالكم، وأكثرها ثواباً وأطهرها عند ربكم، وأزيدها في رفع درجاتكم، وخير لكم من أن تنفقوا الذهب والفضة في سبيل الله، وخير لكم من أن تلقوا الكفار في معترك الحرب فتضربوا أعناقهم لإعلاء كلمة الله تعالى. فقال الصحابة: بلى يا رسول الله. قال: ذكر الله تعالى

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الذكر

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد وابن ماجه.

**التخريج:** أبو الدرداء - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أزكاها: أطهرها وأناها وأكثرها بركة.
- مليككم: المليك: صاحب الملك. ومليك الخلق: ربهم ومالكهم.
- أرفعها: أشرفها وأعلاها قدرا.

**فوائد الحديث:**

١. أن المداومة على ذكر الله تعالى ظاهرا وباطنا من أعظم الثرب، وأنفعها عند الله تعالى.
٢. جميع الأعمال شرعت إقامة لذكر الله تعالى، ولذلك؛ فالغاية أشرف من الوسيلة.
٣. الثواب لا يترتب على قدر النَّصَب في جميع العبادات، بل قد يعطي الله تعالى على قليل العمل أكثر مما يعطي على كثيره.
٤. فيه أن الذكر أفضل من الصدقة والجهاد.

٥. فيه الحث على ذكر الله تعالى، وأنه من أفضل الأعمال.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي - بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى - ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى - ١٤٣٠ هـ.

الرقم الموحد: (3575)

## Maukah aku beritahukan padamu tentang ucapan yang paling dicintai Allah? Sesungguhnya ucapan yang paling dicintai Allah

### 1178. Hadis:

Dari Abu Dzar al-Gifari -raḍiyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengatakan, "Maukah aku beritahukan padamu tentang ucapan yang paling dicintai Allah? Sesungguhnya ucapan yang paling dicintai Allah adalah subḥānallāhi wa biḥamdihī."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadis ini menunjukkan bahwa tasbih merupakan ucapan yang paling dicintai Allah -'Azzā wa Jallā- karena maksud tasbih adalah mensucikan Allah - Subḥānahu wa Ta'ālā- dari setiap yang tidak pantas bagi-Nya baik berupa persamaan dan keserupaan (dengan makhluk) maupun berupa kekurangan, serta dari segala penyimpangan yang diucapkan orang-orang yang menyimpang terkait nama-nama-Nya. Ucapan seseorang "bi ḥamdihī" adalah pengakuan bahwa tasbih tersebut terucap karena (anugerah Allah yang mengharuskan) adanya pujian pada-Nya, Dia-lah yang sebenarnya menganugerahi kemampuan bertasbih ini. Bisa jadi pula bermakna, "Aku mensucikan-Nya sembari memuji-Nya karena adanya petunjuk yang Dia berikan padaku." Jadi "subḥānallāhi wa bi ḥamdihī" menjadi ucapan yang paling dicintai Allah karena mengandung pengagungan, pensucian dan sanjungan (pada-Nya) dengan berbagai jenis kebaikan.

ألا أخبرك بأحب الكلام إلى الله؟ إن أحب الكلام إلى الله سبحانه الله وبمحمده

### ١١٧٨. الحديث:

عن أبي ذر الغفاري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «ألا أخبرك بأحب الكلام إلى الله؟ إن أحب الكلام إلى الله: سبحانه الله وبمحمده.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

دل الحديث على أن التسبيح أحب الكلام إلى الله - عز وجل-؛ لأن معنى التسبيح التنزيه له سبحانه عن كل ما لا يجوز عليه من المثل والشبه والنقص، وكل ما أُلحِد فيه المُلحِدون من أسمائه، وقول القائل (بمحمده) اعتراف بأن ذلك التسبيح إنما كان بمحمده سبحانه فله المنة فيه، ويجوز أن يكون المعنى: أسبِحه متلبسًا بمحمدي له من أجل توفيقه لي، فكانت سبحانه الله وبمحمده أحب الكلام إلى الله، لاشتمالها على التقديس والتنزيه، والثناء بأنواع الجميل.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الذكر

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. أحب الكلام إلى الله ذكره المشتمل على تنزيهه وتقديسه والثناء عليه بما هو أهله.

٢. عظيم ثواب هذه الأذكار.

٣. التعليم بصيغة السؤال والجواب.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير - دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. شرح صحيح مسلم، للإمام محيي الدين النووي، دار الريان للتراث، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٠٧ هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقى، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ.

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحين وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هُبَيْرَة، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧ هـ.  
الرقم الموحد: (5402)

**Maukah aku beritahukan kepada kalian tentang sesuatu yang lebih aku takutkan (akan menimpa) kalian daripada Al-Masīh Ad-Dajjāl?" Para sahabat menjawab, "Tentu saja, wahai Rasulullah." Beliau bersabda: "Syirik Khafi (yang samar/tersembunyi). Seseorang berdiri lalu shalat kemudian memperbagus shalatnya karena melihat pandangan orang yang memperhatikannya".**

ألا أخبركم بما هو أخوف عليكم عندي من المسيح الدجال؟ قالوا: بلى يا رسول الله، قال: الشرك الخفي، يقوم الرجل فيصلي فيزين صلاته لما يرى من نظر رجل

**1179. Hadis:**

Dari Abu Said Al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Maukah aku beritahukan kepada kalian tentang sesuatu yang lebih aku takutkan (akan menimpa) kalian daripada Al-Masīh Ad-Dajjāl?" Para sahabat menjawab, "Tentu saja, wahai Rasulullah." Beliau bersabda, "Syirik Khafi (yang samar/tersembunyi). Seseorang berdiri lalu shalat kemudian memperbagus shalatnya karena melihat pandangan orang yang memperhatikannya".

**١١٧٩. الحديث:**  
عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: "ألا أخبركم بما هو أخوف عليكم عندي من المسيح الدجال؟ قالوا: بلى يا رسول الله، قال: الشرك الخفي يقوم الرجل فيصلي فيزيّن صلاته لما يرى من نظره رجلاً".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Para sahabat sedang bertukar pikiran tentang fitnah Al-Masīh Ad-Dajjāl dan mencemaskannya. Lantas Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahu mereka bahwa ada suatu larangan yang beliau takutkan akan menimpa mereka melebihi ketakutannya terhadap fitnah Dajjal, yaitu syirik dalam niat dan tujuan yang tersembunyi dari manusia. Setelah itu beliau menjelaskannya yaitu memperbagus amal yang sejatinya demi mencari keridhaan Allah lalu berbelok karena dampak pandangan manusia kepadanya.

**المعنى الإجمالي:**  
كان الصحابة يتذكرون فتنة المسيح الدجال ويتخوفون منها، فأخبرهم -صلى الله عليه وسلم- أن هناك محذوراً يخافه عليهم أشد من خوف فتنة الدجال وهو الشرك في النية والقصد الذي لا يظهر للناس، ثم فسره بتحسين العمل الذي يُبتغى به وجه الله من أجل رؤية الناس.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < أعمال القلوب

**راوي الحديث:** رواه ابن ماجه.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- أخوف: أي: أشد خوفاً.
- المسيح: صاحب الفتنة العظمى، سُمِّي مسيحاً؛ لأن عينه ممسوحة، أو لأنه يمسح الأرض أي: يقطعها بسرعة.
- الدجال: كثير الدجل أي: الكذب.
- الشرك الخفي: سماه خفياً؛ لأن صاحبه يُظهر أن عمله لله وهو في الباطن قد قصد به غيره.
- يزيّن صلاته: يحسّنها ويطيّلها ونحو ذلك.

### فوائد الحديث:

١. في الحديث شفقتة - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - على أمته ونصحه لهم.
٢. أن الرياء أخوف على الصالحين من فتنة الدجال.
٣. الحذر من الرياء ومن الشرك عموماً.
٤. شدة خطر الرياء على صاحبه لحفائه وعسر التخلص منه وقوة الداعي إليه.
٥. بيان خطر المسيح الدجال والتحذير منه.

### المصادر والمراجع:

فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م. القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، ١٤٢٤هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادى، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع، طبعة المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (3333)

**Apakah kalian (ingin) aku kabari tentang orang yang diharamkan atas neraka? Atau tentang orang yang neraka diharamkan atasnya? (Neraka) diharamkan atas setiap orang yang dekat, rendah hati, lembut dan memudahkan orang lain**

ألا أخبركم بمن يحرم على النار؟ أو بمن تحرم عليه النار؟ تحرم على كل قريب، هين، لين، سهل

**1180. Hadis:**

Dari Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Apakah kalian (ingin) aku kabari tentang orang yang diharamkan atas neraka? Atau tentang orang yang neraka diharamkan atasnya? (Neraka) diharamkan atas setiap orang yang dekat, rendah hati, lembut dan memudahkan orang lain."

**١١٨٠. الحديث:**

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ألا أخبركم بمن يحرم على النار؟ أو بمن تحرم عليه النار؟ تحرم على كل قريب هينٍ لينٍ سهل.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

"Tidakkah kalian (ingin) aku kabari tentang orang yang dihalangi dari neraka, atau neraka dihalangi darinya? (Neraka itu) dihalangi dari setiap orang yang dekat dengan orang lain, dia bergaul dengan mereka di tempat-tempat ketaatan, mencandai mereka sesuai kemampuan, juga setiap orang yang santun dan rendah hati serta bersikap lapang dalam berinteraksi dengan orang lain."

**المعنى الإجمالي:**

ألا أخبركم بمن يُمنع عن النار، أو تُمنع عنه، تمنع على كل قريب من الناس بمجالستهم في أماكن الطاعة وملاطفتهم قدر الاستطاعة، وكل حلیم لين الجانب، سَمَّح في معاملة الناس.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب < صفات الجنة والنار

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- بَمَنْ يَحْرُمُ عَلَى النَّارِ: هو الذي لا يقرب منها.
- كل قريب: أي محبب إلى الناس لحسن معاملته لهم.
- هين: متواضع
- لين: حسن المعاملة.
- سهل: أي يقضي حوائجهم ويسهل أمورهم.

**فوائد الحديث:**

١. مكانة الأخلاق الحسنة وأنها منجاة من النار.
٢. استحباب ملاطفة الناس، وتسهيل الجانب لهم وقضاء حوائجهم.
٣. حسن الأخلاق مع الناس من الإيمان.
٤. استخدام الداعي أسلوب الترغيب يؤدي إلى قبول الحق والثبات عليه.
٥. ينبغي تنبيه المتعلم أو السامع على الأمور التي لها شأن.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين. مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي. تحقيق خليل

مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الرابعة، ١٤٢٥هـ. كنوز رياض الصالحين، بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. تطريز رياض الصالحين، لفصيل بن عبد العزيز المبارك النجدي، تحقيق: عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥هـ. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري، دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (4943)

**Apakah kalian mau aku tunjukkan amalan yang dapat menghapus dosa dan mengangkat derajat? Mereka menjawab, "Tentu wahai Rasulullah." Rasulullah bersabda, "Menyempurnakan wudu pada saat-saat yang tidak disukai, memperbanyak langkah kaki menuju ke masjid, dan menunggu salat setelah salat. Yang demikian itulah ar-Ribāṭ (berjaga-jaga di jalan Allah)".**

**1181. Hadis:**

Dari Abu Hurairah ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apakah kalian mau aku tunjukkan amalan yang dapat menghapus dosa dan mengangkat derajat?" Mereka menjawab, "Tentu wahai Rasulullah." Rasulullah bersabda, "Menyempurnakan wudu pada saat-saat yang tidak disukai, memperbanyak langkah kaki menuju ke masjid, dan menunggu salat setelah salat. Yang demikian itulah ar-Ribāṭ (berjaga-jaga di jalan Allah)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melontarkan sebuah pertanyaan kepada para sahabatnya, padahal beliau mengetahui apa yang akan mereka katakan sebagai jawabannya. Ini adalah salah satu metode pengajaran beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang baik, yaitu terkadang beliau melontarkan suatu permasalahan agar orang memperhatikan dengan seksama dan supaya orang itu mengetahui apa yang akan ia sampaikan kepada beliau. Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apakah kalian mau aku tunjukkan amalan yang dengannya Allah menghapus dosa dan mengangkat derajat?" Mereka menjawab, "tentu wahai Rasulullah." Yakni beritahukanlah kepada kami karena sungguh kami sangat berkeinginan agar engkau memberitahukan kepada kami apa yang dengannya kami dapat mengangkat derajat dan menghapus dosa. Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: Pertama: Menyempurnakan wudu ketika jiwa tidak menyukainya, seperti pada musim dingin. Karena pada musim dingin air menjadi sangat dingin. Apabila seseorang menyempurnakan wudunya dengan adanya kesulitan seperti itu, maka ini menunjukkan kesempurnaan imannya, sehingga dengan itu Allah mengangkat derajat seorang hamba dan menghapuskan dosanya. Kedua: Hendaknya seseorang menuju ke masjid

ألا أدلكم على ما يَمْحُو اللهُ به الخطايا ويرفع به الدرجات، قالوا: بلى، يا رسول الله، قال: إسْبَاغُ الوُضوءِ على المَكَارِهِ، وكَثْرَةُ الخُطَا إلى المساجِدِ، وانتظارُ الصلاةِ بعد الصلاةِ فذلِكُم الرِّبَاطُ.

**١١٨١. الحديث:**

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ألا أدلكم على ما يَمْحُو اللهُ به الخطايا ويرفع به الدرجات؟» قالوا: بلى، يا رسول الله، قال: «إِسْبَاغُ الوُضوءِ على المَكَارِهِ، وكَثْرَةُ الخُطَا إلى المساجِدِ، وانتظارُ الصلاةِ بعد الصلاةِ فذلِكُم الرِّبَاطُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

عرض النبي -صلى الله عليه وسلم- على أصحابه عرضاً، وهو يعلم ماذا سيقولون في جوابه، وهذا من حسن تعليمه عليه الصلاة والسلام، أنه أحياناً يعرض المسائل عرضاً، حتى ينتبه الإنسان لذلك، ويعرف ماذا سيلقى إليه، قال: ألا أدلكم على ما يمحو الله به الخطايا، ويرفع به الدرجات؟ قالوا: بلى يا رسول الله، يعني: أخبرنا فإننا نود أن نخبرنا بما نرفع به الدرجات ونمحو به الخطايا، قال: أولاً: إتمام الوضوء في حال كراهة النفس لذلك، مثل أيام الشتاء؛ لأن أيام الشتاء يكون الماء فيها بارداً، فإذا أتم الإنسان وضوءه مع هذه المشقة، دل هذا على كمال الإيمان، فيرفع الله بذلك درجات العبد ويحط عنه خطيئته. ثانياً: أن يقصد الإنسان المساجد، حيث شرع له إتيانهم، وذلك في الصلوات الخمس، ولو بُعد المسجد. ثالثاً: أن يشتاق الإنسان إلى الصلوات، كلما فرغ من صلاة، فقلبه متعلق بالصلاة الأخرى ينتظرها، فإن هذا يدل على إيمانه ومحبه وشوقه لهذه الصلوات العظيمة. فإذا كان ينتظر الصلاة بعد

karena itu disyariatkan baginya, yaitu ketika melakukan salat lima waktu, meskipun masjidnya jauh. Ketiga: Hendaknya seseorang selalu merindukan salat. Setiap kali ia selesai mengerjakan satu salat, maka hatinya terpaut dengan salat lainnya sehingga ia menunggu waktunya tiba. Sesungguhnya ini menunjukkan keimanan, kecintaan dan kerinduannya dengan salat-salat yang agung ini. Apabila ia menunggu salat setelah salat, maka sungguh ini termasuk amalan yang dengannya Allah mengangkat derajat dan mengampunkan dosa. Kemudian Nabi -ﷺ- mengabarkan bahwa menjaga ṭahārah (kesucian), salat, dan ibadah itu seperti ribaṭ (berjaga-jaga) di jalan Allah.

الصلاة، فإن هذا مما يرفع الله به الدرجات، ويكفر به الخطايا. ثم أخبر النبي صلى الله عليه وسلم أن المواظبة على الطهارة والصلاة والعبادة كالرباط في سبيل الله تعالى.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يمحو : يغفر.
- الدرجات : المنازل في الجنة.
- إسباغ الوضوء : استيعاب أعضائه بالغسل.
- المكاره : ما يكرهه الإنسان، ويشق عليه كشدة البرد وألم الجسم ونحو ذلك.
- انتظار الصلاة : تعلق القلب والفكر بها ولو كان في بيته أو شغله.
- الرباط : ملازمة ثغور العدو وحراستها، وسمي انتظار الصلاة رباطاً؛ لأن فيه جهاد النفس وحبسها عن الشهوات.
- الصلاة : التعبد لله تعالى بأقوال وأفعال معلومة، مفتتحة بالتكبير، محتتمة بالتسليم
- الوضوء : التعبد لله عز وجل بغسل الأعضاء الأربعة على صفة مخصوصة.

**فوائد الحديث:**

١. ينبغي تربية الناس على صغار العلم قبل كبارها، فالذي لا يستطيع انتظار الصلاة وحبس نفسه فترة في بيوت الله لا يستطيع المرابطة في الثغور؛ لحماية بيضة المسلمين ودفع غائلة وصائل الكافرين.
٢. فضل تعلق القلب ببيوت الله تعالى، وهي عبادة بمفردها.
٣. فضل الدار البعيدة عن المسجد على القريبة، فكما بعدت الدار كثرت الخطا.
٤. ما ورد في الأحاديث من تكفير الذنوب، إنما هو في شأن ما يتعلق بحقوق الله تعالى، وأما ما يتعلق بحقوق العباد، فلا بد من أدائها لأصحابها، أو التحلل والاستبراء منها.
٥. هذه الأمور وسيلة للمغفرة والتقرب إلى الله عز وجل.
٦. العبادة جهاد وإعداد للجهاد لما فيه من صبر وجلد وتحمل، وما فيها من بذل الجهد وكبح النفس عن المعاصي.
٧. المحافظة على صلاة الجماعة في المسجد، والاهتمام بالصلوات وعدم التشاغل عنها.
٨. الحث على إسباغ الوضوء وتحسينه، ولو كان في شدة، كبرد شديد أو احتياجه إلى الماء أو السعي في تحصيله أو غير ذلك.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة

الرابعة ١٤٢٥هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.  
الرقم الموحد: (3574)

## Tidakkah kalian dengar? Tidakkah kalian dengar? Sesungguhnya kebersahajaan itu bagian dari iman, sesungguhnya kesederhanaan itu bagian dari iman.

ألا تسمعون؟ ألا تسمعون؟ إن البذاذة من الإيمان، إن البذاذة من الإيمان

### 1182. Hadis:

١١٨٢. الحديث:

Dari Abu Umāmah, Iyās bin Sa'labah Al-Anṣari Al-Ḥariṣi -raḍiyallāhu 'anhu-, dia berkata, "Suatu hari, para sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memperbincangkan tentang dunia di dekat beliau, maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidakkah kalian dengar? Tidakkah kalian dengar? Sesungguhnya kebersahajaan itu bagian dari iman, sesungguhnya kesederhanaan itu bagian dari iman".

عن أبي أمامة إياس بن ثعلبة الأنصاري الحارثي - رضي الله عنه - قال: ذكر أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم يوماً عنده الدنيا، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ألا تسمعون؟ ألا تسمعون؟ إن البَذَاذَةَ من الإيمان، إن البَذَاذَةَ من الإيمان» قال الراوي: يعني التَّقَطُّل.

**Derajat hadis:** Hadis hasan li gairihi

**درجة الحديث:** حسن لغيره

### Makna global:

**المعنى الإجمالي:**

Sekelompok sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membicarakan tentang dunia. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidakkah kalian dengar!" Lalu beliau ulangi untuk penekanan, bahwa tawaduk dalam berpakaian dan berhias bagian dari akhlak orang beriman, imanlah yang membuatnya melakukan itu.

تكلم نفر من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- في الدنيا فقال لهم النبي -صلى الله عليه وسلم-: (ألا تسمعون) أي: اسمعوا وكرر للتأكيد، إن التواضع في اللباس والزينة من أخلاق أهل الإيمان، والإيمان هو الباعث عليه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** أبو أمامة إياس بن ثعلبة الأنصاري الحارثي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- البذاذة: هي رثاءة الهيئة وترك فاخر اللباس.
- التقطل: هو الرجل اليباس الجلد من خشونة العيش وترك الترفه.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب تحويل حديث المجلس إذا كان الكلام مثقلاً بمتاع الدنيا وشهواتها وزخرفها ويصد القلوب عن ذكر الله.
٢. الحث على التواضع والتقليل من الدنيا لأن ذلك يبعث الهمم على العبادة والطاعة.
٣. لا يفهم من الحديث ترك النظافة، فإنَّ الإسلام حث عليها وهي من دواعي الإيمان فالظهور شرط الإيمان.

**المصادر والمراجع:**

- سنن أبي داود: سليمان بن الأشعث السجستاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية. - سنن ابن ماجه: ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح - المؤلف: أبو الحسن عبيد الله المباركفوري - إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء - الجامعة السلفية - بنارس الهند - الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ، ١٩٨٤ م. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين - المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي - اعتنى بها: خليل مأمون شيحا - دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان - الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. - صِحِيحُ التَّرْغِيْبِ وَالتَّرْهِيْبِ - محمد ناصر الدين الألباني -

مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية- الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين -  
سليم بن عيد المهلالي دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨.

الرقم الموحد: (5793)

**Dan aku serahkan kepada Allah orang-orang yang ditetapkan dalam hati mereka kekayaan dan kebaikan, di antara mereka adalah Amru bin Taghlib.**

**1183. Hadis:**

Dari Amru bin Taghlib Radhiyallahu 'Anhu bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam diberi harta atau tawanan, lalu beliau membagi-bagikannya. Beliau memberi kepada beberapa orang dan tidak memberi kepada yang lainnya. Lantas beliau mendengar kabar bahwa orang-orang yang tidak diberi bagian mencela. Beliau berpidato; memuji Allah lalu menyanjung-Nya dan bersabda, "Amma Ba'du, demi Allah, sesungguhnya aku memberi harta rampasan kepada seseorang dan tidak memberikannya kepada yang lainnya. Padahal, orang yang tidak aku beri lebih aku cintai daripada orang yang aku beri. Sesungguhnya aku memberi harta rampasan kepada orang-orang itu karena aku lihat dalam hati mereka ada keresahan dan kegelisahan, dan aku serahkan kepada Allah orang-orang yang ditetapkan dalam hati mereka kekayaan dan kebaikan, diantara mereka adalah Amru bin Taghlib." Amru bin Taghlib berkata, "Demi Allah, saya tidak suka kalau sabda Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam itu diganti dengan unta merah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Amru bin Taghlib Radhiyallahu 'Anhu bercerita kepada kita bahwa Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam diberi harta atau tawanan, yaitu tawanan yang didapat dari musuh, baik budak sahaya laki-laki ataupun perempuan, lalu beliau membagi-bagikannya. Beliau memberi kepada beberapa orang dan tidak memberi kepada yang lainnya. yakni, beliau memberi sebagian orang untuk melunakkan hati mereka dan tidak memberi kepada yang lainnya karena yakin bahwa Allah telah menganugerahkan kekuatan iman dan keyakinan kepada mereka. Lantas beliau mendengar kabar bahwa orang-orang yang tidak diberi bagian kecewa. Yakni, menyesalkan beliau tentang apa yang ada pada mereka karena mengira bahwa beliau memberi mereka berdasarkan keunggulan mereka dalam agama. Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam pun mengumpulkan mereka seraya berpidato; beliau memuji Allah lalu menyanjung-Nya dengan apa yang layak bagi-Nya. Selanjutnya beliau bersabda, "Amma Ba'du, demi Allah, sesungguhnya aku memberi harta

أما بعد، فوالله إني لأعطي الرجل وأدع الرجل، والذي أدع أحب إلي من الذي أعطي

**١١٨٣. الحديث:**

عن عَمْرُو بْنِ تَغْلِبٍ - رضي الله عنه - أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - أتى بمالٍ أو سبيٍّ فقَسَّمَهُ، فأعطى رجالاً، وترك رجالاً، فبَلَغَهُ أن الذين تَرَكَ عَتَبُوا، فحمد الله، ثم أثنى عليه، ثم قال: «أما بعد، فوالله إني لأعطي الرجل وأدع الرجل، والذي أدع أحب إلي من الذي أعطي، ولكني إنما أعطي أقواماً لما أرى في قلوبهم من الجزع والهلع، وأكل أقواماً إلى ما جعل الله في قلوبهم من الغنى والخير، منهم عَمْرُو بْنُ تَغْلِبٍ» قال عمرو بن تغلب: فوالله ما أحب أن لي بكلمة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - حُمِرَ النَّعَم.

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يحدثنا عَمْرُو بْنُ تَغْلِبٍ رضي الله عنه: "أن النبي - صلى الله عليه وسلم - أتى بمالٍ أو سبيٍّ وهو ما يُؤخذ من العدو في الحرب من الأسرى عبيداً أو إماء فقَسَّمَهُ، فأعطى رجالاً، وترك رجالاً" أي: أعطى بعض الناس تأليفاً لقلوبهم، وترك البعض الآخر ثقة بهم، لما مَنَحَهُمُ اللهُ من قوة الإيمان واليقين، "فبَلَغَهُ أن الذين تَرَكَ عَتَبُوا" أي: لامُوا عليه فيما بينهم، ظناً منهم - رضي الله عنهم - أنه - صلى الله عليه وسلم - إنما أعطى أولئك لمزية في دينهم. فجمعهم النبي - صلى الله عليه وسلم - وقام فيهم خطيباً، فحمد الله ثم أثنى عليه بما هو أهله، ثم قال: أما بعد، فوالله إني لأعطي الرجل وأدع الرجل، والذي أدع أحب إلي من الذي أعطي " أي: ليس المعنى: أنني إذا أعطيت بعضهم ولم أعط الآخر دليل على محبتي لهم دون

rampasan kepada seseorang dan tidak memberikannya kepada yang lainnya. Padahal, orang yang tidak aku beri lebih aku cintai daripada orang yang aku beri. Yakni, bukan berarti bahwa ketika aku memberi kepada sebagian orang dan tidak memberi kepada yang lain menjadi bukti aku lebih mencintai mereka daripada yang lainnya. Justru, orang yang aku biarkan dan tidak aku beri, mereka itu lebih aku cintai daripada orang yang aku beri. Selanjutnya beliau menjelaskan sebab memberi kepada sebagiannya tanpa sebagian yang lain. Beliau bersabda, "Sesungguhnya aku memberi harta rampasan kepada orang-orang itu karena aku lihat dalam hati mereka ada keresahan dan kegelisahan." Yakni, kepedihan dan kecemasan yang akan menimpa jiwa mereka jika tidak diberi harta rampasan. Dengan demikian, aku memberi mereka untuk melunakkan hatinya dan menyenangkan jiwa mereka. "Aku serahkan kepada Allah orang-orang yang ditetapkan dalam hati mereka kekayaan," Yakni, Aku membiarkan sebagian orang tidak diberi karena aku menyerahkan perkara mereka kepada Allah yang telah menganugerahkan rasa puas dan kaya jiwa dalam hati mereka." dan kebaikan, Yakni, kekuatan iman dan keyakinan. Diantara mereka adalah Amru bin Taghlib." Yakni, diantara orang yang tidak aku beri harta rampasan karena bersandar kepada iman yang ada pada mereka adalah Amru bin Taghlib." Di dalam hadits lain disebutkan, "Sesungguhnya aku memberi kepada seseorang, padahal yang lainnya lebih aku cintai darinya, karena khawatir wajahnya diseret ke dalam neraka." (HR. Muslim). Amru berkata saat mendengar sanjungan Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam kepadanya, "Demi Allah, saya tidak suka kalau sabda Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam itu ditukar dengan unta merah." Yakni, aku bersumpah dengan nama Allah, aku tidak rela ada pengganti atas sanjungan yang telah diberikan Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam kepadaku sebagai kemuliaan, meskipun aku diberi harta paling berharga di kalangan Arab, yaitu unta merah.

الآخرين، بل إن الذين أدعهم ولا أعطيهم هم أحب إلي من أعطيهم. ثم بيّن لهم سبب إعطاء بعضهم دون بعض فقال: "ولكني إنما أعطي أقواما لما أرى في قلوبهم من الجزع والهلع" أي: من شدة الألم والصّجر الذي يُصيب نفوسهم لو لم يعطوا من الغنيمة، فأعطيهم تأليفا لقلوبهم، وتطييبا لنفوسهم. "وأكل أقواما إلى ما جعل الله في قلوبهم من الغنى" أي: وأترك أقواما فلا أعطيهم لأني أكلهم إلى ما وضع الله في قلوبهم من الفناعة وغنى النفس، "والخير" أي وقوة الإيمان واليقين "منهم عمرو بن تغلب" أي: من الناس الذين أمنع عنهم العطاء اتكالا على ما عندهم من الإيمان "عمرو بن تغلب". وفي الحديث الآخر: "إني لأعطي الرجل وغيره أحب إليّ منه، خشية أن يكب في النار على وجهه" رواه مسلم قال عمرو رضي الله عنه - عندما سمع النبي - صلى الله عليه وسلم - يثني عليه: "فوالله ما أحب أن لي بكلمة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - حُمر التّعَم" أي: أقسم بالله لا أرضى بهذا الثناء الذي كرمني به النبي - صلى الله عليه وسلم - بديلا ولو أعطيت أنفس أموال العرب التي هي الجمال الحمر.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب < أعمال القلوب

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عمرو بن تغلب - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• سي: نساء وصغار الكفار المحاربين المأخوذون في الحرب.

- عتبوا : من العتب وهو اللوم ومحاطبة الإدلال.
- أدع : أترك إعطاءه.
- الجزع : شدة الألم في القلب والخوف.
- الهلع : الحرص والشح.
- أكل : أترك.
- الغنى والخير : الرضى والقناعة.
- حمر النعم : هي: الإبل الحمر، وهي: أنفس أموال العرب، بضرب بها المثل في نفاسة الشيء وأنه ليس هناك شيء أعظم منه.

#### فوائد الحديث:

١. السنة في الخطبة البدء بالحمد والثناء على الله بما هو أهله.
٢. المال والمتاع ليس مقياس كرامة الإنسان ومكانته.
٣. حكمة رسول الله صلى الله عليه وسلم في تأليف القلوب وإنقاذها من الهلاك.
٤. تصرف الإمام في المال والعطاء حسب المصلحة العامة.
٥. الحث على الرضا بما يأتي المسلم من رزق دون سؤال أو إلحاح.
٦. سرور المؤمن وفرحه بما يبدو منه من خير.
٧. فضيلة عمّرو بن تغلب رضي الله عنه.
٨. جواز الحلف من غير استحلاف.
٩. تأليف القلوب بالمال.

#### المصادر والمراجع:

- كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، تأليف: محيي الدين يحيى النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ.

الرقم الموحد: (3729)

**Sesungguhnya Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam memerintahkan kita untuk menjilati jari-jari dan piring, dan beliau bersabda, "Sesungguhnya kalian tidak tahu bagian makanan yang manakah terdapat berkahnya".**

**1184. Hadis:**

Sesungguhnya Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam memerintahkan kita untuk menjilati jari-jari dan piring, dan beliau bersabda, "Sesungguhnya kalian tidak tahu bagian makanan yang manakah terdapat berkahnya." Dalam satu riwayat, "Apabila terjatuh satu suapan salah seorang di antara kalian, maka ambil dan bersihkan kotorannya, lalu makanlah! Jangan biarkan suapan itu untuk setan dan janganlah ia mengelap tangannya dengan sapu tangan sampai ia menjilati jari-jarinya karena ia tidak tahu di bagian makanan yang manakah terdapat berkah." Dalam satu riwayat, "Sesungguhnya setan ikut hadir bersama salah seorang di antara kalian di setiap urusannya, sampai ia pun hadir bersamanya saat makan. Jika terjatuh satu suapan salah seorang di antara kalian, hendaklah ia mengambilnya, bersihkanlah kotorannya, kemudian makanlah dan jangan biarkan suapan itu untuk setan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Jabir bin Abdullah Radhiyallahu 'Anhumah menukil dari Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam beberapa adab makan, di antaranya bahwa ketika seseorang telah selesai makan, hendaknya ia menjilati jari-jarinya dan piringnya. Yakni, menjilatnya hingga tidak tersisa bekas makanan. Sebab, kalian tidak tahu di makanan yang manakah terdapat berkah. Demikian juga dalam adab makan, bahwa jika satu suapan makanan seseorang jatuh ke tanah, hendaknya ia tidak membiarkannya. Sebab, setan itu ikut hadir bersama manusia dalam setiap urusannya lalu mengambil suapan itu. Hanya saja ia tidak mengambilnya dalam keadaan kita melihatnya karena hal ini bagian dari gaib yang tidak bisa kita saksikan. Kita mengetahuinya dari berita orang yang jujur dan terpercaya Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bahwa setan mengambilnya dan memakannya. Meskipun secara alam nyata suapan itu ada di hadapan kita, namun secara gaib dimakan oleh setan. Ini termasuk perkara-perkara gaib yang wajib kita percayai.

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- أَمَرَ بَلْعَقِي الْأَصَابِعِ وَالصَّخْفَةِ، وَقَالَ: «إِنَّكُمْ لَا تَدْرُونَ فِي أَيِّهَا الْبَرَكَةُ»

**١١٨٤. الحديث:**

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- أَمَرَ بَلْعَقِي الْأَصَابِعِ وَالصَّخْفَةِ، وَقَالَ: «إِنَّكُمْ لَا تَدْرُونَ فِي أَيِّهَا الْبَرَكَةُ». وفي رواية: «إِذَا وَقَعَتْ لُقْمَةٌ أَحَدَكُمْ فَلْيَأْخُذْهَا، فَلْيُمِطْ مَا كَانَ بِهَا مِنْ أَدَى، وَلْيَأْكُلْهَا وَلَا يَدْعُهَا لِلشَّيْطَانِ، وَلَا يَمْسَحْ يَدَهُ بِالْمِنْدِيلِ حَتَّى يَلْعَقَ أَصَابِعَهُ فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي فِي أَيِّ طَعَامِهِ الْبَرَكَةُ». وفي رواية: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَحْضُرُ أَحَدَكُمْ عِنْدَ كُلِّ شَيْءٍ مِنْ شَأْنِهِ، حَتَّى يَحْضُرَهُ عِنْدَ طَعَامِهِ، فَإِذَا سَقَطَتْ مِنْ أَحَدِكُمُ اللَّقْمَةُ فَلْيُمِطْ مَا كَانَ بِهَا مِنْ أَدَى، فَلْيَأْكُلْهَا وَلَا يَدْعُهَا لِلشَّيْطَانِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

نقل جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- آدابًا من آداب الأكل، منها: أن الإنسان إذا فرغ من أكله فإنه يلعق أصابعه ويلعق الصَّفْحَةَ، يعني يلحسها حتى لا يبقى فيها أثر الطعام، فإنكم لا تدرُونَ في أي طعامكم البركة. كذلك أيضًا من آداب الأكل: أن الإنسان إذا سقطت لقمه على الأرض فإنه لا يتركها؛ فالشيطان يحضر للإنسان في جميع شؤونه، فيأخذ اللقمة؛ ولكن لا يأخذها ونحن ننظر، لأن هذا شيء غيبي لا نشاهده، ولكننا علمناه بخبر الصادق المصدوق عليه الصلاة والسلام يأخذها الشيطان فيأكلها، وإن بقيت أماننا حسيًا، لكنه يأكلها غيبًا، هذه من الأمور الغيبية التي يجب أن نصدق بها.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- لعق : لَحَسَ .
- الصُّحْفَة : إناء من أنية الطعام .
- البركة : الخير الكثير .
- فليْمَطُ : فليْنَحَ وليزَل .
- من أذى : من غبار أو تراب أو أي وسخ .
- يدعها : يتركها .

**فوائد الحديث:**

- ١ . الطعام الذي يأكله الإنسان فيه بركة ولا يدري في أي طعامه توجد .
- ٢ . ينبغي على المرء أن يحرص على هذه البركة .
- ٣ . الترغيب في لعق الأصابع ولعق الصحون بإصبعه، وفي ذلك المحافظة على النعمة والتخلق بالتواضع .
- ٤ . أكل ما وقع على الأرض بعد تخليصه من الوسخ .
- ٥ . إثبات وجود الشياطين وأنهم يأكلون، ونحن نُسَلِّمُ بهذا وإن كنا لا نراهم، ولا نعرف كيفية أكلهم، تصديقا لخبر النبي صلى الله عليه وسلم .
- ٦ . الشيطان يرقب العبد في كل حركته وسكناته .
- ٧ . الشريعة الإسلامية تبين حقيقة ما يجلب المصالح ويدرأ المفاسد .
- ٨ . الإسلام دين النظافة والاحتراز من الأذى .

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة باحثين نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. كنوز رياض الصالحين، اشراف حمد العمار نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (10103)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila menuturkan satu kata, beliau mengulanginya tiga kali hingga dapat dipahami. Dan jika mendatangi suatu kaum lalu mengucapkan salam, beliau mengucapkan salam kepada mereka tiga kali.**

**1185. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- "Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila menuturkan satu kata, beliau mengulanginya tiga kali hingga dapat dipahami. Dan jika mendatangi suatu kaum lalu mengucapkan salam, beliau mengucapkan salam kepada mereka tiga kali".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu-, "Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila menuturkan satu kata, beliau mengulanginya tiga kali hingga dapat dipahami." Ucapannya, "Hingga dapat dipahami," menunjukkan bahwa jika kata itu dipahami tanpa pengulangan maka beliau pun tidak mengulanginya. Akan tetapi apabila seseorang belum faham karena tidak bisa mengetahui maknanya dengan baik, maka ulangilah untuknya sampai dia faham, atau mungkin pendengarannya berat tak bisa mendengar atau ada kebisingan, maka di sini kamu disunahkan mengulanginya sampai dia memahami (ucapanmu). Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila mengucapkan salam kepada suatu kaum, "Beliau mengucapkan salam tiga kali," yakni, beliau tidak mengulangi (salam) lebih dari tiga kali. Beliau mengucapkan salam satu kali. Jika belum ada jawaban, beliau mengucapkan salam yang kedua kali. Jika belum ada yang menjawab, beliau mengucapkan salam yang ketiga kali. Apabila tidak ada yang menjawab, beliau meninggalkannya. Demikian juga dalam hal meminta izin, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meminta izin tiga kali. Yakni, apabila beliau mendatangi seseorang, beliau meminta izin untuk masuk ke rumahnya; beliau mengetuk pintu tiga kali. Jika tidak ada yang menjawab, beliau pun pulang. Inilah sunah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yaitu mengulang hal-hal tersebut tiga kali lalu berhenti (tidak melakukan lagi).

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا تكلم بكلمة أعادها ثلاثاً حتى تفهم عنه، وإذا أتى على قوم فسلم عليهم سلم عليهم ثلاثاً

**١١٨٥. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَانَ إِذَا تَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَعَادَهَا ثَلَاثًا حَتَّى تُفْهَمَ عَنْهُ، وَإِذَا أَتَى عَلَى قَوْمٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ سَلَّمَ عَلَيْهِمْ ثَلَاثًا.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في حديث أنس بن مالك -رضي الله عنه- أنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَانَ إِذَا تَكَلَّمَ بِالْكَلِمَةِ أَعَادَهَا ثَلَاثًا حَتَّى تُفْهَمَ عَنْهُ. فقوله: "حتى تفهم عنه" يدل على أنها إذا فهمت بدون تكرار فإنه لا يكررها. لكن إذا لم يفهم الإنسان؛ بأن كان لا يعرف المعنى جيدا فكرر عليه حتى يفهم، أو كان سمعه ثقيلًا لا يسمع، أو كان هناك ضجة، فهنا يستحب أن تكرر له حتى يفهم عنك. وكان -صلى الله عليه وسلم- إذا سلم على قوم "سلم عليهم ثلاثاً" يعني: أنه كان لا يكرر أكثر من ثلاث: يسلم مرة فإذا لم يجب سلم الثانية، فإذا لم يجب سلم الثالثة، فإذا لم يجب تركه. وكذلك في الاستئذان كان -صلى الله عليه وسلم- يستأذن ثلاثاً، يعني إذا جاء للإنسان يستأذن في الدخول على بيته، يدق عليه الباب ثلاث مرات، فإذا لم يُجب انصرف، فهذه سنته -عليه الصلاة والسلام- أن يكرر الأمور ثلاثاً ثم ينتهي.

السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الصفات الخلقية < كلامه صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أعادها: كررها.

**فوائد الحديث:**

١. التكرار ثلاث مرات غاية ما يقع به البيان.
٢. الاقتصار على الثلاث إشعار بأن مراتب الفهم كذلك، أعلى وأوسط وأدنى.
٣. بيان لحسن خلقه - صلى الله عليه وسلم - ومزيد شفقتة ورحمته بالعباد.
٤. توجيه المعلمين إلى أسلوب الخطاب والكلام.
٥. بيان أسلوب الخطاب والكلام في التعليم والوعظ.
٦. تكرار السلام والكلام عند خشية عدم السماع أو الفهم أمر مستحب.
٧. إعطاء العذر لمن لم يرد السلام بانشغاله، وعدم انتباهه وسماعه للمسلم.
٨. الاستئذان عادة يكون قبل السلام، وقد يكون معه.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3463)

## Beliau menemui seorang badui untuk menjenguknya. Biasanya jika beliau menemui orang yang dijenguknya...

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا دخل على من يعوده قال: لا بأس ظهور إن شاء الله

### 1186. Hadis:

١١٨٦. الحديث:

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menemui seorang badui untuk menjenguknya (karena sakit). Biasanya jika beliau menemui orang yang dijenguknya, maka beliau mengucapkan, "Lā ba`sa ṭahūrun in syā`Allāh" (Tidak mengapa, akan menyucikan [dari dosa-dosa] insya Allah).

عن عبدالله بن عباس -رضي الله عنهما- أنّ النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل على أعرابيٍّ يَعُودُهُ، وكان إذا دَخَلَ على مَنْ يَعُودُهُ، قال: «لا بأس؛ ظُهُور إن شاء الله».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah masuk ke rumah seorang arab badui untuk menjenguknya karena sakit. Biasanya jika beliau menjenguk orang yang sakit, beliau mengucapkan, "Lā ba`sa ṭahūrun in syā`Allāh" (tidak mengapa, akan menyucikan [dari dosa-dosa] insya Allah), yakni tidak ada kesusahan dan gangguan atasmu, dan semoga sakitmu ini menjadi pembersih dosamu, penutup aibmu, dan menjadi sebab terangkatnya derajatmu di akhirat.

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل على أعرابي يزوره في مرضه، وكان إذا دخل على مريض يزوره، قال: "لا بأس؛ ظهور إن شاء الله"، يعني: لا شدة عليك ولا أذى، وأن يكون مرضك هذا مطهرا لذنبك، مكفرا لعبيك، وأيضا سببا لرفع الدرجات في العقبى.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب عيادة المريض

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• ظهور: أي: مطهر لك من ذنوبك.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب الدعاء للمريض بما يبشره بالأجر، والتكلم بما يطمئنه.

٢. كمال تواضعه -صلى الله عليه وسلم- المتضمن لرافته ورحمته وتعلينا لأمته.

٣. لا نقص على الإمام في عيادة بعض رعيته ولو أعرابيا جافيا.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. كنوز رياض الصالحين، فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6009)

**Bahwasanya Jibril pernah datang membawa gambar Aisyah yang dibalut kain sutra hijau kepada Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- lalu berkata, "Ini adalah istrimu di dunia dan akhirat".**

أن جبريل جاء بصورة عائشة في خرقة حرير خضراء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال: هذه زوجتك في الدنيا والآخرة

**1187. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- bahwasanya Jibril pernah datang membawa gambar dirinya yang dibalut kain sutra hijau kepada Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- lalu berkata, "Ini adalah istrimu di dunia dan akhirat".

**١١٨٧. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها-، أنّ جبريل جاء بصورتها في خرقة حرير خضراء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال: «هذه زوجتك في الدنيا والآخرة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Jibril pernah mendatangi Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- dalam mimpi dengan membawa Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- dalam balutan sehelai sutra hijau. Maksudnya, datang di alam mimpi, bukan di alam nyata. Lalu ia berkata pada Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam-, "Wanita inilah yang akan menjadi istrimu di dunia dan akhirat."

**المعنى الإجمالي:**

جاء جبريل في المنام إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بعائشة -رضي الله عنها- في قطعة حرير خضراء، والمراد إتيان منامي وليس في الحقيقة، فقال للنبي -صلى الله عليه وسلم-: هذه المرأة هي زوجتك في الدنيا والآخرة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل آل البيت رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** سنن الترمذي.

**معاني المفردات:**

• خِرْقَة: قطعة من الثوب.

**فوائد الحديث:**

١. فيه فضيلة ظاهرة لعائشة -رضي الله عنها-.

٢. فيه أن المرأة إذا توفي عنها زوجها ولم تتزوج بآخر، تكون زوجة له في الآخرة؛ لقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: "المرأة لآخر أزواجها!"

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت.

الرقم الموحد: (11177)

**Bahwa seseorang meminta izin kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, maka beliau bersabda, "Izinkanlah dia, sejelek-jelek orang dari kabilahnya."**

أَنْ رَجَلًا اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَقَالَ: «اِذْنُوا لَهُ، بِئْسَ أَخُو الْعَشِيرَةِ»

**1188. Hadis:**

**١١٨٨. الحديث:**

Dari Aisyah Radhiyallahu 'Anha bahwa seseorang meminta izin kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, maka beliau bersabda, "Izinkanlah dia, sejelek-jelek anak dari kabilahnya"

عن عائشة -رضي الله عنها- أن رجلاً استأذن على النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: «اِذْنُوا لَهُ، بِئْسَ أَخُو الْعَشِيرَةِ؟»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Seorang lelaki minta izin kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, maka beliau bersabda, "Izinkanlah dia, sejelek-jeleknya saudara dari seluruh keluarganya atau anak dari seluruh keluarganya." Setelah orang itu duduk, Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bermuka ceria di hadapannya dan menyambut orang itu. Setelah lelaki tersebut pergi, Aisyah bertanya kepada beliau, "Wahai Rasulullah, saat engkau melihat lelaki itu, engkau katakan kepadanya begini dan begini. Selanjutnya engkau berseri-seri di hadapannya dan senang kepadanya? Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menjawab, "Wahai Aisyah, kapan engkau mengenalku sebagai orang yang keji? Sesungguhnya manusia paling buruk kedudukannya di sisi Allah pada hari kiamat adalah orang yang ditinggalkan oleh manusia demi menghindari kejahatannya." Orang ini adalah pembuat kerusakan dan kejahatan. Karena itu, Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melakukan ghibah kepada orang itu mengenai apa yang layak baginya. Beliau bersabda, "Sejelek-jelek orang dari kabilahnya." Ini demi mengingatkan manusia dari keburukannya sehingga mereka tidak terperdaya olehnya. Jika engkau melihat seorang pembuat kerusakan dan kesesatan, tapi ia mampu menyihir manusia dengan kefasihannya, maka engkau wajib menjelaskan bahwa orang ini pembuat kerusakan supaya manusia tidak terperdaya olehnya. Tidak sedikit orang yang pandai bicara dan tutur katanya fasih, ketika engkau melihatnya, engkau terpesona dengan tubuhnya dan jika ia berkata, engkau mendengar ucapannya, tapi ia tidak memiliki kebaikan, maka menjadi satu kewajiban untuk menjelaskan perkaranya. Adapun sikap ramah Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam kepada lelaki tersebut, itu adalah bagian dari sikap akrab. Para ulama sendiri menetapkan bahwa akrab dan ramah

استأذن رجل على النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: "اِذْنُوا لَهُ، بِئْسَ أَخُو الْعَشِيرَةِ، أَوْ ابْنُ الْعَشِيرَةِ"، فلما جلس تَطَلَّقَ النبي -صلى الله عليه وسلم- في وجهه وانْبَسَطَ إليه، فلما انطلق الرجل قالت له عائشة: يا رسول الله، حين رأيت الرجل قلت له كذا وكذا، ثم تَطَلَّقْتَ في وجهه وانْبَسَطْتَ إليه؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "يا عائشة، متى عَهَدْتَنِي فَحَاشَا، إِنْ شَرَّ النَّاسُ عِنْدَ اللَّهِ مَنْزِلَةَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مِنْ تَرَكَهُ النَّاسُ اتِّقَاءَ شَرِّهِ" فهذا الرجل من أهل الفساد والشر ولهذا ذكره -صلى الله عليه وسلم- في غيبته بما يستحقه فقال بئس ابن قبيلته هو من أجل أن يحذر الناس فساده، حتى لا يغتروا به، فإذا رأيت شخصاً ذا فساد ونجى لكنه قد سحر الناس بفصاحته، فإنه يجب عليك أن تبين أن هذا الرجل فاسد؛ لأجل ألا يَغْتَرَّ النَّاسُ بِهِ، كَمَنْ مِنْ إِنْسَانٍ ظَلِيقِ اللِّسَانِ فَصِيحُ البَيَانِ إِذَا رَأَيْتَهُ يَعْجَبُكَ جِسْمُهُ وَإِنْ يَقِلُّ تَسْمَعُ لِقَوْلِهِ، وَلَكِنَّهُ لَا خَيْرَ فِيهِ، فَالْوَاجِبُ بَيَانُ حَالِهِ. وَأَمَّا عَنِ مَلَاطِفَتِهِ -صلى الله عليه وسلم- لِلرَّجُلِ فَذَلِكَ مِنْ بَابِ الْمُدَارَاةِ وَأَهْلُ الْعِلْمِ يَقْرَرُونَ أَنَّ الْمُدَارَاةَ مَطْلُوبَةٌ، يَعْنِي فِي التَّعَامُلِ مَعَ الْآخَرِينَ، بِخِلَافِ الْمُدَاهَنَةِ، الْمُدَاهَنَةُ الَّتِي يَتَرْتَبُ عَلَيْهَا تَنَاوُلٌ عَنِ الْوَاجِبِ، أَوْ ارْتِكَابٌ مَحْظُورٌ، هَذَا لَا يَجُوزُ بِحَالٍ، لِقَوْلِهِ -تعالى-: (وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ) [سورة القلم: ٩]، أَمَّا الْمُدَارَاةُ وَالتَّعَامُلُ مَعَ النَّاسِ بِمَا يَحِقُّ الْمَصْلَحَةَ وَلَا يَتَرْتَبُ عَلَيْهِ أَدْنَى مَفْسَدَةٍ، فَإِنَّ هَذَا أَمْرٌ شَرْعِيٌّ.

dalam bergaul adalah sesuatu yang dituntut. Maksudnya ketika berinteraksi dengan orang lain. Ini berbeda dengan sikap "Al-Mudahanah" (cari muka). Tindakan mencari muka dapat menyebabkan seseorang meninggalkan kewajiban atau melanggar hal yang dilarang atau melakukan hal yang dilarang. Tentunya, bagaimanapun keadaannya, tindakan tersebut tidak boleh. Hal ini berdasarkan firman Allah Ta'ala, "Mereka menginginkan agar engkau bersikap lunak supaya mereka bersikap lunak (pula)," (QS. Al-Qalam: 9). Adapun berlaku ramah dan berinteraksi dengan manusia dalam hal yang dapat merealisasikan kemaslahatan dan tidak menimbulkan kerusakan sekecil apa pun, maka sesungguhnya ini adalah hal yang sesuai dengan syariat.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب السلام والاستئذان

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أخو العشيرة: أخو القبيلة، وبئس أي قبيح، والمراد أنه رجل سيء.

**فوائد الحديث:**

١. جواز غيبة أهل الفساد وأهل الرِّيب؛ تحذيرًا من الاغترار بطواهرهم.

٢. قول النبي - صلى الله عليه وسلم - في أمتة بالأمر التي يسميهم بها، ويضيفها إليهم من الأمور المكروهة، ليست من الغيبة.

٣. من علم فُشْحًا في غيره ورأى أن ثالثًا سَيَعْتَرُ بهذا الفاحش، فعليه أن ينصحه ويعظه، ويحذره منه.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - صحيح البخاري-الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ.

الرقم الموحد: (3688)

**Sesungguhnya seseorang berkata kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Berilah aku wasiat?" Beliau bersabda, "Janganlah engkau marah!" Orang itu mengulangi permintaannya berkali-kali. Beliau bersabda, "Janganlah engkau marah!"**

أن رجلاً قال للنبي -صلى الله عليه وآله وسلم- : أوصني، قال لا تَغْضَبَ فَرَدَّدَ مِرَارًا، قال لا تَغْضَبَ

**1189. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu Anhu secara marfū', "Sesungguhnya seseorang berkata kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Berilah aku wasiat?" Beliau bersabda, "Janganlah engkau marah!" Orang itu mengulangi permintaannya berkali-kali. Beliau bersabda, "Janganlah engkau marah!"

**١١٨٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن رجلاً قال للنبي -صلى الله عليه وآله وسلم-: أوصني، قال لا تَغْضَبَ فَرَدَّدَ مِرَارًا، قال لا تَغْضَبَ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Salah seorang sahabat -raḍiyallāhu 'anhu- meminta kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sesuatu yang bermanfaat baginya di dunia dan akhirat. Maka beliau menyuruhnya agar jangan marah. Dalam wasiat beliau "Jangan kau marah!" dapat mengusir mayoritas pemicu keburukan manusia.

**المعنى الإجمالي:**

طلب أحد الصحابة -رضوان الله عليهم- من النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يأمره بشيء ينفعه في الدنيا والآخرة، فأمره ألا يغضب، وفي وصيته "لا تغضب" دفع لأكثر شرور الإنسان.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

**معاني المفردات:**

- أوصني : يقال: أوصى فلانا بالشيء: أمره به وفرضه عليه.
- لا تغضب : لا تتعرض لما يجلب الغضب، ولا تفعل ما يأمرك به، والغضب: ضد الرضا.
- فردد : كرر ذلك الرجل قوله: (أوصني).

**فوائد الحديث:**

١. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على ما ينفع، لقوله: "أوصيني".
٢. معالجة كل ذي مرض بما يناسب مرضه، إن صح أن النبي -صلى الله عليه وسلم- خص هذا الرجل بهذه الوصية، لأنه كان غضوباً.
٣. التحذير من الغضب فإنه جماع الشر، والتحرز منه جماع الخير.
٤. الأمر بالأخلاق التي إذا تخلق بها المرء وصارت له عادة دفعت عنه الغضب عند حصول أسبابه، كالكرم والسخاء، والحلم والحياء، وغير ذلك.
٥. من محاسن الدين الإسلامي أنه ينهى عن مساوئ الأخلاق.
٦. جواز طلب الوصية من العالم.
٧. جواز الاستزادة من الوصية.
٨. فيه شاهد لقاعدة سد الذرائع.
٩. فيه شاهد لما حُص به النبي من جوامع الكلم.
١٠. النهي عن الشيء نهى عن أسبابه، وأمر بما يعين على تركه.

**المصادر والمراجع:**

التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠ هـ. شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام - المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م. الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبجي، ط. مدار الوطن. الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة الثانية. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (4709)

**“Bahwasanya ada seorang pria yang mencium seorang wanita, lalu ia datang menemui Nabi Shallallâhu ‘alaihi wa sallam kemudian menyampaikan hal itu. Maka Allah Ta‘âlâ pun menurunkan ayat: “Dan tegakkanlah shalat di kedua ujung siang (pagi dan petang), dan pada bagian permulaan malam. Sesungguhnya perbuatan-perbuatan baik itu menghapus kesalahan-kesalahan.” (QS. Hud: 114).**

**1190. Hadis:**

Dari Ibnu Mas‘ud Radhiyallâhu ‘Anhu secara marfu', Bahwasanya ada seorang pria yang mencium seorang wanita, lalu ia datang menemui Nabi Shallallâhu ‘alaihi wa sallam kemudian menyampaikan hal itu. Maka Allah Ta‘âlâ pun menurunkan ayat: “Dan tegakkanlah shalat di kedua ujung siang (pagi dan petang), dan pada bagian permulaan malam. Sesungguhnya perbuatan-perbuatan baik itu menghapus kesalahan-kesalahan.” (QS. Hud: 114). Maka pria itu berkata: “Apakah ini (khusus) untukku, wahai Rasulullah?” Beliau bersabda: “Untuk semua umatku secara keseluruhan”.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ibnu Mas‘ud Radhiyallâhu ‘Anhu menceritakan bahwa ada seorang pria dari kalangan sahabat Nabi Shallallâhu ‘Alaihi wa Sallam yang bernama Abu al-Yusr; ia mencium seorang wanita yang bukan mahramnya, lalu ia menyesali apa yang telah dilakukannya. Ia pun mendatangi Nabi Shallallâhu ‘Alaihi wa Sallam guna menyampaikan kepada beliau apa yang telah terjadi, maka terkait kasusnya itu, Allah 'Azza wa Jalla pun menurunkan ayat: “Dan tegakkanlah shalat di kedua ujung siang (pagi dan petang)”, maksudnya: kerjakanlah shalat-shalat yang ada di kedua ujung siang, yaitu Shalat Subuh, Zhuhur dan Ashar. “...dan pada bagian permulaan malam...” maksudnya: kerjakanlah juga 2 shalat yang ada di awal malam, yaitu Shalat Maghrib dan Isya'. “...Sesungguhnya perbuatan-perbuatan baik itu menghapus kesalahan-kesalahan”, maksudnya bahwa kelima shalat ini menjadi penghapus dosa-dosa kecil, termasuk di dalamnya apa yang telah engkau lakukan. Maka pria itupun bertanya: “Apakah ini (khusus) untukku?”, maksudnya: apa (shalat) itu menjadi penghapus dosa khusus untuk saya saja atau juga untuk seluruh manusia. Beliau bersabda: “Untuk

أَنْ رَجُلًا أَصَابَ مِنْ امْرَأَةٍ قُبْلَةً، فَأَتَى النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَأَخْبَرَهُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: (وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ)

**١١٩٠. الحديث:**

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- مرفوعاً: أن رجلاً أصاب من امرأة قُبْلَةً، فأتى النبي -صلى الله عليه وسلم- فأخبره، فأُنزل الله تعالى: (وأقم الصلاة طرفي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ [هود: ١١٤] فقال الرجل: ألي هذا يا رسول الله؟ قال: «لجميع أمتي كُلِّهم».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا ابن مسعود رضي الله عنه أن رجلاً من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم يسمى أبو اليسر قَبَّلَ امرأةً أجنبية، فندم على ما وقع منه "فأتى النبي صلى الله عليه وسلم فأخبره" بما وقع فيه "فأنزل الله عز وجل" في شأنه "أقم الصلاة طرفي النهار" أي صل الصلوات التي في طرفي النهار، وهما الصبح والظهر والعصر "وزلفاً من الليل" أي وصل أيضاً الصلاتين اللتين في أول الليل وهما المغرب والعشاء "إن الحسنات يذهبن السيئات" أي فإن هذه الصلوات الخمس كفارة لصغائر الذنوب، ومنها ما فعلت "فقال الرجل: ألي هذا؟" أي هل هي كفارة لي خاصة أو للناس عامة "قال لجميع أمتي" أي أن هذه الصلوات الخمس كفارة لمن فعل ذلك من جميع أمتي. وقد روى أبو اليسر قصته هذه مفصلة، فقال: أتتني امرأة تبتاع تمرًا فقلت: إن في البيت تمرًا أطيب منه، فدخلت معي في البيت فأهويت إليها فقبلتها، فأتيت أبا بكر

semua umatku”, maksudnya: bahwa kelima shalat ini menjadi penghapus dosa untuk siapa saja yang melakukan hal itu dari seluruh umatku. Abu al-Yusr telah meriwayatkan kisahnya secara terperinci. Ia mengatakan: “Aku didatangi oleh seorang wanita yang ingin membeli kurma. Maka aku pun mengatakan: ‘Di rumahku ada kurma yang lebih baik dari ini.’ Wanita itu pun masuk bersamaku ke dalam rumahku, lalu aku pun mendekatinya, kemudian menciumnya. Aku pun lalu mendatangi Abu Bakr, aku ceritakan kejadian itu padanya. Ia berkata: ‘Tutupilah aibmu, lalu bertaubatlah dan jangan memberitahukannya kepada siapa pun.’ Namun aku tidak tahan. Aku pun mendatangi Umar, aku ceritakan kejadian itu padanya. Ia berkata: ‘Tutupilah aibmu, lalu bertaubatlah dan jangan memberitahukannya kepada siapa pun.’ Namun aku tak tahan. Aku pun menemui Rasulullah Shallallâhu ‘Alaihi wa Sallam, lalu menceritakan hal itu kepada beliau. Maka beliau bertanya: ‘Apakah aku pernah meninggalkan perang di jalan Allah seperti ini’, hingga ia berangan andai saja ia tidak masuk Islam kecuali di saat itu, sampai-sampai ia mengira bahwa termasuk penghuni neraka. Rasulullah Shallallâhu ‘Alaihi wa Sallam terdiam dalam waktu yang lama, hingga Allah mewahyukan kepada beliau: ‘Dan tegakkanlah shalat di kedua ujung siang (pagi dan petang), dan pada bagian permulaan malam. Sesungguhnya perbuatan-perbuatan baik itu menghapus kesalahan-kesalahan...’ hingga firmanNya: ‘...Itulah peringatan bagi orang-orang yang selalu mengingat (Allah).’ Abu al-Yusr mengatakan: ‘Maka aku pun mendatangi beliau, lalu Rasulullah Shallallâhu ‘Alaihi wa Sallam membacakannya untukku. Para sahabat pun bertanya: ‘Wahai Rasulullah, apakah (ayat ini) khusus untuk orang ini atau untuk seluruh manusia?’ Beliau menjawab: ‘Bahkan untuk semua manusia.’ (HR. al-Tirmidzy, no. 3115, dihasankan oleh al-Albâny dalam Shahîh wa Dha’îf al-Tirmidzy, no. 3115) Dalam hadits yang lain: “Tidak ada seorang muslim pun yang melakukan satu dosa, lalu ia berwudhu’, kemudian mengerjakan shalat 2 rakaat, lalu ia memohon ampun kepada Allah Ta’âlâ untuk dosa itu, melainkan akan diampuni untuknya”, lalu beliau membaca kedua ayat ini: “Dan siapa melakukan perbuatan dosa atau menzhalimi dirinya, lalu ia memohon ampun kepada Allah, niscaya ia akan mendapati Allah itu Maha Pengampun lagi Maha Penyayang”, lalu turun ayat: “Dan orang-orang yang jika melakukan perbuatan keji atau menzhalimi diri

فذكرت ذلك له قال استر على نفسك وتب ولا تخبر أحدا فلم أصبر فأتيت عمر فذكرت ذلك له فقال استر على نفسك وتب ولا تخبر أحدا فلم أصبر فأتيت رسول الله صلى الله عليه وسلم فذكرت ذلك له فقال أخلفت غازيا في سبيل الله في أهله بمثل هذا حتى تمنى أنه لم يكن أسلم إلا تلك الساعة حتى ظن أنه من أهل النار قال وأطرق رسول الله صلى الله عليه وسلم طويلا حتى أوحى الله إليه (وأقم الصلاة طرفي النهار وزلفا من الليل) إلى قوله (ذكرى للذاكرين) قال أبو اليسر: فأتيته فقرأها علي رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال أصحابه يا رسول الله ألهذا خاصة أم للناس عامة قال: (بل للناس عامة). رواه الترمذي (٣١١٥)، وحسنه الشيخ الألباني في صحيح وضعيف الترمذي، برقم (٣١١٥)، وفي الحديث الآخر: (ما من مسلم يذنب ذنباً ثم يتوضأ فيصلي ركعتين ثم يستغفر الله تعالى لذلك الذنب إلا غفر له)، وقرأ هاتين الآيتين: (ومن يعمل سوءاً أو يظلم نفسه ثم يستغفر الله يجد الله غفوراً رحيماً) (والذين إذا فعلوا فاحشة أو ظلموا أنفسهم) الآية. رواه أحمد برقم (٤٧) وصحح إسناده الشيخ أحمد شاكر. وهذا من سعة رحمة الله تعالى بعباده أن جعل الصلوات الخمس ونوافل الصلاة كفارة لذنوبهم، وإلا هلكوا.

mereka...” (HR. Ahmad, no. 47, dan sanadnya dishahihkan oleh Syekh Ahmad Syakir)

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < التوبة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- طرقي النهار : غدوة وعشية.
- زلفا من الليل : ساعات منه قريبة من النهار.
- الصلاة : التعبد لله تعالى بأقوال وأفعال معلومة، مفتتحة بالتكبير، محتتمة بالتسليم.

**فوائد الحديث:**

١. الصلاة تكفر صغائر الذنوب.
٢. هذا الحديث يؤكد أن العبرة بعموم الحكم لا بخصوص السبب.
٣. القبلة واللمس والغمز لا حدَّ فيها، وإنما تستوجب التعزيز.
٤. فيه أن النساء أعظم فتنة على الرجال، ما خلا رجل بامرأة إلا والشيطان ثالثهما.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح -؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - دليل الفالحين لطرقي رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة ١٤٢٥هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحين وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري تأليف- حمزة محمد قاسم مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية - ١٤١٠هـ - ١٩٩٠ م.

الرقم الموحد: (3656)

**Bahwa Hamzah bin Amru Al-Aslami bertanya kepada Nabi Muhammad - ﷺ, "Haruskan aku berpuasa dalam perjalanan?" Nabi menjawab, "Jika kau mau, silakan puasa dan jika kau mau, silakan berbuka".**

أن رجلاً سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الصيام في السفر فقال: إن شئت فُصم، وإن شئت فأفطر

**1191. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- bahwa Hamzah bin Amru Al-Aslami bertanya kepada Nabi Muhammad - ﷺ, "Haruskan aku berpuasa dalam perjalanan?" -Hamzah bin Amru Al-Aslami adalah orang yang banyak berpuasa - Nabi menjawab, "Jika kau mau, silakan puasa dan jika kau mau, silakan berbuka".

**١١٩١. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- : "أن حمزة بن عمرو الأسلمي قال للنبي -صلى الله عليه وسلم-: أصوم في السفر؟ - وكان كثير الصيام- فقال: "إن شئت فُصم، وإن شئت فأفطر".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- mengabarkan bahwa Hamzah bin Amru Al-Aslami -raḍiyallāhu 'anhu- memberitahu Nabi Muhammad - ﷺ bahwa dirinya berpuasa dalam perjalanan. Lantas Nabi Muhammad - ﷺ memberitanya pilihan antara puasa dan berbuka. Beliau bersabda, "Jika kau mau, silakan puasa dan jika kau mau, silakan berbuka." Yang dimaksud puasa di sini oleh Hamzah bin Amru Al-Aslami di sini adalah puasa wajib, karena berdasarkan sabda Rasulullah - ﷺ 'alaihi wa sallam-, "Itu adalah keringanan dari Allah." Ini menunjukkan bahwa ia bertanya tentang puasa wajib dan hal ini juga sebagaimana ditunjukkan oleh hadits yang diriwayatkan oleh Abu Dawud. Hamzah bin Amru -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku pemilik kendaraan; aku menggunakan kendaraan itu untuk bepergian dan menyewakannya. Mungkin saja bulan ini aku memasuki Ramadhan dan aku memiliki kekuatan (untuk puasa)." Al-Hadits. Dari hadits tersebut jelas bahwa berbuka puasa dalam perjalanan adalah keringanan dari Allah. Barangsiapa mengambil keringanan, maka ia telah tepat, dan barangsiapa berpuasa maka itu boleh baginya. Dan puasanya itu dihukumi menggugurkan kewajibannya (sah). Taisir Al-'Allam, hlm (325), Tanbih Al-Afham, (3/429), Ta'sis Al-Ahkam, (3/237).

**المعنى الإجمالي:**

أخبرت عائشة -رضي الله عنها- أن حمزة بن عمرو الأسلمي -رضي الله عنه- سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الصوم في السفر؟ فخبره النبي -صلى الله عليه وسلم- بين الصيام والفطر، فقال: "إن شئت فُصم، وإن شئت فأفطر". ومراده بالصوم هنا: صوم الفريضة؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: "هي رخصة من الله". وهذا يشعر؛ بأنه سأل عن صيام الفريضة، ويدل لذلك ما أخرجه أبو داود، قال رضي الله عنه : يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي صَاحِبُ ظَهْرٍ أُعَالِجُهُ أُسَافِرُ عَلَيْهِ وَأُكْرِيهِ وَإِنَّهُ رَبَّمَا صَادَفَنِي هَذَا الشَّهْرُ يَعْنِي رَمَضَانَ وَأَنَا أَجِدُ الْقُوَّةَ.. الحديث. ويحتمل أنه سؤال عن الصوم مطلقاً الواجب والنفل؛ لقولها: (وكان كثير الصيام). ومن هذا يتبين، أن الفطر في السفر رخصة من الله، فمن أخذ بالرخصة أصاب ومن صام جاز له ذلك، واعتبر صيامه مؤدياً للواجب عليه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم  
الفرقة وأصوله < فقه العبادات < الصيام < ما يجوز للصائم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أصوم : حذف همزة الاستفهام ، فالصحا بي يستفهم من النبي صلى الله عليه وسلم عن حكم الصوم الواجب في السفر .
- أصوم في السفر : المراد به : صوم رمضان . والصوم : إمساك عن المفطرات حقيقة أو حكماً في وقت مخصوص من شخص مخصوص مع النية .

**فوائد الحديث:**

- ١ . التخيير بين الصيام والفطر ، لمن عنده قوة على الصيام .
- ٢ . صحة صوم رمضان في السفر .
- ٣ . يسر الشريعة الإسلامية .
- ٤ . إثبات المشيئة للعبد .
- ٥ . الرخصة في الفطر في السفر ؛ لأنه مظنة المشقة .
- ٦ . حرص الصحابة رضي الله عنهم على أخذ العلم ليعملوا به .

**المصادر والمراجع:**

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ.  
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ.  
تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت - الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (4507)

**Dua orang sahabat Nabi Muhammad -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar dari  
tempat beliau pada suatu malam yang gelap  
gulita, bersama mereka seolah ada dua  
lampu di depan mereka.**

**1192. Hadis:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa ada dua orang sahabat Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar dari tempat beliau pada suatu malam yang gelap gulita, bersama mereka seolah ada dua lampu di depan mereka. Ketika keduanya berpisah, setiap lampu itu menyertai mereka sampai tiba di keluarganya.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis mulia ini terdapat karamah yang jelas pada dua orang dari sahabat Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Dalam beberapa jalur hadis lainnya disebutkan bahwa kedua sahabat itu adalah 'Abād ibn Basyar dan Usaid ibn Hudhair -raḍiyallāhu 'anhuma-. Keduanya berada bersama Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di sebuah malam yang gelap gulita di mana manusia biasanya tidak akan bisa berjalan di malam seperti itu dengan mudah. Allah Ta'ālā memuliakan keduanya dengan karamah yang mengagumkan, yaitu Dia menjadikan cahaya di depan keduanya laksana cahaya bola lampu listrik yang menerangi jalan yang sedang keduanya tempuh. Ketika kedua sahabat mulia ini berpisah, ternyata bersama mereka masing-masing ada cahaya sehingga mereka bisa sampai ke rumah dengan mudah dan tenang.

أن رجلين من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- خرجا من عند النبي -صلى الله عليه وسلم- في ليلة مظلمة ومعهما مثل المصباحين بين أيديهما

**١١٩٢. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه-: أن رجلين من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- خرجا من عند النبي -صلى الله عليه وسلم- في ليلة مظلمة ومعهما مثل المصباحين بين أيديهما، فلما افترقا، صار مع كل واحد منهما واحد حتى أتى أهله.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث الشريف كرامة ظاهرة لرجلين من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم-، وقد جاء في بعض طرق الحديث أنهما: عباد بن بشر، وأسيد بن حضير -رضي الله عنهما-. وذلك أن هذين الصحابييين الجليلين كانا عند النبي -صلى الله عليه وسلم- في ليلة ذات ظلام شديد لا يستطيع الإنسان عادة السير فيها بسهولة؛ فأكرمهما الله تعالى بكرامة عجيبة؛ وهي أنه جعل أمامهما نورا يشبه ضوء لمبة الكهرباء يضيء لهما الطريق الذي يسيران فيه، فلما افترق هذان الصحابييان الجليلان أصبح مع كل واحد منهما ضوء مستقل ليصل كل واحد منهما إلى بيته بسهولة واطمئنان.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• مظلمة : ذات ظلمة.

• مثل المصباحين : مثل لمبة الكهرباء تضيء لهما الطريق.

**فوائد الحديث:**

١. كرامة الصحابييين عباد بن بشر وأسيد بن حضير؛ بأن الله تعالى قد أنار لهما طريقهما في ليلة مظلمة لا نور فيها.

٢. الله سبحانه يعين كل من خرج من بيته في سبيل مرضاته سبحانه والقيام بما يحبه ويرضاه.

٣. النور الحسي الذي أظهره الله لهذين الصحابييين يتضمن نورا معنويا، وهو أن الله يفتح على من يشاء من عباده بأنوار الهداية والاستقامة والعلم وغيرها لرضاه عنهما.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحزن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (3466)

**Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila telah bersiap tidur beliau meniup pada kedua (telapak) tangan dan membaca Al-Mu'awwizāt, serta mengusapkan keduanya pada tubuh beliau.**

**1193. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila telah bersiap tidur beliau meniup pada kedua (telapak) tangan dan membaca Al-Mu'awwizāt, serta mengusapkan keduanya pada tubuh beliau. Dalam riwayat lain, "Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila datang ke tempat tidur di setiap malam, beliau menggabungkan kedua telapak tangan, kemudian meniup keduanya lalu membaca di keduanya, "Qul huwallāhu aḥad" dan "Qul a'ūzu bi rabbil falaq" dan "Qul a'ūzu bi rabbīn nās". Selanjutnya beliau mengusapkan keduanya semampu beliau pada tubuh. Beliau mulai mengusapkan keduanya dari kepala dan wajah, lalu bagian tubuh di bawahnya. Beliau melakukan hal ini tiga kali.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ummul Mukminin (Aisyah), istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di dunia dan akhirat, meriwayatkan pada kita sunah Nabi yang mulia ini. Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, di setiap malam, apabila telah bersiap tidur beliau menggabungkan kedua telapak tangan, kemudian meniup ke dalam keduanya dengan tiupan yang lembut tanpa air ludah, dan membaca, "Qul huwallāhu aḥad" dan "Qul a'ūzu bi rabbil falaq" dan "Qul a'ūzu bi rabbīn nās". Baik meniup dulu kemudian membaca, atau membaca dulu kemudian meniup, tidak masalah. Karena hadis ini tidak menunjukkan urutan. Selanjutnya mengusapkan keduanya semampu beliau pada tubuh, dengan memulai dari kepala dan wajah, lalu bagian tubuh di bawahnya. Beliau membaca, meniup dan mengusap sebanyak tiga kali.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا أخذ مضجعه نفث في يديه، وقرأ بالمعوذات، ومسح بهما جسده

**١١٩٣. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا أخذ مضجعه نَفَثَ في يديه، وقرأ بالمعوذات، ومسح بهما جسده. وفي رواية: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا أَوَى إلى فراشه كل ليلة جمع كَفَيْهِ، ثم نَفَثَ فيهما فقرأ فيهما: «قل هو الله أحد، وقل أعوذ برب الفلق، وقل أعوذ برب الناس» ثم مسح بهما ما استطاع من جسده، يبدأ بهما على رأسه ووجهه، وما أقبل من جسده، يفعل ذلك ثلاث مرات.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تروي لنا أم المؤمنين زوجة نبينا -صلى الله عليه وسلم- في الدنيا والآخرة: هذه السنة النبوية الشريفة، أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كل ليلة إذا أخذ مضجعه يضم كفيه معاً ثم ينفخ فيهما نفخاً لطيفاً بلا ريق، ويقرأ فيهما: "قل هو الله أحد" و"قل أعوذ برب الفلق"، و"قل أعوذ برب الناس"، سواء نفخ أولاً ثم قرأ، أو قرأ أولاً ثم نفخ لا يضر؛ لأن الحديث لا يدل على الترتيب والتعقيب، ثم يسمح بهما ما استطاع من جسده يبدأ بهما على رأسه ووجهه، وما أقبل من جسده، يفعل ذلك ثلاث مرات من القراءة والنفخ والمسح.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأذكار للأموال العارضة

**راوي الحديث:** رواه البخاري بالروایتين.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• نفث في يديه : النفث: نفخ لطيف بلا ريق.

• المعوذات : المراد بها: " قل الله هو الله أحد"، و" قل أعوذ برب الفلق"، و" قل أعوذ برب الناس"، وأطلق على الثلاثة اسم "المعوذات" من باب التعليل.

### فوائد الحديث:

١. قول عائشة -رضي الله عنها-: "كان إذا أوى إلى فراشه كل ليلة" يدل على أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان محافظًا على ذلك.
٢. تفاضل بعض آيات وسور القرآن على بعض، فأية الكرسي أعظم آية في كتاب الله -تعالى-، وسورة الفاتحة هي أفضل سور القرآن، والسور التي وردت في الحديث يدل على فضلها وشرفها هذا الحديث.
٣. بيان ما للقرآن من تأثير في حفظ الإنسان بإذن الله -تعالى- من الجن وسائر الأمراض.
٤. المسح باليد عند الرقية أقوى في النفع.
٥. هذا الذكر مع تضمينه للحفظ وتحصين العبد فهو عبادة وقرين لله -تعالى-، وعمل صالح يختم به المسلم ليلته.
٦. يعلمنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث بالقول والعمل ما نقوله ونفعله إذا أردنا النوم، وفي ذلك اللجوء التام لله تعالى والنجاة من كل ضرر.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ - صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ، ٢٠٠٩ م.

الرقم الموحد: (5879)

**Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah bertanya ketika beliau sakit sebelum meninggalnya, beliau bertanya, "Dimana aku besok, dimana aku besok?". Beliau menghendaki besok adalah hari giliran Aisyah. Lalu istri-istri beliau yang lain mengizinkannya untuk bermalam di rumah siapa pun yang beliau kehendaki.**

**1194. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah bertanya ketika beliau sakit sebelum meninggalnya, beliau bertanya, "Dimana aku besok, dimana aku besok?". Beliau menghendaki besok adalah hari giliran Aisyah. Lalu istri-istri beliau yang lain mengizinkannya untuk bermalam di rumah siapa pun yang beliau kehendaki. Beliau pun akhirnya bermalam di rumah Aisyah hingga beliau wafat di sisinya. Aisyah berkata, "Beliau wafat pada hari giliranku, di rumahku, Allah mewafatkan beliau dalam posisi kepala beliau berada di antara leherku dan bagian bawah dari perutku, serta air liurnya bercampur dengan air liurku." Kemudian Aisyah berkata, "Lalu masuklah Abdurrahman bin Abu Bakar dengan membawa siwak yang biasa dipakainya, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat kepadanya, lalu aku pun berkata kepada Abdurrahman, "Berikanlah siwak itu kepadaku wahai Abdurrahman." Diapun memberikannya kepadaku, lalu aku pun mengunyahnya (agar lembut) kemudian memberikannya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, kemudian beliau pun bersiwak dengannya sementara beliau bersandar ke dadaku".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menceritakan tentang hari-hari terakhir kehidupan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan bahwa ketika beliau sakit sebelum meninggalnya, beliau bertanya, "Dimana aku besok, dimana aku besok?". Pertanyaan ini adalah bentuk permintaan izin secara tidak langsung kepada para istrinya agar beliau dapat berada di sisi Aisyah. Oleh karena itu, mereka pun memahami hal itu dan mengizinkannya. Beliau pun tinggal di rumah Aisyah hingga beliau wafat. Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menyebutkan bahwa beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- wafat di pangkuannya, di rumahnya, dan Allah mewafatkannya dalam posisi kepala beliau bersandar

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يسأل في مرضه الذي مات فيه، يقول: «أين أنا غدا، أين أنا غدا» يريد يوم عائشة، فأذن له أزواجه يكون حيث شاء

**١١٩٤. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يسأل في مرضه الذي مات فيه، يقول: «أين أنا غدا، أين أنا غدا» يريد يوم عائشة، فأذن له أزواجه يكون حيث شاء، فكان في بيت عائشة حتى مات عندها، قالت عائشة: فمات في اليوم الذي كان يدور عليّ فيه، في بيتي، فقَبَضَهُ اللهُ وَإِنَّ رَأْسَهُ لَبَيْنَ نَحْرِي وَسَحْرِي، وَخَالَطَ رِيقَهُ رِيقِي، ثُمَّ قَالَ: دَخَلَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ وَمَعَهُ سِوَاكٌ يَسْتَنُّْ بِهِ، فَنَظَرَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-، فَقُلْتُ لَهُ: أَعْطِنِي هَذَا السِوَاكَ يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ، فَأَعْطَانِيهِ، فَقَضَمْتُهُ، ثُمَّ مَضَعْتُهُ، فَأَعْطَيْتَهُ رَسُولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- فاستنّ به، وهو مُسْتَنِدٌ إِلَى صَدْرِي.

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

تخبر عائشة -رضي الله عنها- عن الأيام الأخيرة في حياة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وأنه كان في مرضه الذي مات فيه يسأل، ويقول: (أين أنا غدا أين أنا غدا؟) وهذا الاستفهام تعريض للاستئذان من أزواجه أن يكون عند عائشة، ولذا فهمن ذلك فأذن له، فبقي فيه حتى مات، وذكرت عائشة -رضي الله عنها- أنه مات في نوبتها، في بيتها، وأن الله -تعالى- قبضه ورأسه على صدرها، بين سحرها -أي رثتها أو أسفل بطنها-، ونحرها -أي موضع القلادة من العنق-

di atas dadanya, diantara bagian bawah dari perutnya dan lehernya. Selanjutnya Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menyebutkan bahwa air liurnya telah bercampur dengan air liur beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- disebabkan karena siwak; hal itu terjadi ketika Abdurrahman bin Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhū- saudara laki-laki Aisyah masuk ke dalam kamar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan membawa siwak basah dan beliau dalam keadaan sedang menghadapi kematian, dengan siwak tersebut dia membersihkan gigi-giginya. Tatkala Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat siwak tersebut, beliau memandangnya seakan beliau menginginkannya. Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- mengerti lalu mengambil siwak tersebut dari saudaranya, lalu memotong ujungnya yang telah digigit (terpakai), kemudian ia membuatkan kembali ujung yang baru dengan menggigitnya dan menghaluskannya, lalu memberikannya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan beliau pun bersiwak dengannya. Dahulu Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- merasa sangat beruntung dan ia memang berhak untuk bangga dengan hal tersebut, yaitu bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- wafat dalam keadaan kepala beliau bersandar di dadanya.

ثم ذكرت أن ريقها خالط ريق رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بسبب السواك؛ وذلك أن عبد الرحمن بن أبي بكر -رضي الله عنه أخوا عائشة- دخل على النبي -صلى الله عليه وسلم- في حال النزاع ومعه سواك رطب، يدلك به أسنانه، فلما رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- السواك مع عبد الرحمن مد إليه بصره، كالراغب فيه، ففطنت عائشة -رضي الله عنها- فأخذت السواك من أخيها، وقصت رأس السواك المنقوض، ونقضت له رأساً جديداً ومضغته ولينته، ثم ناولته النبي -صلى الله عليه وسلم-، فاستاك به، فكانت عائشة -رضي الله عنها- مغتبطة، وحُق لها ذلك، بأنه -صلى الله عليه وسلم- توفي ورأسه على صدرها.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل آل البيت رضي الله عنهم  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < وفاته صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

#### معاني المفردات:

- أين أنا غدا : هذا الاستفهام للاستئذان منهن أن يكون عند عائشة، ولذا فهمن ذلك فأذن له.
- نحري : النحر: موضع القلادة.
- سَحْرِي : السَّحْر: الرثة، وقيل أسفل البطن.
- وخالط ريقه ريقِي : أي بسبب السواك.
- يستن به : يُيمرُ السواك على أسنانه، كأنه يجددها.
- فقَضِمته : كسرتَه وقطعته.
- مضغته : عضته بأسنانها، ليلين.

#### فوائد الحديث:

١. بيان وجوب العدل في القسم بين الزوجات، وعدم تفضيل بعضهن على بعض في المبيت وغيره.
٢. أن القسم واجب حتى في حالة المرض؛ لأن الغرض منه المبيت والعشرة، لا نفس الجماع.
٣. أن الهوى النفسي والمحبة القلبية إلى بعض الزوجات لا تنافي القسم والعدل؛ لأن هذا ليس في وسع الإنسان، وإنما هو أمر يملكه الله -تعالى- وحده.
٤. أن الزوجة الأخرى أو الزوجات إذا أُذِنَ للزوج أن يبيت عند من يشاء منهن جاز له ذلك؛ لأن الحق لهن وأسقطنه برضاهن.

٥. حسن عشرة زوجات النبي -صلى الله عليه وسلم-، ورضي الله عنهن، وإيثارهن ما يحبه على محبة أنفسهن؛ فقد علمن رغبة إقامته -صلى الله عليه وسلم- في بيت عائشة، فتنازلن عن حقهن؛ ليمرض في بيتها.
٦. فضل عائشة -رضي الله عنها-، فلو لم يكن عندها من حسن العشرة ولطف الخدمة وكمال الخلق لما آثرها على غيرها بالرغبة في المقام عندها.
٧. يجوز للإنسان أن يُعَرِّضَ برغبته بالشيء لمن يريد منه قضاءها، ولا يعتبر هذا التعريض من النبي -صلى الله عليه وسلم- أمرًا يشينه؛ لأنهن يعرفن ذلك فيه.
٨. أن الأفضل للإنسان أن يفعل الذي هو خير، ولو لم يجب عليه؛ فالقسم بين الزوجات ليس واجبًا على النبي -صلى الله عليه وسلم-، خصوصية له، ومع هذا راعاه حتى في هذه الحالة الشديدة عليه.
٩. استحباب الاستياك بالسواك الرطب. وإصلاح السواك وتهيئته.
١٠. جواز الاستياك بسواك غيره بعد تطهيره وتنظيفه.
١١. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- بشر تجري عليه أحكام البشرية، فيمرض ويجمع ويبرد ويحترق وينسى، وأنه إنما فضل على الخلق بالرسالة.
١٢. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مات مؤثماً حقيقياً، وهذا الموت موت البدن، وأما في البرزخ فهو حيٌّ -صلى الله عليه وسلم- أكمل الحياة.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري. أحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ الكواكب الدراري في شرح صحيح البخاري، محمد بن يوسف بن علي بن سعيد، شمس الدين الكرمانلي، دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، طبعة أولى: ١٣٥٦ هـ - ١٩٣٧ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة - العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام لابن حجر ت: سمير بن أمين الزهيري، دار الفلق - ط: السابعة، ١٤٢٤ هـ المصباح المنير في غريب الشرح الكبير للفيومي، المكتبة العلمية - بيروت.

الرقم الموحد: (58131)

**Bahwa suatu hari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lewat di masjid. Saat itu sekelompok wanita sedang duduk-duduk, lantas beliau melambaikan tangannya sambil mengucapkan salam.**

**1195. Hadis:**

Dari Asma' binti Yazid -raḍiyallāhu 'anha- bahwa "Suatu hari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lewat di masjid. Saat itu sekelompok wanita sedang duduk-duduk, lantas beliau melambaikan tangannya sambil mengucapkan salam." Ini bisa diartikan bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyatukan antara lafaz (salam) dengan isyarat. Ini dipertegas oleh riwayat Abu Dawud, "Lantas beliau mengucapkan salam kepada kami".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**Makna global:**

Makna hadis: Bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melewati masjid dan mendapatkan sekelompok wanita yang sedang duduk-duduk. Lantas beliau memberi isyarat kepada mereka dengan salam. Zahir riwayat ini menyebutkan bahwa beliau cukup memberi salam kepada mereka dengan isyarat tanpa ucapan. Hanya saja, dalam riwayat Abu Dawud yang diisyaratkan oleh penulis Rahimahullah memberikan petunjuk yang jelas bahwa beliau melontarkan salam kepada mereka secara lafazh. Barangkali Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menggabungkan antara isyarat tangan dengan ucapan karena jauhnya (jarak) mereka. Sementara itu, mengucapkan salam kepada para wanita mahram adalah sunnah tidak ada permasalahan di dalamnya. Adapun menjawabnya adalah wajib. Sedangkan ucapan salam seorang lelaki kepada sekelompok wanita, itu bukan dosa berdasarkan makna literal hadits dengan syarat aman dari fitnah. Adapun jika ada wanita sendirian, maka tidak boleh mengucapkan salam kepadanya, kecuali jika ia seorang wanita tua yang sudah tidak menggairahkan (menarik) maka tidak berdosa karena aman dari fitnah. Sedangkan jika dikhawatirkan menimbulkan fitnah, maka hendaknya tidak mengucapkan salam. Karena itu, sudah menjadi kebiasaan manusia sekarang tidak mengucapkan salam kepada wanita ketika bertemu di pasar dan ini pendapat yang tepat. Tetapi jika engkau datang ke satu rumah dan mendapati seorang istri kenalanmu dan engkau mengucapkan salam kepadanya, maka tidak

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مرَّ في المسجد يوماً، وعُصْبَةٌ من النساء قُعودٌ، فألوى بيده بالتسليم

**١١٩٥. الحديث:**

عن أسماء بنت يزيد -رضي الله عنها-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مرَّ في المسجد يوماً، وعُصْبَةٌ من النساء قُعودٌ، فألوى بيده بالتسليم. وهذا محمول على أنه -صلى الله عليه وسلم- جمع بين اللفظ والإشارة، ويؤيده أن في رواية أبي داود: فسلم علينا.

**درجة الحديث:** ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مرَّ بالمسجد فوجد جمعاً من النساء قعوداً، فأشار إليهن بالسلام، وهذا محمول على أنه لم يكتف بالسلام عليهن بالإشارة من غير نطق، لرواية أبي داود التي أشار إليها النووي -رحمه الله- الدالة دلالة واضحة على أنه ألقى عليهن السلام لفظاً: (وهي فسلم علينا) ولعله -صلى الله عليه وسلم- جمع بين الإشارة باليد واللفظ لبعده عنهن. وإلقاء السلام على النساء المحارم سنة لا إشكال فيها والرد واجب، وأما إلقاء الرجل السلام على جماعة النساء، فلا حرج فيه لظاهر الحديث لكن بشرط أمن الفتنة. أما إذا كانت المرأة لوحدها فلا يسلم عليها إلا أن تكون عجوزاً غير مشتهة فلا حرج لأمن الفتنة وأما إذا خشيت الفتنة فلا يسلم، ولهذا جرت عادة الناس اليوم أن الإنسان لا يسلم على المرأة إذا لاقاها في السوق وهذا هو الصواب، ولكن لو أتيت بيتك ووجدت فيه نساء من معارفك وسلمت فلا بأس ولا حرج بشرط أمن الفتنة، ومتى أمنت الفتنة فإن ذلك سائغ، وأما مع احتمال الفتنة واحتمال الضرر، فلا يسلم، والنساء كذلك لا يسلمن على الرجال. قال النووي -رحمه الله-: "وأما النساء فإن كن جميعاً

ada masalah dan tidak berdosa dengan syarat aman dari fitnah. Ketika aman dari fitnah, maka hal itu boleh saja. Adapun jika mengandung kemungkinan adanya fitnah dan bahaya, maka tidak boleh mengucapkan salam. Demikian juga seorang wanita tidak boleh mengucapkan salam kepada sekelompok laki-laki. An-Nawawi Rahimahullah berkata, "Adapun perempuan, jika mereka dalam kelompok bersama, maka hendaknya mengucapkan salam kepada mereka. Sedangkan lelaki asing, jika wanita (yang ditemuinya) seorang wanita tua yang tidak menggairahkan maka disunnahkan mengucapkan salam kepadanya. Demikian juga wanita tua itu disunnahkan mengucapkan salam kepadanya. Jika salah seorang dari keduanya mengucapkan salam, maka yang lainnya wajib menjawabnya. Jika perempuan (yang ditemui itu) lajang (muda) atau sudah tua namun menimbulkan gairah, maka seorang lelaki asing tidak boleh mengucapkan salam kepadanya dan perempuan itu pun tidak boleh mengucapkan salam kepadanya. Jika salah satu di antara keduanya mengucapkan salam, maka tidak perlu dijawab." Selesai.

سَلَّمَ عليهن ... وأما الأجنبي فإن كانت عجوزا لا تشتهي استحباب له السلام عليها واستحب لها السلام عليه ومن سلم منهما لزم الآخر رد السلام عليه وإن كانت شابة أو عجوزا تشتهي لم يسلم عليها الأجنبي ولم تسلم عليه ومن سلم منهما لم يستحق جواباً انتهى.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد وابن ماجه.

**التخريج:** أسماء بنت يزيد - رضي الله عنها -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- العصبية من الناس: الجماعة من الناس، من العشرة إلى الأربعين.
- ألوى بيده: أشار بيده.

**فوائد الحديث:**

١. جواز السلام بالإشارة مع التلطف بالسلام عند التسليم على من كان بعيداً، أما الاقتصار على الإشارة فمكروه وذلك بدليل النهي عن التسليم بالإشارة في حديث آخر وأنه من فعل غير المسلمين.
٢. جواز سلامه - صلى الله عليه وسلم - على النساء لعصمته من الفتنة، أما غيره فلا، إلا أن تكون عجوزاً غير مشتهة فلا حرج لأمن الفتنة.
٣. جواز جلوس النساء مع بعضهن في مكان لا يؤدي إلى فتنة أو ضرر بالمارة.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير - دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ سنن الترمذي - محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر - الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة: الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - سنن ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي.

الرقم الموحد: (3735)

## Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang seseorang mengenakan sandal sambil berdiri.

### 1196. Hadis:

Dari Jabir -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang seseorang mengenakan sandal sambil berdiri".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadits ini mengandung larangan mengenakan sandal sambil berdiri. Sebab, mengenakan sandal sambil duduk lebih mudah dan lebih memungkinkan. Hukum ini dikhususkan jika sandal tersebut butuh penanganan dalam memasukkannya ke kaki. Sebab, seseorang ketika mengenakan sandal sambil berdiri, padahal sandal itu membutuhkan penanganan, maka mungkin saja ia jatuh ketika mengangkat kakinya untuk memperbaiki sandalnya. Adapun sandal yang dikenal sekarang maka seseorang tidak berdosa untuk memakainya sambil berdiri dan tidak masuk ke dalam larangan ini, mengingat sandal-sandal yang ada sekarang mudah dilepas dan dikenakan tanpa perlu duduk. Dalam hukum ini tidak ada perbedaan antara laki-laki dan perempuan, karena hukum-hukum syariat tidak membedakan antara laki-laki dan perempuan, kecuali jika ada dalil yang menunjukkannya secara khusus. Adapun pengkhususan Hadis di sini kepada laki-laki, karena para lelaki adalah orang yang paling banyak keluar masuk dan tampil daripada wanita. Karena itulah mereka disebutkan secara khusus. Syarah Riyadhush Shalihin, karya Ibnu Utsaimin, (6/388) dengan tambahan.

## أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى أن يَنْتَعِلَ الرَّجُلُ قَائِمًا

### ١١٩٦. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى أن يَنْتَعِلَ الرَّجُلُ قَائِمًا.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

هذا الحديث فيه النهي عن لبس النعال قائمًا؛ لأن لبسها وهو قاعد أسهل وأمكن، وهذا الحكم مختص فيما إذا كان التعل يحتاج إلى معالجة في إدخاله في الرجل؛ لأن الإنسان لو انتعل قائمًا والتعل يحتاج إلى معالجة فربما يسقط إذا رفع رجله ليصلح التعل، أما التعل المعروفة الآن فلا بأس أن ينتعل الإنسان وهو قائم ولا يدخل ذلك في النهي؛ لأن نعالنا الموجودة يسهل خلعها ولبسها من غير حاجة إلى الجلوس. ولا فرق بين الرجل والمرأة في الحكم؛ لأن الأحكام الشرعية لا تفرق بين الرجل والمرأة إلا ما دلّ الدليل على التخصيص. وأما تخصيص الحديث هنا بالرجل؛ فلأن الرجال هم أكثر خروجًا وبروزًا من المرأة فلذلك خصهم بالذكر.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب اللباس

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يَنْتَعِلُ : يدخل رجله في التعل.

**فوائد الحديث:**

١. كراهة لبس النعل حال القيام، واستحباب القعود حين الانتعال، وذلك إذا كان يحتاج إلى الاستعانة بيده في لبسه، فإذا لم يحتج للاستعانة بيده فلا كراهة.

٢. اهتمام الإسلام بالآداب حتى في كيفية لبس النعل، ليبدو المسلم على أحسن حال.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية.

الرقم الموحد: (8944)

**Dari Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa seseorang didatangkan di hadapannya, lalu dikatakan padanya, "Ini si fulan, jenggotnya meneteskan khamar." Ia mengatakan, "Sesungguhnya kami dilarang memata-matai, namun jika nampak suatu bukti pada kami maka kami menghukumi berdasarkan itu." (Hadis Hasan Sahih. HR. Abu Daud dengan sanad yang sesuai syarat Bukhari dan Muslim).**

أَنَّهُ أَتَى بَرَجُلٍ فَقِيلَ لَهُ: هَذَا فُلَانٌ تَقْفُرُ لِحَيْتِهِ خَمْرًا، فَقَالَ: إِنَّا قَدْ نُهَيْتُنَا عَنِ التَّجَسُّسِ، وَلَكِنْ إِنْ يَظْهَرُ لَنَا شَيْءٌ، نَأْخُذُ بِهِ

**1197. Hadis:**

**١١٩٧. الحديث:**

Dari Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa seseorang didatangkan di hadapannya, lalu dikatakan padanya, "Ini si fulan, jenggotnya meneteskan khamar." Ia mengatakan, "Sesungguhnya kami dilarang memata-matai, namun jika nampak suatu bukti pada kami maka kami menghukumi berdasarkan itu".

عن ابن مسعود -رضي الله عنه-: أَنَّهُ أَتَى بَرَجُلٍ فَقِيلَ لَهُ: هَذَا فُلَانٌ تَقْفُرُ لِحَيْتِهِ خَمْرًا، فَقَالَ: إِنَّا قَدْ نُهَيْتُنَا عَنِ التَّجَسُّسِ، وَلَكِنْ إِنْ يَظْهَرُ لَنَا شَيْءٌ، نَأْخُذُ بِهِ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Didatangkan pada Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- seorang laki-laki yang telah minum khamar. Kondisinya menunjukkan hal tersebut, yakni jenggotnya meneteskan khamar. Maka ia memberikan jawaban bahwa menurut syariat; kita dilarang mencari-cari keburukan orang lain, karena nampaknya orang ini minum khamar dengan sembunyi-sembunyi, namun mereka memata-matainya hingga menangkap basah orang tersebut dalam kondisi ini. Akan tetapi bila suatu bukti nampak dengan jelas pada kita, terbukti dengan saksi-saksi yang terpercaya, atau pelakunya mengakui tanpa dimata-matai, maka kita menyikapinya sesuai dengan konsekuensi keburukannya baik berupa had atau takzir. Adapun orang yang menyembunyikan maksiatnya dengan tabir Allah, maka kita tidak menghukumnya.

إِنَّ ابْنَ مَسْعُودٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- أَتَى لَهُ بَرَجُلٌ قَدْ شَرِبَ الْخَمْرَ وَقَرِينَةُ الْحَالِ تَدُلُّ عَلَى ذَلِكَ، وَهِيَ: أَنَّ لِحَيْتَهُ تَقْفُرُ خَمْرًا، فَأَجَابَهُمْ بِأَنَّ مَنُهِيُونَ شَرْعًا عَنِ التَّجَسُّسِ عَلَى الْآخَرِينَ؛ لِأَنَّ ظَاهِرَ حَالِ الرَّجُلِ أَنَّهُ شَرِبَهُ مَتَخْفِيًا، وَلَكِنْ هُوَ لَاءِ الْقَوْمِ تَجَسَّسُوا عَلَيْهِ حَتَّى أَخْرَجُوهُ عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ، لَكِنْ إِذَا ظَهَرَ لَنَا شَيْءٌ وَتَبَيَّنَ وَتَبَيَّنَ بِالشُّهُودِ الْعَدُولِ أَوْ أَقَرَّ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ غَيْرِ تَجَسُّسٍ عَلَيْهِ، فَإِنَّا نَعَامِلُهُ بِمَقْتَضَاهُ مِنْ حَدِّ أَوْ تَعْزِيرٍ، وَمَنْ اسْتَتَرَ بِسِتْرِ اللَّهِ فَلَا نُوَاخِذُهُ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة  
الدعوة والحسبة < الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر < شروط الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• التَّجَسُّسُ: التفتيش عن بواطن الأمور وأكثر ما يقال في القمَر.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن التَّجَسُّسِ عَلَى الْمُسْلِمِينَ.

٢. حرص الصحابة على الالتزام بأوامر الإسلام ونواهيها.
٣. عدم إقامة الحد بالشبهة والتأكد قبل إقامته من وقوع ما يوجبه.
٤. من جاء بدعوى على غيره مُتَجَسِّسًا عليه لم تُقبل دَعَوَاهُ.

#### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عبد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8880)

**Penghuni surga itu ada tiga (golongan), orang yang memiliki kekuasaan yang adil lagi diberi taufik, orang yang penyayang yang lembut hatinya kepada setiap kerabat dan setiap muslim, dan orang yang menahan diri dari meminta-minta dan berusaha untuk tidak meminta-minta padahal ia memiliki tanggungan keluarga**

أهل الجنة ثلاثة: ذو سلطان مقسط موفق،  
ورجل رحيم رقيق القلب لكل ذي قربى ومسلم،  
وعفيف متعفف ذو عيال

**1198. Hadis:**

Dari 'Iyad bin Himar -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Penghuni surga itu ada tiga, orang yang memiliki kekuasaan yang adil lagi diberi taufik, orang yang penyayang yang lembut hatinya kepada setiap kerabat dan setiap muslim, dan orang yang menahan diri dari meminta-minta dan berusaha untuk tidak meminta-minta padahal ia memiliki tanggungan keluarga."

**١١٩٨. الحديث:**

عن عياض بن حمار -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أهل الجنة ثلاثة: ذو سلطان مُقْسِطٌ مُوَفَّقٌ، ورجل رحيم رقيق القلب لكل ذي قربى ومسلم، وعفيف مُتَعَفِّفٌ ذو عيال.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini berisi: - Perintah untuk menegakkan keadilan di antara manusia bagi penguasa. - Ajakan untuk memiliki akhlak berupa sifat-sifat kasih sayang, cinta dan belas kasih bagi orang yang penyayang dan banyak bercampur-baur dengan manusia. - Juga anjuran untuk tidak meminta-minta kepada manusia dan berlebih-lebihan dalam hal itu bagi orang yang memiliki tanggungan keluarga, dan nafkah untuk mereka. Sesungguhnya balasan bagi ketiga orang (golongan) yang melakukan hal tersebut adalah surga. Penyebutan bilangan di sini tidak membatasi dan bukan sebagai patokan, tetapi penyebutannya demi memudahkan pendengar, supaya cepat memahami dan menghafal perkataan tersebut.

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث الحث على إقامة العدل بين الناس لمن كان صاحب سلطة، والحض على التخلق بصفات الرحمة والعطف والشفقة لمن كان صاحب رَحِيمٍ وقراءة ويكثر مخالطة الناس فيرحمهم، وأيضاً الترغيب في ترك سؤال الناس والمبالغة في ذلك لمن كان صاحب عيال أي أناس يعولهم وينفق عليهم، وأنَّ جزءاً من اتصف بذلك من الثلاثة الجنة. ومفهوم العدد غير معتبر فليس للحصر، وإنما يُذكر من أجل التيسير على السامع ومسارة فهمه وحفظه للكلام.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عياض بن حمار المجاشعي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أهل الجنة : أي: من أهل الجنة.
- ثلاثة : أي: ثلاثة أصناف.
- ذو سلطان : صاحب ولاية.
- مقسط : عادل.
- موفق : يوفقه الله تعالى لما فيه مرضاته من العدل وغيره.

- رقيق القلب : لديه حنان وشفقة.
- عفيف : لديه عفة عن السؤال.
- متعفف : كَأْفُ عن الحرام، ومبالغٌ في عدم سؤال الناس.
- ذو عيال : صاحب العيال، والعيال هم من يعولهم، أي: ينفق عليهم.

#### فوائد الحديث:

١. فضل الوالي العادل القائم بطاعة الله سبحانه وتعالى.
٢. الحث على معاملة الناس برفق ولطف.
٣. فضل التعفف عن السؤال، وتحصيل الرزق بالاكْتِسَاب.
٤. العدل والاحسان والعفة من مكارم الأخلاق التي توجب الجنة.
٥. الصبر على البلاء من أسباب دخول الجنة.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين. مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي، تحقيق: عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي، شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (5324)

## Doa apa yang paling didengar? Beliau menjawab, "(Doa) di akhir malam dan di penghujung shalat fardhu"

### 1199. Hadis:

Dari Abu Umamah -radhiyallah 'anhu- secara marfū', Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ditanya: "Doa apa yang paling didengar?" Beliau menjawab: "(Doa) di akhir malam dan di penghujung shalat fardhu".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah ditanya, doa apa yang paling cepat terkabul? Maka beliau menjawab, doa di akhir malam dan di akhir salat fardhu. Yang dimaksud dengan "akhir salat fardhu" adalah sebelum salam. Meski hal ini seolah-olah tak relevan, namun pengertian ini dikuatkan oleh argumen bahwa Allah mensyariatkan zikir usai salat, dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjadikan doa antara tasyahhud dan salam. Berdoa secara rutin usai shalat wajib dan nafilah/sunnah tidak disunnahkan bahkan hukumnya bid'ah, sebab melakukan doa secara rutin menjadikan hal itu seolah-olah sama dengan sunnah rawatib, baik dilakukan sebelum zikir yang ada setelah shalat ataupun sebelumnya. Adapun jika dilakukan sesekali maka tak masalah meskipun meninggalkannya lebih utama sebab Allah -Ta'ālā- tidak mensyariatkan usai shalat selain zikir berdasarkan firman-Nya -Ta'ālā-: (Apabila kalian telah selesai menunaikan shalat maka berzikirlah kepada Allah). Juga karena Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak mengarahkan kita untuk berdoa usai shalat, tetapi justru mengajarkan doa setelah tasyahhud sebelum salam. Sebagaimana hal inilah yang didengar dari atsar hingga lebih pantas untuk diaplikasikan karena orang yang shalat itu menyeru Tuhannya ketika bermunajat kepada-Nya sebelum selesai salatnya.

## أي الدعاء أسمع؟ قال: جوف الليل الآخر، ودبر الصلوات المكتوبات

### ١١٩٩. الحديث:

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- مرفوعاً: قيل لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أي الدعاء أسمع؟ قال: «جَوْفُ اللَّيْلِ الْآخِرِ، وَدُبُرُ الصَّلَوَاتِ الْمَكْتُوبَاتِ».

**درجة الحديث:** حسن

### المعنى الإجمالي:

سئل النبي صلى الله عليه وسلم: أي الدعاء أقرب للإجابة، فأخبر صلى الله عليه وسلم أنه الدعاء الذي في آخر الليل، والذي في آخر الصلوات المفروضة، والمراد بدبر الصلوات: آخرها قبل التسليم، وهذا وإن كان خلاف المتبادر، لكن يؤيده أن الله جعل ما بعد انتهاء الصلاة ذكراً، والنبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جعل ما بين التشهد والتسليم دعاء. والمحافظة على الدعاء بعد الفريضة وكذلك النافلة ليس بسنة بل هو بدعة؛ لأن المحافظة عليه يلحقه بالسنة الراتبية سواء كان قبل الأذكار الواردة بعد الصلاة أم بعدها، وأما فعله أحياناً فلا بأس به، وإن كان الأولى تركه؛ لأن الله تعالى لم يشرع بعد الصلاة سوى الذكر لقوله تعالى: (فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ)، ولأن النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لم يرشد إلى الدعاء بعد الصلاة، وإنما أرشد إلى الدعاء بعد التشهد قبل التسليم، وكما أن هذا هو المسموع أثراً فهو الأليق نظراً، لكون المصلي يدعوره حين مناجاته له في الصلاة قبل الانصراف.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > أسباب إجابة الدعاء وموانعه

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أسمع: أرجى للإجابة.
- جوف الليل: وسط الليل.
- دبر: عقب.

• المكتوبات : المفروضات.

### فوائد الحديث:

١. بيان أرجى الأوقات لإجابة الدعاء.
٢. على المسلم أن يكثر من الدعاء في أوقات الإجابة.
٣. من أساليب الدعوة: السؤال والجواب.

### المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا يحيى بن شرف النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. -سنن الترمذي / محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. مشكاة المصابيح/محمد بن عبد الله التبريزي /المحقق: محمد ناصر الدين الألباني/المكتب الإسلامي - بيروت/الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥.

الرقم الموحد: (3236)

## "Mana orang yang bersumpah kepada Allah tidak akan berbuat kebaikan?"

### 1200. Hadis:

Dari Aisyah Radhiyallahu 'Anha berkata, Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mendengar suara orang bertengkar dengan suara sangat keras di depan pintu. Salah satunya ada yang meminta keringanan hutang dan meminta kelembutan dalam sesuatu. Orang yang menghutangi menjawab, "Demi Allah, aku tidak akan melakukannya." Lantas Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam keluar menuju kepada keduanya lalu bertanya, "Mana orang yang bersumpah kepada Allah tidak akan berbuat kebaikan?" Orang itu menjawab, "Saya wahai Rasulullah." Bagi orang itu apa saja yang disukainya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadits: Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mendengar suara dua orang sedang bertengkar memperselisihkan urusan hartanya. Suara keduanya keras hingga terdengar oleh Nabi dari rumahnya. Beliau menyimak suara tersebut dan mendengar salah seorang dari kedua lelaki ini meminta keringanan hutang dan berlemah-lembut padanya. Yakni, memohon kepada orang yang menghutangi untuk meringankan hutangnya dan berlaku ramah/lembut kepadanya. Orang yang menghutangi berkata, "Demi Allah, aku tidak akan melakukan itu." Lantas Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam keluar menuju keduanya lalu bertanya, "Mana orang yang bersumpah kepada Allah tidak akan berbuat kebaikan?" Yakni, mana orang yang bersumpah dengan nama Allah tidak akan melakukan kebaikan?" Orang yang menghutangi menjawab, "Saya wahai Rasulullah. Bagi orang itu apa saja yang disukainya." Yakni, akulah yang bersumpah dan bagi lawanku keringanan hutang dan kelembutan sebagaimana yang diinginkannya." Di dalam riwayat Ahmad (24405) dan Ibnu Hibban (5032) disebutkan, "Jika engkau mau, aku akan meringankan hutang yang sudah mereka bayar, dan jika engkau mau dari modalnya." Lantas ia pun meringankan hutang yang sudah dibayar. Dimuatnya hadits dalam bab ini memiliki pengertian yang jelas bahwa Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam berusaha mendamaikan antara dua orang yang berselisih, baik dengan mengurangi atau berlemah-lembut. Di dalam bab ini terdapat kisah serupa yang diriwayatkan oleh Al-Bukhari (2424) dan

## أين المتألي على الله لا يفعل المعروف

### ١٢٠٠. الحديث:

عن عائشة - رضي الله عنها - قالت: سمع رسول الله - صلى الله عليه وسلم - صوت خُصومٍ بالبَابِ عالِيَةً أصواتَهُمَا، وإذا أَحَدُهُمَا يَسْتَوْضِعُ الآخرَ وَيَسْتَرْفِقُهُ في شيءٍ، وهو يقول: والله لا أفعل، فخرج عليهما رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فقال: «أين المتألي على الله لا يفعل المعروف؟»، فقال: أنا يا رسول الله، فله أي ذلك أحب.

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن النبي - صلى الله عليه وسلم - سمع صوت خصمين يتنازعان في أمور مالية، وقد ارتفعت أصواتهما حتى وصلت إلى مسامع النبي - صلى الله عليه وسلم - في بيته، فأصغى النبي - صلى الله عليه وسلم - إلى هذه الأصوات، وإذا به يسمع أحد الرجلين "يستوضع الآخر ويسترفقه في شيء" أي يطلب منه أن يضع عنه شيئاً أو أن يرفق به "وهو يقول: والله لا أفعل، فخرج عليهما رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فقال أين المتألي على الله أن لا يفعل المعروف؟" أي: أين الحالف بالله على عدم فعل المعروف فقال: أنا يا رسول الله، فله أي ذلك أحب "أي أنا الذي حلفت، ولخصمي ما أحب من الوضوع من الدّين أو الرفق به، وفي رواية لأحمد (٢٤٤٠٥) وابن حبان (٥٠٣٢): "إن شئت وضعت ما نقصوا، وإن شئت من رأس المال، فوضع ما نقصوا"، سعى النبي - صلى الله عليه وسلم - في الصلح بين المتخاصمين، إما بالوضع أو الرفق، وفي الباب قصة مشابهة لهذا الحديث رواها البخاري (٢٤٢٤) ومسلم (١٥٥٨)، عن كعب بن مالك رضي الله عنه، أنه كان له على عبد الله بن أبي حذرد الأسلمي دين، فلقيه، فلزمه فتكلما حتى ارتفعت أصواتهما، فمر بهما النبي - صلى الله

Muslim (1558) dari Ka'ab bin Malik Radhiyallahu 'Anhu, bahwasanya Abdullah bin Abi Hadrad Al-Aslami berhutang kepadanya. Lantas Ka'ab bin Malik bertemu dengannya dan menagihnya. Keduanya terlibat pembicaraan hingga suaranya meninggi. Tiba-tiba Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melintasi keduanya, beliau bersabda, "Hai Ka'ab!" sambil memberi isyarat dengan tangannya. Seakan-akan beliau bersabda, "Setengah." Selanjutnya Ka'ab mengambil separuh hutangnya dan membiarkan separuhnya lagi. Seyogyanya seorang muslim berusaha untuk berbuat baik, diantaranya mendamaikan antara manusia. Jika ia melihat dua orang atau dua kelompok atau dua kabilah sedang berselisih, bertikai, saling membenci dan berperang, hendaknya ia berusaha mendamaikan antara mereka untuk menghilangkan hal-hal yang menjurus kepada perpecahan dan saling benci, hingga menggantinya dengan persaudaraan yang diliputi kecintaan. Sesungguhnya dalam hal itu terdapat kebaikan yang banyak dan pahala melimpah. Bahkan, hal itu lebih utama dari derajat orang yang berpuasa lagi bersedekah. Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Maukah aku beritahukan kepada kalian suatu amalan yang lebih utama dari derajat puasa, shalat dan sedekah?" Para sahabat menjawab, "Tentu saja, wahai Rasulullah." Beliau bersabda, "Mendamaikan orang yang berselisih." HR. Abu Dawud, no (4919) dishahihkan oleh Syaikh Al-Albani dalam Shahih Abi Dawud, no (4919).

عليه وسلم- فقال: "يا كعب" وأشار بيده، كأنه يقول: النصف، فأخذ نصف ما عليه وترك نصفاً. فينبغي للمسلم أن يحرص على فعل الخير ومن ذلك الإصلاح بين الناس، فإذا رأى شخصين أو جماعتين أو قبيلتين بينهما نزاع وشقاق وتباغض واقتتال سعى للإصلاح بينهم لإزالة كل ما يؤدي إلى الفرقة والتباغض، ويحل محله الإخاء وتسود المحبة، فإن في ذلك الخير الكثير والثواب الجزيل، بل ذلك أفضل من درجة الصائم القائم المتصدق، قال -عليه الصلاة والسلام-: "ألا أخبركم بأفضل من درجة الصيام والصلاة والصدقة؟ قالوا: بلى، يا رسول الله قال: إصلاح ذات البين..". رواه أبو داود برقم (٤٩١٩) وصححه الألباني في صحيح أبي داود، برقم. (4919)

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- له أي ذلك أحب : أي ليختر الرفق به ، أو وضع شيء من الدين عنه.
- المتألي : الذين يحكمون على الله، ويقسمون.
- يستتضع ويستترف : يطلب أن ينقص عند السداد من دينه.

**فوائد الحديث:**

١. الحض على الرفق بالغريم والإحسان إليه بالوضع عنه.
٢. الزجر على الحلف على ترك الخير، والسعي للإصلاح بين المتخاصمين.
٣. لا يجوز الحلف على ترك فعل الخير.
٤. السعي للإصلاح بين الخصوم: قربة إلى الله -تعالى-.
٥. استحباب الصفح عما يجري بين المتخاصمين من اللغظ ورفع الصوت عند القاضي.
٦. جواز طلب المدين من الدائن الإنظار أو الوضع ، لكن بشرط أن لا ينتهي إلى الإلحاح وإهانة النفس أو الإيذاء ونحو ذلك إلا من ضرورة.

٧. وجوب إنظار المعسر والرفق به، قال -تعالى-: (وإن كان ذو عسرة فنظرة إلى ميسرة).
٨. استحباب تدخل الإمام للإصلاح بين الخصمين.
٩. الإنكار على من حلف لا يفعل خيراً.
١٠. فيه الشفاعة إلى أصحاب الحقوق وقبول الشفاعة في الخير.
١١. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على الإصلاح بين ذات البين.
١٢. جواز المطالبة بالدين في المسجد.

#### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، أ.د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيليا، الطبعة الأولى : ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الحن، د. مصطفى البغا، مجي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى : ١٣٩٧ هـ ١٩٧٧ م، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة : الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، المؤلف: مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. الكتاب: المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، المؤلف: أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المؤلف: أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل الشيباني، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. صحيح ابن حبان بترتيب ابن بلبان، المؤلف: محمد بن حبان بن أحمد بن حبان التميمي البُستي، المحقق: شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة - بيروت الطبعة: الثانية، ١٤١٤ - ١٩٩٣. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، لحمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرنؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية، عام النشر: ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م. سنن أبي داود، المؤلف: أبو داود سليمان بن الأشعث السجستاني، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت.

الرقم الموحد: (3728)

## Tatkala seorang laki-laki berjalan dalam balutan sebuah pakaian dan ia merasa kagum pada dirinya, rambut kepalanya tersisir rapi

بينما رجل يمشي في حلة تعجبه نفسه مرجل رأسه

### 1201. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radhiyallāhu 'anhu- secara marfu': "Tatkala seorang laki-laki berjalan dalam balutan sebuah pakaian dan ia merasa kagum pada dirinya, rambut kepalanya tersisir rapi dan berlagak sombong dalam jalannya, tiba-tiba Allah membenamkannya. Maka ia meronta-meronta di dalam tanah hingga hari kiamat."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwasanya ada seorang laki-laki berjalan sombong, ia mamakai pakaian bagus dan rambutnya tersisi rapi, tiba-tiba Allah membenamkannya ke dalam tanah. Tanah longsor dan ia tenggelam di dalamnya dan terkubur hidup-hidup. Ia meronta-ronta di dalamnya hingga hari kiamat. Karena -semoga Allah melindungi kita- ketika ia merasa sombong, congkak dan kagum pada diri sendiri ia dibenamkan. Sabda beliau, "ia meronta-ronta di dalam tanah". Boleh jadi maksudnya, ia meronta-ronta dalam keadaan hidup seperti kehidupan dunia, sehingga ia tetap dalam kondisi seperti itu, tersiksa hingga hari kiamat. Ia disiksa di dalam bumi dalam kondisi hidup. Maka ia merasa tersiksa sebagaimana orang yang masih hidup. Boleh jadi pula maksudnya, tatkala ia terkubur ia mati sebagaimana sunnatullah `Azza wa Jalla. Ia mati, namun demikian ia masih meronta-ronta di dalam bumi dalam keadaan mati. Sehingga merontanya ini terjadi di alam barzakh yang kita tidak mengetahui bentuknya. Wallahu a`lam. Yang jelas, inilah balasan orang tersebut. semoga Allah melindungi kita.

### ١٢٠١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «بينما رجل يمشي في حلة تُعجبه نفسه، مُرَجَّلٌ رأسه، يَخْتَالُ في مَشْيَتِهِ، إِذْ خَسَفَ اللهُ به، فهو يَتَجَلَّجَلُ في الأَرْضِ إلى يوم القيامة.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن رجلاً كان يمشي متكبراً وهو يلبس ثياباً حسنة، وممشط شعره، فخسف الله به الأرض، فانهارت به الأرض وانغمس فيها، واندفن فهو يتجلجل فيها إلى يوم القيامة؛ لأنه -والعياذ بالله- لما صار عنده هذا الكبرياء وهذا التيه وهذا الإعجاب خسف به. وقوله: "يتجلجل في الأرض"، يحتمل أنه يتجلجل وهو حي حياة دنيوية، فيبقى هكذا معذباً إلى يوم القيامة، معذباً وهو في جوف الأرض وهو حي، فيتعذب كما يتعذب الأحياء، ويحتمل أنه لما اندفن مات كما هي سنة الله عز وجل، مات ولكن مع ذلك يتجلجل في الأرض وهو ميت فيكون تجلجله هذا تجلجلاً برزخياً لا نعلم كيفيته، والله أعلم المهم أن هذا جزاؤه والعياذ بالله.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب اللباس

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• حُلة: إزار ورداء، ولا تسمى إلا إذا كانت ثوبين.

• يَخْتَالُ: يتكبر.

- خسف الله به : غيَّبه في الأرض .
- مرجل رأسه : أي: ممشطه .
- يتجلجل : أي: يغوص وينزل .

#### فوائد الحديث:

١. حرمة الكبر والخيلاء، وسوء عاقبة من اتصف بهما .
٢. المبالغة في الملابس والتأنق يدخل في نفس العبد الاختيال والعجب، ولكن التجميل دون مبالغة ودون عجب جائز .
٣. إثبات عذاب القبر .

#### المصادر والمراجع:

بهجة شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. كنوز رياض الصالحين، فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5905)

## Dua hal yang tidak akan ditolak atau sedikit sekali ditolak: doa ketika azan dan ketika perang berkecamuk, saat sebagian pasukan merapat kepada sebagian yang lainnya.

### 1202. Hadis:

Dari Sahl bin Sa'ad -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Dua hal yang tidak akan ditolak atau sedikit sekali ditolak: doa ketika adan dan ketika perang sedang berkecamuk, saat sebagian pasukan merapat kepada sebagian yang lainnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Di dalam hadis ini terdapat penjelasan keutamaan jihad di jalan Allah, dimana Allah -Ta'ālā- mengabulkan doa seorang mujahid saat dalam pertempuran. Juga di dalam hadis ini terdapat penjelasan keutamaan azan dimana Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- mengabulkan doa orang muslim ketika azan sampai iqamat untuk shalat dikumandangkan.

ثنتان لا تردان، أو قلما تردان: الدعاء عند النداء وعند البأس حين يُلجِمُ بَعْضُهُ بَعْضًا

### ١٤٠٢. الحديث:

عن سهل بن سعد -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «ثنتان لا تُردَّان، أو قلما تردان: الدعاء عند النداء وعند البأس حين يُلجِمُ بَعْضُهُ بَعْضًا».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان فضل الجهاد في سبيل الله حيث يستجيب الله -تعالى- لدعاء المجاهد وهو في المعركة، وفيه أيضاً بيان فضل الأذان حيث يستجيب الله -تعالى- لدعاء المسلم عند الأذان وحتى إقامة الصلاة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > أسباب إجابة الدعاء وموانعه

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- ثنتان : دعوتان.
- لا تردان : يُستجاب فيهما الدعوة.
- قَلَمًا : من القلة.
- النداء : الأذان.
- البأس : الحرب.
- حِينَ يُلجِمُ بَعْضُهُ بَعْضًا : يقتربون ويلتصق لحم بعضهم ببعض.

### فوائد الحديث:

١. استحباب الدعاء في هذين الوقتين لما لهما من فضيلة الإجابة.
٢. أن الدعاء من أقوى الأسباب في دفع المكروه وحصول المطلوب.
٣. أهمية أداء صلاة الجماعة في المسجد.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة ١٤٢٥هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. صحيح أبي داود، للشيخ الألباني، مؤسسة غراس، الكويت. الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (5035)

**Seorang laki-laki datang menemui Nabi -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu  
mengucapkan salam, "assalāmu 'alaikum."  
Beliau menjawabnya kemudian ia duduk.  
Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-  
bersabda, "Sepuluh". Kemudian datang  
yang lain, lalu mengucapkan salam,  
"assalāmu 'alaikum wa rahmatullāhi."  
Beliau menjawab salamnya kemudian ia  
duduk. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa  
sallam- bersabda, "Dua puluh".**

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-  
فقال: السلام عليكم، فَرَدَّ عليه ثم جَلَسَ،  
فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: عشر، ثم  
جاء آخر، فقال: السلام عليكم ورحمة الله، فَرَدَّ  
عليه فجلس، فقال: عشرون

**1203. Hadis:**

**١٢٠٣. الحديث:**

Dari 'Imrān bin Huṣain -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Seorang laki-laki datang menemui Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu mengucapkan salam, "assalāmu 'alaikum." Beliau menjawabnya kemudian ia duduk. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sepuluh". Kemudian datang yang lain, lalu mengucapkan salam, "assalāmu 'alaikum wa rahmatullāhi." Beliau menjawab salamnya kemudian ia duduk. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Dua puluh." Kemudian datang yang lainnya lalu mengucapkan salam, "assalāmu 'alaikum wa rahmatullāhi wa baarakatuhu." Beliau menjawab salamnya lalu bersabda, "Tiga puluh".

عن عمران بن الحُصَيْن -رضي الله عنهما-، قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: السلام عليكم، فَرَدَّ عليه ثم جَلَسَ، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «عَشْرٌ» ثم جاء آخر، فقال: السلام عليكم ورحمة الله، فَرَدَّ عليه فجلس، فقال: «عشرون» ثم جاء آخر، فقال: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، فَرَدَّ عليه فجلس، فقال: «ثلاثون».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Seorang laki-laki datang menemui Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu mengucapkan: "assalāmu 'alaikum." Beliau menjawab salamnya, kemudian ia duduk. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan orang tersebut mendapatkan pahala sebanyak sepuluh kebaikan. Itu adalah balasan pahala bagi siapa saja yang mengucapkan salam seperti kalimat tersebut, dan bisa saja Allah melipat gandakan pahalanya jika Dia menghendaki. Kemudian orang lain datang lalu mengucapkan salam, "assalāmu 'alaikum wa rahmatullāh." Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab salamnya, kemudian ia duduk. Lalu beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan bahwa baginya dua puluh kebaikan, karena ia telah menambah kalimat salam dari yang pertama, yaitu: wa rahmatullāh. Kemudian datang yang lainnya, lalu mengucapkan salam, "assalāmu 'alaikum wa rahmatullāhi wa barakātuhu." Beliau menjawab salamnya kemudian ia duduk, lalu Nabi -shallallahu 'alaihi wasallam- memberitahukan bahwa baginya

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال السلام عليكم فَرَدَّ عليه، ثم جلس فأخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن له عشر حسنات، وهو أجز من جاء بهذه الجملة في السلام، وقد يضاعفها الله له إن شاء، ثم جاء آخر فقال: السلام عليكم ورحمة الله، فَرَدَّ عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- فجلس، فأخبر -صلى الله عليه وسلم- أن له عشرين حسنة، لأنه زاد على الأول: (ورحمة الله) ثم جاء آخر فقال: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، فَرَدَّ عليه فجلس فأخبر -صلى الله عليه وسلم- أن له ثلاثين حسنة، وهو آخر صيغ السلام.

balasan tiga puluh kebaikan, dan itu adalah redaksi kalimat salam terakhir (yang paling sempurna).

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد والدارمي.

**التخريج:** أبو نُجَيْد عمران بن حصين الخزاعي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. أن القادم يبدأ الجالسين بالسلام.

٢. أن الثواب يزداد بقدر السلام.

٣. مراتب السلام والرد متفاوتة والأجر متفاوت.

٤. تعليم الناس الخير وتنبئهم على تحصيل الأفضل.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين ، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧هـ. شرح رياض الصالحين: تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. سنن أبي داود ، تأليف سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ. سنن الدارمي، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، الناشر: دار المغني للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ.

الرقم الموحد: (3587)

**Seorang lelaki datang kepada Nabi -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu berkata,  
"Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku  
ingin melakukan perjalanan, maka berilah  
aku bekal." Beliau bersabda, "Semoga Allah  
membekalimu dengan ketakwaan".**

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-  
فقال: يا رسول الله، إني أريد سفرًا، فزودني،  
فقال: زدك الله التقوى

**1204. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Seorang lelaki datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku ingin melakukan perjalanan, maka berilah aku bekal." Beliau bersabda, "Semoga Allah membekalimu dengan ketakwaan." Orang itu berkata, "Tambahkanlah untukku." Beliau bersabda, "Semoga Dia mengampuni dosamu." Orang itu berkata lagi, "Tambahkanlah untukku." Beliau bersabda, "Semoga Allah memudahkan kebaikan untukmu di mana saja".

**١٢٠٤. الحديث:**  
عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، إني أريد سفرًا، فزودني، فقال: «زودك الله التقوى» قال: زدني قال: «وعفّر ذنبك» قال: زدني، قال: «ويسرّ لك الخير حيثما كنت».

**Derajat hadis:** Hadis hasan garīb

**درجة الحديث:** حسن غريب

**Makna global:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasanya seorang laki-laki pernah datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hendak melakukan perjalanan. Dia datang untuk minta izin melakukan perjalanan sambil meminta bekal. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendoakannya dengan doa yang manfaatnya menjadi seperti bekal. Bekalnya berupa melaksanakan perintah-perintah dan menjauhi larangan-larangan. Selanjutnya dia mengulangi permintaan tambahan dengan harapan (memperoleh) kebaikan dan keberkahan doa. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabulkan permintaannya untuk menyenangkan hatinya. Beliau berdoa, "Semoga Dia (Allah) mengampunimu." Selanjutnya orang itu mengulangi permintaan tambahan dengan harapan (memperoleh) kebaikan dan keberkahan doa. Al-Muṣṭafa -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengakhiri doanya untuk orang itu dengan penutup yang indah dan mencakup kebaikan dan keberuntungan. Beliau mendoakannya semoga Allah memudahkan baginya kebaikan dunia dan akhirat, di setiap tempat yang dia tempati dan di segala masa yang ditempuh.

**المعنى الإجمالي:**  
عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن رجلاً جاء النبي -صلى الله عليه وسلم- يريد السفر، فجاء مستأذناً للسفر طالباً الزاد؛ فدعا له النبي -صلى الله عليه وسلم- دعاءً يكون نفعه كالزاد، أن يكون زاده امتثال الأوامر واجتناب النواهي. ثم كرّر طلب الزيادة؛ رجاء الخير وبركة الدعاء، فأجابه -صلى الله عليه وسلم- في طلبه الزيادة؛ تطيباً لقلبه، فقال: وغفر ذنبك. ثم كرّر طلب الزيادة رجاء الخير وبركة الدعاء؛ فما كان من المصطفى -صلى الله عليه وسلم- إلا أن ختم له بخاتمة جميلة جامعة للبر والفلاح، فدعا له أن يسهّل له خير الدارين في أي مكان حل، وفي أيّ زمان نزل.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأذكار للأُمور العارضة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي والدارمي.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• فزودني : أعطني زادًا، وهو ما أنتفع به في السفر، والأصل إطلاقه على الطعام والشراب.

### فوائد الحديث:

١. استحباب أن يدعوا الإخوة لأخيهم المسافرين بما ورد في هذا الحديث أو بمجموع الخير، وأن يزيدوه متى طلب منهم ذلك تطيبًا لقلبه.
٢. أعظم ما يوصي به العبد أخاه المسلم تقوى الله.
٣. استحباب الاستزادة من الدعاء.
٤. استحباب زيادة الخير باستكثار الدعاء من أهل الصلاح.
٥. استحباب استئذان الرسول -صلى الله عليه وسلم- في السفر وإعلامه بذلك.
٦. حرص الصحابة - رضي الله عنهم - على دعاء الرسول -صلى الله عليه وسلم لهم-.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ، ١٩٧٥ م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ. الكلم الطيب/تقي الدين ابن تيمية -تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني-المكتب الإسلامي - بيروت - الطبعة: الثالثة - ١٩٧٧ م.

الرقم الموحد: (3492)

**"Seorang lelaki mendatangi Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam lalu berkata, "Wahai Rasulullah, aku telah melanggar hukum, tegakkanlah hukum kepadaku!"**

**1205. Hadis:**

Dari Anas Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', "Seorang lelaki mendatangi Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam lalu berkata, "Wahai Rasulullah, aku telah melanggar hukum, tegakkanlah hukum kepadaku!" Lantas waktu shalat tiba dan ia pun shalat bersama Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Usai melaksanakan shalat, orang itu berkata lagi, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku telah melanggar hukum, karena itu tegakkanlah kepadaku Kitabullah!" Beliau bertanya, "Apakah engkau ikut shalat bersama kami." Orang itu menjawab, "Ya." Beliau bersabda, "Engkau sudah diampuni".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Seorang lelaki datang lalu berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku telah melakukan sesuatu yang wajib mendapatkan hukuman. Tegakkanlah hukuman itu kepadaku!" Maksudnya hukum Allah. Anas berkata, (Nabi tidak menanyakan kesalahannya kepadanya) "Nabi tidak menanyakan tentang kesalahannya" yaitu, Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa salam tidak bertanya kepada orang itu mengenai sesuatu yang membuatnya harus dihukum, apa kesalahannya?" Ada yang mengatakan karena Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam telah mengetahui dosa dan ampunan untuk orang itu melalui wahyu. (Lantas waktu shalat tiba, lalu orang itu shalat bersama Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam" yaitu salah satu shalat atau shalat ashar. Setelah orang itu menunaikannya dan meninggalkan shalat, orang itu berdiri lalu berkata, "(Wahai Rasulullah, aku telah melanggar hukum, tegakkanlah hukum kepadaku!) yaitu, tegakkanlah hukum Kitabullah kepadaku. yakni hukum Allah dari Al-Kitab dan As-Sunnah. Artinya lakukanlah hukuman atau lainnya yang berkaitan denganku." Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, (Bukankah engkau sudah shalat bersama kami?) Orang itu menjawab, "Ya." Beliau bersabda, "Sesungguhnya Allah telah mengampuni dosamu untukmu atau hukumanmu." Perawi ragu-ragu, yaitu sebab hukumanmu. Maksud dari hukuman adalah sanksi yang komplis agar jera dan mungkin juga makna yang lain. Jadi maksud dari had

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، أصبت حدًا، فأقمه عليّ

**١٢٠٥. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه- مرفوعاً: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، أصبت حدًا، فأقمه عليّ، وحضرت الصلاة، فصلى مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فلمّا قضى الصلاة، قال: يا رسول الله، إني أصبت حدًا فأقم فيّ كتاب الله. قال: «هل خصرت معنا الصلاة؟» قال: نعم. قال: «قد غُفِر لك».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

جاء رجل فقال: يا رسول الله، إني فعلت شيئاً يوجب الحد، فأقمه عليّ: أي: الحد، والمراد به حكم الله. قال أنس (ولم يسأله عنه): ولم يسأل عنه أي: لم يسأل رسول الله صلى الله عليه وسلم الرجل عن موجب الحد ما هو؟ قيل: لأنه عليه الصلاة والسلام عرف ذنبه وغفرانه بطريق الوحي. وحضرت الصلاة فصلى مع رسول الله صلى الله عليه وسلم: أي: إحدى الصلوات أو العصر فلما أداها وانصرف عنها قام الرجل فقال: يا رسول الله، إني أصبت حداً فأقم فيّ. أي: في حقي كتاب الله: أي: حكم الله من الكتاب والسنة، والمعنى: اعمل بما دل عليه في شأن من حد أو غيره، قال صلى الله عليه وسلم: "أليس قد صليت معنا؟" قال: نعم، قال: "فإن الله قد غفر لك ذنبك، أو حدك" شك من الراوي أي: سبب حدك. والمراد بالحد العقوبة الشاملة للتعزير، ويحتمل أن يكون غيره، وليس المراد بالحد حقيقته الاصطلاحية، كالزنى وشرب الخمر، وهو ما أوجب عقوبة مقدرة، وحكمة كونه عليه الصلاة والسلام لم يسأله عنه أنه علم له نوع عذر، فلم يسأله عنه حتى لا يقيمه عليه، إذ لو أعلمه لوجب عليه إقامته عليه وإن تاب؛ لأن

bukan hakekat istilahnya seperti zina, minum khamer yang telah ditentukan hukumannya. Hikmah dari Rasul Shallallahu 'Alaihi wa Sallam tidak menanyakan tentang dosanya karena beliau tahu alasannya, maka tidak menanyakannya agar tidak menegakkan had atasnya. Sebab bila dilaporkan pada beliau, maka wajib ditegakkan hukuman itu padanya meski ia bertaubat. Karena taubat tidak dapat menghapus hukum had kecuali perampok jalanan berdasarkan ayat Al-Qur'an (sebelum ditangkap -korektor) begitu pula hukuman zina bagi ahlu dzimmah yang (dilakukan sebelum -korektor) masuk Islam. Alhasil, dalam hadits ini tidak terdapat keterangan bahwa shalat menghapus dosa besar, bahkan kalau dipaksakan untuk itu wajib ditakwilkan berdasarkan ijma'.

التوبة لا تسقط الحدود إلا حد قاطع الطريق للآية، وكذا حد زنا الذي إذا أسلم. وعلى كل فليس في الحديث تصريح بأن الصلاة كفرت كبيرة، بل لو فرض ذلك وجب تأويله للإجماع السابق.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < التوبة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أصبت حدا : معصية توجب التعزير، وليس المراد الحد الشرعي الحقيقي كحد الزنا والخمر وغيرهما، فإن هذه الحدود لا تسقط بالصلاة، ولا يجوز للإمام تركها.
- المغفرة : التجاوز عن الذنب والستر.
- الصلاة : التعبد لله تعالى بأقوال وأفعال معلومة ، مفتتحة بالتكبير، محتتمة بالتسليم.

**فوائد الحديث:**

١. أن من وقع في معصية فقد أصاب حدا من حدود الله.
٢. أن الصلاة مكفرة لصغائر الذنوب.
٣. رغبة الصحابة في تطهير أنفسهم من آثار الذنوب في الدنيا.
٤. المبادرة في التوبة من المعاصي.
٥. فيه يسر الشريعة الإسلامية ورحمتها بالملكفين.
٦. رفق النبي -صلى الله عليه وسلم- بأهل المعاصي، وقد قال صلى الله عليه وسلم: (لم يكن الرفق في شيء إلا زانه وما نزع من شيء إلا شانه).
٧. فيه الستر على العاصي التائب؛ لأن النبي صلى الله عليه وسلم لم يعزره ، بل ولم يستفصل منه.
٨. أن التائب من الذنب كمن لا ذنب له.
٩. أن صغائر الذنوب لا حدَّ فيها.
١٠. أن ما وقع فيه هذا الصحابي معصية لا توجب الحدَّ، ولو كانت توجب الحدَّ لما تركه -صلى الله عليه وسلم-؛ لأن ذلك من حق الله -تعالى-.
١١. أن الشيطان حريص على غواية بني آدم.
١٢. أن الصالحين -ولو في زمن الوحي- قد يقع منهم أحيانا معاصي، وهي ظلم النفس، لكنهم لا يصرون عليها، بل يذكرون الله عقب وقوعها، فيستغفرونه ويتوبون إليه منها

**المصادر والمراجع:**

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار

الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - جامع العلوم والحكم في شرح خمسين حديثاً من جوامع الكلم عبد الرحمن بن بن رجب بن الحسن الحنبلي - تحقيق: الدكتور محمد الأحمدي أبو النور دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع الطبعة: الثانية، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٤م. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة- بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3658)

## Neraka diliputi dengan syahwat (sesuatu yang disukai) dan surga ditutupi dengan sesuatu yang tidak disukai.

### 1206. Hadis:

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Neraka diliputi dengan syahwat (sesuatu yang disukai) dan surga ditutupi dengan sesuatu yang tidak disukai." Di dalam riwayat Muslim, "Huffat" sebagai ganti "Hujibat."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadits: Sesungguhnya jalan menuju surga dihampari dengan hal-hal yang tidak disukai manusia karena asal jiwa itu condong kepada rehat. Demikian juga neraka tidak akan dimasuki kecuali dengan merobek tabir antara dirinya dengan neraka yaitu mengerjakan hal-hal yang diharamkan dan menjauhi ketaatan. Barangsiapa mengoyak tabir maka sampai kepada yang ditutupi. Dengan demikian, mengoyak tabir surga dengan melakukan hal-hal yang tidak disukai (nafsu), dan merobek tabir neraka dengan mengerjakan hal-hal yang disukai (nafsu). Adapun hal-hal yang tidak disukai seperti bersungguh-sungguh dalam ibadah, tekun, sabar terhadap kepayahannya, menahan amarah, memberi maaf, santun, sedekah, berbuat baik kepada orang jahat, sabar terhadap syahwat dan sebagainya. Jiwa tentu berat untuk tekun shalat, karena butuh perjuangan dan memutus nafsu terhadap dunia. Jiwa bisa berat untuk jihad, berat untuk sedekah dengan harta karena jiwa memang terpatrit untuk cinta harta begitu pula ketaatan-ketaatan lainnya. Apabila manusia mengendalikan syahwatnya dan menyelisihi nafsunya dengan menjalani perintah-perintah Allah dan menjauhi berbagai larangan-Nya maka hal itu akan menjadi pengantar masuk surga dan jauh dari neraka. Adapun syahwat yang mengelilingi neraka secara zhahir adalah syahwat yang diharamkan seperti khamer, zina, memandangi lawan jenis, ghibah, memakai musik dan lain-lain. Adapun syahwat yang mubah tidak masuk dalam larangan ini akan tetapi tidak dianjurkan memperbanyak melakukannya karena khawatir terjerat dengan yang haram, atau mengeraskan hati, atau melalaikan dari ta'at, atau membius dalam mengejar dunia.

## حُجِبَتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ، وَحُجِبَتِ الْجَنَّةُ بِالْمَكَارِهِ

### ١٢٠٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «حُجِبَتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ، وَحُجِبَتِ الْجَنَّةُ بِالْمَكَارِهِ». وفي رواية لمسلم: «حُجَّتْ» بدل «حُجِبَتِ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن الطريق الموصلة إلى الجنة محفوف بأمر يكرهها الإنسان؛ لأن الأصل في النفس أنها تميل إلى الراحة. وهكذا النار لا يدخلها إلا إذا هتك ما بينه وبينها بارتكاب المحرمات والبعد عن الطاعات، فمن هتك الحجاب وصل إلى المحجوب، فهتك حجاب الجنة باقتحام المكروه وهتك حجاب النار بارتكاب الشهوات، فأما المكروه فيدخل فيها الاجتهاد في العبادات والمواظبة عليها والصب على مشاقها وكظم الغيظ والعفو والحلم والصدقة والإحسان إلى المسيء والصبر عن الشهوات ونحو ذلك. فالنفس قد تكثر المواظبة على الصلاة؛ لأجل ما فيها من بذل الجهد وقطع ما تهواه النفس من أمور الدنيا، قد تكثر الجهاد قد تكثر الصدقة بالمال؛ لأن النفس مجبولة على حب المال، وغير ذلك من الطاعات، فإذا كسر الإنسان شهوته وخالف ما تهواه نفسه، بامتثال الأوامر واجتناب النواهي، كان ذلك سببا لدخول الجنة والبعد عن النار. وأما الشهوات التي النار محفوفة بها فالظاهر أنها الشهوات المحرمة كالخمر والزنا والنظر إلى الأجنبية والغيبة واستعمال الملاهي ونحو ذلك، وأما الشهوات المباحة فلا تدخل في هذه لكن يكره الإكثار منها مخافة أن يجر إلى المحرمة أو يقسي القلب أو يشغل عن الطاعات أو يحوج إلى الاعتناء بتحصيل الدنيا.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < صفات الجنة والنار

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- حجبت : بمعنى حفت : أي بينه وبينها هذا الحجاب فإذا فعله دخلها.
- حفت : أحيطت.
- الشهوات : ما يستلذ من أمور الدنيا مما منع الشرع من تعاطيه.
- المكاره : ما أمر المكلف بمجاهدة نفسه فيه فعلا وتركه، كالإتيان بالعبادات على وجهها، واجتناب المنهيات قولاً وفعلاً، وأطلق عليها المكاره لمشقتها على العامل وصعوبتها عليه.

**فوائد الحديث:**

١. سبب الوقوع في الشهوات هو تزيين الشيطان المنكر والقبیح، حتى تراه النفس حسناً فتميل إليه.
٢. قد تكره النفس الشيء مع ما فيه من الخير الكثير، قال تعالى : ( كتب عليكم القتال وهو كره لكم وعسى أن تكرهوا شيئاً وهو خير لكم وعسى أن تحبوا شيئاً وهو شر لكم والله يعلم وأنتم لا تعلمون ) (البقرة: ٢١٦).
٣. لا بد من مجاهدة هو النفس وطاقمها عن شهواتها، ومألفاتها.
٤. الجنة والنار موجودتان مخلوقتان.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، الجامع الصحيح، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا يحيى بن شرف النووي، دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الرابعة، ١٤٢٥ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3702)

**Hak seorang Muslim terhadap Muslim yang lain ada lima (yaitu): menjawab salam, menjenguk orang sakit, mengantar jenazah, menghadiri undangan dan mendoakan orang yang bersin.**

**1207. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Hak seorang Muslim terhadap Muslim yang lain ada lima (yaitu): menjawab salam, menjenguk orang sakit, mengantar jenazah, menghadiri undangan dan mendoakan orang yang bersin".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis ini terdapat penjelasan tentang sebagian hak-hak seorang Muslim terhadap saudaranya sesama Muslim. Hak-hak seorang Muslim terhadap sesamanya sangat banyak sekali. Namun terkadang Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hanya menyebutkan hak-hak tertentu dari sekian banyak hak, agar lebih dijaga dan diperhatikan. Diantaranya adalah hak-hak yang tertera dalam hadis Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda, "Hak seorang Muslim terhadap Muslim yang lain ada lima (yaitu): menjawab salam." Artinya, jika saudaramu itu mengucapkan salam kepadamu maka jawablah salamnya. Dalam sebuah riwayat disebutkan, "Hak seorang Muslim terhadap Muslim yang lain ada enam (yaitu): jika kamu bertemu dengannya maka ucapkanlah salam kepadanya." Hak-hak ini jika ditunaikan secara sempurna kepada saudara sesamanya, maka menunaikan hak-hak lain selain hak-hak tersebut itu lebih utama dan sekaligus dianggap telah menunaikan kewajiban dan hak-hak secara bersamaan. Di mana dengan menunaikannya terdapat kebaikan yang melimpah dan pahala yang besar dari Allah, jika dilakukan atas dasar keikhlasan. Hak pertama adalah: "Jika bertemu maka ucapkan salam kepadanya. Dalam hadis yang lain disebutkan, "Menjawab salam." Hak kedua adalah menjenguk orang sakit yang di rawat jauh dari rumahnya, maka ia memiliki hak untuk dibesuk saudara sesama Muslim. Hak ketiga adalah mengantar jenazah, karena sesungguhnya di antara hak seorang Muslim terhadap saudaranya sesama Muslim adalah mengantarkan jenazahnya dari rumahnya ke tempat disalatkan -baik di masjid maupun di musala khusus salat jenazah-, lalu

حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ خَمْسٌ: رَدُّ السَّلَامِ، وَعِيَادَةُ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعُ الْجَنَائِزِ، وَإِجَابَةُ الدَّعْوَةِ، وَتَشْمِيتُ الْعَاطِسِ

**١٢٠٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ خَمْسٌ: رَدُّ السَّلَامِ، وَعِيَادَةُ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعُ الْجَنَائِزِ، وَإِجَابَةُ الدَّعْوَةِ، وَتَشْمِيتُ الْعَاطِسِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث بيان بعض حقوق المسلم على أخيه المسلم، وحقوق المسلم على أخيه كثيرة، لكن النبي -صلى الله عليه وسلم- أحيانا يذكر أشياء معينة من أشياء كثيرة؛ عناية بها واحتراف بها، فمن ذلك ما ذكره أبو هريرة -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: "حق المسلم على المسلم خمس: رد السلام" يعني إذا سلم عليك فرد عليه، وفي الحديث الآخر "حق المسلم على المسلم ست: إذا لقيته فسلم عليه". فهذه الحقوق من قام بها في حق المسلمين على وجهها، كان قيامه بغيرها أولى، وحصل له أداء هذه الواجبات والحقوق التي فيها الخير الكثير والأجر العظيم من الله إذا احتسب ذلك عند الله. فأول هذه الحقوق: "إذا لقيته فسلم عليه" وفي الحديث الآخر "رد السلام". الحق الثاني: عيادة المريض إذا مرض وانقطع عن الناس في بيته أو في المستشفى أو غيرهما، فإن له حقا على إخوانه المسلمين في زيارته. أما الحق الثالث: فهو اتباع الجنائز وتشيعها، فإن من حق المسلم على أخيه أن يتبع جنازته من بيته إلى المصلى -سواء في المسجد أو في مكان آخر- إلى المقبرة. الحق الرابع: إجابة الدعوة، فمن حق المسلم على أخيه إذا دعاه أن يجيبه. الحق الخامس: تشميت العاطس: ذلك أن العطاس نعمة من الله؛ لخروج هذه الريح المحتقنة في أجزاء بدن

mengiringnya ke pemakaman. Hak keempat adalah menghadiri undangan. Hak seorang Muslim atas sesamanya adalah jika diundang harus menghadirinya. Hak kelima adalah mendoakan orang yang bersin. Bersin adalah bagian dari kenikmatan yang dilimpahkan Allah, karena keluarnya karbondioksida yang menggumpal dalam tubuh seseorang. Allah memudahkan keluarnya dengan membukakan jalannya, sehingga setelah bersin tubuh terasa nyaman. Untuk itu, Allah mensyariatkan untuk membaca alḥamdulillāh atas nikmat ini. Dan Allah mensyariatkan saudaranya untuk mendoakannya dengan ucapan, “Yarḥamukallāh (semoga Allah memberimu rahmat).” Lalu orang yang bersin dan bertahmid berbalas mendoakan dengan mengucapkan, “Yahdikumullāh wa yuṣliḥu bālakum (semoga Allah memberi petunjuk kepadamu dan memperbaiki kondisimu).” Oleh sebab itu, barangsiapa yang tidak bertahmid saat bersin, maka dia tidak berhak mendapatkan doa dan janganlah dia menyalahkan kecuali dirinya sendiri.

الإنسان، يسر الله لها منفذا تخرج منه فيستريح العاطس، فشرع له أن يحمد الله على هذه النعمة، وشرع لأخيه أن يقول له: "يرحمك الله"، وأمره أن يجيبه بقوله: "يهديكُم الله ويصلح بالكم"، فمن لم يحمد الله لم يستحق التشميت، ولا يلومن إلا نفسه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب السلام والاستئذان  
الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب العطاس والتثاؤب  
الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب عيادة المريض  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- حق المسلم: الأمر الواجب المتعين.
- تشميت العاطس: التشميت: الدعاء بالخير والبركة.
- عيادة المريض: زيارته.
- المسلم: الإسلام: وهو الاستسلام لله بشريعة النبي - صلى الله عليه وسلم - فقط ظاهراً وباطناً.

**فوائد الحديث:**

١. بيان حق المسلم على المسلم، فمنها: واجب، ومنها: مندوب. ويختلف ذلك باختلاف الأحوال والأشخاص.
٢. ردُّ السلام فرض عين إذا كان المسلم عليه واحداً، وفرض كفاية إذا كانوا جميعاً.
٣. عيادة المريض فرض كفاية.
٤. اتباع الجنائز فرض كفاية، وهو تشييعها من محلها أو محل الصلاة إلى مكان دفنها.
٥. إجابة الدعوة إلى وليمة العرس بشروطها المقررة في كتب الفقه واجبة، وفي سائر الولايم سنة مؤكدة.
٦. تشميت العاطس بعد أن يحمد الله، قال بعض العلماء: إنه واجب وجوباً عينياً إن لم يكن غيره، ووجوب كفاية على الجماعة، وقال آخرون: إنه مستحب.
٧. عظمة الإسلام في توثيق عرى الأخوة والمحبة بين المسلمين.
٨. لا يجوز تشميت العاطس، ولا رد السلام، والإمام يخطب؛ لأن كلا منهما كلام، والكلام محرم في الخطبة.

### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ، ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. بهجة قلوب الأبرار، عبد الرحمن بن ناصر آل سعدي، تحقيق: عبد الكريم بن رسمي ال دريني، الناشر: مكتبة الرشد للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (3706)

**Mu'āwiyah -raḍiyallāhu 'anhu- pernah keluar mendatangi sekumpulan orang di masjid, lalu ia berkata, "Apakah yang menyebabkan kalian duduk ini?" Mereka menjawab, "Kami duduk untuk berzikir (mengingat) Allah".**

خرج معاوية -رضي الله عنه- على حَلَقَةٍ في المسجد، فقال: ما أَجَلَسَكُم؟ قالوا: جلسنا نذكر الله

**1208. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Mu'āwiyah - raḍiyallāhu 'anhu- pernah keluar mendatangi sekumpulan orang di masjid, lalu ia berkata, "Apakah yang menyebabkan kalian duduk ini?" Mereka menjawab, "Kami duduk untuk berzikir (mengingat) Allah." Mu'āwiyah berkata, "Apakah, demi Allah, tidak ada yang menyebabkan kalian duduk ini melainkan karena berzikir (mengingat) Allah saja?" Mereka menjawab, "Ya, tidak ada yang menyebabkan kami semua duduk ini, kecuali untuk itu." Mu'āwiyah berkata, "Sebenarnya aku bukan ingin meminta sumpah dari kalian karena adanya kecurigaan terhadap kalian. Dan tidak ada seorang pun, dengan kedudukanku dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang paling sedikit hadisnya daripada aku sendiri. Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada suatu ketika keluar mendatangi sekumpulan orang dari kalangan sahabat-sahabatnya lalu bertanya, "Apakah yang menyebabkan kalian duduk begini?" Para sahabat menjawab, "Kami duduk untuk berzikir (mengingat) Allah dan memuji-Nya, karena Dia telah menunjukkan kami semua kepada Islam dan mengaruniakan kenikmatan Islam itu kepada kami." Beliau bersabda, "Apakah, demi Allah, tidak ada yang menyebabkan kalian duduk begini melainkan karena itu?" Mereka menjawab, "Demi Allah, tidak ada yang membuat kami duduk di sini selain itu". Beliau bersabda, "Sesungguhnya aku bukan ingin meminta sumpah dari kalian karena adanya kecurigaan terhadap kalian semua, tetapi Jibril datang kepadaku dan memberitahukan sesungguhnya Allah membanggakan kalian di hadapan para malaikat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini merupakan salah satu hadis yang menunjukkan keutamaan berkumpul untuk berzikir (mengingat) Allah -'Azza wa Jalla-. Hadis ini diriwayatkan oleh Abu Sa'īd al-Khudri dari Mu'āwiyah - raḍiyallāhu 'anhumā- bahwasannya dia keluar menuju sekumpulan orang di masjid lalu bertanya kepada

**١٢٠٨. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: خرج معاوية -رضي الله عنه- على حَلَقَةٍ في المسجد، فقال: ما أَجَلَسَكُم؟ قالوا: جلسنا نذكر الله، قال: الله ما أَجَلَسَكُم إلا ذاك؟ قالوا: ما أَجَلَسنا إلا ذاك، قال: أما إني لم استَحْلِفَكُم تُهَمَّةً لَكُمْ، وما كان أحد بمنزلي من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أَقَلَّ عنه حديثاً مِنِّي: إِنَّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خَرَجَ على حَلَقَةٍ من أصحابه فقال: «ما أَجَلَسَكُم؟» قالوا: جلسنا نذكر الله وَنُحَمِّدُهُ على ما هَدَانَا للإسلام؛ وَمَنْ بِهِ عَلَيْنَا، قال: «الله ما أَجَلَسَكُم إلا ذاك؟» قالوا: والله ما أَجَلَسنا إلا ذاك، قال: «أما إني لم استَحْلِفَكُم تُهَمَّةً لَكُمْ، ولكنه أتاني جبريل فأخبرني أن الله يُبَاهِي بكم الملائكة».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

هذا الحديث من الأحاديث التي تدل على فضيلة الاجتماع على ذكر الله -عز وجل-، وهو ما رواه أبو سعيد الخدري عن معاوية -رضي الله عنهما- أنه خرج على حلقة في المسجد فسألهم على أي شيء

mereka mengenai sebab mereka berkumpul. Mereka menjawab bahwa kami sedang berzikir (mengingat) Allah. Mu'āwiyah -raḍiyallāhu 'anhu- meminta mereka bersumpah bahwa mereka itu duduk dan berkumpul hanya untuk berzikir. Mereka pun bersumpah kepadanya. Kemudian Mu'āwiyah berkata kepada mereka, "Sebenarnya aku bukan ingin meminta sumpah dari kalian karena adanya kecurigaan kepada kalian dan meragukan kejujuran kalian, tetapi aku pernah melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar menuju satu kaum lalu beliau mengucapkan perkataan seperti itu. Beliau memberitahu mereka bahwa Allah -'Azza wa Jalla- membanggakan mereka di hadapan para malaikat. Contohnya, Allah berfirman, "Lihatlah hamba-hamba-Ku, mereka berkumpul untuk mengingat-Ku." Dan firman lainnya yang mengandung kebanggaan. Hanya saja sebagaimana yang sudah dijelaskan sebelumnya bahwa perkumpulan ini bukan berkumpul untuk berzikir dengan satu suara. Namun, mereka berzikir dengan segala sesuatu yang membuat mereka ingat kepada Allah -Ta'ālā- berupa nasihat dan peringatan, atau mengingat-ingat nikmat Allah kepada mereka berupa kenikmatan Islam, kesehatan tubuh dan rasa aman dan sebagainya. Sesungguhnya mengingat kenikmatan Allah termasuk berzikir (mengingat) Allah -'Azza wa Jalla-. Dengan demikian, ini menjadi dalil keutamaan orang-orang yang duduk untuk saling mengingatkan nikmat Allah kepada mereka.

اجتمعوا، فقالوا: نذكر الله، فاستحلفهم -رضي الله عنه- أنهم ما أرادوا مجلسهم واجتماعهم إلا الذكر، فحلفوا له، ثم قال لهم: إني لم أستحلفكم تهمة لكم وشكاً في صدقكم، ولكني رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- خرج على قوم وذكر مثله، وأخبرهم أن الله -عز وجل- يباهي بهم الملائكة، فيقول مثلاً: انظروا إلى عبادي اجتمعوا على ذكرى، وما أشبه ذلك، مما فيه المباهاة، ولكن ليس هذا الاجتماع أن يجتمعوا على الذكر بصوت واحد، ولكن يذكرون أي شيء يذكروهم بالله -تعالى- من موعظة وذكرى أو يتذكرون نعمة الله عليهم بما أنعم عليهم من نعمة الإسلام وعافية البدن والأمن، وما أشبه ذلك، فإن ذكر نعمة الله من ذكر الله -عز وجل-، فيكون في هذا دليل على فضل جلوس الناس ليتذكروا نعمة الله عليهم.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضل العلم

الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الذكر

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- حَلْفَةٌ: كل شيء مستدير خالي الوسط ويقصد به هنا مجلس العلم والذكر.
- آله: يسألهم مستحلفاً بالله -تعالى-.
- تُهْمَةٌ لَكُمْ: شكاً في صدقكم.
- مَنْ: أنعم وأعطى.
- يُبَاهِي: يُفَاخِر.

**فوائد الحديث:**

١. فضل معاوية -رضي الله عنه- وحرصه على الاقتداء برسول الله -صلى الله عليه وسلم- في تبليغ العلم.
٢. جواز الاستحلاف من غير تهمة للتنبيه على أهمية الخبر.
٣. فضل مجالس الذكر والعلم وأن الله يجيها ويباهي بها الملائكة.
٤. السنة وحى القرآن كان ينزل بها جبريل على النبي -عليه الصلاة والسلام-، ولكنها غير متعبد بتلاوتها وإنما بالعمل بأحكامها.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين للنووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق - بيروت، ط الأولى: ١٤٢٨ هـ. نزهة المتقين، لمجموعة من المؤلفين، مؤسسة الرسالة، ط: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. بهجة الناظرين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي، السعودية، ط: الثالثة، ١٤١٨ هـ. كنوز رياض الصالحين لحمد ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الرياض ط: ١٤٣٠ هـ.

الرقم الموحد: (3007)

## Dua perangai yang tidak akan berkumpul dalam diri orang mukmin: kikir dan akhlak buruk

خصلتان لا يجتمعان في مؤمن: البخل, وسوء الخلق

### 1209. Hadis:

١٢٠٩. الحديث:

Dari Abu Said Al-Khudri -radhiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Dua perangai yang tidak akan berkumpul dalam diri orang mukmin: kikir dan akhlak buruk."

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «خَصْلَتَانِ لَا يَجْتَمِعَانِ فِي مُؤْمِنٍ: الْبَخْلُ، وَسُوءُ الْخُلُقِ.»

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

درجة الحديث: ضعيف

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Hadis ini menunjukkan bahwa seorang mukmin tidak akan menghimpun dua perangai buruk ini, yaitu kikir dan akhlak buruk. Dari hadis ini dapat dipahami bahwa keduanya kadang bisa berkumpul dalam diri orang yang terhalang mendapatkan nikmat iman karena dia telah kehilangan iman yang mencegah pemilikinya dari akhlak buruk. Yang dimaksud dengan mukmin yang tidak berkumpul dalam dirinya dua perangai ini adalah mukmin sejati. Sedangkan orang mukmin yang berkumpul dalam dirinya kedua perangai ini maka menunjukkan imannya kurang.

الحديث يدل على أن المؤمن لا يجمع هاتين الخصلتين الذميتين، وهما: البخل، وسوء الخلق، ومفهوم الحديث أنهما قد يجتمعان فيمن حرم نعمة الإيمان، لأنه فقد الإيمان الذي يمنع صاحبه من سيء الأخلاق. والمقصود بالمؤمن الذي لا تجتمع فيه هاتان الخصلتان المؤمن الحق، ومن اجتمعت فيه دل على نقص إيمانه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• خصلة: صفة.

• البخل: في الشرع: منع الواجب، وهو ضد الكرم.

**فوائد الحديث:**

١. الحديث يدل على أن المؤمن لا يجمع هاتين الخصلتين، وهما: البخل، وسوء الخلق.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سلسلة الأحاديث الضعيفة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار الفلق - الرياض. الطبعة: السابعة، ١٤٢٤هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط ١٤٢٨هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (5360)

**Nabi Muhammad -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- membuat beberapa garis (di tanah), lalu bersabda, "Garis ini adalah manusia dan garis ini adalah ajalnya. Ketika orang itu sedang dalam keadaan tersebut, tiba-tiba datanglah garis yang lebih pendek (ajal)".**

**1210. Hadis:**

Dari Anas -raḍiyallāhu ‘anhū-, ia berkata, "Nabi Muhammad -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- membuat beberapa garis (di tanah), lalu bersabda, "Garis ini adalah manusia dan garis ini adalah ajalnya. Ketika orang itu sedang dalam keadaan tersebut, tiba-tiba datanglah garis yang lebih pendek (ajal)." Dari Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu ‘anhū-, ia berkata, "Nabi Muhammad -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- membuat garis berbentuk persegi empat dan membuat garis lain di tengah-tengahnya yang keluar dari garis persegi empat tadi. Beliau juga membuat lagi beberapa garis kecil-kecil di tengah-tengah sampai ke pinggiran garis yang tengah, lalu beliau bersabda, "Ini adalah manusia dan ini adalah ajalnya meliputi diri manusia tadi, atau memang telah meliputinya. Garis yang keluar dari kotak ini adalah angan-angannya, sedangkan garis-garis kecil ini adalah keinginan-keinginannya. Jika ia terluput dari yang ini (bencana ini), ia terkena yang satunya lagi. Dan jika ia luput dari yang ini, maka ia tentu akan terkena oleh yang itu".

**Derajat hadis:** Sahih dengan dua riwayatnya

**Makna global:**

Dalam kedua hadis ini terkandung perumpamaan angan-angan manusia, ajalnya, dan keinginan-keinginan yang mengikutinya. Kematian ada di salah satunya. Jika ia selamat darinya, maka kematian mendatanginya saat ajalnya habis. Garis-garis tersebut adalah musibah-musibah yang menyimpannya. Jika ia selamat dari ini, maka ia tidak akan selamat dari itu. Jika ia selamat dari semuanya dan tidak terkena musibah berupa penyakit, kehilangan harta atau lainnya, maka ajal mendatanginya secara tiba-tiba. Ringkasnya, orang yang tidak mati dengan sebab, maka ia mati dengan ajal. Ketika orang itu sedang dalam keadaan musibah tersebut, "Tiba-tiba datanglah garis yang lebih pendek," yaitu ajal. Dalam hadis ini terdapat isyarat berupa ajakan untuk sederhana dalam berangan-angan dan persiapan menghadapi ajal yang datang secara tiba-tiba. Kata tersebut diungkapkan

خَطَّ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- خُطُوطًا، فَقَالَ: هَذَا الْإِنْسَانُ وَهَذَا أَجَلُهُ فَبَيْنَمَا هُوَ كَذَلِكَ إِذْ جَاءَ الْخَطُّ الْأَقْرَبُ

**١٢١٠. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه- قال: خَطَّ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- خُطُوطًا، فَقَالَ: «هَذَا الْإِنْسَانُ، وَهَذَا أَجَلُهُ، فَبَيْنَمَا هُوَ كَذَلِكَ إِذْ جَاءَ الْخَطُّ الْأَقْرَبُ». عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: خَطَّ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- خَطًّا مَرَبَعًا، وَخَطَّ خَطًّا فِي الْوَسْطِ خَارِجًا مِنْهُ، وَخَطَّ خَطًّا صَغِيرًا إِلَى هَذَا الَّذِي فِي الْوَسْطِ مِنْ جَانِبِهِ الَّذِي فِي الْوَسْطِ، فَقَالَ: «هَذَا الْإِنْسَانُ، وَهَذَا أَجَلُهُ مُحِيطًا بِهِ -أَوْ قَدْ أَحَاطَ بِهِ- وَهَذَا الَّذِي هُوَ خَارِجٌ أَمْلُهُ، وَهَذِهِ الْخُطُوطُ الصَّغِيرَةُ الْأَعْرَاضُ، فَإِنْ أَخْطَأَهُ هَذَا، نَهَشَهُ هَذَا، وَإِنْ أَخْطَأَهُ هَذَا، نَهَشَهُ هَذَا».

**درجة الحديث:** صحيح بروايته

**المعنى الإجمالي:**

في الحديثين مثال أمل الإنسان وأجله والأعراض التي تعرض عليه، وموته عند واحد منها، فإن سلم منها فيأتيه الموت عند انقضاء أجله، وهذه الخطوط الآفات العارضة له فإن سلم من هذا لم يسلم من هذا، وإن سلم من الجميع ولم تصبه آفة من مرض أو فقد مال أو غير ذلك بغته الأجل، والحاصل إن من لم يمت بالسبب مات بالأجل، فبينما الإنسان كذلك في هذه الآفات "إذ جاء الخط الأقرب" وهو الأجل. وفيه إشارة إلى الحظ على قصر الأمل والاستعداد لبغته الأجل، وعبر بالنهش وهو لدغ ذات السم مبالغة في الإصابة والإهلاك.

dengan "An-Nahsyu" yaitu sengatan binatang beracun.  
Ini merupakan bentuk hiperbol dalam menggambarkan  
kecelakaan dan kebinasaan.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < تزكية النفوس

**راوي الحديث:** حديث أنس: رواه البخاري ولفظه في البخاري: "هذا الأمل"، بدل: "هذا الإنسان". حديث ابن مسعود: رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- محيطاً به : حافاً به .
- الأعراض : جمع عرض، وهو ما ينتفع به في الدنيا في الخير وفي الشر .
- نهشه : أصابه وأهلكه .

**فوائد الحديث:**

١. تحذير الإنسان من فجأة الموت وهو على غير استعداد له بالعمل الصالح.
٢. على المؤمن المسارعة للتوبة والعمل الصالح، ولا يغتر بطول الأمل.
٣. جواز ضرب المثل واتخاذ وسائل الإيضاح عند التعليم، ليكون أبلغ في التصور عند التلقي.

**المصادر والمراجع:**

- ١- بهجة شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٣- صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. ٤- عمدة القاري شرح صحيح البخاري؛ تأليف بدر الدين العيني، تحقيق عبد الله محمود، دار الكتب العلمية-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ. ٥-فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. ٦- كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. ٧- معارج القبول بشرح سلم الوصول إلى علم الأصول؛ للشيخ حافظ الحكيمي، ضبط عمر بن محمود، دار ابن القيم-الدمام، الطبعة الثالثة، ١٤١٥هـ. ٨- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6821)

**Teman terbaik di sisi Allah Ta'ala adalah mereka yang terbaik bagi temannya. Dan tetangga terbaik di sisi Allah Ta'ala adalah mereka yang terbaik buat tetangganya.**

خيرُ الأصحابِ عند الله تعالى خيرُهم لصاحبه،  
وخيرُ الجيرانِ عند الله تعالى خيرُهم لجاره

**1211. Hadis:**

**١٢١١. الحديث:**

Dari Abdullah bin 'Amr Radhiallahu 'Anhuma secara marfu': "Teman terbaik di sisi Allah Ta'ala adalah mereka yang terbaik bagi temannya. Dan tetangga terbaik di sisi Allah Ta'ala adalah mereka yang terbaik buat tetangganya."

عن عبد الله بن عمرو - رضي الله عنهما - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «خيرُ الأصحابِ عند الله تعالى خيرُهم لصاحبه، وخيرُ الجيرانِ عند الله تعالى خيرُهم لجاره.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Teman terbaik di sisi Allah dari segi kedudukan dan pahala adalah mereka yang paling banyak memberi manfaat bagi temannya. Demikian pula tetangga terbaik di sisi Allah adalah mereka yang paling banyak memberi manfaat buat tetangganya.

خير الأصحاب عند الله منزلة وثوابا أكثرهما نفعاً لصاحبه، وكذلك خير الجيران عند الله أكثرهم نفعاً لجاره.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي، وأحمد، والدارمي.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على تحصيل النفع للأصدقاء والجيران والحرص على دفع الأذى عنهم.

٢. الحث على تعظيم الصحة الإيمانية وتعزيزها.

٣. حرص الإسلام على تقوية أواصر المحبة بين المسلمين.

٤. السعي إلى تحصيل الصالح الجار الصالح.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاکر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة الثانية، ١٣٩٥ هـ. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاکر الناشر: دار الحديث - القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ. سنن الدارمي، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، الناشر: دار المغني للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (3709)

## Sebaik-baik majelis adalah yang paling lapang

## خير المجالس أوسعها

### 1212. Hadis:

Dari Abu Sa'īd al-Khudri ia berkata, Aku mendengar Rasulullah -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sebaik-baik majelis adalah yang paling lapang."

### ١٢١٢. الحديث:

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، يَقُولُ: «خَيْرُ الْمَجَالِسِ أَوْسَعُهَا.»

### Derajat hadis:

درجة الحديث: صحيح على شرط البخاري

### Makna global:

Hadis tersebut menunjukkan tentang keutamaan majelis yang lapang karena majelis-majelis yang lapang termasuk sebaik-baik majelis. Sebab, jika majelis tersebut lapang (luas) maka dapat menampung banyak orang sehingga terdapat di dalamnya kelegaan dan kelapangan dada. Dan ini tergantung keadaan, karena terkadang sebagian ruangan rumah orang sempit, namun jika memungkinkan ruangnya lapang maka itu lebih baik berdasarkan alasan di atas.

### المعنى الإجمالي:

دل الحديث على فضل سعة المجالس، فإن المجالس الواسعة من خير المجالس؛ لأنها إذا كانت واسعة حملت أناساً كثيرين وصار فيها انشراح وسعة صدر، وهذا على حسب الحال فقد يكون بعض الناس حُجْرٌ بيته ضيقة، لكن إذا أمكنت السعة فهو أحسن؛ لما سبق.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الزيارة والاستئذان

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### فوائد الحديث:

١. استحباب سعة المجلس لما فيه من راحة الجالسين.

٢. أن ضيق المجالس قد يفضي إلى الكراهية والبغض بين الجالسين.

### المصادر والمراجع:

- مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - سنن أبي داود، أبو داود سليمان بن الأشعث السجستاني، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - تطريز رياض الصالحين.
- لفيصل بن عبد العزيز النجدي، المحقق: د. عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م.
- شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن محمد البكري، اعتنى بها: خليل مأمون شيجا، الناشر: دار المعرفة، بيروت - لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥هـ - ٢٠٠٤م. - مشكاة المصابيح، المؤلف: محمد بن عبد الله الخطيب العمري، التبريزي، المحقق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م.
- رياض الصالحين، لأبي زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تعليق وتحقيق: الدكتور ماهر ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.

الرقم الموحد: (3270)

**Dari Abu Shafwan Abdullah bin Busr Al-Aslami Radhiyallahu Anhu, seraya berkata, "Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam bersabda, "Sebaik-baik manusia adalah orang yang berusia panjang dan amalnya baik." HR. At-Tirmidzi. Ia berkata, "Hadits hasan".**

**1213. Hadis:**

Dari Abu Shafwan Abdullah bin Busr Al-Aslami Radhiyallahu 'Anhu berkata, Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam bersabda, "Sebaik-baik manusia adalah orang yang panjang umurnya dan baik amalnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadits ini: sesungguhnya manusia itu setiap kali umurnya panjang dalam ketaatan kepada Allah, maka ia bertambah dekat kepada Allah. Sebab, setiap perbuatan yang dikerjakan dapat menambah umurnya, maka hal itu mendekatkannya kepada Tuhannya 'Azza wa Jalla. Sebaik-baik manusia adalah orang yang mendapatkan taufik untuk dua hal ini: panjang umur dan amal baik. Panjang umur tidak akan menjadi kebaikan bagi manusia kecuali jika amalnya baik dalam ketaatan kepada Allah, karena panjang umur bisa menjadi keburukan bagi manusia dan bahaya baginya, sebagaimana disebutkan dalam hadits lain. Siapakah manusia yang baik?" Nabi bersabda, "Orang yang umurnya panjang dan baik amalnya." Penanya berkata lagi, "Siapakah manusia yang buruk itu?" Nabi bersabda, "Orang yang panjang umurnya dan buruk amalnya." HR. Abu Dawud dan At-Tirmidzi. Hadits ini divonis shahih oleh Al-Albani dalam Shahih At-Tirmidzi, (5/330), no (2330). Allah Tabaraka wa Ta'ala berfirman, "Dan jangan sekali-kali orang-orang kafir itu mengira bahwa tenggang waktu yang Kami berikan kepada mereka lebih baik baginya. Justru tenggang waktu yang Kami berikan kepada mereka hanyalah agar dosa mereka semakin bertambah; dan mereka akan mendapat azab yang menghinakan." (QS. Ali Imran: 178). Orang-orang kafir tersebut diberi tenggang waktu oleh Allah. Yakni, Allah memberi mereka rezeki, kesehatan, panjang umur, anak-anak dan istri-istri. Itu bukan kebaikan bagi mereka. Justru, itu adalah keburukan bagi mereka. Kita berlindung kepada Allah, karena sesungguhnya dengan hal-hal tersebut akan membuat mereka bertambah dosanya. Ath-Thayyibi

خير الناس من طال عمره وحسن عمله

**١٢١٣. الحديث:**

عن عبد الله بن بُسْرِ الأَسْلَمي -رضي الله عنه- مرفوعاً: «خير الناس من طال عُمرُهُ، وَحَسَنَ عَمَلُهُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

معنى هذا الحديث : أن الإنسان كلما طال عمره في طاعة الله ازداد قرباً من الله؛ لأن كل عمل يعمل في زاد فيه عمره، فإنه يقربه إلى ربه -عز وجل - فخير الناس من وفق لهذين الأمرين: طول العمر وحسن العمل. فطول العمر ليس خيراً للإنسان إلا إذا حسن عمله في طاعة الله؛ لأنه أحياناً يكون طول العمر شراً للإنسان وضرراً عليه، كما في الحديث الآخر، أي الناس خير، قال: « من طال عمره، وحسن عمله »، قال: فأبي الناس شر؟ قال: « من طال عمره وساء عمله »، رواه أبو داود والترمذي، وصححه الألباني في صحيح الترمذي (٣٣٠/٥) برقم (٢٣٣٠). وقال الله - تبارك وتعالى -: (ولا يحسبن الذين كفروا أنما نملي لهم خير لأنفسهم إنما نملي لهم ليزدادوا إثماً ولهم عذاب مهين)، (آل عمران: ١٧٨)، فهؤلاء الكفار يملئ الله لهم، أي يمددهم بالرزق والعافية وطول العمر والبنين والزوجات، لا لخير لهم ولكنه شر لهم، والعياذ بالله لأنهم سوف يزدادون بذلك إثماً. قال الطيبي - رحمه الله -: إن الأوقات والساعات كرأس المال للتاجر، فينبغي أن يتجر فيما يربح فيه، وكلما كان رأس المال كثيراً كان الربح أكثر، فمن مضى لطيبه فاز وأفلح، ومن أضاع رأس ماله لم يربح وخسر خسراً مبيناً".

Rahimahullah berkata, "Sesungguhnya waktu dan jam bagaikan modal bagi pedagang. Karena itu, ia harus berdagang dengan sesuatu yang mendatangkan keuntungan. Semakin besar modal, semakin besar pula labanya. Barangsiapa melakukan hal baik bagi dirinya, maka ia akan menang dan beruntung. Barangsiapa menyia-nyiakan modalnya, niscaya ia tidak akan beruntung, dan ia akan mendapatkan kerugian yang nyata.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد والدارمي.

**التخريج:** عبد الله بن بُسْرِ الأسلمي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• حسن عمله : أتى به مستوفيا للشروط والأركان والآداب قاصدا به وجه الله تعالى.

**فوائد الحديث:**

١. فضل طول العمر إذا اقترن بحسن العمل، فإنه يتزود من الطاعات التي تقربه إلى الله، وشر الناس من طال عمره وساء عمله.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين - تاليف د سعيد الخن - د. مصطفى البغا - محيي الدين مستو - علي الشرجي - محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت - الطبعة الأولى، ١٣٩٧هـ - ١٩٧٧م.  
شرح رياض الصالحين، الشيخ: محمد بن صالح العثيمين - مدار الوطن للنشر - طبع عام ١٤٢٦هـ.  
رياض الصالحين - د. ماهر بن ياسين الفحل - الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت. الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. سنن الترمذي - محمد بن عيسى الترمذي - تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض المدرس في الأزهر الشريف، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر - الطبعة الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المؤلف: أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل - المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون - إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي - الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن الدارمي، المؤلف: أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الدارمي - الناشر: دار المعنى للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م. صحيح وضعيف سنن الترمذي - المؤلف: محمد ناصر الدين الألباني - مصدر الكتاب: برنامج منظومة التحقيقات الحديثية - المجاني - من إنتاج مركز نور الإسلام لأبحاث القرآن والسنة بالإسكندرية. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح المسمى بـ (الكاشف عن حقائق السنن) - المؤلف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي - المحقق: د. عبد الحميد هنداي - الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م.

الرقم الموحد: (3710)

**Doa ketika mengalami kesulitan: "Tidak ada Tuhan yang berhak disembah kecuali Allah Yang Maha Agung lagi Maha Penyantun. Tidak ada Tuhan yang berhak disembah kecuali Allah Pemilik 'Arsy yang agung. Tidak ada Tuhan yang berhak disembah kecuali Allah Pemilik langit, Pemilik bumi dan Pemilik 'Arsy yang agung"**

**1214. Hadis:**

Dari Abdullah bin 'Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika mengalami kesulitan, beliau mengucapkan, "Tidak ada Tuhan yang berhak disembah kecuali Allah Yang Maha Agung lagi Maha Penyantun. Tidak ada Tuhan yang berhak disembah kecuali Allah Pemilik 'Arsy yang agung. Tidak ada Tuhan yang berhak disembah kecuali Allah Pemilik langit, Pemilik bumi dan Pemilik 'Arsy yang agung."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini menjadi dalil bahwa kepedihan dan kesedihan tidak bisa dihilangkan kecuali oleh Allah. Kata-kata yang disebutkan itu, jika diucapkan oleh seorang hamba yang mukmin saat dalam ketakutan dan kesulitan, pasti Allah -'Azza wa Jalla- akan memberinya rasa aman. Zikir kepada Allah -Ta'ālā- dan berdoa kepada-Nya dapat memudahkan kesulitan dan menggampangkan kesusahan, meringankan kesukaran. Ketika seseorang ingat kepada Allah -'Azza wa Jalla- saat dalam kesulitan maka akan dimudahkan, saat dalam kesukaran akan digampangkan, dan saat dalam kepayahan akan diringankan, serta saat dalam kesempitan akan dihilangkan, juga saat dalam terjepit akan dilapangkan. Adanya pengkhususan zikir dengan kata Al-Ḥalīm (Yang Maha Penyantun), karena biasanya kesusahan orang mukmin itu disebabkan oleh kelalaiannya dalam ketaatan atau kelengahan dalam berbagai hal. Dan ini menunjukkan adanya harapan ampunan yang dapat meminimalisir kesedihan. Syarḥu Riyāḍiṣ Ṣāliḥīn, karya Muhammad bin Saleh bin Muhammad bin Uṣaimin (6/56), Mirqātu Al-Mafātīḥi Syarḥu Misykāti Al-Maṣābīḥi, karya Al-Qārii (4/1677), Taṭriḥ Riyāḍiṣ Ṣāliḥīn (2/288).

دعاء الكرب: لا إله إلا الله العظيم الحليم، لا إله إلا الله رب العرش العظيم، لا إله إلا الله رب السماوات، ورب الأرض، ورب العرش الكريم

**١٢١٤. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يقول عند الكرب: «لا إله إلا الله العظيم الحليم، لا إله إلا الله رب العرش العظيم، لا إله إلا الله رب السماوات، ورب الأرض، ورب العرش الكريم.»

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

دلّ الحديث على أن الكرب والغم لا يزيله إلا الله، وهذه الكلمات المذكورة إذا قالها عبد مؤمن عند خوفه وكربه؛ آمنه الله -عز وجل-، فذكر الله -تعالى- ودعاؤه يسهل الصعب، وييسر العسير، ويخفف المشاق، فما ذكر الله -عز وجل- على صعب إلا هان، ولا على عسير إلا تيسر، ولا مشقة إلا خفت، ولا شدة إلا زالت، ولا كربة إلا انفرجت. وحكمة تخصيص الحليم بالذكر، أنّ كرب المؤمن غالبًا إنما هو نوع من التقصير في الطاعات، أو غفلة في الحالات، وهذا يشعر برجاء العفو المقلل للحنن.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأذكار التي تقال في أوقات الشدة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- الكرب : هو الأمر يشق على الإنسان ويملاً صدره غيظاً.
- الحليم : الذي يؤخر العقوبة مع القدرة.
- العظيم : الذي لا شيء يعظم عليه.
- الكريم : المعطي فضلاً.

#### فوائد الحديث:

١. إن الدواء من الكرب توحيد الله - عز وجل -، وعدم النظر إلى غيره أصلاً.
٢. وجه تكرير الرب بالذكر من بين سائر الأسماء الحسنى، هو كونه مناسباً لكشف الكرب الذي هو مقتضى التربية.
٣. استحباب الدعاء بهذا الدعاء عند الكرب.
٤. ووجه تخصيص العرش بالذكر، كونه أعظم مخلوقات العالم، فيدخل الجميع تحته دخول الأدنى تحت الأعلى.
٥. خص السموات والأرض بالذكر؛ لأنهما من أعظم المشاهدات.

#### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح للقاري، ط١، دار الفكر، بيروت، ١٤٢٢ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (5141)

## Penuturan nikmat dan siksa kubur dalam hadis Barā` bin 'Āzib

### 1215. Hadis:

Dari Barā` bin 'Āzib -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Kami pernah keluar bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam rangka menghadiri penguburan jenazah seorang laki-laki dari kaum Ansar. Kami tiba di kuburan sedangkan jenazah belum dikuburkan. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk dan kami duduk di sekitar beliau, seolah-olah di atas kepala kami ada burung hinggap. Tangan beliau memegang ranting, beliau mengetuk-ngetukkannya ke tanah. Beliau mengangkat kepala lalu bersabda, "Mintalah perlindungan kepada Allah dari siksa kubur", dua atau tiga kali (beliau ucapkan). Ia menambahkan dalam riwayat lain, "Sesungguhnya ia (mayat) mendengar suara ketukan sandal mereka apabila mereka beranjak pergi, ketika dikatakan kepadanya, "Wahai orang ini, siapa Rabbmu, apa agamamu dan siapa Nabimu?" Hannād mengatakan, "Ia berkata, "Dan dua malaikat datang, mendudukkannya lalu menanyainya, "Siapa Rabbmu?" Ia menjawab, "Rabbku Allah." Keduanya bertanya lagi, "Apa agamamu?" Ia menjawab, "Agamaku Islam." Keduanya menanyainya lagi, "Siapakah orang ini yang diutus pada kalian?" Ia menjawab, "Ia Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Keduanya berkata, "Dari mana kamu tahu?" Ia menjawab, "Aku membaca kitab Allah lalu aku mengimanihnya dan membenarkannya." Ia menambahkan dalam riwayat Jarir, "Itulah firman Allah -'Azza wa Jalla-, "Allah meneguhkan (iman) orang-orang yang beriman..." (Ibrāhīm: 27)- Kemudian keduanya (Hannād dan Jarir) sepakat meriwayatkan-Beliau bersabda, "Kemudian penyeru dari langit menyerukan, bahwa hambaku telah benar, maka beri ia alas dari surga, bukakan untuknya pintu ke surga, dan beri ia pakaian dari surga." Beliau bersabda, "Maka datanglah kepadanya bau harum dan wewangian surga." Beliau bersabda, "Dan dibukakan untuknya pintu ke arah surga sejauh matanya memandang." Beliau bersabda, "Dan sesungguhnya orang kafir itu...", lalu beliau menyebutkan kematiannya. Beliau bersabda, "Ruhnya dikembalikan ke jasadnya, dan datang dua malaikat lalu mendudukkannya, dan bertanya padanya, "Siapa Rabbmu?" Ia menjawab, "Hah, hah, hah, aku tidak tahu." Keduanya bertanya lagi, "Apa agamamu?" Keduanya menjawab, "Hah, hah, hah, aku tidak tahu." Keduanya bertanya lagi,

## ذكر نعيم القبر وعذابه في حديث البراء بن عازب -رضي الله عنهما-

### ١٢١٥. الحديث:

عن البراء بن عازب -رضي الله عنه-، قال: خرجنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في جنازة رجل من الأنصار، فانتهينا إلى القبر ولمَّا يُلحد، فجلس رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وجلسنا حوله كأنما على رءوسنا الطير، وفي يده عود يتكئ به في الأرض، فرفع رأسه، فقال: «استعيذوا بالله من عذاب القبر» مرتين، أو ثلاثا، زاد في رواية: «وإنه ليسمع خفق نعالهم إذا ولَّوا مُدْبِرِينَ حين يقال له: يا هذا، من ربك؟ وما دينك؟ ومن نبيك؟» قال هناد: قال: «ويأتيه ملكان فيُجلسانه فيقولان له: من ربك؟ فيقول: ربي الله، فيقولان له: ما دينك؟ فيقول: ديني الإسلام، فيقولان له: ما هذا الرجل الذي بُعث فيكم؟» قال: «فيقول: هو رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فيقولان: وما يُدريك؟ فيقول: قرأتُ كتاب الله فأمنت به وصدقت، زاد في حديث جرير» فذلك قول الله -عز وجل- {يُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا} [إبراهيم: ٢٧] الآية - ثم اتفقا- قال: «فينادي مُناد من السماء: أن قد صدق عبدي، فأفرشوه من الجنة، وافتحوا له بابا إلى الجنة، وألبسوه من الجنة» قال: «فيأتيه من رَوْحها وطيبها» قال: «ويُفتَح له فيها مدَّ بصره» قال: «وإن الكافر» فذكر موته قال: «وتُعَاد روحه في جسده، ويأتيه ملكان فيُجلسانه فيقولان له: من ربك؟ فيقول: هَاهُ هَاهُ هَاهُ، لا أدري، فيقولان له: ما دينك؟ فيقول: هَاهُ هَاهُ هَاهُ، لا أدري، فيقولان: ما هذا الرجل الذي بُعث فيكم؟ فيقول: هَاهُ هَاهُ هَاهُ، لا أدري، فينادي من السماء: أن كذب، فأفرشوه من النار، وألبسوه من النار، وافتحوا له بابا إلى النار» قال: «فيأتيه من حرَّها وسمومها» قال: «ويُضَيَّق عليه قبره حتى تختلف فيه أضلَاعه» زاد في حديث جرير قال: «ثم يُقَيِّض له أعمى أَبْكُمْ معه مِرْرَبَّة من حديد، لو ضُرب بها جبل لصار ترابا» قال:

"Siapakah orang ini yang diutus kepada kalian?" Ia menjawab, "Hah, hah, aku tidak tahu." Lalu penyeru dari langit menyerukan, "Ia berdusta, maka berilah ia alas dari neraka, berilah pakaian dari neraka, dan bukakan untuknya pintu ke neraka." Beliau bersabda, "Maka datanglah kepadanya panas dan hawa panas neraka." Beliau bersabda, "Kuburnya disempitkan hingga tulang-tulang rusuknya bersilangan." Ia menambahkan dalam hadis Jarir, "Kemudian ditugaskan untuk menyiksanya sosok yang buta lagi bisu, membawa palu besi yang seandainya dipukulkan pada gunung pasti menjadi debu." Beliau bersabda, "Lalu sosok itu memukulnya dengan palu itu satu kali yang didengar makhluk yang ada di antara timur dan barat selain manusia dan jin, hingga ia menjadi debu." Beliau bersabda, "Kemudian ruhnya dikembalikan ke jasadnya."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Barā` bin 'Āzib menceritakan bahwa para sahabat pernah keluar bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam rangka menghadiri penguburan jenazah seorang laki-laki dari Anshar. Mereka sampai di kubur sebelum jenazah itu dimakamkan. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk, dan mereka duduk di sekeliling beliau dalam kondisi diam, tidak berkata-kata, lantaran wibawa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Tangan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memegang ranting yang beliau ketuk-ketukkan ke tanah, seperti dilakukan orang yang sedang berpikir dan sedih. Beliau mengangkat kepala, lalu bersabda, "Mohonlah kepada Allah agar Dia menjauhkan dan menyelamatkan kalian dari siksa kubur." Beliau mengucapkan hal ini dua atau tiga kali. Kemudian beliau mengabarkan bahwa mayat bisa mendengar suara sandal orang-orang yang mengiringinya ketika mereka pergi meninggalkannya. Dan sekarang ini, mayat didatangi dua malaikat lalu mendudukkannya dan menyanyainya, "Siapa Rabbmu?" Ia menjawab, "Rabbku Allah." Keduanya bertanya lagi, "Apa agamamu?" Ia menjawab, "Agamaku Islam." Keduanya bertanya, "Siapa orang ini yang diutus pada kalian?" Ia menjawab, "Ia Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Keduanya bertanya, "Dari mana engkau mengetahuinya?" Ia menjawab, "Aku membaca kitab Allah lalu aku mengimannya dan membenarkannya." Kelancaran lidahnya mengeluarkan jawaban tersebut adalah penegasan yang terkandung dalam firman

«فيضربه بها ضربة يسمعها ما بين المشرق والمغرب إلا الثَّقَلَيْنِ، فيصير تراباً» قال: «ثم تُعاد فيه الروح.»

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

يحكي البراء بن عازب أنهم خرجوا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في جنازة رجل من الأنصار، فوصلوا إلى القبر قبل أن يُدفن، فجلس رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وجلسوا حوله صامتين، لا يتكلمون من هيئته -صلى الله عليه وسلم-، وفي يده -صلى الله عليه وسلم- عود يضرب به في الأرض كما يفعل المتفكر المهموم، فرفع رأسه فقال: اطلبوا من الله أن يجتنبكم ويخلصكم من عذاب القبر، قال ذلك مرتين أو ثلاث مرات، ثم أخبرهم أن الميت يسمع صوت نعال مشيعيه إذا انصرفوا عنه، وأنه في هذا الوقت يأتيه ملكان فيجلسانه، فيقولان له: من ربك؟ فيقول: ربي الله. فيقولان له: ما دينك؟ فيقول: ديني الإسلام. فيقولان له: ما هذا الرجل الذي بُعث فيكم؟ فيقول: هو رسول الله -صلى الله عليه وسلم-. فيقولان له: وما يدريك بذلك؟ فيقول: قرأت كتاب الله فأمنت به وصدقت به. وجريان لسانه بالحواب المذكور هو التثبیت الذي تضمنه قوله -تعالى-: {يثبت الله الذين آمنوا بالقول الثابت} [إبراهيم: ٢٧] الآية. ثم قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: فينادي مناد من السماء: أن صدق عبدي فيما يقول، فإنه

Allah, "Allah meneguhkan orang-orang yang beriman dengan ucapan yang teguh itu..." (Ibrāhīm: 27). Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Lantas penyeru dari langit menyerukan, bahwa hamba-Ku benar terkait apa yang ia ucapkan. Di dunia dulu ia meyakini keyakinan ini, maka ia berhak dimuliakan. Karenanya, siapkan untuknya kasur dari surga, berilah ia pakaian penghuni surga, dan bukakan untuknya pintu ke surga." Maka dibukakanlah untuknya pintunya sehingga sampai padanya angin sepoi-sepoi dan aroma surga yang wangi, dan diperluas kuburnya sejauh matanya memandang. Sedangkan orang kafir, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyebutkan kondisi dan derita kematiannya, dan bahwa ruhnya dikembalikan ke dalam jasadnya setelah dikubur. Dua malaikat mendatangnya, lalu mendudukkannya dan bertanya kepadanya, "Siapa Rabbmu?" Ia kebingungan menjawab, "Hah, hah, aku tidak tahu." Keduanya bertanya lagi, "Apa agamamu?" Ia menjawab, "Hah, hah, aku tidak tahu." Keduanya menyanyainya lagi, "Apa pendapatmu tentang orang ini yang diutus untuk kalian, apakah ia seorang Nabi atau bukan?" Ia menjawab, "Hah, hah, aku tidak tahu." Lalu penyeru dari langit menyerukan, bahwa orang kafir ini telah berdusta karena ketidak imanannya dan penentangannya yang menjadi sebab perkataannya ini. Pun, karena agama Allah -Ta'ālā- dan keabian Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- nampak jelas di belahan timur dan barat bumi. Karenanya, berilah ia kasur dari kasur-kasur neraka, berilah ia pakaian dari pakaian penghuni neraka, dan bukakan untuknya pintu ke neraka. Maka sampai padanya panas neraka, ia dihimpit di dalam kuburnya hingga tulang-tulang rusuknya bersilangan dan berubah dari bentuk normalnya. Kemudian ditugaskan untuk menyiksanya satu malaikat yang buta lagi bisu, membawa palu besar dari besi yang seandainya dipukulkan pada gunung pasti menjadi debu. Malaikat itu memukulnya dengan palu tersebut satu pukulan yang didengar semua makhluk yang ada di antara timur dan barat, selain jin dan manusia. Orang ini pun menjadi debu. Kemudian ruhnyanya dikembalikan supaya ia merasakan siksaan. Siksa tersebut terus menyimpannya di dalam kubur.

كان في الدنيا على هذا الاعتقاد؛ فهو مستحق للإكرام، فاجعلوا له فرشاً من فرش الجنة، وألبسوه من ثياب أهل الجنة، وافتحوا له باباً إلى الجنة، فيُفتح له فيأتيه من نسيمها ورائحتها الطيبة، ويوسع له في قبره مسافة ما يمتد إليه بصره. وأما الكافر فذكر -صلى الله عليه وسلم- حال موته وشدته، وأنه تعاد روحه بعد الدفن في جسده، ويأتيه ملكان، فيجلسانه فيقولان له: من ربك؟ فيقول متحيراً: هاه هاه لا أدري، فيقولان له: ما دينك؟ فيقول: هاه هاه لا أدري، فيقولان له: ما تقول في حق هذا الرجل الذي بُعث فيكم أنبي أم لا؟ فيقول: هاه هاه لا أدري، فينادي مناد من السماء: أن كذب هذا الكافر؛ لعدم إيمانه وجحوده الذي كان سبباً في قوله هذا؛ ولأن دين الله -تعالى- ونبوة محمد -صلى الله عليه وسلم- كان ظاهراً في مشارق الأرض ومغاربها، فاجعلوا له فرشاً من فرش النار، وألبسوه من ثياب أهل النار، وافتحوا له باباً إلى النار، فيأتيه من حر النار، ويضيّق عليه قبره حتى تتداخل أضلاعها، وتزول عن هيئتها المستوية التي كانت عليها، ثم يُسلط عليه ملك أعمى أخرس لا يتكلم، معه مطرقة كبيرة من حديد، لو ضرب بها جبل لصارت تراباً، فيضربه بها ضربة يسمعها كل ما بين المشرق والمغرب إلا الجن والإنس، فيصير تراباً، ثم يعاد فيه الروح؛ ليزوق العذاب، ويستمر العذاب عليه في قبره.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < أهوال القبور

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** البراء بن عازب -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

### معاني المفردات:

- وَلَمَّا يُلْحَد : قبل أن يُلحد، أي: يُدفن.
- يَنْكُتُ به في الأرض : يضرب بطرفه الأرض.
- حَفَقَ نعالهم : ضربها بالأرض.
- وَلَوْ مُدِيرِينَ : انصرفوا عنه راجعين.
- رَوْحُهَا : نسيمها.
- مَدَّ بصره : مقدار ما يمتد إليه البصر، وهو في قبره.
- سَمُومُهَا : شدة حرارتها.
- تختلف فيه أضلاعه : تزول عن الهيئة المستوية التي كانت عليها من شدة الضغطة، وانعصار أعضائه، وتجاوز جنبيه من كل جنب إلى جنب آخر.
- يُقَيِّضُ : يُسَلِّطُ.
- أَبْكَمَّ : أخرس.
- مِرْزَبَةٌ : المطرقة الكبيرة التي تكون للحداد.
- المَقْلِينِ : الجن والإنس.

### فوائد الحديث:

١. فيه بيان ما يلقي به المؤمن من الكرامة بعد موته في قبره.
٢. فيه بيان ما يلقاه الكافر من الذل والهوان بعد موته في قبره.
٣. إثبات عذاب القبر، وسؤال الملكين فيه.
٤. يسمع عذاب القبر كل من على الأرض إلا الجن والأنس.

### المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبدواد، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤٠٨هـ. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩هـ، ٢٠٠٨م. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت. شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبي في شرح المجتبى»، محمد بن علي الإثيوبي الوَلَوِي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر، دار آل بروم للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته، محمد أشرف بن أمير العظيم آبادي، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الثانية، ١٤١٥هـ. إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى البحصي السبتي، المحقق: يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩هـ، ١٩٩٨م.

الرقم الموحد: (11212)

**Celakalah, kemudian celakalah, kemudian celakalah: orang yang mendapati kedua orangtuanya di usia lanjut, salah satunya atau keduanya, namun ia tak dapat memasukkannya ke surga.**

**1216. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', "Celakalah, kemudian celakalah, kemudian celakalah: orang yang mendapati kedua orangtuanya di usia lanjut, salah satunya atau keduanya, namun ia tak dapat memasukkannya ke surga".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hak kedua orangtua sangat agung. Allah Ta'âlâ menggandengkannya dengan hakNya yang menjadi tujuan utama penciptaan jin dan manusia: "Dan sembahlah Allah dan jangan menyekutukanNya dengan sesuatu pun, dan berbuat baiklah kepada kedua orangtua." Maka Allah memerintahkan untuk menyembahNya serta berwasiat kepada para anak dan memerintahkan mereka agar berbakti dan berbuat baik kepada kedua orangtua mereka, dalam perkataan dan perbuatan. Hal itu, karena mereka telah mengurusinya dan mendidiknya serta begadang demi ketenangannya. Tentu saja, balasan kebaikan itu tidak lain adalah kebaikan. Makna hadits ini adalah: bahwa Nabi Shallallâhu 'Alaihi wa Sallam mendoakan kebinasaan sebanyak 3 kali untuk orang yang mendapati kedua orangtuanya atau salah satunya, namun ia tidak masuk surga karena tidak berbakti, berbuat baik dan menaati kedua orangtuanya secara ma'ruf. Maka ketaatan, berbakti dan berbuat baik kepada kedua orangtua adalah salah satu jalan yang melindungi (kita) dari neraka, sedang durhaka kepada keduanya merupakan sebab masuk neraka, jika (pelakunya) tidak mendapatkan rahmat Allah Ta'âlâ.

رَغِمَ أَنْفٌ، ثم رَغِمَ أَنْفٌ، ثم رَغِمَ أَنْفٌ من أدرك أبويه عند الكبر أحدهما أو كليهما فلم يدخل الجنة

**١٢١٦. الحديث:**

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - أن النبي - صلى الله عليه وسلم - قال: « رَغِمَ أَنْفٌ، ثم رَغِمَ أَنْفٌ، ثم رَغِمَ أَنْفٌ من أدرك أبويه عند الكبر، أحدهما أو كليهما فلم يدخل الجنة ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

حق الوالدين عظيم، قرنه الله - سبحانه وتعالى - بحقه الذي خلق من أجله الثقلين: "واعبدوا الله ولا تشركوا به شيئاً وبالوالدين إحساناً" فأمر الله بعبادته وأوصى الأولاد وعهد إليهم ببر والديهما والإحسان إليهما قولاً وعملاً؛ وذلك لقيامهما عليهما وتربيتهم والسهر على راحتهم، وهل جزاء الإحسان إلا الإحسان. ومعنى هذا الحديث: أن النبي - صلى الله عليه وسلم - دعا ثلاث مرات على من أدرك أبويه أو أحدهما ولم يدخل الجنة لعدم بره بوالديه والإحسان إليهما وطاعتهم بالمعروف، فطاعة الوالدين وبرهما والإحسان إليهما من الأسباب الواقية من دخول النار، وعقوقهما من أسباب دخول النار إن لم تدركه رحمة الله - تعالى -.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل بر الوالدين

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• رَغِمَ: لصق بالرغام وهو تراب مختلط برممل.

### فوائد الحديث:

١. بر الوالدين واجب ولو في حال شبابهما، وإنما خص كبرهما بالذكر لمزيد التأكيد عليه؛ لأن حاجتهما إلى البر وقت كبرهما تكون أشد.
٢. عقوق الوالدين من الكبائر التي يستحق بها الإنسان الطرد من رحمة الله والعذاب في النار.
٣. ينبغي على المسلم أن يراعي الضعفاء وكبار السن ويرفق بهم ويرحمهم.
٤. البشارة لمن بر بوالديه بدخول الجنة، خصوصاً عند كبرهما وضعفهما.

### المصادر والمراجع:

- بهجة الناظرين، سليم بن عبد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الخن - د. مصطفى البغا - محي الدين مستو - علي الشرجي - محمد أمين لطفي - مؤسسة الرسالة، بيروت - الطبعة الأولى، ١٣٩٧هـ - ١٩٧٧م. فيض القدير شرح الجامع الصغير، زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف المناوي، الناشر: المكتبة التجارية الكبرى - مصر - الطبعة الأولى، ١٣٥٦. رياض الصالحين - النووي - تحقيق د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت - الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت الطبعة: الثانية، ١٣٩٢.

الرقم الموحد: (3718)

**"Tidak sedikit orang berambut kusut, berdebu dan ditolak di pintu-pintu, seandainya ia bersumpah atas nama Allah, niscaya Dia memenuhinya."**

رُبَّ أَشْعَثَ أَغْبَرَ مَدْفُوعٍ بِالْأَبْوَابِ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى  
اللَّهِ لِأَبْرَةٍ

**1217. Hadis:**

Dari Abu Hurairah, seraya berkata, Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Tidak sedikit orang berambut kusut, berdebu dan ditolak di pintu-pintu, seandainya ia bersumpah atas nama Allah, niscaya Dia memenuhinya"

**١٢١٧. الحديث:**

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: « رُبَّ أَشْعَثَ أَغْبَرَ مَدْفُوعٍ بِالْأَبْوَابِ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَةٍ ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

"Boleh jadi orang berambut kusut, berdebu dan ditolak di pintu-pintu, seandainya ia bersumpah atas nama Allah, niscaya Dia memenuhinya." Kusut merupakan sifat rambut. Rambutnya kusut artinya ia tidak memiliki sesuatu untuk meminyaki rambut dan menyisirnya. Ia tidak memperhatikan penampilannya. Berdebu artinya berwarna debu atau pakaiannya berdebu karena sangat fakir. Ditolak di pintu-pintu, artinya ia tidak memiliki pangkat. Jika datang kepada manusia untuk minta izin, mereka tidak mengizinkannya, bahkan menutup pintunya karena ia remeh di sisi manusia. Padahal, ia memiliki nilai di sisi Allah Tuhan semesta alam. Seandainya ia bersumpah atas nama Allah, niscaya Dia memenuhinya. Seandainya berkata, "Demi Allah, tidak akan terjadi seperti ini, niscaya tidak akan terjadi. Demi Allah, pasti akan terjadi hal ini, niscaya akan terjadi. Seandainya ia bersumpah atas nama Allah, niscaya Dia menunaikannya karena kemuliaan dan kedudukannya di sisi Allah. Seandainya ia bersumpah atas nama Allah, niscaya Dia memenuhinya. Neraca dalam hal ini adalah ketakwaan kepada Allah 'Azza wa Jalla sebagaimana Dia berfirman, "Sesungguhnya orang yang paling mulia di antara kalian di sisi Allah adalah orang yang paling bertakwa." (QS. Al-Hujurat: 13). Barangsiapa lebih bertakwa kepada Allah, maka ia orang paling mulia di sisi-Nya. Allah memudahkan urusannya, mengabdikan doanya, melenyapkan bahaya yang merintanginya dan memenuhi sumpahnya. Orang yang bersumpah atas nama Allah ini tidak akan bersumpah untuk menzalimi seseorang dan tidak akan lancang terhadap Allah dalam kekuasaan-Nya. Ia bersumpah atas nama Allah dalam hal-hal yang diridhai-Nya karena yakin kepada-Nya atau dalam hal-hal mubah karena sangat percaya kepada Allah 'Azza wa Jalla.

**المعنى الإجمالي:**

"رب أشعث أغبر مدفوع بالأبواب لو أقسم على الله لأبره": وأشعث من الشعث وهو من صفات الشعر، وشعره أشعث يعني ليس له ما يدهن به الشعر، ولا ما يرجله، وليس يهتم بمظهره، وأغبر يعني أغبر اللون، أغبر الثياب، وذلك لشدة فقره. "مدفوع بالأبواب": يعني ليس له جاه، إذا جاء إلى الناس يستأذن لا يأذنون له، بل يدفعونه بالباب؛ لأنه ليس له قيمة عند الناس لكن له قيمة عند رب العالمين، لو أقسم على الله لأبره، لو قال: والله لا يكون كذا لم يكن، والله ليكونن كذا لكان، لو أقسم على الله لأبره، لكرمه عند الله - عز وجل - ومنزلته، لو أقسم على الله لأبره. والميزان في ذلك تقوى الله - عز وجل - ، كما قال الله - تعالى -: (إن أكرمكم عند الله أتقاكم)، [الحجرات: ١٣]، فمن كان أتقى لله فهو أكرم عند الله، يبسر الله له الأمر، يجيب دعاءه، ويكشف ضره، ويبر قسمه. وهذا الذي أقسم على الله لن يقسم بظلم لأحد، ولن يجترئ على الله في ملكه، ولكنه يقسم على الله فيما يرضي الله ثقة بالله - عز وجل -، أو في أمور مباحة ثقة بالله - عز وجل -.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الأشعث: ملبد الشعر غير مدهون ولا مرجل.
- أغبر: لونه كلون الغبار لقلّة تعاهده بالنظافة بسبب فقره وحاجته.
- مدفوع بالأبواب: لا قدر له عند الناس فهم يدفعونه عن أبوابهم ويتردونه عنهم احتقاراً له؛ بسبب فقره وورثاة ثيابه.
- لو أقسم على الله: لو حلف يميناً بمحصل أمر.
- أبره: لأعطاه ما حلف عليه.

**فوائد الحديث:**

١. أن الله لا ينظر إلى صورة العبد ولكن ينظر إلى القلوب والأعمال.
٢. على الإنسان أن يعتني بعمله وطهارة قلبه أكثر من عنايته بجسمه وملبسه.
٣. ميزان الرجال بالأعمال لا بالمظاهر والأنساب والأموال.
٤. التواضع لله والتذلل له سبب في إجابة الدعاء، ولذلك؛ فالله سبحانه يبر قسم الأتقياء الأخفياء.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، أ. د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين، الشيخ: سليم بن عبيد الهلالي - دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الحن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي - مؤسسة الرسالة، بيروت - الطبعة الأولى، ١٣٩٧ هـ - ١٩٧٧ م. شرح رياض الصالحين، المؤلف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين - الناشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. رياض الصالحين - د. ماهر بن ياسين الفحل - الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح مسلم، المؤلف: مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري - المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3715)

## Ribāt (berjaga-jaga di daerah perbatasan) sehari di jalan Allah lebih baik daripada dunia dan seisinya.

## رِبَاطٌ يَوْمٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا

### 1218. Hadis:

Dari Sahl bin Sa'ad -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfu', "Ribāt (bersiap siaga di daerah perbatasan) sehari di jalan Allah lebih baik daripada dunia dan seisinya, dan tempat cemeti salah seorang di antara kalian di Surga lebih baik daripada dunia dan seisinya, dan berangkat di sore hari atau berangkat di pagi hari untuk berperang di jalan Allah lebih baik daripada dunia dan seisinya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa menetap satu hari untuk ribāt (bersiap siaga di daerah perbatasan), atau berangkat pada pagi hari untuk berperang di jalan Allah, serta tempat cemeti salah seorang dari mereka di Surga, semua itu lebih baik dari dunia dan seisinya. Sebab, Surga itu abadi dan dunia itu fana. Sedikit yang abadi lebih baik dari yang banyak namun fana.

### ١٢١٨. الحديث:

عن سهل بن سعد -رضي الله عنه- مرفوعاً: «رِبَاطٌ يَوْمٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا، وَمَوْضِعٌ سَوِّطٌ أَحَدِكُمْ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا، وَالرَّوْحَةُ يَرُوحُهَا الْعَبْدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْغَدْوَةُ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن مقام يوم في الرباط أو غدوة في سبيل الله وموضع سوط الواحد منهم في الجنة كل ذلك خير من الدنيا وما عليها، ذلك لأن الجنة باقية والدنيا فانية وقليل الباقي خير من كثير الفاني.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- رِبَاطٌ يَوْمٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ: الرباط: هو ملازمة المكان الذي بين المسلمين والكفار، لحراسة المسلمين منهم.
- سَوِّطٌ: أداة ضرب، تشبه السلك الغليظ بطول العصا.
- الرَّوْحَةُ: السير من زوال الشمس إلى الليل، ويراد بها المرة الواحدة.
- الْغَدْوَةُ: السير في أول النهار إلى الزوال، ويراد بها المرة الواحدة.

### فوائد الحديث:

١. فضل الرباط في سبيل الله، لما فيه من المخاطرة بالنفس، بصيانة الإسلام والمسلمين؛ لذا فإن ثواب يوم واحد، خير من الدنيا وما فيها.
٢. حقارة الدنيا بالنسبة للآخرة، لأن موضع السوط من الجنة، خير من الدنيا وما فيها.
٣. فضل الجهاد في سبيل الله، وعظم ثوابه، لأن ثواب الروحة الواحدة أو الغدوة، خير من الدنيا وما فيها.
٤. رتب هذا الثواب العظيم على الجهاد لما فيه من المخاطرة بالنفوس، طلباً لرضا الله -تعالى-، ولما يترتب عليه من إعلاء كلمة الله ونصر دينه، ونشر شريعته، هداية البشر.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام،

(٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

لعبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق، مكتبة الصحابة، الشارقة، الطبعة العاشرة - ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام، للنجمي، ط دار المنهاج، ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (2967)

**Aku pernah melihat Rasulullah Shallallahu  
Alaihi wa Sallam makan dengan tiga  
jarinya. Apabila sudah selesai, beliau  
menjilatinya.**

رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَأْكُلُ  
بِثَلَاثِ أَصَابِعٍ، فَإِذَا فَرَغَ لَعَقَهَا

**1219. Hadis:**

**١٢١٩. الحديث:**

Dari Ka'ab bin Malik -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku pernah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- makan dengan tiga jarinya. Apabila sudah selesai, beliau menjilatinya".

عن كعب بن مالك -رضي الله عنه- قال: رأيتُ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- يأكلُ بثلاثِ أصابعٍ، فإذا فرغَ لعَقَهَا.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- makan dengan menggunakan tiga jari dan tidak menggabungkan jari-jari lainnya kecuali terpaksa. Apabila beliau telah selesai makan, beliau menjilati jari-jarinya.

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يأكل بثلاث أصابع، وهي الوسطى والمسبحة والإبهام، وهذا يدل على عدم الشَّرَه وَالتَّهَم في الأكل، وإذا فرغ من أكله لحس أصابعه، فالمستحب أن يكون الأكل بثلاث أصابع إلا إذا كان الطعام لا يمكن تناوله بثلاث أصابع فيأكل بما يتيسر.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

الفقه وأصوله < فقه الأسرة > النكاح < وليمة العرس

**راوي الحديث:** رواه مسلم

**التخريج:** كعب بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• لعقها: لحسها.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب الأكل بثلاث أصابع وهي الوسطى والمسبحة والإبهام؛ لأن الأكل بأقل منها يدل على التكبر، وبأكثر منها يدل على الشَّرَه.
٢. الأكل بثلاثة أصابع يدل على عدم الحرص على الطعام، ومن فعل خلاف هذا يوشك أن يكثر الطعام في فمه؛ فيزدحم مع مجراه من المعدة فيتأذى.
٣. استحباب لعق الأصابع، ومثلها الملاعق قبل غسلها أو مسحها، وكراهة ترك شيء من آثار الطعام عليها.
٤. استحباب لعق الأصابع يكون بعد الفراغ من الطعام، أما أثناءه فلا.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧، ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4298)

**Sesungguhnya aku melihatmu salat menghadap selain kiblat. Orang itu berkata, "Seandainya aku tidak melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukannya, tentu aku tidak akan mengerjakannya".**

رَأَيْتَكَ تُصَلِّي لغير القبلة؟ فقال: لولا أَنِّي رَأَيْتُ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- يفعلُه ما فعلته

**1220. Hadis:**

Dari Anas bin Sīrīn, ia berkata, "Kami menyambut Anas ketika dia datang dari Syam lalu kami menemukannya di 'Ain at-Tamr. Aku lihat dia salat di atas keledai dengan wajahnya dari sisi ini - maksudnya dari kiri kiblat- aku pun berkata, "Sesungguhnya aku melihatmu salat menghadap selain kiblat. Anas berkata, "Seandainya aku tidak melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukannya, tentu aku tidak akan mengerjakannya".

**١٢٢٠. الحديث:**

عن أنس بن سيرين قال: «اسْتَقْبَلْنَا أَنَسًا حِينَ قَدِمَ مِنَ الشَّامِ، فَلَقِينَاهُ بِعَيْنِ التَّمْرِ، فَرَأَيْتُهُ يُصَلِّي عَلَى حِمَارٍ، وَوَجْهُهُ مِنْ ذَا الْجَانِبِ -يعني عن يسار القبلة- فقلت: رَأَيْتَكَ تُصَلِّي لِغَيْرِ الْقِبْلَةِ؟ فقال: لَوْلَا أَنِّي رَأَيْتُ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- يَفْعَلُهُ مَا فَعَلْتُهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Anas bin Malik datang ke Syam. Mengingat kemuliaan kedudukannya dan keluasan ilmunya, penduduk Syam pun menyambutnya. Perawi menyebutkan -dan ia termasuk orang yang menyambut- bahwa dia melihat Anas salat di atas keledai dalam keadaan kiblat di arah kirinya. Lantas perawi bertanya kepadanya. Anas memberitahu mereka bahwa dia pernah melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukan itu. Seandainya dia tidak melihat beliau mengerjakan itu, tentu dia pun tidak akan melakukannya.

**المعنى الإجمالي:**

قدم أنس بن مالك الشام، ولجلالة قدره وسعة علمه، استقبله الناس، وهكذا رواية مسلم (قدم الشام) ولكن معناها: تلقيناه في رجوعه حين قدم الشام، وإنما حذف ذكر الرجوع؛ للعلم به؛ لأنهم خرجوا من البصرة للقائه حين قدم من الشام. فذكر الراوي -وهو أحد المستقبلين- أنه رآه يصلي على حمار، وقد جعل القبلة عن يساره، فسأله عن ذلك، فأخبرهم أنه رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- يفعل ذلك، وأنه لو لم يره يفعل هذا، لم يفعله.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع

**راوي الحديث:** متفق عليه

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أنس بن سيرين: أخو الإمام الكبير والتابعي الشهير محمد بن سيرين.
- بَعَيْنِ التَّمْرِ: بلدة على حدود العراق الغربية، يكثر فيها التمر.
- اسْتَقْبَلْنَا: خرجنا لمقابلته.
- رَأَيْتَكَ تُصَلِّي: أبصرتك، والمراد بهذه الصلاة: صلاة التطوع؛ والغرض من هذه الجملة: استيضاح مستند أنس بن مالك في فعله ذلك، والصلاة في الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.
- أَنِّي رَأَيْتُ: أبصرتُ.
- يَفْعَلُهُ: أي: الصلاة لغير القبلة.

### فوائد الحديث:

١. استحباب تلقي المسافر.
٢. أنّ قبلة المصلي على الراحلة، حيث توجهت به راحلته.
٣. جواز صلاة النافلة على الراحلة، في السفر، ولو كان المركوب عليه حماراً.
٤. حسن أدب ابن سيرين، ويظهر ذلك في تلفظه في سؤال أنس بن مالك - رضي الله عنه -.
٥. أفعال النبي - صلى الله عليه وسلم - حجة.
٦. العمل بالإشارة؛ في قوله: من ذا الجانب.
٧. طهارة الحمار لأن ملامسته مع التحرز عنه متعذرة.
٨. سؤال الطالب العالم عن مستند فعله، وجواب العالم بالدليل.
٩. حسن اقتداء الصحابة - رضي الله عنهم - بالنبي - صلى الله عليه وسلم -.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3039)

## Allah merahmati seseorang yang bermurah hati jika ia menjual, membeli dan menagih (utang).

### 1221. Hadis:

Dari Jabir Radhiyallahu 'Anhu bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Allah merahmati seseorang yang bermurah hati jika ia menjual, membeli dan menagih (utang)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadits: "Semoga Allah merahmati seseorang," Doa dengan rahmat ini untuk semua orang yang memiliki sifat bermurah hati (lapang dada) dalam menjual, membeli dan menagih utang, baik laki-laki ataupun perempuan. Penulisan hadits ini dengan menyebutkan laki-laki karena berdasarkan prioritas. "yang bermurah hati jika ia menjual," yakni, mudah dalam menjual sehingga ia tidak pelit kepada pembeli dalam masalah harga, bahkan ia mengurangi harganya. Dalam satu riwayat Ahmad dan An-Nasa'i dari hadits Utsman bin Affan Radhiyallahu 'Anhu disebutkan, "Allah 'Azza wa Jalla memasukkan ke surga, seorang lelaki yang mudah saat menjadi pembeli dan penjual." "membeli," yakni, gampang ketika membeli. Ia tidak berdebat dan minta potongan harganya, tapi ia mudah dan bermurah hati. "dan menagih (utang)." Yakni, ia bermurah hati dan gampang saat menagih hutang dari orang yang berhutang kepadanya. Ia memintanya dengan lemah lembut, bukan dengan kekerasan. Dalam riwayat Ibnu Hibban dari hadits Jabir Radhiyallahu 'Anhu disebutkan, "Bermurah hati ketika menagih utang." Yakni, berlapang dada (murah hati) dan mudah ketika membayar hutang yang menjadi kewajibannya. Ia tidak menunda-nunda dan tidak mengelak dari berbagai hak yang menjadi kewajibannya, tetapi ia membayarnya dengan gampang dan ridha. Keempat golongan ini dimohonkan rahmat oleh Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam ketika mereka saling mempermudah dan saling bermurah hati dalam menjual, membeli dan membayar utang mereka dan menagih utang orang lain pada dirinya.

رَحِمَ اللَّهُ رَجُلًا سَمَحًا إِذَا بَاعَ، وَإِذَا اشْتَرَى، وَإِذَا أَقْتَضَى

١٢٢١. الحديث:

عن جابر - رضي الله عنه -: أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: «رَحِمَ اللَّهُ رَجُلًا سَمَحًا إِذَا بَاعَ، وَإِذَا اشْتَرَى، وَإِذَا أَقْتَضَى».

درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "رَحِمَ اللَّهُ رَجُلًا" هذا دعاء بالرحمة لكل من اتصف بالسماحة في بيعه وشرائه واقتضائه الثمن، أي أخذ الديون، سواء كان رجلاً أو امرأة، والتنصيص على الرجل خرج مخرج الغالب. "سَمَحًا إِذَا بَاعَ" أي سهلاً في بيعه، فلا يشدد على المشتري في سعرها، بل ويضع عنه من ثمنها، وفي رواية عند أحمد والنسائي من حديث عثمان بن عفان - رضي الله عنه -: (أدخل الله - عز وجل - الجنة رجلاً كان سهلاً مشترياً وبائعاً..). "وَإِذَا اشْتَرَى" أي سهلاً إذا اشترى، فلا يجادل ولا يماكس في سعرها، بل يكون سهلاً مسامحاً. "وَإِذَا أَقْتَضَى" أي يكون سمحاً سهلاً حال طلب دَيْنِهِ من غريمه، فيطلبه بالرفق واللطف لا بالعنف. وفي رواية عند ابن حبان، من حديث جابر - رضي الله عنه - زيادة: (سمحاً إذا قضى) أي سمحاً سهلاً حال قضاء الديون التي عليه، فلا يماطل ولا يتهرب مما عليه من الحقوق، بل يقضيها بسهولة وطيب نفس. فهؤلاء الأصناف الأربعة دعا لهم النبي - صلى الله عليه وسلم - بالرحمة متى كانوا متسامحين في بيعهم وشرائهم وقضاء ما عليهم واقتضاء ما لهم من ديون على غيرهم.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- سمحا : سهلا جوادا سخيا
- اقتضى : طلب قضاء حقه.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب المسامحة في البيع والشراء؛ وذلك بأن يترك كل من البائع والمشتري ما يسبب ضجر الآخر وإزعاجه.
٢. الحث على الليونة في طلب قضاء الحقوق، واستحباب التنازل عن شيء منها.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر العمار، الناشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠ هـ. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (3716)

## Keridaan Allah ada pada keridaan kedua orang tua, dan kemurkaan Allah ada pada kemurkaan kedua orang tua

## رضا الله في رضا الوالدين، وسَخَطُ الله في سَخَطِ الوالدين

### 1222. Hadis:

١٢٢٢. الحديث:

Dari Abdullah bin Amru -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', (Nabi bersabda), "Keridaan Allah ada pada keridaan kedua orang tua, dan kemurkaan Allah ada pada kemurkaan kedua orang tua."

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «رضا الله في رضا الوالدين، وسَخَطُ الله في سَخَطِ الوالدين.»

**Derajat hadis:** Hadis hasan li gairihi

**درجة الحديث:** حسن لغيره

### Makna global:

**المعنى الإجمالي:**

Dalam hadis ini, Allah -Ta'ālā- menjadikan rida-Nya bagian dari keridaan kedua orang tua, dan kemurkaan-Nya bagian dari kemurkaan keduanya. Siapa yang membuat keduanya rida, maka dia telah menjadikan Allah -Ta'ālā- rida. Siapa yang membuat keduanya murka, maka dia telah membuat Allah -Ta'ālā- murka.

في هذا الحديث جعل الله تعالى رضاه من رضا الوالدين، وسخطه من سخطهما، فمن أرضاهما فقد أرضى الله تعالى، ومن أسخطهما فقد أسخط الله تعالى.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل بر الوالدين  
الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- رضا الله : صفة من صفاته التي تليق به سبحانه، وهي تستلزم المحبة والاختيار.
- سخط الله : صفة من صفاته التي تليق به سبحانه، وهي تعني الغضب.

### فوائد الحديث:

١. وجوب إرضاء الوالدين، وتحريم إسقاطهما.
٢. الجزاء من جنس العمل، فمن أرضى والديه، رضي الله عنه، والعكس بالعكس.
٣. إثبات الرضا صفة لله سبحانه، وكذلك السخط.

### المصادر والمراجع:

تسهيل الامام، للشيخ الفوزان، طبعة الرسالة، الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط ١٤٢٨ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والاکرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار الفلق، الرياض، الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ. صحيح الترغيب والترهيب، الألباني، مكتبة المعارف، الرياض. سنن الترمذي، محمد بن عيسى أبو عيسى الترمذي السلمي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرون.

الرقم الموحد: (5361)

## Orang yang memberi minum kepada satu kaum adalah orang yang paling akhir minum.

## سَاقِي الْقَوْمِ آخِرُهُمْ شُرْبًا

### 1223. Hadis:

Dari Abu Qatadah Al-Anshari dan Ibnu Abi Afa - radiyallāhu 'anhu-ma secara marfū', "Orang yang memberi minum kepada satu kaum adalah orang yang paling akhir minum".

### ١٢٢٣. الحديث:

عن أبي قتادة الأنصاري وابن أبي أوفى - رضي الله عنهما - مرفوعاً: «سَاقِي الْقَوْمِ آخِرُهُمْ شُرْبًا».

### Derajat hadis:

حديث أبي قتادة: صحيح حديث ابن أبي أوفى: صحيح

### Makna global:

Orang yang memberi minum air atau susu atau kopi atau teh atau minuman lainnya kepada suatu kaum, maka dia adalah orang yang terakhir minum.

### المعنى الإجمالي:

الذي يسقي القوم ماء أو لبناً أو قهوة أو شايًا أو غير ذلك هو آخر من يشرب.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب  
**راوي الحديث:** حديث أبي قتادة - رضي الله عنه -: رواه مسلم. حديث ابن أبي أوفى - رضي الله عنه -: رواه أبو داود وأحمد.  
**التخريج:** أبو قتادة الحارث بن ربيع الأنصاري - رضي الله عنه - عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَوْفَى - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• سَاقِي الْقَوْمِ : الذي يسقي القوم ماء أو لبناً أو غير ذلك.

### فوائد الحديث:

١. من الأدب لمن يقدم شراباً، أو يوزع فاكهة لجماعة: أن يكون آخِرَ من يأكل أو يشرب.
٢. من ولي شيئاً من أمر الأمة؛ فعليه السعي فيما ينفعهم، ودفع ما يؤذيهم، وتقديم مصلحتهم على مصلحته.
٣. يدل الحديث على أدب الإيثار؛ فإن النفس في مثل هذه المواطن تطلب وتشتهي، وتقديم غيرها عليها دلالة الإيثار.
٤. تعويد النفس على الصبر والتواضع للآخرين.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي.

الرقم الموحد: (4299)

## Telah mendahului Al-Mufarridun (orang-orang yang menyendiri dalam ibadah).

## سَبَقَ الْمُفَرِّدُونَ

### 1224. Hadis:

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Telah mendahului Al-Mufarridun (orang-orang yang menyendiri dalam ibadah)." Para sahabat bertanya, "Siapakah Al-Mufarridun itu, wahai Rasulullah?" Beliau menjawab, "Laki-laki dan perempuan yang banyak berzikir kepada Allah".

### ١٢٢٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «سبق المُفَرِّدُونَ» قالوا: وما المُفَرِّدُونَ؟ يا رسول الله قال: «الذاكرون الله كثيرا والذاكرات».

### Derajat hadis: Hadis sahih

### درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Makna Hadits: Sesungguhnya laki-laki dan perempuan yang banyak berzikir kepada Allah telah menyendiri dari yang lainnya dan telah mendahului mereka dengan berbagai pahala disebabkan sibuknya mereka dalam zikir kepada Allah Ta'ala. Mereka telah beramal lebih banyak dari yang lainnya dan mereka telah lebih dahulu menimbun kebaikan. Allah Ta'ala berfirman, "Dan laki-laki dan perempuan yang banyak berzikir kepada Allah, maka Allah telah menyediakan bagi mereka ampunan dan pahala yang besar." (QS. Al-Ahzaab: 35). Firman Allah, "Laki-laki yang banyak berzikir kepada Allah," yakni, di sebagian besar waktunya, khususnya waktu-waktu wirid yang telah ditetapkan seperti pagi, sore dan usai shalat wajib.

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن الذاكرين الله كثيرا والذاكرات قد انفردوا عن غيرهم وسبقوهم بالأجر بسبب كثرة انشغالهم بذكر الله تعالى، فهم قد عملوا أكثر من غيرهم؛ فكانوا أسبق إلى الخير. قال تعالى: (والذاكرين الله كثيرا والذاكرات أعد الله لهم مغفرة وأجرا عظيما). فقوله "الذاكرين الله كثيرا" أي: في أكثر الأوقات، خصوصا أوقات الأوراد المقيدة، كالصباح والمساء، وأدبار الصلوات المكتوبات.

التصنيف: الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الذكر

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- المفردون: المفردون -بتشديد الراء المكسورة- جمع مُفَرِّدٍ ومعناه المنفرد عن غيره والتميز، وهم الذاكرون الله كثيرا والذاكرات.

### فوائد الحديث:

١. استحباب الذكر والانشغال به عن اتباع الشهوات، فإن سبق في الآخرة إنما يكون بكثرة الطاعات، والإخلاص في العبادات.
٢. من لزم الذكر سبق أقرانه ولم يلحقه أحد، إلا رجل جاء بمثله أو بأفضل منه.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ. تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان، تأليف: عبد الرحمن بن ناصر آل سعدي، تحقيق: عبد الرحمن بن معلا اللويحي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢٠ هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (3719)

## Aku memberi minum Nabi Muhammad - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari air zamzam, lalu beliau pun meminumnya sambil berdiri.

### 1225. Hadis:

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhu-ma, ia berkata, "Aku memberi minum Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari air zamzam, lalu beliau pun meminumnya sambil berdiri." Dari An-Nazzal bin Sabrah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Ali -raḍiyallāhu 'anhu- mendatangi pintu Ar-Rahabah (pintu di Kufah) lalu ia minum sambil berdiri dan berkata, "Aku pernah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukan ini sebagaimana kalian melihatku melakukannya." Dari Amru bin Syu'aib dari bapaknya dari kakeknya -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku pernah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- minum sambil berdiri dan sambil duduk".

### Derajat hadis:

### Makna global:

Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa ia memberi minum Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari air zamzam, lalu beliau meminumnya sambil berdiri. Ali bin Abi Thalib -raḍiyallāhu 'anhu- pun minum sambil berdiri dan berkata, "Sesungguhnya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukannya sebagaimana kalian melihatku melakukannya." Demikian juga Abdullah bin Amru mengabarkan bahwa dia pernah melihat Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- minum sambil berdiri dan duduk".

سَقَيْتُ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- مِنْ زَمْزَمَ،  
فَشَرِبَ وَهُوَ قَائِمٌ.

### ١٢٢٥. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: سَقَيْتُ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- مِنْ زَمْزَمَ، فَشَرِبَ وَهُوَ قَائِمٌ. عن النَّزَالِ بْنِ سَبْرَةَ -رضي الله عنه- قال: أَتَى عَلِيٌّ -رضي الله عنه- بَابَ الرَّحْبَةِ، فَشَرِبَ قَائِمًا، وَقَالَ: إِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَعَلَ كَمَا رَأَيْتُمُونِي فَعَلْتُ. عن عمرو بن شُعَيْبٍ، عن أبيه، عن جَدِّهِ -رضي الله عنه- قال: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَشْرَبُ قَائِمًا وَقَاعِدًا.

حديث ابن عباس: صحيح

درجة الحديث: حديث النزال: صحيح حديث

عبد الله بن عمرو: حسن

### المعنى الإجمالي:

أخبر ابن عباس -رضي الله عنهما- أنه سقى النبي -صلى الله عليه وسلم- من ماء زمزم فشرِب وهو قائم، وقد شرب علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- قائمًا وقال: إن النبي -صلى الله عليه وسلم- فعل كما رأيتُمُونِي فعلت، وكذلك أخبر عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- أنه رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- يشرب قائمًا وقاعدًا.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** حديث ابن عباس -رضي الله عنهما-: متفق عليه. حديث النزال -رضي الله عنه-: رواه البخاري. حديث عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما-: رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- -

النزال بن سبرة -رضي الله عنه- -

عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- من زمزم: من بئر زمزم.
- الرحبة: رحبة الكوفة (اسم مكان)، والرحبة في اللغة الساحة.

### فوائد الحديث:

١. جواز الشرب قائما مع الكراهة، لورود أحاديث أخرى في النهي عن ذلك.
٢. ينبغي على العالم إذا رأى الناس اجتنبوا أمرا أو شيئا هو يعلم جوازه أن يوضح لهم وجه الصواب فيه؛ خشية أن يطول الأمر فيُظن تحريمه.
٣. استحباب بيان الحكم قولاً وعملاً.

### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ/١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (4300)

**"(yaitu) Mahasuci Allah sebanyak hitungan yang diciptakan oleh-Nya di langit.**

**Mahasuci Allah sebanyak hitungan yang diciptakan oleh-Nya di bumi. Mahasuci Allah sebanyak hitungan yang ada di antara langit dan bumi. Mahasuci Allah sebanyak ciptaan-Nya yang Dia ciptakan. Allah Mahabesar seperti itu, segala puji hanya bagi Allah seperti itu, tiada ilah kecuali Allah seperti itu, dan tiada daya serta tiada kekuatan melainkan dengan pertolongan Allah seperti itu pula".**

سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي السَّمَاءِ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي الْأَرْضِ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا بَيْنَ ذَلِكَ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا هُوَ خَالِقٌ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ مِثْلَ ذَلِكَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَ ذَلِكَ؛ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِثْلَ ذَلِكَ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ مِثْلَ ذَلِكَ

**1226. Hadis:**

Dari Sa'ad bin Abi Waqqash Radhiyallahu 'Anhu bahwa ia bersama Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam masuk ke tempat seorang wanita dan di hadapannya ada beberapa biji atau beberapa kerikil yang digunakan untuk menghitung tasbihnya. Beliau pun bersabda, "Tidakkah engkau suka kalau aku beritahukan padamu tentang sesuatu yang lebih mudah untukmu daripada ini - atau lebih utama?" Selanjutnya beliau bersabda, "(yaitu dzikir) Mahasuci Allah sebanyak hitungan yang diciptakan oleh-Nya di langit. Mahasuci Allah sebanyak hitungan yang diciptakan oleh-Nya di bumi. Mahasuci Allah sebanyak hitungan yang ada di antara langit dan bumi. Mahasuci Allah sebanyak ciptaan-Nya yang Dia ciptakan. Allah Mahabesar seperti itu, segala puji hanya bagi Allah seperti itu, tiada ilah kecuali Allah seperti itu, dan tiada daya serta tiada kekuatan melainkan dengan pertolongan Allah seperti itu pula".

**١٢٢٦. الحديث:**

عن سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه- أنه دخل مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على امرأة وبين يديها نوى -أو حصي- تُسبح به فقال: «أخبرك بما هو أيسر عليك من هذا - أو أفضل» فقال: «سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي السَّمَاءِ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي الْأَرْضِ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا بَيْنَ ذَلِكَ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا هُوَ خَالِقٌ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ مِثْلَ ذَلِكَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَ ذَلِكَ؛ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِثْلَ ذَلِكَ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ مِثْلَ ذَلِكَ».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

Sa'ad bin Abi Waqqash Radhiyallahu 'Anhu menuturkan bahwa ia bersama Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam masuk ke tempat seorang wanita yang berzikir kepada Allah dan menghitung zikirnya dengan biji-bijian. Wanita itu adalah Aisyah binti Sa'ad. An-Nawa adalah biji yang ada di dalam kurma -atau beberapa kerikil," ini merupakan keraguan dari perawi. Apakah wanita itu menghitung zikir kepada Allah Ta'ala dengan biji-bijian atau kerikil. Beliau pun bersabda, "Tidakkah engkau suka kalau aku beritahukan padamu tentang sesuatu yang lebih mudah untukmu daripada kepayahan dan tidak ada keletihan di dalamnya. Meskipun demikian, itu lebih utama bagimu dan lebih meninggikan derajatmu. Selanjutnya beliau bersabda, "(yaitu) Mahasuci Allah sebanyak hitungan yang

**المعنى الإجمالي:**

يذكر سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه- أنه كان مع النبي -صلى الله عليه وسلم- وأنه دخل على امرأة تذكر الله تعالى وتحصي ذلك بالنوى، وهي عائشة ابنة سعد، والنوى: ما يكون داخل التمر أو بالحصي، وهذا شك من الراوي، هل كانت تحصي ذكراً لله تعالى بالنوى أو بالحصي. فقال لها -صلى الله عليه وسلم-: «أخبرك بما هو أيسر عليك من حيث المشقة وعدم التعب، ومع ذلك فهو أفضل لك وأرفع في درجاتك، فقال لها: "سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ..."; لأنها كلمات جامعة ومختصرة ومعناها واسع. لكن هذا الحديث قد ضعفه جمع من العلماء، وقد سبق نظيره أو قريب

diciptakan oleh-Nya..." Sebab ini merupakan kata-kata komprehensif dan ringkas serta maknanya luas. Hanya saja hadits ini dianggap lemah oleh sekelompok ulama. Sebelumnya sudah disebutkan hadits yang serupa atau mirip dengannya, yaitu hadits Ummul Mukminin Juwairiyah binti Al-Harits Radhiyallahu 'Anha, bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda kepadanya ketika melihatnya bertasbih dan ia duduk dalam waktu yang lama. Beliau mendatanginya dengan membawa kata-kata yang menghimpun segala yang diucapkannya (sekian lama) dalam beberapa kata yang ringan, "Mahasuci Allah dan pujian bagi-Nya sebanyak hitungan yang diciptakan oleh-Nya, keridhaan diri-Nya, timbangan Arsy-Nya, dan tinta kata-kata-Nya." (HR. Muslim).

منه، وهو: حديث أم المؤمنين جويرية بنت الحارث - رضي الله عنها-، وهو: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال لها عندما رآها تسبح، وقد أطالت المقام، فأتى لها بما يجمع لها كل ما قالت في كلمات يسيرات: "سبحان الله وبحمده عدد خلقه ورضاء نفسه وزنة عرشه ومداد كلماته" رواه مسلم.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأذكار المطلقة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأبو داود والنسائي.

**التخريج:** سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. أن الإتيان بهذه الألفاظ على نحو ما ورد في الحديث أفضل من استعمال الحصى أو السبحة؛ لأن قوله عدد ما خلق وما ذكر بعد يكتب له به ثواب بعدد المذكورات وما عدده بالحصى والنوى قليل بالنسبة لذلك الكثير الذي لا يعلم عدده إلا الله. وسبق أن الحديث ضعيف، مع ذكر ما يقوم مقامه.

٢. فيه دليل على أن التسييح بغير الأصابع جائز، لكنه دلها على ما هو أفضل منه

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، وآخرون، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط٢، مصر، ١٣٩٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. السنن الكبرى للنسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢١ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3712)

## Mencela orang muslim adalah kefasikan dan memeranginya adalah kekufuran

## سببُ المسلم فسوق، وقتاله كفر

### 1227. Hadis:

### ١٢٢٧. الحديث:

Dari Abdullah Ibn Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Mencela orang muslim adalah kefasikan dan memeranginya adalah kekufuran."

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «سببُ المسلم فسوق، وقتاله كفر.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Hadis ini merupakan dalil besarnya hak seorang muslim yang mana menetapkan bahwa seorang muslim yang mencela saudaranya maka dia telah terjerumus dalam kefasikan, yaitu keluar dari ketaatan terhadap Allah. Dan bahwasanya orang yang memerangi saudaranya yang muslim, maka dia telah menjadi kafir yang mengeluarkannya dari agama jika dia meyakini kehalalan darah (membunuh) seorang muslim. Adapun jika membunuhnya karena emosi dalam dirinya atau untuk kepentingan dunia tanpa meyakini kehalalan darahnya, maka dia menjadi kafir dengan kekufuran yang kecil tanpa mengeluarkannya dari agama. Dengan demikian, menyandangkan label "kekufuran" kepadanya merupakan bentuk berlebihan dalam peringatan.

الحديث دليل على عظم حق المسلم حيث حكم على سب المسلم أخاه بالفسوق وهو الخروج عن طاعة الله، وأن من قاتل أخاه المسلم فإنه يكفر كفرا يخرج عن الملة إذا كان يعتقد حل قتال المسلم، وأما إذا قاتله لشيء في نفسه أو لدنيا دون أن يعتقد حل دمه فإنه يكون كافرا كفرا أصغر لا يخرج عن الملة، ويكون إطلاق الكفر عليه مبالغة في التحذير.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- سبب: السب هو الشتم وهو التكلم في عرض الإنسان بما يعيبه.
- فسوق: فجور وخروج عن الحق.
- قتاله: مقاتلته.
- كفر: لم يُرد حقيقة الكفر الذي هو خروج عن الملة، بل إنما أُطلق عليه الكفر زجراً؛ للتحذير.

**فوائد الحديث:**

١. مفهوم الحديث جواز سب الكافر، وهذا إذا كان كافراً محارباً، أما من بيننا وبينه عهد فقد جاءت النصوص بتحريم أذيته، ومن أذيته سبه.
٢. وجوب احترام عرض المسلم.
٣. لم يُرد حقيقة الكفر الذي هو خروج عن الملة، بل إنما أُطلق عليه الكفر زجراً؛ للتحذير، فالإجماع منعقد من أهل السنة على أن المؤمن لا يكفر بالقتال، ولا بفعل معصية أخرى.
٤. سب المسلم من المعاصي التي نهى الله عنها وحرّمها.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة، ترميم محمد فؤاد عبد الباقي، ط ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ

المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر - الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي.  
ط ١٤٢٨ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. رياض الصالحين، للنووي،  
تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير - بيروت، الطبعة الأولى ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م.

الرقم الموحد: (5333)

**Aku bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Amal apakah yang paling disukai Allah?" Beliau menjawab, "salat pada waktunya." Aku bertanya lagi, "Kemudian apa?" Beliau bersabda, "Berkhasti kepada kedua orang tua".**

**1228. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Amal apakah yang paling disukai Allah?" Beliau menjawab, "salat pada waktunya." Aku bertanya lagi, "Kemudian apa?" Beliau bersabda, "Berkhasti kepada kedua orang tua." Aku bertanya lagi, "Kemudian apa?" Beliau bersabda, "Jihad di jalan Allah." Ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menuturkan semua itu kepadaku, dan seandainya aku meminta tambahan, niscaya beliau menambahkannya untukku".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai berbagai macam ketaatan kepada Allah, manakah yang paling disukai Allah -Ta'ālā-? Semakin amal itu disukai Allah maka semakin banyak pahalanya. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda -menjelaskan-, "Sesungguhnya amal yang paling disukai Allah -Ta'ālā- adalah salat fardu pada waktunya sesuai dengan yang ditetapkan oleh pembuat syariat (Allah). Sebab itu berarti bersegera memenuhi seruan Allah -Ta'ālā-, melaksanakan perintah-Nya, dan memberikan perhatian terhadap kewajiban yang agung ini. Di antara kecintaan Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- kepada kebaikan, ia tidak hanya berhenti sampai di situ saja, tetapi dia menanyakan tingkatan kedua dari ketaatan yang disukai Allah. Beliau bersabda, "Berkhasti kepada kedua orang tua." Yang pertama mutlak hak Allah dan kedua mutlak hak kedua orang tua. Hak kedua orang tua datang setelah hak Allah. Bahkan di antara bentuk pengagungan Allah adalah Dia menggandengkan hak dan kebajikan keduanya dengan mengesakan-Nya dalam berbagai tempat dalam Alquran Al-Karim karena keduanya memiliki hak yang wajib sebagai imbalan atas pengorbanan keduanya yang menjadi sebab keberadaanmu, pendidikanmu, pemberian makanmu, kasih dan sayang keduanya padamu. Selanjutnya dia meminta tambahan kepada orang yang tidak kikir

سألت النبي -صلى الله عليه وسلم-: أي العمل أحب إلى الله؟ قال: الصلاة على وقتها. قلت: ثم أي؟ قال: بر الوالدين

**١٢٢٨. الحديث:**

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: (سَأَلْتُ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: أَيُّ الْعَمَلِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ؟ قَالَ: الصَّلَاةُ عَلَى وَقْتِهَا. قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: بَرُّ الْوَالِدَيْنِ. قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. قَالَ: حَدَّثَنِي بِهِ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَلَوْ اسْتَرْزَدْتُهُ لَرَأَيْتَنِي).

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

سأل ابن مسعود -رضي الله عنه- النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الطاعات لله، أيها أحب إلى الله -تعالى-؟ فكلما كان العمل أحب إلى الله، كان ثوابه أكثر. فقال -صلى الله عليه وسلم- مبيئاً: إن أحبها إلى الله -تعالى-، الصلاة المفروضة في وقتها، الذي حدده الشارع لأن فيه المبادرة إلى نداء الله تعالى وامتنال أمره، والاعتناء بهذا الفرض العظيم. ومن رغبته -رضي الله عنه- في الخير، لم يقف عند هذا، بل سأله عن الدرجة الثانية، من محبوبات الله -تعالى- قال: بر الوالدين. فإن الأول محض حق الله، وهذا محض حق الوالدين، وحق الوالدين يأتي بعد حق الله، بل إنه -سبحانه- من تعظيمه له يقرن حقهما وبرهما مع توحيدِهِ في مواضع من القرآن الكريم، لما لهما من الحق الواجب، مقابل ما بذلاه من التسبب في إيجادك وتربيتك، وتغذيتك، وشفقتك وعطفها عليك. ثم إنه -رضي الله عنه- استزاد من لا يبخل، عن الدرجة التالية من سلسلة هذه الأعمال الفاضلة، فقال: الجهاد في سبيل الله، فإنه ذروة سنام الإسلام وعموده، الذي لا يقوم إلا به، وبه تعلق كلمة الله وينشر دينه.

(Muhammad) mengenai tingkatan selanjutnya dari rangkaian amal-amal yang utama ini. Beliau bersabda, "Jihad di jalan Allah." Sebab, jihad merupakan puncak dan pilar Islam. Islam tegak di atasnya, dan dengannya kalimatullah meninggi, dan agama-Nya tersebar. Dan dengan meninggalkan jihad -kita berlindung kepada Allah dari ini- merupakan kehancuran Islam, kemunduran pemeluknya, kehilangan kehormatannya, terampasnya kerajaannya dan lenyapnya kekuasaan dan negaranya. Jihad merupakan kewajiban yang kuat atas setiap Muslim. Sesungguhnya orang yang tidak pernah berperang dan tidak pernah terlintas dalam dirinya untuk berjihad, maka ia mati dalam sifat kemunafikan.

وبتركه -والعياذ بالله- هدم الإسلام، وانحطاط أهله، وذهاب عزهم، وسلب ملكهم، وزوال سلطانهم ودولتهم. وهو الفرض الأكيد على كل مسلم، فإن من لم يَغْزُ، ولم يحدث نفسه بالغزو، مات على شعبة من النفاق.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- الصَّلَاةُ عَلَى وَفْتِهَا: يريد بها الصلاة المفروضة، لأنها هي المرادة عند الإطلاق.
- أَيُّ: استفهامية.
- الْعَمَلُ: الأعمال البدنية الظاهرة.
- أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ: أشد حبا إليه.
- عَلَى وَفْتِهَا: على وقتها المطلوب فعلها.
- ثُمَّ أَيُّ: أي: ثم أي العمل أفضل بعد الصلاة على وقتها.
- بِرُّ الْوَالِدَيْنِ: الأم والأب، والبر: كثرة الإحسان بكل نوع من أنواع الإحسان.
- الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ: بذل الجهد في قتال أعداء الله؛ لتكون كلمة الله هي العليا.
- اسْتَزَدْتُهُ: طلبت الزيادة منه.
- الصلاة: في اللغة: الدعاء، وفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.

**فوائد الحديث:**

١. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على العلم وطلب الفضائل.
٢. أحب الأعمال إلى الله -تعالى-، الصلاة في أوقاتها، ثم بر الوالدين، ثم الجهاد في سبيل الله، وذلك بعد وجود أصل الإيمان، فإن العبادات فروعها وهو -أصل الإيمان- أساسها.
٣. فضل الصلاة على وقتها، وهو مقصود الباب.
٤. يقصد بهذا السؤال الأعمال البدنية، بقرينة تخصيص الجواب بالصلاة وبر الوالدين والجهاد ولم يدخل في السؤال ولا جوابه شيء من أعمال القلوب التي أعلاها الإيمان.
٥. الأعمال ليست في درجة واحدة في الأفضلية، وإنما تتفاوت حسب تقربها من الله تعالى، ونفعها، ومصالحتها، فسأل عما ينبغي تقديمه منها.
٦. الأعمال تفضل عن غيرها من أجل محبة الله لها.
٧. إثبات صفة المحبة لله -تعالى-، إثباتا يليق بمجالاته.
٨. فضل السؤال عن العلم، خصوصا الأشياء الهامة. فقد أفاد هذا السؤال نفعاً عظيماً.
٩. ترك بعض السؤال عن العلم لبعض الأسباب؛ كمنخافة الإضجار والهيبه من المسؤول.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3365)

**"Aku bertanya kepada Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang  
melihat secara tiba-tiba (tidak sengaja).  
Beliau bersabda, "Palingkan  
pandanganmu"!"**

سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن  
نظر الفجأة فقال: اصْرِفْ بَصْرَكَ

**1229. Hadis:**

Dari Jarir -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang melihat secara tiba-tiba (tidak sengaja). Beliau bersabda, "Palingkan pandanganmu"!"

**١٢٢٩. الحديث:**

عن جرير -رضي الله عنه- قال: سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن نظر الفجأة فقال: «اصْرِفْ بَصْرَكَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Jarir bin Abdillah -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ditanya tentang melihat secara tiba-tiba (tidak sengaja). Nazhar Al-Faj'ah ialah pandangan yang mengagetkan manusia secara tiba-tiba. Contohnya ada seorang wanita melewatinya lalu orang itu memandangnya secara tiba-tiba tanpa sengaja. Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Palingkanlah pandanganmu!" Yakni, alihkan pandanganmu ke kanan atau kiri hingga engkau tidak terkena dosa karena memandang terus-menerus. Syarah Riyadhish Shalihin, karya Ibnu Utsaimin, (6/363).

**المعنى الإجمالي:**

يخبر جرير بن عبد الله -رضي الله عنه- أنه سئل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن نظر الفجأة، ونظر الفجأة هو الذي يفاجئ الإنسان مثل أن تمرَّ به امرأة فينظر إليها فجأة من غير قصد، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "اصرف بصرك" يعني أدره يميناً أو شمالاً حتى لا يلحقك إثم باستدامة النظر.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < تزكية النفوس

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جرير بن عبد الله البجلي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الفجأة: أي البغتة من غير قصد لها.

**فوائد الحديث:**

١. الحُضُّ عَلَى غَضِّ الْبَصْرِ.
٢. التحذير من إِدَامَةِ النَّظَرِ لما يحرم النظر إليه إذا وقع عليه البصر بَغْتَةً ومن غير قصد.
٣. لا إثم على من وقع نظره على أجنبية فجأة بغير قصد.
٤. من وقع نظره على امرأة أجنبية فجأة فصرفه، فهو مأجور لامتناله أمر الشرع.
٥. فيه أن تحريم النظر إلى النساء أمرٌ مُسْتَقَرٌّ عند الصحابة بدليل أن جرير -رضي الله عنه- سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- عما لو وقع نظره على امرأة من غير قصد، فهل حكمه حكم من قصد النظر؟
٦. فيه عناية الشرع بمصالح العباد، فإنه حَرَّمَ عليهم النظر إلى النساء لما يترتب عليه من مفساد دنيوية وأخروية.
٧. العمل بقاعدة: سد الذرائع، فإن النظر والخلوة والسفر بالأجنبية جاء الشرع بتحريمه قطعاً للطريق الموصلة للزنا.
٨. رجوع الصحابة إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وسؤاله عما يُشكَلُ عليهم، وهكذا ينبغي للعامة الرجوع إلى علمائهم وسؤالهم عما أشكَلُ عليهم.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحیح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8902)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendengar seorang laki-laki memuji orang lain dan berlebih-lebihan dalam memujinya. Maka beliau bersabda, "Kalian telah membinasakan -atau kalian mematahkan- punggung orang itu".**

سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- رجلاً يثني على رجل ويطريه في المدحة، فقال: أهلكم -أو قطعتم- ظهر الرجل

**1230. Hadis:**

**١٢٣٠. الحديث:**

Dari Abu Musa Al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendengar seorang laki-laki memuji orang lain dan berlebih-lebihan dalam memujinya. Maka beliau bersabda, "Kalian telah membinasakan -atau kalian mematahkan- punggung orang itu".

عن أبي موسى الأشعري - رضي الله عنه - قال: سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- رجلاً يُثني على رجل ويُطريه في المدحة، فقال: «أهلكم -أو قطعتم- ظهر الرجل».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendengar seseorang yang menyebut-nyebut kebaikan orang lain dan sangat berlebih-lebihan dalam menyebutnya dengan sifat-sifat terpuji yang tidak ada pada dirinya. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarangnya dan mengabarkan bahwa perbuatan ini bisa menjadi sebab kehancurannya, karena pujian tersebut mendorong orang yang dipuji itu sombong dan tinggi hati.

سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- رجلاً يصف رجلاً بالخير، ويبالغ جداً في وصفه بما ليس فيه من الصفات الحميدة، فنهاه النبي -صلى الله عليه وسلم-، وأخبر أن هذا قد يكون سببا في هلكته؛ لأن ذلك يوجب أن هذا الممدوح يترفع ويتعالى.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يثني على رجل : أي: يصفه بالخير.
- يطريه : الإطراء: المبالغة في المدح.
- المدحة : اسم هيئة، والمدح: الثناء على الشخص بما له من الصفات.
- قطعتم ظهر الرجل : كناية عن إيقاعه في الهلكة، لما يحمله ذلك على العجب المهلك لصحابه.

**فوائد الحديث:**

١. المدح في الوجه مظنة الاغترار بالنفس والوقوع في العجب، وهذه الصفات مهلكة لدين العبد.
٢. الحث على القصد وعدم مدح الشخص الشخص في وجهه إلا بالاعتدال، وعدم التملق وتحري الحق.
٣. تفقد أحوال الناس، وتصحيح الأخطاء، وبيان الصواب في المدح.
٤. اتباع هدي النبي -صلى الله عليه وسلم- في مدح الشخص.
٥. استشعار أمانة الكلمة وترك مدح غير المستحقين له.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي،

بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ، ٢٠٠٩ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤١٨ هـ، ١٩٩٧ م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (5734)

**Sejelek-jelek makanan adalah makanan pada acara walimah (resepsi) di mana yang diundang adalah orang-orang kaya saja dan tidak diundang orang-orang miskin. Siapa yang tidak memenuhi undangan walimah, maka ia telah berbuat maksiat kepada Allah dan Rasul-Nya -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-**

**1231. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasanya ia berkata, "Sejelek-jelek makanan adalah makanan pada acara walimah (resepsi) di mana yang diundang adalah orang-orang kaya saja dan tidak diundang orang-orang miskin. Siapa yang tidak memenuhi undangan walimah, maka ia telah berbuat maksiat kepada Allah dan Rasul-Nya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Aṣar ini berasal dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- yang memiliki hukum marfū' (sampai kepada Rasulullah) sebagaimana diriwayatkan pula dari sabda beliau -'alaihi aṣ-ṣalātu wa as-salām- bahwa sejelek-jelek makanan adalah makanan walimah yang dimasak untuk acara resepsi pernikahan, namun makanan tersebut dikhususkan untuk mengundang orang-orang kaya saja tanpa orang-orang miskin. Karena itu merupakan penghinaan terhadap orang-orang miskin, dan tujuan dari mengundang orang-orang kaya saja adalah karena ria, sum'ah, dan mencari ketenaran. Oleh karena itu, dengan tujuan ini makanan itu menjadi sejelek-jelek makanan. Namun, jika undangan walimah tersebut mencakup kedua golongan (kaya dan miskin) maka hilanglah kejelekan yang ada padanya. Namun demikian, hukum asal walimah disyariatkan untuk menampakkan rasa syukur kepada Allah atas nikmat pernikahan. Hadis di atas memberikan menunjukkan bahwa siapa saja yang tidak memenuhi undangan walimah tanpa uzur maka dia telah bermaksiat kepada Allah dan Rasul-Nya karena perintah untuk menghadirinya wajib, karena dalam memenuhi undangan tersebut terdapat banyak maslahat.

شر الطعام طعام الوليمة، يدعى لها الأغنياء ويترك الفقراء، ومن ترك الدعوة فقد عصى الله ورسوله -صلى الله عليه وسلم-

**١٢٣١. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أنه كان يقول: «شر الطعام طعام الوليمة، يُدعى لها الأغنياء ويترك الفقراء، ومن ترك الدعوة فقد عصى الله ورسوله -صلى الله عليه وسلم-».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

أفاد هذا الأثر عن أبي هريرة -رضي الله عنه، والذي له حكم الرفع كما أنه قد روي من قوله -عليه الصلاة والسلام- أن شر الطعام هو طعام الوليمة الذي يصنع للزفاف لكنه مخصوص بدعوة الأغنياء فقط دون الفقراء، وذلك احتقارًا لهؤلاء الفقراء، وكون القصد من دعوة هؤلاء الأغنياء هو الرياء والسمعة وطلب الشهرة، فلهذا صارت بهذا القصد من شر الطعام، لكن لو شملت الدعوة الفريقتين زالت الثرية عنها، وإلا فأصل الوليمة مشروع إظهارا لشكر الله على نعمة النكاح، ثم أفاد الحديث أن من ترك إجابة دعوة الوليمة من غير عذر كان عاصيًا لله ورسوله، لأنَّ الأمر بها متحتم لما في إجابتها من المصالح.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب  
**راوي الحديث:** متفق عليه، ورواه مسلم مرفوعًا أيضًا إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-.  
**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- شر الطعام : ليس المراد بذلك ذم الطعام في ذاته وحاله، وإنما ذم الفعل الذي هو دعوة الأغنياء وترك الفقراء.
- الوليمة : الطعام الذي يصنع للعرس خاصة.
- ومن ترك الدعوة : أي من غير عذر، وهذا القيد مستفاد من عمومات الشريعة.

### فوائد الحديث:

١. إذا كانت الوليمة يدعى إليها الأغنياء ويترك دعوة الفقراء كانت من شر الطعام.
٢. وجوب إجابة الدعوة إلى الوليمة؛ لأن النبي -عليه الصلاة والسلام- جعل تارك الإجابة بلا عذر عاصياً لله ورسوله والوجوب مذهب جمهور العلماء.
٣. أن أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أمرٌ من الله -تعالى-، لأن الأمر بالإجابة لم يرد إلا في السنة.
٤. استحباب دعوة الفقراء والمحتاجين، كما أن فيه الحث على أن تؤكل الوليمة ولا تترك لتضيع ويرمى بها في المزابل لما فيه من الإسراف والتبذير.
٥. جواز قرّين الرسول -صلى الله عليه وسلم- مع الله -تعالى- في الأحكام الشرعية دون الأحكام الكونية القدرية.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي - مكة المكرمة - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - تسهيل الإمام بفقته الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧. - سبل السلام شرح بلوغ المرام، لمحمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث- بدون طبعة وبدون تاريخ - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية - الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58113)

**"Ada dua golongan ahli neraka yang belum pernah aku lihat. Satu kaum yang membawa cemeti seperti ekor sapi, mereka memukuli orang-orang dengan cemeti tersebut. Dan wanita-wanita yang berpakaian tetapi telanjang, mereka berjalan berlenggak-lenggok menggoyangkan (bahu dan punggungnya) dan rambutnya (disasak/disanggul) seperti punuk unta yang condong. Mereka tidak akan masuk surga".**

صِنْفَانِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ لَمْ أَرَهُمَا: قَوْمٌ مَعَهُمْ سِيَاطٌ  
كَأَذْنَابِ الْبَقَرِ يَضْرِبُونَ بِهَا النَّاسَ، وَنِسَاءٌ  
كَاسِيَّاتٍ عَارِيَّاتٍ مُمِيلَاتٍ مَائِلَاتٍ، رُؤُوسُهُنَّ  
كَأَسْنِمَةِ الْبُخْتِ الْمَائِلَةِ لَا يَدْخُلْنَ الْجَنَّةَ

**1232. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ada dua golongan ahli neraka yang belum pernah aku lihat. Satu kaum yang membawa cemeti seperti ekor sapi, mereka memukuli orang-orang dengan cemeti tersebut. Dan wanita-wanita yang berpakaian tetapi telanjang, mereka berjalan berlenggak-lenggok menggoyangkan (bahu dan punggungnya) dan rambutnya (disasak/disanggul) seperti punuk unta yang condong. Mereka tidak akan masuk surga dan tidak akan mencium aroma surga, padahal sesungguhnya aroma Surga itu tercium dari jauhnya jarak perjalanan sekian dan sekian".

**١٢٣٢. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «صِنْفَانِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ لَمْ أَرَهُمَا: قَوْمٌ مَعَهُمْ سِيَاطٌ كَأَذْنَابِ الْبَقَرِ يَضْرِبُونَ بِهَا النَّاسَ، وَنِسَاءٌ كَاسِيَّاتٍ عَارِيَّاتٍ مُمِيلَاتٍ مَائِلَاتٍ، رُؤُوسُهُنَّ كَأَسْنِمَةِ الْبُخْتِ الْمَائِلَةِ لَا يَدْخُلْنَ الْجَنَّةَ، وَلَا يَجِدْنَ رِيحَهَا، وَإِنْ رِيحَهَا لِيُوجَدَ مِنْ مَسِيرَةِ كَذَا وَكَذَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Makna Hadis: "Ada dua golongan ahli neraka yang belum pernah aku lihat." Yakni, beliau belum pernah melihat kedua golongan tersebut pada masanya karena bersihnya zaman itu. Kedua golongan ini timbul setelah masa itu. Ini merupakan salah satu mukjizat yang dijadikan oleh Allah untuk meneguhkan Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Pertama, "Satu kaum yang membawa cemeti seperti ekor sapi, mereka memukuli orang-orang dengan cemeti tersebut." Para ulama mengatakan bahwa mereka itu adalah para polisi yang memukul orang-orang tanpa hak (alasan yang dibenarkan). Mereka membawa cemeti laksana ekor sapi. Maksudnya sebuah cemeti panjang untuk memukuli orang-orang tanpa ada hak (pembenaran). Kedua, " Dan wanita-wanita yang berpakaian tetapi telanjang, mereka berjalan berlenggak-lenggok menggoyangkan (bahu dan punggungnya) dan rambutnya (disasak/disanggul) seperti punuk unta yang miring" Maksudnya: ada yang berpendapat bahwa para wanita itu mengenakan

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: "صِنْفَانِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ لَمْ أَرَهُمَا" أي لم يرهما في عصره لطهارة ذلك العصر، بل حدثا بعده وهذا من المعجزات التي أيّد الله بها نبيه -صلى الله عليه وسلم-: الأول: "قَوْمٌ مَعَهُمْ سِيَاطٌ كَأَذْنَابِ الْبَقَرِ يَضْرِبُونَ بِهَا النَّاسَ" قال العلماء وهؤلاء هم الشرط الذين يضربون الناس بغير حق معهم سِيَاطٌ كأَذْنَابِ الْبَقَرِ يعني سوط طويل يضربون به الناس بغير حق. الثاني: "نِسَاءٌ كَاسِيَّاتٍ عَارِيَّاتٍ مُمِيلَاتٍ مَائِلَاتٍ" والمعنى: قيل: كاسيات بثيابهن كسوة جسّية عاريات من التقوى؛ لأن الله -تعالى- قال: (ولباس التقوى ذلك خير ذلك) وعلى هذا فيشمل هذا الحديث كل امرأة فاسقة فاجرة وإن كان عليها ثياب فضفاضة؛ لأن المراد بالكسوة الكسوة الظاهرة كسوة الثياب عاريات من التقوى؛ لأن العاري من التقوى لا شك

pakaian yang nyata, tapi mereka telanjang dari ketakwaan, karena Allah Ta'ala berfirman, "Dan pakaian takwa itu lebih baik." Berdasarkan hal itu, Hadis ini mencakup setiap wanita fasik dan durhaka, meskipun ia mengenakan pakaian yang lebar. Sebab, yang dimaksud dengan pakaian ini adalah pakaian lahir, pakaian dari kain. Hanya saja mereka kosong dari ketakwaan, karena tidak ragu lagi bahwa orang yang kosong dari ketakwaan adalah orang yang telanjang. Hal ini sesuai firman Allah Ta'ala, "Dan pakaian takwa itu lebih baik." Ada yang berpendapat bahwa yang dimaksud perempuan yang berpakaian tapi telanjang, yakni mereka mengenakan pakaian lahir tapi tidak menutup (aurat), baik karena ketat atau tipis sehingga menjadi terawang dan tidak menutup (aurat), atau karena pakaian itu pendek. Semua ini disematkan kepada setiap wanita yang mengenakan pakaian seperti ini bahwa ia berpakaian tapi telanjang. "mereka berjalan berlenggak-lenggok menggoyangkan (bahu dan pinggangnya)" yakni seperti miringnya sisiran sebagaimana ditafsirkan oleh sebagian ulama. Sisiran rambut tersebut miring ke samping. Ini termasuk kemiringan, karena wanita itu memiringkan bahunya dengan sisiran rambutnya. Apalagi kemiringan yang datang kepada kita ini berasal dari para wanita kafir. Ini - kita berlindung kepada Allah - telah menimpa sebagian wanita (muslimah) sehingga mereka membelah rambut dari satu sisi. Dengan demikian wanita tersebut menjadi miring, yakni memiringkan sisiran rambutnya. Ada yang berpendapat bahwa "mereka berjalan berlenggak-lenggok menggoyangkan (bahu dan pinggangnya)" yakni menggoda selain itu saat mereka keluar dengan bersolek dan memakai minyak wangi dan sebagainya. Mereka menggoyangkan bahu mereka untuk para wanita lainnya. Barangkali lafaz ini mencakup dua makna, karena kaidah mengatakan bahwa jika nash mengandung dua makna dan sama bobot kekuatannya, maka lafaz tersebut mengandung dua makna sekaligus. Di sini tidak ada yang diunggulkan dan dinafikan karena berkumpulnya dua makna sekaligus sehingga mencakup makna ini dan itu. Adapun sabdanya, "mereka berjalan berlenggak-lenggok menggoyangkan (bahu dan pinggangnya)" maknanya mereka berpaling dari kebenaran dan sifat malu (feminim) yang seharusnya mereka miliki. Anda temukan di pasar ada wanita berjalan seperti laki-laki dengan gagah dan berani sehingga sebagian lelaki ada yang tidak mampu berjalan seperti itu, tetapi wanita tersebut berjalan seolah-olah ia seorang tentara karena

أنه عار كما قال -تعالى- (ولباس التقوى ذلك خير)، وقيل: كاسيات عاريات أي عليهن كسوة حسنية لكن لا تستر، إما لضيقها وإما لحففتها تكون رقيقة ما تستر، وإما لقصرها. كل هذا يقال للمرأة التي تلبس ذلك إنها كاسية عارية. "مميّلات" يعني تميل المشطة كما فسرهما بعضهم بأنها المشطة المائلة التي تجعل المشطة على جانب، فإن هذا من الميل؛ لأنها مميّلات بمشطتهن ولا سيما أن هذا الميل الذي جاءنا إنما وردنا من النساء الكفار وهذا والعياذ بالله ابتلى به بعض النساء فصارت تفرق ما بين الشعر من جانب واحد فتكون هذه مميّلة أي قد أمالت مشطتها، وقيل: مميّلات أي فانتات غيرهن لما يخرجن به من التبرج والطيب وما أشبه ذلك فهن مميّلات لغيرهن ولعل اللفظ يشمل المعنيين؛ لأن القاعدة أن التّصّ إذا كان يحتمل معنيين ولا مرجح لأحدهما فإنه يحمل عليهما جميعا وهنا لا مرجح ولا منافاة لاجتماع المعنيين فيكون شاملا لهذا وهذا. وأما قوله : "مائيّلات" فمعناه منحرفات عن الحق وعمّا يجب عليهن من الحياء والحشمة تجدها في السوق تمشي مشية الرجل بقوة وجلد حتى إن بعض الرجال لا يستطيع أن يمشي هذه المشية لكنها هي تمشي كأنها جندي من شدة مشيتها وضربها بالأرض وعدم مبالاتها كذلك أيضا تضحك إلى زميلتها وترفع صوتها على وجه يثير الفتنة وكذلك تقف على صاحب الدكان تماكسه في البيع والشراء وتضحك معه وما أشبه ذلك من المفاسد والبلاء وهؤلاء مائلات لا شك أنهن مائلات عن الحق نسأل الله العافية. "رؤوسهنّ كأسنمة البُخْتِ المائلة" البخت : نوع من الإبل لها سنام طويل يميل يميناً أو شمالاً هذه ترفع شعر رأسها حتى يكون مائلاً يميناً أو يساراً كأسنمة البخت المائلة، وقال بعض العلماء، بل هذه المرأة تضع على رأسها عمامة كعمامة الرجل حتى يرتفع الحمار ويكون كأنه سنام إبل من البخت. وعلى كل حال فهذه تجمل رأسها بتجميل يفتن لا يدخلن الجنة ولا يجدن ريجها نعوذ بالله يعني لا يدخلن الجنة ولا

berjalan dengan gagah dan hentakannya ke bumi serta sikap cuek bebeknya. Begitu juga wanita tersebut tertawa cekikikan bersama rekan wanitanya dan mengangkat suaranya dalam intonasi yang membangkitkan birahi. Demikian pula ia berdiri di hadapan pemilik toko untuk menawar dalam jual-beli disertai tawa lebar bersamanya, serta berbagai kerusakan dan bencana lainnya. Tidak ada keraguan sedikit pun bahwa mereka itu berjalan dengan condong (sombong). Mereka berjalan dengan condong dari kebenaran. Kita memohon keselamatan kepada Allah. "kepala mereka seperti punuk unta yang miring." Al-Bukhtu adalah sejenis unta yang memiliki punuk panjang; condong ke kanan atau kiri. Ada wanita yang meninggalkan rambut kepalanya sehingga menjadi condong ke kanan atau ke kiri seperti punuk unta yang miring. Sebagian ulama mengatakan bahwa wanita tersebut meletakkan sorban di kepalanya seperti sorban lelaki sehingga kerudungnya meninggi dan kepalanya laksana punuk unta yang miring. Intinya, adalah wanita yang menghias kepalanya dengan hiasan yang menggoda. Mereka tidak akan masuk surga dan tidak akan mencium wanginya surga." Kita berlindung kepada Allah. Yakni, Mereka tidak akan masuk surga dan tidak akan mendekatinya. Padahal harumnya dapat tercium dari jarak sekian dan sekian dari perjalanan sejauh tujuh puluh tahun atau lebih. Meskipun demikian, wanita itu tidak bisa mendekati surga, dan kita berlindung kepada Allah (dari hal ini), karena ia telah keluar dari jalan yang lurus. Dia berpakaian, tapi telanjang, melenggak-lenggokkan tubuhnya dan berjalan dengan sombong sehingga menimbulkan fitnah dan merebaknya perzinahan. Mirqat Al-Mafatih (6/2302), Syarah Riyadhish Shalihin, karya Ibnu Utsaimin (6/372).

يقربنها وإن ريجها ليوجد من مسيرة كذا وكذا من مسيرة سبعين عاماً أو أكثر ومع ذلك لا تقرب هذه المرأة الجنة والعياذ بالله؛ لأنها خرجت عن الصراط فهي كاسية عارية مميلة مائلة على رأسها ما يدعو إلى الفتنة والزينة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < صفات الجنة والنار

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أهل النار: أي ممن يعذبون في النار.
- لم أرهما: أي لم يوجد في عهده \_ صلى الله عليه وسلم \_
- سبَّاط: ما يُضْرَب به.
- كأذُنَاب البقر: أي: تُشْبِه أذُنَاب البقر.
- رُؤُوسُهُنَّ كَأَسْنِمَةِ البُخْتِ: أي: يكبرنها ويعظمنها بلف عمامة أو عصا أو نحوها، ويضاف له أيضاً حشو الشعر ووصله بغيره ليظهر كثيراً.
- البُخْت: نوع من الإبل طويلة الأعناق.

- كَاسِيَاتٌ : أي: من نعمة الله
- عَارِيَاتٌ : من شكرها، وقيل معناه: تستر بعض بدنها، وتكشف بعضه إظهاراً لجمالها ونحوه. وقيل تلبس ثوبا رقيقا يصف لون بدنها
- مَائِلَاتٌ : عن طاعة الله وما يلزمهن حفظه
- مُمَيَّلَاتٌ : يعلمن غيرهن فعلهن المذموم، وقيل: مائلات يمشين متبخترات، مميلات لأكتافهن، وقيل: مائلات يمشطن المشطة الميلاء: وهي مشطة البغايا، و«مميلات» يمشطن غيرهن تلك المشطة.

### فوائد الحديث:

١. إنذار ووعيد للأمة التي وقعت فيما أخبر عنه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من عُرْيٍ وكشف في نسائها، ومياعة وتخنت في رجالها.
٢. تحريم ضرب الناس وإيذائهم دون إثم فعلوه أو ذنب اقترفوه.
٣. تحريم إعانة الظلمة على ظلمهم.
٤. التحذير والتنفير من التهتك والخروج عن الحشمة وسلخ الحجاب الذي أمر الله به المرأة المسلمة وجعله عنوان شرفها ورمز كرامتها وسياج حفظها وصيانتها.
٥. حث المرأة المسلمة على الالتزام بأوامر الله والبعد عن كل ما يسخطه ويجعلها تستحق العذاب الأليم والجحيم المقيم يوم القيامة.
٦. تحريم اللباس الضيق والشفاف الذي يصف العورة أو يُجَسِّمها.
٧. الحديث من دلائل نبوته -عليه الصلاة والسلام-، حيث أخبر -عليه الصلاة والسلام- عن الأمور المغيبة التي لم تقع إلا في أزمنة متأخرة وبعيدة عن القرون الفاضلة.

### المصادر والمراجع:

- نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهاللي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحیح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8903)

**Makanan walimah pada hari pertama adalah wajib, pada hari kedua adalah sunah, dan pada hari ketiga adalah sum'ah (ingin mendapat pujian dan nama baik). Barangsiapa ingin mencari pujian dan nama baik, Allah akan memperdengarkan kejelekannya**

طعام أول يوم حق، وطعام يوم الثاني سنة، وطعام يوم الثالث سمعة، ومن سمع سمع الله به

**1233. Hadis:**

**١٢٣٣. الحديث:**

Dari Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Makanan walimah pada hari pertama adalah wajib, pada hari kedua adalah sunah, dan pada hari ketiga adalah sum'ah (ingin mendapat pujian dan nama baik). Barangsiapa ingin mencari pujian dan nama baik, Allah akan memperdengarkan kejelekannya."

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «طعام أول يوم حق، وطعام يوم الثاني سنة، وطعام يوم الثالث سُمعةٌ، ومن سَمِعَ سَمِعَ الله به.»

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis ini -jika sahih- di dalamnya terdapat pembagian hukum walimah; hukumnya hak yakni wajib pada hari apapun, maka ini adalah jamuan yang wajib. Dan merupakan cara yang dilakukan oleh kebanyakan manusia, dan ini berlaku pada hari kedua. Sedangkan pada hari ketiga karena ingin ria (dilihat orang) dan syuhrah (ingin tenar). Letak kemakruhan atau keharamannya bisa pada hari pertama, kedua, dan ketiga. Maka, pelakunya akan dibalas (dihukum) dengan cara Allah membongkar aibnya di hadapan para makhluk karena balasan itu sesuai perbuatan. Namun, dalam hadis sahih terdapat dalil yang menunjukkan bolehnya mengadakan walimah lebih dari tiga hari jika dibutuhkan.

الحديث -إن صح- فيه تقسيم لحكم الوليمة، فتكون حقًا، أي واجبة متحتمة في أي يوم، فهي ضيافة واجبة، وتكون طريقة متبعة يسير عليها غالب الناس، وهذا في اليوم الثاني، وتكون للرياء والشهرة في اليوم الثالث، ومحل الكراهة أو التحريم في اليوم الأول والثاني والثالث، فيعاقب صاحبها يوم القيامة بأن يفضحه الله على رؤوس الخلائق لأن الجزء من جنس العمل، إلا أنه قد ثبت في صحيح السنة ما يدل على جواز الإيلاء فوق الثلاثة أيام إذا دعت إليه حاجة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** يبوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- حق: واجب عند بعض العلماء والجمهور على أن (حق) بمعنى سنة مؤكدة.
- سُنَّةٌ: طريقة متبعة جرت به عادة الناس، وليس المراد سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-.
- سمعة: طلب إسماع الناس، فيكون فعلها حرامًا والإجابة إليها كذلك.
- سمع الله به: فضحه الله يوم القيامة على رؤوس الخلائق؛ لأنه عمل هذه الوليمة لغير وجه الله فكانت عقوبته فضحه على الملأ.

**فوائد الحديث:**

١. أن الدعوة إلى الوليمة تكون في اليوم الأول، فإن كانت فيما بعده من الأيام لم تجب الدعوة؛ ففي اليوم الثاني: مستحبة، وفي اليوم الثالث تكره: أو تحرم.

٢. أنّ الوليمة في اليوم الأول واجبة، وفي اليوم الثاني سنّة مستحبّة، أمّا في اليوم الثالث فهي رياءٌ وسمعةٌ؛ فتكون محرّمة، فتجب على المدعو الإجابة في الأوّل، وتُستحب في اليوم الثاني، وتحرّم في اليوم الثالث، وهذا مذهب جمهور العلماء.
٣. التحذير من أن يكون الإنسان مسمعاً بعمله، يقصد أن يمدحه الناس.

### المصادر والمراجع:

- سنن الترمذي - محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م - سنن ابن ماجه: ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان - طبعة دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام - مكتبة الأسد - مكة المكرمة - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - تسهيل الإمام بفقّه الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان - عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين - المكتبة الإسلامية القاهرة - تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ضعيف سنن الترمذي - محمد ناصر الدين الألباني - أشرف على طباعته والتعليق عليه: زهير الشاويش - توزيع: المكتب الاسلامي - بيروت - الطبعة: الأولى، ١٤١١ هـ - ١٩٩١ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58115)

## Sungguh beruntung orang yang disibukkan oleh aibnya daripada (sibuk) dengan aib orang lain.

طوبى لمن شغله عيبه عن عيوب الناس

### 1234. Hadis:

١٢٣٤. الحديث:

Dari Anas -radhiyallahu 'anhu secara marfū': "Sungguh beruntung orang yang disibukkan oleh aibnya daripada (sibuk) dengan aib orang lain".

عن أنس -رضي الله عنه- مرفوعاً: «طوبى لمن شغله عيبه عن عيوب الناس».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah) sekali

درجة الحديث: ضعيف جداً

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Hadis ini mengandung pengajaran yang lurus dan anjuran bagi manusia untuk menyibukkan waktunya dengan memperbaiki dirinya, yaitu dengan cara berhias dengan akhlak mulia dan menjauhi dosa-dosa yang hina. Inilah manhaj yang selamat di mana seseorang selamat dari menyibukkan diri dengan aib orang lain dan mencari-cari cela mereka. Orang yang melakukan hal tersebut pantas untuk memperoleh hadiah "Ṭūba", yang merupakan sebatang pohon di surga atau kedudukan yang tinggi di dalamnya. Hadis ini lemah, hanya saja perilaku yang sudah disebutkan ini dianjurkan karena adanya dalil-dalil lain yang sahih.

في هذا الحديث توجيه رشيد وحث للإنسان على أن يشغل وقته بإصلاح نفسه، وذلك بالتحلي بمكارم الأخلاق، والتخلي عن رذائل الذنوب، فهذا هو المنهج السليم الذي يسلم فيه الإنسان من الاشتغال بعيوب الناس وتتبع عوراتهم، فمن فعل ذلك استحق جائزة (طوبى) التي هي شجرة في الجنة، أو منزلة عالية فيها، والحديث ضعيف، ولكن الوصف المذكور مندوب إليه لأدلة صحيحة أخرى.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه البزار

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** مسند البزار

**معاني المفردات:**

• طوبى: اسم شجرة في الجنة، وقيل: عيش طيب له في الآخرة، وحياة طيبة.

**فوائد الحديث:**

١. في الحديث توجيه رشيد لمن يريد السير إلى الله -تعالى-، بأن ينشغل بالنظر في عيوب نفسه، ويحاول جاهداً التخلص منها، فيسلم من تبعه تتبع عورات الناس.

**المصادر والمراجع:**

ضعيف الجامع الصغير وزيادته، للشيخ الألباني. دار النشر: المكتب الإسلامي. بيروت - الطبعة: الثالثة: ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م. مسند البزار، للإمام البزار. الناشر: مكتبة العلوم والحكم - المدينة المنورة. الطبعة: الأولى. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط ١٤٢٨ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار الفلق - الرياض. الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ.

الرقم الموحد: (5362)

## Hamba-Ku mendahului-Ku dengan (membunuh) dirinya, maka Aku haramkan baginya surga.

عَبْدِي بَادِرْنِي بِنَفْسِي، حَرَمْتُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ

### 1235. Hadis:

Jundub bin Abdullah al-Bajali -radhiyallāhu 'anhu- (meriwayatkan) secara marfū', "Ada seorang lelaki di antara umat sebelum kalian yang terluka. Ia tidak sabar lalu ia mengambil sebilah pisau kemudian memotong tangannya yang mengakibatkan darahnya mengalir dan tidak berhenti hingga dia meninggal dunia. Lantas Allah -'Azza wa Jalla- berfirman, "Hamba-Ku mendahului-Ku dengan (membunuh) dirinya, maka Aku haramkan Surga untuknya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menuturkan kepada para sahabatnya mengenai seorang lelaki dari umat terdahulu sebelum kita. Ia menderita luka menyakitkan yang membuatnya tidak sabar kemudian putus asa dari rahmat Allah -Ta'ālā- dan kesembuhan-Nya. Dia juga tidak sabar terhadap rasa sakitnya demi mengharap pahala-Nya, karena lemahnya motif iman dan keyakinan dalam hatinya. Lantas ia mengambil sebilah pisau lalu memotong tangannya sehingga ia mengalami lemas karena pendarahan. Darah itu mengalir terus dan tidak berhenti hingga ia meninggal dunia. Allah -Ta'ālā- berfirman yang artinya, "Inilah hamba-Ku, dia menganggap lambat rahmat dan kesembuhan-Ku, dan tidak memiliki ketabahan terhadap ujian-Ku. Sehingga ia menyegerakan dirinya kepada-Ku (bunuh diri) dengan kejahatannya yang diharamkan. Dia mengira bahwa dirinya telah memendekkan ajalnya dengan bunuh diri. Sebab itu, Aku mengharamkan Surga untuknya. Barangsiapa yang diharamkan baginya Surga, maka Neraka sebagai tempat tinggalnya.

### ١٢٣٥. الحديث:

جُنْدُبُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْبَجَلِيُّ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «كَانَ فَيْمَنُ كَانَ قَبْلَكُمْ رَجُلٌ بِهِ جُرْحٌ فَجَزَعٌ؛ فَأَخَذَ سَكِينًا فَحَزَّ بِهَا يَدَهُ، فَمَا رَقَأَ الدَّمُ حَتَّى مَاتَ، قَالَ اللَّهُ -عَزَّ وَجَلَّ-: عَبْدِي بَادِرْنِي بِنَفْسِي، حَرَمْتُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

حَدَّثَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَصْحَابَهُ عَنْ رَجُلٍ كَانَ فَيْمَنَ قَبْلَنَا مِنَ الْأُمَمِ الْمَاضِيَةِ فِيهِ جُرْحٌ مُؤَلِّمٌ جَزَعٌ مِنْهُ، فَأَيَسَ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ -تَعَالَى- وَشَفَائِهِ، وَلَمْ يَصْبِرْ عَلَى أَلْمِهِ رَجَاءً ثَوَابِهِ؛ لَضَعْفِ دَاعِي الْإِيمَانِ وَالْبِقْيَةِ فِي قَلْبِهِ، فَأَخَذَ سَكِينًا فَقَطَعَ بِهَا يَدَهُ، فَأَصَابَهُ نَزِيفٌ فِي دَمِهِ، فَلَمْ يَرَقَأْ وَيَنْقَطِعْ حَتَّى مَاتَ. قَالَ اللَّهُ -تَعَالَى- مَا مَعْنَاهُ: هَذَا عَبْدِي اسْتَبَطَأَ رَحْمَتِي وَشَفَائِي، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ جَلْدٌ عَلَى بِلَائِي؛ فَعَجَّلَ إِلَيَّ نَفْسَهُ بِجَنَائِتِهِ الْمَحْرَمَةِ، وَظَنَّ أَنَّهُ قَصَّرَ أَجَلَهُ بِقَتْلِهِ نَفْسَهُ؛ لِذَا فَقَدَ حَرَمْتُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ، وَمِنْ حَرَمِ الْجَنَّةِ؛ فَالنَّارُ مَثْوَاهُ. وَلَا شَكَّ فِي عِلْمِ اللَّهِ -تَعَالَى- السَّابِقِ وَمَشِيئَتِهِ وَقَضَائِهِ لِفِعْلِ هَذَا الْقَاتِلِ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم المعاصي

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جندب بن عبد الله بن سفيان البجلي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- فَجَزَعٌ: فلم يصبر على ألم الجرح.
- فَحَزَّ بِهَا يَدَهُ: أي: قَطَعَهَا.
- فَمَا رَقَأَ الدَّمُ حَتَّى مَاتَ: أي: ما انقَطَعَ دَمُهُ حَتَّى مَاتَ.

• اللجنة : الدار التي أعدها الله في الآخرة فيها لمن أطاعه، وجعل فيها من النعيم ما لا يخطر على بال.

#### فوائد الحديث:

١. وجوب الصبر عند المصائب عما يُشخط الله -تعالى- من قول، كالنياحة، أو فعل، كاللطم وشق الحبوب، وكقتل النفس.
٢. ليس في قوله: "عبدى بادرنى بنفسه" منافاة لقضاء الله وقدره السابق؛ فالله مقدر الأشياء قبل وجودها، وأطلقت عليه المبادرة بوجود صورتها.
٣. تحريم قتل الإنسان نفسه؛ لأنها ليست ملكه وإنما هي ملك خالقها.
٤. التحديث عن الأمم الماضية.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م.

الرقم الموحد: (2981)

## Ada dua mata yang tak disentuh api Neraka: mata yang menangis karena takut kepada Allah dan mata yang begadang untuk berjaga (patroli) di jalan Allah.

### 1236. Hadis:

Dari Ibnu Abbas Radhiyallahu 'Anhuma, ia berkata: Aku pernah mendengarkan Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Ada dua mata yang tak disentuh api Neraka: mata yang menangis karena takut kepada Allah dan mata yang begadang untuk berjaga (patroli) di jalan Allah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadis ini: Bahwa Neraka itu takkan menyentuh mata yang menangis karena takut kepada Allah Ta'ala. Maka ketika seseorang mengingat keagungan dan kekuasaan Allah terhadap hamba-hambanya, sadar keadaan dan kelalaiannya terhadap hak Allah Ta'ala; lalu ia menangis karena mengharap rahmatNya dan takut kepada siksa dan murkaNya; maka orang ini dijanjikan baginya keselamatan dari Neraka. Mata kedua yang tidak disentuh api neraka adalah orang yang begadang untuk berjaga di jalan Allah Ta'ala di wilayah perbatasan dan tempat-tempat pertempuran demi menjaga nyawa kaum muslimin. Sabda beliau: "tidak disentuh api Neraka" merupakan ucapan yang menyebutkan bagian tubuh tertentu namun yang dimaksud adalah seluruh tubuh. Maksudnya adalah bahwa siapa yang menangis karena takut kepada Allah Ta'ala dan siapa yang berjaga di jalan Allah, maka Allah Ta'ala akan mengharamkan jasadnya dari Neraka.

عَيْنَانِ لَا تَمْسُهُمَا النَّارُ: عَيْنٌ بَكَتْ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ، عَيْنٌ بَاتَتْ تَحْرُسُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

١٢٣٦. الحديث:

عن ابن عباس - رضي الله عنهما - مرفوعاً: «عَيْنَانِ لَا تَمْسُهُمَا النَّارُ: عَيْنٌ بَكَتْ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ، وَعَيْنٌ بَاتَتْ تَحْرُسُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن النار لا تمس عيناً بكّت خوفاً من الله تعالى، فعندما يتذكر الإنسان عظمة الله وقدرته على عباده ويتذكر حاله وتقصيره في حق الله تعالى؛ فيبكي رجاء رحمته وخوفاً من عقابه وسخطه، فهذا موعود بالنجاة من النار. وعين أخرى لا تمسها النار، وهي: من باتت تحرس في سبيل الله تعالى في الثغور ومواقع الاقتتال حفاظاً على أرواح المسلمين. وقوله: "لا تمسهما النار" هذا من إطلاق لفظ الجزء وإرادة الكل، والمراد: أن من بكّى من خشية الله تعالى ومن بات يحرس في سبيل الله، فإن الله تعالى يُجَرِّمُ جَسَدَهُمَا عَلَى النَّارِ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < أعمال القلوب

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• خشية الله: الخوف من جلاله وعظمته.

**فوائد الحديث:**

١. فضل البكاء من خشية الله والحراسة في سبيل الله لما فيهما من صدق الإيمان وكمال المراقبة.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى

الحين وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م مشكاة المصابيح، لمحمد بن عبد الله الخطيب العمري أبو عبد الله ولي الدين التبريزي، المحقق: محمد ناصر الدين الألباني المكتب الإسلامي - بيروت- الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥.

الرقم الموحد: (3733)

**Surga dan neraka ditampakkan kepadaku, maka aku tidak pernah melihat kebaikan dan keburukan seperti hari ini. Seandainya kamu mengetahui apa yang aku ketahui, niscaya kalian benar-benar akan sedikit tertawa dan banyak menangis**

عُرِضَتْ عَلَيَّ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ، فَلَمْ أَرَ كَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ، وَلَوْ تَعَلَّمُونَ مَا أَعْلَمُ لَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا

**1237. Hadis:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, dia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah berkhotbah dengan khutbah yang belum pernah aku dengar sama sekali seperti itu. Beliau bersabda, "Jika kalian mengetahui apa yang aku ketahui, niscaya kalian akan sedikit tertawa dan akan banyak menangis." Para sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menutupi wajah mereka sambil menangis hingga terisak-isak. Dalam riwayat lain, sampai (berita) kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang para sahabatnya, kemudian beliau berkhotbah. Beliau bersabda, "Surga dan neraka ditampakkan kepadaku, maka aku tidak pernah melihat kebaikan dan keburukan seperti hari ini. Seandainya kamu mengetahui apa yang aku ketahui, niscaya kalian benar-benar akan sedikit tertawa dan banyak menangis". Tidaklah ada satu hari pun yang lebih berat bagi para sahabat selain hari itu. Mereka menutupi kepala mereka sambil menangis hingga terisak sesengukan."

**١٢٣٧. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه- قال: حَظَبْنَا رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- حُطْبَةً مَا سَمِعْتُ مِثْلَهَا قَطُّ، فَقَالَ: «لَوْ تَعَلَّمُونَ مَا أَعْلَمُ، لَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا». فَغَطَّى أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- وُجُوهَهُمْ، وَلَهُمْ حَنِينٌ. وَفِي رِوَايَةٍ: بَلَغَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- عَنِ أَصْحَابِهِ شَيْئًا فَخَطَبَ، فَقَالَ: «عُرِضَتْ عَلَيَّ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ، فَلَمْ أَرَ كَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ، وَلَوْ تَعَلَّمُونَ مَا أَعْلَمُ لَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا». فَمَا أَتَى عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَوْمَ أَشَدُّ مِنْهُ، غَطَّوْا رُءُوسَهُمْ وَلَهُمْ حَنِينٌ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi petuah kepada para sahabatnya dengan petuah yang tak pernah mereka dengar seperti itu sebelumnya. Diantara petuah itu beliau bersabda, "Ditampakkan kepadaku surga dan neraka. Belum pernah aku melihat kebaikan melebihi yang aku lihat di surga, tidak pula keburukan yang lebih buruk dari yang aku saksikan hari ini di neraka. Jika kalian tahu apa yang aku ketahui dari keadaan akhirat, berupa kenikmatan yang dipersiapkan di surga dan azab yang pedih di neraka, niscaya kalian akan sedikit tertawa dan banyak menangis. Tidak ada hari yang lebih berat bagi para sahabat Nabi ṣallallāhu 'alaihi wa sallam dari hari itu. Mereka pun menangis terisak-isak.

**المعنى الإجمالي:**

وعظ النبي صلى الله عليه وسلم أصحابه موعظة لم يسمعوا مثلها قط، وكان من جملتها أن قال: عرضت علي الجنة والنار، فلم أر خيرا أكثر مما رأيته اليوم في الجنة، ولا شرا أكثر مما رأيته اليوم في النار، ولو تعلمون ما أعلم من أهوال الآخرة وما أُعد في الجنة من نعيم وفي النار من العذاب الأليم لضحكتكم قليلا وبكيتكم كثيرا، فما جاء على أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم يوم أشد منه؛ فبكوا بكاء شديدا.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < صفات الجنة والنار

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- خطبة : موعظة.
- قط : ظرف لاستغراق ما مضى من الزمان.
- ما أعلم : أي: من أهوال الآخرة، وما أعد في الجنة من نعيم وفي النار من العذاب الأليم.
- خنين : نوع من البكاء، وأصله: خروج الصوت من الأنف.
- لضحكتم قليلا ولبكيتم كثيرا : أي: لحصل من الإشفاق البليغ ما يقل ضحككم ويكثر بكاءكم.
- أتى : جاء.
- غطوا : أي: ستروا.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب البكاء خوفا من عقاب الله، وعدم إكثار الضحك؛ لأنه يدل على الغفلة وقسوة القلب.
٢. تأثر الصحابة - رضي الله عنهم - بالموعظة، وشدة خوفهم من عقاب الله - عز وجل -.
٣. استحباب تغطية الوجه عند البكاء.
٤. الجنة والنار مخلوقتان وموجودتان الآن.
٥. من اطلع على حقائق الآخرة لم يضحك إلا قليلا، وكان بكاءه كثيرا للأهوال والأحوال التي لا يعلمها إلا الله.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4814)

## Allah -'Azzā wa Jallā- takjub terhadap suatu kaum yang masuk Surga dalam keadaan terbelenggu

### 1238. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Kalian adalah umat yang terbaik yang dilahirkan untuk manusia." Ia berkata, "Sebaik-baik manusia (yang berjasa) kepada manusia lainnya adalah manusia yang menawan mereka dengan belenggu yang melilit di leher mereka sehingga mereka masuk Islam." Dan dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- juga, dari Nabi -ṣalallahu'alaihi wasalam-, beliau bersabda, "Allah -'Azzā wa Jallā- takjub terhadap suatu kaum yang masuk Surga dalam keadaan terbelenggu."

### Derajat hadis:

### Makna global:

Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- takjub terhadap orang-orang yang ditarik untuk masuk ke Surga dengan menggunakan rantai. Mereka adalah orang kafir yang ditawan oleh kaum Muslimin dalam jihad, kemudian mereka masuk Islam, sehingga penawanan ini menyebabkan mereka masuk Islam dan masuk Surga. Hadis kedua dianggap sebagai tafsir dan penjelasan dari hadis mauqūf yang pertama. Dalam aṣar Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- para penawan tersebut disifati bahwa mereka adalah sebaik-baik manusia bagi manusia lainnya karena mereka telah menjadi sebab jalan hidayah bagi para tawanan. Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- memulai perkataannya dengan ayat Alquran karena ini adalah salah satu tanda di antara tanda-tanda keutamaan umat ini.

## عجب الله -عز وجل- من قوم يدخلون الجنة في السلاسل

### ١٢٣٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: {كنتم خير أمة أُخْرِجَتْ للناس} قال: "خَيْرُ النَّاسِ لِلنَّاسِ يَأْتُونَ بِهِمْ فِي السَّلَاسِلِ فِي أَعْنَاقِهِمْ حَتَّى يَدْخُلُوا فِي الْإِسْلَامِ". وعنه أيضا -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «عَجِبَ اللَّهُ -عز وجل- مِنْ قَوْمٍ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ فِي السَّلَاسِلِ.»

صحيحان، والحديث الأول

درجة الحديث: موقوف على أبي هريرة، والثاني مرفوع

### المعنى الإجمالي:

عَجِبَ اللَّهُ -سبحانه- لقوم يُقَادُونَ إِلَى الْجَنَّةِ بِالسَّلَاسِلِ، وَهُمْ قَوْمٌ كَانُوا مِنَ الْكُفَّارِ بِأَسْرِهِمُ الْمُسْلِمُونَ فِي الْجِهَادِ، ثُمَّ يُسْلَمُونَ فَيَكُونُ هَذَا الْأَسْرَ سَبَبًا فِي إِسْلَامِهِمْ وَدُخُولِهِمُ الْجَنَّةَ. وَيَعْتَبَرُ الْحَدِيثُ الثَّانِي كَالْتَفْسِيرِ وَالْبَيَانِ لِلْحَدِيثِ الْمَوْقُوفِ الْأَوَّلِ. وَقَدْ وَصَفَ هَؤُلَاءِ الْأَسْرُونَ فِي أَثَرِ أَبِي هُرَيْرَةَ -رضي الله عنه- بِأَنَّهُمْ خَيْرُ النَّاسِ لِلنَّاسِ. إِذْ كَانُوا سَبَبًا فِي هِدَايَةِ هَؤُلَاءِ الْمَأْسُورِينَ. وَصَدَّرَ -رضي الله عنه- كَلَامَهُ بِالْآيَةِ؛ لِأَنَّ هَذَا مَظْهَرٌ مِنَ الْمَظَاهِرِ الَّتِي تَتَجَلَّى فِيهَا خَيْرِيَّةُ هَذِهِ الْأُمَّةِ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < صفات الجنة والنار

**راوي الحديث:** رواهما البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ: أظهرت للناس.
- عَجِبَ: هذه صفة من صفات الله -تعالى- التي يثبتها أهل السنة والجماعة على الوجه اللائق به -عز وجل-، وهي تدل على محبة الله -تعالى- لهذا الفعل الذي هو محل التعجب، وتعجبه -سبحانه- ليس كتعجب المخلوق.
- يَأْتُونَ بِهِمْ فِي السَّلَاسِلِ: يأتون بهم أسرى مقيدين بالأغلال.
- الْجَنَّةُ: هي الدار التي أعدها الله لمن أطاعه، فيها من النعيم المقيم ما لا يحظر على بال.

### فوائد الحديث:

١. خير الأمم وأنفع الناس للناس هي أمة الإسلام الذي جاء به محمد -صلى الله عليه وسلم-.
٢. الجهاد في سبيل الله غايته إخراج الناس من ظلمات الكفر والشرك إلى نور التوحيد والإسلام.
٣. أن من وجوه أفضلية أصحاب الرسول وخيريتهم للناس أنهم يأسرون الأسرى ويدعونهم للدخول في الإسلام؛ فيسلمون فيكونون من أهل الجنة، وذلك منتهى الفضل والنعمة.
٤. فضل دعوة الناس للإسلام والحرص على هدايتهم.
٥. بيان رحمة الله بعباده المؤمنين وفضله في إدخالهم الجنة.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الطبعة الأولى، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. رياض الصالحين، للنووي، الطبعة الأولى، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، الطبعة الأولى، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ.

الرقم الموحد: (4932)

**Sangat mengagumkan sekali keadaan orang Mukmin itu. Semua keadaannya itu merupakan kebaikan baginya, dan yang demikian itu berlaku hanya bagi orang Mukmin. Apabila dia mendapatkan kelapangan hidup, ia pun bersyukur, maka hal itu adalah kebaikan baginya. Apabila dia ditimpa oleh kesulitan (musibah), ia pun bersabar dan hal ini pun merupakan kebaikan baginya.**

عجبا لأمر المؤمن إن أمره كله له خير، وليس ذلك لأحد إلا للمؤمن: إن أصابته سراء شكر فكان خيرا له، وإن أصابته ضراء صبر فكان خيرا له

**1239. Hadis:**

Dari Ṣuhaib bin Sinān Ar-Rūmi -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sangat mengagumkan sekali keadaan orang Mukmin itu. Semua keadaannya itu merupakan kebaikan baginya, dan yang demikian itu berlaku hanya bagi orang Mukmin. Apabila dia mendapatkan kelapangan hidup, ia pun bersyukur, maka hal itu adalah kebaikan baginya. Apabila dia ditimpa oleh kesulitan (musibah), ia pun bersabar dan hal ini pun merupakan kebaikan baginya".

**١٢٣٩. الحديث:**

عن صُهَيْبِ بْنِ سِنَانِ الرَّومِيِّ -رَضِيَ اللهُ عَنْهُ- مَرْفُوعًا: «عَجَبًا لِأَمْرِ الْمُؤْمِنِ إِنَّ أَمْرَهُ كُلُّهُ لَهُ خَيْرٌ، وَلَيْسَ ذَلِكَ لِأَحَدٍ إِلَّا لِلْمُؤْمِنِ: إِنْ أَصَابَتْهُ سَرَاءٌ شَكَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ، وَإِنْ أَصَابَتْهُ ضَرَاءٌ صَبَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memperlihatkan ketakjuban dalam bentuk anggapan baik terhadap keadaan orang Mukmin. Sebab, orang Mukmin itu dalam segala keadaan dan berbagai perubahan duniawi tidak keluar dari kebaikan, keberhasilan dan keberuntungan. Kebaikan ini tidak dimiliki oleh siapa pun selain orang Mukmin. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa orang Mukmin itu dalam setiap keadaan yang ditetapkan Allah ada dalam kebaikan. Jika ia ditimpa kesulitan, ia pun bersabar terhadap takdir Allah, menanti kelapangan dari Allah dan mengharap pahala dari Allah, maka hal itu adalah kebaikan baginya. Jika dia ditimpa kelapangan hidup berupa kenikmatan agama seperti ilmu dan amal shalih, dan kenikmatan duniawi seperti harta, anak-anak, dan keluarga, dia pun bersyukur kepada Allah dengan melaksanakan ketaatan kepada Allah -'Azza wa Jalla- bersyukur kepada-Nya maka hal itu menjadi kebaikan baginya.

**المعنى الإجمالي:**

أظهر الرسول -عليه الصلاة والسلام- العَجَبَ على وجه الاستحسان لشأن المؤمن؛ لأنه في أحواله وتقلباته الدنيوية لا يخرج عن الخير والنجاح والفلاح، وهذا الخير ليس لأحد إلا المؤمن. ثم أخبر -صلى الله عليه وسلم- أن المؤمن على كل حال قدّره الله عليه على خير، إن أصابته الضراء صبر على أقدار الله، وانتظر الفرج من الله، واحتسب الأجر على الله؛ فكان ذلك خيرا له. وإن أصابته سراء من نعمة دينية؛ كالعلم والعمل الصالح، ونعمة دنيوية؛ كالمال والبنين والأهل شكر الله، وذلك بالقيام بطاعة الله -عز وجل-، فيشكر الله فيكون خيرا له.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < تركية النفوس

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** صُهَيْبِ بْنِ سِنَانِ الرَّومِيِّ -رَضِيَ اللهُ عَنْهُ-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- عَجَبًا : والتعجب إنما يحصل للإنسان من عظم موقع الشيء وخفاء سببه عليه.
- أَمْرَهُ : شأنه.
- الْمُؤْمِن : الكامل الإيمان، وهو العالم بالله الراضي بأحكامه، العامل على تصديق موعوده.
- سَرَّاء : ما يسر الإنسان.
- شَكَر : عرف قدر نعمة الله عليه.
- صَرَّاء : ما يضر البدن، أو ما يتعلق به من أهل أو ولد أو مال.
- صَبْر : احتسب عند الله ثوابه ورضي به.

**فوائد الحديث:**

١. فضل الشكر على السراء والصبر على الضراء، فمن فعل ذلك حصل له خير الدارين، ومن لم يشكر على النعمة، ولم يصبر على المصيبة، فاته الأجر، وحصل له الوزر.
٢. حياة المسلم بما فيها من مسرة ومضرة كلها خير وأجر عند الله.
٣. المؤمن الكامل يشكر الله -تعالى- في السراء، ويصبر على الضراء، فينال خير الدارين، أما ناقص الإيمان فإنه يتضجر ويتسخط من المصيبة، فيجتمع عليه المصيبة ووزر سخطه، ولا يعرف للنعمة قدرها، فلا يقوم بحمدها ولا يشكرها، فتتقلب النعمة في حقه نقمة.
٤. الأجر في كل حال لا يكون لغير أهل الإيمان.
٥. في الحديث الحث على الإيمان، وأن المؤمن دائماً في خير ونعمة.
٦. الحث على الشكر عند السراء؛ لأنه إذا شكر الإنسان ربه على نعمة فهذا من توفيق الله له، وهو من أسباب زيادة النعم.
٧. الحث على الصبر على الضراء، وأن ذلك من خصال المؤمنين.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شبحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3298)

## Kunjungi orang sakit, beri makan orang kelaparan dan bebaskan tawanan!

## عودوا المريض وأطعموا الجائع وفكوا العاني

### 1240. Hadis:

١٢٤٠. الحديث:

Dari Abu Musa -radīyallāhu 'anhu-, dia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Kunjungi orang sakit, beri makan orang kelaparan dan bebaskan tawanan!"

عن أبي موسى -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «عُودُوا المَرِيضَ، وَأَطْعِمُوا الجَائِعَ، وَفُكُّوا العَانِي».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan kita untuk mengunjungi orang sakit, memberi makan orang kelaparan dan jika kaum kafir menculik seorang muslim, maka wajib bagi kaum muslimin membebaskannya dari tawanan.

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بزيارة المريض، وإطعام الجائع، وأن إذا اختطف الكفار رجلاً مسلماً وجب على المسلمين أن يفكوا أسرهم.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه البخاري وفي لفظه تقديم وتأخير، وهذا لفظ أبي عوانة.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- عودوا : من العيادة وهي زيارة المريض.
- الجائع : من آدمي وغيره.
- فكوا : أطلقوا سراحه.
- العاني : الأسير وكل من وقع في ذل واستكانة وخضوع.

**فوائد الحديث:**

١. الإسلام دين التعاون، وهذه الأمور المذكورة من التعاون بين المسلمين.
٢. الحث على إطلاق الأسرى، وقضاء الديون عن الغارمين، وتخليص من وقع في ملامة؛ لأنه من فك العاني معنوياً.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري-الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (6103)

## Berkumpul pada makanan kalian dan sebutlah nama Allah, pasti Allah memberkahi kalian pada makanan tersebut.

فَاجْتَمِعُوا عَلَى طَعَامِكُمْ، وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ،  
يُبَارِكْ لَكُمْ فِيهِ

### 1241. Hadis:

Dari Wahsyi bin Harb -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa para sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkata, "Wahai Rasulullah, kami makan namun tidak merasa kenyang." Beliau bersabda, "Mungkin kalian berpisah-pisah." Mereka menjawab, "Ya." Beliau bersabda, "Berkumpul pada makanan kalian dan sebutlah nama Allah, pasti Allah memberkahi kalian pada makanan tersebut".

### ١٢٤١. الحديث:

عن وَحْشِيِّ بْنِ حَرْبٍ -رضي الله عنه-: أَنَّ أَصْحَابَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قالوا: يا رسول الله، إِنَّا نَأْكُلُ وَلَا نَشْبَعُ؟ قال: «فَلَعَلَّكُمْ تَفْتَرِقُونَ» قالوا: نعم، قال: «فَاجْتَمِعُوا عَلَى طَعَامِكُمْ، وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، يُبَارِكْ لَكُمْ فِيهِ».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

### Makna global:

Para sahabat mengabarkan kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa mereka makan namun tidak merasa kenyang. Lantas Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahu mereka bahwa hal itu pasti karena beberapa faktor, diantaranya makan secara terpisah-pisah. Sesungguhnya hal ini menjadi sebab dicabutnya keberkahan, karena dengan terpisah-pisah mengharuskan setiap orang memiliki wadah khusus sehingga makanan pun terbagi-bagi dan keberkahan tercabut. Bisa juga karena tidak membaca basmalah saat makan. Ketika seseorang tidak mengucapkan basmalah saat makan, maka setan ikut makan bersamanya dan tercabutlah keberkahan dari makanannya.

### المعنى الإجمالي:

قال الصحابة للنبي -صلى الله عليه وسلم-: إنهم يأكلون ولا يشبعون، فأخبرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن لذلك أسبابا منها: التفرق على الطعام؛ فإن ذلك من أسباب نزع البركة؛ لأن التفرق يستلزم أن كل واحد يجعل له إناء خاص فيتفرق الطعام وتنزع بركته، ومنها أيضا: عدم التسمية على الطعام؛ فإن الإنسان إذا لم يسم الله على الطعام أكل الشيطان معه ونزعت البركة من طعامه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** وحشي بن حرب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- تفترقون : أي: تأكلون متفرقين.
- وادكروا اسم الله : أي: قولوا باسم الله عند أكله.
- يبارك : البركة: هي الزيادة والنماء.

### فوائد الحديث:

١. الاجتماع للطعام والتسمية عند الأكل سبب لحصول البركة في الطعام، وحصول الشبع من أكله.
٢. الفرقة كلها شر، والاجتماع كله خير.
٣. الاجتماع على الطعام يدل على وحدة الأمة فيما سوى ذلك.

### المصادر والمراجع:

- سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية. - سنن ابن ماجه، ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - صحيح الجامع الصغير وزياداته، الألباني، دار المكتب الإسلامي، بيروت - لبنان. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين، تأليف مصطفى سعيد الحن، مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشربجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة-بيروت-لبنان- الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، الطبعة الرابعة، ١٤٢٥هـ - ٢٠٠٤م.

الرقم الموحد: (4212)

## Pulanglah kepada kedua orang tuamu dan dampingi mereka dengan baik!

### 1242. Hadis:

Dari Abdullah bin 'Amru -radīyallāhu 'anhuma- secara marfū', seseorang mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu berkata, "Aku berbaiat kepadamu untuk hijrah dan jihad demi mencari pahala dari Allah Ta'ālā." Beliau bertanya, "Apakah ada di antara kedua orang tuamu ada yang masih hidup?" Dia menjawab, "Ya, bahkan keduanya". Beliau bersabda, "Apakah engkau ingin pahala dari Allah -Ta'ālā-?" Dia berkata, "Ya". Beliau bersabda: "Pulanglah kepada kedua orang tuamu dan dampingi mereka dengan baik!". Dalam riwayat lain milik keduanya (Bukhari dan Muslim): Seseorang datang dan meminta izin kepada beliau (Nabi) untuk berjihad. Maka Nabi bersabda, "Apakah kedua orang tuamu masih hidup?" Dia berkata: "Ya" Beliau bersabda, "Berjihadlah untuk (berbakti pada) keduanya!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Seseorang datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan mengabarkan kepadanya tentang keinginan dan kecintaannya untuk jihad dan hijrah di jalan Allah Ta'ālā. Namun orang ini meninggalkan kedua orang tuanya. Disebutkan dalam riwayat Abu Daud, "Kedua (orang tuanya) menangis" karena takut anaknya akan binasa. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepadanya, "Apakah ada di antara kedua orang tuamu ada yang masih hidup?" Dia berkata, "Ya, bahkan kedua-duanya." Beliau bertanya, "Apakah engkau mencari pahala dari Allah -Ta'ālā-?" Dia menjawab, "Ya". Beliau bersabda, "Kembalilah kepada kedua orang tuamu dan pergaulilah keduanya dengan baik!" Dalam riwayat Abu Daud (beliau bersabda), "Kembalilah kepada keduanya, buatlah keduanya tertawa sebagaimana engkau telah membuatnya menangis." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menunjukkan kepadanya amalan yang lebih utama dan wajib baginya, yaitu kembali kepada kedua orang tuanya dan mempergaulinya dengan baik. Karena hal itu termasuk berjihad dengan jiwa untuk melayaninya, meraih ridhanya dan taat kepadanya, sebagaimana dijelaskan dalam riwayat Bukhari dan Muslim, "Berjihadlah pada keduanya!" Dalam hadis yang lain terdapat lafaz yang jelas bahwa berbakti pada kedua orang tua dan ketaatan serta kebaikan pada

## فارجع إلى والديك، فأحسن صحبتتهما

### ١٢٤٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- قال: أقبل رجل إلى نبي الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: أَبَايُعُكَ عَلَى الْهَجْرَةِ وَالْجِهَادِ أَنْتَبِغِي الْأَجْرَ مِنَ اللَّهِ -تعالى- قال: «فَهَلْ لَكَ مِنَ وَالِدَيْكَ أَحَدٌ حَيٌّ؟» قال: نعم، بل كلاهما، قال: «فتبتغي الأجر من الله تعالى؟» قال: نعم، قال: «فَارْجِعْ إِلَى وَالِدَيْكَ، فَأَحْسِنِ صُحْبَتَهُمَا». وفي رواية لهما: جاء رجل فاستأذنه في الجهاد، فقال: «أَحْيَى وَالِدَاكَ؟»، قال: نعم، قال: «فَفِيهِمَا فِجَاهِدٌ».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يخبره برغبته وحبّه للجهاد والهجرة في سبيل الله -تعالى-، وكان هذا الرجل قد ترك خلفه والداه، وجاء في رواية أبي داود: "يبكيان"، خوفاً عليه من الهلاك، فسأله النبي -صلى الله عليه وسلم-: "هل لك من والديك أحد حيٌّ؟" قال: نعم، بل كلاهما، قال: "فتبتغي الأجر من الله تعالى؟" قال: نعم، قال: "فارجع إلى والديك، فأحسن صحبتتهما"، وفي رواية أبي داود: "ارجع عليهما فأضحكهما كما أبكيتهما". فردّه النبي -صلى الله عليه وسلم- لما هو أولى وأوجب في حقّه، وهو الرجوع إلى والديه وأن يحسن صحبتتهما، فإن ذلك من مجاهدة النفس في القيام بخدمتهما وإرضائهما وطاعتهما، كما جاء في رواية البخاري ومسلم: "ففيهما فجاهد". وقد صرح في حديث آخر بأن بر الوالدين وطاعتهما والإحسان إليهم أفضل من الجهاد في سبيل الله كما جاء في رواية عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فسأله عن أفضل الأعمال فقال:

keduanya adalah lebih utama dari jihad di jalan Allah seperti tercantum dalam riwayat Ibnu Umar -radīyallāhu 'anhuma-, ia berkata, Seorang laki-laki datang menghadap Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- guna menanyakan tentang amalan terbaik, Beliau menjawab, "Salat". Dia bertanya lagi, "Lalu apa?" Beliau jawab: "Jihad". Dia berkata: Aku masih punya orang tua. Beliau bersabda, "Baktimu kepada kedua orang tuamu adalah lebih baik!" HR. Ibnu Hibban. hadis ini menunjukkan bahwa bakti pada kedua orang tua lebih utama dari jihad, kecuali jika jihadnya fardhu 'ain maka ini lebih didahulukan dari berbakti kepada keduanya karena menjadi wajib bagi individu.

"الصلاة" قال: ثم مه: قال: "الجهد" قال: فإن لي والدين، فقال: "برك بوالديك خير" أخرجه ابن حبان، فقد دل هذا الحديث على أن بر الوالدين أفضل من الجهد، إلا إذا كان الجهد فرض عين، فإنه يُقدم على طاعتهما؛ لتعيينه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل بر الوالدين

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• العشرة: الصُحبة.

• أبتغي: أطلب.

• فاستأذنه: طلب إذنه فيه.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب الهجرة والجهد.

٢. بر الوالدين من أوجب الواجبات.

٣. لا يجوز الجهد إلا بإذن الأبوين؛ لأمره -صلى الله عليه وسلم- برجوعه إلى والديه وأخذ إذنهما، كما في رواية أبي داود: "ارجع فاستأذنهما، فإن أذنا لك فجاهد، وإلا فبرهما".

٤. تقديم بر الوالدين على فروض الكفاية والتطوع.

٥. المستشار مؤتمن؛ فينبغي أن يشير بالنصيحة المحضة.

٦. يجوز للمكلف أن يستفصل عن الأفضل من أعمال الطاعة؛ ليعمل به.

٧. فضل بر الوالدين، وتعظيم حقهما، وكثرة الثواب على برهما.

٨. إذا كان المسلم يستطيع المحافظة على دينه وتقواه مع بر أبويه فهذا حسن، ومن لم يستطع إلا بالفرار بدينه قدم دينه كما صنع السابقون الأولون من المهاجرين.

**المصادر والمراجع:**

منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، المؤلف: حمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية، عام النشر: ١٤١٠هـ - ١٩٩٠م. بهجة الناظرين، لسليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سيعد الخن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٣٩٧هـ - ١٩٧٧م، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، المؤلف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. دليل الفالحين، محمد بن علان، دار الكتاب العربي. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. صحيح البخاري، محمد بن اسماعيل البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المؤلف: مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3260)

**Fatimah adalah bagian dari diriku;  
barangsiapa yang membuatnya marah  
maka ia telah membuatku marah.**

فاطمة بضعة مني، فمن أغضبها أغضبني

**1243. Hadis:**

**١٢٤٣. الحديث:**

Dari Al-Miswar bin Makhramah -raḍiyallāhu 'anhumā- secara marfū', "Fatimah adalah bagian dari diriku; barangsiapa yang membuatnya marah maka ia telah membuatku marah".

عن المسور بن مخرمة -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «فاطمة بضعة مني، فمن أغضبها أغضبني».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan bahwa putrinya, Fatimah adalah bagian dari diri beliau. Untuk itu, barangsiapa yang membuatnya marah, berarti telah membuat marah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

يجبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن ابنته فاطمة جزءٌ منه، فمن أغضبها فكأنه أغضبه -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل آل البيت رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** المسور بن مخرمة -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• بَضْعَةٌ: البضعة القطعة من الشيء.

**فوائد الحديث:**

١. فضل السيدة فاطمة -رضي الله عنها-، ومكانتها عند النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لكونها جزءاً منه.

٢. كل من وقع منه في حق فاطمة شيء فتأذت به؛ فالنبي -صلى الله عليه وسلم- يتأذى به.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، محمود بن أحمد بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرنؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠ هـ، ١٩٩٠ م.

الرقم الموحد: (11168)

**Sesungguhnya aku adalah utusan Allah untuk mengabarkan kepadamu bahwa Allah telah mencintaimu sebagaimana engkau mencintainya karena-Nya.**

فإني رسولُ الله إليك بأنَّ الله قد أَحَبَّكَ كما أَحَبَّتَهُ فِيهِ

**1244. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Bahwasanya seorang lelaki mengunjungi saudaranya di kampung lain. Lalu Allah -Ta'ālā- mengutus seorang malaikat untuk mengawasinya di jalan. Ketika malaikat itu bertemu dengannya, ia bertanya, "Engkau mau kemana?" Orang itu menjawab, "Aku ingin menemui saudaraku di kampung ini." Malaikat bertanya, "Apakah ada satu keuntungan yang ingin engkau dapatkan darinya?" Orang itu menjawab, "Tidak. Hanya saja aku mencintainya karena Allah -Ta'ālā-." Malaikat berkata, "Sesungguhnya aku adalah utusan Allah (untuk mengabarkan) kepadamu bahwa Allah telah mencintaimu sebagaimana engkau mencintainya karena-Nya".

**١٢٤٤. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «أن رجلاً زار أخًا له في قرية أخرى، فأرصد الله -تعالى- على مدرجته ملكًا، فلما أتى عليه، قال: أين تريد؟ قال: أريد أخًا لي في هذه القرية، قال: هل لك عليه من نعمة تربُّها عليه؟ قال: لا، غيرَ أني أَحَبُّتُهُ في الله -تعالى-، قال: فإني رسولُ الله إليك بأنَّ الله قد أَحَبَّكَ كما أَحَبَّتَهُ فِيهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan tentang seorang lelaki dari umat terdahulu yang mengunjungi saudaranya di kampung lain. Lantas Allah menyiapkan baginya satu malaikat di jalannya untuk menjaga dan mengawasinya. Malaikat tersebut bertanya kepada orang itu ke mana dia akan pergi? Orang itu menjawab bahwa dia pergi untuk mengunjungi saudaranya karena Allah di kampung ini. Malaikat bertanya lagi kepadanya, apakah orang itu budakmu, anakmu atau selainnya yang harus engkau beri nafkah dan kasih sayang, atau engkau punya kepentingan darinya? Orang itu menjawab, "Tidak, tetapi aku mencintainya karena Allah dan dengan kunjunganku ini aku mencari keridaan Allah." Malaikat pun memberitahunya bahwa dia adalah utusan Allah untuk mengabarkan kepadanya bahwa Allah mencintainya sebagaimana dia mencintai saudaranya karena Allah.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن رجل من الأمم السابقة زار أخاه في قرية أخرى؛ فهياً الله له ملكاً في طريقه يحفظه ويراقبه، فسأله الملك أين هو ذاهب؟ فأخبره أنه ذاهب لزيارة أخ له في الله في هذه القرية، فسأله الملك هل هو مملوكك، أو ولدك، أو غيرهما ممن تلزمهم نفقتك وشفقتك، أو لك عنده مصلحة؟ فأخبره أن لا، ولكني أحبه في الله، وأبتغي بزيارتي مرضاة الله، فأخبره الملك بأنه رسول من الله؛ ليخبره أن الله يحبه كما أحب أخاه في الله.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > أعمال القلوب  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > أحوال الصالحين  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- فَأَرَصَدَ : أي: وَكَّلَهُ اللهُ بِمَحْفَظِهِ.
- مَدْرَجَتِهِ : الطريق.
- نِعْمَةٌ تَرْتُبُهَا : تقوم بها، وتسعى في صلاحها.

### فوائد الحديث:

١. استحباب زيارة الإخوان في الله.
٢. الأُخُوَّةُ في الله فوق روابط الدم والنسب والمصالح.
٣. من أحب في الله فقد أحبه الله.
٤. دليل على عظم فضل الحب في الله والتزاور فيه.
٥. إثبات محبة الله لعباده من أهل طاعته.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، الدمام، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، المحقق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3136)

## Demi Allah, sungguh dunia lebih hina bagi Allah dari (bangkai) ini di mata kalian

### 1245. Hadis:

Dari Jābir -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melewati pasar, dan orang-orang berada di kedua sisi beliau. Lantas beliau melintasi bangkai kambing kecil yang telinganya terpotong. Beliau memungut anak kambing itu dan memegang telinganya lalu bersabda, "Siapakah di antara kalian yang mau membeli bangkai anak kambing ini dengan satu dirham?" Mereka menjawab, "Kami tak sudi dengan berapa pun. Apa yang bisa kami perbuat dengannya?" Beliau bertanya, "Apakah kalian mau anak kambing ini untuk kalian (cuma-cuma)?" Mereka menjawab, "Seandainya ia masih hidup, kambing ini tetap cacat, telinganya putus. Apalagi sudah jadi bangkai." Lantas beliau bersabda, "Demi Allah, sungguh dunia ini lebih hina bagi Allah dari bangkai ini di mata kalian."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Jābir -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan kepada kita bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melintasi bangkai anak kambing yang telinganya putus di pasar. "Al-Jadyu" adalah anak kambing. "Asakku" artinya kedua telinganya terputus. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengambilnya dan mengangkatnya lalu bersabda, "Apakah ada di antara kalian yang menginginkannya dengan satu dirham?" Mereka menjawab, "Wahai Rasulullah, kami tidak menginginkannya meskipun cuma-cuma." Beliau bersabda, "Apakah ada di antara kalian yang menginginkannya untuk dirinya?" Mereka menjawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Sesungguhnya dunia lebih hina di sisi Allah -Ta'ālā- dari bangkai anak kambing ini." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ingin menjelaskan kepada para sahabatnya dan umatnya setelah mereka bahwa dunia itu lebih hina dan lebih rendah di sisi Allah -Ta'ālā- dari bangkai anak kambing yang kedua telinganya terputus, yang tidak disukai oleh jiwa-jiwa yang sehat. Ini keadaan dunia dibandingkan dengan akhirat. Ia tidak ada harganya di sisi Allah walau seberat sayap nyamuk. Hal ini sebagaimana (dijelaskan) dalam hadis Sahl bin Sa'ad -raḍiyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Seandainya dunia ini sebanding dengan satu sayap nyamuk di sisi Allah, niscaya Dia tidak akan memberi

## فوالله للدنيا أهون على الله من هذا عليكم

### ١٢٤٥. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مر بالسوق والناس كَتَفَتِيهِ، فمر بِجَدِي أَسَكَّ مَيْتٍ، فَتَنَاوَلَهُ فَأَخَذَ بِأُذُنِهِ، ثُمَّ قَالَ: «أَيْكُمْ يَحِبُّ أَنْ يَكُونَ هَذَا لَهُ بَدْرَهُمْ؟» فَقَالُوا: مَا نَحِبُّ أَنَّهُ لَنَا بِشَيْءٍ وَمَا نَصْنَعُ بِهِ؟ ثُمَّ قَالَ: «أَتَحِبُّونَ أَنَّهُ لَكُمْ؟» قَالُوا: وَاللَّهِ لَوْ كَانَ حَيًّا كَانَ عَيْبًا، إِنَّهُ أَسَكَّ فَكَيْفَ وَهُوَ مَيْتٌ! فَقَالَ: «فَوَاللَّهِ لِلدُّنْيَا أَهْوَنُ عَلَى اللَّهِ مِنْ هَذَا عَلَيْكُمْ.»

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

يخبرنا جابر -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مرَّ في السوق بجدي أسك، والجدي من صغار الماعز، وهو أسك: أي مقطوع الأذنين، فأخذه النبي -عليه الصلاة والسلام- ورفع وقال: "هل أحد منكم يريد بدرهم؟" قالوا يا رسول الله، ما نريده بشيء قال: "هل أحد منكم يود أن يكون له؟ قالوا: لا. قال: إن الدنيا أهون عند الله -تعالى- من هذا الجدي". أراد النبي صلى الله عليه وسلم أن يبين لأصحابه ولأُمَّته من بعده أن الدنيا أهون وأحقر عند الله -تعالى- من هذا الجدي الأسك الميت، التي ترغب عنه النفوس السليمة، فهذا حال الدنيا بالنسبة للآخرة، لا قيمة لها عند الله ولا تزن جناح بعوضة، كما في حديث سهل بن سعد -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: (لو كانت الدنيا تعدل عند الله جناح بعوضة، ما سقى كافرا منها شربة ماء). رواه الترمذي برقم (٢٣٢٠) وصححه الشيخ الألباني في صحيح وضعيف سنن الترمذي برقم (٢٣٢٠). وأراد النبي -صلى الله عليه وسلم- أن

minum orang kafir walau satu teguk air." HR. Tirmizi, no (2320), dan disahihkan oleh Syaikh al-Albāni dalam Ṣaḥīḥ wa Da'īf Sunan at-Tirmizi no. (2320). Nabi - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bermaksud menganjurkan para sahabatnya dan umat setelahnya agar menjadikan dunia sebagai sarana untuk sampai kepada jalan Allah, bukan sebagai tujuan dan maksud mereka. Sebab, hal itu merupakan kebinasaan bagi mereka.

يحث أصحابه وأمته من بعده على أن يجعلوا الدنيا وسيلة إلى الوصول إلى مراد الله، لا أن تكون غايتهم ومقصدتهم، فإن في ذلك هلاكهم.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم حب الدنيا

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- كَنَفَتَيْهِ : جانبيه.
- الجُدِّي : الذكر من أولاد المعز، والأنثى عناق.
- الأَسْك : صغير الأذن.
- درهم : قطعة نقدية من الفضة.
- أهْوَن على الله : أذل وأحقر.

**فوائد الحديث:**

١. لمس النجس إذا لم تكن رطوبة من أحد الجانبين لا ينجس.
٢. الدنيا أذل وأحقر عند الله تعالى من هذا الجدي الميت عند الناس.
٣. ضرب الأمثال للناس بما يعقلونه يقرب المراد ويوضح القصد، ويؤكد الفهم، ويوقفهم على حقائق الأشياء.
٤. ينبغي على أهل العلم والدعاة تذكير الناس بمحاربة الدنيا، وحثهم على الزهد فيها وتحذيرهم من الركون إليها.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - زهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ.

الرقم الموحد: (4178)

**Aku berdiri di atas pintu surga. Ternyata mayoritas orang yang memasukinya adalah orang-orang miskin. Sedangkan orang-orang kaya tertahan.**

**1246. Hadis:**

Dari Usamah-rāḍiyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Aku berdiri di atas pintu surga. Ternyata mayoritas orang yang memasukinya adalah orang-orang miskin. Sedangkan orang-orang kaya tertahan. Di sisi lain penghuni neraka diperintahkan untuk masuk ke neraka. Aku berdiri di atas pintu neraka. Ternyata mayoritas orang yang memasukinya adalah perempuan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Kaum fakir dan miskin masuk surga sebelum orang-orang kaya. Hal ini karena mereka tidak memiliki harta sehingga mereka tidak dihisab, sebagai penghormatan dari Allah dan pengganti untuk mereka atas kenikmatan dunia dan perhiasannya yang luput dari mereka. Sedangkan pemilik kedudukan yang fana dari kalangan hartawan dan pejabat, mereka semua tertahan di padang mahsyar pada hari kiamat karena lamanya hisab mereka dan kepayahan karena banyaknya harta, luasnya jabatan dan bersenang-senangannya mereka dengan keduanya waktu di dunia, juga berfoya-foya dengan mengikuti syahwat dan hawa nafsunya. Sesungguhnya halalnya dunia adalah hisab dan haramnya adalah azab. Sedangkan orang-orang fakir bebas dari hal ini. Sedang mayoritas orang yang masuk neraka adalah perempuan karena mereka banyak mengeluh dan mengingkari jasa suami-suami mereka.

قُمْتُ عَلَى بَابِ الْجَنَّةِ، فَإِذَا عَامَّةٌ مِنْ دَخْلِهَا الْمَسَاكِينِ، وَأَصْحَابِ الْجَدِّ مَحْبُوسُونَ

**١٢٤٦. الحديث:**

عن أسامة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «قُمْتُ عَلَى بَابِ الْجَنَّةِ، فَإِذَا عَامَّةٌ مِنْ دَخْلِهَا الْمَسَاكِينِ، وَأَصْحَابِ الْجَدِّ مَحْبُوسُونَ، غَيْرَ أَنَّ أَصْحَابَ النَّارِ قَدْ أُمِرَ بِهِمْ إِلَى النَّارِ، وَقُمْتُ عَلَى بَابِ النَّارِ فَإِذَا عَامَّةٌ مِنْ دَخْلِهَا النِّسَاءُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

الفقراء والمساكين يدخلون الجنة قبل الأغنياء؛ وذلك لأنهم فقراء لا مال لهم يحاسبون عليه، وإكراماً من الله تعالى لهم، وتعويضاً لهم على ما فاتهم من نعيم الدنيا وزينتها، أما أصحاب الحظ الفاني من أرباب الأموال والمناصب فهم محبوسون في عرصات القيامة لطول حسابهم في المتاعب بسبب كثرة أموالهم، وتوسيع جاههم، وتلذذهم بهما في الدنيا، وتمتعهم على وفق شهوات النفس والهوى، فإن حلال الدنيا حساب وحرامها عقاب، والفقراء من هذا براء، وأكثر من يدخل النار النساء؛ لأنهن يكثرن الشكاية وينكرن جميل الأزواج.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < صفات الجنة والنار  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أسامة بن زيد بن حارثة -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الجِد: الغنى.

• محبوسون: أي لم يؤذن لهم بعد في دخول الجنة إما لوقوفهم للحساب، وإما ليسبقهم إليها صالحو الفقراء.

**فوائد الحديث:**

١. إخبار النبي صلى الله عليه وسلم بالمغيبات بأحوال أهل الجنة والنار.

٢. أول من يدخل الجنة المساكين والفقراء، إكراماً لهم على ما فاتهم من نعيم الدنيا.

٣. لا ينفع مال ولا بنون يوم القيامة إلا من أتى الله بقلب سليم.
٤. النساء اللاتي يعصين ربهن وينكرن الجميل ويكفرن العشير يدخلن النار.
٥. المال مسؤولية كبيرة عند الله تعالى، فينبغي على مالكة أن يضعه حيث أمر الله ليكون حسابه يوم القيامة يسيرا.
٦. فضل الفقراء الصابرين على الضراء.
٧. أن الذين يؤدون حقوق المال، ويسلمون من فتنته هم الأقلون، وأن الكفار يدخلون النار ولا يجسسون عنها.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (3745)

**Allah -Ta'ālā- berfirman, "Aku telah menyediakan untuk hamba-hambaku yang saleh apa yang tidak pernah dilihat mata, tidak pernah didengar telinga dan tidak terbersit dalam hati seorang manusia." Bacalah (firman Allah) jika kalian mau, "Tidak satu jiwa pun mengetahui apa yang disembunyikan untuk mereka berupa (bermacam-macam nikmat) yang menyedapkan pandangan mata sebagai balasan terhadap apa yang telah mereka kerjakan".**

**1247. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- ia mengatakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Allah -Ta'ālā- berfirman, "Aku telah menyediakan untuk hamba-hambaku yang saleh apa yang tidak pernah dilihat mata, tidak pernah didengar telinga dan tidak terbersit dalam hati seorang manusia." Bacalah (firman Allah) jika kalian mau, "Tidak satu jiwa pun mengetahui apa yang disembunyikan untuk mereka berupa (bermacam-macam nikmat) yang menyedapkan pandangan mata sebagai balasan terhadap apa yang telah mereka kerjakan." (As-Sajdah: 17). Dari Sahl bin Sa'ad -raḍiyallāhu 'anhu- ia mengatakan, "Aku pernah menghadiri sebuah majlis Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang di dalamnya beliau menuturkan surga hingga selesai. Kemudian di akhir pembicaraan, beliau bersabda, "Di dalamnya terdapat apa yang tidak pernah dilihat mata, tidak pernah didengar telinga, dan tidak pernah terbersit dalam hati manusia." Selanjutnya beliau membaca (firman Allah), "Lambung mereka jauh dari tempat tidurnya..." sampai firman Allah -Ta'ālā-, "Tidak satu jiwa pun mengetahui apa yang disembunyikan untuk mereka berupa (bermacam-macam nikmat) yang menyedapkan pandangan mata..."(As-Sajdah:16-17).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Maksud hadis: Allah -Ta'ālā- menyediakan untuk hamba-hamba-Nya yang saleh, yakni orang-orang yang melaksanakan perintah dan menjauhi larangan: "apa yang tidak pernah dilihat mata" berupa kebaikan dan keindahan yang mempesona, "tidak pernah didengar telinga" dari suara-suara yang merdu dan penuturan-penuturan yang menakjubkan. Disebutkannya penglihatan dan pendengaran secara

قال الله -تعالى-: أعددت لعبادي الصالحين ما لا عين رأت، ولا أذن سمعت، ولا خطر على قلب بشر، واقروا إن شئتم: فلا تعلم نفس ما أخفي لهم من قرة أعين جزاء بما كانوا يعملون

**١٢٤٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «قال الله -تعالى-: أعددت لعبادي الصالحين ما لا عين رأت، ولا أذن سمعت، ولا خطر على قلب بشر، واقروا إن شئتم: فلا تعلم نفس ما أخفي لهم من قرة أعين جزاء بما كانوا يعملون» [السجدة: ١٧]. عن سهل بن سعد -رضي الله عنه- قال: شهدت من النبي -صلى الله عليه وسلم- مجلساً وصَفَ فيه الجنة حتى انتهى، ثم قال في آخر حديثه: «فيها ما لا عين رأت، ولا أذن سمعت، ولا خطر على قلب بشر» ثم قرأ: {تتجافى جنوبهم عن المضاجع} إلى قوله -تعالى-: {فلا تعلم نفس ما أخفي لهم من قرة أعين} [السجدة: ١٦ - ١٧].

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أعد الله -تعالى- لعباده الصالحين، وهم من امتثل الأوامر واجتنب النواهي: "ما لا عين رأت" من المحاسن والجمال الباهر، "ولا أذن سمعت" من الأصوات المطربة، والأوصاف المعجبة، وخص الرؤية، والسمع بالذكر؛ لأنه يُدرك بهما أكثر المحسوسات، والإدراك بالذوق والشم، وأما اللمس

khusus, karena sebagian besar materi dapat dikenali dengan kedua indra ini. Deteksi benda juga dapat dilakukan melalui rasa dan penciuman. Sedangkan indra peraba (kemampuannya) kurang dari itu. "Dan tidak pernah terbersit dalam hati seorang manusia", maksudnya nikmat-nikmat abadi yang disiapkan untuk mereka di surga tidak terbersit dalam hati seseorang. Segala yang terbersit dalam hati mereka, maka nikmat yang ada di surga jauh lebih baik dibanding apa yang terbersit dalam hati. Karena, manusia itu hatinya tidak memikirkan selain yang mereka ketahui dan mendekatkan pada imajinasi mereka berupa berbagai hal yang telah mereka ketahui. Sementara nikmat-nikmat surga di atas itu semua. Nikmat-nikmat ini adalah bentuk pemuliaan Allah pada mereka karena melaksanakan perintah-perintah Allah, menjauhi larangan-larangan-Nya, dan tabah memikul kesulitan berjuang di jalan Allah. Maka balasannya seperti perbuatan. "Bacalah (firman Allah) bila kalian mau", dalam riwayat lain, "Kemudian beliau membaca ayat ini, "Tak satu jiwa pun mengetahui apa yang disembunyikan untuk mereka berupa (bermacam-macam nikmat) yang menyedapkan pandangan mata sebagai balasan terhadap apa yang telah mereka kerjakan." (As-Sajdah: 17) Maksud firman Allah, "Tak satu jiwa pun mengetahui" termasuk di dalamnya semua jiwa makhluk, karena kata "nafsun" berbentuk nakirah dalam kalimat negatif. Yakni, tak seorang pun mengetahui. "Apa yang disembunyikan untuk mereka berupa (bermacam-macam nikmat) yang menyedapkan pandangan mata" di antaranya kebaikan yang banyak, nikmat yang melimpah, suka cita dan kebahagiaan, kelezatan dan kegembiraan. Oleh karena mereka salat di malam hari, berdoa dan merahasiakan amal, Allah memberi mereka balasan sesuai amal mereka, sehingga Dia merahasiakan pahala mereka. Karenanya Dia berfirman, "sebagai balasan terhadap apa yang telah mereka kerjakan."

فَأَقْلَ مِنْ ذَلِكَ. "وَلَا حَظَرَ عَلَى قَلْبِ بَشَرٍ" يَعْنِي: مَا أَعِدَّ لَهُمْ فِي الْجَنَّةِ مِنَ التَّعْطِيمِ الْمُقِيمِ لَا يَخْطُرُ عَلَى قَلْبِ أَحَدٍ، وَكُلُّ مَا جَاءَ عَلَى بَالِهِمْ، فَإِنَّ مَا فِي الْجَنَّةِ أَفْضَلُ مِمَّا حَظَرَ عَلَى قَلُوبِهِمْ؛ لِأَنَّ الْبَشَرَ لَا يَخْطُرُ عَلَى بَالِهِمْ إِلَّا مَا يَعْرِفُونَهُ وَيَقْرَبُ إِلَى حَيَالِهِمْ مِنَ الْأَشْيَاءِ الَّتِي عَرَفُوهَا، وَنَعِيمِ الْجَنَّةِ فَوْقَ ذَلِكَ، وَهَذَا مِنْ إِكْرَامِ اللَّهِ لَهُمْ عَلَى امْتِثَالِهِمْ لِأَمْرِ اللَّهِ، وَاجْتِنَابِهِمْ نَوَاهِيهِ، وَتَحْمَلِ الْمَشَقَّةَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَكَانَ الْجَزَاءُ مِنْ جِنْسِ الْعَمَلِ. "وَأَقْرَبُوا إِنْ شِئْتُمْ" وَفِي رِوَايَةٍ: "ثُمَّ اقْتَرَأَ هَذِهِ الْآيَةَ (فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مِمَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ) [السجدة: ١٧] وَمَعْنَى قَوْلِهِ: (فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ) يَدْخُلُ فِيهِ جَمِيعُ نَفُوسِ الْخَلْقِ؛ لِكَوْنِهَا نَكْرَةً فِي سِيَاقِ النَّفْيِ. أَي: فَلَا يَعْلَمُ أَحَدٌ (مِمَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ) مِنَ الْخَيْرِ الْكَثِيرِ، وَالنَّعِيمِ الْغَزِيرِ، وَالْفَرَحِ وَالسَّرُورِ، وَاللَّذَّةِ وَالْحُبُورِ، فَكَمَا أَنَّهُمْ صَلُّوا فِي اللَّيْلِ، وَدَعَا، وَأَخْفَا الْعَمَلَ، جَازَاهُمْ مِنْ جِنْسِ عَمَلِهِمْ، فَأَخْفَى أَجْرَهُمْ، وَهَذَا قَالَ: (جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ).

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < صفات الجنة والنار

**راوي الحديث:** حديث أبي هريرة متفق عليه. حديث سهل بن سعد رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

سهل بن سعد الساعدي - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم وصحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• أَعَدَّدْتُ: هَيَّأْتُ.

• وَلَا حَظَرَ: وَلَا مَرَّ.

- اقْرؤُوا إِن شِئْتُمْ : أي: اقْرؤُوا مُصَدِّقَ هَذَا الْحَدِيثِ فِي قَوْلِهِ -تعالى- : (فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ) [السجدة: ١٧].
- مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ : أي: مَا تُسْرِبُهُ الْعَيْونَ.

#### فوائد الحديث:

١. أَن الْجَنَّةَ مَوْجُودَةٌ الْآنَ، وَأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَدْ أَعَدَّهَا لِعِبَادِهِ الصَّالِحِينَ.
٢. أَنَّ الْإِسْتِقَامَةَ فِي الدُّنْيَا عَلَى أَوْامِرِ اللَّهِ تَعَالَى مِنْ أَسْبَابِ الْفَوْزِ بِالنَّعِيمِ الْمَقِيمِ.
٣. أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَمْ يُطْلِعْنَا فِي كِتَابِهِ وَسُنَّةِ رَسُولِهِ عَلَى كُلِّ مَا فِي الْجَنَّةِ، وَأَنَّ مَا لَمْ نَعْلَمْهُ أَكْبَرُ مِمَّا عَلَّمْتَنَا.
٤. أَنَّ نَعِيمَ الْجَنَّةِ خَارِجٌ تَصَوُّرِ عُقُولِ الْبَشَرِ، وَلَا يُمْكِنُ الْإِحْاطَةُ بِحَقِيقَتِهِ وَكَيْفِيَّتِهِ.
٥. بَيَانُ كَمَالِ نَعِيمِ الْجَنَّةِ، وَأَنَّ أَهْلَهَا يَجِدُونَ مِنَ الْمَسَرَّاتِ الْحَالِيَةِ مِنْ كَدْرٍ أَوْ قَلْقٍ.
٦. أَنَّ مَتَاعَ الدُّنْيَا زَائِلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ، ٢٠٠٩ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ، ١٩٨٧ م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ٢٠٠٧ م. التنوير شرح الجامع الصغير، محمد بن إسماعيل الصنعائي، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى ١٤٣٢ هـ، ٢٠١١ م. فيض القدير شرح الجامع الصغير، زين الدين محمد عبد الرؤوف المناوي، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، الطبعة: الأولى ١٣٥٦ هـ. تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان، عبد الرحمن بن ناصر آل سعدي، تحقيق: عبد الرحمن بن معلا اللويحي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢٠ هـ.

الرقم الموحد: (10404)

**Allah -Ta'ālā- berfirman, "Kecintaan-Ku pasti diperoleh oleh orang yang saling mencintai karena-Ku, saling berkumpul karena-Ku, saling mengunjungi karena-Ku, dan saling memberi karena-Ku".**

**1248. Hadis:**

Dari Abu Idrīs Al-Khaulāni -rahimahullāh- ia berkata, "Aku pernah masuk masjid Damaskus. Ternyata ada seorang pemuda yang giginya mengkilat dan orang-orang mengerumuninya. Apabila mereka berbeda pendapat, mereka menyerahkan dan meminta pertimbangannya. Lantas aku bertanya tentang pemuda itu lalu dijawab bahwa dia adalah Mu'āz bin Jabal -radīyallāhu 'anhu-. Pada esok harinya, pagi-pagi aku datang ke masjid tetapi pemuda itu datang lebih pagi daripadaku dan aku mendapatinya sedang salat. Aku menunggunya sampai selesai dan mendatanginya dari arah depan. Aku mengucapkan salam lalu berkata kepadanya, "Demi Allah, aku mencintaimu karena Allah." Dia berkata, "Apakah demi Allah?" Aku jawab, "Iya, demi Allah." Dia bertanya, "Apakah benar demi Allah?" Aku jawab, "Iya, demi Allah." Lantas ia menarik ujung selendangku untuk mendekatkanku kepadanya seraya berkata, "Bergembiralah! Sesungguhnya aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Allah -Ta'ālā- berfirman, 'Kecintaan-Ku pasti diperoleh oleh orang yang saling mencintai karena-Ku, saling berkumpul karena-Ku, saling mengunjungi karena-Ku, dan saling memberi karena-Ku'."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini mengandung penjelasan tentang keutamaan saling mencintai karena Allah. Maksudnya semua itu dilakukan oleh kedua belah pihak. Hal ini sebagaimana ditunjukkan oleh bentuk kata "At-Tafā'ul", jika memang dimaksudkan karena mencari keridaan Allah, bukan untuk tujuan yang fana dan bukan untuk tujuan apapun. Maka ia pasti mendapatkan kecintaan Allah -Ta'ālā-. Ini merupakan balasan yang paling besar sehingga menunjukkan kemuliaannya. Dalam riwayat lain disebutkan, "Barangsiapa mencintai, membenci, memberi dan menahan, maka imannya telah sempurna." Pada perkataannya, "Aku berkata, "Demi Allah, aku mencintaimu karena Allah." Dia berkata, "Apakah benar karena Allah?" Aku jawab, "Iya, karena Allah", mengandung bukti bahwa sumpah terucap

قال الله -تعالى-: وجبت محبتي للمتحابين في، والمتجالسين في، والمتزاورين في، والمتبادلين في

**١٢٤٨. الحديث:**

عن أبي إدریس الخولاني -رحمه الله- قال: دَخَلْتُ مَسْجِدَ دِمَشْقَ، فَإِذَا فَتَى بَرَّاقَ الثَّنَائِيَا وَإِذَا النَّاسُ مَعَهُ، فَإِذَا اخْتَلَفُوا فِي شَيْءٍ، أَسْنَدُوهُ إِلَيْهِ، وَصَدَرُوا عَنْ رَأْيِهِ، فَسَأَلْتُ عَنْهُ، فَقِيلَ: هَذَا مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ -رضي الله عنه- فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَدِ، هَجَرْتُ، فَوَجَدْتُهُ قَدْ سَبَقَنِي بِالتَّهَجِيرِ، وَوَجَدْتُهُ يُصَلِّي، فَانْتَظَرْتُهُ حَتَّى قَضَى صَلَاتَهُ، ثُمَّ جِئْتُهُ مِنْ قِبَلِ وَجْهِهِ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، ثُمَّ قُلْتُ: وَاللَّهِ إِنِّي لِأُحِبُّكَ لِلَّهِ، فَقَالَ: اللَّهُ؟ فَقُلْتُ: اللَّهُ، فَقَالَ: اللَّهُ؟ فَقُلْتُ: اللَّهُ، فَأَخَذَنِي بِحَبُوتِ رِدَائِي، فَجَبَدَنِي إِلَيْهِ، فَقَالَ: أَبْشِرْ! فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يقول: «قَالَ اللَّهُ -تعالى-: وَجِبَتْ مَحَبَّتِي لِلْمُتَحَابِّينَ فِيَّ، وَالْمُتَجَالِسِينَ فِيَّ، وَالْمُتَزَاوِرِينَ فِيَّ، وَالْمُتَبَادِلِينَ فِيَّ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث فضل التحاب في الله، والمراد أن فاعل كل هذه الأمور من الجانبين كما يدل عليه صيغة التفاعل إذا كان لوجه الله -تعالى- لا لعرض فان، ولا لغرض فإنه تجب له محبة مولاه، وهذا أعظم الجزاء فيدل على شرف هذا، وقد ورد «من أحب وأبغض وأعطى ومنع فقد استكمل الإيمان». ففي قوله: "فقلت والله إنني لأحبك لله قال: الله فقلت: الله" دليل على أن الإيمان كانت تجري على ألسنتهم على معنى تحقيق الخبر ويؤكد بتكرارها واستدعاء تأكيدها. وقوله: "فأخذ بحبوة رداي" يريد بما يجتبي

melalui lisan mereka untuk memastikan berita, dan ditegaskan dengan pengulangannya, serta permohonan penegasannya. Perkataannya, "Lantas ia menarik ujung selendangku," yang dimaksud dengan ujung selendang adalah bagian pinggirnya. Perkataannya, "Untuk mendekatkanku kepadanya," menunjukkan makna mendekatkan kepadanya dan menjadikannya akrab serta memperlihatkan penerimaan terhadap apa yang diberitakan kepadanya. Dia juga menyampaikan berita gembira dengan apa yang disabdakan oleh Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- bagi orang yang melakukan perbuatan tersebut. Perkataannya, "Bergembiralah!" maksudnya dengan apa yang sudah engkau lakukan karena sesungguhnya aku pernah mendengar Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- bersabda, "Allah 'Azza wa Jalla berfirman," atas dasar makna penyandaran apa yang diberitakannya kepada Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- dari Rabbnya, supaya Abu Idrīs merasa yakin sehingga sempurnalah berita gembira tersebut. Sebab, ucapan tersebut berasal dari sabda Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- dari Rabbnya, bukan hasil ijtihad Mu'āz -radīyallāhu 'anhu-. Firman Allah -'Azza wa Jalla-, "Kecintaan-Ku pasti diperoleh," maksudnya, kecintaan-Ku tetap untuk mereka. "Untuk orang yang saling mencintai karena-Ku, saling berkumpul karena-Ku," maksudnya duduknya mereka karena Zat Allah -'Azza wa Jalla- berupa saling tolong-menolong dalam mengingat Allah Ta'ālā, menegakkan hukum-hukum-Nya, memenuhi janji-Nya, melaksanakan perintah-Nya, memelihara syariat-Nya, mengikuti perintah-perintah-Nya dan menjauhi larangan-larangan-Nya. Firman Allah -Tabāraka wa Ta'ālā-, "Yang saling mengunjungi karena-Ku," maksudnya -hanya Allah yang lebih tahu- kunjungan yang dilakukan di antara mereka karena Allah dan karena Zat-Nya, mencari keridhaan-Nya berupa kecintaan karena-Nya atau saling tolong-menolong dalam menaati-Nya. Firman Allah -Tabāraka wa Ta'ālā-, "Dan yang saling memberi karena-Ku." maksudnya, mereka mengorbankan dirinya demi keridaan-Nya berupa kesepakatan untuk berjihad melawan musuhnya dan hal lainnya yang telah diperintahkan kepada mereka, serta dia memberikan hartanya jika hal itu diperlukan.

به من الرداء وهو طرفاه. وقوله: "وجبذني إلى نفسه" على معنى التقريب له والتأنيس وإظهار القبول لما أخبر به وتبشيره بما قاله النبي -صلى الله عليه وسلم- لمن فعل ذلك. فقال له: "أبشر" يريد بما أنت عليه، فإنني سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: قال الله -عز وجل- على معنى إضافة ما يبشره إلى خبر النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو الصادق المصدوق عن ربه -تبارك وتعالى-، ليستيقن أبو إدریس وتتم له البشرى بهذا الخبر، حيث إنه من قول النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ربه، لا من اجتهاد معاذ -رضي الله عنه-. وقوله عز وجل: "وجبت محبتي" يريد ثبتت محبتي لهم. "للمتحابين والمتجالسين في" يريد أن يكون جلوسهم في ذات الله -عز وجل- من التعاون على ذكر الله -تعالى- وإقامة حدوده والوفاء بعهده والقيام بأمره ومحفظ شرائعه واتباع أوامره واجتناب محارمه. وقوله -تبارك وتعالى- "والمتزاورين في" يريد -والله أعلم- أن يكون زيارة بعضهم لبعض من أجله وفي ذاته وابتغاء مرضاته من محبة لوجهه أو تعاون على طاعته. وقوله -تبارك وتعالى-: "والمتبادلين في" يريد يبذلون أنفسهم في مرضاته من الاتفاق على جهاد عدوه وغير ذلك مما أمروا به ويعطيه ماله إن احتاج إليه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < أحوال الصالحين

**راوي الحديث:** رواه مالك وأحمد.

**التخريج:** أبو إدریس الخولاني -رحمه الله-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- بَرَّاقَ اللَّعْنَائِيَا : مُضِيءِ الْأَسْنَانِ، حَسَنِ الثَّغْرِ، لَا يَرَى إِلَّا مَبْتَسِمًا.
- أَسْتَدُوهُ إِلَيْهِ : سَأَلُوهُ.
- صَدَرُوا عَنْ رَأْيِهِ : رَجَعُوا عَنْهُ وَأَخَذُوا بِهِ.
- هَجَّرْتُ : بَكَرْتُ.
- فَجَدَّيْنِي : فَجَدَّيْنِي.
- أَبْثِرُ : مِنَ الْبِشَارَةِ؛ وَهِيَ الْخَبْرُ السَّارُ، وَتَسْتَعْمَلُ فِي الشَّرِّ تَهْكِمًا.
- مَجْبُوتٌ رِدَائِي : أَخَذَ بَرْدَائِي مِنْ عِنْدِ سَرِيقِي.
- لِلْمُتَّحَابِّينَ فِيَّ : أَيِ مِنْ أَجْلِي.
- وَجَبَتْ : مِنَ الْوَجُوبِ وَهُوَ الشُّبُوتُ: أَيِ ذَلِكَ كَائِنٌ لَا مَحَالَةَ.
- الْمُتَبَاذِلِينَ : الْمُتَعَاوِنِينَ وَالْمُنْفِقِينَ مِنْ أَجْلِي.

### فوائد الحديث:

١. يستحب إخبار المحب مَنْ يُحِبُّ بِمَحَبَّتِهِ.
٢. مَنْ أَتَى مَشْغُولًا بِالْعِبَادَةِ فَيَسْتَحْسِنُ أَلَّا يَشْغَلَهُ عَمَّا هُوَ فِيهِ حَتَّى يَفْرُغَ.
٣. مَنْ قَصَدَ إِنْسَانًا فِي حَاجَةٍ فَلْيَأْتِهِ مِنْ تَلْقَاءِ وَجْهِهِ حَتَّى لَا يَفْزَعُ.
٤. لَا بَدَ لِلنَّاسِ مِنْ عَالَمٍ يَسُوسُهُمْ بِكِتَابِ اللَّهِ وَسُنَّةِ رَسُولِهِ؛ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ، وَعَنْ فَتَوَاهُ يَصْدُرُونَ.
٥. السَّلَامُ قَبْلَ الْكَلَامِ.
٦. جَوَازُ اسْتِحْلَافِ الرَّجُلِ مِنْ غَيْرِ تَهْمَةٍ.
٧. بَيَانُ عَظِيمِ لِفَضْلِ الْمَحَبَّةِ فِي اللَّهِ.
٨. مِنْ ثَمَارِ الْمَحَبَّةِ فِي اللَّهِ: التَّزَاوُرُ وَالتَّبَادُلُ وَالتَّكَافُلُ، وَكُلُّهَا أَوَاصِرٌ تَوْثِقُ عَرَى الْمَحَبَّةِ فِي اللَّهِ.
٩. أَنَّ الْأَدَبَ قَصْدُ الْإِنْسَانِ مِنْ قَبْلِ وَجْهِهِ.
١٠. فَضْلُ التَّحَابِّ وَالتَّجَالُّسِ وَالتَّزَاوُرِ فِي اللَّهِ.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شبحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. صحيح الترغيب والترهيب، لمحمد ناصر الدين الألباني، ط٥، مكتبة المعارف، الرياض. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. المنتقى شرح الموطأ، لأبي الوليد الباجي، ط١، مطبعة السعادة، مصر، ١٣٣٢هـ. الموطأ، للإمام مالك بن أنس، تحقيق: محمد مصطفى الأعظمي، ط١، مؤسسة زايد بن سلطان آل نهيان للأعمال الخيرية والإنسانية، الإمارات، ١٤٢٥هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3362)

**Rasulullah bersabda, "Ucapkanlah, ya Allah Pencipta langit dan bumi, Yang Maha Mengetahui alam gaib dan yang tampak, Rabb segala sesuatu dan pemiliknya. Aku bersaksi bahwa tiada Ilah yang berhak disembah selain Allah. Aku berlindung kepada-Mu dari kejelekan jiwaku dan kejelekan setan dan sekutunya".**

**1249. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasannya Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Wahai Rasulullah ajarkanlah kepadaku doa yang aku ucapkan waktu pagi dan petang." Maka Rasulullah bersabda, "Ucapkanlah, ya Allah Pencipta langit dan bumi, Yang Maha Mengetahui alam gaib dan yang tampak, Rabb segala sesuatu dan pemiliknya. Aku bersaksi bahwa tiada Ilah yang berhak disembah selain Engkau. Aku berlindung kepada-Mu dari kejelekan jiwaku dan kejelekan setan dan sekutunya." Beliau bersabda, "Bacalah kalimat-kalimat itu apabila kamu berada di pagi hari dan di sore hari, serta apabila kamu hendak tidur".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ini merupakan salah satu zikir yang diucapkan di waktu pagi dan petang, yang diajarkan oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepada Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhu-. Abu Bakar berkata, "Ajarkanlah kepadaku." Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun mengajarnya zikir dan doa yang diucapkan setiap pagi dan petang, dan beliau menyuruhnya untuk mengucapkan, "Ya Allah Pencipta langit dan bumi," yakni, ya Allah, wahai Pencipta langit dan bumi. "Pencipta keduanya," yakni, Allah -'Azza wa Jalla- menciptakannya tanpa ada contoh sebelumnya, tetapi Dia menciptakannya dan mewujudkannya dari ketiadaan, tanpa ada contoh sebelumnya. "Yang Maha Mengetahui alam gaib dan yang tampak," yakni, Yang Mengetahui apa yang tidak terlihat oleh makhluk dan apa yang mereka saksikan. Sebab, Allah -Ta'ālā- mengetahui masa sekarang, masa mendatang dan masa lalu. "Rabb segala sesuatu dan pemiliknya." Yakni, Rabb segala sesuatu dan pemiliknya. Allah -Ta'ālā- adalah Rabb segala sesuatu dan pemiliknya. "Aku bersaksi bahwa tiada Ilah yang berhak disembah selain Engkau." Aku mengakui dengan lisan dan hatiku bahwa tidak ada sembah yang benar selain Engkau. Segala sesuatu yang

قال قل: اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ؛ رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكِهِ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَشَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكِهِ

**١٢٤٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن أبا بكر الصديق -رضي الله عنه- قال: يا رسول الله مُرِنِي بِكَلِمَاتٍ أَقُولُهُنَّ إِذَا أَصْبَحْتُ وَإِذَا أَمْسَيْتُ، قال: «قل: اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكِهِ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَشَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكِهِ» قال: «قلها إذا أصبحت، وإذا أمسيت، وإذا أخذت مضجعك».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

هذا الذكر من الأذكار التي تقال في الصباح والمساء، والذي علّمها النبي -صلى الله عليه وسلم- أبا بكر -رضي الله عنه- حيث قال: علمني. فعلمه النبي -صلى الله عليه وسلم- ذكراً ودعاءً يدعو به كلما أصبح وكلما أمسى، وأمره أن يقول: اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْنِي: يَا اللَّهُ يَا فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَفَاطِرَهُمَا، يَعْنِي أَنَّهُ خَلَقَهُمَا عَزَّ وَجَلَّ عَلَى غَيْرِ مِثَالٍ سَبَقَ، بَلْ أَبْدَعَهُمَا وَأَوْجَدَهُمَا مِنَ الْعَدَمِ عَلَى غَيْرِ مِثَالٍ سَبَقَ. عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَي: عَالِمِ مَا غَابَ عَنِ الْخَلْقِ وَمَا شَاهَدُوهُ؛ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَعْلَمُ الْحَاضِرَ وَالْمُسْتَقْبَلَ وَالْمَاضِيَ. رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكِهِ، يَعْنِي: يَا رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكِهِ، وَاللَّهُ تَعَالَى هُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ مَلِيكُ كُلِّ شَيْءٍ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ: أَعْتَرَفْتُ بِلِسَانِي وَقَلْبِي أَنَّهُ لَا مَعْبُودَ حَقَّ إِلَّا أَنْتَ، فَكُلُّ مَا عَبَدَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنَّهُ بَاطِلٌ لَا حَقَّ لَهُ فِي الْعِبَادَةِ وَلَا حَقَّ فِي الْعِبَادَةِ إِلَّا لِلَّهِ وَحْدَهُ -عز وجل-. قوله:

disembah selain Allah maka itu adalah batil, ia tidak berhak untuk diibadahi. Tidak ada yang berhak diibadahi selain Allah semata. Sabda beliau, "Aku berlindung kepada-Mu dari kejelekan jiwaku," karena jiwa itu memiliki kejelekan-kejelekan sebagaimana firman Allah -Ta'ālā-, "Dan aku tidak (menyatakan) diriku bebas (dari kesalahan), karena sesungguhnya nafsu (jiwa) itu selalu mendorong kepada kejahatan, kecuali (nafsu) yang diberi rahmat oleh Rabbku." Jika Allah tidak melindungimu dari kejelekan-kejelekan jiwa, maka jiwa (nafsu) itu membahayakanmu dan menyuruhmu kepada kejahatan. Namun, jika Allah melindungimu dari kejelekan jiwa, maka Dia memberimu taufik untuk melakukan segala kebaikan. Nabi -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam- menutup dengan sabdanya, "Dan kejelekan setan dan sekutunya." Dalam redaksi lain, "Wa Syarakahu," yakni, hendaklah engkau memohon kepada Allah agar melindungimu dari kejelekan setan dan dari kejelekan sekutunya. Yakni, yang menyuruhmu melakukannya berupa sekutu atau jebakannya. Asy-Syarak adalah sesuatu yang digunakan untuk memburu ikan paus, burung dan sebagainya. Sebab, setan itu memiliki perangkap untuk memburu Bani Adam, baik berupa syahwat, syubhat atau selain itu. "Dan mendatangkan keburukan kepada diriku sendiri." Yakni, mendatangkan keburukan kepada diriku sendiri atau kepada orang Muslim. Zikir ini merupakan perintah Nabi -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam- kepada Abu Bakar agar mengucapkannya jika berada di waktu pagi dan sore hari dan jika hendak tidur.

أعوذ بك من شر نفسي؛ لأن النفس لها شرور كما قال -تعالى-: (وما أبرئ نفسي إن النفس لأمرأة بالسوء إلا ما رحم ربي)، فإذا لم يعصمك الله من شرور نفسك فإنها تضرك وتأمرك بالسوء، ولكن الله إذا عصمك من شرها وفقك إلى كل خير. وختم النبي -عليه الصلاة والسلام- بقوله: "ومن شر الشيطان وشركه" وفي لفظ وشركه، يعني: تسأل الله أن يعيذك من شر الشيطان ومن شر شركه، أي: ما يأمرك به من الشرك أو شركه، والشرك: ما يصاد به الحوت والطيور وما أشبه ذلك؛ لأن الشيطان له شرك يصطاد به بني آدم إما شهوات أو شبهات أو غير ذلك، وأن أقترف على نفسي سوءاً، أي أجر على نفسي سوءاً أو أجره إلى مسلم. فهذا الذكر أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أبا بكر أن يقوله إذا أصبح وإذا أمسى وإذا أخذ مضجعه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب النوم والاستيقاظ

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي والنسائي وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- فاطر: خالق على غير مثال سبق.
- الغيب والشهادة: ما غاب وما يشاهد فلا يغيب عنه شيء سبحانه.
- مَلِيكُه: مالكه.
- شِرْكِه: ما يدعو إليه من الإِشْرَاقِ بالله.
- مَضْجَعُكَ: مكان اضطجاعك وهو مكان نومك وورقادك.

**فوائد الحديث:**

١. فضل الذكر في الصباح والمساء وهما أشرف الأوقات.

٢. الخلق والأمر بيد الله -سبحانه وتعالى-.

٣. الحذر من شر النفس والشيطان.

٤. ينبغي على العبد الموفق المداومة على مثل هذه الأذكار المتضمنة لمعاني التوحيد والعبودية لله -تعالى- والمحذرة من خطورة الشيطان.

#### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سلسلة الأحاديث الصحيحة، للألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، ط، الأولى، لمكتبة المعارف. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق ماهر الفحل، ط، الأولى ١٤٢٨هـ، دار ابن كثير، دمشق - بيروت. نزهة المتقين، لمجموعة من المؤلفين، مؤسسة الرسالة، ط: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. بهجة الناظرين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي، السعودية، ط: الثالثة ١٤١٨هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، للألباني، ط١، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3006)

## Seorang yahudi berkata pada kawannya, "Mari kita pergi kepada Nabi ini!"

### 1250. Hadis:

Seorang yahudi berkata pada kawannya, "Mari kita pergi kepada Nabi ini!" Lalu keduanya mendatangi Rasulullah -ﷺ- 'alaihi wa sallam-. Keduanya bertanya pada beliau tentang 9 bukti (kenabian Musa 'alaihi-salām)... -lalu disebutkan satu per satu sampai pada lafal, "Maka keduanya mencium tangan dan kaki beliau, dan mengatakan, "Kami bersaksi bahwa engkau seorang Nabi".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

### Makna global:

Dalam hadis Şafwān bin 'Assāl -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa seorang yahudi berkata pada kawannya, "Mari kita mendatangi orang ini - maksudnya Nabi -ﷺ- 'alaihi wa sallam- agar kita tanyakan padanya tentang ayat ini, "Dan sungguh kami telah memberi Musa sembilan bukti." Lalu Nabi -ﷺ- 'alaihi wa sallam- menyebutkan 9 bukti itu pada mereka. Maka keduanya mencium kaki dan tangan beliau dan mengatakan, "Kami bersaksi engkau seorang Nabi."

## قال يهودي لصاحبه اذهب بنا إلى هذا النبي

### ١٢٥٠. الحديث:

قال يهودي لصاحبه: اذهب بنا إلى هذا النبي، فأتيا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فسألاه عن تسع آيات بينات ... فذكر الحديث إلى قوله: فقبلاً يده ورجله، وقال: نشهد أنك نبي.

**درجة الحديث:** ضعيف

### المعنى الإجمالي:

حديث صفوان بن عسال -رضي الله عنه- أن رجلاً يهودياً قال لصاحبه: اذهب بنا إلى هذا الرجل يعني النبي -صلى الله عليه وسلم- نسأله عن هذه الآية: {ولقد آتينا موسى تسع آيات}، فذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- لهم تسع آيات، فقبلاً يده ورجله، وقال: نشهد أنك نبي.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

**راوي الحديث:** رواه الترمذي والنسائي وأحمد.

**التخريج:** صفوان بن عسال -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• آيات : جمع آية: العلامة والأمانة.

• بينات : جمع بينة: واضحة.

### فوائد الحديث:

١. جواز تقبيل يد الرجل الصالح.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. سنن الترمذي، للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ-١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ-٢٠٠١م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. كنوز رياض الصالحين، فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. تحقيق رياض الصالحين، للألباني، المكتب الإسلامي - بيروت.

الرقم الموحد: (6110)

**"Ia (Ummu Sulaim) berkata, "Janganlah engkau sekali-kali memberitahukan rahasia Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepada seseorang!" Anas berkata, "Demi Allah, seandainya aku menceritakan rahasia itu kepada seseorang, niscaya aku menuturkannya kepadamu, wahai Šābit".**

**1251. Hadis:**

Dari Šābit, dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- datang kepadaku saat aku bermain dengan anak-anak kecil. Beliau mengucapkan salam kepada kami lalu beliau mengutusku untuk suatu keperluan sehingga hal itu membuatku terlambat menemui ibuku. Saat aku datang, ia (ibuku) bertanya, "Kenapa engkau telat?" Aku jawab, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutusku untuk satu keperluan. Ia bertanya, "Apa keperluan beliau?" Aku jawab, "Itu rahasia." Ia berkata, "Janganlah engkau sekali-kali memberitahukan rahasia Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepada seseorang!" Anas berkata, "Demi Allah, seandainya aku menceritakan rahasia itu kepada seseorang, niscaya aku menuturkannya kepadamu, wahai Šābit".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dari Šābit, dari Anas, pelayan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melintasinya saat dia sedang bermain dengan anak-anak kecil, karena saat itu Anas masih anak kecil. Lantas beliau mengucapkan salam kepada anak-anak yang sedang bermain. Selanjutnya beliau memanggil Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- dan menyuruhnya untuk suatu keperluan sehingga dia terlambat (datang) kepada ibunya. Saat datang kepada ibunya, dia bertanya kepadanya, "Kenapa engkau telat?" Ia menjawab, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutusku untuk satu keperluan." Ia bertanya, "Apa keperluan beliau?" Aku jawab, "Aku tidak akan pernah menceritakan rahasia Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Yakni, aku tidak akan menceritakan rahasia ini kepada siapa pun." Ia berkata, "Janganlah engkau sekali-kali memberitahukan rahasia Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepada seseorang!" Sebagai bentuk penguatan dan penegasan baginya serta membenarkan uzurnya karena dia menolak untuk memberitahukan rahasia Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepadanya. Selanjutnya Anas berkata

قالت أم أنس له: لا تخبرن بسر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أحدًا، قال أنس: والله لو حدثت به أحدًا لحدثتك به يا ثابت

**١٢٥١. الحديث:**

عن ثابت عن أنس -رضي الله عنه- قال: أتى عني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأنا أَلْعَبُ مع الغلمانِ، فَسَلَّمَ علينا، فبعثني إلى حاجة، فَأَبْطَأْتُ على أمي، فلما جِئْتُ، قالت: ما حَبَسَكَ؟ فقلت: بعثني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لحاجة، قالت: ما حاجتُه؟ قلت: إنها سِرٌّ، قالت: لا تُخَيِّرَنَّ بِسِرِّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أحدًا، قال أنس: والله لو حَدَّثْتُ به أحدًا لَحَدَّثْتُكَ به يا ثابت.

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

عن ثابت عن أنس خادم رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مر به وهو يلعب مع الصبيان؛ لأن أنسًا كان صبيًا صغيرًا، فسلم على الصبيان وهم يلعبون، ثم دعا أنس بن مالك -رضي الله عنه- وأرسله في حاجة، فتأخر على أمه، فلما جاء إليها سألته: ما الذي أبطأ بك؟ قال: أرسلني النبي -صلى الله عليه وسلم- في حاجة، قالت: ما حاجته؟ قال: ما كنت لأخبر بسر رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، يعني لا أخبر بهذا السر أحدًا، فقالت: لا تخبرن أحدًا بسر رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؛ تأييدًا له وتثبيتًا له وإقامة للعذر له؛ لأنه أرى أن يخبرها بسر رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم قال أنس لتلميذه ثابت البناني وكان ملازمًا له: لو كنت مخبرًا أحدًا بالحاجة التي أرسلني النبي -صلى الله عليه وسلم- بها لأخبرتك بها.

kepada muridnya, Sābit al-Bunāni yang senantiasa menyertainya, "Seandainya aku menceritakan kepada seseorang mengenai hajat/keperluan di mana beliau menyuruh saya melakukannya, niscaya aku menuturkannya kepadamu, wahai Sābit."

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- فَأَبْطَأْتُ : تأخرت وطالت غيبتي.
- مَا حَبَسَكَ؟ : ما منعك؟
- إِلَى حَاجَةٍ : إلى أمر يطلبه.
- بَعَثَنِي : أي: أرسلني.
- إِنَّهَا بَيْرٌ : السر: هو ما يكتم.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية السلام على الصبيان.
٢. فضل أنس بن مالك - رضي الله عنه -، وعظيم لطفه، وصدق أمانته ووفائه، وكتمان سر رسول الله - صلى الله عليه وسلم - حياً وميتاً.
٣. حسن تربية أم أنس لابنها؛ فإنها أوصته بعدم التحدث بسر رسول الله - صلى الله عليه وسلم -.
٤. كتم سر الإخوان وعدم إفشائه من كرم الأخلاق والآداب الإسلامية.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥ هـ.  
رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ.  
كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة محمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3502)

## Zaid bin Ḥārīshah datang ke Madinah, sedangkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berada di rumahku.

### 1252. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Zaid bin Ḥārīshah datang ke Madinah, sedangkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berada di rumahku, maka dia mendatangi beliau, lalu mengetuk pintu, maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bangkit menghampirinya sambil menyeret pakaiannya, selanjutnya beliau memeluk dan menciumnya".

**Derajat hadis:** Sanadnya lemah

### Makna global:

Hadis ini adalah hadis Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- tentang kedatangan Zaid bin Ḥārīshah -raḍiyallāhu 'anhā- saat dia datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan meminta izin (untuk menemuinya), lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bangkit ke arahnya sambil menyeret pakaiannya karena beliau senang dan gembira dengan kedatangan Zaid bin Ḥārīshah serta ketergesa-gesaan beliau untuk menemuinya yang mana saat itu beliau tidak dapat mengenakan selendang dengan sempurna sehingga beliau pun menyeretnya, lalu beliau memeluk dan menciumnya.

## قدم زيد بن حارثة المدينة ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بيتي

١٢٥٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: قدم زيد بن حارثة المدينة ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بيتي، فأتاه ففَرَعَ البابَ، فقام إليه النبي -صلى الله عليه وسلم- يَجْرُ ثَوْبَهُ، فاعْتَنَقَهُ وَقَبَّلَهُ.

**درجة الحديث:** ضعيف الإسناد

### المعنى الإجمالي:

حديث عائشة -رضي الله عنها- في قدوم زيد بن حارثة -رضي الله عنه- حين جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- واستأذن، فقام الرسول -صلى الله عليه وسلم- إليه يجر ثوبه، وذلك للفرح والاستبشار بقدوم زيد بن حارثة، وتعجيله للقائه بحيث لم يتمكن من تمام التردى بالرداء حتى جره، فاعتنقه وقبله.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- قدم : عاد من سفر.
- قرع : طرق ودق.
- يجر ثوبه : لم يضعه موضعه من جسمه، وهو دليل الإسراع.

### فوائد الحديث:

١. استحباب قصد القادم أول قدومه إلى من يعز عليه.
٢. جواز الاستئذان بالقرع.
٣. استحباب المعانقة والتقبيل عند الرجوع من السفر من الأصحاب والأقارب.
٤. الإسراع إلى ملاقة من يجب إذا شعر بقدومه.

### المصادر والمراجع:

تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي؛ للإمام محمد عبدالرحمن المباركفوري، أشرف عليه عبدالوهاب عبداللطيف، دار الفكر. تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ. الجامع الصحيح - وهو سنن الترمذي - للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق محمد فؤاد عبدالباقي، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛

للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة، للشيخ محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف-الرياض، ١٤١٥ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦ هـ. المسند، للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. مشكاة المصابيح، تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (6111)

## Kisah wafatnya Az-Zubair bin Al-'Awwām - raḍiyallāhu 'anhu-, dan pembayaran hutangnya

## قصة وفاة الزبير بن العوام - رضي الله عنه - ووفاء دينه

### 1253. Hadis:

Dari Abu Khubaib - dengan mendammahkan huruf kha - Abdullah bin az-Zubair -raḍiyallāhu 'anhuma-, ia berkata, "Ketika Az-Zubair berdiri (menghadapi musuh) pada perang Jamal (unta), ia memanggilku. Aku pun berdiri di sampingnya. Ia berkata, "Wahai anakku, sesungguhnya pada hari ini tidak ada seorang pun yang terbunuh, melainkan ia adalah seorang yang menganiaya atau dianiaya, dan aku melihat bahwa aku akan terbunuh pada hari ini sebagai orang yang dianiaya (karena dia bersama Ali -raḍiyallāhu 'anhu- - edit). Sesungguhnya salah satu beban terbesar yang membuatku berduka adalah hutangku. Apakah menurutmu hutang kita (bila terlunasi) masih menyisakan sesuatu dari harta kita? Lalu ia berkata, "Wahai anakku, jual sajalah harta kita dan lunasilah hutangku!" Az-Zubair mewasiatkan sepertiga hartanya dan sepertiga dari sepertiga (sepersembilan) untuk anak-anaknya, yaitu anak-anak Abdullah bin az-Zubair. Ia berkata, "Jika ada kelebihan dari harta kita setelah pelunasan hutang, maka sepertiganya untuk anak-anakmu." Hisyam berkata, beberapa orang anak Abdullah sepadan usianya dengan anak-anak Az-Zubair yaitu Khubaib dan 'Abbād, dia ketika itu memiliki sembilan orang putra dan sembilan putri. Abdullah berkata, "Selanjutnya Az-Zubair mewasiatkan kepadaku perihal hutangnya dan berkata, "Wahai anakku, jika engkau merasa tidak mampu untuk melunasi hutang itu, mintalah pertolongan kepada Maulaku!" Abdullah berkata, "Demi Allah, aku sama sekali tidak mengerti apa maksudnya, hingga aku bertanya, 'Wahai ayahanda, siapakah Maulamu?' Dia menjawab, "Allah." Abdullah berkata, "Demi Allah, setiap kali aku larut dalam kedukaan karena memikirkan hutangnya melainkan aku berkata, "Wahai Maula Az-Zubair, lunasilah hutang Az-Zubair ini, maka Allah pun melunasinya. Abdullah berkata, "Selanjutnya Az-Zubair terbunuh tanpa meninggalkan sekeping dinar ataupun dirham kecuali beberapa bidang tanah, di antaranya Al-Gabah (utara kota Madinah), sebelas rumah di Madinah, dua rumah di Bashrah, satu rumah di Kufah, dan satu rumah di Mesir. Abdullah berkata, "Sebenarnya sebab menggunungnya hutang Az-Zubair ialah karena jika ada seorang lelaki datang padanya dengan membawa harta, guna menitipkannya kepada Az-Zubair; maka Az-Zubair berkata, "Jangan dititipkan,

### ١٢٥٣. الحديث:

عن أبي خبيب - بضم الحاء المعجمة - عبد الله بن الزبير - رضي الله عنهما -، قال: لما وقف الزبير يوم الجمل دعاني فقممت إلى جنبه، فقال: يا بني، إِنَّهُ لَا يُقْتَلُ اليوم إلا ظالم أو مظلوم، وإني لا أُرَانِي إلا سأقتل اليوم مظلوماً، وإن من أكبر همي لديني، أفترى دَيْنَنَا يُبْقِي من مَالِنَا شيئاً؟ ثم قال: يا بني، بَعْ مَا لَنَا واقض ديني، وأوصي بالثلث وثلثه لبنيه، يعني لبني عبد الله بن الزبير ثلث الثلث. قال: فَإِنْ فَضَّلَ من مَالِنَا بعد قضاء الدين شيء فثلثه لبنيك. قال هشام: وكان بعض ولد عبد الله قد وَاَزَى بعض بني الزبير خُبَيْبٌ وَعَبَّادٌ، وله يومئذ تسعة بنين وتسع بنات. قال عبد الله: فجعل يوصيني بدينه ويقول: يا بني، إن عجزت عن شيء منه فاستعن عليه بمولاي. قال: فوالله ما دريت ما أُرَاد حتى قلت: يا أبت من مولاك؟ قال: الله. قال: فوالله ما وقعت في كربة من دينه إلا قلت: يا مولى الزبير اقض عنه دينه فيقضيه. قال: فقتل الزبير ولم يَدَع ديناراً ولا درهماً إلا أَرْضَيْنِ، منها الغابة وإحدى عشرة داراً بالمدينة، ودارين بالبصرة، وداراً بالكوفة، وداراً بمصر. قال: وإنما كان دينه الذي كان عليه أن الرجل كان يأتيه بالمال، فيستودعه إياه، فيقول الزبير: لا، ولكن هو سلف إني أخشى عليه الصَّيْعَةَ، وما ولي إمارة قط ولا جباية ولا خراجاً ولا شيئاً إلا أن يكون في غزوة مع رسول الله - صلى الله عليه وسلم - أو مع أبي بكر وعمر وعثمان - رضي الله عنهم - قال عبد الله: فحسبت ما كان عليه من الدين فوجدته ألفي ألف ومئتي ألف! فلقي حكيم بن حزام عبد الله بن الزبير، فقال: يا ابن أخي، كم على أخي من الدين؟ فكتمته وقلت: مائة ألف. فقال حكيم: والله ما أرى أموالكم تسع هذه. فقال عبد الله: أَرَأَيْتَكَ إن كانت ألفي ألف ومئتي ألف؟ قال: ما أراكم تطيقون هذا، فإن عجزتم عن شيء منه

tetapi jadikanlah harta itu pinjaman saja, karena sesungguhnya saya sendiri khawatir kalau harta itu hilang." Az-Zubair tidak pernah menjabat sebagai petugas negara sama sekali, tidak pula pernah menajdi petugas zakat, tidak juga mengusahakan mengelola pertanian dan lainnya. Dia hanya berperperangan bersama Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-, bersama Abu Bakar, Umar dan Usmān -radiyallāhu 'anhum. Abdullah berkata, "Lantas aku menghitung hutang yang menjadi tanggungannya, ternyata aku dapatkan hutang itu sebanyak dua juta dua ratus ribu (dirham)!" Hakim bin Hizam lalu menemui Abdullah bin Az-Zubair dan berkata, "Wahai anak saudaraku, berapa hutang yang menjadi tanggungan saudaraku?" Aku menyembunyikan jumlah sebenarnya dan berkata, "Seratus ribu." Hakim berkata, "Demi Allah, aku lihat harta kalian tidak akan cukup untuk melunasi hutang itu." Abdullah berkata, "Kalau begitu, bagaimana pendapatmu jika hutangnya yang sebenarnya adalah dua juta dua ratus ribu?" Hakim menjawab, "Aku kira kalian tidak akan mampu melunasi hutang itu. Jika kalian merasa tidak mampu untuk melunasi hutang itu, silahkan menghubungiku!" Abdullah berkata, "Az-Zubair pernah membeli tanah Al-Gabah dengan harga seratus tujuh puluh ribu." Lantas Abdullah menjual tanah itu dengan harga satu juta enam ratus ribu, lalu ia berdiri dan berkata, "Siapa yang merasa memberikan hutang kepada Az-Zubair, hendaklah ia rela jika kami lunasi dengan perhitungan harga tanah Al-Gabah." Kemudian datanglah Abdullah bin Ja'far dan ia pernah memberi hutang kepada Az-Zubair sebanyak empat ratus ribu. Ia berkata kepada Abdullah, "Jika engkau mau, hutang itu aku relakan (bebaskan) untuk kalian?" Abdullah berkata, "Tidak." Abdullah bin Ja'far berkata, "Sekiranya kalian mau, pelunasan itu hendak diakhirkan juga boleh (tidak tergesa-gesa dikembalikan). Abdullah bin Az-Zubair menjawab, "Tidak." Abdullah bin Ja'far berkata, "Kalau begitu, potongkan sajalah sebagian dari tanah Al-Gabah itu untukku." Abdullah bin Az-Zubair berkata, "Untukmu ialah tanah dari batas ini sampai ke batas itu." Dengan demikian, Abdullah bin Az-Zubair telah menjual sebagian tanah Al-Gabah itu dan ia melunasi sebagian hutang ayahnya. Kini yang tertinggal ialah empat setengah bagian. Ia datang kepada Mu'awiyah dan ketika itu di dekatnya ada 'Amr bin Usmān, Munzir bin Az-Zubair, dan Ibnu Zam'ah. Mu'awiyah bertanya kepadanya, "Berapa kira-kira harga tanah Al-Gabah itu?" Abdullah menjawab, "Tiap satu bagian berharga seratus ribu." Ia bertanya pula, "Kini tinggal berapa

فاستعينوا بي، قال: وكان الزبير قد اشترى الغابة بسبعين ومئة ألف، فباعها عبد الله بألف ألف وستمئة ألف، ثم قام فقال: من كان له على الزبير شيء فليوافنا بالغابة، فأناه عبد الله بن جعفر، وكان له على الزبير أربعمئة ألف، فقال لعبد الله: إن شئتم تركتها لكم؟ قال عبد الله: لا، قال: فإن شئتم جعلتموها فيما تؤخرون إن إخرتم، فقال عبد الله: لا، قال: فاقطعوا لي قطعة، قال عبد الله: لك من هاهنا إلى هاهنا. فباع عبد الله منها ففضى عنه دينه وأوفاه، وبقي منها أربعة أسهم ونصف، فقدم على معاوية وعنده عمرو بن عثمان، والمنذر بن الزبير، وابن زمعة، فقال له معاوية: كم قومت الغابة؟ قال: كل سهم بمئة ألف، قال: كم بقي منها؟ قال: أربعة أسهم ونصف، فقال المنذر بن الزبير: قد أخذت منها سهمًا بمئة ألف، قال عمرو بن عثمان: قد أخذت منها سهمًا بمئة ألف. وقال ابن زمعة: قد أخذت منها سهمًا بمئة ألف، فقال معاوية: كم بقي منها؟ قال: سهم ونصف سهم، قال: قد أخذته بخمسين ومئة ألف. قال: وباع عبد الله بن جعفر نصيبه من معاوية بستمئة ألف، فلما فرغ ابن الزبير من قضاء دينه، قال بنو الزبير: اقسم بيننا ميراثنا، قال: والله لا أقسم بينكم حتى أنادي بالموسم أربع سنين: ألا من كان له على الزبير دين فليأتنا فلنقضه. فجعل كل سنة ينادي في الموسم، فلما مضى أربع سنين قسم بينهم ودفع الثلث. وكان للزبير أربع نسوة، فأصاب كل امرأة ألف ألف ومئتا ألف، فجميع ماله خمسون ألف ألف ومئتا ألف.

bagiannya?" Ia menjawab, "Empat setengah bagian." Al-Munzir bin Az-Zubair berkata, "Aaku ambil satu bagiannya dengan harga seratus ribu." Amr bin Ushman berkata, "Aku ambil satu bagiannya pula dengan harga seratus ribu." Ibnu Zam'ah berkata, "Aku ambil satu bagiannya dengan harga seratus ribu." Mu'awiyah berkata, "Berapa bagian kini yang tersisa?" Ia menjawab, "Satu setengah bagian." Ia berkata, "Baiklah, aku ambil satu setengah bagian dengan harga seratus lima puluh ribu." Abdullah bin Az-Zubair berkata, "Abdullah bin Ja'far (dapat untung) menjual bagiannya kepada Mu'awiyah dengan harga enam ratus ribu. Setelah Abdullah bin Az-Zubair menyelesaikan pelunasan hutang ayahnya, anak-anak Az-Zubair berkata, "Bagilah hak warisan kita masing-masing!" Abdullah bin Az-Zubair berkata, "Demi Allah, aku tidak akan membagi-bagikannya kepada kalian semua, sampai aku umumkan pada setiap musim haji selama empat tahun, yaitu dengan ucapan, "Ingatlah, siapa yang pernah memberikan hutang kepada Az-Zubair, hendaklah datang ke tempat kami, kami akan melunasinya!" Demikianlah setiap tahunnya pada waktu musim haji, hal itu diumumkan di hadapan khalayak raya. Setelah empat tahun, lalu harta warisan itu dibagi-bagikan kepada anak-anak Az-Zubair dan dikurangi sepertiganya. Saat wafat, Az-Zubair meninggalkan empat orang istri, setiap istri memperoleh jatah satu juta dua ratus ribu. Jadi, total harta peninggalan Az-Zubair ialah limapuluh juta dua ratus ribu (dirham)."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Az-Zubair bin Al-Awam berkata kepada putranya, Abdullah pada saat perang unta. Yaitu perang yang terjadi karena masalah penyerahan para pembunuh Utsman. Aku melihat diriku akan menjadi syahid karena terzalimi. Sesungguhnya yang membebaniku adalah hutang-hutangku yang telah menimbunku. Karena itu, lunasilah atas namaku. Hutang-hutangnya diperkirakan menghabiskan seluruh hartanya. Meskipun demikian dia memberikan wasiat kepada putra-putra anaknya (cucunya) karena dia mengetahui bahwa mereka itu tidak memiliki bagian warisan karena putranya masih hidup. Lantas dia menetapkan sepertiga dari sepertiga (1/9) wasiat untuk mereka dan mencakup seluruhnya. Dahuulunya orang-orang menitipkan harta benda mereka padanya lalu dia menolak untuk mengambilnya sebagai barang titipan

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

قال الزبير بن العوام لابنه عبدالله لما كان يوم الجمل وهو قتال جرى بسبب تسليم قتلة عثمان: ما أراني إلا سأقتل شهيداً مظلوماً، وإنَّ ما يهمني ديوني التي ركبتي، فأقضيها عني. وكانت ديونُهُ مستغرقةً لجميع ماله، ومع ذلك أوصى لبني ابنه. لأنه كان يعلم أنهم ليس لهم في الإرث نصيب، لكون ابنه حيًّا، فجعل لهم ثلثَ ثلثِ الوصية، وتسع الكل، وكان الناس يستودعون أموالهم عنده، فيأبى أن يأخذها وديعةً مخافة الضياع، ويقول: ليست تلك وديعةً، ولكنها سلفٌ وقرضٌ عليّ، وكان رجلاً زاهدًا أمينًا، لم يلب الإمارة، ولا شيئًا مطلقًا، فلما توفي، وقضى عنه ابنه

karena khawatir hilang. Ia berkata, "Itu bukan titipan, tetapi pinjaman untukku." Dia adalah seorang lelaki zuhud dan terpercaya; belum pernah memegang kekuasaan dan sesuatu pun sama sekali. Saat dia meninggal dunia dan anaknya membayarkan hutangnya serta masih tersisa hartanya. Ahli waris meminta kepadanya agar membagikan harta itu di antara mereka. Hanya saja dia menolak untuk melakukan itu kecuali setelah dia mengumumkan hutang itu pada musim haji. Jika tampak sudah tidak ada lagi seorang pun yang menghutangnya, dia pun akan membagikannya di antara mereka. Lantas ia melakukannya. Saat tidak ada lagi hutangnya dan sudah terlunasi, ia pun memberikan seperdelapan dari harta ayahnya kepada istri-istrinya. Itulah jatah warisan mereka. Saat wafat, ayahnya memiliki empat orang istri.

دَيْنُهُ، وَقَصَلَ مِنْ مَالِهِ فَاضِلًا، طَلَبَ مِنْهُ الْوَرِثَةُ أَنْ يَقْسِمَهُ بَيْنَهُمْ، فَأَبَى أَنْ يَفْعَلَهُ، إِلَّا بَعْدَ أَنْ يُنَادِيَ فِي مَوْسَمِ الْحَجِّ، فَإِنْ ظَهَرَ أَنَّهُ لَمْ يَبْقَ أَحَدٌ مِمَّنْ يَكُونُ لَهُ دَيْنٌ عَلَيْهِ يَقْسِمُهُ بَيْنَهُمْ، فَفَعَلَ، وَلَمَّا لَمْ يَبْقَ مِنْ دَيْنِهِ شَيْءٌ إِلَّا وَقَدْ قَضَاهُ، أُعْطِيَ الثَّمَنَ لِأَزْوَاجِهِ، وَذَلِكَ نَصِيبُهُنَّ مِنَ التَّرَكَةِ، وَلَهُ يَوْمَئِذٍ أَرْبَعُ نِسْوَةٍ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم  
السيرة والتاريخ < التاريخ < التراجم وسير الأعلام  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن الزبير - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- اقض : وقي.
- وازى : ساوى.
- استعن : الاستعانة هي طلب العون.
- كربة : حزن يأخذ بالنفس.
- يدع : يترك.
- الغابة : أرض عظيمة من عوالي المدينة النبوية.
- سلف : أي: قرض.
- أخشى عليه الضيعة : أي: يخاف عليه الضياع.
- ولي إمارة قط : أي: ولاية. وقط: معناه مطلقاً.
- جباية : استخراج الأموال من مظانها.
- خراجاً : أي: خراج الأرض من الثمار.
- غزو : الخروج مع النبي -صلى الله عليه وسلم- للقتال.
- فكتمته : أخفيت عنه الحقيقة.
- تطيقون : تستطيعون.
- يوافنا : فليأتنا.
- قومت الغابة : أي: ثمنها الذي تستحقه.
- كل سهم : أي: قسم الأرض لأقسام وكل قسم منها يسمى سهم.
- فرغ : انتهى.
- الموسم : مأخوذ من الوسم وهو العلامة، والمراد موسم الحج.
- دفع الثلث : أعطى الثلث.

- للزبير أربع نسوة : أي: زوجاته التي مات عنهن.
- أصاب كل امرأة : أي: كان من نصيب كل امرأة وحظها.
- أرأيتك : لو أخبرتك.
- أفترى : أي: تظن.
- عجزت : لم تستطع.
- مولاي : كلمة المولى تطلق على معان مختلفة منها الرب والمالك والسيد والمنعم، والمراد الرب.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية الوصية عند الحرب لأنه قد يفضي إلى الموت.
٢. كمال الوثوق بالله عز وجل والاستعانة به في كل حال.
٣. جواز الاستقراض.
٤. وجوب وفاء الدين من ورثة الميت قبل تنفيذ الوصية وقبل قسمة التركة.
٥. جواز ملك الدور والأرض مهما كثرت إذا كان ذلك من وجه شرعي.
٦. المحافظة على الأمانات.
٧. البركة إذا وضعت في شيء جعلت القليل كثيراً وإذا نزعته من شيء كان وبالاً خطيراً.

#### المصادر والمراجع:

الجامع المسند الصحيح (صحيح البخاري)، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط ١٤٢٢ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف: مصطفى الخن ومصطفى البغا ومحي الدين مستو وعلي الشريجي ومحمد لطفي، مؤسسة الرسالة، ط ١٤٠٧ - ١٩٨٧ دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، تأليف: محمد علي بن محمد البكري الصديقي، عناية: خليل مأمون شيحا، الناشر: دار المعرفة، ط ٤ عام ١٤٢٥ فيض الباري على صحيح البخاري، تأليف: أمالي محمد أنور شاه الكشميري الهندي، تحقيق: محمد بدر عالم الميرتشي، الناشر: دار الكتب العلمية، ط ١٤٢٦ تيسير العزيز الحميد في شرح كتاب التوحيد، تأليف: سليمان بن عبد الله آل الشيخ، تحقيق: زهير شاويش، الناشر: المكتب الإسلامي، ط ١٣٢٣ تعليق البغا على صحيح البخاري، دار ابن كثير، اليمامة - بيروت، تحقيق: د. مصطفى ديب البغا، الطبعة الثالثة، ١٤٠٧ - ١٩٨٧.

الرقم الموحد: (5864)

**Doa yang paling sering diucapkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah, "Ya Allah, berilah kami kebaikan di dunia dan kebaikan di akhirat, dan jagalah kami dari siksa api neraka".**

كَانَ أَكْثَرَ دُعَاءِ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

**1254. Hadis:**

**١٢٥٤. الحديث:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasanya doa yang paling sering diucapkan Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah, "Ya Allah, berilah kami kebaikan di dunia dan kebaikan di akhirat, dan jagalah kami dari siksa api neraka".

عن أنس -رضي الله عنه- قال: كان أكثر دعاء النبي -صلى الله عليه وسلم-: «اللَّهُمَّ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sering berdoa dengan doa ini. Doa ini adalah ayat yang mulia dari Al-Qur'an. Beliau memperbanyak doa ini karena menghimpun makna-makna semua doa terkait urusan dunia dan urusan akhirat. Kebaikan di sini adalah kenikmatan. Beliau memohon kenikmatan dunia dan akhirat, dan perlindungan dari api neraka. Diantara kebaikan dunia adalah permohonan segala yang dicari dan diinginkan, dan diantara kebaikan akhirat adalah kenikmatan terbesar, yaitu rida Allah dan masuk surga. Sedangkan perlindungan dari neraka merupakan kesempurnaan kenikmatan dan hilangnya rasa takut dan derita.

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يدعو بهذا الدعاء، هو آية كريمة من القرآن، ويكثر من الدعاء به لجمعه معاني الدعاء كله من أمر الدنيا وأمر الآخرة، فالحسنة هنا هي النعمة، فسأل نعيم الدنيا والآخرة، والوقاية من النار، فمن حسنة الدنيا سؤال كل مطلوب ومرغوب، ومن حسنة الآخرة النعمة الكبرى وهي رضا الله ودخول جنته، وأما الوقاية من النار فإنها كمال النعيم وذهاب الخوف والكرب.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب الإكثار من هذا الدعاء تأسيساً بالنبي -صلى الله عليه وسلم-.
٢. لا حرج على الإنسان أن يدعو بخير الدنيا لكن ليس على حساب الآخرة بل يجعل لها نصيباً من دعائه.
٣. الأكمل أن يجمع الإنسان في دعائه بين صلاح الدنيا والآخرة.
٤. إثبات الآخرة وإثبات النار.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، طبعة مصورة عن النسخة السلطانية، موافقة لترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. صحيح مسلم، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، الشيخ صالح بن عبد الله الفوزان، طبعة الرسالة. فتح ذي الجلال والإكرام، الشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعاني، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5502)

**Ada seorang lelaki dari golongan umat sebelum kalian telah membunuh sembilan puluh sembilan orang, kemudian ia menanyakan tentang orang yang paling alim dari penduduk bumi, lalu ia ditunjukkan kepada seorang pendeta. Ia pun mendatanginya seraya berkata bahwa sesungguhnya ia telah membunuh sembilan puluh sembilan manusia, apakah ia masih diterima untuk bertaubat?" Pendeta itu menjawab, "Tidak bisa." Ia pun membunuh pendeta itu.**

**1255. Hadis:**

Dari Abu Said Al-Khudri -radhiyallahu 'anhu- secara marfū', "Ada seorang lelaki dari golongan umat sebelum kalian telah membunuh sembilan puluh sembilan orang, kemudian ia menanyakan tentang orang yang paling alim dari penduduk bumi, lalu ia ditunjukkan kepada seorang pendeta. Ia pun mendatanginya seraya berkata bahwa sesungguhnya ia telah membunuh sembilan puluh sembilan manusia, apakah ia masih diterima untuk bertaubat?" Pendeta itu menjawab, "Tidak bisa." Ia pun membunuh pendeta itu. Dengan demikian genaplah (jumlah korbannya -edit) menjadi seratus. Lantas ia bertanya lagi tentang orang yang paling alim dari penduduk bumi, kemudian ia ditunjukkan kepada seorang yang alim. Selanjutnya ia mengatakan bahwa sebenarnya ia telah membunuh seratus manusia, apakah masih diterima taubatnya?" Orang alim itu menjawab, "Ya, masih bisa. Siapa yang dapat menghalang-halangi antara dia dengan taubat itu? Pergilah engkau ke tanah ini (satu wilayah), sebab di situ ada beberapa kelompok manusia yang menyembah Allah. Sembahlah Allah bersama dengan mereka dan janganlah engkau kembali ke tanahmu, sebab tanahmu adalah negeri yang buruk." Ia pun bergegas pergi sehingga ketika tiba di tengah jalan, tiba-tiba tibalah ajalnya. Lantas terjadilah perselisihan mengenai orang tersebut antara malaikat rahmat dan malaikat azab. Malaikat rahmat berkata, "Orang ini telah datang untuk bertaubat sambil menghadapkan hatinya kepada Allah -Ta'ālā-." Malaikat azab berkata, "Orang ini sama sekali belum pernah melakukan kebaikan." Selanjutnya ada malaikat mendatangi mereka dalam wujud manusia, lalu mereka menjadikannya sebagai pemisah antara malaikat-malaikat yang berselisih tadi - sebagai hakim -. Ia berkata, "Ukurlah jarak antara dua tempat itu, ke mana ia lebih dekat letaknya, maka ia adalah untuknya." Para

كَانَ فِيمَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ رَجُلٌ قَتَلَ تِسْعَةَ وَتِسْعِينَ نَفْسًا، فَسَأَلَ عَن أَعْلَمِ أَهْلِ الْأَرْضِ فُذِّلَ عَلَى رَاهِبٍ، فَأَتَاهُ فَقَالَ: إِنَّهُ قَتَلَ تِسْعَةَ وَتِسْعِينَ نَفْسًا، فَهَلْ لَهُ مِنْ تَوْبَةٍ؟ فَقَالَ: لَا، فَقَتَلَهُ

**١٢٥٥. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- أن نبي الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «كان فيمن كان قبلكم رجل قتل تسعة وتسعين نفسًا، فسأل عن أعلم أهل الأرض، فذلل على راهب، فأتاه فقال: إنه قتل تسعة وتسعين نفسًا فهل له من توبة؟ فقال: لا، فقتله فكمل به مئة، ثم سأل عن أعلم أهل الأرض، فذلل على رجل عالم، فقال: إنه قتل مائة نفس فهل له من توبة؟ فقال: نعم، ومن يحول بينه وبين التوبة؟ انطلق إلى أرض كذا وكذا فإن بها أناسا يعبدون الله -تعالى- فاعبد الله معهم، ولا ترجع إلى أرضك فإنها أرض سوء، فانطلق حتى إذا نَصَفَ الطريق أتاه الموت، فاخصمت فيه ملائكة الرحمة وملائكة العذاب، فقالت ملائكة الرحمة: جاء تائبًا، مُقْبِلًا بقلبه إلى الله -تعالى-، وقالت ملائكة العذاب: إنه لم يعمل خيرا قط، فأتاهم ملك في صورة آدمي فجعلوه بينهم -أي حكمًا- فقال: قيسوا ما بين الأرضين فإلى أيتهما كان أدنى فهو له، فقاوسا فوجدوه أدنى إلى الأرض التي أراد، فقبضته ملائكة الرحمة». وفي رواية في الصحيح: «فكان إلى القرية الصالحة أقرب بشبر فجعل من أهلها». وفي رواية في الصحيح: «فأوحى الله -تعالى- إلى هذه أن تَبَاعِدِي، وإلى هذه أن تَقْرَبِي، وقال: قيسوا ما بينهما، فوجدوه إلى هذه أقرب بشبر فغفِرَ له». وفي رواية: «فَتَأَى بصدره نحوها».

malaikat pun mengukur. Ternyata mereka mendapatkan bahwa orang itu lebih dekat kepada tanah yang dikehendaki (yang dituju untuk bertaubat). Ia pun dibawa oleh malaikat rahmat." Dalam riwayat lain dalam Ash-Shahih disebutkan, "Orang tersebut lebih dekat sejengkal saja ke perkampungan yang baik itu, maka ia pun dijadikan termasuk penduduknya." Dalam satu riwayat dalam Ash-Shahih disebutkan, "Lantas Allah -Ta'ālā- mewahyukan kepada tanah yang ini (tanah asalnya), "Hendaknya engkau menjauh." Dan kepada tanah yang ini (tanah yang dituju), "Hendaknya engkau mendekat." kemudian Allah berfirman, "Ukurlah antara keduanya!" Ternyata para malaikat mendapatkan bahwa orang itu lebih dekat satu jengkal kepada tanah yang dituju sehingga ia pun diampuni." Dalam satu riwayat, "Orang tersebut bergerak dengan membusungkan dadanya ke arah tempat yang dituju".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ada seorang lelaki dari golongan umat sebelum kalian telah membunuh sembilan puluh sembilan orang. Selanjutnya ia menyesal dan menanyakan tentang orang yang paling alim di muka bumi untuk bertanya apakah masih ada taubat baginya? Ia pun ditunjukkan kepada seorang lelaki. Lelaki itu seorang ahli ibadah, tetapi dia tidak memiliki ilmu. Setelah ia bertanya kepadanya, ia mengatakan bahwa dirinya telah membunuh sembilan puluh sembilan jiwa. Adakah taubat baginya?" Rahib tersebut memandang bahwa dosa tersebut besar. Ia pun berkata, "Tidak ada taubat bagimu!" Seketika orang itu pun marah, gelisah dan ia pun membunuh rahib itu. Dengan demikian, ia telah genap membunuh seratus orang. Selanjutnya ia menanyakan tentang orang yang paling alim di bumi. Lantas ia ditunjukkan kepada seorang lelaki alim. Ia berkata kepadanya bahwa dirinya telah membunuh seratus jiwa, adakah taubat baginya?" Orang alim menjawab, "Ya! Siapa yang menghalangi antara dirinya dengan taubat? Pintu taubat masih terbuka. Hanya saja engkau harus pergi ke kampung fulan, karena di dalamnya ada kaum yang menyembah Allah. Sedangkan bumi yang ditempatinya - hanya Allah Yang Maha Tahu - adalah negara kafir. Orang alim ini memerintahkan orang itu untuk hijrah membawa agamanya ke kampung di mana Allah di sembah di sana. Ia pun keluar dalam keadaan taubat dan hijrah membawa agamanya menuju bumi yang di

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: كان في أمة من الأمم قبلنا رجل قتل تسعة وتسعين نفساً، ثم إنه ندم وسأل عن أعلم أهل الأرض يسأله: هل له من توبة؟ فدل على رجل، فوجد عابداً ولكنه ليس عنده علم، فلما سأله قال إنه قتل تسعة وتسعين نفساً، فهل له من توبة؟ فاستعظم الراهب هذا الذنب وقال: ليس لك توبة! فغضب الرجل وانزعج وقتل الراهب، فأتم به مائة نفس، ثم إنه سأل عن أعلم أهل الأرض، فدل على رجل عالم فقال له: إنه قتل مائة نفس فهل له من توبة؟ قال: نعم! ومن الذي يحول بينه وبين التوبة؟ باب التوبة مفتوح، ولكن اذهب إلى القرية الفلانية؛ فإن فيها قوماً يعبدون الله، والأرض التي كان فيها كأنها -والله أعلم- دار كفر فأمره هذا العالم أن يهاجر بدينه إلى هذه القرية التي يعبد فيها الله -سبحانه وتعالى-، فخرج تائباً نادماً مهاجراً بدينه إلى الأرض التي فيها القوم الذين يعبدون الله عز وجل، وفي منتصف الطريق أتاه الموت، فاختصمت فيه ملائكة العذاب وملائكة الرحمة، تقول ملائكة الرحمة: إنه تاب وجاء نادماً تائباً، فحصل بينهما خصومة، فبعث الله إليهم ملكاً

dalamnya ada kaum yang menyembah Allah 'Azza wa Jalla. Di tengah jalan, tibalah ajalnya sehingga terjadilah perselisihan antara malaikat azab dan malaikat rahmat mengenai orang itu. Malaikat rahmat berkata, "orang ini telah bertaubat dan datang dalam keadaan menyesal dan bertaubat." Terjadilah perselisihan di antara keduanya. Lantas Allah mengutus satu malaikat kepada mereka untuk menetapkan keputusan diantara mereka. Malaikat itu berkata, "Ukurlah antara dua tanah, kemana saja ia lebih dekat, maka ia miliknya. Yakni, ia termasuk penduduk tanah itu." Jika tanah kafir lebih dekat kepadanya, maka malaikat azab mencabut ruhnya. Jika ia lebih dekat kepada negeri orang mukmin, maka malaikat rahmat yang mencabut ruhnya." Para malaikat pun mengukur antara kedua tanah itu. Ternyata negeri di mana orang itu menuju kepadanya - yaitu negeri tujuan - lebih dekat satu jengkal dari negeri yang ia tinggalkan, - jarak yang dekat - lalu malaikat rahmat pun mencabut nyawanya."

ليحكم بينهم، فقال: قيسوا ما بين الأرضين فإلى أيتها كان أقرب فهو من أهلها. فإن كانت أرض الكفر أقرب إليه فملائكة العذاب تقبض روحه، وإن كان إلى بلد الإيمان أقرب فملائكة الرحمة تقبض روحه. فقاوسا ما بينهما؛ فإذا البلد التي اتجه إليها - وهي بلد الإيمان - أقرب من البلد التي هاجر منها بنحو شبر - مسافة قريبة - فقبضته ملائكة الرحمة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < التوبة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- راهب : المتخلي عن أشغال الدنيا والتارك لملاذها والزاهد فيها، والمعتزل لأهلها للعبادة.
- توبة : الاعتراف بالذنب والندم والإقلاع والعزم على ألا يعاوده.
- من يحول : من يمنحك؟
- أرض كذا وكذا : روي أن اسمها بصرى.
- نصف الطريق : أي: بلغ نصفها.
- الأرضين : أي: التي خرج منها والتي ذهب إليها.
- أدنى : أقرب.
- نأى : نهض بجهد ومشقة رغم ثقل ما أصابه من الموت.
- قبضته : أخذته.

**فوائد الحديث:**

١. حسن أسلوب النبي - صلى الله عليه وسلم - واستعماله أسلوب القصة في التوجيه والموعظة.
٢. جواز التحدث عن الأمم السابقة مما لم يأت الإسلام بما يخالفه.
٣. النفوس التي فيها استعداد للخير والحق ترجع إلى الاستقامة وإن انحرفت بها الأهواء حيناً عن طريق الهدى.
٤. فضل العلم مع قلة العبادة على كثرة العبادة مع الجهل.
٥. العالم بهتدي بنور الحق والعلم فيوفق للهدى فينتفع وينفع.
٦. باب التوبة مفتوح، والثائب مقبول مهما عظم منه الذنب وكثر.
٧. على الداعي إلى الخير أن يكون ذا حكمة بالغة؛ بحيث يفتن إلى ما يصلح النفوس، ويسلك بها سبيل الأمل وفتح باب الرجاء.
٨. قبول توبة القاتل عمداً.

٩. مجانية أهل المعاصي ومقاطعتهم ما داموا على حالهم، ومصاحبة أهل التقوى والعلم والصلاح.
١٠. حب الله تعالى لتوبة عباده وإخباره الملائكة بذلك مباحة بهم.
١١. بذل الجهد وتحمل المشقة من أجل اللحاق بالصالحين، وفعل عمل المقربين دليل صدق الرغبة في التوبة إلى الله - عز وجل -.
١٢. قدرة الملائكة على التشكل.
١٣. إذا تعارضت الأدلة والأحوال وتعددت البيئات عند الحاكم، فله أن يستدل بالقرائن على الترجيح.
١٤. جواز التحكيم.
١٥. من خرج مهاجراً في سبيل الله فقد وقع أجره على الله.

#### المصادر والمراجع:

- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. - كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. - المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4310)

## Kafarat untuk orang yang engkau gosipkan ialah dengan cara engkau memohonkan ampunan untuknya

كَفَّارَةٌ مِّنْ اِغْتَبْتَهُ أَنْ تَسْتَغْفِرَ لَهُ

### 1256. Hadis:

١٢٥٦. الحديث:

Dari Anas bin Mālik -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Kafarat untuk orang yang engkau gosipkan ialah dengan cara engkau memohonkan ampunan untuknya."

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «كفارة من اغتبتَهُ أَنْ تَسْتَغْفِرَ لَهُ» له.

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

درجة الحديث: ضعيف

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Barangsiapa menggunjing saudaranya yang muslim dan jatuh ke dalam dosa besar ini serta ingin melepaskan diri darinya dan melebur dosanya, maka kafaratnya ialah dengan memohonkan ampunan untuk orang yang digunjingnya.

من اغتاب أخاه المسلم ووقع في هذه الكبيرة وأراد أن يتخلص منها ويتحلل؛ فإن كفارتها أن يستغفر لمن اغتابه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة  
الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** رواه الحارث بن أسامة كما في بغية الباحث عن زوائد مسند الحارث.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- اغتبتة: الغيبة: هي ذكرك أخاك بما يكره، وإن كان فيه ما اغتبتته.
- أن تستغفر له: أي تدعو له، وتذكر محاسنه.

**فوائد الحديث:**

١. أن الغيبة هي أن تذكر أخاك بما يكره في حال غيبته.
٢. أن الواجب بحق المغتاب أن يستغفر لمن اغتابه ويدعوه له.
٣. تحريم الغيبة، وأنها من كبائر الذنوب.

**المصادر والمراجع:**

- بغية الباحث عن زوائد مسند الحارث، لابن أبي أسامة، المنتقى: نور الدين الهيثمي -المحقق: د. حسين أحمد صالح الباكري، -مركز خدمة السنة والسيرة النبوية- المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤١٣ - ١٩٩٢. - سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ / ١٩٩٢ م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله الفوزان، طبعة دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤٢٨ هـ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله البسام، مكتبة الأسد -مكة المكرمة - الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف الشيخ صالح الفوزان -عناية عبد السلام السليمان- مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5506)

**Bagaimana aku bisa bersenang-senang padahal malaikat meniup sangkakala telah memasukkan (sangkakala) ke dalam mulut (siapa siaga) dan ia hanya menunggu izin, kapan diperintahkan untuk meniup sangkakalanya maka dia akan meniupnya**

كَيْفَ أَنْعَمُ! وَصَاحِبُ الْقَرْنِ قَدِ التَّقَمَ الْقَرْنَ،  
وَاسْتَمَعَ الْإِذْنَ مَتَى يُؤْمَرُ بِالتَّفْخِ فَيَنْفُخُ

**1257. Hadis:**

Dari Abu Sa'id Al-Khudri -radhiyallāhu 'anhu- secara mafru', "Bagaimana aku bisa bersenang-senang padahal malaikat meniup sangkakala telah memasukkan (sangkakala) ke dalam mulut (siapa siaga) dan ia hanya menunggu izin, kapan diperintahkan untuk meniup sangkakalanya maka dia akan meniupnya." Berita ini terasa berat sekali oleh para sahabat, kemudian beliau bersabda, "Ucapkanlah "Ḥasbunallāhu wa Ni'mal Wakīl" (Cukuplah Allah bagi kami dan Dia sebaik-baik yang menjamin)."

**١٢٥٧. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «كَيْفَ أَنْعَمُ! وَصَاحِبُ الْقَرْنِ قَدِ التَّقَمَ الْقَرْنَ، وَاسْتَمَعَ الْإِذْنَ مَتَى يُؤْمَرُ بِالتَّفْخِ فَيَنْفُخُ»، فَكَأَنَّ ذَلِكَ ثَقُلَ عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَ لَهُمْ: «قُولُوا: حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa- sallam bersabda: Bagaimana aku bisa senang sementara malaikat yang bertugas meniup sangkakala sudah meletakkan mulutnya di sangkakala sambil mendengar dan menunggu izin kapan dia diperintahkan untuk meniupnya, lalu ia akan meniupnya. Tentu saja hal itu memberatkan para sahabat Rasulullah ṣallallāhu 'alaihi wa sallam. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada mereka, "Ucapkanlah "Ḥasbunallāhu wa Ni'mal Wakīl" (Cukuplah Allah bagi kami dan Dia sebaik-baik yang menjamin)." Yakni, Dia yang menjamin kita.

**المعنى الإجمالي:**

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: كيف أفرح والملك الموكل بالنفخ في الصور قد وضع فاه عليه، يستمع وينتظر الإذن متى يؤمر بالنفخ فينفخ فيه. فكأن ذلك ثقل على أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم واشتد عليهم، فقال لهم رسول الله صلى الله عليه وسلم، قولوا: حسبنا الله ونعم الوكيل أي هو كافينا.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأذكار التي تقال في أوقات الشدة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أنعم: من النعمة، وهي المسرة والفرح، أي: كيف أطيب عيشاً.
- القرن: الصور الذي قال الله تعالى عنه: {ونفخ في الصور}.
- صاحب القرن: الملك الموكل بالنفخ فيه، وهو إسرافيل عليه السلام.
- قد التقم القرن: أي: وضع فمه عليه؛ يعني قرب قيام الساعة.
- ثقل: عظم.
- حسبنا: كافينا.
- الوكيل: أي: الموكل إليه.

### فوائد الحديث:

١. الخوف من قيام يوم القيامة.
٢. الحث على الاستعانة بالله تعالى، والالتجاء إليه، والمساعدة إلى العمل الصالح.
٣. من وظائف الملائكة النفخ في الصور.
٤. الملائكة لا تتصرف إلا بأمر الله، ولذلك ألقت السمع تنتظر الأمر من الله عز وجل.
٥. من ثقل عليه شيء، فليقل: حسبنا الله ونعم الوكيل.

### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. الطبعة الأولى ١٤١٨ المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (4949)

## Jadilah engkau di dunia seperti orang asing atau musafir.

### 1258. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhuma-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memegang kedua pundakku lalu bersabda, "Jadilah engkau di dunia seperti orang asing atau musafir!" Dan Ibnu 'Umar -raḍiyallāhu 'anhuma- berkata, "Apabila engkau berada di sore hari maka janganlah menunggu hingga pagi hari, dan apabila engkau berada di pagi hari maka janganlah menunggu hingga sore hari! Pergunakanlah waktu sehatmu untuk (menyongsong) waktu sakitmu, dan pergunakanlah hidupmu untuk (menyambut) kematianmu!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadis tersebut berbicara seputar anjuran meringankan diri dari urusan dunia, meninggalkan kesibukan dengannya yang dapat melalaikan dari urusan akhirat, memendekkan angan-angan dari kemewahannya, motivasi untuk mencari kebaikan demi kebaikan, dan peringatan dari sikap menunda-nunda taubat, serta mempergunakan waktu sehat sebelum ditimpa penyakit, dan waktu luang sebelum datangnya kesibukan.

## كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرٌ سَبِيلٍ

### ١٢٥٨. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: أخذ رسول الله -صلى الله عليه وآله وسلم- بمنكبي فقال: كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرٌ سَبِيلٍ. وكان ابن عمر -رضي الله تعالى عنهما- يقول: إذا أمسيت فلا تنتظر الصباح، وإذا أصبحت فلا تنتظر المساء، وخذ من صحتك لمرضك، ومن حياتك لموتك.

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

الحديث يدور على التخفف من الدنيا، وترك الانشغال بها عن الآخرة، وتقصير الأمل مما فيها، والحث على طلب الصالحات، والتحذير من تسويف التوبة، واغتنام وقت الصحة قبل نزول المرض، ووقت الفراغ قبل حدوث المشغل.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < تركية النفوس

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- بِمَنْكَبِي : مجمع العضد والكتف، ويروى بالإفراد والتثنية.
- كَأَنَّكَ غَرِيبٌ : لا يجد من يستأنس به، ولا مقصد له إلا الخروج عن غربته إلى وطنه من غير أن ينافس أحداً.
- أَوْ : بمعنى بل.
- عَابِرٌ سَبِيلٍ : المار في الطريق، الطالب وطنه.
- فَلَا تَنْتَظِرُ الصَّبَاحَ : لأنك لا تعلم هل يأتي أو لا، والمراد قصر الأمل.
- فَلَا تَنْتَظِرُ الْمَسَاءَ : دعوة لقصر الأمل.
- وَخَذَ مِنْ صِحَّتِكَ لِمَرَضِكَ : اغتنام العمل حال الصحة فإنه ربما عرض مرض مانع منه.
- وَمِنْ حَيَاتِكَ لِمَوْتِكَ : اعمل في حياتك ما تلقى نفعه بعد موتك، فإنه ليس بعد الموت إلا انقطاع العمل.

### فوائد الحديث:

١. وضع المعلم كفه على كتف المتعلم عند التعليم للتأنيس والتنبيه.
٢. الابتداء بالنصيحة والإرشاد لمن لم يطلب ذلك.
٣. مخاطبة الواحد وإرادة الجمع، فإن هذا لا يخص ابن عمر، بل يعم جميع الأمة.

٤. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- بضرب الأمثال المقنعة، لأنه لو قال: ازهد في الدنيا ولا تركزن إليها وما أشبه ذلك لم يفد هذا مثل ما أفاد قوله: "كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ".
٥. من طرق البيان: التشبيه.
٦. الحظ على ترك الدنيا والزهد فيها، وألا يأخذ منها الإنسان إلا مقدار الضرورة المعينة على الآخرة.
٧. التحذير من الرذائل، إذ الغريب لقلّة معرفته بالناس قليل الحسد والعداوة، والحقد والنفاق، والنزاع، وجميع الرذائل التي تنشأ باختلاط بالخلائق ولقلّة إقامته قليل الدار والبستان والمزرعة، وسائر الأشياء التي تشغل عن الخالق.
٨. تقصير الأمل، والاستعداد للموت.
٩. المسارعة إلى الأعمال الصالحة قبل أن لا يقدر عليها، ويحول مرض أو موت، أو بعض علامات الساعة التي لا يقبل معها عمل.
١٠. فضيلة عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- حيث تأثر بهذه الموعظة من رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
١١. المؤمن حقاً دائم التشمير في سيره إلى الله، فهو دائم العبودية لله -تعالى-.
١٢. الصحة والحياة نعمتان يغتنمهما العقلاء الموفقون، قال -صلى الله عليه وسلم-: "نعمتان مغبون فيهما كثير من الناس: الصحة والفراغ".

### المصادر والمراجع:

التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ. شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ-٢٠٠٣م. الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط، دار اليسر. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (4704)

## Di masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kami makan sambil berjalan dan minum sambil berdiri

### 1259. Hadis:

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhuma-, dia berkata, "Di masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kami makan sambil berjalan dan minum sambil berdiri."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Perbuatan para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- menunjukkan bahwa minum saat berdiri boleh, dengan restu dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- atas perbuatan mereka. Tetapi yang utama saat seseorang makan dan minum hendaknya duduk, karena begitulah petunjuk Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Jangan makan dan minum saat berdiri. Telah valid dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau melarang mimun sambil berdiri. Akan tetapi hadis ini menjadi dalil bahwa pelarangan itu bukan pengharaman, hanya menyelisih yang lebih utama. Maknanya, yang lebih baik saat makan dan minum adalah duduk, tetapi tidak masalah minum dan makan dalam keadaan berdiri.

كُنَّا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- نَأْكُلُ وَنَحْنُ نَمْشِي، وَنَشْرَبُ وَنَحْنُ قِيَامًا.

١٢٥٩. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-، قال: كُنَّا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- نَأْكُلُ وَنَحْنُ نَمْشِي، وَنَشْرَبُ وَنَحْنُ قِيَامًا.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

فعل الصحابة رضي الله عنهم يدل على أن الشرب من قيام جائز، لإقراره عليه الصلاة والسلام لذلك، والأفضل في الأكل والشرب أن يكون الإنسان قاعداً؛ لأن هذا هو هدي النبي صلى الله عليه وسلم الأغلب، أما الشرب وهو قائم فإنه صح عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه نهى عن ذلك، لكن هذا الحديث دليل على أن النهي ليس للتحريم، ولكنه خلاف الأولى بمعنى: أن الأحسن والأكمل أن يشرب الإنسان وهو قاعد وأن يأكل وهو قاعد، ولكن لا بأس أن يشرب وهو قائم، وأن يأكل وهو قائم.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• عهد : زمن.

• قيام : جمع قائم.

**فوائد الحديث:**

١. بيان جواز الشرب والأكل قائما وقاعدا وماشياً، وإن كان الأكل والأفضل حال القعود.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. بدون تاريخ نزهاة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه: ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (4948)

**Ada dua orang bersaudara pada masa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Salah satunya datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- (untuk belajar), dan yang lainnya bekerja. Lantas orang yang bekerja itu mengadukan saudaranya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Maka beliau bersabda, "Bisa jadi kamu diberi rezeki karenanya".**

**1260. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Ada dua orang bersaudara pada masa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Salah satunya datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- (untuk belajar), dan yang lainnya bekerja. Lantas orang yang bekerja itu mengadukan saudaranya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Maka beliau bersabda, "Bisa jadi kamu diberi rezeki karenanya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Anas -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan. Ia berkata, "Ada dua orang saudara pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Salah satunya datang ke majlis Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan menyertai beliau untuk memperoleh pengetahuan-pengetahuan (tentang Islam) dan mengambil berbagai sabda serta perbuatan beliau. Sedangkan yang satu lagi bekerja dan berusaha mencari penghasilan. Lantas orang yang bekerja ini mengadukan saudaranya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- karena dia meninggalkan kerja. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda untuk menghiburnya, "Bisa jadi karena kamu mengurus urusannya, itu menjadi sebab dimudahkannya rezekimu. Sebab, Allah akan membantu seorang hamba selama hamba itu membantu saudaranya."

كان أخوان على عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- وكان أحدهما يأتي النبي -صلى الله عليه وسلم- والآخر يحترف، فشكا المحترف أخاه للنبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: لعلك ترزق به

**١٢٦٠. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: كان أخوان على عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- وكان أحدهما يأتي النبي -صلى الله عليه وسلم- والآخر يحترف، فَشَكَاَ الْمُحْتَرِفُ أَخَاهُ لِلنَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- فقال: «لَعَلَّكَ تُرَزَّقُ بِهِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

حَدَّثَ أَنَسُ -رضي الله عنه- فقال: كان أخوان على زمن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فكان أحدهما يأتي مجلس النبي -صلى الله عليه وسلم- ويلتزمه ليتلقى من معارفه ويأخذ من أقواله وأفعاله، وأما الآخر فيحترف الصناعة ويسعى في الكسب، فشكا المحترف أخاه في ترك الاحتراف إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال -صلى الله عليه وسلم- مسلياً له: لعل قيامك بأمره سبب لتيسير رزقك؛ لأن الله في عون العبد ما كان العبد في عون أخيه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضل العلم

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يأتي النبي -صلى الله عليه وسلم- : يلزمه ليتلقى من علومه، ويتعلم أحكام الدين.
- يحترف : يعمل ويكتسب ويتسبب.
- فشكا : أي المحترف للنبي -صلى الله عليه وسلم- أخاه في ترك الاحتراف.
- تُرَزَّقُ بِهِ : أي بسببه.

### فوائد الحديث:

١. جواز إظهار الشكوى لولي الأمر.
٢. تعظيم أمر الدين أكثر من أمر الدنيا.
٣. من انقطع لطلب العلم والتفقه في أحكام الدين؛ لحفظ شريعة الله، فإن الله يهيء له من يقوم بشؤونه ويكفيه حاجاته.
٤. الترغيب في مساعدة أهل العلم.
٥. يُرزق الإنسان بسبب من يعيّلهم.
٦. تنبيه على أنّ العبد يرزق بغيره، كما في الحديث الآخر: «وهل ترزقون - أو قال: تنصرون - إلا بضعفائكم.»

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شياح، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3126)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang berdiri di atas sebatang pohon (kurma) ketika berkhotbah. Setelah dibuatkan mimbar, kami mendengar suara dari batang pohon tersebut seperti suara binatang yang bunting sehingga Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- turun lalu meletakkan tangannya di pohon tersebut, setelah itu batang pohon tersebut pun diam**

كان جذع يقوم إليه النبي -صلى الله عليه وسلم- يعني في الخطبة - فلما وضع المنبر سمعنا للجذع مثل صوت العشار، حتى نزل النبي -صلى الله عليه وسلم- فوضع يده عليه فسكن

**1261. Hadis:**

**١٢٦١. الحديث:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa berdiri di atas sebatang pohon (kurma) ketika berkhotbah. Setelah dibuatkan mimbar, kami mendengar suara dari batang pohon tersebut seperti suara binatang yang bunting sehingga Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- turun lalu meletakkan tangannya di pohon tersebut, setelah itu batang pohon tersebut pun diam." Dalam satu riwayat disebutkan, "Ketika hari Jum'at, nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk di atas mimbar, lalu batang kurma yang biasa beliau pakai untuk berkhotbah berteriak, sehingga batang kurma itu hampir terbelah." Dalam riwayat lain disebutkan, "Lalu batang kurma itu berteriak seperti teriakan anak kecil. Lantas Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- turun untuk memegangnya lalu memeluknya. Setelah itu, mulailah batang kurma itu mengerang seperti erangan anak kecil yang sedang diredakan (tangisannya), sampai ia terdiam. Beliau bersabda: "la menangis karena zikir yang dulu biasa ia dengar."

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: كان جَدْعُ يقوم إليه النبي -صلى الله عليه وسلم- يعني في الخطبة - فلما وُضِعَ المنبر سمعنا للجذع مثل صوت العِشَارِ، حتى نزل النبي -صلى الله عليه وسلم- فوضع يده عليه فَسَكَنَ. وفي رواية: فلما كان يوم الجمعة قعد النبي -صلى الله عليه وسلم- على المنبر، فصاحت النخلة التي كان يخطب عندها حتى كادت أن تَنشَقُ، وفي رواية: فصاحت صِيَاخَ الصبي، فنزل النبي -صلى الله عليه وسلم- حتى أخذها فَضَمَّهَا إليه، فجعلت تَتَرْتُّنُ أَيْنَ الصبي الذي يُسَكَّتُ حتى اسْتَفَرَّتْ، قال: «بَكَتْ على ما كانت تسمع من الذِّكْرِ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membuat mimbar dari batang pohon kurma. Saat Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengganti batang pohon itu, beliau mendengar suara dan tangisan dari batang kurma disebabkan zikir yang sudah biasa didengarnya.

اتخذ النبي -صلى الله عليه وسلم- جذع نخلة منبرا له؛ فلما استبدله النبي -صلى الله عليه وسلم- سمع صوت الجذع وبكاء بسبب ما كان يسمع من الذكر، فنزل النبي -صلى الله عليه وسلم- فوضع يده عليه فَسَكَنَ. وفي رواية: فنزل النبي -صلى الله عليه وسلم- حتى أخذها فَضَمَّهَا إليه، وكان ذلك في خطبة الجمعة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الذكر  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الهدى النبوي < هديه صلى الله عليه وسلم في خطبه

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- جذع : ساق نخلة.
- عشار : الناقة التي انتهت في حملها إلى عشرة أشهر حتى تلد.
- استقرت : سكنت.
- تئن : نُصَوَّت.
- وضع المنبر : أي في مسجد النبي - صلى الله عليه وسلم -.

**فوائد الحديث:**

١. في الحديث دلالة على أن الجمادات قد يخلق الله لها إدراكاً.
٢. الدلالة على رحمة وشفقة سيد المرسلين - صلى الله عليه وسلم - حتى مع الجمادات، مما يدل على أنه رحمة للعالمين.
٣. السنة في خطبة الجمعة أن تكون على المنبر.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة- بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن البكري- اعتنى بها: خليل مأمون شياح، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان- الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥هـ - ٢٠٠٤م. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (4927)

**Dahulu ada seorang pria yang memberikan pinjaman kepada orang lain. Ia selalu berpesan kepada pembantunya: Jika engkau mendatangi orang yang kesulitan, maka bebaskanlah ia, semoga Allah pun membebaskan kita (di akhirat). Maka ia pun menemui Allah, dan Allah telah membebaskan (mengampuninya)".**

**1262. Hadis:**

Dan dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, bahwasanya Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Dahulu ada seorang pria yang memberikan pinjaman kepada orang lain. Ia selalu berpesan kepada pembantunya: 'Jika engkau mendatangi orang yang kesulitan, maka bebaskanlah ia, semoga Allah pun membebaskan kita (di akhirat).' Maka ia pun menemui Allah, dan Allah telah membebaskan (mengampuninya)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadis: "Dahulu ada seorang pria yang memberikan pinjaman kepada orang lain" ia bermuamalah dengan mereka dalam bentuk memberi pinjaman atau menjual barang dengan pembayaran tertunda. Ia selalu berpesan kepada pembantunya (pegawai) yang menagih hutang-hutang orang tersebut: "Jika engkau mendatangi si penghutang namun ia tidak punya apa-apa untuk membayar hutangnya karena tidak mampu..." "Maka maafkanlah ia!" baik dengan memberinya tenggang waktu dan tidak mendesaknya dengan tagihan, atau dengan menerima apa yang ada padanya meskipun masih ada kekurangan sedikit (tidak bayar penuh -edit). "semoga Allah pun memaafkan kita (di akhirat)" maksudnya: Allah memaafkan kita karena kita telah memaafkan, memberikan kemudahan dan menghapuskan beban dari hamba-hambanya. Ini ia lakukan karena ia tahu bahwa Allah Ta'ala akan membalas kebaikan para hamba kepada hambaNya yang lain dengan balasan yang sesuai dengan perbuatan mereka. Juga karena ia tahu bahwa Allah Ta'ala tidak akan menyia-nyikan pahala orang yang melakukan kebaikan. "Maka ia pun menemui Allah, dan Allah telah membebaskan/mengampuninya", sebagai balasan atas belas kasih, keramahan dan kemudahannya kepada sesama manusia, padahal ia tidak melakukan satu kebaikan pun –sebagaimana dalam riwayat al-

كان رجل يُدائِنُ الناس، وكان يقول لفتاه: إذا أتيت مُعسراً فتجاوز عنه، لعلَّ الله أن يتجاوز عنا، فلَقِيَ الله فتجاوز عنه

**١٢٦٢. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «كان رجل يُدائِنُ الناس، وكان يقول لفتاه: إذا أتيت مُعسراً فتجاوز عنه، لعلَّ الله أن يتجاوز عنا، فلَقِيَ الله فتجاوز عنه».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: "كان رجلٌ يُدائِنُ النَّاسَ " أي: يتعامل معهم بالقرض، أو يبيعههم بالأجل، وكان يقول لغلّامه الذي يتقاضى الديون التي عند الناس إذا أتيت مديناً ولم يكن عنده ما يقضي به الدّين الذي عليه لعجزه. "فَتَجَاوَزُ عَنْهُ" إما بإمهاله وعدم الإلحاح في المطالبة، أو بقبول ما عنده ولو مع ما فيه من نقص يسير. "لَعَلَّ اللهُ أَنْ يَتَجَاوَزَ عَنْنا" أي يعفو عنّا لتجاوزنا عن عباده والتيسير عليها ورفع الحرج عنهم. وهذا لعلمه؛ بأن الله تعالى يكافئ العباد على إحسانهم إلى عباده بما يوافق فعلهم. ولعلمه أن الله تعالى لا يُضِيع أجر من أحسن عملاً. "فَلَقِيَ اللهُ فَتَجَاوَزَ عَنْهُ" مكافأة له على رحمته بالناس، ورفقه بهم، وتيسيره عليهم، مع أنه لم يعمل خيراً قط كما هي رواية النسائي وابن حبان: "إن رجلاً لم يعمل خيراً قط، وكان يُدائِنُ الناس، فيقول لرسوله: خذ ما تيسر، واترك ما عسر وتجاوز، لعلَّ اللهُ تعالى أن يتجاوز عنا..". فلما أحسن الظن بالله -تعالى- وأحسن إلى عباد الله -تعالى-، تجاوز اللهُ عن سيئاته والجزاء من جنس العمل.

Nasa'i dan Ibnu Hibban: "Sesungguhnya seorang pria tidak mengamalkan satu kebaikan pun, dan ia memberikan pinjaman kepada orang lain, lalu ia berpesan kepada utusannya: 'Ambillah apa yang mudah (untuk ditagih), dan biarkan serta maafkanlah apa yang sulit (untuk ditagih), semoga Allah pun memaafkan kita...". Maka ketika ia berprasangka baik kepada Allah Ta'ala dan berbuat baik kepada para hamba Allah Ta'ala, Allah pun memaafkan dosanya. Dan balasan itu sesuai dengan jenis amalan yang dilakukan.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- يدابن : يكثر من التعامل مع الناس بالقرض.
- فتاه : وهو الخادم حرا كان أو مملوكا.
- أتيت معسرا : لمطالبته بما عليه.
- فتجاوز عنه : تساهل معه من حط الدين أو التأخير في أجل القضاء
- أن يتجاوز عنا : يغفر عن ذنوبنا.
- فلفي الله : كناية عن الموت.

#### فوائد الحديث:

١. الأجر يحصل لمن يأمر بالخير ولو لم يتول ذلك بنفسه.
٢. شرع من قبلنا شرع لنا إذا لم يخالف ما في شرعنا.
٣. الحث على إنظار المعسر والإرفاق في المطالبة.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. التنوير شرح الجامع الصغير للصنعاني، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، ط١، دار السلام، ١٤٣٢ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح للقاري، ط١، دار الفكر، بيروت، ١٤٢٢ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

**"Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila bersin, beliau meletakkan tangannya atau kainnya di mulutnya dan merendahkan -atau menekan- suaranya." Perawi ragu-ragu. (HR. Abu Dawud dan At-Tirmizi. Ia berkata, "Hadis hasan sahih")."**

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا عطس وضع يده أو ثوبه على فيه، وخفض بها صوته

**1263. Hadis:**

**١٢٦٣. الحديث:**

Dari Abu Hurairah, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila bersin, beliau meletakkan tangannya atau kainnya di mulutnya dan merendahkan -atau menekan- suaranya." Perawi ragu-ragu.

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا عطس وضع يده أو ثوبه على فيه، وخفض -أو غض- بها صوته، شك الراوي.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis ini menunjukkan salah satu adab yang berkaitan dengan bersin. Disunahkan bagi orang yang bersin untuk tidak berlebih-lebihan dalam melakukan bersin dan tidak mengangkat suaranya, akan tetapi dia hendaknya merendhkannya dan menutup wajahnya jika mampu.

دل الحديث على أدب من الآداب المتعلقة بالعطاس، فَيُسْتَحَبُّ للعطاس أن لا يبالغ في إخراج العطاس ولا يرفع صوته، بل يخفضه ويغطي وجهه إن أمكن.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب العطاس والتثاؤب  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية > الشمائل المحمدية  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- خفض أو غض بها صوته: لم يجهر به ولم يرفع صوته.

**فوائد الحديث:**

١. بيان هديه -صلى الله عليه وسلم- في العطاس والافتداء به في ذلك.
٢. استحباب وضع الثوب على فمه وأنفه إذا عطس لئلا يخرج منه شيء يؤذي جليسه.
٣. خفض الصوت بالعطاس مطلوب وهو من كمال الأدب ومن مكارم الأخلاق.
٤. دفع الأذى عن المسلمين أمر واجب قدر الاستطاعة.

**المصادر والمراجع:**

- سنن أبي داود، لأبي داود سليمان بن الأشعث الأزدي السجستاني، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - شرح رياض الصالحين، لمحمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. - تطريز رياض الصالحين. لفيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي، المحقق: د. عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م. - بهجة الناظرين، لسليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد البكري، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، الناشر: دار المعرفة، بيروت - لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. - صحيح الجامع الصغير وزياداته، لمحمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، ط. ٣، ١٤٠٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمصطفى سعيد الحن، مصطفى البغا، مجي

الدين مستو، علي الشريجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، سنة النشر: ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م، رقم الطبعة: ١٤. - كنوز رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ.  
الرقم الموحد: (3317)

**Apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat kedua tangannya ke langit untuk berdoa, beliau tidak mengembalikannya hingga mengusap wajahnya dengan kedua tangannya**

**1264. Hadis:**

Dari Umar -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat kedua tangannya ke langit untuk berdoa, beliau tidak mengembalikannya hingga mengusap wajahnya dengan kedua tangannya."

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**Makna global:**

Makna hadis ini jelas bahwa seorang hamba ketika selesai berdoa, maka disyariatkan baginya untuk mengusap wajahnya dengan kedua telapak tangannya. Alasannya -Allah yang Maha Tahu- tatkala Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- tidak menolak kedua tangan hamba-Nya (yang berdoa) dalam keadaan hampa, maka seakan-akan rahmat mengenai kedua telapak tangan itu disebabkan keberkahan doa. Maka cocok sekali melimpahkan rahmat itu ke wajah yang merupakan anggota tubuh paling mulia dan paling berhak untuk dihormati.

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا مَدَّ يَدَيْهِ فِي الدُّعَاءِ، لَمْ يَرُدَّهُمَا حَتَّى يَمَسَّحَ بِهِمَا وَجْهَهُ

**١٢٦٤. الحديث:**

عن عمر -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا مَدَّ يَدَيْهِ فِي الدُّعَاءِ، لَمْ يَرُدَّهُمَا حَتَّى يَمَسَّحَ بِهِمَا وَجْهَهُ.

**درجة الحديث:** ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

معنى هذا الحديث ظاهر وهو أن العبد إذا فرغ من الدعاء تُشْرِعَ له مَسْحُ وجهه بكفيه، والعلة والله أعلم أنه لما كان الله -سبحانه وتعالى- لا يرد يدي عبده صِفْرًا؛ فكأن الرحمة أصابتها ببركة الدعاء فناسب إفاضة ذلك على الوجه الذي هو أشرف الأعضاء وأحقها بالتكريم. قال الشيخ ابن باز -رحمه الله-: (أما مسح الوجه باليدين فقد اختلف فيه العلماء: منهم من رأى استحبابه، ومنهم من رأى عدم استحبابه؛ لأن الأحاديث الصحيحة ليس فيها مسح الوجه بعد الدعاء، وجاء فيها أحاديث ضعيفة أنه مسح بيديه، مسح بهما وجهه، فإن فعل فلا حرج، وإن ترك فهو أفضل؛ لأن بعض أهل العلم جعل الأحاديث التي جاءت في مسح الوجه متعاونة ومتعاضة، وجعلها من قسم الحسن، واستحب مسح الوجه، منهم ابن حجر رحمه الله في البلوغ، ذكر أنها يشد بعضها بعضا، وقال آخرون: لا يستحب لأنها ضعيفة. فالحاصل أن الأمر في هذا واسع إن شاء الله).

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > آداب الدعاء

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** عمرُ بنُ الخطاب -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• مد يديه : أي رفع يديه للدعاء.

### فوائد الحديث:

١. استحباب رفع اليدين عند الدعاء اقتداءً بالنبي -صلى الله عليه وسلم- .
٢. يشرع للعبد إذا فرغ من الدعاء أن يمسح وجهه بيديه.
٣. مشروعية التفاؤل بأن الله -تعالى- قد استجاب دعاء عبده إذا دعاه.

### المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، ط شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، لمحمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، ط المكتب الإسلامي - بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، للشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، طبعة الرسالة. فتح ذي الجلال والإكرام، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعائي، ط دار الحديث. فتاوى نور على الدرب، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، جمعها: الدكتور محمد بن سعد الشويعر. فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (5505)

## Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyukai doa yang ringkas namun bermakna komprehensif dan meninggalkan yang selain itu.

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يستحب الجوامع من الدعاء، ويدع ما سوى ذلك

### 1265. Hadis:

١٢٦٥. الحديث:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyukai doa yang ringkas namun bermakna komprehensif dan meninggalkan yang selain itu".

عن عائشة رضي الله عنها، قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَسْتَحِبُّ الْجَوَامِعَ مِنَ الدَّعَاءِ، وَيَدْعُ مَا سِوَى ذَلِكَ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Apabila Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdoa, beliau suka memilih doa yang komprehensif. Beliau memilih kalimat yang komprehensif dan umum. Juga memilih doa yang redaksinya pendek, namun maknanya banyak. Namun, ini tidak secara umum dalam setiap kesempatan. Perawi hanya memberitahukan apa yang diketahuinya. Ada doa-doa lain yang mengandung rincian dan detail. Kedua hal ini disyariatkan.

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا دعا يختار من الدعاء أجمعه، فيختار كلمات جامعة عامة ويختار كذلك دعاء قليل اللفظ كثير المعنى، وهذا ليس عاما في كل الأحوال، وإنما أخبر الراوي بما علمه، ووردت أدعية أخرى فيها تفصيل وإسهاب، وكلا الأمرين مشروع.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > آداب الدعاء

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يستحب: أي: يحب، وصيغة الافتعال للمبالغة.
- الجوامع من الدعاء: اختلف أهل العلم في معناها على قولين: أ- قيل: هي التي تجمع الأغراض الصالحة والمقاصد الصحيحة، أو تجمع الثناء على الله -تعالى- وآداب المسألة. ب- وقيل: هي ما كان لفظه قليلا ومعناه كثيرا.
- يدع: يترك.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب الدعاء بالألفاظ اليسيرة الجامعة لمعاني الخير، ليصل الداعي إلى مطلوبه بأسهل طريق
٢. خص رسول الله صلى الله عليه وسلم بجوامع الكلم، فقد جمع له شتات الحكم والعلوم في كلمات يسيرة
٣. خير الكلام ما قل ودل، ولذلك يستحب الإيجاز للوصول إلى المطلوب بأسهل طريق، وأيسر لفظ

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (5886)

Dari Aisyah, ia berkata, "Aku belum pernah melihat perempuan seperti Saudah binti Zam'ah yang membuatku ingin seperti dia.

Ia perempuan yang memiliki kekuatan jiwa." Aisyah berkata, "Ketika Saudah binti Zam'ah menua, ia menyerahkan gilirannya bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepada Aisyah. Ia berkata, "Wahai Rasulullah, aku berikan giliranku bersamamu kepada Aisyah." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun membagi giliran dua hari untuk Aisyah; satu hari haknya dan satu hari lagi hak Saudah".

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقسم لعائشة يومين، يومها ويوم سودة

#### 1266. Hadis:

Dari Aisyah, ia berkata, "Aku belum pernah melihat perempuan seperti Saudah binti Zam'ah yang membuatku ingin seperti dia. Ia perempuan yang memiliki kekuatan jiwa." Aisyah berkata, "Ketika Saudah binti Zam'ah menua, ia menyerahkan gilirannya bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepada Aisyah. Ia berkata, "Wahai Rasulullah, aku berikan giliranku bersamamu kepada Aisyah." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun membagi giliran dua hari untuk Aisyah; satu hari haknya dan satu hari lagi hak Saudah".

#### ١٢٦٦. الحديث:

عن عائشة قالت: ما رأيت امرأة أحب إليّ أن أكون في مسلاخها من سودة بنت زمعة، من امرأة فيها حدة، قالت: فلما كبرت، جعلت يومها من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لعائشة، قالت: يا رسول الله، قد جعلت يومي منك لعائشة، فكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، يقسم لعائشة يومين، يومها ويوم سودة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

#### Makna global:

Hadis yang diriwayatkan oleh Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ini berisi satu informasi mengenai Ummul-Mukminin, Saudah binti Zam'ah -raḍiyallāhu 'anhā-. Aisyah menuturkan bahwa Saudah binti Zam'ah adalah wanita pilihan dan ia sendiri berangan-angan ingin seperti dirinya. Ia menyebutkan salah satu sifatnya yaitu dia adalah wanita yang memiliki jiwa yang kuat. Ia juga mengabarkan tentang Saudah bahwa ketika ia sudah menua dan khawatir akan ditinggalkan oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, ia pun ingin agar dirinya tetap menjadi istri beliau dan beruntung memperoleh kemuliaan dan keutamaan tersebut, yaitu sebagai ibu bagi kaum mukminin, dan salah seorang istri pemimpin para rasul -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ia berkata, "Aku menyerahkan giliranku kepada Aisyah." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun menerimanya dan beliau bermalam di rumah Aisyah selama dua malam; malam milik Aisyah dan malam milik Saudah.

#### المعنى الإجمالي:

هذا الحديث الذي ترويّه عائشة -رضي الله عنها- فيه شيء من خبر أم المؤمنين سودة بنت زمعة -رضي الله عنها-. فقد ذكرت عائشة أنها كانت من خيار النساء، وأن عائشة تمنّت أن تكون مثلها، وذكرت من صفاتها أنها كانت امرأة فيها قوة نفس. وذكرت من خبرها -أيضاً- أنها لما كبرت وخشيت أن يفارقها النبي -صلى الله عليه وسلم- أرادت أن تبقى في عصمته وأن تظفر بهذا الشرف والفضل. وهو كونها أمّاً للمؤمنين وزوجة من زوجات سيد المرسلين -صلى الله عليه وسلم-، فقالت: إني أهب نوبتي لعائشة، فقبل ذلك رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وكان يبيت عند عائشة ليلتين ليلتها وليلة سودة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل آل البيت رضي الله عنهم  
الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < العشرة بين الزوجين  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

#### معاني المفردات:

- مسلاخها: المسلاخ هو الجلد، ومعناه أن أكون أنا هي.
- من امرأة: من هنا للبيان واستفتاح الكلام.
- حِدَّة: لم ترد عائشة عيب سودة بذلك، بل وصفتها بقوة النفس وجودة القريحة.
- جعلت يومي: نوبتي ووقت بيتوتي.

#### فوائد الحديث:

١. جواز الصلح بين الزوجين، وذلك حينما تحس المرأة من زوجها نفورًا، أو إعراصًا، وتخاف أن يفارقها؛ بأن تسقط عنه حقها، أو بعضه من نفقة، أو كسوة، أو مبيت، أو غير ذلك من الحقوق عليه، فلا جناح عليها في بذلها له، ولا جناح عليه في قبوله منها.
٢. بيان كمال عقل سودة - رضي الله عنها -، حيث تنازلت عن القسم لتبقى من أمهات المؤمنين.
٣. إذا وهبت الزوجة يومها وليلتها لضررتها، فلا يلزم ذلك في حق الزوج، فله أن يدخل على الواهبة، ولا يرضى بغيرها عنها، وإن رضي الزوج، فهو جائز.
٤. إذا كان للزوج عدة زوجات، فخصَّص الواهبة نوبتها لواحدة منهن، تعينت لها؛ كقصّة سودة مع عائشة، وإن تركت حصتها من القسم، من غير تخصيص في ضرائرها، فيسوي الزوج بينهما، ويخرج الواهبة من القسم.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم  
المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، د. ط. دت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد  
الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م إكمال المعلم بفوائد مسلم لعياض بن موسى بن  
عياض بن عمرو بن يحيى السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ -  
١٩٩٨ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ -  
٢٠٠٢ م. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م - بلوغ المرام من  
أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58128)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah masuk kamar kecil. Maka aku dan seorang anak sebayaku membawa wadah berisi air dan sebuah tongkat. Lantas beliau beristinja dengan air.**

**1267. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- ia menuturkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah masuk kamar kecil. Maka aku dan seorang anak sebayaku membawa wadah berisi air dan sebuah tongkat. Lantas beliau beristinja dengan air".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Pelayan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, yakni Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- mengungkapkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika masuk ke tempat buang hajat, ia dan seorang anak lain bersamanya membawakan air untuk membersihkan kotoran. Air ini berada dalam wadah kecil. Selain itu, keduanya juga membawakan sesuatu yang bisa melindungi beliau dari pandangan manusia. Yakni sebuah tongkat pendek yang ujungnya besi. Beliau menancapkannya di tanah dan meletakkan sesuatu di atasnya semisal kain panjang atau semacamnya yang dapat melindungi beliau dari pandangan orang-orang yang lewat, dan beliau juga menggunakannya sebagai sutrah (pembatas) apabila hendak salat.

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يدخل الخلاء، فأحمل أنا و غلام نحوي إداوة من ماء وعنزة؛ فيستنجي بالماء

**١٢٦٧. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: ((كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يدخل الخلاء، فأحمل أنا و غلام نحوي إداوة من ماء و عنزة؛ فيستنجي بالماء)).

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يذكر خادم النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- حينما يدخل موضع قضاء الحاجة، كان يجيء هو و غلام معه بطهوره، الذي يقطع به الأذى، وهو ماء في جلد صغير، وكذلك يأتيان بما يستتر به عن نظر الناس، وهو عصا قصيرة في طرفها حديدة، يغرزها في الأرض، ويجعل عليها شيئاً مثل: الرداء أو نحوه يقيه من نظر المارين، ويستتر به أيضاً إذا أراد أن يصلي.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم

السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < خدمه صلى الله عليه وسلم

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < إزالة النجاسات

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < آداب قضاء الحاجة

السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الهدى النبوي < هديه صلى الله عليه وسلم في التطهر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• غلام نحوي: الغلام الفتى المميز حتى يبلغ، و"نحوي" يعني هو مقارب لي في السن.

• إداوة من ماء: الإناء الصغير من الجلد يجعل للماء.

• العنزة: عصا أقصر من الرمح لها سنان.

• يستنجي بالماء: يطهر بالماء الذي في الإداوة ما أصاب السبيلين من أثر البول أو الغائط.

• الخلاء: المكان الخالي، المعد لقضاء الحاجة في الفضاء.

**فوائد الحديث:**

١. فضيلة أنس بن مالك -رضي الله عنه- بخدمته النبي -عليه الصلاة والسلام-.

٢. جواز الاقتصار على الماء في الاستنجاء، وهو أفضل من الاقتصار على الحجارة؛ لأن الماء أنقى، والأفضل الجمع بين الحجارة والماء، فيقدم الحجارة، ثم يتبعها الماء؛ ليحصل الإنقاء الكامل.
٣. استعداد المسلم بظهوره عند قضاء الحاجة؛ لئلا يُجُوحَّه إلى القيام فيتلوث.
٤. حفظ العورة عند قضاء الحاجة عن أن ينظر إليها أحد؛ لأن النظر إلى العورة محرم، فكان يركز العنزة في الأرض وينصب عليها الثوب الساتر.
٥. جواز استخدام الصغار، وإن كانوا أحراراً.
٦. جواز الاستنجاء بالماء من البول والغائط.
٧. تعليم الأبناء الآداب الإسلامية وتربيتهم عليها؛ ليتوارثوها.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3030)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memakai dua baju besi ketika perang Uhud, lalu beliau bangkit hendak naik ke atas batu besar, namun tidak bisa. Lantas beliau memerintah Ṭalḥah duduk di bawahnya dan beliau naik di atasnya hingga berdiri tegak di atas batu besar tersebut. Az-Zubair mengatakan, aku mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengucapkan, "Ṭalḥah pasti mendapatkan (Surga)".**

**1268. Hadis:**

Dari Az-Zubair bin al-'Awwām -raḍiyallāhu 'anhu- ia menuturkan, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memakai dua baju besi ketika perang Uhud, lalu beliau bangkit hendak naik ke atas batu besar, namun tidak bisa. Lantas beliau memerintah Ṭalḥah duduk di bawahnya dan beliau naik di atasnya hingga berdiri tegak di atas batu besar tersebut. Az-Zubair mengatakan, aku mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengucapkan, "Ṭalḥah pasti mendapat (Surga)".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memakai dua baju besi untuk melindungi diri dari tikaman musuh ketika perang Uhud. Beliau bangkit menuju sebuah batu besar untuk naik di atasnya, namun tidak bisa. Lantas datanglah Ṭalḥah -raḍiyallāhu 'anhu-, lalu ia duduk di bawah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan beliau naik di atasnya hingga berhasil naik ke atas batu besar tadi. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ṭalḥah pasti mendapatkan (Surga)". Maksudnya, Ṭalḥah telah menetapkan Surga untuk dirinya dengan tindakannya ini atau dengan aksi yang ia lakukan dalam peperangan tersebut, dan ia berhak mendapatkan Surga lantaran apa yang ia lakukan.

كان على النبي -صلى الله عليه وسلم- درعان يوم أحد، فنهض إلى الصخرة، فلم يستطع، فأقعد طلحة تحته، فصعد النبي -صلى الله عليه وسلم- عليه حتى استوى على الصخرة، فقال: سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: أوجب طلحة

**١٢٦٨. الحديث:**

عن الزبير بن العوام -رضي الله عنه- قال: كان على النبي -صلى الله عليه وسلم- درعان يوم أحد، فنهض إلى الصخرة فلم يستطع، فأقعد طلحة تحته، فصعد النبي -صلى الله عليه وسلم- عليه حتى استوى على الصخرة، فقال: سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: «أوجب طلحة».

**درجة الحديث:** حسن

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يلبس قميصين من حديد؛ لحمايته من طعنات الأعداء في غزوة أحد، فقام متوجها لصخرة؛ ليصعد عليها فلم يستطع، فجاء طلحة -رضي الله عنه- فقعده تحت النبي -صلى الله عليه وسلم- فصعد عليه حتى صعد على الصخرة، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «أوجب طلحة»؛ أي: أن طلحة قد أثبت لنفسه بعمله هذا أو بما فعل في ذلك اليوم الجنة، واستحقها بما عمل.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** الزبير بن العوام -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن الترمذي.

**معاني المفردات:**

• درع: قميص من حديد متشابك، أو رقيق بقي الجسم من طعنات الحروب.

**فوائد الحديث:**

١. فيه إشارة إلى جواز المبالغة في أسباب حماية النفس، وأنه لا ينافي التوكل والتسليم بالقدر.

٢. فيه فضيلة ظاهرة لطلحة.

### المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة الأولى لمكتبة المعارف، ١٤٢٢هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩هـ، ٢٠٠٨م. تحفة الأحوزي بشرح جامع الترمذي، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت.

الرقم الموحد: (11191)

Adalah Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- apabila kedatangan rombongan pasukan dari penduduk Yaman ia selalu menanyai mereka, "Apakah di antara kalian ada Uwais bin 'Āmir?" Sampai ia berhasil menemui Uwais -raḍiyallāhu 'anhu-. Lalu ia berkata padanya, "Apakah engkau Uwais bin 'Āmir?" Orang itu menjawab, "Ya." Umar berkata, "(Engkau) berasal dari kabilah Murād yang merupakan sumber kabilah Qaran?" Ia menjawab, "Ya." Umar bertanya lagi, "Engkau dulu mengidap penyakit belang, lalu engkau sembuh kecuali pada bagian kulit sebesar keping dirham?" Ia menjawab, "Ya." "Engkau memiliki ibu?" Ia menjawab, "Ya." Umar berkata, "Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Akan datang pada kalian Uwais bin 'Āmir bersama rombongan pasukan penduduk Yaman dari kabilah Murād yang merupakan sumber kabilah Qaran. Ia dulu mengidap penyakit belang, lalu Allah menyembuhkannya kecuali pada bagian kulit sebesar keping dirham. Ia memiliki ibu yang ia berbakti padanya. Seandainya ia bersumpah atas nama Allah pasti Dia mewujudkannya, maka jika engkau bisa (memintanya) agar ia memohonkan ampunan untukmu, lakukanlah!" Maka mohonkan ampun untukku." Uwaispun memohonkan ampunan untuk Umar. Lalu Umar berkata padanya, "Engkau ingin ke mana?" Ia menjawab, "Kufah"...

**1269. Hadis:**

Dari Usair bin 'Amr, yang juga dikenal dengan nama Ibnu Jabir, menuturkan, "Apabila Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- kedatangan rombongan pasukan dari penduduk Yaman ia selalu menanyai mereka, "Apakah di antara kalian ada Uwais bin 'Āmir?" Sampai ia berhasil menemui Uwais -raḍiyallāhu 'anhu-. Ia lalu berkata padanya, "Apakah engkau Uwais bin 'Āmir?" Orang itu menjawab, "Ya." Umar berkata, "(Engkau) berasal dari kabilah Murād yang merupakan sumber kabilah Qaran?" Ia menjawab, "Ya." Umar bertanya lagi, "Engkau dulu mengidap penyakit belang, lalu engkau sembuh kecuali pada bagian kulit sebesar keping dirham?" Ia menjawab, "Ya." "Engkau memiliki

كان عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- إذا أتى عليه أمداد أهل اليمن سألهم: أفيكم أويس بن عامر؟

**١٢٦٩. الحديث:**

عن أسير بن عمرو، ويقال: ابن جابر قال: كان عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- إذا أتى عليه أمداد أهل اليمن سألهم: أفيكم أويس بن عامر؟ حتى أتى على أويس -رضي الله عنه- فقال له: أنت أويس بن عامر؟ قال: نعم، قال: من مرادٍ ثم من قرن؟ قال: نعم، قال: فكان بك برص، فبرأت منه إلا موضع درهم؟ قال: نعم، قال: لك والدة؟ قال: نعم، قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يأتي عليكم أويس بن عامر مع أمداد أهل اليمن من مراد، ثم من قرن»

ibu?" Ia menjawab, "Ya." Umar berkata, "Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Akan datang pada kalian Uwais bin 'Āmir bersama rombongan pasukan penduduk Yaman dari kabilah Murād yang merupakan sumber kabilah Qaran. Ia dulu mengidap penyakit belang, lalu Allah menyembuhkannya kecuali pada bagian kulit sebesar keping dirham. Ia memiliki ibu yang ia berbakti padanya. Seandainya ia bersumpah atas nama Allah pasti Dia mewujudkannya, maka jika engkau bisa (memintanya) agar ia memohonkan ampunan untukmu lakukanlah." Maka mohonkan ampun untukku." Uwaispun memohonkan ampunan untuk Umar. Lalu Umar berkata padanya, "Engkau ingin ke mana?" Ia menjawab, "Kufah." Umar berkata, "Maukah aku tuliskan surat khusus untukmu pada gubernurnya (agar ia memuliakanmu)?" Ia menjawab, "Bila aku berada di tengah orang-orang miskin itu lebih aku sukai." Di tahun berikutnya, seorang laki-laki dari kalangan pemuka mereka (penduduk Kufah) menunaikan haji. Ia bertemu Umar yang lantas menanyakan tentang Uwais padanya. Orang itu menjawab, "Aku meninggalkannya dalam keadaan miskin dan hanya memiliki sedikit harta." Umar berkata, "Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Akan datang pada kalian Uwais bin 'Āmir bersama rombongan pasukan penduduk Yaman dari kabilah Murād yang merupakan sumber kabilah Qaran. Ia dulu mengidap penyakit belang, lalu Allah menyembuhkannya kecuali pada bagian kulit sebesar keping dirham. Ia memiliki ibu yang ia berbakti padanya, seandainya ia bersumpah atas nama Allah pasti Dia mewujudkannya. Maka jika engkau bisa (memintanya) agar ia memohonkan ampunan untukmu, lakukanlah." Maka (ketika kembali) orang itupun mendatangi Uwais, lalu berkata, "Mohonkanlah ampunan untukku." Uwais berkata, "Justru engkau yang baru saja menempuh perjalanan amal saleh (haji) yang lebih pantas mendoakan, maka mohonkanlah ampunan untukku." Ia bertanya, "Apakah engkau bertemu Umar?" Orang itu menjawab, "Ya." Lantas Uwais memintakan ampunan untuknya yang menyebabkan orang-orang langsung tahu akan keutamaannya (dan berbondong-bondong mendatanginya), sehingga iapun menghilang (dari Kufah)." Dalam riwayat lain yang juga berasal dari Usair bin Jabir -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa penduduk Kufah bertamu pada Umar -raḍiyallāhu 'anhu- dan di antara mereka ada seseorang yang senang mengejek Uwais. Umar bertanya, "Apakah di sini ada seseorang dari kabilah Qaran?" Orang itu pun maju. Umar

كَانَ بِهِ بَرَصٌ، فَبَرَأَ مِنْهُ إِلَّا مَوْضِعَ دِرْهَمٍ، لَهُ وَالِدَةٌ هُوَ بِهَا بَرٌّ، لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَأَبَّرَهُ، فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ يَسْتَغْفِرَ لَكَ فَافْعَلْ» فَاسْتَغْفِرَ لِي فَاسْتَغْفَرَ لَهُ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَيْنَ تُرِيدُ؟ قَالَ: الْكُوفَةَ، قَالَ: أَلَا أَكْتُبُ لَكَ إِلَى عَامِلِهَا؟ قَالَ: أَكُونُ فِي غَبْرَاءِ النَّاسِ أَحَبَّ إِلَيَّ، فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ حَجَّ رَجُلٌ مِنْ أَشْرَافِهِمْ، فَوَافَقَ عُمَرَ، فَسَأَلَهُ عَنْ أُوَيْسٍ، فَقَالَ: تَرَكْتُهُ رَثَّ النَّيْتِ قَلِيلَ الْمَتَاعِ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَقُولُ: «يَأْتِي عَلَيْكُمْ أُوَيْسُ بْنُ عَامِرٍ مَعَ أَمْدَادٍ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ مِنْ مَرَادٍ، ثُمَّ مِنْ قَرْنٍ، كَانَ بِهِ بَرَصٌ فَبَرَأَ مِنْهُ إِلَّا مَوْضِعَ دِرْهَمٍ، لَهُ وَالِدَةٌ هُوَ بِهَا بَرٌّ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَأَبَّرَهُ، فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ يَسْتَغْفِرَ لَكَ، فَافْعَلْ» فَأَتَى أُوَيْسًا، فَقَالَ: اسْتَغْفِرْ لِي، قَالَ: أَنْتَ أَحَدْتُ عَهْدًا بِسَفَرٍ صَالِحٍ، فَاسْتَغْفِرْ لِي، قَالَ: لَقِيتَ عُمَرَ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَاسْتَغْفِرْ لَهُ، فَفَطِنَ لَهُ النَّاسُ، فَأَنْطَلَقَ عَلَى وَجْهِهِ. وَفِي رِوَايَةٍ أَيْضًا عَنْ أُسَيْرِ بْنِ جَابِرٍ: أَنَّ أَهْلَ الْكُوفَةِ وَقَدُوا عَلَى عُمَرَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- وَفِيهِمْ رَجُلٌ مِمَّنْ كَانَ يَسْحَرُ بِأُوَيْسٍ، فَقَالَ عُمَرُ: هَلْ هَاهُنَا أَحَدٌ مِنَ الْقَرْنِيِّينَ؟ فَجَاءَ ذَلِكَ الرَّجُلُ، فَقَالَ عُمَرُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَدْ قَالَ: «إِنَّ رَجُلًا يَأْتِيكُمْ مِنَ الْيَمَنِ يُقَالُ لَهُ: أُوَيْسٌ، لَا يَدْعُ بِالْيَمَنِ غَيْرَ أُمَّ لَهُ، قَدْ كَانَ بِهِ بَيَاضٌ فَدَعَا اللَّهَ -تَعَالَى-، فَأَذْهَبَهُ إِلَّا مَوْضِعَ الدِّينَارِ أَوْ الدَّرْهَمِ، فَمَنْ لَقِيَهُ مِنْكُمْ، فَلْيَسْتَغْفِرْ لَكُمْ». وَفِي رِوَايَةٍ لَهُ: عَنْ عُمَرَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- قَالَ: «إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَقُولُ: «إِنَّ خَيْرَ التَّابِعِينَ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ: أُوَيْسٌ، وَلَهُ وَالِدَةٌ وَكَانَ بِهِ بَيَاضٌ، فَمَرُوهُ، فَلْيَسْتَغْفِرْ لَكُمْ».

berkata, “Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah bersabda, “Sesungguhnya seseorang dari Yaman akan datang pada kalian, namanya Uwais. Ia tidak meninggalkan di Yaman selain ibunya. Ia dulu mengidap penyakit belang, lalu ia berdoa pada Allah -Ta'ālā- hingga Dia menghilangkan penyakitnya itu selain pada bagian kulit sebesar keping dinar atau dirham, maka siapa di antara kalian yang menjumpainya hendaknya (memohon) agar ia memintakan ampun untuk kalian.” Dalam riwayat lainnya dari Umar -raḍiyallāhu 'anhu-, ia menuturkan, “Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Sesungguhnya sebaik-baik tabiin adalah seseorang yang bernama Uwais. Ia memiliki seorang ibu dan ia dulunya mengidap penyakit belang. Mintalah padanya supaya ia bersedia memohonkan ampunan untuk kalian”!

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Apabila Umar bin Khaṭṭāb kedatangan rombongan pasukan dari Yaman yang membantu pasukan muslimin dalam perang ia selalu menanyai mereka, “Apakah di antara kalian ada Uwais bin 'Āmir.” Ia terus melakukan hal ini hingga Uwais -raḥimahullāh- datang. Umar berkata padanya, “Apakah engkau Uwais bin 'Āmir?” Ia menjawab, “Ya.” Umar bertanya, “Apakah engkau dari kabilah Murād yang merupakan sumber kabilah Qaran?” Ia menjawab, “Ya.” Umar bertanya lagi, “Apakah dulu engkau mengidap penyakit belang lalu engkau sembuh kecuali pada bagian kulit sebesar keping dirham?” Ia menjawab, “Ya.” Umar menanyakan, “Apakah engkau masih memiliki seorang ibu?” Ia menjawab, “Ya.” Lalu Umar mengatakan, “Aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, bahwa akan datang pada kalian Uwais bin 'Āmir bersama rombongan pasukan perang dari penduduk Yaman, dari kabilah Murād yang merupakan sumber kabilah Qaran. Ia dulu mengidap penyakit belang lalu Allah menyembuhkannya kecuali pada bagian kulit sebesar satu keping dirham, dan ia memiliki ibu yang ia berbakti padanya. Seandainya ia bersumpah atas nama Allah dalam memperoleh satu perkara pasti Allah mewujudkan tercapainya perkara yang disumpahkan tersebut. Wahai Umar, jika engkau bisa memintanya agar ia memohonkan ampun untuk dirimu maka lakukanlah!” Hadis ini tidak boleh dipahami bahwa Uwais lebih utama dari Umar, juga jangan dipahami bahwa Umar tidak diampuni, karena

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

كان عمر بن الخطاب إذا أتى عليه جماعات الغزاة من أهل اليمن الذين يمدون جيوش الإسلام في الغزو، سألهم: أفيكم أويس بن عامر، فما زال كذلك حتى جاء أويس -رحمه الله- فقال له عمر: هل أنت أويس بن عامر؟ قال: نعم، قال عمر: هل أنت من قبيلة مراد ثم من قرن؟ قال: نعم، ثم قال له عمر: وهل كان بك برص فشفت منه إلا موضع درهم؟ قال: نعم، قال عمر: هل لك والدة؟ قال: نعم، فقال عمر: فإني سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: إنه سيأتي عليكم أويس بن عامر، مع جماعات الغزاة من أهل اليمن من قبيلة مراد ثم من قرن وكان به برص فشفاه الله منه إلا موضع درهم، له والدة هو بار بها، لو أقسم على الله بأمر لأبّره الله بمحصل ذلك المقسم على حصوله فإن استطعت يا عمر أن تستغفر لك فافعل، ولا يفهم من هذا أفضليته على عمر، ولا أن عمر غير مغفور له للإجماع على أن عمر أفضل منه لأنه تابعي والصحابي أفضل منه، إنما مضمون ذلك الإخبار بأن أويساً ممن يستجاب له الدعاء، وإرشاد عمر إلى الأزدية من الخير واغتنام دعاء من تُرجى إجابته، وهذا نحو مما أمرنا النبي به من الدعاء له،

telah terjadi ijma' (konsensus) bahwa Umar lebih utama dari Uwais sebab Uwais hanyalah seorang tabiin yang mana seorang sahabat tentunya lebih utama dari dirinya. Intisari dari hadis ini hanyalah mengabarkan bahwa Uwais termasuk orang yang doanya mustajab dan sebagai arahan untuk Umar agar ia terus menambah kebaikan dan meraih doa orang yang diharapkan kemustajabannya. Hal ini persis seperti perintah Nabi -ﷺ- pada kita untuk selalu mendoakan beliau, berṣalawat untuk beliau dan memintakan derajat wasīlah untuk beliau, meskipun Nabi -ﷺ- lebih baik dari seluruh keturunan Adam. Kemudian Umar memintanya memohonkan ampun untuk dirinya, maka Uwais pun memintakan ampun untuknya. Kemudian Umar berkata padanya, "Kemana engkau akan pergi?" Ia menjawab, "Kufah." Umar berkata, "Maukah aku tuliskan surat khusus untukmu pada gubernurnya agar ia memberimu harta baitul mal umat islam yang bisa mencukupi keperluanmu?" Uwais menjawab, "Sungguh aku lebih suka hidup bersama orang-orang awam dan kaum fakir mereka." Di tahun berikutnya, seorang pemuka penduduk Kufah menunaikan haji. Lalu ia menjumpai Umar yang lantas menyainya tentang Uwais. Ia berkata, "Aku meninggalkannya sedang rumahnya sangat sederhana dan perabotannya amat sedikit." Umar berkata, "Aku pernah mendengar Rasulullah -ﷺ- bersabda, "Aku pernah mendengar Rasulullah -ﷺ- bersabda, "Akan datang pada kalian Uwais bin 'Āmir bersama rombongan pasukan dari penduduk Yaman, dari kabilah Murād yang merupakan sumber kabilah Qaran. Ia dulu mengidap penyakit belang lalu Allah menyembuhkannya kecuali pada bagian kulit sebesar satu keping dirham, dan ia memiliki ibu yang ia berbakti padanya. Seandainya ia bersumpah atas nama Allah dalam memperoleh satu perkara pasti Allah mewujudkan tercapainya perkara yang disumpahkan tersebut. Wahai Umar, jika engkau bisa memintanya agar ia memohonkan ampun untukmu maka lakukanlah!" Maka orang tersebutpun mendatangi Uwais, lalu berkata padanya, "Mohonkanlah ampunan untukku!" Uwais menjawab, "Justru engkau yang baru saja menempuh perjalanan amal saleh (haji) yang lebih pantas mendoakan, maka mohonkanlah ampunan untukku!" Pada saat itu juga Uwais merasa bahwa bisa jadi orang ini telah bertemu Umar, maka ia pun menyainya, "Apakah engkau bertemu Umar?" Orang itu menjawab, "Ya." Lalu Uwais memintakan ampunan

والصلاة عليه وسؤال الوسيلة له وإن كان النبي أفضل ولد آدم. ثم سأله عمر أن يستغفر له فاستغفر له، ثم قال له عمر: ما هو المكان الذي سوف تذهب إليه؟ فقال: الكوفة، قال عمر: هل أكتب لك إلى أميرها ليعطيك من بيت مال المسلمين ما يكفيك؟ قال أويس: لأن أكون في عوام الناس وفقرائهم أحب إلي، فلما كان من العام المقبل، حج رجل من أشرف أهل الكوفة فقابل عمر فسأله عمر عن أويس فقال: تركته وبيته متواضع وأثاث بيته قليل قال عمر سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: إنه سيأتي عليكم أويس بن عامر، مع جماعات الغزاة من أهل اليمن من قبيلة مراد ثم من قرن وكان به برص فشفاه الله منه إلا موضع درهم، له والدة هو بار بها، لو أقسم على الله بحصول أمر لأبّرّه الله بحصول ذلك المقسم على حصوله فإن استطعت يا عمر أن تستغفر لك فافعل. فأتى ذلك الرجل أويساً فقال له: استغفر لي، فقال: أويس أنت أقرب عهداً بسفر صالح فاستغفر لي، فتنبه أويس أنه لعله لقي عمر، فقال له: هل لقيت عمر؟ قال: نعم، فاستغفر أويس له فتنبه الناس لهذا الأمر فأقبلوا عليه، فخرج من الكوفة وذهب إلى مكان آخر لا يعرفه فيه الناس.

untuknya. Kemudian, orang-orangpun mengetahui keutamaan Uwais ini sehingga mereka berbondong-bondong mendatangi dirinya. Karenanya, Uwais lalu meninggalkan Kufah dan pergi ke tempat lain di mana ia tidak dikenal manusia.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل بر الوالدين

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عمر بن الخطاب - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الكُوفَة : مدينة وسط العراق غرب نهر الفرات مُصرت أيام عمر ابن الخطاب ١٧هـ وقيل ١٩هـ.
- رَتْ النَّبَيْت : قليل المتاع، والرثاءة: حجارة المتاع وضيق العيش.
- الْمَتَاع : كل ما يُنتَفَع به ويُرَغَب في اقتنائه؛ كالطعام وأثاث البيت والسلعة والأداة والمال.
- أَحَدْتُ : أقرب.
- فَفَطِنَ لَهُ النَّاسُ : تَبَّهُوا لَهُ.
- فَأَنْطَلَقَ عَلَى وَجْهِهِ : أي خرج من الكوفة.
- بَيَّاضٌ : هو البرص كما جاء في رواية أخرى.
- غَنَبَاءُ النَّاسِ : وهم فقراؤهم وضعاليكهم ومن لا يُعرف عينه من أخلاطهم.
- الْأَمْدَادُ : جمع مَدَد؛ وهم الأعوان والناصرون الذين كانوا يمدون المسلمين في الجهاد.
- مِنْ مُرَادٍ : اسم لقبيلة.
- مِنْ قَرْنٍ : بطن من قبيلة مراد.
- قَبْرًا : فُشْفِي.
- بَرٌّ : بالغ في البر والإحسان إليها.
- يَسْخَرُ : يستهزئ.
- لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَأَبْرَهُ : لو حَلَفَ على الله بأمر من الأمور لأبر قسمه.

**فوائد الحديث:**

١. فضل أويس بن عامر وأنه خير التابعين.
٢. معجزة النبي - صلى الله عليه وسلم - لما فيه من الإخبار بالأمر قبل وقوعه، وذكر أويسا باسمه، وصفته، وعلامته، واجتماعه بعمر، وإنما يعلم النبي ما أطلعه الله عليه من الغيب فقط.
٣. ما فعله عمر - رضي الله عنه - تبليغ الشريعة ونشر السنة، والإقرار بالفضل لأهله، والغناء على من لا يُحْشَى عليه عجب بذلك.
٤. تواضع عمر - رضي الله عنه - وحرصه على الخير، وهو يومئذ خليفة المسلمين.
٥. جواز اعتزال الناس إذا خشي المرء على نفسه الفتنة.
٦. الإنسان بجوهره وليس بمظهره، ولذلك؛ فإن مقياس العباد للناس غير مقياس الحق - تبارك وتعالى -؛ فالناس ينظرون إلى مظاهر الدنيا وزينتها ولذلك يسخرون من المؤمنين، والحق سبحانه ينظر إلى قلوب عباده وأعمالهم.
٧. الإقرار بالفضل لأهله.
٨. فضل بر الوالدة وأنه من أفضل القربات.
٩. طلب الدعاء من الصالحين وإن كان الطالب أفضل، بشرط ألا يدع الطالب الدعاء بنفسه وأن يأمن من حصول فتنة للمطلوب منه.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. صحيح

مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي.

الرقم الموحد: (3436)

**Apabila Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memasuki waktu sore hari, beliau mengucapkan, "Kami memasuki waktu sore hari dan segala kekuasaan hanya milik Allah, segala puji hanya milik Allah. Tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Allah Yang Maha Esa tidak ada sekutu bagi-Nya".**

**1270. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, Apabila Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memasuki waktu sore hari, beliau mengucapkan, "Kami memasuki waktu sore hari dan segala kekuasaan hanya milik Allah, segala puji hanya milik Allah. Tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Allah Yang Maha Esa tidak ada sekutu bagi-Nya." Perawi berkata, "Aku lihat beliau membaca (dalam doa itu), "Bagi-Nya-lah segala kekuasaan dan bagi-Nya-lah segala puji dan Dia-lah Yang Maha Kuasa atas segala sesuatu. Ya Rabbku, aku memohon kepada-Mu kebaikan yang ada di malam ini dan kebaikan yang terdapat setelahnya. Aku berlindung kepada-Mu dari kejelekan yang ada di malam ini dan kejelekan yang terdapat setelahnya. Wahai Rabbku, aku berlindung kepadamu dari kemalasan dan kejelekan umur tua. Wahai Rabbku, aku berlindung kepada-Mu dari siksa neraka dan azab kubur." Apabila beliau berada di pagi hari, beliau mengucapkan doa itu juga, "Kami memasuki waktu pagi dan segala kekuasaan hanya milik Allah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dia antara petunjuk Nabi -'alaihi aṣ-ṣalātu wa as-salām- ketika masuk waktu pagi hari dan sore hari ialah mengucapkan doa yang penuh berkah ini. Ucapan beliau, "Kami memasuki waktu sore hari dan segala kekuasaan hanya milik Allah," yakni, kami memasuki waktu sore hari dan kekuasaan pada sore itu selamanya milik Allah dan khusus untuk-Nya. "Dan segala puji hanya milik Allah," yakni, kami dan semua pujian hanya menjadi milik Allah. Yaitu, kita mengetahui pada sore ini bahwa segala kekuasaan dan pujian hanya milik Allah, bukan milik selain-Nya. "Tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Allah," yakni, Dia-lah satu-satunya Zat yang memiliki sifat uluhiyah. Ucapan beliau, "Wahai Rabbku, aku memohon kepada-Mu kebaikan malam ini," yakni, malam itu sendiri. "Dan kebaikan yang ada di dalamnya," yakni, kebaikan yang muncul, yang terjadi

كان نبي الله -صلى الله عليه وسلم- إذا أمسى قال: أمسينا وأمسى الملك لله، والحمد لله، لا إله إلا الله وحده لا شريك له

**١٢٧٠. الحديث:**

عن عبد الله بن مسعود-رضي الله عنه- قال: كان نبي الله -صلى الله عليه وسلم- إذا أمسى قال: «أمسينا وأمسى الملك لله، والحمد لله، لا إله إلا الله وحده لا شريك له» قال الراوي: أراه قال فيهنّ: «له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير، ربّ أسألك خير ما في هذه الليلة وخير ما بعدها، وأعوذ بك من شر ما في هذه الليلة وشر ما بعدها، رب أعوذ بك من الكسل، وسوء الكبر، رب أعوذ بك من عذاب في النار، وعذاب في القبر»، وإذا أصبح قال ذلك أيضاً «أصبحنا وأصبح الملك لله».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان من هديه -عليه الصلاة والسلام- عند دخول الصباح والمساء أن يقول هذه الأدعية المباركة، فقوله: (أمسينا وأمسى الملك لله) أي دخلنا في المساء ودام الملك فيه لله مختصاً به، (والحمد لله) أي جميع الحمد لله، أي أمسينا وعرفنا فيه أن الملك لله وأن الحمد لله لا لغيره، (ولا إله إلا الله) أي منفرداً بالألوهية. قوله: (رب أسألك من خير هذه الليلة) أي ذاتها وعينها (وخير ما فيها) أي من خير ما ينشأ ويقع ويحدث فيها وخير ما يسكن فيها، (وأعوذ بك من شرها وشر ما فيها) أي من الليالي وما فيها من شر يلحق الدين والدنيا. (اللهم إني أعوذ بك من الكسل) أي التثاقل في الطاعة مع الاستطاعة، ويكون ذلك

dan timbul di malam itu dan apa yang ada di dalamnya. " Aku berlindung kepada-Mu dari kejelekan malam ini dan kejelekan yang ada di malam ini," yakni, (kejelekan) dari malam-malam dan kejelekan yang ada di dalamnya yang berhubungan dengan agama dan dunia. "Ya Allah, aku berlindung kepada-Mu dari kemalasan," yaitu, merasa berat dalam (melaksanakan) ketaatan padahal mampu. Hal ini disebabkan tidak adanya dorongan jiwa untuk melakukan kebaikan seiring dengan adanya kemampuan. "Dan pikun," yakni, usia renta yang menyebabkan hilangnya sebagian kekuatan dan adanya kelemahan, yaitu kembali ke usia yang paling hina karena pada saat itu lenyaplah tujuan dari kehidupan berupa ilmu dan amal. "Dan kejelekan umur tua," artinya pikun dan kemerosotan akal. Ada yang meriwayatkan kata tersebut dengan mensukunkan huruf bā' yang berarti kesombongan. Yakni, tindakan melampaui batas saat (mendapatkan) kenikmatan dan menyombongkan diri kepada manusia. Yang dimaksud dengan kejelekan umur tua yaitu sesuatu yang diakibatkan oleh usia tua berupa hilangnya akal, bercampur-baurnya fikiran, kacau-balau, dan lalai dalam melaksanakan ketaatan, serta hal lainnya yang memperburuk keadaan. "Dan azab kubur," yakni, seperti azab itu atau sesuatu yang menyebabkan timbulnya azab tersebut. "Apabila beliau berada di pagi hari," yakni, ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk waktu pagi. "Beliau mengucapkan doa itu," yakni, apa yang diucapkan di sore hari. "Juga," yakni, akan tetapi beliau mengganti kalimat, "Kami memasuki waktu sore dan segala kekuasaan hanya milik Allah" dengan kalimat, "Kami memasuki waktu pagi dan segala kekuasaan hanya milik Allah." Beliau mengganti kata malam dengan kata hari lalu mengucapkan, "Ya Allah, sesungguhnya aku memohon kepada-Mu kebaikan hari ini," dan beliau menyebutkan berbagai kata ganti setelahnya.

لعدم انبعاث النفس للخير مع ظهور الاستطاعة. (وسوء الكِبَر) بمعنى الهرم والحرف وكبر السن المؤدي إلى تساقط بعض القوى وضعفها وهو الرد إلى أرذل العمر؛ لأنه يفوت فيه المقصود بالحياة من العلم والعمل، لما يورثه كبر السن من ذهاب العقل، واختلاط الرأي والتخبط فيه، والقصور عن القيام بالطاعة وغير ذلك مما يسوء الحال، وروي بإسكان الباء بمعنى البطر أي الطغيان عند النعمة والتعاضم على الناس، (وعذاب القبر) أي من نفس عذابه أو مما يوجبه. (وإذا أصبح) أي دخل -صلى الله عليه وسلم- في الصباح (قال ذلك) أي: ما يقول في المساء (أيضًا) أي لكن يقول بدل "أمسينا وأمسى الملك لله" (أصبحنا وأصبح الملك لله) ويبدل اليوم بالليلة فيقول: اللَّهُمَّ إني أسالك من خير هذا اليوم، ويذكر الضمائر بعده.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > أذكار الصباح والمساء

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- قال فيهن : قال معهن .
- سوء الكِبَر : المرض والهرم .
- إذا أمسى : دخل في المساء .

- أمسى الملك لله : أي استمر دوام الملك لله.
- خير ما في هذه الليلة : أي خير الليلة في الدين والدنيا أما الدنيا فحصول الأمن والسلامة، وأما خير الآخرة فمثل التوفيق لقيام الليل وإحيائه بالصلاة والذكر.
- الكسل : هو عدم انبعاث النفس للخير مع القدرة عليه.

#### فوائد الحديث:

١. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على هذا الذكر و مواظبته عليه.
٢. استحباب هذا الذكر في الصباح والمساء.
٣. الله - سبحانه - واحد لا شريك له في ذاته ولا صفاته ولا أفعاله ولا في ملك شيء من مخلوقاته.
٤. الكسل وسوء الكبر تمنع العبد من الطاعة والشكر؛ لذلك يستحب أن يستعيد بالله منهما.
٥. إثبات عذاب القبر نسأل الله العافية.
٦. ينبغي على العبد الاجتهاد في الطاعة وإحسان العبادة لتحصيل النجاة في الدارين.
٧. جواز إضافة الخير والشر إلى الليل.
٨. فيه دليل على وجود النار وعذابها.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين للنووي. تحقيق ماهر الفحل. ط الأولى ١٤٢٨ هـ، دار ابن كثير، دمشق - بيروت. تطريز رياض الصالحين، لفيصل آل مبارك، تحقيق: عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة الرياض، ط: الأولى، ١٤٢٣ هـ. نزهة المتقين، لمجموعة من المؤلفين، مؤسسة الرسالة، ط: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. بهجة الناظرين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي، السعودية، ط: الثالثة، ١٤١٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، لحمد ناصر العمار. دار كنوز إشبيلية، الرياض ط: ١٤٣٠ هـ. العلم الهيب في شرح الكلم الطيب، بدر الدين العيني، تحقيق خالد المصري، مكتبة الرشد، الرياض، الطبعة الثانية ١٤٢١ هـ.

الرقم الموحد: (3008)

## Semua umatku dimaafkan kecuali para mujahir (orang-orang yang terang-terangan bermaksiat).

## كل أمتي مُعَافَى إِلَّا الْمُجَاهِرِينَ

### 1271. Hadis:

Dari Abu Hurairah-*radhiyallāhu 'anhu*-, seraya bersabda, "Aku mendengar Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam bersabda, "Semua umatku dimaafkan kecuali para mujahir (orang-orang yang terang-terangan bermaksiat) dan termasuk terang-terangan ialah seseorang melakukan suatu perbuatan di malam hari lalu pagi tiba dan Allah telah menutupi perbuatan tersebut. Lantas orang itu berkata, "Wahai fulan, tadi malam aku melakukan ini dan itu." Padahal Allah telah menutupi perbuatan itu pada malam hari dan ketika pagi tiba, ia menyingkap tabir Allah atas dirinya".

### ١٢٧١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «كل أمتي مُعَافَى إِلَّا الْمُجَاهِرِينَ، وَإِنَّ مِنَ الْمُجَاهِرَةِ أَنْ يَعْمَلَ الرَّجُلُ بِاللَّيْلِ عَمَلًا، ثُمَّ يُصْبِحُ وَقَدْ سَتَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ، فيقول: يا فلان، عَمِلْتَ الْبَارِحَةَ كَذَا وَكَذَا، وَقَدْ بَاتَ يَسْتُرُهُ رَبُّهُ، وَيُصْبِحُ يَكْشِفُ سِتْرَ اللَّهِ عَنْهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Semua kaum muslimin telah dimaafkan oleh Allah kecuali orang yang membuka aibnya sendiri yaitu ia melakukan kemaksiatan pada malam hari lalu Allah menutupinya. Lantas di pagi harinya, orang itu memberitahukannya kepada orang. Allah telah menutupi perbuatannya, sedangkan dia membuka aib dirinya sendiri.

### المعنى الإجمالي:

كل المسلمين قد عافاهم الله إلا من فضح نفسه بأن يعمل المعصية بالليل فيستره الله -عز وجل-، فيصبح ويخبر بها الناس، فالله يستره وهو يفضح نفسه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم المعاصي

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- معافى: من العافية أي: سالمون محفوظون.
- المجاهرون: المعلنون بالمعاصي المتحدثون بها على سبيل التفاخر.

### فوائد الحديث:

١. قُبِحَ المجاهرة بالمعصية بعد ستر الله -تعالى-.
٢. الجهر بالمعصية يدل على استخفاف بحق الله ورسوله وصالحى المؤمنين.
٣. عظم ذنب المجاهرين الذين يتقصدون إظهار المعاصي.
٤. في المجاهرة بالمعصية إشاعة الفاحشة بين المؤمنين.
٥. من ستره الله في الدنيا ستره في الآخرة، وهذا من سعة رحمة الله -تعالى- بعباده.
٦. في المجاهرة بإغضاب الله -عز وجل-، وفي التستر مع التوبة الحصول على ستر الله -تعالى-.
٧. في الجهر بالمعاصي اعتداء على الحرمات العامة واستخفاف بالدين.
٨. فيه أن تقييد المعصية ليلا خرج مخرج الغالب، فالغالب أن المعاصي تقع ليلاً لغفلة الناس وسكونهم ولاختفاء العاصي عن أعين الناس لظلمة الليل.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري - الجامع الصحيح - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري تأليف حمزة محمد قاسم مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا- دار المعرفة-بيروت- الطبعة الرابعة ١٤٢٥ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3756)

**Setiap anak Adam pernah berbuat salah, dan sebaik-baik orang yang berbuat salah adalah orang-orang yang bertaubat.**

**كل بني آدم خطاء, وخير الخطائين التوابون**

**1272. Hadis:**

**١٢٧٢. الحديث:**

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Setiap anak Adam pernah berbuat salah, dan sebaik-baik orang yang berbuat salah adalah orang-orang yang bertaubat."

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «كُلُّ بني آدم خَطَّاءٌ، وخَيْرُ الخَطَّائِينَ التَّوَابُونَ.»

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Manusia tidak terlepas dari kesalahan, dikarenakan ia tercipta dalam kelemahan dan tidak ada ketundukan kepada Allah dalam melaksanakan apa-apa yang diserukan kepadanya, serta meninggalkan apa-apa yang dilarang-Nya. Akan tetapi Allah -Ta'ālā- membuka pintu taubat bagi hamba-Nya, dan memberitahukan bahwa sebaik-baik orang yang berbuat dosa atau kesalahan adalah mereka yang banyak bertaubat.

لا يخلو الإنسان من الخطيئة، لما فُطر عليه من الضعف، وعدم الانقياد لمولاه في فعل ما دعاه إليه، وترك ما نهاه عنه، لكنه تعالى فتح باب التوبة لعباده، وأخبر أن خير الخطائين هم المكثرون من التوبة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < التوبة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• خَطَّاءٌ : الرجل الخَطَّاء هو الملازم للخطأ.

• التَّوَابُونَ : التواب: العبد الكثير التوبة. والتوبة: هي ترك الذنب لبقعه والندم على ما فرط منه، والعزيمة على ترك المعاودة، وتدارك ما أمكنه أن يتدارك من الأعمال بالإعادة.

**فوائد الحديث:**

١. من شأن ابن آدم الخطأ والوقوع في الذنب.

٢. الواجب على المؤمن إذا تلبس بمعصية أن يبادر بالتوبة.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر الطبعة الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥ م. سنن ابن ماجه: ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١ م. سنن الدارمي، عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠ م. مشكاة المصابيح، محمد بن عبد الله الخطيب التبريزي، المحقق: محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة الثالثة، ١٩٨٥. منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣ م. الطبعة الأولى ١٤٢٨هـ. توضيح الأحكام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية القاهرة، تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي، الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ - سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، بدون طبعة وبدون تاريخ. - فيض القدير شرح الجامع الصغير، المؤلف: عبد الرؤوف المناوي القاهري، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، الطبعة الأولى، ١٣٥٦هـ.

الرقم الموحد: (5344)

## Setiap kebaikan itu adalah sedekah

## كل معروف صدقة

### 1273. Hadis:

Dari Jabir bin Abdillah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū' (Nabi bersabda), "Setiap Kebaikan itu adalah sedekah."

### ١٢٧٣. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «كل معروف صدقة.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Setiap kebaikan yang dilakukan oleh manusia merupakan sedekah. Sedang sedekah adalah sesuatu yang dikeluarkan oleh orang yang bersedekah dari hartanya. Ini mencakup sedekah wajib dan sedekah sunnah. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan bahwa perbuatan baik memiliki nilai hukum sedekah berupa ganjaran dan pahala.

### المعنى الإجمالي:

كل معروف يفعله الإنسان صدقة، والصدقة هي ما يعطيه المتصدق من ماله، وهذا يشمل الصدقة الواجبة والمندوبة، فبين النبي -صلى الله عليه وسلم- أن فعل المعروف له حكم الصدقة في الأجر والثواب.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• معروف: المعروف اسم جامع لكل ما فيه نفع للآخرين من قول أو فعل.

**فوائد الحديث:**

١. الحديث يدل على أن الصدقة لا تنحصر فيما أخرجته الإنسان من ماله، بل كل شيء يفعله الإنسان أو يقوله من الخير يكتب له به صدقة.

٢. فيه الترغيب في بذل المعروف وكل ما فيه نفع للآخرين.

**المصادر والمراجع:**

منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١، ١٤٢٨ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (5346)

**Para istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ada di samping beliau. Lantas datanglah Fatimah -raḍiyallāhu 'anhā- sambil berjalan. Cara jalannya mirip dengan cara jalan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam"-**

**كن أزواج النبي -صلى الله عليه وسلم- عنده، فأقبلت فاطمة -رضي الله عنها- تمشي، ما تخطي مشيتها من مشية رسول الله -صلى الله عليه وسلم- شيئاً**

**1274. Hadis:**

**١٢٧٤. الحديث:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Para istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ada di samping beliau. Lantas datanglah Fatimah -raḍiyallāhu 'anhā- sambil berjalan. Cara jalannya mirip dengan cara jalan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Saat beliau melihatnya, beliau pun menyambutnya dan bersabda, "Selamat datang putriku." Selanjutnya beliau mempersilakannya untuk duduk di samping kanannya atau kirinya. Lalu beliau bisikkan sesuatu kepadanya hingga ia (Fatimah) menangis tersedu-sedu. Ketika melihat kesedihan hati Fatimah, maka sekali lagi Rasulullah pun membisikkan sesuatu kepadanya hingga ia tertawa. Lalu aku (Aisyah) bertanya kepada Fatimah, "Sesungguhnya Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah memberikan keistimewaan kepadamu dengan membisikkan suatu rahasia di hadapan para istri beliau hingga kamu menangis sedih!" Setelah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meninggalkan tempat itu, aku pun bertanya kepada Fatimah, "Apa yang dikatakan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepadamu?" Fatimah menjawab, "Sungguh aku tidak ingin menyebarkan rahasia Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Setelah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meninggal dunia, aku (Aisyah) bertanya kepadanya, "Aku bertekad menanyakan kepadamu -sesuai dengan hak (kedudukanku) di sisimu- tentang apa yang telah dibisikkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepadamu dulu waktu kamu tidak mau menjelaskannya kepadaku." Fatimah menjawab, "Sekarang -setelah Rasulullah meninggal dunia- aku akan memberitahukannya kepadamu. Dulu, ketika Rasulullah membisikkan sesuatu kepadaku, untuk yang pertama kali, beliau memberitahukan bahwasanya Jibril dan beliau biasanya bertadarus Alquran satu atau dua kali dalam setiap tahun dan kini beliau bertadarus dengannya (Jibril) sebanyak dua kali. Sungguh aku (Rasulullah) tahu bahwa ajalku telah dekat. Oleh karena itu, bertakwalah kepada Allah dan bersabarlah! Sesungguhnya sebaik-baik pendahulumu adalah aku." (Fatimah berkata), "Maka aku pun menangis, seperti yang kamu lihat dulu. Ketika Rasulullah melihat kesedihanku, beliau pun berbisik

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: كُنَّ أزواجُ النبي -صلى الله عليه وسلم- عنده، فأقبلت فاطمة -رضي الله عنها- تمشي، ما تخطي مشيتها من مشية رسول الله -صلى الله عليه وسلم- شيئاً، فلما رآها رَحَبَ بها، وقال: «مَرَحَبًا بابنتي»، ثم أجلسها عن يمينه أو عن شماله، ثم سَارَها فبكت بُكاءً شديداً، فلما رأى جَزَعَهَا، سَارَها الثانية فضحكت، فقلتُ لها: خَصَلِكِ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من بين نسائه بالبرار، ثم أنت تَبْكِينَ! فلما قام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سألتها: ما قال لك رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قالت: ما كنت لأُقشِّي على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سِرَّهُ، فلما توفي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قلتُ: عَزَمْتُ عليك بما لي عليك من الحق، لما حَدَّثْتَنِي ما قال لك رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ فقالت: أما الآن فنعم، أما حين سَارَني في المرة الأولى فأخبرني أن جبريل كان يُعارضه القرآن في كل سنة مرة أو مرتين، وأنه عارضه الآن مرتين، وإني لا أرى الأجل إلا قد اقترب، فاتقي الله واصبري، فإنه نِعَمَ السَّلَفِ أنا لك، فبكيت بكائي الذي رأيت، فلما رأى جَزَعِي سَارَني الثانية، فقال: «يا فاطمة، أما تَرْضَيْنِ أن تكوني سيدة نساء المؤمنين، أو سيدة نساء هذه الأمة؟» فضحكتُ ضحكي الذي رأيت.

kepadaku untuk kedua kalinya. Beliau bersabda, "Hai Fatimah, tidakkah kamu rida menjadi pemimpin para istri orang-orang mukmin atau pemimpin para wanita umat ini?" Lalu aku pun tertawa seperti yang dulu engkau lihat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menuturkan bahwa para istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berada di sisi beliau. Lantas Fatimah -raḍiyallāhu 'anhā- datang menjenguk beliau yang sedang sakit menjelang wafat. Aisyah menuturkan bahwa Fatimah -raḍiyallāhu 'anhā- datang dengan berjalan kaki. Cara jalannya seperti cara jalan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Kebiasaan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila putrinya, Fatimah -raḍiyallāhu 'anhā- datang, beliau berdiri menyambutnya, menciumnya, dan menyilangkannya untuk duduk di tempat duduknya. Beliau menyambut kedatangan putrinya dan menyilangkannya untuk duduk di sampingnya. Selanjutnya Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- mengabarkan bahwa beliau berbisik kepada Fatimah -raḍiyallāhu 'anhā- dengan satu perkataan lalu ia (Fatimah) menangis keras. Saat beliau melihat kesedihan dahsyat pada putrinya, beliau pun membisikan perkataan lainnya kepadanya hingga ia tertawa. Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- pun bertanya kepada Fatimah mengenai kekhususan yang diberikan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepadanya tanpa istri-istri yang lainnya dan menyebabkan dirinya menangis. Fatimah menjawab, "Aku tidak akan membeberkan rahasia Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Setelah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- wafat, Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- bersumpah kepada Fatimah -raḍiyallāhu 'anhā- agar menceritakan kepadanya mengenai sabda Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepadanya. Fatimah berkata, "Karena engkau bertanya kepadaku sekarang, maka aku akan menceritakannya kepadamu. Mengenai tangisanku saat beliau membisikan perkataan kepadaku pada bisikan pertama, sesungguhnya beliau memberitahuku bahwa Jibril -'alaihi as-salām- membacakan Alquran kepada beliau satu atau dua kali setiap tahun. Saat itu Jibril membacakan Alquran kepadanya dua kali dan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengira bahwa itu merupakan peringatan mengenai akhir masa hidupnya. Beliau memerintahkanku untuk bertakwa dan bersabar serta menyadari hal itu sebagai

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

ذكرت عائشة -رضي الله عنها- أن أزواج النبي -صلى الله عليه وسلم- كن عنده ثم جاءت فاطمة -رضي الله عنها- تَعُودُهُ فِي مَرَضِهِ وَشَكْوَاهِ الَّذِي قُبِضَ فِيهِ، فَذَكَرَتْ أَنَّ فَاطِمَةَ -رضي الله عنها- أَقْبَلَتْ تَمْشِي كَأَنَّ مَشِيَّتَهَا مَشِيَّةَ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم-، وَكَانَتْ عَادَتُهُ -صلى الله عليه وسلم- إِذَا دَخَلَتْ عَلَيْهِ بِنْتُهُ فَاطِمَةَ -رضي الله عنها- قَامَ إِلَيْهَا وَقَبَّلَهَا وَأَجْلَسَهَا فِي مَجْلِسِهِ، فَحَبَّ بِهَا وَأَجْلَسَهَا بِجَانِبِهِ. ثُمَّ أَخْبَرَتْ عَائِشَةَ -رضي الله عنها-: أَنَّهُ أَسْرَ إِلَى فَاطِمَةَ -رضي الله عنها- بِالْقَوْلِ فَبَكَتْ بِكَاءٍ شَدِيدًا، فَلَمَّا رَأَى حَزْنَهَا الشَّدِيدَ، أَسْرَ إِلَيْهَا بِقَوْلٍ آخَرَ فَضَحَكَتْ. فَسَأَلَتْهَا عَائِشَةُ -رضي الله عنها- عَنِ الَّذِي خَصَّهَا رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- بِهِ دُونَ نِسَائِهِ وَبَكَتْ بِسَبَبِهِ. فَقَالَتْ: لَمْ أَكُنْ لِأَنْتَشِرَ سِرَّ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-. فَلَمَّا تَوَفَّى رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- أَقْسَمَتْ عَائِشَةُ -رضي الله عنها- عَلَى فَاطِمَةَ -رضي الله عنها- أَنْ تَحْدِثَهَا بِمَا قَالَ لَهَا الرَّسُولُ -صلى الله عليه وسلم-. فَقَالَتْ: أَمَا إِذَا سَأَلْتَنِي الْآنَ فَسَأَحْدِثُكَ، أَمَا بِكَأَيِّ حِينٍ أَسْرَ إِلَيَّ بِالْقَوْلِ فِي الْمَرَّةِ الْأُولَى، فَإِنَّهُ أَخْبَرَنِي أَنَّ جَبْرِيلَ -عليه السلام- كَانَ يَدَارِسُهُ الْقُرْآنَ كُلَّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ، وَأَنَّهُ دَارَسَهُ مَرَّتَيْنِ حِينَهَا، وَظَنَّ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- أَنَّ هَذَا نَذِيرٌ بِانْتِهَاءِ مَدَّةِ حَيَاتِهِ، وَأَمَرَنِي بِالتَّقْوَى وَالصَّبْرِ، وَأَنَّ مَا يَتَرْتَبُ عَلَى ذَلِكَ مِنْ شَرِّ السَّلَفِ لِي يَعْذِلَ مَا قَدْ يَبْدُو مِنْ جَزَعِ الْفِرَاقِ، فَبَكَيْتُ حِينَ رَأَيْتَنِي بِكَيْتٍ، فَلَمَّا رَأَى حَزْنِي الشَّدِيدَ، بَشَّرَنِي بِأَنِّي سَيِّدَةُ نِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ أَوْ سَيِّدَةُ نِسَاءِ هَذِهِ الْأُمَّةِ، فَضَحَّتْ ضَحْكِي الَّذِي رَأَيْتِيهِ مِنِّي. وَأَمَا ضَحْكُهَا فَجَاءَ هَذَا الْحَدِيثُ مَبِينًا ذَلِكَ بِكُونِهَا

kemuliaan yang dimajukan bagiku setara dengan kesedihan perpisahan yang tampak. Aku pun menangis sebagaimana yang engkau lihat dariku. Ketika beliau melihat kesedihanku yang berat, beliau memberi kabar yang baik kepadaku bahwa aku adalah pemimpin para wanita orang-orang beriman atau pemimpin wanita umat ini. Aku pun tertawa lepas dengan tawa sebagaimana yang pernah engkau lihat dariku. Adapun tertawanya, maka hadis ini menjelaskan keadaan Fatimah -raḍiyallāhu 'anhā- bahwa dia adalah pemimpin para wanita penghuni Surga. Meskipun demikian, ada perbedaan pendapat di berbagai riwayat mengenai bisikan kedua beliau dan tertawanya terhadap hal tersebut. Pendapat ini terbagi ke dalam beberapa pendapat: 1. Itu merupakan kabar bagi Fatimah bahwa dialah keluarganya yang pertama kali menyusul Nabi. 2. Itu merupakan pemberitahuan bahwa Fatimah adalah pemimpin para wanita penghuni Surga, dan Fatimah sebagai keluarga yang pertama kali menyusul beliau (meninggal) digabungkan dengan pendapat yang pertama, dan ini pendapat yang sahih. 3. Beliau bersabda kepada Fatimah bahwa Jibril telah mengabariku bahwa tidak ada satu perempuan pun yang lebih agung keturunannya darimu, karena itu janganlah engkau menjadi wanita yang paling rendah kesabarannya. Hanya saja sebelum itu Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- dengan minatnya terhadap ilmu, dia segera bertanya kepada Fatimah -raḍiyallāhu 'anhā- mengenai apa yang terjadi dalam bisikan. Ternyata putri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hanya menjawab, "Sungguh aku tidak akan menyebarkan rahasia Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ini merupakan bukti dari hadis. Setelah larangan terhapus dengan wafatnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Fatimah pun memberitahukan perkara rahasia itu. Dalam hadis tersebut Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan hal yang akan terjadi. Lalu terjadilah sebagaimana sabda beliau. Mereka sepakat bahwa Fatimah -'alaiha as-salām- adalah orang yang pertama kali meninggal dari kalangan keluarga Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahkan sebelum para istri-istri beliau -raḍiyallāhu 'anhunna-.

-رضي الله عنها- سيّدة نساء أهل الجنة، ومع ذلك فقد اختلفت الروايات فيما سارها به ثانياً وضحكها لذلك على أقوال: ١. أنه إخبار إياها بأنها أول أهله لحوقاً به. ٢. أنه إخباره إياها بأنها سيّدة نساء أهل الجنة، وجعل كونها أول أهله لحوقاً به مضموماً إلى الأول وهو الراجح. ٣. أنه قال لفاطمة إنّ جبريل أخبرني أنه ليس امرأة من نساء المسلمين أعظم ذرية منك فلا تكوني أدنى امرأة منهن صبراً. ولكن يبقى قبل ذلك أنّ حرص عائشة -رضي الله عنها- على العلم سرّع من سؤالها لفاطمة -رضي الله عنها- عمّا حصل في السرار، فما كان من بنت رسول الله إلا أن قالت: "مَا كُنْتُ لِأُفْشِيَنَّ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- سِرَّهُ"، وهو الشاهد من الحديث، فلما زال المحذور بموت النبي -صلى الله عليه وسلم- أخبرتها من أمر السرار. وفي الحديث إخباره -صلى الله عليه وسلم- بما سيقع فوقع كما قال، فإنهم اتفقوا على أن فاطمة -عليها السلام- كانت أول من مات من أهل بيت النبي -صلى الله عليه وسلم- بعده حتى قبل أزواجه -رضي الله عنهن-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل آل البيت رضي الله عنهم  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < وفاته صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.  
**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- مَرَحَبًا : أي نزلت مكثًا رحبًا واسعًا.
- سَارَهَا : ألقى إليها سرًا.
- جَزَعَهَا : خوفها وحزنها.
- السَّرَار : ما يُكتم من الأمور.
- أفْشِي : أنشر.
- عَزَمْتُ عَلَيْكَ : أقسمت عليك.
- يُعَارِضُهُ الْقُرْآن : يدارسه القرآن، من المعارضة بمعنى المقابلة.
- السَّلْفُ : سلف الإنسان: من تقدّمه بالموت من آبائه وذوي قرابته.
- الأَجَل : آخر مدة الحياة.
- فَاتَّقِي : المتقون هم: الذين اتخذوا وقاية من عذاب الله بفعل أوامره واجتناب نواهيه.

### فوائد الحديث:

١. فضل فاطمة -رضي الله عنها-.
٢. الحديث من دلائل النبوة؛ فقد أخبر الرسول -صلى الله عليه وسلم- ابنته بقرب أجله، وأعلمها بأنها أول أهله لحوقا به؛ فكان ما أخبر به رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
٣. استحباب كتم السر وعدم إفشائه حتى يزول المانع من ذلك.
٤. عرض القرآن على الحفاظ ومدارستهم له من طرق حفظه وتثبيتته؛ فهي سنة متبعة بين أهل القرآن وحفاظه، ولذلك ينبغي على الحفاظ أن يتعاهد حفظه.
٥. جواز الاستدلال بالقرائن؛ فإن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- استدل بمعارضة جبريل له القرآن مرتين- وقد كان يعارضه في كل سنة مرة- على قرب الأجل ودنو يوم الرحيل.
٦. تقديم المؤانسة قبل الإخبار بالأمر.
٧. جواز البكاء الخالي من الصراخ والوعويل والنياحة ولطم الخدود وشق الجيوب؛ لأنه رحمة جعلها الله في قلب عبده المؤمن.
٨. حال المؤمن الصبر عند المصيبة، والبعد عن الفخر والعجب بالنفس عند النعمة.
٩. أن جزاء الصبر على قدر عظم المصيبة.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط١، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ شرح العقيدة الواسطية، لابن عثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة السابعة، ١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (3139)

**Dahulu jika kami mendatangi (majelis) Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- maka salah seorang dari kami duduk di mana majelis berakhir (barisan terakhir).**

**1275. Hadis:**

Dari Jābir bin Samurah ia berkata, "Dahulu jika kami mendatangi (majelis) Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- maka salah seorang dari kami duduk di mana majelis berakhir (barisan terakhir)".

**Derajat hadis:** Sahih li gairihi

**Makna global:**

Di dalam hadis itu terdapat penjelasan tentang adab para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- di dalam majelis Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, yakni jika salah seorang di antara mereka mendatangi majelis Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka ia duduk di mana berakhir majelis (barisan akhir), baik di tengah-tengah majelis atau paling belakang. Seseorang jika masuk ke dalam suatu jamaah (majelis), maka hendaklah ia duduk di mana majelis tersebut berakhir dan tidak maju ke tengah-tengah majelis kecuali jika ada orang yang lebih mendahulukannya (mempersilahkan) duduk di tempatnya atau jika ia telah menyediakan tempat untuknya di tengah-tengah majelis, maka tidak mengapa. Adapun jika ia memadati majelis dan seakan-akan ia mengatakan kepada manusia menjauhlah kalian dan (biarkan) aku duduk di bagian depan majelis, maka ini bertentangan dengan petunjuk Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan para sahabat beliau -raḍiyallāhu anhum- serta menunjukkan bahwa orang tersebut memiliki rasa sombong dan ujub (bangga) dengan dirinya sendiri.

كنا إذا أتينا النبي -صلى الله عليه وسلم-  
جلس أحدنا حيث ينتهي.

**١٢٧٥. الحديث:**

عن جابر بن سمرة -رضي الله عنه- قال: كنا إذا أتينا النبي -صلى الله عليه وسلم- جلس أحدنا حيث ينتهي.

**درجة الحديث:** صحيح لغيره

**المعنى الإجمالي:**

الحديث فيه بيان أدب الصحابة -رضي الله عنهم- في مجلس النبي -صلى الله عليه وسلم-. حيث كانوا إذا جاء أحدهم مجلس النبي -صلى الله عليه وسلم- جلس حيث انتهى به المجلس سواء كان في صدر المحل أو أسفله، فالإنسان إذا دخل على جماعة يجلس حيث ينتهي به المجلس، ولا يتقدم إلى صدر المجلس إلا إذا أثره أحد بمكانه أو كان قد ترك له مكان في صدر المجلس فلا بأس، وأما أن يشق المجلس وكأنه يقول للناس ابتعدوا وأجلس أنا في صدر المجلس، فهذا خلاف هدي النبي -صلى الله عليه وسلم- وهدي أصحابه -رضي الله عنهم-، وهو يدل على أن الإنسان عنده شيء من الكبرياء والإعجاب بالنفس.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

**التخريج:** جابر بن سمرة -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب الأدب في المجالس.
٢. استحباب الجلوس حيث ينتهي به المجلس، سواء كان في صدر المحل أو أسفله، كما كان -صلى الله عليه وسلم- يفعل.
٣. على القادم أن يجلس حيث يجد فراغا إلا ما خصص لأحد أو حُجِرَ المكان لعذر طرأ على صاحبه.
٤. لا يطلب قيام أحد من مجلسه ليجلس مكانه.
٥. لا ينبغي للقادم الوقوف على رأس الحلقة أو المجلس ينتظر مَنْ يقوم له، كما يفعل بعض الجبابرة من الرؤساء.
٦. يجوز لمن وجد فرجة في المجلس أن يتخطى ليسد الخلل ما لم يؤذ، فإن خشى فالواجب في حقه الجلوس حيث ينتهي به المجلس.

٧. حرص الصحابة - رضي الله عنهم - على مجالسة النبي - صلى الله عليه وسلم -.

#### المصادر والمراجع:

- مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - سنن أبي داود، أبو داود سليمان بن الأشعث السجستاني، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ. - تطريز رياض الصالحين، لفصيل بن عبد العزيز النجدي، المحقق: د. عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. - شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن محمد البكري، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، الناشر: دار المعرفة، بيروت - لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥هـ - ٢٠٠٤م. - رياض الصالحين، لأبي زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تعليق وتحقيق: الدكتور ماهر ياسين الفحل رئيس قسم الحديث - كلية العلوم الإسلامية، جامعة الأنبار، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. - السلسلة الصحيحة، المؤلف: محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف - الرياض. - كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ.

الرقم الموحد: (3253)

**Dahulu kami pernah mengkhususkan untuk Nabi Shallallâhu ‘Alaihi wa Sallam bagian tertentu dari susu. Lalu beliau datang di waktu malam, kemudian memberikan salam tanpa membangunkan yang tidur, namun terdengar oleh yang masih terjaga.**

كنا نَرَفَعُ للنبي -صلى الله عليه وسلم- نَصِيْبَهُ من اللَّبَنِ ، فَيَجِيءُ من الليل، فَيَسَلِّمُ تسليماً لا يُوقِظُ نائماً، ويسمع اليَقْظَانَ

**1276. Hadis:**

Dari Al-Miqdad Radhiyallâhu ‘Anhu dalam haditsnya yang panjang, ia berkata: “Dahulu kami pernah mengkhususkan untuk Nabi Shallallâhu ‘Alaihi wa Sallam bagian tertentu dari susu. Lalu beliau datang di waktu malam, kemudian memberikan salam tanpa membangunkan yang tidur, namun terdengar oleh yang masih terjaga. Maka Nabi Shallallâhu ‘Alaihi wa Sallam datang, lalu mengucapkan salam sebagaimana beliau biasa mengucapkan salam”.

**١٢٧٦. الحديث:**

عن المِقْدَادِ -رضي الله عنه- في حديثه الطويل: كنا نَرَفَعُ للنبي -صلى الله عليه وسلم- نَصِيْبَهُ من اللَّبَنِ ، فَيَجِيءُ من الليل، فَيَسَلِّمُ تسليماً لا يُوقِظُ نائماً، وَيُسْمَعُ اليَقْظَانَ، فجاء النبي -صلى الله عليه وسلم- فَسَلَّمَ كما كان يُسَلِّمُ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Al-Miqdad dan (para sahabat) yang bersamanya Radhiyallâhu ‘Anhum setelah mereka memerah susu kambing dan meminum jatah susu mereka, lalu mereka meletakkan jatah (susu) Nabi Shallallâhu ‘Alaihi wa Sallam hingga beliau datang untuk meminumnya. Adapun Rasulullah Shallallâhu ‘Alaihi wa Sallam jika mendatangi mereka di waktu malam saat mereka telah lelap tertidur, beliau mengucapkan salam kepada mereka dengan suara yang sedang –datar-, di mana (salam) itu tidak membangunkan orang yang tidur, namun di saat yang sama dapat terdengar oleh yang masih terjaga dari mereka.

**المعنى الإجمالي:**

كان المقداد ومن معه -رضي الله عنهم- بعد أن يجلبوا الشاة ويشربوا نصيبهم من اللبن يرفعون نصيبه -صلى الله عليه وسلم-، حتى يأتي ليشربه، فكان -صلى الله عليه وسلم- إذا جاءهم من الليل وهم نيام سلم عليهم تسليماً بصوت متوسط بين أقل الجهر وما فوقه، بحيث لا يوقظ نائماً، وفي نفس الوقت يسمع اليقظان منهم.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** المقداد بن الأسود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية السلام على قوم فيهم نيام، ولكن السنة ألا يرفع صوته بحيث يسمع اليقظان ولا يوقظ النائمين.
٢. مشروعية حفظ الطعام للغائب.
٣. جواز الدخول على الأهل ليلاً إذا لم يكن في سفر.
٤. بيان الشدة والضيقة الذي كان يعيشه النبي صلى الله عليه وسلم وأصحابه.
٥. بيان لعظيم خلق رسول صلى الله عليه وسلم وتعليمه آداب التسليم.
٦. تواضع النبي صلى الله عليه وسلم لأصحابه، فإنه كان يخالط الصغير والكبير لا كما هو حال كثير من عظماء اليوم.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحنّ وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - فيض القدير شرح الجامع الصغير/زين الدين عبد الرؤوف المناوي القاهري- المكتبة التجارية الكبرى - مصر- الطبعة: الأولى، ١٣٥٦هـ.

الرقم الموحد: (3757)

**Aku pernah berjalan bersama Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan beliau  
mengenakan baju buatan negeri Najran  
yang kasar tepinya. Lalu ada seorang Arab  
badui menemuinya, kemudian ia menarik  
selendang beliau dengan keras**

**1277. Hadis:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku pernah berjalan bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan beliau mengenakan baju buatan negeri Najran yang kasar tepinya. Lalu ada seorang Arab badui menemuinya, kemudian ia menarik selendang beliau dengan keras. Aku lihat di leher beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terdapat bekas tarikan ujung selendang, karena kerasnya tarikan orang badui itu. Lantas orang itu berkata, "Hai Muhammad, berikanlah kepadaku harta Allah yang ada padamu!" Beliau menoleh kepada orang Arab badui, beliau pun tertawa lalu menyuruh untuk memenuhi permintaan orang Arab badui itu." Muttafaq'alah.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Anas -raḍiyallāhu 'anhu- bercerita, (Aku pernah berjalan bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan beliau mengenakan baju) yakni pakaian bergaris sampai ujung. (buatan negeri Najran) yakni, dinisbahkan ke Najran, sebuah negeri di Yaman. (yang kasar tepinya) yakni, ujungnya. (Lalu ada seorang Arab badui yang menemuinya) yakni, mengikutinya (dari belakang, lalu ia menarik selendang beliau) yakni, orang Arab badui itu menarik selendang Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- (dengan keras). Anas berkata: (Nabiyullah menghadap ke leher orang Arab badui) yakni, di adanya dan menghadapnya karena kerasnya tarikan orang itu. Aṭ-Ṭibbi berkata, "Yakni, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menghadap lehernya dengan sempurna. Ini adalah maksud ucapannya, "Jika beliau menoleh, maka beliau menoleh seluruhnya." Ini menunjukkan bahwa beliau tidak berubah dan tidak terpengaruh oleh perilaku buruk orang Arab badui itu. (Hingga aku lihat di leher beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-) yaitu bagian dari pundak, (terdapat bekas) yakni, di permukaan leher (tarikan ujung selendang, karena kerasnya tarikan orang badui itu). Saya berkata, "Maha benar Allah dalam firman-Nya, "Orang-orang Arab badui itu lebih keras kekafiran dan kemunafikannya,

كنت أمشي مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعليه برد نجراي غليظ الحاشية، فأدركه أعرابي فجذبه بردائه جبدة شديدة

**١٢٧٧. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه- قَالَ: كُنْتُ أَمْشِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَعَلَيْهِ بُرْدٌ نَجْرَانِيٌّ غَلِيظُ الْحَاشِيَةِ، فَأَدْرَكَهُ أَعْرَابِيٌّ فَجَبَذَهُ بِرِدَائِهِ جَبْدَةً شَدِيدَةً، فَنَظَرْتُ إِلَى صَفْحَةِ عَاتِقِ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَقَدْ أَثَرَتْ بِهَا حَاشِيَةُ الرِّدَاءِ مِنْ شِدَّةِ جَبْدَتِهِ، ثُمَّ قَالَ: يَا مُحَمَّدُ، مُرِّي مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي عِنْدَكَ. فَالْتَفَتَ إِلَيْهِ، فَصَحَّحَكَ ثُمَّ أَمَرَ لَهُ بِعَطَاءٍ.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أخبر أنس رضي الله عنه فقال: (كنت أمشي مع رسول الله صلى الله عليه وسلم وعليه برد) أي: ثوب مخطط على ما في النهاية (نجراي): أي منسوب إلى نجران بلد باليمن، (غليظ الحاشية) أي الطرف (فأدركه أعرابي) أي لحقه (من ورائه فجذبه) أي: فجذب الأعرابي النبي صلى الله عليه وسلم بردائه جبدة شديدة. قال أنس: (ورجع نبي الله صلى الله عليه وسلم في نحر الأعرابي) أي: في صدره ومقابله من شدة جذبه. قال الطيبي أي: استقبل صلى الله عليه وسلم نحره استقبالا تاما، وهو معنى قوله: وإذا التفت التفت معا، وهذا يدل على أنه لم يتغير ولم يتأثر من سوء أدبه. (حتى نظرت إلى صفحة عاتق رسول الله صلى الله عليه وسلم): وهو موضع من المنكب (قد أثرت بها) أي: في صفحته. (حاشية البرد من شدة جذبه) وصدق الله في قوله: {الأعراب أشد كفرا ونفاقا وأجدر ألا يعلموا حدود ما أنزل الله على رسوله} [التوبة: ٩٧]. ثم قال الأعرابي: (يا محمد!) والظاهر أنه كان من المؤلفعة، فلذلك فعل ما فعله، ثم

dan sangat wajar tidak mengetahui hukum-hukum yang diturunkan Allah kepada Rasul-Nya." (At-Taubah: 97). Lantas orang itu berkata, (Hai Muhammad)! Sepertinya orang Arab badui itu termasuk orang yang sedang dilembutkan hatinya (agar masuk Islam), karena itulah ia melakukan hal seperti itu. Selanjutnya ia menyeru beliau dengan namanya saja dalam intonasi keras jauh dari kelembutan, (berikanlah kepadaku!) yakni, perintahkanlah para wakilmu agar memberikan kepadaku! atau perintahkanlah agar menyerahkan pemberian untukku! (harta Allah yang ada padamu) yakni, bukan harta hasil usahamu. Hal ini sebagaimana dijelaskan dalam sebuah riwayat, di mana orang badui itu berkata, "Bukan dari hartamu dan bukan pula dari harta bapakmu." Ada yang berpendapat yaitu harta zakat, karena sebagiannya diberikan kepada orang yang sedang dilembutkan hatinya (Al-Muallafah) (Beliau menoleh kepada orang Arab badui) Yakni, memandangnya dengan heran. (Kemudian tersenyum) yakni, sikap keramahan, (Lalu beliau menyuruh untuk memenuhi permintaan orang Arab badui itu)

خاطبه باسمه قائلاً على وجه العنف مقابلاً لبحر اللطف (مر لي) أي: مر وكلاءك بأن يعطوا لي أو مر بالعتاء لأجلي (من مال الله الذي عندك) أي من غير صنيع لك في إعطائك، كما صرح في رواية حيث قال: لا من مالك ولا من مال أبيك. قيل: المراد به مال الزكاة، فإنه كان يصرف بعضه إلى المؤلفة، (فالتفت إليه رسول الله صلى الله عليه وسلم) أي فنظر إليه تعجباً (ثم ضحك) أي تلطفاً (ثم أمر له بعتاء).

#### التصنيف: الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

الدعوة والحسبة < السياسة الشرعية < واجبات الإمام  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الصفات الخلقية < رفقه صلى الله عليه وسلم  
راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أنس بن مالك - رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- برد : ثوب مخطط.
- نجراني : منسوب إلى نجران بلدة من بلاد اليمن.
- غليظ الحاشية : غليظ الطرف والجانب.
- جذبته : جذبته.
- صفحة : جانب.
- عاتق : ما بين الكتف والعنق.
- بعتاء : أي بمال.

#### فوائد الحديث:

١. غلظة الأعراب وجلافتهم في المعاملة.
٢. مزيد حسن خلقه صلى الله عليه وسلم وصدقه على سوء أدب هذا الأعراي.
٣. استحباب مقابلة الإساءة بالإحسان، وعدم مقابلة الإساءة بمثلاً.
٤. يجب على الداعية أن يوطن نفسه على تحمل مثل هذه المكاره.
٥. يستحب للداعي أن يطيب قلب المخطئ ولا يعنفه؛ لأن ذلك أنفع في نصحه، وأرجى لرجوعه إلى الحق.
٦. بيان أن الأنبياء أشد الناس بلاءً وابتلاءً ثم أتباعهم الأمثل فالأمثل.
٧. وجوب الصبر وتحمل الأذى في سبيل الله.
٨. استحباب مقابلة الإساءة بالإحسان.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي، تحقيق: عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (4940)

**Aku pernah bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam sebuah perjalanan. Aku merunduk untuk melepas sepasang khuf (sepatu kulit) beliau, maka beliau bersabda, "Biarkan keduanya, karena aku memasukkan (kedua kakiku) ke dalam keduanya dalam keadaan suci." Lalu beliau mengusap bagian atas kedua khuf tersebut.**

**1278. Hadis:**

Dari Mugīrah bin Syu'bah -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku pernah bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam sebuah perjalanan. Aku merunduk untuk melepas sepasang khuf (sepatu kulit) beliau, maka beliau bersabda, "Biarkan keduanya, karena aku memasukkan (kedua kakiku) ke dalam keduanya dalam keadaan suci." Lalu beliau mengusap bagian atas kedua khuf tersebut".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Mugīrah -raḍiyallāhu 'anhu- pernah menyertai Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di salah satu perjalanan beliau -yakni perjalanan beliau dalam perang Tabuk-. Manakala Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah mulai berwuḍu', beliau membasuh wajah dan kedua tangan, serta mengusap kepala beliau, Mugīrah merunduk bermaksud meraih sepasang khuf Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- guna melepasnya untuk membasuh kaki. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Biarkan keduanya dan jangan melepasnya, sebab aku memasukkan kedua kakiku dalam sapasang khuf ini ketika aku dalam keadaan suci." Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengusap bagian atas kedua khuf tersebut menggantikan pembasuhan kaki. Demikian halnya kaos kaki dan yang sejenisnya, mengambil hukum khuf.

كنت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في سفر، فأهويت لأنزع خفيه، فقال: دعهما؛ فإني أدخلتهما طاهرتين، فمسح عليهما

**١٢٧٨. الحديث:**

عن المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه- قال: ((كنت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في سفر، فأهويت لأنزع خفي، فقال: دعهما؛ فإني أدخلتهما طاهرتين، فمسح عليهما)).

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان المغيرة -رضي الله عنه- مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في أحد أسفاره -وهو سفره في غزوة تبوك-، فلما شرع النبي -صلى الله عليه وسلم- في الوضوء، وغسل وجهه ويديه، ومسح رأسه، أهوى المغيرة إلى خفي النبي -صلى الله عليه وسلم- لينزعهما؛ لغسل الرجلين، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- اتركهما ولا تنزعهما، فإني أدخلت رجلي في الخفين وأنا على طهارة، فمسح النبي -صلى الله عليه وسلم- على خفيه بدل غسل رجله. وكذلك الجوارب ونحوها تأخذ حكم الخفين.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب وأحكام السفر

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < المسح على الخفين

**راوي الحديث:** متفق عليه، واللفظ للبخاري.

**التخريج:** المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- مع النبي : في صحبته ومعيته.
- في سفر : هو سفره إلى غزوة تبوك في رجب سنة تسع من الهجرة.

- فَأَهْوَيْتَ : مددت يدي؛ لإخراج الخفين من رجليه لغسلهما.
- لِأَنْزَعَ : لأخلع.
- خُفِّيهِ : الخف: هو ما يلبس على القدم ساترا لها من جلد.
- دَعَّيْهُمَا : اتركهما، أي: القدمين أو الخفين.
- أَدْخَلْتُهُمَا : القدمين.
- فَسَّحَ عَلَيْهِمَا : أمر يده على الخفين مبلولة بالماء.

#### فوائد الحديث:

١. جاء في بعض روايات هذا الحديث أنّ ذلك في غزوة تبوك في صلاة الفجر.
٢. استحباب خدمة العلماء والفضلاء.
٣. فضيلة المغيرة - رضي الله عنه - بخدمته النبي - صلى الله عليه وسلم -.
٤. جواز الاستعانة بالغير في الطهارة، كإحضار الماء والصب على المتطهر، ونحو ذلك.
٥. مشروعية المسح على الخفين عند الوضوء، والمسح يكون مرة واحدة باليد ويكون على أعلى الخف دون أسفله كما جاء في الآثار.
٦. يقاس على الخفين كل ما يستر الرجلين من الجوارب وغيرها، فيجوز المسح عليهما.
٧. المسح عليهما لمن كان لا يسا لهما أفضل من خلعهما وغسل الرجل، وهذا من كمال الدين الإسلامي ويسر أحكامه.
٨. اشتراط الطهارة للمسح على الخفين، وذلك بأن يكون متوضئا قبل إدخال رجليه في الخف.
٩. حسن خلق النبي - صلى الله عليه وسلم - وتعليمه، حيث منع المغيرة من خلعهما، وبيّن له السبب: أنه أدخلهما طاهرتين؛ لتطمئن نفسه، ويعرف الحكم.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3014)

**Janganlah sekali-kali salah seorang di antara kalian minum sambil berdiri! Siapa yang lupa maka hendaknya dia memuntahkannya!**

لَا يَشْرَبَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ قَائِمًا، فَمَنْ نَسِيَ فَلْيَسْتَقِئْ

**1279. Hadis:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-: Bahwa beliau melarang seseorang minum sambil berdiri. Qatādah berkata, "Lalu kami berkata kepada Anas, Bagaimana dengan makan (sambil berdiri)?" Dia menjawab, "Hal itu lebih buruk – atau lebih menjijikkan. Dalam sebuah riwayat: Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang minum sambil berdiri. Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Janganlah sekali-kali salah seorang di antara kalian minum sambil berdiri. Siapa yang lupa maka hendaknya dia memuntahkannya!"

**١٢٧٩. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: أَنَّهُ نَهَى أَنْ يَشْرَبَ الرَّجُلُ قَائِمًا. قَالَ قَتَادَةُ: فَقُلْنَا لِأَنَسٍ: فَالْأَكْلُ؟ قَالَ: ذَلِكَ أَثَرٌ - أَوْ أَحَبُّ. وَفِي رِوَايَةٍ: أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- زَجَرَ عَنِ الشُّرْبِ قَائِمًا. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ -رضي الله عنه- مَرْفُوعًا: «لَا يَشْرَبَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ قَائِمًا، فَمَنْ نَسِيَ فَلْيَسْتَقِئْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

"Anas -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang minum sambil berdiri, lalu Qatādah bin Di'āmah as-Sudūsi -rahimahullāh- berkata: Lantas kami berkata kepada Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, lalu apakah hukum makan sambil berdiri? Apakah terlarang seperti minum, lalu Anas berkata, Makan berdiri lebih keras larangannya, (makan berdiri tu) lebih buruk dan menjijikkan." "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang untuk minum sambil berdiri." "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang siapapun untuk minum sambil berdiri. Siapa lupa dan telah melakukan hal itu maka dianjurkan untuk mengeluarkan air yang ada di dalam kerongkongannya itu, jika tidak maka tidak ada dosa baginya, karena minum sambil berdiri hukumnya makruh bukan haram."

**المعنى الإجمالي:**

قال أنس -رضي الله عنه-: نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الشرب قائما، فقال قتادة بن دعامة السدوسي -رحمه الله-: فقلنا لأنس -رضي الله عنه- فما حكم الأكل قائما؟ أمهني عنه كالشراب، فقال أنس: هو أولى بذلك، فهو أشر وأخبث. منع النبي -صلى الله عليه وسلم- من الشرب قائما. نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يشرب أحد قائما، فمن نسي وفعل ذلك فليخرج ما في جوفه استحبابا، وإلا فلا إثم عليه؛ لأن الشرب قائما مكروه وليس بمحرم.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** حديث أنس رضي الله عنه: مسلم (٣/١٦٠٠ رقم ٢٠٢٤). حديث أبي هريرة رضي الله عنه: مسلم (٣/١٦٠١ رقم ٢٠٢٦).

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه- أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- فالأكل: أي: الأكل قائما، كيف هو؟ أمهني عنه كالشراب قائما؟
- أشر وأخبث: أي: أولى بالنهي من الشرب قائما.
- زجر: أي: منع.
- نسي: أي: ترك.
- فليستقي: أي: فليخرج من جوفه ما شربه قائما.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن الشرب قائماً، وأن الأكل كذلك أشد كراهة.
٢. يستحب لمن شرب قائماً أن يتقيأ ما شربه؛ زجراً لنفسه عن مخالفة السنة.

### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.  
الرقم الموحد: (5450)

**"Sungguh aku telah melihat seseorang yang bersenang-senang di dalam surga disebabkan ia memotong pohon yang berada di tengah jalan karena mengganggu kaum muslimin yang lewat".**

**1280. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu Anhu secara marfu', "Sungguh aku telah melihat seseorang yang bersenang-senang di dalam surga disebabkan ia memotong pohon yang berada di tengah jalan karena mengganggu kaum muslimin yang lewat." Dalam satu riwayat disebutkan, "Pada suatu ketika ada seorang lelaki berjalan melalui cabang pohon (dahan) yang melintang ke tengah jalan, lalu ia berkata, "Demi Allah, saya akan menyingkirkan dahan ini dari jalan agar tidak mengganggu kaum muslimin yang lewat." Karena perbuatannya itu, ia dimasukkan ke surga." Dalam riwayat lain disebutkan, "Pada suatu ketika ada seorang lelaki yang berjalan. Ia menemukan dahan berduri di jalan lalu menyingkirkannya, maka Allah berterima kasih kepada orang itu dan mengampuni dosanya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

"Hadits-hadits tersebut jelas sekali menganjurkan kita untuk menghilangkan gangguan dari jalan, baik gangguan pohon yang menyakiti atau dahan berduri atau batu yang menyebabkan tersandung atau kotoran atau bangkai dan sebagainya. Menyingkirkan gangguan dari jalan termasuk cabang iman sebagaimana dijelaskan dalam hadits shahih. Adapun sabda Nabi, "Sungguh saya telah melihat seseorang yang bersenang-senang," artinya bolak-balik dan bersenang-senang di surga. Dalam sabdanya, "Lantaran ia memotong pohon," yakni disebabkan memotong pohon itu. "Ia memotong pohon yang berada di tengah jalan," An-Nawawi berkata, "Maksudnya orang itu bersenang-senang di surga dengan berbagai kelezatannya disebabkan membuang pohon dari jalan dan menyingkirkannya. "karena mengganggu manusia." Yakni, orang-orang merasa terganggu dengan pohon itu. Al-Qari berkata, "Dalam hadits ini terkandung anjuran yang kuat untuk membasmi dan menghilangkan sesuatu yang mengganggu apa pun bentuknya. Hadits ini juga mengingatkan tentang keutamaan segala hal yang

لَقَدْ رَأَيْتُ رَجُلًا يَتَقَلَّبُ فِي الْجَنَّةِ فِي شَجَرَةٍ قَطَعَهَا مِنْ ظَهْرِ الطَّرِيقِ كَأَنَّهُ تُوذِي الْمُسْلِمِينَ

**١٢٨٠. الحديث:**

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - مرفوعاً: «لَقَدْ رَأَيْتُ رَجُلًا يَتَقَلَّبُ فِي الْجَنَّةِ فِي شَجَرَةٍ قَطَعَهَا مِنْ ظَهْرِ الطَّرِيقِ كَأَنَّهُ تُوذِي الْمُسْلِمِينَ». وفي رواية: «مَرَّ رَجُلٌ بِغُصْنِ شَجَرَةٍ عَلَى ظَهْرِ طَرِيقٍ، فَقَالَ: وَاللَّهِ لَأُحْبِبَنَّ هَذَا عَنِ الْمُسْلِمِينَ لَا يُؤْذِيهِمْ، فَأَدْخَلَ الْجَنَّةَ». وفي رواية: «بينما رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ وَجَدَ غُصْنَ شَوْكٍ عَلَى الطَّرِيقِ فَأَخْرَهُ فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ، فَغَفَرَ لَهُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

هذه الأحاديث المذكورة ظاهرة في فضل إزالة الأذى عن الطريق، سواء كان الأذى شجرة تؤذي، أو غصن شوك، أو حجرا يعثر به، أو قدرا، أو جيفة وغير ذلك. وإمالة الأذى عن الطريق من شعب الإيمان كما في الحديث الصحيح. فأخبر - صلى الله عليه وسلم - أنه رأى رجلاً يتردد ويتنعم في الجنة بسبب شجرة قطعها من ظهر الطريق، كان الناس يتأذون بها، قال النووي: أي يتنعم في الجنة بملاذها بسبب إزالة الشجرة من الطريق وإبعادها عنه قال القاري: وفيه مبالغة على قتل المؤذي وإزالته بأي وجه يكون. اهـ كما ينبيه الحديث على فضيلة كل ما نفع المسلمين وأزال عنهم ضررا.

mendatangkan manfaat bagi kaum muslimin dan  
menghilangkan bahaya dari mereka.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: رواها مسلم الرواية الثانية: رواها مسلم الرواية الثالثة: متفق عليها.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يتقلب : يتحول فيها من مكان لآخر يتنعم بملاذها.
- في شجرة : بسبب شجرة.
- قطعها من ظهر الطريق : أي: عن الطريق، أو ما ظهر منه.
- لأُنْحَيْنَ : لأزْيَلْنَ.
- لا يؤذيههم : أي: إرادة ألا يؤذيههم
- فشكر الله له : قَبِلَ عمله ذلك، وأثنى عليه.

**فوائد الحديث:**

١. فضل إزالة ما يؤذي الناس في مرورهم من الطريق، والحث على فعل كل ما ينفع المسلمين ويبعد عنهم الضرر.
٢. الإسلام دين النظافة وحماية البيئة والسلامة العامة.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمصطفى الحن وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لمحمد الصالح العثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ.

الرقم الموحد: (10099)

**Sungguh aku telah mengucapkan sesudahmu empat kalimat, seandainya ia ditimbang dengan apa yang kamu ucapkan sejak pagi tadi niscaya lebih berat; yakni subhānallāhi wa biḥamdihi 'adada khalqihī, wa riḍa nafsihi, wa zinata 'arsyihī, wa midāda kalimātihi (Maha Suci Allah dan dengan memuji-Nya, sejumlah makhluk-Nya, sejauh keridaan diri-Nya, seberat 'Arsy-Nya dan sebanyak tinta tulisan kalimat-kalimat-Nya).**

لَقَدْ قُلْتُ بَعْدَكَ أَرْبَعَ كَلِمَاتٍ لَوْ وُزِنَتْ بِمَا قُلْتُ  
مُنْذُ الْيَوْمِ لَوَزَنَتْهُنَّ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، عَدَدَ  
خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ

**1281. Hadis:**

**١٢٨١. الحديث:**

Dari Juwairiyah binti al-Hāris -raḍiyallāhu 'anhā- ia mengatakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sungguh aku telah mengucapkan sesudahmu empat kalimat. Seandainya ia ditimbang dengan apa yang kamu ucapkan sejak pagi tadi niscaya lebih berat; yakni subhānallāhi wa biḥamdihi 'adada khalqihī, wa riḍa nafsihi, wa zinata 'arsyihī, wa midāda kalimātihi (Maha Suci Allah dan dengan memuji-Nya, sejumlah makhluk-Nya, sejauh keridaan diri-Nya, seberat 'Arsy-Nya dan sebanyak tinta tulisan kalimat-kalimat-Nya)".

عن جویریة بنت الحارث -رضي الله عنها- قالت: قال لي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لقد قلت بعدك أربع كلمات، لو وُزِنَتْ بما قلت منذ اليوم لَوَزَنَتْهُنَّ: سبحان الله وبحمده، عدد خلقه ورضاه نفسه وَزِينَةُ عرشه وَمِدَادُ كَلِمَاتِهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Juwairiyah -raḍiyallāhu 'anhā- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meninggalkan dirinya ketika usai salat Subuh kemudian kembali di waktu duha. Beliau mendapati dirinya masih berzikir pada Allah -Ta'ālā-. Lantas beliau memberitahukan bahwa setelah meninggalkannya beliau mengucapkan empat kalimat yang seandainya dibandingkan dengan zikir yang diucapkannya pasti menyamainya dalam pahala atau lebih berat dalam timbangan. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan keempat kalimat ini dengan mengucapkan, "subhānallāhi wa biḥamdihi 'adada khalqihī, wa riḍa nafsihi, wa zinata 'arsyihī, wa midāda kalimātihi". Artinya, (aku bertasbih pada Allah) dengan tasbih yang banyak mencapai jumlah makhluk-Nya, tidak ada yang mengetahui jumlah mereka selain Allah, tasbih yang besar yang membuat-Nya rida, tasbih yang berat seberat 'Arsy seandainya 'Arsy ini dapat disentuh, dan tasbih yang terus menerus, selalu dan tidak pernah habis.

تخبر جویریة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- خرج من عندها حين صلى الصبح ثم رجع ضحى، فوجدها تذكّر الله -تعالى-، فأخبرها أنه قال بعدها أربع كلمات لو قوبلت بما قالت له لساوتهن في الأجر، أو لرجحت عليهن في الوزن، ثم بينها -صلى الله عليه وسلم- بقوله: "سبحان الله وبحمده عدد خلقه ورضاه نفسه وزينة عرشه ومداد كلماته" أي تسبيحًا كثيرًا يبلغ عدد خلقه، ولا يعلم عددهم إلا الله، وتسبيحًا عظيمًا يرضيه سبحانه، وتسبيحًا ثقیلاً بزينة العرش لو كان محسوسًا، وتسبيحًا مستمرًا دائمًا لا ينفد.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > أذكار الصباح والمساء  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جويرية بنت الحارث - رضي الله عنها -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### معاني المفردات:

- بعدك : أي بعد خروجي من عندك.
- لو وزنت : أي لو قوبلت بما قلت من أذكار.
- لوزنتهن : أي: لساوتهن في أجرهن وقابلتهن في فضلهن، وقيل: لغلبتهن وزادت عليهن في الوزن.
- عدد خلقه : أي: تسيباً قدر عدد خلقه.
- رضا نفسه : أي: أسبحة تسيباً بعدد من رضي عنهم من خلقه، من نبين وصديقين وشهداء وصالحين. وقيل: أسبحة وأحمده حمدا يقع منه سبحانه وتعالى موقع الرضا أو ما يرضاه لنفسه.
- زنة عرشه : معناه وزن ما لا يعلم قدر وزنه إلا الله -تعالى- وهو العرش.
- مداد كلماته : المداد: بمعنى المدد وهو ما كثرت به الشيء، والمعنى: ما يكتب به الخبر. كلماته: أي كلامه وقوله -جل وعلا-. والمعنى: وله التسيب والتحميد بعدد كلماته التي لو جعلت البحار مداً لنفد البحر قبل أن تنفذ كلمات الله.

#### فوائد الحديث:

١. أن اللفظ القليل قد يغي عن اللفظ الكثير.
٢. أن الكلام يتفاضل فبعضه أفضل من بعض.
٣. ينبغي للإنسان أن يكثر من هذا الذكر.
٤. إثبات صفة الرضا لله -عز وجل-.
٥. إطلاق النفس على الله -تبارك وتعالى-، وليست النفس صفة زائدة على الذات، بل هي الذات.
٦. أن العرش له جرم وثقل.
٧. كلمات الله لا حصر لها.
٨. أن الله -سبحانه- يتكلم متى شاء بما شاء كيف شاء، هذه هي عقيدة أهل السنة والجماعة.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام، الشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5508)

**Aku menemui Ibrahim pada malam aku diperjalanankan (Isra'). Lalu ia berkata: 'Wahai Muhammad, sampaikanlah salam dariku untuk umatmu, dan sampaikan kepada mereka bahwa surga itu tanahnya semerbak, airnya tawar dan ia adalah tempat yang sangat lapang. Tanamannya adalah: Subhanallah, walhamdulillah, wa la ilaha illallah wallahu akbar.**

**1282. Hadis:**

Dari Ibnu Mas'ud Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata: Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Aku menemui Ibrahim pada malam aku diperjalanankan (Isra'). Lalu ia berkata: 'Wahai Muhammad, sampaikanlah salam dariku untuk umatmu, dan sampaikan kepada mereka bahwa surga itu tanahnya semerbak, airnya tawar dan ia adalah tempat yang sangat lapang. Tanamannya adalah: Subhanallah, walhamdulillah, wa la ilaha illallah wallahu akbar".

**Derajat hadis:**

**Makna global:**

Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengabarkan bahwa beliau bertemu dengan Nabi Ibrahim 'Alaihissalam pada malam Isra'-Mi'raj, juga beliau menyampaikan kepada Nabi untuk menyampaikan salamnya kepada umat beliau Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, dan agar Rasulullah mengabarkan pada mereka bahwa surga itu semerbak tanahnya -karena tanahnya dari Za'faran -sebagaimana dalam riwayat al-Tirmidzi ketika para sahabat Radhiyallahu 'Anhum bertanya kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam tentang surga, lalu beliau menjawab: "...tanahnya dari Za'faran." Dalam riwayat Ahmad: "Dan tanahnya adalah Wars (hijau oleh tumbuhan) dan Za'faran." "Airnya tawar" maksudnya bahwa airnya tawar dan terasa manis, sebagaimana firman Allah Ta'ala: "Sungai-sungai dari air yang tidak asin." (QS. Muhammad: 15), maksudnya: tidak berubah karena rasa asin dan sebagainya. Jika surga itu tanahnya semerbak dan airnya tidak asin, maka tanamannya pasti lebih semerbak, apalagi jika tanaman itu adalah kalimat thayyibah yang merupakan al-baqiyat al-shalihah. "dan bahwa ia adalah tempat yang lapang"

لَقِيْتُ إِبْرَاهِيمَ لَيْلَةَ أُسْرِي بِي، فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ أَقْرَىءَ أُمَّتِكَ مِنِّي السَّلَامُ، وَأَخْبِرُهُمْ أَنَّ الْجَنَّةَ طَيِّبَةُ التُّرْبَةِ، عَذْبَةُ الْمَاءِ، وَأَنَّهَا قِيَعَانٌ وَأَنَّ غِرَاسَهَا: سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ

**١٢٨٢. الحديث:**

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لَقِيْتُ إِبْرَاهِيمَ لَيْلَةَ أُسْرِي بِي، فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ أَقْرَىءَ أُمَّتِكَ مِنِّي السَّلَامُ، وَأَخْبِرُهُمْ أَنَّ الْجَنَّةَ طَيِّبَةُ التُّرْبَةِ، عَذْبَةُ الْمَاءِ، وَأَنَّهَا قِيَعَانٌ وَأَنَّ غِرَاسَهَا: سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ».

حسنه الشيخ الألباني في صحيح

**درجة الحديث:** الجامع الصغير وزيادته، وضعفه في مشكاة المصابيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه لقي إبراهيم عليه السلام ليلة الإسراء والمعراج، وأنه أخبره، أن يُبَلِّغَ وَيُوصِلَ السَّلَامَ لِأُمَّتِهِ -صلى الله عليه وسلم-، وأن يُخْبِرَهُمْ أَنَّ الْجَنَّةَ طَيِّبَةُ التُّرْبَةِ، أي التراب، وجاء في أحاديث أخرى أن تربتها الزعفران، كما في رواية الترمذي عندما سأل الصحابة -رضي الله عنهم- النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الجنة فقال: "...وتربتها الزعفران" وعند أحمد: "وتربتها الوَرْسُ والزعفران". "عَذْبَةُ الْمَاءِ" أي أن ماءها عذب حلو الطعم، كما قال -تعالى-: (أنهار من ماء غير آسن) [محمد: ١٥] أي: غير متغير بملوحة ولا غيرها. فإذا كانت الجنة طيبة التُّرْبَةِ عَذْبَةُ الْمَاءِ، كان الغراس أطيّب لا سيما، والغرس يحصل بالكلمات الطيبات، وهن الباقيات الصالحات. "وَأَنَّهَا قِيَعَانٌ" جمع قاع، وهو المكان الواسع المستوي من الأرض. "وَأَنَّ غِرَاسَهَا" أي أن ما يُغرس في تلك القيعان. "سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ"

yaitu tempat yang luas dan terhampar. "dan bahwa tanamannya" maksudnya bahwa apa yang ditanam di tanah lapang itu. "Subhanallah, walhamdulillah, wa la ilaha illallah wallahu akbar", artinya bahwa tanamannya adalah kalimat-kalimat thayyibah: tasbih, tahmid dan tahlil. Maka siapa saja yang bertasbih, atau bertahmid, atau bertahlil, niscaya akan ditanamkan untuknya satu pohon kurma di surga.

لله، ولا إله إلا الله، والله أكبر" والمعنى: أن غراسها الكلمات الطيبات: التسبيح، والتحميد، والتهليل، فكل من سبح الله أو حمده أو هلّله غُرس له نخلة في الجنة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الذكر

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- قيعان : هو المكان الواسع المستوي من الأرض، يعلوه ماء السماء، فيمسكه ويستوي نباته.
- غراسها : الغراس : ما يغرس من الشجر ونحوه.

**فوائد الحديث:**

١. ذكر الله سبب لدخول الجنة.
٢. كلما أكثر العبد من ذكر الله؛ كثرت غراسه في الجنة.
٣. وصف الجنة وأنها طيبة التربة، والماء وأن ذكر الله تعالى غراسها.
٤. الحث على مداومة الذكر للإكثار من غراس الجنة.
٥. إثبات معجزة الإسراء والمعراج.
٦. فضل الأمة الإسلامية المرحومة؛ حيث بلغها إبراهيم عليه الصلاة والسلام.
٧. إثبات الجنة وأنها موجودة الآن.
٨. ترغيب إبراهيم - عليه السلام - أمة محمد - صلى الله عليه وسلم - في إكثار من ذكر الله - تعالى -.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، وآخرون، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط٢، مصر، ١٣٩٥ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شبحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. صحيح الجامع الصغير وزيادته للألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٤٠٨ هـ. الكاشف عن حقائق السنن (شرح المشكاة) للطبي، تحقيق: عبد الحميد هندواوي، مكتبة الباز، مكة، ١٤١٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي - بيروت، ١٩٨٥ هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح للمباركفوري، الطبعة: الثالثة، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء - الجامعة السلفية - بنارس الهند، ١٤٠٤ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3791)

## Tidak ada sesuatu yang paling mulia bagi Allah melebihi doa

### 1283. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Tidak ada sesuatu yang paling mulia bagi Allah melebihi doa."

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

### Makna global:

"Tidak ada sesuatu yang paling mulia bagi Allah melebihi doa." Sebab, doa adalah ibadah. Sedangkan ibadah merupakan hal yang menjadi sebab diciptakannya manusia. Dengan demikian, doa menunjukkan pada kekuasaan Allah, keluasan ilmunya, kelemahan orang yang berdoa dan kebutuhan dia kepada-Nya. Karena itulah, doa merupakan pekerjaan yang paling mulia bagi Allah -Jalla wa 'Alā-.

## لَيْسَ شَيْءٌ أَكْرَمَ عَلَى اللَّهِ مِنَ الدُّعَاءِ

### ١٢٨٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ليس شيءٌ أكرمَ على الله من الدعاء.»

**درجة الحديث:** حسن

### المعنى الإجمالي:

(ليس شيء أكرم على الله من الدعاء) لأنه عبادة، والعبادة هي التي خلق الله -تعالى- الخلق من أجلها، فالدعاء يدل على قدرة الله وعلى سعة علمه، وعلى عجز الداعي واحتياجه، لأجل هذا كان الدعاء من أكرم الأشياء على الله -جل وعلا-.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضل الدعاء

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• أكرم: أعلى قدراً.

**فوائد الحديث:**

١. فضل الدعاء وأنه من أفضل وأكرم الأمور على الله -تعالى-.

٢. الحث على الدعاء، والحرص عليه لأنه من أكرم الأشياء على الله -تعالى-.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، ط شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر. سنن ابن ماجه، لابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع الصغير وزيادته، لمحمد ناصر الدين الألباني، ط المكتب الإسلامي. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للشیخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، للشیخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإمام بفقہ الأحادیث من بلوغ المرام، للشیخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، طبعة الرسالة. فتح ذي الجلال والإكرام، للشیخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعائي، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5509)

## Aku tidak makan dalam keadaan bertelekan (bertumpu)

### 1284. Hadis:

Dari Abu Juhaifah -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Ketika saya berada di dekat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- maka beliau bersabda kepada seseorang yang ada di samping beliau, "Aku tidak makan dalam keadaan bertelekan (bertumpu)."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Abu Juhaifah, Wahb bin Abdullah as-Suwā'ī -radīyallāhu 'anhu- memberitahukan dalam hadis ini bahwa bukan tuntunan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- makan sambil berteleka, di mana seseorang bertumpu pada satu sisi tubuhnya dengan ditopang bantal atau lainnya; atau meletakkan salah satu tangannya di lantai dan bertumpu dengannya. Rasulullah sentiasa menghindari gaya makan seperti ini, karena posisi tersebut menyebabkan banyak makan yang akhirnya dapat menjadikan tubuh terasa berat, tak bersemangat, dan efek-efek negatif lainnya. Ketika seseorang makan dengan gaya seperti itu maka saluran pencernaan menjadi miring, tidak lurus, dan tidak pada posisi normal, sehingga bisa menyebabkan bahaya. Di samping itu makan dengan bertelekan menunjukkan sikap sombong dan menafikan sikap rendah hati.

## لا آكل وأنا متكئ

### ١٢٨٤. الحديث:

عن أبي جُحَيْفَةَ -رضي الله عنه- قال: كنتُ عند النبي صلى الله عليه وسلم فقال لرجل عنده: «لا آكُلُ وأنا مُتَكئٌ.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يخبر أبو جحيفة وهب بن عبد الله السوائي -رضي الله عنه- في هذا الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يكن من هديه أن يأكل متكئًا، بأن يعتمد على أحد جنبيه بمتكئ من وسادة أو غيرها، أو بأن يضع إحدى يديه على الأرض ويعتمد عليها، بل كان -عليه الصلاة والسلام- يتوقى هذه الجلسة، لأن هذه الهيئة تستدعي كثرة الأكل الذي يوجب الثقل وعدم النشاط، ولما يترتب عليها من المضار الجسمية؛ لأنه إذا أكل متكئًا يكون مجرى الطعام متمائلًا ليس مستقيمًا، فلا يكون على طبيعته فربما حصل ضرر من ذلك، كما أن الاتكاء أثناء الأكل من الهيئات التي تدل على الكبر وتنافي التواضع.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو جحيفة وهب بن عبد الله السوائي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

• متكئ: الاتكاء؛ الميل في القعود معتمدًا على أحد الشقين، أو بأن يعتمد على يده اليسرى من الأرض.

### فوائد الحديث:

١. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يكن من هديه الأكل وهو متكئ.

٢. أن هذه الهيئة تكره عند الأكل لما فيها من استدعاء كثرة الأكل الذي يوجب الثقل وعدم النشاط، ولما يترتب عليها من المضار الجسمية.

٣. أنها من الهيئات التي تدل على الكبر.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ سبيل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ. منحة العلام في

شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته. محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، أبو عبد الرحمن، شرف الحق، الصديقي، العظيم آبادي، دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (58119)

**Janganlah kalian biarkan api di rumah kalian ketika kalian sedang tidur!**

لا تتركوا النار في بيوتكم حين تنامون

**1285. Hadis:**

**١٢٨٥. الحديث:**

Dari Ibnu Umar -radīyallāhu 'anhu-ma secara marfu':  
"Janganlah kalian biarkan api di rumah kalian ketika kalian sedang tidur!"

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «لا تتركوا النار في بيوتكم حين تنامون».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Makna Hadis: Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-melarang umatnya tidur sebelum mematikan terlebih dahulu api yang telah dinyalakannya. Syarah Riyadus Shalihin karya Ibnu Utsaimin (6/ 390), Syarah Sunan Abi Daud Lil `ibad, elektronik teks.

معنى الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- ينهى أمته عن النوم قبل إطفاء النار التي أوقدوها.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب النوم والاستيقاظ

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- حين تنامون : إذا جاء وقت نومكم.

**فوائد الحديث:**

١. كراهية ترك النار مشتعلة حال النوم؛ لأن ذلك ربما يؤدي إلى الاحتراق، سواء كانت النار للإضاءة، كالمصباح والشمعة والسراج، أم للاستدفاء، كالدفأة والموقد وغيرها، وتنتفي الكراهة إذا كانت العاقبة مأمونة.

٢. يكره الاشتغال بأمر يُلهي عن مراقبة النار.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (8930)

## Janganlah kalian mengambil kebun, jika hal itu menyebabkan kalian mencintai dunia!

لا تَتَّخِذُوا الضَّيْعَةَ فترغبوا في الدنيا

### 1286. Hadis:

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Janganlah kalian mengambil kebun, jika hal itu menyebabkan kalian mencintai dunia!"

### ١٢٨٦. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا تَتَّخِذُوا الضَّيْعَةَ فترغبوا في الدنيا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memperingatkan umatnya dari menyibukkan diri dengan dunia dan berlari di belakangnya serta mengumpulkan harta dengan bermacam-macam perniagaan, industri dan properti sehingga hal itu membuat mereka berpaling secara total dari urusan-urusan akhirat yang menjadi tujuan mereka diciptakan.

### المعنى الإجمالي:

حذر النبي -صلى الله عليه وسلم- من الانشغال بالدنيا، والسعي ورأيتها وجمع الأموال بأنواع التجارات والصناعات والعقارات؛ فيؤدي ذلك إلى الانصراف التام عن أمور الآخرة، التي من أجلها خلقوا.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < ذم حب الدنيا

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• الضَّيْعَةُ: البستان والقرية والمزرعة.

• فترغبوا في الدنيا: تزكُّوا إليها؛ فتنشغلوا بذلك عن صلاح الآخرة.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن الاستكثار من الضَّيَاع، والانصراف إليها بالقلب؛ لأن ذلك يفضي بصاحبه إلى الركون إلى الدنيا، أما الذي يتخذ من العقار ما يُسُدُّ كفايته فليس بمنهي عنه.

### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ التنوير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: د/ محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ رياض الصالحين، تأليف: محي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر الناشر: دار الحديث - القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (6614)

**Janganlah saling mendengki, saling meninggikan harga lelang tidak untuk membeli, saling membenci, saling membelakangi dan jangan menjual (merecoki) sebagian kalian jual beli yang lain, tetapi jadilah hamba-hamba Allah yang bersaudara!**

لا تَحَاسِدُوا، وَلَا تَتَّاجَشُوا وَلَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَلَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا

**1287. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu secara marfū', "Janganlah saling mendengki, saling meninggikan harga lelang tidak untuk membeli, saling membenci, saling membelakangi dan jangan menjual (merecoki) sebagian kalian jual beli yang lain, tetapi jadilah hamba-hamba Allah yang bersaudara! Seorang muslim saudara muslim lainnya, tidak boleh menzalimi, menipu, membohongi dan merendharkannya. Takwa itu di sini –beliau menunjuk adanya tiga kali-. Cukuplah seseorang itu berbuat buruk kala menghina saudaranya muslim. Setiap muslim terhadap muslim lain haram darah, harta dan kehormatannya".

**١٢٨٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تَحَاسِدُوا، وَلَا تَتَّاجَشُوا وَلَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَلَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا، الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يَخْذُلُهُ وَلَا يَكْذِبُهُ وَلَا يَحْقِرُهُ، التَّقْوَى ههنا -ويشير إلى صدره ثلاث مرات- بِحَسْبِ امْرِئٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ، كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ: دَمُهُ وَمَالُهُ وَعِرْضُهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadits ini Nabi -sallallāhu 'alaihi wa sallam- mengarahkan kita pada apa-apa yang wajib dipraktikkan oleh kita sebagai kaum muslimin. Hendaknya kita saling mencintai, berlemah lembut, mempergauli sesama kita dengan pergaulan yang baik lagi seusai syariat, yang menghantar pada akhlak mulia. Yang menjauhkan kita dari keburukan dan mengusir dari hati-hati kita kebencian. Menjadikan pergaulan diantara kita pergaulan yang mulia, tanpa kedengkian, kezaliman, penipuan dan lain sebagainya yang mengakibatkan kelabilan dan perpecahan, karena menyakiti saudara muslim diharamkan, baik dengan harta, pergaulan, tangan dan lisan. Setiap muslim terhadap muslim yang lain haram darah, harta dan kehormatannya. Sesungguhnya kemuliaan dan kehormatan itu pada ketakwaan.

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث يرشدنا النبي الكريم -صلى الله عليه وسلم- إلى ما يجب علينا معشر المسلمين، بأن نكون متحابين متآلفين متعاملين فيما بيننا معاملة حسنة شرعية تهدينا إلى مكارم الأخلاق، وتبعدنا عن مساوئها، وتذهب عن قلوبنا البغضاء، وتجعل معاملة بعضنا لبعض معاملة سامية خالية من الحسد، والظلم، والغش وغير ذلك مما يستجلب الأذى والتفرق؛ لأن أذية المسلم لأخيه حرام سواء بمال أو بمعاملة أو بيد أو بلسان، كل المسلم على المسلم حرام دمه وماله وعرضه، وإنما العز والشرف بالتقوى.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > تزكية النفوس

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

**معاني المفردات:**

• لا تحاسدوا: لا يحسد بعضكم بعضا، والحسد: تمنى زوال نعمة الله عز وجل عن الغير.

- ولا تتاجشوا : لا يزد بعضكم في ثمن سلعة لا يريد شراءها؛ ليخدع بذلك غيره ممن يرغب فيها، وذلك في البيع في المزاد.
- ولا تباغضوا : لا تتعاطوا أسباب التباغض.
- ولا تدابروا : لا يعط أحد منكم أخاه دبره حين يلقاه مقاطعة له.
- ولا يبيع بعضكم على بيع بعض : بأن يقول لمن اشترى سلعة في مدة الخيار: افسخ هذا البيع، وأنا أبيعك مثله بأرخص منه ثمنه، أو أجود منه بثمنه، أو يكون المتبايعان قد تقرر الثمن بينهما وتراضيا، ولم يبق إلا العقد فيزيد عليه، أو يعطيه بأنقص، وهذا بعد استقرار الثمن، أما قبل الرضا فليس مجرام.
- وكونوا عباد الله إخوانا : كالتعليل لما تقدم، أي تعاملوا معاملة الإخوة في المودة، والرفق والشفقة والملاطفة، والتعاون في الخير، ونحو ذلك مع صفاء القلوب.
- المسلم أخو المسلم : لأنه يجمعهما دين واحد، قال تعالى: {إنما المؤمنون أخوة}.
- لا يظلمه : لا يدخل عليه ضررا في نفسه، أو دينه، أو عرضه، أو ماله بغير إذن شرعي.
- ولا يخذله : لا يترك نصرته المشروعة، لأن من حقوق أخوة الإسلام: التناصر.
- ولا يكذبه : -بفتح ياء المضارعة، وتخفيف الذال المكسورة على الأشهر، ويجوز ضم أوله وإسكان ثانيه- لا يجبره بأمر خلاف الواقع.-
- ولا يحقره : لا يستصغر شأنه ويضع من قدره، لأن الله لما خلقه لم يحقره بل أكرمه ورفعته وخاطبه وكلفه.
- التقوى : اجتناب عذاب الله بفعل المأمور، وترك المحذور.
- بحسب امرئ من الشر : يكفيه من الشر.
- عرضه : حسبه، وهو مفاخره ومفاخر آبائه، وقد يراد به النفس.

### فوائد الحديث:

١. الأمر بأن نكون عباد الله يراد به العبودية الخاصة، وهي الطاعة والانقياد، وأما العبودية العامة فكل الخلق عبيد لله تعالى.
٢. النهي عن الأهواء المضلة، لأنها توجب التباغض.
٣. الأمر باكتساب ما يصير به المسلمون إخوانا على الإطلاق.
٤. تحريم الظلم.
٥. من حقوق المسلم على المسلم نصره إذا احتاج إليه، وتركه هو الخذلان المحرم.
٦. وجوب الصدق والتناصر والتواضع وتحريم الظلم بين المسلمين.
٧. التحذير من تحقير المسلم، فإن الله لم يحقره إذ خلقه.
٨. عمدة التقوى ما في القلب من عظمة الله، وخشيته ومراقبته، ولا اعتبار بمجرد الأعمال الصالحة بدون ذلك.
٩. الانحراف الظاهر في القول والعمل يدل على ضعف تقوى القلب.
١٠. تحريم دماء المسلمين، وأموالهم وأعراضهم.
١١. وجوب الصدق فيما يجبر به أخاه، وأن لا يكذب عليه، بل ولا غيره أيضاً، لأن الكذب محرم حتى ولو كان على الكافرين.
١٢. فضل المسلم على الكافر.
١٣. تحريم الحسد، والتباغض، والتدابير، وبيع البعض على بيع البعض.
١٤. تحريم المناجشة ولو من جانب واحد.
١٥. تحريم شراء المسلم على شراء أخيه، وهو أن يقول لمن باع سلعة بتسعة مثلاً: أنا أعطيك فيها عشرة.
١٦. النهي عن أذية المسلم بأي وجه من الوجوه من قول أو فعل.
١٧. من تحقيق العبودية لله رعاية الأخوة الإيمانية.

### المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووي، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتنمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الأحاديث الأربعون النووية وعليها الشرح الموجز المفيد، لعبد الله بن صالح المحسن، نشر: الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٤هـ/١٩٨٤م. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

**Janganlah meremehkan kebaikan sedikit pun jua, walau hanya engkau bertemu saudaramu dengan wajah berseri-seri!**

لا تَحْقِرَنَّ من المعروف شيئاً، ولو أن تلقى أخاك بوجه طَلَق

**1288. Hadis:**

**١٢٨٨. الحديث:**

Dari Abu Zār al-Gifāri -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Janganlah meremehkan kebaikan sedikit pun jua, walau hanya engkau bertemu saudaramu dengan wajah berseri-seri!"

عن أبي ذر الغفاري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا تَحْقِرَنَّ من المعروف شيئاً، ولو أن تلقى أخاك بوجه طَلَق.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis tersebut merupakan dalil yang menunjukkan disunnahkannya menampakkan wajah yang berseri-seri tatkala berjumpa. Dan ini termasuk kebaikan yang harus dilakukan seorang muslim, tidak meremehkannya karena di dalamnya terdapat keramahan dan kasih sayang terhadap sesama saudara muslim serta dapat memasukkan kebahagiaan ke dalam hatinya.

الحديث دليل على استحباب طلاقة الوجه عند اللقاء، وأن هذا من المعروف الذي ينبغي للمسلم أن يحرص عليه ولا يحتقره لما فيه من إيناس الأخ المسلم وإدخال السرور عليه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• لا تحقرن: احتقار الشيء: الاستهانة بقدره.

• طلق: سهل منبسط مشرق.

**فوائد الحديث:**

١. طلب التواد والتحاب بين المؤمنين، وطلاقة الوجه وابتسامته واليشر.

٢. كمال هذه الشريعة وشمولها، وأنها جاءت بكل ما فيه صلاح المسلمين وتوحيد كلمتهم.

٣. الحرص على فعل المعروف خاصة ما كان متعلقاً بالآخرين، وألا يحتقر من المعروف شيئاً.

٤. استحباب إدخال السرور على المسلمين؛ لما في ذلك من تحقيق الألفة بينهم.

**المصادر والمراجع:**

منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١، ١٤٢٨ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (5348)

**"Janganlah kalian mencela ayam jantan. Sesungguhnya dia membangunkan untuk shalat".**

**لا تَسُبُّوا الدِّيكَ فَإِنَّهُ يُوقِظُ لِلصَّلَاةِ**

**1289. Hadis:**

Dari Zaid bin Khalid Al-Juhani Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Janganlah kalian mencela ayam jantan. Sesungguhnya dia membangunkan untuk shalat".

**١٢٨٩. الحديث:**

عن زيد بن خالد الجهني - رضي الله عنه - مرفوعاً: «لا تَسُبُّوا الدِّيكَ فَإِنَّهُ يُوقِظُ لِلصَّلَاةِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Zaid bin Khalid Al-Juhani Radhiyallahu 'Anhu mengabarkan bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang untuk mencela ayam jantan dan beliau menjelaskan sebabnya, bahwa ayam jantan itu membangunkan orang yang sedang tidur dengan suaranya untuk shalat. Dalam riwayat Ahmad dan An-Nasa'i disebutkan, "Memberitahukan untuk shalat." Karena itulah Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang untuk mencelanya karena dengan membangunkan mereka terdapat kemaslahatan yang jelas. Yaitu memotivasi orang-orang untuk taat. Orang yang mendorong pada ketaatan, maka ia pantas mendapatkan pujian, bukan celaan. Keajaiban paling besar pada ayam jantan ialah kemampuannya mengetahui waktu-waktu malam dan berkokok pada waktu-waktu tersebut dan ia menyambung kokoknya sebelum fajar hingga sesudahnya. Mahasuci Allah yang telah memberikan petunjuk kepada ayam jantan untuk melakukan hal itu.

**المعنى الإجمالي:**

يجز زيد بن خالد الجهني - رضي الله عنه - أن النبي - صلى الله عليه وسلم - نهى عن سَبِّ الدِّيكَ وعلل لذلك؛ بأنه يُوقِظُ النَّائِمَ بِصياحه لأجل الصلاة، وفي رواية عند أحمد والنسائي: "يُؤذِنُ لِلصَّلَاةِ"؛ ولهذا نهى - صلى الله عليه وسلم - عن سَبِّه؛ لأن في إيقاظهم مصلحة ظاهرة، وهي إعانتهم على طاعة ومن أعان على طاعة، فإنه يستحق المَدْحَ لا الذَّمَّ. ومن أعظم ما في الديك من العجائب معرفة الأوقات الليلية، والصياح عندها، ويوالي صياحه قبل الفجر وبعده، فسبحان من هداه لذلك.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد والنسائي.

**التخريج:** زيد بن خالد الجهني - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن سَبِّ الدِّيكَ؛ لأنه يُوقِظُ النَّائِمِينَ لِلصَّلَاةِ.
٢. كراهة التَّضَجُّرِ من صياح الدِّيكَ، وسماع صوته.
٣. من شأن المسلم أن يرغب في كل ما يعينه.
٤. تسخير الله عز وجل بعض مخلوقاته للإنسان.

**المصادر والمراجع:**

1- نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ - رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٣- شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. ٤- مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. ٦-

السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ ٧ مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م ٨- شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ  
الرقم الموحد: (8960)

**Ia menjawab, "Demam, sungguh Allah tidak akan memberkahinya." Lantas beliau bersabda, "Janganlah engkau memaki demam, karena demam itu menghapus dosa-dosa Bani Adam seperti bakaran pandai besi menghilangkan kotoran besi".**

**1290. Hadis:**

Dari Jabir Radhiyallahu 'Anhu bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam masuk menemui Ummu As-Sa'ib atau Ummu Al-Musayyab, lalu bersabda, "Ada apa denganmu, wahai Ummu As-Sa'ib - atau wahai Ummu Al-Musayyab- gemetar (seperti itu)?" Ia menjawab, "Demam, semoga Allah tidak memberkahinya." Lantas beliau bersabda, "Janganlah engkau memaki demam, karena demam itu menghapus dosa-dosa Bani Adam seperti tempaan api pada besi yang menghilangkan karat besi".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Jabir Radhiyallahu 'Anhu mengabarkan dalam hadits ini bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam masuk menemui Ummu As-Sa'ib yang sedang gemetar, lantas beliau bertanya kepadanya mengenai sebabnya. Ia menjawab, "Demam." Yakni, penyebab ia menggigil adalah demam yang menyimpannya. Demam adalah panas yang menyerang tubuh dan ini satu jenis penyakit. Penyakit ini memiliki beragam jenis."semoga Allah tidak memberkahinya." Ini adalah keluhan orang yang terkena sakit demam. Lantas beliau bersabda, "Janganlah engkau memaki demam!" yakni, Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang Ummu As-Sa'ib untuk mencela demam, karena demam itu termasuk perbuatan Allah Ta'ala. Segala sesuatu yang berasal dari perbuatan Allah Ta'ala tidak boleh dimaki. Sebab, mencela sesuatu berarti mencela penciptanya, Allah Azza wa Jalla. Untuk itu, Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Janganlah kalian mencela masa, karena Allah adalah masa." Jika seseorang terkena demam, hendaknya ia sabar dan mengharap pahala dari Allah 'Azza wa Jalla. "karena demam itu menghapus dosa-dosa Bani Adam seperti bakaran pandai besi menghilangkan karat besi." Artinya, penyakit demam menjadi sebab dihapusnya berbagai dosa dan diangkatnya beberapa derajat. Hal ini seperti besi jika dilebur di atas api, maka kotoran dan noda karatnya hilang, lalu menjadi bersih. Demikian juga yang dilakukan terhadap demam,

لا تَسْبِي الحُمَّى فَإِنَّهَا تُذْهِبُ حَطَايَا بَنِي آدَمَ كَمَا يَذْهِبُ الكَيْئُ حَبَثَ الحَدِيدِ

**١٢٩٠. الحديث:**

عن جابر -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- دخل على أمِّ السَّائِبِ، أو أمِّ المُسَيَّبِ -رضي الله عنها- فقال: «ما لك يا أمَّ السَّائِبِ -أو يا أمَّ المُسَيَّبِ- تُزْفِرِينَ؟» قالت: الحُمَّى لا بَارِكَ اللهُ فيها! فقال: «لا تَسْبِي الحُمَّى فَإِنَّهَا تُذْهِبُ حَطَايَا بَنِي آدَمَ كَمَا يَذْهِبُ الكَيْئُ حَبَثَ الحَدِيدِ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يخبر جابر -رضي الله عنه- في هذا الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل على أم السائب -رضي الله عنها- وهي تَرْتَعِدُ، فسألها عن سبب ذلك، فقالت: "الحُمَّى" أي أن سبب ذلك ما أصابها من الحُمَّى. والحُمَّى: سخونة تصيب البدن، وهي نوع من الأمراض وهي أنواع متعددة. قولها: "لا بَارِكَ اللهُ فيها" دعاء على ما ابتليت به من مرض الحُمَّى. فنهاها النبي -صلى الله عليه وسلم- عن سَبِّ الحُمَّى؛ لأنها من أفعال الله -تعالى- وكل شيء من أفعال الله فإنه لا يجوز للإنسان أن يَسُبَّهُ؛ لأن سبَّه سبُّ الخالق -جل وعلا-. ولهذا قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "لا تسبوا الدهر فإن الله هو الدهر" وعلى المرء إذا أصيب أن يصبر، ويحتسب الأجر على الله -عز وجل-. وقال: "فإنها تُذْهِبُ حَطَايَا بَنِي آدَمَ كَمَا يَذْهِبُ الكَيْئُ حَبَثَ الحَدِيدِ" والمعنى أن مرض الحُمَّى سبب في تكفير السيئات ورفع الدرجات، كما أن الحديد إذا صهر على النار ذهب وسخه وردينه وبقي صافياً، كذلك تفعل الحُمَّى، فإنها تذهب صغائر ذنوب بني آدم، حتى يعود نقياً صافياً منها.

sesungguhnya demam dapat menghapus berbagai dosa kecil Bani Adam sehingga ia kembali menjadi bersih dan bening dari dosa itu. Syarah Riyadhish Shalihin, karya Ibnu Utsaimin, (6/467).

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الحَمَى : سُخُونَةٌ تُصِيبُ الْبَدْنَ.
- حَطَّائِيًا : ذُنُوبٌ صَغِيرَةٌ مَتَعَلِّقَةٌ بِحَقِّ اللَّهِ -تَعَالَى- .
- الْكِبْرُ : الْأَلَّةُ الَّتِي يَنْفَخُ بِهَا الْحَدَّادُ النَّارَ .
- حَبَّتَ الْحَدِيدَ : وَسَّخَهُ الَّذِي فِي ضَمْنِهِ، وَهِيَ: الشَّوَابِ الْغَرِيبَةُ عَنِ مَعْدِنِهِ.
- تَزْفِرْفِرِينَ : تَتَحَرَّكِينَ حَرَكَةً سَرِيعَةً، وَمَعْنَاهُ: تَرْتَعَدُ

**فوائد الحديث:**

١. أن الآلام والأشقام سبب في تكفير الذنوب وزيادة في الحسنات.
٢. لا يجوز التبرم والتضجر من أقدار الله -تعالى-، فإن ذلك مُتَأَنِّفٌ للصبر والرضا.
٣. النهي عن سبِّ شيء يقرب إلى الله وإن كان فيه مشقة على العباد.
٤. حرص رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على تقريب علوم الدين لأصحابه بأيسر أسلوب، وضرب الأمثلة المحسوسة لتستقر في أفهامهم، وترسخ في عقولهم.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحیح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8961)

**Janganlah kalian minum satu kali tegukan seperti minumannya unta, tetapi minumlah dua atau tiga kali (tegukan)! Ucapkanlah bismillah sebelum kalian minum, dan pujilah Allah jika kalian usai mengangkat (tempat minum)**

لَا تَشْرَبُوا وَاحِدًا كَشَرْبِ الْبَعِيرِ، وَلَكِنْ اشْرَبُوا مَثْنَى وَثَلَاثَ، وَسَمُّوا إِذَا أَنْتُمْ شَرِبْتُمْ، وَاحْمَدُوا إِذَا أَنْتُمْ رَفَعْتُمْ

**1291. Hadis:**

**١٢٩١. الحديث:**

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma-, secara marfū', (Nabi bersabda), "Janganlah kalian minum satu kali tegukan seperti minumannya unta, tetapi minumlah dua atau tiga kali (tegukan)! Ucapkanlah bismillah sebelum kalian minum, dan pujilah Allah jika kalian usai mengangkat (tempat minum)!"

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لَا تَشْرَبُوا وَاحِدًا كَشَرْبِ الْبَعِيرِ، وَلَكِنْ اشْرَبُوا مَثْنَى وَثَلَاثَ، وَسَمُّوا إِذَا أَنْتُمْ شَرِبْتُمْ، وَاحْمَدُوا إِذَا أَنْتُمْ رَفَعْتُمْ.»

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Janganlah kalian minum satu kali tegukan tanpa bernafas di antara tegukan itu, seperti minumannya unta! Sesungguhnya unta itu tidak bernafas di antara minumannya. Hendaknya kalian bernafas saat minum; dua atau tiga kali dan katakanlah, "Bismillāh" (Dengan menyebut nama Allah), ketika kalian minum, dan "Alḥamdulillāh" (Segala puji hanya milik Allah) jika kalian selesai pada tegukan kedua atau ketiga kali.

لا تشربوا شرابا واحدا لا تتنفسوا بينه، كشرب البعير فإنه لا يتنفس بين شربه، ولكن تنفسوا خلال الشراب مرتين أو ثلاثة، وقولوا: بسم الله إذا شربتم، والحمد لله إذا انتهيتم في المرتين أو الثلاثة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- لا تشربوا واحدا: لا تجعلوا شريككم جرعة واحدة دون تنفس خلاله.
- كشرب البعير: كما يشرب البعير دفعة واحدة؛ لأنه يتنفس في أثناء الشرب.
- ثلاث: ثلاث مرات.
- رفعتم: رفعتم الإناء عن الفم في كل مرة أو في الآخر.

**فوائد الحديث:**

١. كراهة شرب الماء جرعة واحدة، ويستحب أن يقول عند بدء الشرب: بسم الله، وأن يقول عند الانتهاء من الشرب: الحمد لله، أو قول ذلك عند بدء كل جرعة ونهايتها.
٢. نهي الشرع عن التشبه بالبهائم كما ورد نهي عليه السلام عن افتراش كافتراش الكلب وعن نقر الغراب؛ لتكريم الإنسان ولئلا يؤثر ذلك في طبعه.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة

(٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. ضعيف سنن الترمذي، للألباني، توزيع: المكتب الإسلامي، بيروت - الطبعة: الأولى، ١٤١١هـ - ١٩٩١م.

الرقم الموحد: (4951)

**Jangan kau ucapkan " 'alaikas salam" (salam untukmu), karena ucapan ini adalah sapaan bagi orang-orang yang sudah meninggal dunia!**

لا تُقُلْ عليك السلام؛ فإن عليك السلام تحية الموتى

**1292. Hadis:**

Dari Abu Jurayy Al-Hujaimi-*raḍiyallāhu 'anhu-*, seraya berkata, "Aku mendatangi Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* lalu berkata, " 'alaikas salam", wahai Rasulullah!" Beliau bersabda, "Jangan kau ucapkan " 'alaikas salam" (salam untukmu), karena ucapan ini adalah sapaan bagi orang-orang yang sudah meninggal dunia!"

١٢٩٢. الحديث:

عن أبي جُرَيْبٍ الْهُجَيْمِيِّ -رضي الله عنه- قال: أتيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقلت: عليك السلام يا رسول الله. قال: «لا تُقُلْ عليك السلام؛ فإن عليك السلام تحية الموتى».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

**Makna global:**

Makna hadis: Telah ada seorang lelaki datang menghadap Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* dengan mengucapkan salam " 'alaikassalam ya Rasulullah". Lalu Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* melarang bentuk salam yang demikian. Begitu tidak sukanya beliau hingga tidak menjawab atas salam itu. Beliau jelaskan bahwa ungkapan ini untuk "salam kepada orang mati". Kemudian beliau jelaskan salam yang masyru' seperti pada hadits yang lain, katakan "Assalamu 'alaik". Sabda beliau -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* " 'alaikassalam adalah salam kepada orang mati" tidak berarti salam ini diucapkan saat ziarah kubur karena riwayat yang benar dari beliau adalah ucapan "Assalamu 'alaikum Ahla daari qaumin mu'minin...". Beliau -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* mengatakan demikian sebagai isyarat akan kebiasaan kaum jahiliyah dalam menyalami orang-orang yang meninggal.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن رجلا جاء إلى النبي صلى الله عليه وسلم، فسلم عليه بقوله: "عليك السلام يا رسول الله" فنهاه النبي صلى الله عليه وسلم أن يسلم بتلك الصفة، ومن كراهته لذلك لم يرد عليه السلام، وبين له أن هذه التحية: "تحية الموتى"، ثم بين له كيفية السلام المشروعة كما في الحديث الآخر، قُل: "السلام عليك". وقوله صلى الله عليه وسلم: "عليك السلام تحية الموتى" ليس معنى ذلك: أن هذه التحية تُلقى عند زيارة القبور؛ لأن الثابت عنه صلى الله عليه وسلم عند زيارة القبور أن يقول: "السلام عليكم أهل دار قوم مؤمنين.."، بل قال ذلك -عليه الصلاة والسلام- إشارة إلى ما جرت به عادة أهل الجاهلية في تحية الأموات.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي.

**التخريج:** أبو جُرَيْبٍ جابر بن سليم الْهُجَيْمِيِّ رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• السلام: السلامة من كل آفة ومكروه، والجملة خير بمعنى الدعاء والخطاب فيها للنبي صلى الله عليه وسلم.

**فوائد الحديث:**

١. الإنكار على المخالف مع بيان السبب.

٢. المسارعة لبيان الحكم الشرعي وعدم تأخيره.

٣. النهي عن التشبه بأهل الجاهلية.

٤. ابتداء السلام سنة ورده فرض إجماعًا.

### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الرياض نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، بيروت، لبنان شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا سنن الترمذي، تحقيق أحمد شاکر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبید الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ معالم السنن، تأليف: حمد بن محمد بن إبراهيم الخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ صحيح وضعيف أبي داود، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، مصدر الكتاب: برنامج منظومة التحقيقات الحديثية - المجاني - من إنتاج مركز نور الإسلام لأبحاث القرآن والسنة بالإسكندرية القول المفيد على كتاب التوحيد- للعثيمين - الناشر: دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤ هـ.

الرقم الموحد: (3770)

**Jangan kau katakan, 'Alaikassalām karena ucapan 'Alaikassalām adalah penghormatan untuk orang yang telah meninggal dunia. Ucapkanlah, 'Assalāmu'alaika**

لا تَقُلْ: عليك السلام، عليك السلام تحية الموتى، قل: السلام عليك

**1293. Hadis:**

Dari Abu Juray Jābir bin Sulaim -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku melihat seorang lelaki yang perkataannya ditaati orang-orang. Setiap kali ia berkata, pasti diikuti oleh mereka. Aku bertanya: Siapakah orang ini? Orang-orang menjawab: (Dia) Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Aku berkata: 'Alaikassalām wahai Rasulullah -dua kali-" Beliau bersabda, "Jangan kau katakan: 'Alaikassalām karena ucapan 'Alaikassalām adalah penghormatan untuk orang yang telah meninggal dunia. Ucapkanlah, 'Assalāmu'alaika. Abu Juray berkata, "Aku bertanya, Apakah engkau Rasulullah? Beliau menjawab, "Aku adalah utusan Allah yang apabila engkau ditimpa malapetaka, lalu engkau berdoa kepada-Nya, maka Dia akan menghilangkan malapetaka itu darimu. Apabila engkau dilanda kekeringan, lalu engkau berdoa kepada-Nya, maka Dia akan menumbuhkan (tumbuh-tumbuhan) untukmu. Jika engkau berada di tanah gersang atau padang pasir lalu untamu hilang, kemudian engkau berdoa kepada-Nya, niscaya Dia mengembalikan unta itu kepadamu." Abu Juray berkata, "Aku berkata, "Perintahkanlah kepadaku." Beliau bersabda, "Janganlah engkau mencela siapa pun." Juray berkata, "Setelah itu aku tidak pernah lagi mencela, baik kepada orang merdeka atau hamba sahaya atau unta atau domba." "Janganlah engkau menghina kebaikan sedikit pun. Hendaklah engkau berbicara kepada saudaramu dengan wajah berseri-seri karena hal itu termasuk kebaikan. Angkatlah kain sarungmu sampai ke pertengahan betis. Jika engkau tidak mau, maka sampai ke kedua mata kaki. Jauhilah isbāl (memanjangkan pakaian/celana), karena itu termasuk kesombongan. Sesungguhnya Allah tidak menyukai kesombongan. Jika ada seseorang menghinamu dan mempermalukanmu dengan sesuatu yang ia ketahui ada padamu, maka janganlah engkau membalasnya dengan sesuatu yang engkau ketahui ada padanya. Sesungguhnya akibat buruknya akan menyimpannya.

**١٢٩٣. الحديث:**

عن أبي جرّي جابر بن سليم -رضي الله عنه- قال: رأيت رجلا يصدّر الناس عن رأيه، لا يقول شيئاً إلا صدروا عنه، قلت: من هذا؟ قالوا: رسول الله -صلى الله عليه وسلم-. قلت: عليك السلام يا رسول الله -مرتين - قال: «لا تقل: عليك السلام، عليك السلام تحية الموتى، قل: السلام عليك» قال: قلت: أنت رسول الله؟ قال: «أنا رسول الله الذي إذا أصابك ضرٌّ فدعوته كشفه عنك، وإذا أصابك عام سنة فدعوته أنبتتها لك، وإذا كنت بأرض قفرٍ أو فلاة فضلت راحلتك، فدعوته ردها عليك» قال: قلت: اعهد لي. قال: «لا تسب أحدا» قال: فما سببت بعده حراً، ولا عبداً، ولا بعيراً، ولا شاة، «ولا تحقرن من المعروف شيئاً، وأن تكلم أخاك وأنت مُنبسط إليه وجهك، إن ذلك من المعروف، وارفغ إزارك إلى نصف الساق، فإن أبيت فإلى الكعبين، وإياك وإسبال الإزار، فإنها من المخيلة. وإن الله لا يحب المخيلة؛ وإن امرؤ شتمك وعيرك بما يعلم فيك فلا تُعيّره بما تعلم فيه، فإنما وبال ذلك عليه.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Jabir bin Sulaim -radīyallāhu 'anhu- berkata, "Aku melihat seseorang yang perkataannya menjadi rujukan manusia. Setiap kali berbicara kepada manusia, niscaya mereka mengerjakannya. Aku bertanya kepada orang-orang, "Siapakah dia?" Orang-orang menjawab, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Aku berkata, " 'Alaikassalām wahai Rasulullah, 'Alaikassalām wahai Rasulullah" Beliau bersabda, "Jangan kau katakan " 'Alaikassalām karena ucapan 'Alaikassalām adalah penghormatan untuk orang yang telah meninggal dunia." Ucapkanlah, "Assalāmu'alaika". Aku bertanya, "Apakah engkau Rasulullah?" Beliau menjawab, "Ya, aku adalah utusan Allah", yaitu aku adalah orang yang diutus Allah. Jika engkau ditimpa kefakiran dan musibah, lalu engkau berdoa kepada-Nya dengan merendahkan diri dan penuh harap, niscaya Dia menghilangkan malapetaka darimu. Jika engkau ditimpa kekeringan di mana pada saat itu bumi tidak menumbuhkan tumbuhan, lalu engkau berdoa kepada-Nya, maka Dia akan mengadakan dan menumbuhkan tumbuh-tumbuhan untukmu. Jika engkau berada di gurun yang tidak ada air dan manusia serta untamu hilang, kemudian engkau berdoa kepada-Nya, niscaya Dia mengembalikan unta itu kepadamu." Aku berkata kepada beliau: "Berpesanlah dengan sesuatu yang bermanfaat bagiku." Beliau bersabda, "Janganlah engkau mencela siapa pun." Sejak itu aku tidak pernah lagi mencela baik kepada orang merdeka atau hamba sahaya atau unta atau domba. Lantas beliau bersabda, "Janganlah engkau tinggalkan kebaikan sedikit pun karena menganggapnya remeh, janganlah engkau menganggap remeh ucapanmu kepada saudaramu sedang di wajahmu ada keceriaan untuknya, karena hal itu adalah kebaikan. Angkatlah kain sarungmu dan pakaian lainnya sampai ke pertengahan betis. Jika engkau tidak melakukannya, maka angkatlah sampai ke kedua mata kaki. Tidak ada dosa antara dua mata kaki sampai ke pertengahan betis. Jauhilah isbāl (memanjangkan kain sarung), karena itu termasuk kesombongan dan kecongkakan. Sesungguhnya Allah tidak menyukai kesombongan. Jika ada seseorang menghinamu dan mempermalukanmu dengan sesuatu yang ia ketahui ada padamu berupa dosa-dosa dan perbuatan-perbuatan buruk, maka janganlah engkau membalasnya dengan sesuatu yang engkau ketahui ada padanya. Sesungguhnya akibat buruk

### المعنى الإجمالي:

قال جابر بن سليم رضي الله عنه: أبصرت رجلا يرجع الناس إلى قوله، لا يقول لهم شيئا إلا فعلوه، فقلت لهم: من هذا، قالوا: هذا رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقلت عليك السلام يا رسول الله، عليك السلام يا رسول الله، فقال صلى الله عليه وسلم: لا تقل عليك السلام فإنها تحية الموتى، ولكن قل: السلام عليك. فقلت: أنت رسول الله، قال: نعم أنا رسول الله؛ أي: أنا الذي أرسله الله الذي إذا أصابك فقر ومصيبة فدعوته بتضرع وافتقار؛ رفع عنك ذلك الضرر، وإذا أصابك عام قحط لم تنبت الأرض فيه شيئا فدعوته؛ أوجد لك فيها النبات ونمائه لك، وإذا كنت في أرض ليس فيها ماء ولا ناس، وضاعت راحلتك فدعوته؛ ردها عليك. فقلت له: أوصني بما ينفعني، قال: لا تشتم أحدا. فما سببت بعد ذلك حرا ولا عبدا ولا بعيرا ولا شاة، ثم قال صلى الله عليه وسلم: ولا تترك شيئا من المعروف استصغارا له، ولا تحقر خطابك لأخيك وفي وجهك البشر له؛ فإن ذلك من المعروف، وارفع إزارك وغيره من الثياب إلى نصف الساق، فإن تركت فعل ذلك، فارفع إلى الكعبين؛ فلا جناح فيما بين الكعبين إلى نصف الساق، واحذر من إسبال الإزار فإنه من الكبر والعجب والله جل وعلا لا يحب ذلك، وإن أحد شتمك أو عيّرَكَ بما فيك من الذنوب والأفعال القبيحة، فلا تعيّرْه بما فيه؛ إن عاقبة ذلك عليه يوم القيامة، وقد يعجل بعضه في الدنيا.

perbuatannya akan menyimpannya pada hari kiamat.  
Terkadang sebagiannya disegerakan di dunia."

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأبو داود وأحمد.

**التخريج:** أبو جُرَيْبٍ جابر بن سليم الهُجَيْبِيُّ رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يصدر الناس عن رأيه : يقبلون قوله.
- ضر : أي: ضرر من فقر ومصيبة.
- كشفه : رفعه عنك.
- عام سَنَة : عام قحط لم تنبت الأرض فيه شيئاً.
- أرض قفر : أرض لا ماء بها ولا ناس.
- فلاة : أرض لا ماء فيها.
- راحلتك : الراحلة من الإبل: البعير القوي على الأسفار والأحمال.
- اعهد إليّ : أوصني بما أنتفع به.
- لا تسين أحداً : لا تشتم أحداً.
- لا تحقرن من المعروف شيئاً : لا تترك شيئاً من أمور الخير استهانة بقدره.
- منبسط : مستبشر.
- إزارك : الإزار: ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن.
- إسبال الإزار : إرخاؤه وإرساله أسفل الكعبين.
- المخيلة : الاختيال والكبر واحتقار الناس والعجب عليهم.
- وبال ذلك : نتيجته الوخيمة.

**فوائد الحديث:**

١. سرعة تنفيذ أحكام الله من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم، واستجابتهم لرسول الله صلى الله عليه وسلم.
٢. وجوب التحاكم في الأمور كلها إلى الله ورسوله، وعدم جواز الخروج عليهما.
٣. يجوز في تحية الموقى قول عليك السلام والسلام عليكم، لكن جرت العادة أن عليك السلام تحية الموقى.
٤. جواز السؤال للتثبيت لا للتعنّت، فقد سأل الصحابي رسول الله صلى الله عليه وسلم: أنت رسول الله؟
٥. أمور العباد كلها بيد الله الذي له الخلق والأمر.
٦. التذكير بنعم الله على العباد مدعاة لدوام الشكر.
٧. استحباب طلب النصيحة من أهلها.
٨. وجوب إخلاص النصح للمنصوح.
٩. حرمة السباب والشتم واللعن؛ لأنها ليست من صفات المؤمنين بل من صفات الشياطين.
١٠. عدم استصغار شيئاً من شعائر الدين، أو استحقار أمر من المعروف.
١١. استحباب انبساط الوجه عند لقاء الإخوان، والتودد في الكلام عند مخاطبتهم.
١٢. استجابة الصحابة للرسول صلى الله عليه وسلم، والتزامهم بما يوصيهم ويرشدهم إليه.
١٣. إزرّة المؤمن إلى نصف الساق، فإن أحب الإطالة؛ فإلى الكعبين ولا يزيد.
١٤. إسبال الإزار من الخيلاء، فالمسبل سواء قصد أم لم يقصد فقد وقع في المخيلة.
١٥. وجوب الستر على المسلمين، وعدم كشف عوراتهم.

### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة باحثين نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. كنوز رياض الصالحين، إشراف حمد العمار -نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (4952)

**Janganlah kalian memakai sutera dan pakaian dari sutra! Janganlah kalian minum di wadah emas dan perak! Jangan pula makan di piring emas dan perak! Sesungguhnya barang-barang itu untuk mereka (orang-orang kafir) di dunia dan untuk kalian di akhirat.**

لَا تَلْبَسُوا الْحَرِيرَ وَلَا الدِّيَابِجَ، وَلَا تَشْرَبُوا فِي  
أَنْيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَلَا تَأْكُلُوا فِي صِحَافِهِمَا؛  
فَإِنَّهَا لَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَكُمْ فِي الْآخِرَةِ

**1294. Hadis:**

**١٢٩٤. الحديث:**

Dari Huzaifah bin Al-Yamān -raḍiyallāhu 'anhumā- secara marfū', "Janganlah kalian memakai sutera dan pakaian dari sutra! Janganlah kalian minum di wadah emas dan perak! Jangan pula makan di piring emas dan perak! Sesungguhnya barang-barang itu untuk mereka (orang-orang kafir) di dunia dan untuk kalian di akhirat".

عن حُذَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «لَا تَلْبَسُوا الْحَرِيرَ وَلَا الدِّيَابِجَ، وَلَا تَشْرَبُوا فِي أَنْيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَلَا تَأْكُلُوا فِي صِحَافِهِمَا؛ فَإِنَّهَا لَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَكُمْ فِي الْآخِرَةِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang para lelaki memakai sutera dan pakaian dari sutra, karena jika -lelaki- memakai keduanya akan menimbulkan kemayu dan sifat feminim, serta menyerupai para wanita yang lembut dan genit. Padahal lelaki itu dituntut untuk keras, kuat dan perkasa. Beliau juga melarang laki-laki dan perempuan makan dan minum di piring dan bejana dari emas dan perak. Hikmahnya sebagaimana sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Sesungguhnya makan di atas wadah dari emas dan perak di dunia untuk orang-orang kafir yang menyegerakan hal-hal yang baik untuk mereka dalam kehidupan dunia dan mereka menikmatinya. Sedangkan bejana-bejana itu untuk kalian -wahai kaum Muslimin yang tulus- pada hari kiamat jika kalian menghindarinya karena takut kepada Allah -Ta'ālā-, terobsesi dengan apa yang ada di sisi-Nya. Keduanya diharamkan demi mencegah tindakan menyerupai mereka dan untuk melaksanakan perintah Allah -Ta'ālā-. Para lelaki yang mengenakan sutera di dunia, maka ia telah menyegerakan kesenangannya. Karena itu, dia tidak akan memakainya di akhirat. Barangsiapa tergesa-gesa kepada sesuatu sebelum waktunya dengan cara yang haram, maka dia dihukum dengan cara tidak akan memperolehnya. Sungguh, Allah Mahakeras siksaan-Nya.

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- الرجال عن لبس الحرير والديابج؛ لما في لبسهما للذكر من الميوعة والتأنث، والتشبه بالنساء بالناعمة المترفات. والرجل يطلب منه الحشونة والقوة والفتوة. كما نهى كلاً من الرجال والنساء عن الأكل والشرب في صحاف الذهب والفضة وأنيتهما؛ والحكمة كما قال -صلى الله عليه وسلم-: أن الأكل فيهما في الدنيا للكفار الذين تعجلوا طبيباتهم في حياتهم الدنيا، واستمتعوا بها، وهي لكم -أيها المسلمون خالصة- يوم القيامة إذا اجتنبتموها؛ خوفاً من الله -تعالى- وطمعاً فيما عنده، فمنعاً من التشبه بهم وامتنالاً لأمر الله -تعالى- حرمت. كما أن من لبس الحرير من الرجال في الدنيا فقد تعجل متعته؛ ولذا فإنه لن يلبسه في الآخرة، ومن تعجل شيئاً قبل أوانه بطريق محرم عوقب بحرمانه والله شديد العقاب.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب اللباس  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** حذيفة بن اليمان - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- الحَرِيرُ: وهو القماش المأخوذ من دُودِ الْقَزِّ، ويُسمى الإبريسم وهو مُحَرَّمٌ لبسه على الرجال.
- ولا الدِّيَابُجُ: الديباجُ: نوع من الحرير، وهو ما عُلِّطَ وَتُخِّنَ من ثياب الحرير.
- الصَّخَّافُ: جمع صَخْفَةٍ، وهي وعاء متوسط الحجم يوضع فيه الطعام، دون القَصْعَةِ والصَّحْفَةِ تُشْبِعُ الخمسة.

#### فوائد الحديث:

١. تحريم لبس الحرير والديباج على الذكور، والوعيد الشديد على من لبسه.
٢. يباح للنساء لبس الحرير، لكونهن في حاجة إلى الزينة للأزواج، وحله للنساء، وتحريمه على الرجال، بإجماع العلماء.
٣. تحريم الأكل والشرب في صحاف الذهب والفضة وأنيتهما، للذكور والإناث؛ لكونهما للكفار في الدنيا، وللمسلمين في الآخرة.
٤. ألحق العلماء بالأكل والشرب سائر الاستعمالات، وجعلوا ذكر الأكل والشرب من باب التعبير بالغالب.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ.

الرقم الموحد: (2985)

**Janganlah kalian mengenakan sutra,  
karena sungguh orang yang  
mengenakannya di dunia tidak akan  
mengenakannya di akhirat.**

لا تَلْبَسُوا الْحَرِيرَ؛ فَإِنَّهُ مَنْ لَبَسَهُ فِي الدُّنْيَا لَمْ  
يَلْبَسَهُ فِي الآخِرَةِ

**1295. Hadis:**

Dari Umar bin Al-Khattāb -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Jangan kalian mengenakan sutra, karena sungguh orang yang mengenakannya di dunia tidak akan mengenakannya di akhirat".

**١٢٩٥. الحديث:**

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: «لَا تَلْبَسُوا الْحَرِيرَ؛ فَإِنَّهُ مَنْ لَبَسَهُ فِي الدُّنْيَا لَمْ يَلْبَسَهُ فِي الآخِرَةِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini mengandung larangan mengenakan sutra bagi laki-laki, dan sangsi bagi orang yang nekat mengenakannya ialah ia tidak akan mengenakannya di akhirat, karena balasan itu sejenis dengan perbuatan.

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث نهي عن لبس الحرير للرجال، وأن عقوبة لا لبسه أنه لا يلبسه في الآخرة؛ لأن الجزاء من جنس العمل.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب اللباس

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- الحرير: نوع من المنسوجات والأقمشة، ويقال له الدمقسي والسيراء والستراء، وهو مأخوذ من دود القز وهو الحرير الطبيعي، وهناك نوع من القطن يسمى الكتان لين إلا أنه لا يحرم.
- في الآخرة: في الجنة.

**فوائد الحديث:**

١. يؤخذ من هذا الحديث تحريم لبس الحرير على الرجال.
٢. من لبس الحرير في الدنيا إن لم يعف الله عنه سيحرم من لبسه في الجنة ولو دخلها.

**المصادر والمراجع:**

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ.

الرقم الموحد: (2986)

**Janganlah kalian mengumpulkannya (makan dua atau lebih sekaligus), karena Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang mengumpulkan makanan (di mulut)! Selanjutnya ia berkata, "Kecuali orang tersebut meminta izin kepada saudaranya".**

**1296. Hadis:**

Dari Jabalah bin Suhaim, ia berkata, "Kami ditimpa tahun paceklik bersama Ibnu Az-Zubair, kemudian kami diberi rezeki kurma. Saat itu Abdullah bin Umar Radhiyallahu 'Anhuma melewati kami yang sedang makan, lalu ia berkata, "Janganlah kalian mengumpulkannya (makan dua atau lebih sekaligus), karena Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang mengumpulkan makanan (di mulut). Selanjutnya ia berkata, "Kecuali orang tersebut meminta izin kepada saudaranya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dari Jabalah bin Suhaim, ia berkata, "Kami ditimpa tahun paceklik bersama Ibnu Az-Zubair Radhiyallahu 'Anhuma, lalu kami diberi kurma. Saat itu Ibnu Umar Radhiyallahu 'Anhuma melewati kami yang sedang makan. Ia mengabarkan kepada kami bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang seseorang mengumpulkan antara dua butir kurma atau makanan lain yang biasa dimakan satu demi satu apabila makan bersama jama'ah, kecuali seizin para sahabatnya. Sesuatu yang sudah biasa dimakan satu demi satu seperti kurma, jika engkau bersama satu jama'ah, maka engkau tidak boleh sekaligus memakan dua butir kurma dalam satu suapan, karena hal ini membahayakan saudara-saudaramu yang ada bersamamu. Engkau tidak boleh makan lebih banyak dari mereka, kecuali apabila minta izin dan engkau katakan, "Apakah kalian mengizinkanku untuk makan dua butir kurma sekaligus?" Jika mereka mengizinkanmu, maka tidak masalah." Catatan: Dalam Shahih Al-Bukhari disebutkan, "Farazaqana" dengan empat fathah, dan yang melakukannya adalah Ibnu Az-Zubair. Artinya dia memberi kami. Dalam riwayat Al-Baihaqi disebutkan, "Faruziqna" dengan bentuk pasif dan ditafsirkan bahwa yang memberi rezeki adalah Allah Ta'ala.

لا تُقَارِئُوا، فَإِنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- نهى عن القِرَانِ، ثم يقول: إلا أن يَسْتَأْذِنَ الرَّجُلُ أَخَاهُ.

**١٢٩٦. الحديث:**

عن جبلة بن سحيم، قال: أصابنا عام سَنَةٍ مع ابن الزبير؛ فَرَزَقْنَا تَمْرًا، وكان عبدُ اللهِ بنُ عمر -رضي اللهُ عنهما- يَمُرُّ بنا ونحن نَأْكُلُ، فيقول: لا تُقَارِئُوا، فَإِنَّ النَّبِيَّ -صلى اللهُ عليه وسلم- نهى عن القِرَانِ، ثم يقول: إلا أن يَسْتَأْذِنَ الرَّجُلُ أَخَاهُ.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

عن جبلة بن سحيم قال: أصابنا عام قحط مع ابن الزبير -رضي الله عنهما-، فأعطانا تمرًا، فكان ابن عمر -رضي الله عنهما- يمر بنا ونحن نأكل، فيخبرنا أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى أن يقرن الرجل بين التمرتين ونحوهما مما يؤكل أفرادًا، إذا كان مع جماعة إلا بإذن أصحابه. فالشيء الذي جرت العادة أن يؤكل واحدة واحدة، كالتمر إذا كان معك جماعة فلا تأكل تمرتين في لقمة واحدة؛ لأن هذا يضر بإخوانك الذين معك، فلا تأكل أكثر منهم إلا إذا استأذنت، وقلت: تأذنون لي أن آكل تمرتين في آن واحد، فإن أذنوا لك فلا بأس. ملحوظة: في صحيح البخاري: فرزقنا بأربع فتحات، والفاعل ابن الزبير، والمعنى أعطانا، وفي رواية البيهقي: فرزقنا بضم الراء بالبناء للمجهول، ويحتمل الرازق الله -تعالى-.

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- عام سنة : أي: عام قحط وجدب.
- القران : هو أن يقرن بين التمرتين في الأكل.
- أخاه : المراد بالأخ هنا: رفيقه الذي اشترك معه في ذلك التمر.

**فوائد الحديث:**

١. الاجتماع على الطعام سنة ممدوحة، وفيه بركة بخلاف الفرقة.
٢. جواز مراقبة العلماء لمن دونهم لتعليمهم السنة.
٣. تحريم ظلم الآخرين في الأكل والشرب وكافة شؤون الحياة.
٤. كراهة القران في الطعام من غير إذن لمن يأكل معهم لما فيه من ظلم لرفيقه.
٥. قال العلماء: إن كان يعلم رضا الشركاء بقرنه بينهما جاز، والنهي عن القرآن من حسن الأدب في الأكل.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. كنوز رياض الصالحين، بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. تطريز رياض الصالحين، لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي، تحقيق: عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة، ١٤٢٦هـ. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير - بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.

الرقم الموحد: (4219)

**Janganlah kalian banyak bicara selain zikir kepada Allah! Sesungguhnya banyak bicara selain zikir kepada Allah Ta'ala dapat mengeraskan hati. Sesungguhnya manusia yang paling jauh dari Allah adalah orang yang keras hatinya.**

لا تُكثِرُوا الكلام بغير ذِكْرِ اللَّهِ؛ فإن كثرة الكلام بغير ذِكْرِ اللَّهِ تعالى قَسْوَةٌ للقلب! وإن أَبْعَدَ الناس من اللَّهِ القَلْبُ القَاسِي

**1297. Hadis:**

Dari Ibnu Umar-*radīyallāhu 'anhu*-ma, ia berkata, Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- bersabda, "Janganlah kalian banyak bicara selain zikir kepada Allah! Sesungguhnya banyak bicara selain zikir kepada Allah Ta'ala dapat mengeraskan hati. Sesungguhnya manusia yang paling jauh dari Allah adalah orang yang keras hatinya".

**١٢٩٧. الحديث:**

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تُكثِرُوا الكلام بغير ذِكْرِ اللَّهِ؛ فإن كثرة الكلام بغير ذِكْرِ اللَّهِ تعالى قَسْوَةٌ للقلب! وإن أَبْعَدَ الناس من اللَّهِ القَلْبُ القَاسِي».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

Nabi Muhammad -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- melarang banyak bicara selain zikir kepada Allah Ta'ala. Beliau menuturkan bahwa banyak bicara dapat mengeraskan hati dan menambah tebal penutup padanya sehingga engkau tidak mendapati hati tersebut (menerima) terpengaruh oleh nasehat, tidak menyuruh kepada yang ma'ruf dan tidak mencegah dari yang mungkar. Hal ini disebabkan banyaknya/tebalnya penutup di hatinya. Beliau juga menyebutkan bahwa manusia yang paling jauh dari Allah adalah orang-orang yang keras hatinya. Hadits ini dhaif, sehingga cukup bagi kita hadits: (Barangsiapa beriman kepada Allah dan hari akhir hendaklah berkata yang baik atau diam) *muttafaq 'alaih*. Dalil-dalil yang menyeru untuk dzikir dan menghindari kelalaian telah banyak, sedang maknanya telah ada pada nash-nash yang shahih.

**المعنى الإجمالي:**

نهى النبي صلى الله عليه وسلم عن كثرة الكلام بغير ذكر الله تعالى، وذكر أنه مما يُقَسِّي القلب ويضفي عليه غشاوة، فلا تجده يتأثر بالموعظة، ولا يأتير بمعروف ولا ينتهي عن منكر؛ لكثرة الغشاوة التي على قلبه، وذكر أن أبعد الناس عن الله أصحاب القلب القاسي. والحديث ضعيف، ولكن يغني عنه: (من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيرا أو ليسكت) متفق عليه، والأدلة في الحث على الذكر والتحذير من الغفلة كثيرة، فمعناه قد ورد في النصوص الصحيحة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• قسوة للقلب : غلظة وعدم تأثره بالمواعظ.

**فوائد الحديث:**

١. أن كثرة الكلام فيما لا فائدة فيه سبب لقسوة القلب والبعد عن رحمة الله.
٢. فيه إشارة إلى ذم الخلطة؛ فكثرة الكلام لا تنتج إلا عن كثرة مخالطة الناس.
٣. جواز الكلام في الأمور المباحة من غير إكثار.

### المصادر والمراجع:

-سنن الترمذي - محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. -صَعِيْفُ التَّرْغِيْبِ وَالتَّرْهِيْبِ-المؤلف: محمد ناصر الدين الألباني-مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية-الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/ تأليف مصطفى سعيد الحن-مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشريجي- محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت-لبنان-الطبعة الرابعة عشرة. - الوابل الصيب من الكلم الطيب-المؤلف: ابن قيم الجوزية -تحقيق: سيد إبراهيم- دار الحديث - القاهرة - رقم الطبعة: الثالثة، ١٩٩٩ م.

الرقم الموحد: (3771)

**Janganlah mendebat saudaramu, jangan bergurau dengannya, dan jangan pula engkau menjanjikannya suatu janji lalu engkau mengingkarinya!**

لا تُمارِ أخاك، ولا تُمازِحه، ولا تَعِدْهُ مَوْعِدًا  
فَتُخْلِفْهُ

**1298. Hadis:**

**١٢٩٨. الحديث:**

Dari Ibnu Abbas -radīyallāhu 'anhu- secara marfu', (Nabi bersabda), "Janganlah mendebat saudaramu, jangan bergurau dengannya, dan jangan pula engkau menjanjikannya suatu janji lalu engkau mengingkarinya!"

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «لا تُمارِ أخاك، ولا تُمازِحه، ولا تَعِدْهُ مَوْعِدًا فَتُخْلِفْهُ».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang perdebatan yang dilakukan oleh seseorang kepada teman majlisnya untuk menampakkan kekeliruan di dalam ucapannya atau aib pada pendapatnya. Ini adalah akhlak yang tercela. Beliau juga melarang berlebihan dalam bergurau/bercanda karena dapat menyebabkan kerasnya hati, mengakibatkan adanya gangguan dan menimbulkan kebencian serta permusuhan. Beliau juga melarang inkar janji, dan ini juga di antara hal yang dapat menimbulkan kebencian dan permusuhan, maka janganlah berjanji, atau berjanjilah dan tepati janjimu!

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن المراء الذي يفعله الإنسان مع جلسيه ليظهر له الخلل في كلامه أو العيب في رأيه، فهذا خلق ذميم، ونهى أيضا عن الإفراط في المزاح وهو يقضي إلى قسوة القلب، ويؤدي إلى الإيذاء، ويورث الأحقاد، ونهى أيضا عن إخلاف الوعد، وهذا أيضا مما يثير الأحقاد فيما ألا تعد، وإما أن تعد وتوفي بوعدك.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• لا تُمارِ: الممارسة هي الجدال.

• ولا تُمازِحه: المزاح هو المداعبة والهزل، والمراد: لا تمازح أخاك المسلم مزاحا يؤذيه.

**فوائد الحديث:**

١. عناية الإسلام بالألفة والمحبة بين المسلمين حيث جاء بما يزيد المحبة، والنهي عما يُسيء إليها.

٢. النهي عن المراء.

٣. النهي عن المزاح المؤذي، أما الدعابة اللطيفة فقد جاءت عن النبي -صلى الله عليه وسلم-، فهي جائزة.

٤. النهي عن إخلاف الوعد.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط ١٤٢٨هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسم، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار الفلق، الرياض، الطبعة السابعة، ١٤٢٤هـ. ضعيف الجامع الصغير وزيادته، للشيخ الألباني، دار النشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة الثالثة: ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م.

الرقم الموحد: (5334)

**Janganlah kalian memulai mengucapkan salam kepada orang-orang Yahudi dan Nasrani. Jika kalian bertemu mereka di jalan maka paksalah (pepetlah) mereka ke jalan yang paling sempit (pinggir)**

**1299. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Janganlah kalian memulai mengucapkan salam kepada orang-orang Yahudi dan Nasrani. Jika kalian bertemu mereka di jalan maka paksalah (pepetlah) mereka ke jalan yang paling sempit (pinggir)."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang kita memulai mengucapkan salam kepada Ahli Kitab karena ucapan salam kita kepada mereka merupakan sebuah bentuk pemuliaan kepada mereka, sedangkan orang kafir bukan orang yang pantas untuk dimuliakan. Hanya saja tidak ada dosa untuk mengucapkan kepada orang kafir, "Bagaimana keadaanmu, selamat pagi, selamat sore?" dan lain sebagainya jika diperlukan. Sebab, yang dilarang adalah mengucapkan salam. Demikian juga kita diperintahkan untuk tidak memberikan kelapangan jalan bagi mereka. Jika seorang Muslim bertemu dengan Ahli Kitab di jalan, hendaknya orang Muslim memaksanya untuk ke jalan yang lebih sempit (pinggir) sehingga bagian jalan yang tengah dan luas untuk orang Muslim. Ini dilakukan ketika di jalan sempit tanpa menimbulkan bahaya kepada Ahli Kitab. Ringkasnya: segala sesuatu yang termasuk kebajikan, perbuatan makruf, dan membalas kebaikan dengan kebaikan, kita lakukan itu kepada mereka demi melembutkan hatinya, dan hendaknya tangan kaum Muslimin berada di atas (mulia). Adapun hal-hal yang termasuk tindakan menunjukkan jati diri dengan wibawa, martabat, dan derajat yang luhur, hendaknya kita tidak boleh memperlakukan mereka dengannya seperti memulai mengucapkan salam sebagai sapaan kepada mereka, dan mempersilahkan mereka di tengah jalan sebagai penghormatan untuk mereka.

لا تبدؤوا اليهود والنصارى بالسلام، وإذا لقيتموهم في طريق، فاضطروهم إلى أضيقه

**١٢٩٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا تَبْدَؤُوا اليهود والنصارى بالسلام، وإذا لَقِيتُمُوهم في طريق، فاضطُّروهم إلى أضيقِهِ.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن بدء أهل الكتاب بالسلام؛ وذلك لأن تسليمنا عليهم فيه نوع من الإكرام لهم؛ -والكافر ليس أهلاً للإكرام، ولا بأس أن يقول للكافر ابتداءً كيف حالك، كيف أصبحت، كيف أمسيت؟ ونحو ذلك إذا دعت الحاجة إلى ذلك؛ لأن النهي عن السلام، وكذلك أمرنا أن لا نوسع لهم الطريق، فإذا قابل المسلم الكتابي في الطريق، فإن المسلم يُلجئه إلى أضيق الطريق، ويكون وسط الطريق وسعته للمسلم، وهذا عند ضيق الطريق، وحيث لا يتسبب في إلحاق الضرر بالكتابي، وجملة القول في ذلك: أن ما كان من باب البر والمعروف ومقابلة الإحسان بالإحسان قمنا به نحوهم لتأليف قلوبهم، ولتكن يد المسلمين هي العليا، وما كان من باب إشعار النفس بالعزة والكرامة ورفع الشأن فلا نعاملهم به؛ كبدهم بالسلام تحية لهم، وتمكينهم من صدر الطريق تكريماً لهم.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• فاضطروهم إلى أضيقة: أي: ألجئوهم أن يسيروا على حافة الطريق، وهذا عند الزحام.

**فوائد الحديث:**

١. لا يجوز للمسلم أن يبتدئ أحدًا من اليهود والنصارى بالسلام.
٢. يُفهم من النهي عن ابتدائهم أنه لا يُنهي عن رد السلام عليهم، وهذا ما صرحت به أحاديث أخرى، ففي الصحيحين عن أنس أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "إذا سلم عليكم أهل الكتاب فقولوا: وعليكم!"
٣. إذا قابل الكتابي المسلم في الطريق فإن المسلم يُلجئه إلى أضيقة الطريق، ويكون سعة الطريق للمسلم، وهذا عند الزحام، فإن خلت الطريق عن الزحمة فلا حرج، ويكون التضيق بحيث لا يوقع بهم ضررًا.
٤. إظهار عزة المسلمين وصغار غيرهم، دون ظلم أو بذاءة في القول.
٥. التضيق على الكفار بسبب ما هم عليه من كفر بالله -تعالى-، قد يكون ذلك سببًا في إسلامهم؛ فينجوا من النار، إذا حملهم ذلك على معرفة السبب، وهذا عندما يكون المسلمون ملتزمون بكل أحكام دينهم، ومنها ما جاء في هذا الحديث.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. - توضيح الأحكام من بلوغ المرام لعبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، ط٥، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ. - رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام لعبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، ١٤٣٢هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5347)

**Janganlah kalian menjadikan rumah-rumah kalian kuburan dan janganlah kalian menjadikan kuburanku tempat perayaan. Bershalawatlah kepadaku! Sesungguhnya shalawat kalian sampai kepadaku di mana saja kalian berada.**

لا تجعلوا بيوتكم قبوراً، ولا تجعلوا قبوري عيداً،  
وصلوا عليّ فإن صلاتكم تبلغني حيث كنتم

**1300. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Janganlah kalian menjadikan rumah-rumah kalian kuburan dan janganlah kalian menjadikan kuburanku tempat perayaan. Bershalawatlah kepadaku! Sesungguhnya shalawat kalian sampai kepadaku di mana saja kalian berada".

**١٣٠٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تجعلوا بيوتكم قبوراً، ولا تجعلوا قبوري عيداً، وصلوا عليّ فإن صلاتكم تبلغني حيث كنتم».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang umatnya untuk mengosongkan rumah-rumah dari shalat sunnah di dalamnya, doa dan membaca Alqur'an sehingga kedudukannya seperti kuburan. Sebab, larangan shalat di kuburan sudah mereka ketahui, lalu beliau melarang mereka menjadikan rumah-rumah mereka seperti kuburan. Beliau juga melarang untuk mengunjungi kuburannya berulang-ulang dan berkumpul di sisinya sebagai kebiasaan karena hal itu menjadi media syirik. Beliau memerintahkan kita untuk mencukupkan diri dengan memperbanyak shalawat dan salam kepada beliau di mana saja tempatnya di muka bumi. Sebab shalawat itu akan sampai kepada beliau dari yang dekat dan yang jauh sama saja. Dengan demikian tidak perlu berulang kali datang ke kuburannya.

**المعنى الإجمالي:**

نهى -صلى الله عليه وسلم- عن إخلاء البيوت من صلاة النافلة فيها والدعاء وقراءة القرآن فتكون بمنزلة القبور؛ لأن النهي عن الصلاة عند القبور قد تقرر عندهم فنهاهم أن يجعلوا بيوتهم كذلك، ونهى عن تكرار زيارة قبره والاجتماع عنده على وجه معتاد؛ لأن ذلك وسيلة إلى الشرك، وأمر بالاكْتفاء عن ذلك بكثرة الصلاة والسلام عليه في أي مكان من الأرض؛ لأن ذلك يبلغه من القريب والبعيد على حدّ سواء، فلا حاجة إلى التردد إلى قبره.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- لا تجعلوا بيوتكم قبوراً: لا تعطلوها من صلاة النافلة والدعاء والقراءة، فتكون بمنزلة القبور.
- ولا تجعلوا قبوري عيداً: العيد: ما يعتاد مجيئه وقصده من زمان ومكان، أي: لا تتخذوا قبوري محل اجتماع تترددون إليه وتعتادونه للصلاة والدعاء وغير ذلك.
- فإن صلاتكم تبلغني حيث كنتم: أي ما ينالني منكم من الصلاة يحصل مع قريكم وبعدهم من قبوري فلا حاجة بكم إلى المجيء إليه والتردد عليه.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم هجر البيوت من عبادة الله.

٢. سد الطرق المفضية إلى الشرك من الصلاة عند القبور والغلو في قبره - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - بأن يجعل محل اجتماع وارتداد ترتب له زيارات مخصوصة.
٣. المنع من السفر لزيارة قبره - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -.
٤. حمايته - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - جناب التوحيد.
٥. أنه لا مزية للقرب من قبره - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -.
٦. مشروعية الصلاة والسلام عليه في جميع أنحاء الأرض.
٧. تحريم الصلاة في المقابر.
٨. تحريم جعل زيارة قبر النبي - صلى الله عليه وسلم - عيداً، بتكريره على وجه مخصوص في زمن مخصوص، وكذلك زيارة كل قبر.
٩. انتفاع الأموات بدعاء الأحياء.

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد، للإمام محمد بن عبد الوهاب، تحقيق: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية. صحيح الجامع للألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، بدون تاريخ.

الرقم الموحد: (3350)

**Jangan berdoa untuk kecelakaan atas diri kalian, jangan kalian berdoa untuk kecelakaan anak-anak kalian, jangan kalian berdoa untuk kecelakaan harta kalian. Jangan sampai kalian meminta sesuatu (keburukan) kepada Allah lalu bertepatan dengan waktu Dia mengabulkan doa kalian**

لا تدعوا على أنفسكم؛ ولا تدعوا على أولادكم، ولا تدعوا على أموالكم، لا توافقوا من الله ساعة يسأل فيها عطاء فيستجيب لكم

**1301. Hadis:**

Dari Jabir -raḍiyallāhu 'anhuma- dia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jangan berdoa untuk kecelakaan atas diri kalian, jangan kalian berdoa untuk kecelakaan anak-anak kalian, jangan kalian berdoa untuk kecelakaan harta kalian. Jangan sampai kalian meminta sesuatu (keburukan) kepada Allah lalu bertepatan dengan waktu Dia mengabulkan doa kalian."

**١٣٠١. الحديث:**

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «لا تدعوا على أنفسكم؛ ولا تدعوا على أولادكم، ولا تدعوا على أموالكم، لا توافقوا من الله ساعة يُسأل فيها عطاءً فيستجيب لكم.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memperingatkan dan melarang mendoakan keburukan untuk anak dan harta, karena doa itu kedudukannya agung. Boleh jadi Allah berlakukan atas hamba-Nya (apa yang dia minta -edit) jika dia berdoa pada saat dikabulkan sehingga kecelakaan akan menimpa dirinya dan apa yang terkait dengannya berupa anak dan hartanya.

**المعنى الإجمالي:**

يحذر الرسول -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث وينهى عن الدعاء على الأولاد والأموال، لأن الدعاء شأنه عظيم، قد يمضيه الله على العباد، لو وافق ساعة إجابة فيكون ضرره على صاحبه وما يتعلق به من أولاده وماله.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > أحكام الدعاء

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ساعة: الساعة في الأصل تطلق على معنيين، أحدهما: أن تكون عبارة عن جزء من أربعة وعشرين جزءاً هي مجموع اليوم والليل، ثانيهما: جزء من أجزاء الوقت والحين وإن قل.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن الدعاء على النفس أو الأولاد أو المال بشيء من الضرر لئلا يصادف هذا الدعاء القبول.
٢. أن للأزمة خواصاً يتقبل الله فيها الدعاء، فيتحرى المؤمن الساعات المباركة بالدعاء.
٣. يكون دعاء المسلم دعاء خير ورحمة وعافية، لا دعاء عذاب وهلاك.
٤. ينبغي على العبد أن يحرص على كلامه وعباراته، ويزنها قبل أن يخرجها.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا يحيى بن شرف النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى سعيد الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج

النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3231)

## Janganlah engkau berteman kecuali dengan orang beriman dan janganlah memakan makananmu selain orang yang bertakwa!

لا تصاحب إلا مؤمناً، ولا يأكل طعامك إلا تقيًّا

### 1302. Hadis:

Dari Abu Sa'īd Al-Khudri -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Jangan engkau berteman kecuali dengan orang beriman dan jangan memakan makananmu selain orang yang bertakwa!"

١٣٠٢. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لَا تُصَاحِبِ إِلَّا مُؤْمِنًا، وَلَا يَأْكُلْ طَعَامَكَ إِلَّا تَقِيًّا».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

درجة الحديث: حسن

### Makna global:

Hadis Abu Sa'īd Al-Khudri -radīyallāhu 'anhu- ini memberikan pengertian bahwa seorang Muslim wajib menyertai orang baik di semua keadaannya. Hadis ini mengandung anjuran berteman dengan orang-orang beriman. Ini menuntut supaya kita untuk menjauhi pertemanan dengan orang-orang kafir dan munafik; karena berteman dengan mereka itu membahayakan agama. Maksud orang beriman adalah orang yang termasuk kaum beriman. Beliau menegaskan anjuran senantiasa menyertai orang-orang saleh ini dengan sabda beliau, "Dan jangan memakan makananmu selain orang yang bertakwa." Yakni, orang warak yang mengarahkan nutrisi makanan untuk beribadah kepada Allah. Maksudnya, jangan berikan makananmu kecuali pada orang yang bertakwa. Juga termasuk dalam hal ini hidangan jamuan seperti walimah (pesta pernikahan) dan lainnya. Maka seyogyanya orang yang diundang termasuk orang beriman dan saleh.

### المعنى الإجمالي:

أفاد حديث أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- أن الواجب على المسلم ملازمة أهل الصلاح في كل أحواله، ففي الحديث الحث على صحبة المؤمنين، وهذا ما يتطلب البعد عن مصاحبة الكفار والمنافقين؛ لأن مصاحبتهم مضرّة في الدين فالمراد بالمؤمن أي عدد من المؤمنين. وأكّد هذه الملازمة للصالحين بقوله: (ولا يأكل طعامك إلا تقيًّا) أي: متورّع يصرف قوت الطعام إلى عبادة الله، والمعنى لا تطعم طعامك إلا تقيًّا، ويدخل في هذا أيضاً طعام الدعوة كالولاية وغيرها، فينبغي أن يكون المدعو من أهل الإيمان والصلاح.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الزيارة والاستئذان

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- لَا تُصَاحِبِ إِلَّا مُؤْمِنًا: أي: لا تجعل لك صديقًا إلا من أهل الاستقامة والصلاح، ويكون المراد منه أيضًا النهي عن مصاحبة الكفار والمنافقين.
- لَا يَأْكُلْ طَعَامَكَ إِلَّا تَقِيًّا: أي: متورّع بحيث يصرف قوة الطعام إلى عبادة الله وطاعته.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن موالاة الكفار ومودتهم ومصاحبتهم، وكذلك الفجار لا يصاحبهم وتكون موالاتهم بقدر إيمانهم وبغضهم بقدر معصيتهم.
٢. الأمر بملازمة الأتقياء الأوفياء ومخالطتهم والحرص على دعوتهم في الولائم وغيرها.
٣. جواز الأكل من بيت الصديق.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم، للعظيم آبادي، دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وعادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. سنن الترمذي، للإمام الترمذي، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرون، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي، للمباركفوري، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت. مشكاة المصابيح، للتبريزي، تحقيق الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٥ - ١٩٨٥.

الرقم الموحد: (3474)

Dari Abu Barzah Naḍlah bin 'Ubaid al-Aslamī-ṣallāhu 'alaihi wa sallam-, ia menuturkan, "Tatkala seorang gadis kecil mengendarai seekor onta yang membawa sebagian barang orang banyak, tiba-tiba ia melihat Nabi -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- sementara gunung mempersempit jalan mereka (kafilah). Maka wanita ini mengatakan, "Hal. Ya Allah, laknatlah onta ini." Maka Nabi -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jangan menyertai kami onta yang telah dikatai laknat".

لا تصاحبنا ناقة عليها لعنة

### 1303. Hadis:

Dari Abu Barzah Naḍlah bin 'Ubaid al-Aslamī-ṣallāhu 'alaihi wa sallam-, ia menuturkan, "Tatkala seorang gadis kecil mengendarai seekor onta yang membawa sebagian barang orang-orang, tiba-tiba ia melihat Nabi -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- sementara gunung mempersempit jalan mereka (kafilah). Maka wanita ini mengatakan, "Hal. Ya Allah, laknatlah onta ini." Maka Nabi -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jangan menyertai kami onta yang telah dikatai laknat".

١٣٠٣. الحديث:

عن أبي بَرَزَةَ نَضْلَةَ بن عبید الأسلمي -رضي الله عنه- قال: بينما جارية على ناقة عليها بعض متاع القوم، إذ بَصُرْتُ بالنبي -صلى الله عليه وسلم- وَتَصَايَقَ بهم الجبل فقالت: حَلْ، اللَّهُمَّ الْعَنْهَا، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «لا تُصَاحِبْنَا نَاقَةً عليها لَعْنَةٌ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Seorang gadis kecil mengendarai seekor onta yang membawa sebagian barang dan kebutuhan. Lalu ia melihat Nabi -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- dalam kondisi gunung telah mempersempit jalan orang-orang yang di antara mereka adalah Nabi -ṣallāhu 'alaihi wa sallam-. Gadis itu lalu ingin mempercepat langkah onta, maka ia mengatakan, "Hal"-satu kata hardikan untuk onta- agar onta berjalan cepat, kemudian ia melaknatnya. Maka Nabi -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak boleh berjalan bersama-sama kami onta yang telah dikatai laknat."

المعنى الإجمالي:

كانت فتاة صغيرة السن على ناقة عليها بعض الأمتعة والأغراض، فرأت النبي -صلى الله عليه وسلم-، وقد تضايق بالقوم الذين فيهم النبي -صلى الله عليه وسلم- الجبل، فأرادت أن تسرع الناقة، فقالت لها: حل -وهي كلمة زجر للإبل- لتسرع في السير، ثم لعنتها، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: لا تسير معنا ناقة عليها لعنة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو بَرَزَةَ نَضْلَةَ بن عبید الأسلمي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- حَلْ : كلمة لزجر الإبل.
- جارية : الفتاة صغيرة السن.
- متاع القوم : كلمة تطلق على كل ما ينتفع به من عروض الدنيا، قليلها وكثيرها.

### فوائد الحديث:

١. التحذير من اللعن.
٢. تجنب مصاحبة المبتدعين والفاسقين، لأنهم محل اللعنات.

### المصادر والمراجع:

١- رياض الصالحين للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، ط١. ٢٠٠٧م. ٢- صحيح مسلم، بتحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي/بيروت. ٣- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، شرح الدكتور مصطفى الحن وآخريين، مؤسسة الرسالة، ط١. ١٩٨٧م. ٤- شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، مؤسسة ابن عثيمين الخيرية، مدار الوطن للنشر، الرياض، ط١٤٢٦هـ. ٥- كنوز رياض الصالحين، المجلس العلمي كنوز دار إشبيلية، الرياض، ط١. ٢٠٠٩م.

الرقم الموحد: (6988)

**Jika engkau sanggup, janganlah engkau menjadi orang yang pertama kali masuk pasar, dan janganlah engkau menjadi orang yang paling akhir keluar darinya karena sesungguhnya pasar merupakan medan pertempuran setan dan di sanalah dia menancapkan benderanya.**

لا تكونن إن استطعت أول من يدخل السوق، ولا آخر من يخرج منها، فإنها معركة الشيطان، وبها ينصب رأيتة

**1304. Hadis:**

**١٣٠٤. الحديث:**

Dari Salman Al-Farisi -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika engkau sanggup, janganlah engkau menjadi orang yang pertama kali masuk pasar, dan janganlah engkau menjadi orang yang paling akhir keluar darinya karena sesungguhnya pasar merupakan medan pertempuran setan dan di sanalah dia menancapkan benderanya." Dalam riwayat lain disebutkan, "Janganlah engkau menjadi orang yang pertama kali masuk pasar dan janganlah menjadi orang yang terakhir keluar darinya, sebab di sanalah setan bertelur dan menetaskan telurnya".

عن سلمان الفارسي -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "لا تَكُونَنَّ إِنْ اسْتَطَعْتَ أَوَّلَ مَنْ يَدْخُلُ السُّوقَ، وَلَا آخِرَ مَنْ يَخْرُجُ مِنْهَا، فَإِنَّهَا مَعْرَكَةُ الشَّيْطَانِ، وَبِهَا يَنْصَبُ رَأَيْتُهُ". وفي رواية: "لا تَكُنْ أَوَّلَ مَنْ يَدْخُلُ السُّوقَ، وَلَا آخِرَ مَنْ يَخْرُجُ مِنْهَا، فِيهَا بَاضَ الشَّيْطَانُ وَفَرَّخَ".

**Derajat hadis:**

**درجة الحديث:** صحيح، لكن الرواية الثانية ضعيفة

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Wasiat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk Salman -radīyallāhu 'anhu- ini mengandung arti perintah, yaitu hendaknya dia tidak menjadi orang yang pertama kali masuk pasar dan bukan orang yang terakhir keluar darinya. Sebab, pasar merupakan tempat paling dibenci Allah karena di dalamnya terjadi campur-baur antara lelaki dan perempuan, berbagai pandangan haram, perkataan yang haram, dan sebagainya. Juga karena Iblis di dalamnya menghiasi dan memperindah perbuatan buruk dan mungkar bagi manusia. Di sana pula ia bertelur dan menetaskan telurnya. Artinya dia menempatnya dan mencintainya.

وصية النبي -صلى الله عليه وسلم- لسلمان -رضي الله عنه- وهي بمعنى الأمر، ألا يكون أول من يدخل الأسواق ولا آخر من يخرج منها؛ لأنها أبغض البلاد إلى الله، ويحصل فيها اختلاط بين الرجال والنساء، والنظرات المحرمة، والكلام المحرم وما أشبه ذلك، ولأن إبليس يزين للناس فيها فعل القبيح والمنكر، ففيها باض وفرخ، أي: استوطنها وأحبها.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الطريق والسوق

**راوي الحديث:** رواه مسلم، والرواية الثانية رواها الطبراني والبيهقي في شعب الإيمان.

**التخريج:** سلمان الفارسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- فيها باض الشيطان وفرخ: استوطنها وأحبها لكونه محل المعاصي من الغش، والخداع، والأيمان الكاذبة، والأفعال المنكرة ونحوها.
- معركة: موضع العراك والمقاتلة.

**فوائد الحديث:**

١. عدم المسارعة إلى أماكن الغفلة، كالسوق لما فيه من المفساد.

٢. الأسواق هي الأماكن التي ينشط فيها الشيطان وأعدائه، وينشرون باطلهم ومنكراتهم ويتكاثرون.  
٣. النهي عن الإطالة والمكث في الأسواق لغير حاجة؛ لما يترتب عليه من المفاسد.

#### المصادر والمراجع:

سلسلة الأحاديث الضعيفة، للشيخ الألباني. دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ / ١٩٩٢ م. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، الطبعة الأولى، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، الطبعة الأولى، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين للنووي، الطبعة الأولى، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. المعجم الكبير، للطبراني. المحقق: حمدي بن عبد المجيد السلفي. دار النشر: مكتبة ابن تيمية - القاهرة. الطبعة: الثانية. شعب الإيمان، للبيهقي. الناشر: مكتبة الرشد للنشر والتوزيع بالرياض بالتعاون مع الدار السلفية ببومباي بالهند الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (4934)

**"Janganlah kalian saling mengutuk dengan laknat Allah, jangan pula dengan kemurkaan-Nya, dan jangan pula (saling melaknat) dengan neraka!"**

لا تلعنوا بلعنة الله، ولا بغضبه، ولا بالنار

**1305. Hadis:**

**١٣٠٥. الحديث:**

Dari Samurah bin Jundub -radīyallāhu 'anhu- secara marfu': "Janganlah kalian saling mengutuk dengan laknat Allah, jangan pula dengan kemurkaan-Nya, dan jangan pula (saling melaknat) dengan neraka!"

عن سمرة بن جندب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا تلعنوا بلعنة الله، ولا بغضبه، ولا بالنار»

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadits yang mulia tersebut melarang orang-orang mukmin untuk saling mendoakan kejelekan diantara mereka dengan beberapa macam doa, yaitu dengan laknat Allah, kemurkaan Allah dan dengan neraka. Hal itu disebabkan karena agungnya perkara doa-doa tersebut di sisi Allah Ta'ala. Dalil al-Falihin, 8/57.

ينهى الحديث الشريف المؤمنين على أن يدعو بعضهم على بعض بأنواع من الدعاء، وهي لعنة الله وغضب الله وبالنار، ذلك لعظم شأن هذه الأدعية عند الله -تعالى-

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأبو داود وأحمد.

**التخريج:** سَمُرَةُ بن جُنْدَب -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• لا تلعنوا: لا يلعن بعضكم بعضاً، واللعن هو الطرد من رحمة الله -تعالى-.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن الدعاء بلعنة الله أو غضبه أو النار لعظم شأن ذلك كله.

**المصادر والمراجع:**

٦- رياض الصالحين للنووي. تحقيق: ماهر الفحل. دار ابن كثير. دمشق. ط١. ٢٠٠٧م. ٢- سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. ٣- سنن أبي داود، لأبي داود السجستاني. تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. دار الفكر. ٤- مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. ٥- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين: شرح الدكتور مصطفى الحن وآخريين. مؤسسة الرسالة، ط١، ١٩٨٧. ٦- كنوز رياض الصالحين. المجلس العلمي كنوز دار إشبيلية. الرياض. ط١. ٢٠٠٩م. ٧- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لابن علان. دار الكتاب العربي/بيروت. ٨- صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (6985)

**Seorang anak tidak akan bisa membalas (jasa) bapaknya kecuali jika ia menemukannya dalam keadaan sebagai budak lalu membelinya dan memerdekakannya.**

لا يَجْزِي وُلْدًا وَالِدًا إِلَّا أَنْ يَجِدَهُ مَمْلُوكًا، فَيَشْتَرِيهِ فَيُعْتِقَهُ

**1306. Hadis:**

Dari Abu Hurairah-*radīyallāhu 'anhu-*, seraya berkata, "Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* bersabda, "Seorang anak tidak akan bisa membalas (jasa) bapaknya kecuali jika ia menemukannya dalam keadaan sebagai budak lalu membelinya dan memerdekakannya".

**١٣٠٦. الحديث:**  
عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لَا يَجْزِي وُلْدًا وَالِدًا إِلَّا أَنْ يَجِدَهُ مَمْلُوكًا، فَيَشْتَرِيَهُ فَيُعْتِقَهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Seorang anak tidak akan bisa menunaikan hak bapaknya yang menjadi kewajiban dirinya dan tidak akan bisa membalas kebaikannya kecuali jika ia menemukan bapaknya dalam keadaan menjadi budak lalu memerdekakannya.

**المعنى الإجمالي:**  
لا يقوم ولد بما لأبيه عليه من حق ولا يكافئه بإحسانه به إلا أن يجده مملوكا فيشتريه ويعتقه.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل بر الوالدين  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يجزي : يكافئ.
- العتق : أعتق العبد: حرره فهو معتق.

**فوائد الحديث:**

١. عظيم حق الوالدين في الإسلام.
٢. ظاهر الحديث: أنه لا بد من التصريح بالعتق، ولكن هذا الظاهر غير مراد بل يُعتق الأب على الابن بمجرد الشراء، ولا يحتاج إلى تصريح بالعتق.
٣. إذا اشترى الولد أمه المملوكة عُتقت عليه بمجرد الشراء ولا يحتاج إلى تصريح بالعتق.
٤. لا يجوز للولد أن يسترق أبويه أو أحدهما، فإن حدث ذلك؛ فهو من أمارات الساعة، ودلائل تغيير الزمان.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري، تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت- الطبعة الرابعة ١٤٢٥ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (3775)

**Janganlah seorang dari kalian mati kecuali ia dalam keadaan terbaik sangka kepada Allah 'Azza wa Jalla!**

لا يَمُوتَنَّ أَحَدُكُمْ إِلَّا وَهُوَ يُحْسِنُ الظَّنَّ بِاللَّهِ - عز وجل -

**1307. Hadis:**

**١٣٠٧. الحديث:**

Dari Jabir bin 'Abdullah Radhiyallâhu 'Anhumâ bahwasanya ia pernah mendengar Rasulullah Shallallâhu 'alaihi wa sallam tiga hari sebelum wafatnya, beliau bersabda: "Janganlah seorang dari kalian mati kecuali ia dalam keadaan terbaik sangka kepada Allah 'Azza wa Jalla!"

عن جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -: أنه سمع رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قبل موته بثلاثة أيام، يقول: «لا يَمُوتَنَّ أَحَدُكُمْ إِلَّا وَهُوَ يُحْسِنُ الظَّنَّ بِاللَّهِ - عز وجل -».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Dari Jabir Radhiyallâhu 'Anhu: "Aku pernah mendengarkan tiga hari sebelum Rasulullah Shallallâhu 'Alaihi wa Sallam wafat, beliau bersabda: Janganlah seorang dari kalian meninggal dunia dalam kondisi apapun kecuali dalam kondisi ini, yaitu: terbaik sangka kepada Allah Ta'âlâ, dengan meyakini bahwa ia akan merahmati dan mengampuninya!

الواجب على المسلم أن يعيش بين الخوف والرجاء، الخوف من غضب الله وسخطه، والرجاء لعفوه ورحمته، ولكنه عند الاحتضار يغلب جانب الرجاء ويزيد حسن ظنه بالله، ويرجو ويأمل رحمته وعفوه، حتى يكون ذلك مانعاً من القنوط من رحمة الله في تلك الساعة.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < أعمال القلوب

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• لا يموتن : أي: يحرص على أن يأتيه الموت وهو على هذه الحال.

• يحسن الظن : يعتقد أنه يرحمه ويعفو عنه.

**فوائد الحديث:**

١. التحذير من اليأس والقنوط، والحث على الرجاء وخاصة عند الخاتمة.

٢. حرص النبي صلى الله عليه وسلم على إرشاد أمته، وشدة رأفته بها في جميع أحواله؛ حتى في مرض موته ينصح أمته ويدلها على مسالك النجاة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين/ محمد علي بن محمد بن إعلان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي -اعتنى بها: خليل مأمون شيحا- دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان- الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ- ٢٠٠٤ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3779)

**"Tidaklah tiga orang anak dari salah seorang kaum muslimin meninggal dunia, lalu ia (orang tuanya) tersentuh api neraka, kecuali sebatas menjalankan sumpah (Allah)".**

لا يَمُوتُ لأَحَدٍ من المسلمين ثلاثة من الوَلَدِ لا تَمْسُهُ النَّارُ إِلا تَحِلَّةَ الْقَسَمِ

**1308. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidaklah tiga orang anak milik salah seorang dari kaum muslimin meninggal dunia, lalu ia (orang tuanya) tersentuh api neraka, kecuali sebatas menjalankan sumpah (Allah)".

**١٣٠٨. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا يَمُوتُ لأَحَدٍ من المسلمين ثلاثة من الوَلَدِ لا تَمْسُهُ النَّارُ إِلا تَحِلَّةَ الْقَسَمِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Barangsiapa tiga anaknya; laki-laki atau perempuan atau laki-laki dan perempuan meninggal dunia, maka Allah mengharamkan tubuhnya dari neraka dengan syarat ia sabar, mengharap pahala Allah, dan ridha terhadap qadha dan qadar Allah Ta'ala, kecuali sekedar untuk menjalankan sumpah Allah padanya. yaitu firman Allah Azza wa Jalla, "Dan tidak ada seorang pun darimu, melainkan mendatangi neraka itu." (QS. Maryam: 71). Fathul Bari, (3/123), Umdatul qari, (8/33), Dalilul Falihin, Tathriz Riyadhisshalihin, hlm (559), Syarah Riyadhusshalihin, karya Ibnu Utsaimin, (4/576).

**المعنى الإجمالي:**

من مات له ثلاثة من الولد ذكورا فقط أو إناثا فقط أو من الذكور والإناث معًا، فإن الله -تعالى- يحرم جسده على النار، إذا صبر واحتسب ورضي بقضاء الله -تعالى- وقدره، إلا بقدر إبرار القسم، وهو عبور الصراط؛ لقوله عز وجل: (وإن منكم إلا واردة) [مريم: ٧١].

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل أعمال الجوارح الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• تَحِلَّةُ الْقَسَمِ: أي يَمُرُّ على النار ليُحَقِّقَ الْقَسَمَ الوارد في الآية: (وإن منكم إلا واردةا كان على ربك حتما مقضيا).

**فوائد الحديث:**

١. المؤمن الذي يموت له ثلاثة أولاد، فيَحْتَسِبُ ويصبر، ويرضى بقضاء الله وقدره لا تمسه النار، وإن وروده على الصراط لا يؤذيه لظاها إن كان من أهل السعادة وإنما يجتازها كَلْمُجِ البَصَرِ.

٢. ما مِنْ أَحَدٍ إِلا سَيَمُرُّ على الصَّراطِ المَنْصُوبِ على مَتْنِ جهنم.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة- بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - سنن أبي داود، لأبي داود السجستاني، تحقيق محمد محيي الدين، المكتبة العصرية. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ.

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن ابراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8873)

**Dan dari Abu Sa'id Radhiyallahu 'Anhu bahwasanya Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Janganlah seorang pria melihat kepada aurat pria lain, begitu pula seorang wanita (janganlah melihat) kepada aurat wanita lain! Dan janganlah menyatu seorang pria dengan pria lain dalam satu pakaian, begitu pula seorang wanita (jangan menyatu dalam satu sarung) dengan wanita lain!"**

**1309. Hadis:**

Dari Abu Sa'id Radhiyallahu 'Anhu bahwasanya Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Janganlah seorang pria melihat kepada aurat pria lain, begitu pula seorang wanita (janganlah melihat) kepada aurat wanita lain! Dan janganlah menyatu seorang pria dengan pria lain dalam satu pakaian, begitu pula seorang wanita (jangan menyatu dalam satu sarung) dengan wanita lain!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Janganlah seorang wanita melihat kepada aurat wanita lain! Ini adalah larangan bagi wanita yang melihat untuk memandangi aurat wanita yang dipandanginya. Jika seorang wanita terpaksa disingkap auratnya karena suatu keperluan seperti saat ia harus menyingkap auratnya di depan dokter perempuan untuk pengobatan, lalu ia didampingi oleh saudarinya, maka saudarinya itu tak boleh melihat aurat wanita tersebut. Atau jika aurat itu tersingkap oleh angin atau selain itu, maka wanita lain tidak boleh memandangi bagian tubuhnya antara pusar dan lutut. Begitu pula dikatakan kepada seorang pria: janganlah seorang pria memandangi aurat pria lain, yaitu: apa yang ada diantara pusar dan lutut. Maka bila aurat seorang pria tersingkap untuk suatu keperluan atau tanpa disengaja, maka tidak dibolehkan pria lain untuk melihat auratnya. Jika ia tidak sengaja melihat aurat saudarinya, maka ia wajib mengalihkan pandangan dan tidak melanjutkannya. "Janganlah seorang lelaki berbaring dengan lelaki lain dalam satu kain, dan janganlah seorang wanita berbaring dengan wanita lain dalam satu kain!" Maknanya: Janganlah kulit salah seorang dari mereka menyentuh kulit yang lain dalam keadaan telanjang bulat dalam satu pakaian, karena persentuhan kulit antara mereka berarti persentuhan aurat antar mereka satu sama lainnya. Dan

لا يَنْظُرُ الرَّجُلُ إِلَى عَوْرَةِ الرَّجُلِ، وَلَا الْمَرْأَةُ إِلَى عَوْرَةِ الْمَرْأَةِ، وَلَا يُفْضِي الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، وَلَا تُفْضِي الْمَرْأَةُ إِلَى الْمَرْأَةِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ.

**١٣٠٩. الحديث:**

عن أبي سعيد - رضي الله عنه -: أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: «لا يَنْظُرُ الرَّجُلُ إِلَى عَوْرَةِ الرَّجُلِ، وَلَا الْمَرْأَةُ إِلَى عَوْرَةِ الْمَرْأَةِ، وَلَا يُفْضِي الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، وَلَا تُفْضِي الْمَرْأَةُ إِلَى الْمَرْأَةِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

لا يَنْظُرُ الرَّجُلُ إِلَى عَوْرَةِ الرَّجُلِ وَلَا تَنْظُرُ الْمَرْأَةُ إِلَى عَوْرَةِ الْمَرْأَةِ هَذَا نَهْيٌ لِلنَّاظِرِ وَاللنَّاظِرَةِ أَنْ يَنْظُرَا إِلَى عَوْرَةِ غَيْرِهِمْ، فَلَوْ قَدَّرَ أَنَّ امْرَأَةً انْكَشَفَتْ عَوْرَتَهَا لِحَاجَةٍ، كَمَا لَوْ كَشَفَتْ عَوْرَتَهَا عِنْدَ الطَّبِيبَةِ لِلْعِلَاجِ وَكَانَتْ أَخْتَهَا تَرِافِقُهَا فَلَا يَجُوزُ لَهَا أَنْ تَنْظُرَ إِلَى عَوْرَةِ أَخْتِهَا، أَوْ انْكَشَفَتْ مِنْ رِيحٍ أَوْ غَيْرِ ذَلِكَ فَإِنَّ الْمَرْأَةَ الْأُخْرَى لَا تَنْظُرُ إِلَى مَا بَيْنَ السَّرَةِ وَالرَّكْبَةِ، وَعَوْرَةُ الرَّجُلِ هِيَ مَا بَيْنَ سَرْتِهِ وَرَكْبَتِهِ، فَلَوْ انْكَشَفَتْ عَوْرَةُ الرَّجُلِ لِحَاجَةٍ أَوْ مِنْ غَيْرِ قَصْدٍ، فَلَا يَجُوزُ لِلْآخَرِينَ النَّظَرَ إِلَى عَوْرَتِهِ، فَإِنْ وَقَعَ نَظْرُهُ عَلَى عَوْرَةِ أَخِيهِ فَجَاءَ وَجِبَ صَرَفَ نَظْرَهُ وَعَدَمَ اسْتِدَامَتِهِ. " وَلَا يُفْضِي الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، وَلَا تُفْضِي الْمَرْأَةُ إِلَى الْمَرْأَةِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ " وَالْمَعْنَى: لَا تَتَّصِلُ بَشْرَةٌ أَحَدُهُمَا إِلَى بَشْرَةِ الْآخَرِ مُتَجَرِّدِينَ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، فَإِنَّ فِي مُبَاشَرَةِ أَحَدِهِمَا الْآخَرَ لِمَسِّ عَوْرَةِ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا صَاحِبِهِ، وَلِمَسِّهَا كَالنَّظَرِ إِلَيْهَا، بَلْ هُوَ أَشَدَّ فِي التَّحْرِيمِ وَأَبْلَغُ، وَمَا قِيلَ فِي حَقِّ الرَّجُلِ يَقَالُ فِي حَقِّ الْمَرْأَةِ لِلنَّصِّ.

persentuhan itu sama dengan melihat kepada aurat itu, bahkan pengharamannya jauh lebih kuat dan keras. Dan apa yang dinyatakan terhadap kaum pria juga dinyatakan kepada kaum wanita berdasarkan nash. Lihat: Ikmal al-Mu'allim Syarah Muslim (2/188), Syarah Riyadh as-Shalihin (6/364-365)

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب اللباس

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• عَوْرَة : كل أمر يُستحي منه، وما أوجب الشرع ستره من الإنسان.

• يُفْضَى : الإفضاء: الانتهاء والوصول، والمراد هنا اللبس.

• في ثوب واحد : يضطجعا متجردين تحت ثوب واحد.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن النظر إلى العورات ولو مع اتحاد الجنس فضلا عن اختلافه.

٢. حرص الإسلام على طهارة المجتمع وإغلاق الطرق المؤدية للفواحش.

٣. تحريم النظر إلى عورة الرجل من سرته إلى ركبته، وعورة المرأة الحرة بالنسبة إلى المرأة ومحارمها أن يظهر شيء زائد عما يظهر عادة في وقت مهنتها في البيت، وأما بالنسبة للرجل الأجنبي فجميع بدنها عورة.

٤. تحريم مس عورة الغير، إلا لحاجة كمداداة ونحوها.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ إكمال المعلم بفوائد مسلم، تأليف: عياض بن موسى بن عياض، تحقيق: د/ يحيى بن اسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8904)

## Tidak halal bagi wanita yang beriman kepada Allah dan hari akhir untuk mengadakan perjalanan sehari semalam tanpa didampingi mahramnya.

لا يحل لامرأة تؤمن بالله واليوم الآخر أن تسافر مَسِيرَةَ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ لَيْسَ مَعَهَا حُرْمَةٌ

### 1310. Hadis:

١٣١٠. الحديث:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū': "Tidak halal bagi wanita yang beriman kepada Allah dan hari akhir untuk mengadakan perjalanan sehari semalam tanpa didampingi mahramnya." Dan di dalam riwayat yang lain disebutkan: "Seorang wanita tidak boleh melakukan safar dengan jarak sehari kecuali disertai mahramnya".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا يحل لامرأة تؤمن بالله واليوم الآخر أن تسافر مَسِيرَةَ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ لَيْسَ مَعَهَا حُرْمَةٌ». وفي رواية: «لا تُسافر مَسِيرَةَ يَوْمٍ إِلَّا مَعَ ذِي حَرَمٍ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Wanita adalah sumber nafsu syahwat dan keserakahan. Ia hampir tidak dapat melindungi diri sendiri karena kelemahannya dan kurang akalinya. Oleh karena itu sangat penting baginya untuk keluar bersama suami atau salah satu mahramnya guna menjaga kehormatan dan martabatnya dari gangguan. Karena itulah disyaratkan yang menjadi mahramnya adalah orang yang sudah baligh dan berakal agar tercapai maksud yang dicanangkan. Dan syariat menyerunya dengan keimanannya kepada Allah dan hari Akhir, apabila ia menjaga keimanan ini dan melaksanakan konsekwensi-konsekwensinya, maka janganlah ia melakukan safar kecuali bersama mahramnya.

المرأة مظنة الشهوة والطمع، وهي لا تكاد تقي نفسها لضعفها ونقص عقلها، ومن ثمَّ كان من الضروري، أن يخرج معها زوجها أو أحد محارمها؛ يصون عرضها ويحفظ كرامتها من أن يُعتدى عليها، ولهذا اشترطوا أن يكون المَحْرَمُ بالغًا عاقلًا؛ ليتحقق به المقصود. وناشدها الشارع في إيمانها بالله واليوم الآخر، إن كانت تحافظ على هذا الإيمان، وتنفذ مقتضياته، أن لا تسافر إلا مع ذي حَرَمٍ.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب وأحكام السفر

الفقه وأصوله < فقه العبادات > الحج والعمرة < واجبات العمرة

**راوي الحديث:** متفق عليه. قوله في عمدة الأحكام عن الرواية الثانية: (وفي لفظ البخاري) صوابه: مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- تؤمن بالله : تصدق به مع قبول شرعه والانقياد له.
- اليوم الآخر : أي: يوم القيامة، وما به من الجزاء على الأعمال.
- مسيرة يوم : أي: مسافة تبلغ مسيرة يوم.
- حُرْمَةٌ : أي حَرَمٌ، وهو: زوجها وكل من تحرم عليه على التأيد، بقراءة أو رضاع أو مصاهرة.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم سفر المرأة مسيرة يوم وليلة بلا محرم، ولو مع رفقة مأمونة.
٢. أن سفرها بلا محرم مخالف لمقتضى الإيمان بالله واليوم الآخر.
٣. أنه لا فرق بين المرأة الشابة والجميلة، وضدها، وسفر الحج وغيره.

٤. سقوط الحج عن من لم تجد محرماً؛ لأنها لا تستطيع السبيل إليه شرعاً.
٥. كمال الشريعة الإسلامية، وحرصها على صون الأعراض، ومنع الفساد.
٦. أن الإيمان بالله واليوم الآخر يستلزم الخضوع لشرع الله، والوقوف عند حدوده.
٧. استعمال الألفاظ الأقوى تأثيراً على المخاطب.

#### المصادر والمراجع:

- عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ.
- تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ.
- تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ.
- عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ.
- صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ.
- صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4521)

**Tidak akan masuk surga seorang penipu, orang kikir dan orang yang berperangai buruk.**

لا يدخل الجنة خبٌّ، ولا بخیل، ولا سَيِّئُ الْمَلَكَةِ

**1311. Hadis:**

**١٣١١. الحديث:**

Dari Abu Bakar as-Şiddiq -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Tidak akan masuk surga seorang penipu, orang kikir dan orang yang berperangai buruk".

عن أبي بكر الصديق -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا يدخل الجنة خبٌّ، ولا بخیل، ولا سَيِّئُ الْمَلَكَةِ».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Tidak akan masuk surga seorang penipu dan pengecoh yang hidup hanya dengan penipuan. Tidak juga orang kikir yang tidak membayarkan uang dan lainnya yang wajib dia lakukan. Tidak juga orang yang berperangai buruk kepada para hamba sahaya dan orang yang ada di bawah kekuasaannya dari kalangan pekerja dan semisalnya. Maksud "mereka tidak masuk surga," yaitu masuk langsung tanpa didahului siksaan, dan itu tidak menafikan mereka untuk masuk surga secara mutlak jika memang mereka orang-orang yang mengesakan Allah.

لا يدخل الجنة الإنسان الخداع المحتال الذي لا يعيش إلا بالخدعة، ولا البخیل الذي لا يدفع ما يجب عليه من المال ونحوه، ولا من يسيء إلى مملوكه ومن تحت يده من العمال ونحوهم، والمقصود بعدم دخولهم الجنة الدخول الأولي الذي لا يسبقه عذاب، ولا يعني ذلك عدم دخولهم الجنة مطلقاً إذا كانوا موحدین.

**التصنيف:** الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق النمیمة

**راوي الحديث:** رواه الترمذی.

**التخريج:** أبو بكر الصديق -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• خبٌّ: خداع.

• سَيِّئُ الْمَلَكَةِ: الذي يسيء صحبة العبيد.

**فوائد الحديث:**

١. الخداع والبخل وسوء الملكة من كبائر الذنوب.

**المصادر والمراجع:**

الجامع الصحيح سنن الترمذی، محمد بن عيسى أبو عيسى الترمذی السلمي، دار إحياء التراث العربي - بيروت، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرون. ضعيف الجامع الصغير وزيادته، للشيخ الألباني، دار النشر: المكتب الإسلامي: بيروت - الطبعة: الثالثة: ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط ١٤٢٨ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام، مكتبة الأسدی، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار الفلق - الرياض. الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ.

الرقم الموحد: (5366)

## المحتويات

..... أحاديث الفضائل والآداب

١ ..... «من الكبائر شتم الرجل والديه» قيل: وهل يسب الرجل والديه؟ قال: «نعم، يسبُّ أبا الرجل فيسبُّ أباه، ويسبُّ أمه، فيسبُّ أمه».

Termasuk dosa besar seseorang mencela kedua orang tuanya." Dikatakan, "Apakah mungkin " seseorang mencela kedua orang tuanya?" Nabi bersabda, "Ya. Seseorang mencela bapak orang lain sehingga orang itu pun mencela bapaknya, dan mencela ibunya sehingga orang itu pun mencela  
١ ..... ibunya sendiri

٣ ..... اتق الله حيثما كنت، وأتبع السيئة الحسنة تمحها، وخالق الناس بحلق حسن

Bertakwalah kepada Allah di mana saja engkau berada, tutupilah keburukan itu dengan kebaikan,  
٣ ..... niscaya akan menghapusnya, dan perlakukanlah manusia dengan akhlak yang baik

٥ ..... اتقوا الله وصلوا خمسكم، وصوموا شهركم، وأدوا زكاة أموالكم، وأطيعوا أمراءكم تدخلوا جنة ربكم

Bertakwalah kalian kepada Allah, tunaikanlah kelima salat kalian, kerjakanlah puasa di bulan (Ramadan) kalian, tunaikanlah zakat harta kalian, dan patuhilah para pemimpin kalian, niscaya  
٥ ..... kalian akan masuk ke dalam Surga Rabb kalian

٧ ..... اجتنبوا السبع الموبقات

Jauhilah oleh kalian 7 (tujuh) dosa yang membinasakan!. Mereka (para shahabat) bertanya, "Wahai Rasulullah, apa saja dosa-dosa yang membinasakan itu?" Beliau menjawab, "Menyekutukan Allah, sihir, membunuh jiwa yang telah Allah haramkan melainkan dengan cara yang benar (haq), memakan riba, memakan harta anak yatim, berpaling (lari) dari pertempuran dan menuduh wanita yang beriman lagi suci nan menjaga kehormatannya dengan tuduhan  
٧ ..... "berbuat zina

٩ ..... احْتَجَّتِ الْجَنَّةُ وَالنَّارَ، فَقَالَتِ النَّارُ: فِي الْجَبَّارُونَ وَالْمُتَكَبِّرُونَ. وَقَالَتِ الْجَنَّةُ: فِي ضُعَفَاءِ النَّاسِ وَمَسَاكِينُهُمْ

Surga dan neraka saling beradu argumentasi, maka neraka berkata: "Di dalamku ada orang-orang "yang angkuh dan sombong." Dan surga berkata, "Di dalamku ada orang-orang lemah dan miskin  
٩ .....

١٢ ..... احتجت الجنة والنار، فقالت الجنة: يدخلني الضعفاء والمساكين، وقالت النار: يدخلني الجبارون والمتكبرون، فقال للنار: أنت عذابي أنتقم بك ممن شئت، وقال للجنة: أنت رحمتي أرحم بك من شئت

Surga dan neraka berdebat, lantas Surga berkata, "Aku dimasuki oleh orang-orang lemah dan orang-orang miskin." Neraka berkata, "Aku dimasuki oleh orang-orang yang berbuat sewenang-wenang dan orang-orang sombong." Allah berfirman kepada neraka, "Engkau adalah siksaan-Ku, Aku membalas dendam denganmu kepada siapa saja yang Aku kehendaki." Dia berfirman kepada  
١٢ ..... ".surga, "Engkau adalah rahmat-Ku. Aku merahmati denganmu siapa yang Aku kehendaki

١٤ ..... ارقبوا محمدًا -صلى الله عليه وسلم- في أهل بيته

Peliharalah kehormatan Muhammad -sallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan cara menjaga hak-hak  
١٤ ..... ahlulbait beliau

١٥ ..... ازهد في الدنيا يحبك الله، وازهد فيما عند الناس يحبك الناس

Beliau bersabda, "Zuhudlah terhadap dunia maka Allah akan mencintaimu, dan zuhudlah dengan  
١٥ ..... "!"apa yang ada di tangan manusia maka manusia akan mencintaimu

١٧ ..... اظَّلَعْتُ فِي الْجَنَّةِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ، وَأَطَّلَعْتُ فِي النَّارِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ

Aku melihat ke dalam Surga lalu aku melihat kebanyakan penghuninya adalah orang-orang fakir dan aku melihat ke dalam Neraka lalu aku melihat kebanyakan penduduknya adalah para wanita  
١٧ .....

١٩ ..... الْحَيَاءُ مِنَ الْإِيمَانِ

١٩ ..... .Malu itu sebagian dari iman

٢٠ ..... البر حسن الخلق، والإثم ما حاك في نفسك وكرهت أن يطلع عليه الناس

Kebajikan itu adalah baiknya budi pekerti sedang dosa adalah sesuatu yang mengganjal dalam  
٢٠ ..... dirimu dan engkau tidak mau diketahui orang lain

- ٢٣..... البركة تنزل وسط الطعام، فكلوا من حافتيه، ولا تأكلوا من وسطه  
Keberkahan turun di tengah-tengah makanan; maka makanlah dari pinggirnya dan jangan dari  
٢٣..... !tengah-tengahnya
- ٢٥..... الجنة أقرب إلى أحدكم من شِرَاكِ نعله، والنار مثل ذلك  
Surga itu lebih dekat kepada seseorang di antara kalian daripada tali sandalnya, dan neraka juga  
٢٥..... seperti itu
- ٢٧..... الحمد لله الذي أطعنا وسقانا، وكفانا وآوانا، فَكَمْ مِمَّنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤَيِّي  
Segala puji bagi Allah yang telah memberi kami makan, minum, kecukupan dan perlindungan.  
٢٧..... Betapa banyak orang yang tidak memiliki kecukupan dan perlindungan
- ٢٩..... الحياء لا يأتي إلا بخير  
٢٩..... Malu itu tidak membawa kecuali kebaikan
- ٣٠..... الدعاء بين الأذان والإقامة لا يرد  
٣٠..... Doa antara azan dan iqamah tidak akan ditolak
- ٣١..... الدنيا سجن المؤمن، وجنة الكافر  
٣١..... Dunia itu penjara bagi mukmin dan surga bagi orang kafir
- ٣٢..... الرؤيا الصالحة من الله، والحلم من الشيطان  
٣٢..... Mimpi baik itu dari Allah dan mimpi buruk itu dari setan
- ٣٤..... الرِّيحُ من رَوْحِ الله، تأتي بالرحمة، وتأتي بالعذاب، فإذا رَأَيْتُمُوهَا فَلَا تَسُبُّوهَا، وَسَلُّوا اللهَ خَيْرَهَا، وَاسْتَعِيدُوا باللهِ من شَرِّهَا  
Angin itu adalah bagian dari rahmat Allah. Ia bisa datang membawa rahmat dan bisa datang "  
٣٤..... " !kebaikannya dan mintalah perlindungan kepada Allah dari kejelekannya
- ٣٧..... الزبير ابن عمتي، وحواري من أمتي  
٣٧..... Az-Zubair adalah putra bibiku dan penolongku dari umatku
- ٣٨..... الساعي على الأرملة والمسكين، كالمجاهد في سبيل الله  
Orang yang membiayai kehidupan para janda dan orang miskin bagaikan orang yang berjihad di  
٣٨..... jalan Allah
- ٤٠..... الصمت حِكْمٌ، وقليل فاعله  
٤٠..... Diam itu hikmah dan sedikit sekali pelakunya
- ٤١..... الظلم ظلمات يوم القيامة  
٤١..... Kezaliman itu adalah kegelapan pada hari Kiamat.
- ٤٣..... العبادة في الهرج كهجرة إليَّ  
٤٣..... "Beribadah pada saat haraj (fitnah dan kekacauan berkecamuk), laksana berhijrah kepadaku"
- ٤٥..... العبادة في الهرج كهجرة إليَّ  
٤٥..... Ibadah ketika Al-Haraj (huru-hara) sama seperti kamu berhijrah kepadaku
- ٤٦..... الكئيب من دان نفسه، وعمل لما بعد الموت، والعاجز من أتبع نفسه هواها وتمنى على الله  
Orang cerdas adalah orang yang mampu menundukkan nafsunya dan beramal untuk menghadapi  
٤٦..... hawa nafsunya dan hanya berangan-angan kepada Allah
- ٤٨..... الكئيب من دان نفسه، وعمل لما بعد الموت، والعاجز من أتبع نفسه هواها وتمنى على الله  
Orang cerdas adalah orang yang mampu menundukkan nafsunya dan beramal untuk menghadapi  
٤٨..... apa yang akan terjadi setelah kematian. Dan orang lemah adalah orang yang mengikuti hawa  
٤٨..... nafsunya dan hanya berangan-angan kepada Allah
- ٥٠..... الكبائر: الإشرak بالله، وعقوق الوالدين، وقتل النفس، واليمين الغموس  
Dosa-dosa besar itu ialah menyekutukan Allah, durhaka kepada kedua orang tua, membunuh jiwa  
٥٠..... dan sumpah palsu
- ٥٢..... اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ، وَعَلْبَةِ العَدُوِّ، وَشَمَاتَةِ الأَعْدَاءِ

Ya Allah, sesungguhnya aku berlindung kepadamu dari jeratan hutang, tekanan musuh dan  
٥٢..... kegembiraan para musuh

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي وَأَمِنْ رَوْعَاتِي، واحْفَظْني مِنْ بَيْنِ يَدَيْيَ وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي  
٥٤..... وَمِنْ قَوْفِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي

Ya Allah, aku memohon kepada-Mu keselamatan dalam agamaku, duniaku, keluargaku dan  
٥٤..... hartaku. Ya Allah, tutuplah auratku, berilah rasa aman terhadap ketakutanku, jagalah aku dari  
arah depanku, dari belakangku, dari kananku, dari kiriku dan dari atasku. Aku berlindung dengan  
keagungan-Mu dari pembunuhan secara tiba-tiba dari bawahku

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا وَخَيْرَ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا فِيهَا وَشَرِّ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ

Ya Allah, sesungguhnya aku meminta kepada-Mu kebbaikannya, kebaikan yang terkandung di "  
٥٦..... dalamnya, dan kebaikan tujuan dikirimkannya angin tersebut. Aku berlindung kepada-Mu dari  
keburukannya, keburukan yang terkandung di dalamnya, dan keburukan tujuan dikirimkannya  
"..... angin tersebut

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةُ أَمْرِي، وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي، وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي إِلَيْهَا مَعَادِي، واجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ  
٥٨..... خَيْرٍ، واجْعَلْ الْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ

Ya Allah, perbaiki agamaku yang merupakan benteng urusanku, perbaiki duniaku yang menjadi  
tempat hidupku, perbaiki akhiratku yang kepadanya aku akan kembali, jadikan kelangsungan  
hidup sebagai penambah segala kebaikan bagiku dan jadikan kematian sebagai ketenanganku dari  
٥٨..... segala keburukan

اللَّهُمَّ كَمَا حَسَّنْتَ خُلُقِي فَحَسِّنْ خُلُقِي

٦٠..... Ya Allah, sebagaimana Engkau telah memperindah fisikkku maka perbaguslah akhlakku

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدِمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ

Ya Allah, ampunilah dosaku, dosa yang telah aku lakukan dan dosa amalan yang aku lalaikan, dosa  
٦١..... yang aku rahasiakan dan yang aku tampilkan

اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ

Ya Allah, sesungguhnya kami menjadikan-Mu di leher-leher mereka dan kami berlindung kepada-  
٦٣..... Mu dari berbagai kejahatan mereka

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتَّقَى وَالعِفَافَ وَالعَنَى

Ya Allah, sesungguhnya aku memohon kepada-Mu petunjuk, ketakwaan, sikap iffah (menjaga  
٦٥..... kehormatan diri) dan kecukupan

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتَّقَى وَالعِفَافَ وَالعَنَى

Ya Allah, sesungguhnya aku memohon kepada-Mu petunjuk, ketakwaan, sifat ifah dan  
٦٧..... kecukupan

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ مِنْهُ نَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-؛ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَ مِنْهُ نَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-

٦٩.....

Ya Allah, aku mohon kepada-Mu kebaikan yang diminta oleh Nabi-Mu Muhammad -  
٦٩..... 'alaihi wa sallam-, dan aku berlindung kepada-Mu dari keburukan yang berlindung darinya Nabi-  
Mu Muhammad -  
٦٩..... -Mu Muhammad -  
٦٩.....

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مَوْجِبَاتِ رَحْمَتِكَ، وَعِزَائِمِ مَغْفِرَتِكَ، وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ، وَالعَنِيْمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ، وَالفَوْزَ بِالْجَنَّةِ، وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ

Ya Allah, sesungguhnya aku memohon kepada-Mu hal-hal yang mendatangkan rahmat-Mu,  
٧١..... kesungguhan mendapatkan ampunan-Mu, keselamatan dari semua dosa, keuntungan dari semua  
kebaikan, memperoleh kemenangan surga dan selamat dari api neraka

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُوعِ، فَإِنَّهُ يَبْسُ الصَّجِيعُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْحَيَاةِ، فَإِنَّهَا يَبْسُ الْبِطَانَةُ

Ya Allah aku berlindung kepada-Mu dari kelaparan karena sesungguhnya ia adalah sejelek-jelek  
٧٣..... teman tidur, dan aku berlindung kepada-Mu dari khianat karena sesungguhnya ia adalah sejelek-  
jelek kawan dekat

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالكَسَلِ، وَالبُخْلِ وَالهَرَمِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ

٧٥.....

Ya Allah, aku berlindung kepada-Mu dari sifat lemah dan malas, dari sifat bakhil dan pikun, dan  
٧٥..... dari azab kubur

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّهَا، وَأَنْتَ خَلَقْتَهَا، وَأَنْتَ هَدَيْتَهَا لِلْإِسْلَامِ، وَأَنْتَ قَبَضْتَ رُوحَهَا، وَأَنْتَ أَعْلَمُ بِسِرِّهَا وَعَلَانِيَتِهَا، وَقَدْ جِئْنَاكَ شَفْعَاءَ لَهُ، فَاعْفُ رُوحَهُ

Ya Allah, Engkaulah Rabbnya, Engkaulah yang telah menciptakannya, Engkaulah yang menuntunnya kepada Islam, Engkaulah yang menggenggam ruhnya. Engkaulah yang lebih mengetahui rahasia dan perbuatan nyatanya. Sungguh kami datang memberikan syafaat  
٧٨..... kepadanya, maka ampunilah dia

اللَّهُمَّ أَنْتَ عَضَدِي وَنَصِيرِي، بِكَ أَحْوَجُ، وَبِكَ أَصْوَلُ، وَبِكَ أَقَاتِلُ

Ya Allah, Engkaulah Penguat dan Penolongku. Dengan-Mu aku bergerak dan dengan-Mu aku  
٨٠..... berjalan, serta dengan-Mu aku berperang

اللَّهُمَّ جَنِّبْنِي مَنَكِرَاتِ الْأَخْلَاقِ. وَالْأَعْمَالِ. وَالْأَهْوَاءِ. وَالْأَدْوَاءِ

Ya Allah, hindarkanlah diriku dari berbagai kemungkaran akhlak, prilaku buruk, hawa nafsu dan  
٨٢..... berbagai penyakit.

اللَّهُمَّ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشَ الْآخِرَةِ

٨٣..... Ya Allah, tidak ada kehidupan selain kehidupan akhirat

اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَإِلَيْكَ أَنْبَتُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ. اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ؛ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْ تُضَلِّلَنِي، أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا تَمُوتُ،

٨٤..... والجن والإنس يموتون

Ya Allah, hanya kepada-Mu aku berserah diri, kepada-Mu aku beriman, kepada-Mu aku bertawakkal, kepada-Mu aku kembali, karena-Mu aku bertikai dengan musuh. Ya Allah, aku berlindung dengan kemuliaan-Mu -tiada sesembahan yang benar selain Engkau- dari Engkau  
٨٤..... sesatkan aku. Engkau Maha Hidup yang tidak akan mati, sedang Jin dan manusia mati semua

اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَإِلَيْكَ أَنْبَتُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ، اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْ تُضَلِّلَنِي، أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ،

٨٦..... والجن والإنس يموتون

Ya Allah, hanya kepada-Mu aku berserah diri, kepada-Mu aku beriman, kepada-Mu aku bertawakkal, kepada-Mu aku kembali, karena-Mu aku bertikai dengan musuh. Ya Allah, aku berlindung dengan kemuliaan-Mu -tiada sesembahan yang benar selain Engkau- dari Engkau  
٨٦..... sesatkan diriku. Engkau Maha hidup yang tidak akan mati, sedang Jin dan manusia pasti mati

المرء مع من أحب

٨٨.....

٨٨..... Seseorang itu bersama orang yang dicintainya

انظروا إلى من هو أسفل منكم. ولا تنظروا إلى من هو فوقكم. فهو أجدر أن لا تزدروا نعمة الله عليكم

٩٠..... Pandanglah orang yang berada di bawah kalian (dalam urusan dunia), dan janganlah kalian memandang orang yang ada di atas kalian. Itu lebih layak membuat kalian tidak meremehkan

٩٠..... nikmat Allah yang dianugerahkan kepada kalian

إِزْرَةُ الْمُسْلِمِ إِلَى نِصْفِ السَّاقِ، وَلَا حَرَجَ -أَوْ لَا جُنَاحَ- فِيمَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَعْبَيْنِ، فَمَا كَانَ أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ فَهُوَ فِي النَّارِ، وَمَنْ جَرَّ إِزْرَهُ بَطْرًا لَمْ يَنْظُرْ

٩٢..... اللَّهُ إِلَيْهِ

Sarung/celana lelaki muslim hingga setengah betis, tidaklah masalah -tak berdosa- bila memanjangkannya antara setengah betis hingga di atas kedua mata kaki. Dan pakaian yang turun di bawah mata kaki, maka tempatnya di neraka. Barangsiapa menjulurkan pakaiannya karena  
٩٢..... sombong, maka Allah tidak akan melihatnya

إِنَّكُمْ قَادِمُونَ عَلَى إِخْوَانِكُمْ، فَأَصْلِحُوا رِحَالَكُمْ، وَأَصْلِحُوا لِبَاسَكُمْ حَتَّى تَكُونُوا كَأَنَّكُمْ شَامَةٌ فِي النَّاسِ، فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَحِبُّ الْفُحْشَ وَلَا التَّفَحُّشَ

٩٤.....

Sesungguhnya kalian datang kepada saudara kalian, maka perbaikilah tunggangan kalian, dan perbagus pakaian kalian hingga kalian laksana tanda (tahi lalat) di tengah-tengah manusia.

٩٤..... Sesungguhnya Allah tidak menyukai perkara yang jorok maupun tindakan yang jorok

إِنَّ أَهْلَ النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَرَجُلٌ يُوَضِّعُ فِي أَحْمَصِ قَدَمَيْهِ جَمْرَتَانِ يَغْلِي مِنْهُمَا دِمَاغَهُ، مَا يَرَى أَنَّ أَحَدًا أَشَدَّ مِنْهُ عَذَابًا، وَإِنَّهُ لَأَهْوَنُهُمْ عَذَابًا

٩٩.....

Sesungguhnya siksa ahli neraka yang paling ringan pada hari kiamat ialah orang yang di bawah kedua tumitnya diletakkan dua bara api yang dapat mendidihkan otaknya. Sedangkan ia beranggapan bahwa tidak ada seorang pun yang lebih berat siksaannya daripada dirinya, padahal ٩٩..... itu adalah siksaan yang paling ringan bagi ahli neraka

١٠١..... إِنَّ هَذَا تَبِعْنَا، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْتِنَا لَهُ، وَإِنْ شِئْتَ رَجَعْ

Orang ini ikut dengan kami, jika engkau menghendaki, engkau bisa mengizinkannya (masuk). Jika ١٠١..... engkau tak berkenan, ia bisa kembali pulang

١٠٣..... إِنِّي لِأَعْلَمَ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ عَنْهُ مَا يَجِدُ، لَوْ قَالَ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، ذَهَبَ مِنْهُ مَا يَجِدُ

Dari Sulaimān bin Şurad -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku pernah duduk bersama Nabi -şallallāhu 'alaihi wa sallam- sedangkan dua orang laki-laki sedang saling mencaci, wajah salah seorang dari keduanya memerah dan urat-urat lehernya menegang, maka Nabi -şallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya aku tahu satu kalimat yang kalau diucapkan niscaya kemarahan yang dialaminya akan hilang, yaitu kalau dia mengucapkan, "A'ūzu billāhi min asy-syaitānir-raġīm," (Saya berlindung kepada Allah dari godaan setan yang terkutuk) niscaya kemarahan yang dirasakannya akan hilang." Lalu para sahabat berkata kepada orang yang marah tersebut, "Sesungguhnya Nabi -şallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Berlindunglah kepada ١٠٣..... "Allah dari godaan setan yang terkutuk

١٠٦..... إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلَا يَمْسُحُ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعِقَهَا

Apabila salah seorang di antara kalian selesai makan, maka janganlah ia mengusap ١٠٦..... (membersihkan) jari-jarinya hingga ia menjilatinya atau menjilatkannya (ke orang lain)

١٠٨..... إِذَا جَمَعَ اللَّهُ -عَزَّ وَجَلَّ- الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ: يُرْفَعُ لِكُلِّ غَادِرٍ لَوَاءٌ، فَيَقَالُ: هَذِهِ عَدْرَةُ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ

Ketika Allah mengumpulkan umat-umat yang terdahulu dan umat-umat yang terakhir (kelak di hari kiamat), maka akan dikibarkan bendera bagi setiap pengkhianat, lalu dikatakan, "Ini adalah ١٠٨..... "bendera si pengkhianat fulan bin fulan

١٠٩..... إِذَا اقْتَرَبَ الزَّمَانُ لَمْ تَكْذُرُوا الْمُؤْمِنَ تَكْذِبًا، وَرَوَى الْمُؤْمِنَ جُزْءًا مِنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ التُّبُورِ

Apabila telah dekat waktunya (kiamat), hampir tidak ada mimpi seorang mukmin yang dusta. " ١٠٩..... "Mimpi seorang mukmin itu satu dari empat puluh enam bagian kenabian

١١١..... إِذَا اتَّقَى الْمُسْلِمَانِ بَسِيْفَيْهِمَا فَالْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ

Apabila ada dua orang Islam yang bertengkar dengan pedangnya, maka orang yang membunuh " ١١١..... "dan orang yang terbunuh sama-sama berada dalam neraka

١١٣..... إِذَا انْتَعَلَ أَحَدُكُمْ فَلَيبْدَأُ بِالْيَمِينِ، وَإِذَا نَزَعَ فَلَيبْدَأُ بِالشَّمَالِ، وَلَتَكُنَّ الْيَمِينُ أَوْ لَهَا تُنْعَلُ، وَآخِرُهُمَا تُنْزَعُ

Jika salah seorang dari kalian menggunakan sandal, maka mulailah dengan kaki kanan. Jika dia melepaskan sandalnya, maka hendaknya dia mulai dengan sandal yang kiri. Maka jadikanlah sebelah kanan yang pertama kali dipakai, dan jadikanlah sebelah kanan pula yang terakhir dilepas. ١١٣.....

١١٤..... إِذَا انْتَهَى أَحَدُكُمْ إِلَى الْمَجْلِسِ فَلْيُسَلِّمْ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُومَ فَلْيُسَلِّمْ، فَلْيَسِّرْ الْأَوَّلَى بِأَحَقِّ مِنَ الْآخِرَةِ

Apabila salah seorang di antara kalian sampai di satu majelis, hendaklah ia mengucapkan salam. Lalu apabila ia hendak bangun (meninggalkan majelis), hendaklah ia pun mengucapkan salam. ١١٤..... Tidaklah pertama lebih berhak daripada yang terakhir

١١٦..... إِذَا أَحَبَّ الرَّجُلُ أَخَاهُ فَلْيُخَبِرْهُ أَنَّهُ يَحِبُّهُ

Jika seseorang mencintai saudaranya, hendaknya ia beritahukan kepadanya bahwa dia ١١٦..... mencintainya

١١٨..... إِذَا أَرَادَ اللَّهُ بَعِيدَهُ الْخَيْرَ عَجَلَ لَهُ الْعُقُوبَةُ فِي الدُّنْيَا، وَإِذَا أَرَادَ بَعِيدَهُ الشَّرَّ أَمْسَكَ عَنْهُ بِذَنْبِهِ حَتَّى يُوَافِيَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

Jika Allah menghendaki kebaikan bagi hamba-Nya, Dia segerakan balasan dosanya di dunia. Jika Allah menghendaki keburukan pada hamba-Nya, Dia tahan balasan dosa hamba-Nya hingga ١١٨..... dibalas-Nya (sekaligus) pada hari kiamat

١٢٠..... إِذَا أَصْبَحَ ابْنُ آدَمَ، فَإِنَّ الْأَعْضَاءَ كُلَّهَا تَكْفُرُ اللِّسَانَ، تَقُولُ: أَتَقِي اللَّهَ فِينَا، فَإِنَّمَا نَحْنُ بِكَ، فَإِنْ اسْتَقَمَّتْ اسْتَقَمَّتْنَا، وَإِنْ اءُوجَجَتْ اءُوجَجْنَا

Apabila anak Adam berada di pagi hari, maka seluruh anggota tubuhnya mewanti-wanti lisannya " seraya berkata, "Bertakwalah kepada Allah, karena kami hanya bergantung kepadamu! Jika

- engkau istiqamah, kami pasti istiqamah. Jika engkau menyimpang, maka kami pun akan menyimpang". ١٢٠
- ١٢٢..... إذا أكل أحدكم فليأكل بيمينه، وإذا شرب فليشرب بيمينه، فإن الشيطان يأكل بشماله، ويشرب بشماله.
- Jika salah seorang di antara kalian makan, maka hendaklah ia makan dengan tangan kanannya, dan jika ia minum, maka hendaklah minum dengan tangan kanannya, karena setan makan dengan tangan kirinya dan minum dengan tangan kirinya pula. ١٢٢
- ١٢٤..... إذا أكل أحدكم فليأكل بيمينه، وإذا شرب فليشرب بيمينه، فإن الشيطان يأكل بشماله، ويشرب بشماله.
- Jika salah seorang di antara kalian makan maka hendaknya dia makan dengan tangan kanannya, dan jika dia minum maka hendaknya minum dengan tangan kanannya, karena setan makan dengan tangan kirinya dan minum dengan tangan kirinya pula. ١٢٤
- ١٢٥..... إذا أكل أحدكم فليذكر اسم الله -تعالى-، فإن نسي أن يذكر اسم الله -تعالى- في أوله، فليقل: بسم الله أوله وآخره.
- Apabila salah seorang di antara kalian makan, hendaklah ia menyebut nama Allah -Ta'ālā-. Jika ia lupa menyebut nama Allah -Ta'ālā- di awalnya, maka hendaklah ia mengucapkan, "Bismillāhi awwalahu wa ākhirahu (dengan nama Allah di awal dan di akhirnya) ١٢٥
- ١٢٨..... إذا تشاءب أحدكم فليمسك بيده على فيه.
- ١٢٨....Apabila seorang dari kalian menguap, hendaknya ia menutup mulutnya dengan tangannya
- إذا دخل الرجل بيته، فذكر الله -تعالى- عند دخوله وعند طعامه قال الشيطان لأصحابه: لا مبيت لكم ولا عشاء، وإذا دخل فلم يذكر الله -تعالى- عند دخوله، قال الشيطان: أدركتم المبيت والعشاء. ١٣٠
- Apabila seseorang masuk ke rumahnya lalu menyebut (nama) Allah -Ta'ālā- saat memasukinya dan ketika (menyantap) makanannya, maka setan berkata kepada teman-temannya, "Tidak ada tempat bermalam dan makan malam bagi kalian." Jika orang itu masuk tanpa menyebut (nama) Allah -Ta'ālā- saat memasukinya, maka setan berkata, "Kalian telah menemukan tempat bermalam ١٣٠
- ١٣٣..... إذا دعي أحدكم إلى الوليمة فليأتها.
- ١٣٣..... Jika salah seorang dari kalian diundang ke acara walimah, hendaklah ia datang
- ١٣٥..... إذا رأى أحدكم رؤيا يُجِبُّهَا، فإنما هي من الله تعالى، فليحمد الله عليها، وليحدِّث بها.
- Dari Abu Sa'īd al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa ia mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika salah seorang dari kalian melihat dalam mimpinya sesuatu yang dia sukai, maka sesungguhnya hal itu dari Allah -Ta'ālā-, sebab itu hendaklah dia memuji Allah dan hendaklah dia menceritakannya -dan di dalam sebuah riwayat disebutkan: Maka janganlah ia menceritakannya kecuali kepada orang yang ia sukai-. Dan apabila dia melihat dalam mimpinya suatu yang tidak sukainya, maka hal itu bersumber dari setan, sebab itu hendaklah dia memohon perlindungan dari keburukannya serta janganlah dia menceritakannya kepada seorang pun karena hal itu tidak akan membahayakannya ١٣٥
- ١٣٧..... إذا رأيتم المداحين، فاحثوا في وجوههم التراب.
- Dari Humām bin Al-Hāriṣ, dari Al-Miqdād -raḍiyallāhu 'anhu-: bahwa ada seorang lelaki yang sedang memuji Usman -raḍiyallāhu 'anhu-, lalu al-Miqdād menuju tempat orang tersebut, kemudian berjongkok di atas ke dua lututnya dan mulailah melempari orang tersebut dengan pasir di mukanya. Usman -raḍiyallāhu 'anhu- lalu berkata kepadanya, "Mengapa kamu berbuat demikian?" Dia menjawab: Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah bersabda, "Jika kalian melihat orang-orang yang suka memuji, maka lemparkanlah tanah ke wajah-wajah mereka." (HR. Muslim) ١٣٧
- ١٣٩..... إذا ضرب أحدكم أخاه فليجنب الوجه.
- ١٣٩.....!Jika salah seorang di antara kalian memukul saudaranya hendaklah menjauhi wajah
- ١٤١..... إذا عطس أحدكم فليقل: الحمد لله، وليقل له أخوه أو صاحبه: يرحمك الله، فإذا قال له: يرحمك الله، فليقل: يهديكم الله ويصلح بالكم.
- Jika salah seorang dari kalian bersin, maka hendaklah ia membaca: Al-Ḥamdulillāh. Dan saudaranya atau sahabatnya hendaklah mengucapkan: Yarḥamukallāh (Semoga Allah merahmatimu). Jika ia telah mengucapkan padanya: Yarḥamukallāh, maka hendaklah ia berkata:

Yahdikumullāh wa yuṣliḥu bālakum (Semoga Allah memberimu petunjuk dan memperbaiki keadaanmu) ١٤١.....

إذا عطس أحدكم فليقل: الحمد لله. وليقل له أخوه يرحمك الله. فإذا قال له: يرحمك الله. فليقل: يهديكم الله. ويصلح بالكم ١٤٣.....

Jika salah seorang dari kalian bersin, maka hendaklah ia membaca: Al-Ḥamdulillah. Dan saudaranya berkata kepadanya: Yarḥamukallah. Jika saudaranya telah mengucapkan: Yarḥamukallah, maka hendaklah ia (yang bersin) berkata: Yahdikumullāh wa yuṣliḥu bālakum ١٤٣.....

إذا قاتل أحدكم فليجنب الوجه ١٤٥.....

.....Jika salah seorang di antara kalian memukul (berkelahi), maka hindarilah memukul wajah

إذا لقي أحدكم أخاه فليسلم عليه، فإن حالت بينهما شجرة، أو جدار، أو حجر، ثم لقيته، فليسلم عليه ١٤٦.....

Dari Abu Hurairah, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda: "Apabila salah seorang diantara kalian bertemu dengan saudaranya hendaknya ia mengucapkan salam padanya. Jika keduanya dihalangi pohon, atau tembok, atau batu, kemudian bertemu lagi hendaknya ia ١٤٦..... "mengucapkan salam lagi kepadanya

إذا لبستم، وإذا توضأتم، فابدأوا بأيامكم ١٤٨.....

Apabila kalian memakai pakaian dan apabila kalian berwudu, maka mulailah dengan (organ ١٤٨..... !tubuh) bagian kanan kalian

إن العبد ليتكلم بالكلمة من رضى الله تعالى - ما يلقي لها بالأ - يرفعه الله بها درجات، وإن العبد ليتكلم بالكلمة من سخط الله تعالى لا يلقي لها بالأ ١٥٠..... يهوي بها في جهنم

Dari Abu Hurairah, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Sungguh seorang hamba berbicara dengan satu perkataan yang mengundang keridaan Allah namun dia tidak menganggapnya penting; tetapi dengan perkataan itu Allah menaikannya beberapa derajat. Dan sungguh seorang hamba berbicara dengan satu perkataan yang mengundang kemurkaan Allah, namun dia tidak menganggapnya penting; tetapi dengan perkataan itu dia terjungkal ke dalam neraka jahanam." (HR. Bukhari). Dan dari Abu Abdirrahman Bilāl bin Ḥārīs Al-Muzanī - raḍiyallāhu 'anhu-: Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah bersabda, "Sungguh seorang hamba berbicara dengan satu perkataan yang mengundang keridaan Allah namun dia tidak mengira sebelumnya bahwa perkataan itu akan mencapai derajat yang begitu tinggi, yaitu dengan sebab perkataan itu Allah menuliskan keridaan untuknya hingga hari ia berjumpa dengan-Nya (kiamat). Dan sungguh seorang hamba berbicara dengan satu perkataan yang mengundang kemurkaan Allah, namun tidak dia kira sebelumnya bahwa perkataannya itu akan menghinakannya sedemikian rupa, yaitu dengan sebab perkataan itu Allah akan menuliskan kemurkaan-Nya untuk orang tersebut hingga hari ia berjumpa dengan-Nya (kiamat)." (HR. Malik ١٥٠..... dalam Al-Muwatta', dan Tirmizi, dan ia berkata: Hadis hasan sahih)

إن الله -تعالى- يبسط يده بالليل ليتوب مسيء النهار، ويبسط يده بالنهار ليتوب مسيء الليل، حتى تطلع الشمس من مغربها ١٥٣.....

Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- membentangkan tangan-Nya pada waktu malam untuk menerima taubat orang yang berbuat kesalahan di waktu siang dan juga membentangkan tangan-Nya di waktu siang untuk menerima taubat orang yang berbuat kesalahan di waktu malam, sampai ١٥٣..... matahari terbit dari arah barat

إن المفلس من أممي من يأتي يوم القيامة بصلاة وصيام وزكاة، ويأتي وقد شتم هذا، وقذف هذا، وأكل مال هذا، وسفك دم هذا، وضرب هذا، فيُعطي هذا من حسناته، وهذا من حسناته ١٥٥.....

Sesungguhnya orang yang bangkrut dari umatku adalah orang datang pada hari kiamat dengan (pahala) shalat, puasa dan zakat. Namun ia datang telah mencela si ini, menuduh si ini, memakan harta si ini, menumpahkan darah si ini dan memukul si ini. Maka orang ini diberi dari ١٥٥..... kebajikannya, dan orang ini juga diberi dari kebajikannya

إن أبر البر صلة الرجل أهل وُدِّ أبيه ١٥٧.....

Sesungguhnya perbuatan bakti yang paling baik adalah seseorang menyambung hubungan baik ١٥٧..... dengan keluarga orang yang dicintai ayahnya

إِنَّ مَثَلَ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ مِنَ الْهُدَى وَالْعِلْمِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَصَابَ أَرْضًا فَكَانَتْ مِنْهَا طَائِفَةٌ طَيِّبَةٌ، قَبِلَتْ الْمَاءَ فَأَنْبَتَتِ الْكَلَّاءَ وَالْعُشْبَ الْكَثِيرَ، وَكَانَ مِنْهَا أَجَادِبُ أَمْسَكَتِ الْمَاءَ فَتَنَعَ اللَّهُ بِهَا النَّاسَ، فَشَرِبُوا مِنْهَا وَسَقَوْا وَزَرَعُوا..... ١٦٠

Sesungguhnya perumpamaan petunjuk dan ilmu yang Allah mengutusku dengannya, bagaikan hujan yang jatuh ke bumi. Sebagian bumi ada yang baik sehingga dapat menerima air dan menyimpannya kemudian menumbuhkan rerumputan dan tumbuhan yang banyak. Sebagian ada yang gersang (keras) tapi dapat menampung air lalu Allah memberikan manfaat kepada manusia ..... dengannya, sehingga manusia bisa minum, menyiram dan bercocok tanam ١٦٠

إِنَّ مَا أَخَافَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِي مَا يُفْتَحُ عَلَيْكُمْ مِنْ زَهْرَةِ الدُّنْيَا وَزِينَتِهَا ..... ١٦٣

Sesungguhnya salah satu hal yang aku takutkan menimpa kalian semua sepeninggalku nanti ialah ..... apa yang akan dibukakan untukmu semua berupa keindahan harta dunia serta perhiasannya ١٦٣

إِنَّ هَذِهِ النَّارَ عَدُوٌّ لَكُمْ، فَإِذَا نِمْتُمْ، فَأَطْفِئُوهَا عَنْكُمْ ..... ١٦٥

.....! "Sesungguhnya api ini musuh bagi kalian. Jika kalian tidur, maka padamkanlah" ١٦٥

إِنَّ الدُّعَاءَ هُوَ الْعِبَادَةُ ..... ١٦٦

..... Sesungguhnya doa itu ibadah ١٦٦

إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنْ ابْنِ آدَمَ مَجْرَى الدَّمِ، وَإِنِّي خَشِيتُ أَنْ يَفْدِفَ فِي قُلُوبِكُمْ شَرًّا ..... ١٦٨

Sesungguhnya setan masuk ke anak keturunan adam melalui aliran darah. Aku khawatir setan .....-membisikkan ke hati kalian berdua kejahatan (prasangka buruk) –atau sesuatu ١٦٨

إِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ يَبْسُ أَنْ يَعْبُدَهُ الْمُصَلُّونَ فِي جَزِيرَةِ الْعَرَبِ، وَلَكِنْ فِي التَّحْرِيثِ بَيْنَهُمْ ..... ١٧٠

Sesungguhnya setan sudah berputus asa untuk disembah oleh orang-orang yang shalat di jazirah " ..... "Arab, akan tetapi ia masih bisa berbuat adu domba diantara mereka ١٧٠

إِنَّ الشَّيْطَانَ يَسْتَحِلُّ الطَّعَامَ أَنْ لَا يَذْكَرَ اسْمَ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ، وَإِنِ جَاءَ بِهَذِهِ الْجَارِيَةِ؛ لَيْسَتْ حَلَّ بِهَا، فَأَخَذَتْ بِيَدِهَا، فَجَاءَ بِهَذَا الْأَعْرَابِيِّ؛ لَيْسَتْ حَلَّ بِهِ، فَأَخَذَتْ بِيَدِهِ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، إِنْ يَدِهِ فِي يَدِي مَعَ يَدَيْهِمَا ..... ١٧٢

Sesungguhnya setan menghalalkan makanan (dapat menikmatinya) bila tak disebut nama Allah padanya. Dan sesungguhnya ia datang bersama anak gadis ini untuk mendapatkan makanan halal melalui dirinya, maka aku memegang tangannya. Lalu ia datang dengan orang Arab Badui ini untuk mendapatkan makanan halal melalui dirinya, maka aku pun memegang tangannya. Demi (Allah) yang jiwaku berada di tangan-Nya, sungguh tangan setan ada dalam genggam tanganmu ..... beserta tangan keduanya ١٧٢

إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا نَصَحَ لِسَيِّدِهِ، وَأَحْسَنَ عِبَادَةَ اللَّهِ، فَلَهُ أَجْرُهُ مَرَّتَيْنِ ..... ١٧٥

Dari Ibnu Umar -radīyallāhu 'anhumā- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya budak itu apabila bersikap tulus pada tuannya dan melakukan ibadah pada Allah dengan baik, ia mendapatkan pahalanya dua kali." (Muttafaq 'Alaih). Dari Abu Musa al-Asy'ari -radīyallāhu 'anhu-, ia mengatakan; Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Budak yang menjalankan ibadah dengan baik pada Rabb-nya dan menunaikan pada tuannya apa yang menjadi kewajibannya, baik berupa hak (tuannya), nasihat maupun ketaatan, maka ia .....mendapatkan dua pahala." (HR. Bukhari) ١٧٥

إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا لَعَنَ شَيْئًا، صَعِدَتِ اللَّعْنَةُ إِلَى السَّمَاءِ، فَتَغْلِقُ أَبْوَابَ السَّمَاءِ دُونَهَا، ثُمَّ تَهْبِطُ إِلَى الْأَرْضِ، فَتَغْلِقُ أَبْوَابَهَا دُونَهَا، ثُمَّ تَأْخُذُ يَمِينًا وَشِمَالًا، فَإِذَا لَمْ تَجِدْ مَسَاغًا رَجَعَتْ إِلَى الَّذِي لَعَنَ، فَإِنْ كَانَ أَهْلًا لَدُنْكَ، وَإِلَّا رَجَعَتْ إِلَى قَاتِلِهَا ..... ١٧٧

Jika seorang hamba melaknat sesuatu, maka laknat itu akan naik ke langit, lalu tertutuplah pintu-pintu langit. Kemudian laknat itu akan turun lagi ke bumi, namun pintu-pintu bumi telah tertutup. Laknat itu kemudian bergerak ke kanan dan ke kiri, jika tidak mendapatkan tempat sasaran, dia akan menghampiri orang yang dilaknat, jika ia layak dilaknat. Namun jika tidak, maka laknat itu ..... akan kembali kepada orang yang melaknat. ١٧٧

إِنَّ الْعَبْدَ لِيَتَكَلَّمَ بِالْكَلِمَةِ مَا يَتَّبِعُ فِيهَا يَزِلُّ بِهَا إِلَى النَّارِ أَبْعَدَ مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ ..... ١٧٩

Sesungguhnya seorang hamba benar-benar lepas berbicara dengan satu kalimat yang tidak ia pikirkan baik atau tidaknya, maka dia akan tergelincir ke dalam neraka yang lebih jauh daripada ..... jarak antara timur dan barat ١٧٩

إِنَّ الْقَبْرَ أَوْلَ مَنْزِلٍ مِنْ مَنَازِلِ الْآخِرَةِ، فَإِنْ نَجَا مِنْهُ فَمَا بَعْدَهُ أَيْسَرُ مِنْهُ، وَإِنْ لَمْ يَنْجُ مِنْهُ فَمَا بَعْدَهُ أَشَدُّ مِنْهُ ..... ١٨١

- Sesungguhnya kubur itu tempat singgah pertama dari tempat-tempat singgah akhirat. Jika (seseorang) selamat darinya maka setelahnya lebih mudah, dan jika ia tidak selamat darinya maka setelahnya lebih sulit  
١٨١.....
- ١٨٣..... *إِنَّ اللَّهَ -عَزَّ وَجَلَّ- يَقْبَلُ تَوْبَةَ الْعَبْدِ مَا لَمْ يُغْرَبِرْ*
- Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla menerima taubat seorang hamba selama nyawanya belum sampai ke tenggorokan  
١٨٣.....
- ١٨٤..... *إِنَّ اللَّهَ -عز وجل- أمرني أن أقرأ عليك (لم يكن الذين كفروا)*
- Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla memerintahkanku untuk membacakan kepadamu, "Tidaklah orang-orang yang kafir dari golongan Ahli Kitab  
١٨٤..... *(لم يكن الذين كفروا)*.
- ١٨٦..... *إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَوْجِبَ لَهَا بِهَا الْجَنَّةَ، أَوْ أَعْتَقَهَا بِهَا مِنَ النَّارِ*
- Sesungguhnya Allah telah menetapkan untuk wanita itu surga karena perbuatannya atau membebaskannya dari neraka  
١٨٦.....
- ١٨٨..... *إِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبِضُ الْعِلْمَ انْتِزَاعًا يَنْتَزِعُهُ مِنَ النَّاسِ، وَلَكِنَّ يَقْبِضُ الْعِلْمَ بِقَبْضِ الْعُلَمَاءِ*
- Sesungguhnya Allah tidak mencabut ilmu dengan cara mencabutnya dari (dada) manusia, tapi Allah mencabut ilmu dengan mencabut (mewafatkan) para ulama  
١٨٨.....
- ١٩٠..... *إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعَبْدَ التَّقِيَّ. الْغَنِيِّ. الْحَفِيِّ*
- Sesungguhnya Allah mencintai hamba yang bertaqwa, selalu merasa cukup dan menyembunyikan (amalnya)  
١٩٠.....
- ١٩١..... *إِنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا عَادَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ لَمْ يَزَلْ فِي خُرْفَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَرْجِعَ*
- Sesungguhnya seorang muslim apabila menjenguk saudaranya yang muslim, ia terus-menerus berada di (antara) buah-buahan surga sampai ia kembali  
١٩١.....
- ١٩٣..... *إِنَّ الْمَقْسُطِينَ عِنْدَ اللَّهِ عَلَى مَنَابِرٍ مِنْ نُورٍ: الَّذِينَ يَعْدِلُونَ فِي حُكْمِهِمْ وَأَهْلِيهِمْ وَمَا لَوْ*
- Sesungguhnya orang-orang yang bersikap adil di sisi Allah itu akan berada di atas mimbar-mimbar cahaya: (yaitu) orang-orang yang berlaku adil dalam hukum, dan keluarga serta apa yang mereka pimpin  
١٩٣.....
- ١٩٥..... *إِنَّ إِبْرَاهِيمَ ابْنِي وَإِنِّهِ مَاتَ فِي النَّدِيِّ، وَإِنَّ لَهُ لَظَهْرَيْنِ تَكْمِلَانِ رِضَاعِهِ فِي الْجَنَّةِ*
- Sesungguhnya Ibrahim putraku meninggal dalam masa persusuan, dan sesungguhnya ia memiliki dua ibu susuan yang akan menyempurnakan masa susuannya di Surga  
١٩٥.....
- ١٩٧..... *إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِاللَّهِ مَنْ بَدَأَهُمْ بِالسَّلَامِ*
- ١٩٧..... Manusia yang paling utama di sisi Allah adalah orang yang memulai salam
- ١٩٨..... *إِنَّ بِالْمَدِينَةِ لِرَجَالًا مَا سِيرْتُمْ مَسِيرًا، وَلَا قَطَعْتُمْ وَاذْيًا، إِلَّا كَانُوا مَعَكُمْ حَبَسَهُمُ الْمَرَضُ*
- Sesungguhnya di Madinah ada lelaki-lelaki yang tidaklah kalian tempuh perjalanan atau menyisiri lembah melainkan mereka bersama kalian, mereka tertahan oleh sakit  
١٩٨.....
- ٢٠٠..... *إِنَّ رَجُلًا يَتَخَوَّضُونَ فِي مَالِ اللَّهِ بِغَيْرِ حَقٍّ. فَلَهُمُ النَّارُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ*
- Sungguh ada banyak orang yang membelanjakan harta yang Allah titipkan kepada mereka tidak dengan cara yang benar, maka api neraka untuk mereka pada hari Kiamat.  
٢٠٠.....
- ٢٠١..... *إِنَّ فِي اللَّيْلِ لِسَاعَةً، لَا يُؤَافِقُهَا رَجُلٌ مُسْلِمٌ يَسْأَلُ اللَّهَ تَعَالَى خَيْرًا مِنْ أَمْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، إِلَّا أَعْطَاهُ إِيَّاهُ، وَذَلِكَ كُلُّ لَيْلَةٍ*
- Sesungguhnya pada malam hari itu ada satu waktu yang tidaklah seorang muslim tepat pada waktu itu meminta kepada Allah kebaikan perkara dunia dan akhirat, melainkan Allah pasti memberikannya kepadanya. Dan waktu itu ada pada setiap malam  
٢٠١.....
- ٢٠٢..... *إِنَّ قُلُوبَ بَنِي آدَمَ كُلِّهَا بَيْنَ إِصْبَعَيْنِ مِنْ أَصَابِعِ الرَّحْمَنِ، كَقَلْبِ وَاحِدٍ، يَصْرِفُهُ حَيْثُ يَشَاءُ*
- Sesungguhnya hati anak-anak Adam itu seluruhnya ada di antara dua jari-jari Allah Yang Maha Pengasih seperti satu hati. Dia memalingkannya ke arah yang dikehendaki-Nya  
٢٠٢.....
- ٢٠٤..... *إِنَّ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَمِينًا، وَإِنَّ أَمِينَنَا -أَيُّهَا الْأُمَّة- أَبُو عَبِيدَةَ بْنِ الْجِرَاحِ*
- Sesungguhnya setiap umat itu memiliki orang kepercayaan, dan sesungguhnya orang kepercayaan kita, wahai umatku adalah Abu 'Ubaidah bin al-Jarrāh  
٢٠٤.....
- ٢٠٥..... *إِنَّ لِكُلِّ أُمَّةٍ فِتْنَةً، وَفِتْنَةُ أُمَّتِي: الْمَالُ*
- ٢٠٥..... Sesungguhnya setiap umat itu ada fitnahnya dan fitnah umatku adalah harta

- ٢٠٧..... إن لكل نبي حواريا، وحواري الزبير  
Sesungguhnya setiap Nabi memiliki hawari (penolong yang setia), dan hawariku adalah Az-Zubair
- ٢٠٩..... إن مما أدرك الناس من كلام النبوة الأولى: إذا لم تستح فاصنع ما شئت  
Sesungguhnya ungkapan yang telah dikenal orang-orang dari ucapan nabi-nabi terdahulu adalah:  
!Jika engkau tidak malu maka berbuatlah sesukamu
- ٢١٠..... إن من إجلال الله -تعالى-: إكرام ذي الشبهة المسلم، وحامل القرآن غير الغالي فيه، والحجافي عنه، وإكرام ذي السلطان المقسط  
Sesungguhnya di antara bentuk mengagungkan Allah -Ta'ālā- ialah menghormati orang Muslim yang tua dan pembawa Alquran yang tidak berlebih-lebihan dan tidak menjauh darinya, dan menghormati penguasa yang adil
- ٢١٢..... إنك امرؤ فيك جاهلية هم إخوانكُم وَخَوَلُكُم جعلهم الله تحت أيديكم، فمن كان أخوه تحت يده، فليطعمه مما يأكل، وليلبسه مما يلبس، ولا تَكْفُوهُمَ مَا يَغْلِبُهُمْ، فَإِن كَفَفْتُمُوهُمْ فَاعْيُونُوهُمْ  
Sesungguhnya engkau adalah orang yang di dalam dirimu ada sifat jahiliah. Mereka adalah saudara dan pembantu kalian, Allah telah menjadikan mereka di bawah (kekuasaan) tangan-tangan kalian. Barangsiapa yang keadaan saudaranya berada di bawah kekuasaannya, hendaklah ia memberi makan dari apa yang ia makan, memberi pakaian dari apa yang ia pakai, dan janganlah kalian memberinya pekerjaan yang tidak sanggup mereka kerjakan. Jika kalian membebaniya !suatu pekerjaan, maka bantulah mereka
- ٢١٤..... إنكم ستلقون بعدي أثرة فاصبروا حتى تلقوني على الحوض  
Sesungguhnya kalian akan menghadapi (penguasa) yang egois setelahku. Karena itu bersabarlah sampai kalian menjumpainya di telaga
- ٢١٦..... إنكم لتعملون أعمالا هي أدق في أعينكم من الشعر، كنا نعدها على عهد رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ من الموبقات  
Sesungguhnya kalian benar-benar mengerjakan perbuatan-perbuatan yang lebih lembut dari rambut dalam pandangan kalian, sedangkan kami menganggap itu bagian dari dosa-dosa besar -pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam
- ٢١٨..... إنما الأعمال بالنيات، وإنما لكل امرئ ما نوى  
Sesungguhnya segala amalan itu tergantung pada niatnya; dan sesungguhnya bagi setiap orang (balasan dari) apa yang diniatkannya.
- ٢٢٠..... إنما مثل الجليس الصالح وجليس السوء، كحامل المسك، وناقض الكير  
Sesungguhnya perumpamaan orang yang bergaul dengan orang saleh dan orang jahat, bagaikan orang yang berteman dengan penjual minyak wangi dan pandai besi. Adapun penjual minyak wangi, bisa jadi ia memberi minyak kepadamu atau kamu membeli minyak darinya, atau paling tidak kamu mendapatkan aroma wangi darinya. Sedangkan pandai besi, mungkin ia akan membakar pakaianmu atau kamu akan mendapatkan aroma tidak sedap darinya
- ٢٢٢..... إني سألت ربي، وَشَفَعْتُ لَأُمَّتِي، فَأَعْطَانِي تِلْكَ أُمَّتِي، فَخَرَرْتُ سَاجِدًا لِرَبِّي شُكْرًا، ثُمَّ رَفَعْتُ رَأْسِي، فَسَأَلْتُ رَبِّي لَأُمَّتِي، فَأَعْطَانِي تِلْكَ أُمَّتِي، فَخَرَرْتُ سَاجِدًا لِرَبِّي  
Sesungguhnya aku memohon kepada Tuhanku dan meminta syafaat untuk umatku. Lantas Dia " memberiku anugerah; (syafaat) untuk sepertiga umatku. Aku pun bersujud kepada Tuhanku sebagai ungkapan rasa syukur. Selanjutnya aku mengangkat kepalaku lalu memohon kepada Tuhanku untuk umatku. Dia pun memberiku anugerah; (syafaat) untuk sepertiga umatku. Lantas aku bersujud kepada Tuhanku sebagai ungkapan rasa syukur. Kemudian aku mengangkat kepalaku lalu memohon kepada Tuhanku untuk umatku. Lantas Dia memberiku anugerah; (syafaat) untuk sepertiga lainnya, lalu aku pun bersujud kepada Tuhanku
- ٢٢٥..... إني قد رأيت الأنصار تصنع برسول الله -صلى الله عليه وسلم- شيئا آليت على نفسي أن لا أصحاب أحدا منهم إلا خدمته  
Sungguh aku telah melihat orang-orang Ansar melakukan sesuatu (kebaikan) pada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, di mana aku bersumpah terhadap diriku bahwa aku tidak menyertai salah seorang dari mereka kecuali aku akan melayaninya
- ٢٢٧..... إني لا ألو أن أصلي بكم كما كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي بنا

- ٢٢٧ ..... Aku berjanji akan salat bersama kalian sebagaimana aku lihat Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa ṣallam*- salat bersama kami
- ٢٢٩ ..... *يَأْكُمُ وَالْحَسَدُ. فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ. كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ.*
- ٢٢٩ ..... Jauhilah oleh kalian sifat hasad, karena hasad itu memakan kebaikan sebagaimana api memakan kayu bakar.
- ٢٣٠ ..... *يَأْكُمُ وَالظَّنَّ، فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ.*
- ٢٣٠ ..... Jauhilah prasangka, sesungguhnya prasangka itu pembicaraan yang paling dusta
- ٢٣١ ..... *أُبْعِضُ الرَّجَالَ إِلَى اللَّهِ الْأَكْذَبُ الْحَقِصُمُ.*
- ٢٣١ ..... Sesungguhnya orang yang paling dimurkai Allah adalah orang yang paling keras permusuhannya dan pembangkang
- ٢٣٢ ..... *أَذْنَبَ عَبْدٌ ذَنْبًا، فَقَالَ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي، فَقَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: أَدْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا، فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ، وَيَأْخُذُ بِالذَّنْبِ.*
- ٢٣٢ ..... Ada seorang hamba melakukan suatu dosa lalu ia berkata, "Ya Allah, ampunilah dosaku?" Allah -*Tabāraka wa Ta'ālā*- berfirman, "Hamba-Ku melakukan dosa dan ia mengetahui bahwa dia memiliki Rabb yang dapat mengampuni dosa dan dapat pula memberikan hukuman karena dosa
- ٢٣٤ ..... *أَظُنُّكُمْ سَمِعْتُمْ أَنَّ أَبَا عُبَيْدَةَ قَدِمَ بَشِيءٌ مِنَ الْبَحْرَيْنِ.*
- ٢٣٤ ..... Aku kira kalian sudah mendengar kedatangan Abu Ubaidah dari Bahrain dengan membawa sesuatu
- ٢٣٧ ..... *أَفَرَى الْفَرَى أَنْ يُرَى الرَّجُلَ عَيْنِيهِ مَا لَمْ تَرِنَا.*
- ٢٣٧ ..... Kebohongan yang paling bohong adalah jika seseorang mengaku melihat apa yang tidak dilihat kedua matanya
- ٢٣٨ ..... *أَفْضَلُ دِينَارٍ يُنْفَقُهُ الرَّجُلُ: دِينَارٌ يُنْفَقُهُ عَلَى عِيَالِهِ، وَدِينَارٌ يُنْفَقُهُ عَلَى سَبِيلِ اللَّهِ، وَدِينَارٌ يُنْفَقُهُ عَلَى أَصْحَابِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ.*
- ٢٣٨ ..... Sebaik-baik dinar yang diinfakkan seseorang adalah: dinar yang diinfakkan untuk keluarganya, "dinar yang diinfakkan untuk kendaraan yang digunakan di jalan Allah, dan dinar yang diinfakkan kepada teman-temannya yang turut berjuang di jalan Allah
- ٢٤٠ ..... *أَلْظُوبًا بِيَاذَا الْجَلالِ وَالْإِكْرَامِ.*
- ٢٤٠ ..... Perbanyaklah mengucapkan 'Yā *zāl jalāli wal ikrām* (Wahai pemilik keagungan dan kemuliaan)
- ٢٤١ ..... *أَلَا أَنْبَيْتُكُمْ بِأَكْبَرِ الْكَبَائِرِ.*
- ٢٤١ ..... Maukah aku beritahukan kepada kalian tentang dosa-dosa besar yang paling besar
- ٢٤٣ ..... *أَمَا إِنَّهُ لَوْ سَى لَكَفَاكُمُ.*
- ٢٤٣ ..... Andai saja ia menyebut nama Allah, niscaya makanan tersebut cukup untuk kalian semua
- ٢٤٥ ..... *أَمْسِكْ عَلَيْكَ لِسَانَكَ، وَلَيْسَعَكَ بَيْتُكَ، وَابْنِكَ عَلَى حَظِيَّتَيْكَ.*
- ٢٤٥ ..... !Jagalah lisanmu, jadikanlah rumahmu terasa luas olehmu dan menangislah karena kesalahanmu
- ٢٤٧ ..... *أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَانَ إِذَا رَفَعَ مَائِدَتَهُ، قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، غَيْرَ مَكْفِيٍّ، وَلَا مُودَعٍ، وَلَا مُسْتَعْنَى عَنْهُ رَبَّنَا.*
- ٢٤٧ ..... Bahwa Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa ṣallam*- apabila beliau telah mengangkat hidangannya (selesai makan), beliau mengucapkan, "Segala puji hanya milik Allah dengan pujian yang banyak, yang baik lagi penuh dengan keberkahan, tidak ada yang (bisa) mencukupi-Nya, tidak ada yang ampu
- ٢٤٧ ..... meninggalkan-Nya, serta tidak ada yang tidak membutuhkan-Nya, wahai Rabb kami."
- ٢٤٩ ..... *أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- نَهَى عَنِ التَّفْخِخِ فِي الشَّرَابِ.*
- ٢٤٩ ..... Bahwa Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa ṣallam*- melarang meniup minuman
- ٢٥١ ..... *أَنَّ رَجُلًا أَكَلَ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِشِمَالِهِ، فَقَالَ: كُلْ بِيَمِينِكَ، قَالَ: لَا أَسْتَطِيعُ. قَالَ: لَا أَسْتَطِيعُ. قَالَ: لَا أَسْتَطِيعُ، مَا مَتَعَهُ إِلَّا الْكَبِيرُ فَمَا رَفَعَهَا إِلَى فِيهِ.*
- ٢٥١ ..... Ada seorang pria yang makan di hadapan Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa ṣallam*- dengan tangan kirinya. Maka beliau berkata, "Makanlah dengan tangan kananmu!" Orang itu menjawab, "Aku tak bisa." Nabi pun berkata, "Semoga engkau benar-benar tidak mampu." Padahal tidak ada yang

- menghalanginya untuk itu kecuali kesombongannya, maka ia pun tak mampu mengangkat (tangannya) ke mulutnya ٢٥١ .....
- أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- اصْطَنَعَ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ ..... ٢٥٣ .....
- ٢٥٣ ..... Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah membuat sebuah cincin emas
- أَيَعْجِزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكْسِبَ فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ حَسَنَةٍ؟! فَسَأَلَهُ سَائِلٌ مِنْ جُلَسَائِهِ: كَيْفَ يَكْسِبُ أَلْفَ حَسَنَةٍ؟ قَالَ: يُسَبِّحُ مِائَةَ تَسْبِيحَةٍ؛ فَيُكْتَبُ لَهُ أَلْفُ حَسَنَةٍ، أَوْ يُحِطُّ عَنْهُ أَلْفُ خَطِيئَةٍ ..... ٢٥٥ .....
- Apakah seorang dari kalian tidak mampu mendapatkan seribu kebaikan setiap hari? Salah seorang yang hadir dalam majelisnya bertanya, "Bagaimana cara dia memperoleh seribu kebaikan?" Beliau bersabda, "Hendaklah ia bertasbih seratus kali tasbih sehingga dicatat baginya ٢٥٥ .....
- "seribu kebaikan atau dihapus seribu kesalahan darinya
- أَعْطَيْنَا مِنَ الدُّنْيَا مَا أَعْطَيْنَا، قَدْ خَشِينَا أَنْ تَكُونَ حَسَنَاتِنَا عَجَلَتْ لَنَا ..... ٢٥٧ .....
- Kami telah diberi kekayaan dunia yang sangat banyak - Kami khawatir, jika kebaikan-kebaikan ٢٥٧ .....
- kami telah dipercepat ganjarannya (dengan kekayaan ini)
- أَتَدْرُونَ مَا الْغَيْبَةُ؟ قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: ذَكَرْتُ أَخَاكَ بِمَا يَكْرَهُ ..... ٢٦٠ .....
- Tahukah kalian apa gibah itu? Para sahabat menjawab, "Allah dan Rasul-Nya lebih tahu". Beliau ٢٦٠ .....
- "bersabda, "Engkau menyebut-nyebut saudaramu dengan sesuatu yang ia benci.
- أَرَأَيْتَ الرَّجُلَ الَّذِي يَعْمَلُ الْعَمَلَ مِنَ الْخَيْرِ، وَيَحْمَدُهُ النَّاسُ عَلَيْهِ؟ قَالَ: تِلْكَ عَاجِلُ بُشْرَى الْمُؤْمِنِ ..... ٢٦٢ .....
- Bagaimana pandangan Anda tentang orang yang mengerjakan kebaikan lalu manusia memujinya “ karena itu?” Beliau menjawab: ‘Itu adalah kabar gembira yang disegerakan untuk seorang ٢٦٢ .....
- ” mukmin
- أَرْبَعُونَ خَصْلَةً: أَعْلَاهَا مَنِيحَةُ الْعَنْزِ، مَا مِنْ عَامِلٍ يَعْمَلُ بِحَصْلَةٍ مِنْهَا؛ رَجَاءَ ثَوَابِهَا وَتَصَدِيقَ مَوْعُودِهَا، إِلَّا أَدْخَلَهُ اللَّهُ بِهَا الْجَنَّةَ ..... ٢٦٤ .....
- Ada empat puluh macam perangai (perbuatan), dan yang paling utama adalah mendermakan seekor kambing (untuk diperah susunya). Tidaklah seseorang mengerjakan salah satu dari perangai-perangai tersebut dengan tujuan mengharap pahala dan membenarkan apa yang telah ٢٦٤ dijanjikannya, melainkan Allah akan memasukkan dia dengan amalannya itu ke dalam surga
- أَسْتَوْدِعُ اللَّهَ دِينَكَ، وَأَمَانَتَكَ، وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ ..... ٢٦٦ .....
- .Aku titipkan kepada Allah (pemeliharaan) agamamu, amanahmu dan akhir penutup amalmu ٢٦٦ .....
- أَشْرَكْنَا يَا أَخِي فِي دَعَائِكَ ..... ٢٦٩ .....
- ٢٦٩ .....!Wahai saudaraku, sertakanlah kami dalam doamu
- أَفْضَلُ الذِّكْرِ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ..... ٢٧١ .....
- Dari Jabir Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Aku mendengar Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa ٢٧١ .....
- "Sallam bersabda, "Dzikir yang paling utama adalah La Ilaha Illallah
- أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ، فَأَكْثَرُوا الدُّعَاءَ ..... ٢٧٣ .....
- Posisi paling dekat antara hamba dengan Rabbnya adalah saat ia sujud, maka perbanyaklah ٢٧٣ .....
- !berdoa
- أَكَانَتْ الْمَصَافِحَةُ فِي أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-؟ قَالَ: نَعَمْ ..... ٢٧٥ .....
- "Apakah para sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersalaman?. Dia menjawab, "Ya ٢٧٥ .....
- أَلَا إِنَّ الدُّنْيَا مَلْعُونَةٌ، مَلْعُونٌ مَا فِيهَا، إِلَّا ذَكَرَ اللَّهَ -تعالى- وَمَا وَالَاهُ، وَعَالَمًا وَمَتَعَلَمًا ..... ٢٧٦ .....
- Ketahuilah bahwa dunia itu terlaknat, terlaknat pula apa yang ada di dalamnya, kecuali dzikir kepada Allah Ta‘âlâ dan apa yang mengikutinya, serta orang yang ‘alim dan yang menuntut ilmu ٢٧٦ .....
- أَلَا أَعْلَمُكُمْ كَلِمَاتٍ عَلَّمَنِيهِنَّ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- لَوْ كَانَ عَلَيْكَ مِثْلُ جَبَلٍ دَبِيئًا أَدَاَهُ اللَّهُ عَنْكَ؟ قُلْ: اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِجَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ، وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ ..... ٢٧٨ .....
- Maukah kamu diajarkan beberapa kalimat yang telah diajarkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepadaku yang seandainya engkau memiliki hutang sebesar gunung pasti Allah melunasinya? Ucapkan, "Ya Allah, cukupilah aku dengan rezeki-Mu yang halal hingga aku

- ٢٧٨ ..... " .tidak minta kepada selain Engkau  
٢٨٠ ..... وَأَزْكَاهَا عِنْدَ مَلِيكِكُمْ  
Maukah aku beritahukan kepada kalian amal yang paling baik dan paling suci menurut Tuhan " ٢٨٠ ..... " ?kalian, paling tinggi derajatnya untuk kalian  
٢٨٢ ..... أَلَا أَخْبِرُكَ بِأَحَبِّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ؟ إِنَّ أَحَبَّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ  
Maukah aku beritahukan padamu tentang ucapan yang paling dicintai Allah? Sesungguhnya ٢٨٢ ..... ucapan yang paling dicintai Allah  
أَلَا أَخْبِرُكُمْ بِمَا هُوَ أَخْوَفُ عَلَيْكُمْ عِنْدِي مِنَ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ؟ قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: الشَّرْكَ الْخَفِيُّ، يَقُومُ الرَّجُلُ فَيُصَلِّي فَيُزِينُ صَلَاتَهُ لِمَا يَرَى ٢٨٤ ..... مِنْ نَظَرِ رَجُلٍ  
Maukah aku beritahukan kepada kalian tentang sesuatu yang lebih aku takutkan (akan menimpa) ٢٨٤ ..... kalian daripada Al-Masīh Ad-Dajjāl?" Para sahabat menjawab, "Tentu saja, wahai Rasulullah." Beliau bersabda: "Syirik Khafi (yang samar/tersembunyi). Seseorang berdiri lalu shalat kemudian ٢٨٦ ..... أَلَا أَخْبِرُكُمْ بِمَنْ يَحْرَمُ عَلَى النَّارِ؟ أَوْ بِمَنْ تَحْرَمُ عَلَيْهِ النَّارُ؟ تَحْرَمُ عَلَى كُلِّ قَرِيبٍ، هَيْنَ، لَيْنٍ، سَهْلٍ  
Apakah kalian (ingin) aku kabari tentang orang yang diharamkan atas neraka? Atau tentang orang ٢٨٦ ..... yang neraka diharamkan atasnya? (Neraka) diharamkan atas setiap orang yang dekat, rendah hati, lembut dan memudahkan orang lain  
أَلَا أَدْلِكُمْ عَلَى مَا يَمْحُو اللَّهُ بِهِ الْخَطَايَا وَيَرْفَعُ بِهِ الدَّرَجَاتِ، قَالُوا: بَلَى، يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: إِسْبَاغُ الْوُضُوءِ عَلَى الْمَكَارِهِ، وَكَثْرَةُ الْخُطَا إِلَى الْمَسَاجِدِ، وَانْتِظَارُ ٢٨٨ ..... الصَّلَاةِ بَعْدَ الصَّلَاةِ فَذَلِكُمْ الرِّبَاةُ  
Apakah kalian mau aku tunjukkan amalan yang dapat menghapus dosa dan mengangkat derajat? Mereka menjawab, "Tentu wahai Rasulullah." Rasulullah bersabda, "Menyempurnakan wudu ٢٨٨ ..... pada saat-saat yang tidak disukai, memperbanyak langkah kaki menuju ke masjid, dan menunggu salat setelah salat. Yang demikian itulah ar-Ribāṭ (berjaga-jaga di jalan Allah)  
أَلَا تَسْمَعُونَ؟ أَلَا تَسْمَعُونَ؟ إِنَّ الْبِدَاةَ مِنَ الْإِيمَانِ، إِنَّ الْبِدَاةَ مِنَ الْإِيمَانِ ..... ٢٩١  
Tidakkah kalian dengar? Tidakkah kalian dengar? Sesungguhnya kebersahajaan itu bagian dari ٢٩١ ..... iman, sesungguhnya kesederhanaan itu bagian dari iman  
أَمَّا بَعْدُ، فَوَاللَّهِ إِنِّي لَأُعْطِي الرَّجُلَ وَأَدْعُ الرَّجُلَ، وَالَّذِي أَدْعُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الَّذِي أُعْطِي ..... ٢٩٣  
Dan aku serahkan kepada Allah orang-orang yang ditetapkan dalam hati mereka kekayaan dan ٢٩٣ ..... kebaikan, di antara mereka adalah Amru bin Taghlib  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَمَرَ بَلْعَقِ الْأَصَابِعِ وَالصَّخْفَةَ، وَقَالَ: إِنَّكُمْ لَا تَدْرُونَ فِي أَيِّهَا الْبِرْكَةُ ..... ٢٩٦  
Sesungguhnya Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam memerintahkan kita untuk menjilati jari- ٢٩٦ ..... jari dan piring, dan beliau bersabda, "Sesungguhnya kalian tidak tahu bagian makanan yang manakah terdapat berkahnya  
أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَانَ إِذَا تَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَعَادَهَا ثَلَاثًا حَتَّى تَفْهَمَ عَنْهُ، وَإِذَا أَتَى عَلَى قَوْمٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ سَلَّمَ عَلَيْهِمْ ثَلَاثًا ..... ٢٩٨  
Nabi -sallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila menuturkan satu kata, beliau mengulanginya tiga kali ٢٩٨ ..... hingga dapat dipahami. Dan jika mendatangi suatu kaum lalu mengucapkan salam, beliau mengucapkan salam kepada mereka tiga kali  
أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَانَ إِذَا دَخَلَ عَلَى مَنْ يَعُودُهُ قَالَ: لَا بَأْسَ طَهْرٍ إِنْ شَاءَ اللَّهُ ..... ٣٠٠  
Beliau menemui seorang badui untuk menjenguknya. Biasanya jika beliau menemui orang yang ٣٠٠ ..... dijenguknya  
أَنَّ جِبْرِيْلَ جَاءَ بِصُورَةٍ عَائِشَةَ فِي خَرْقَةٍ حَرِيرٍ خَضْرَاءَ إِلَى النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، فَقَالَ: هَذِهِ زَوْجَتُكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ..... ٣٠١  
Bahwasanya Jibril pernah datang membawa gambar Aisyah yang dibalut kain sutra hijau kepada ٣٠١ ..... "Nabi -sallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu berkata, "Ini adalah istrimu di dunia dan akhirat  
أَنَّ رَجُلًا اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَقَالَ: أَنْذَرْنَا لَهُ، يَسُّسُ أَخُو الْعَشِيرَةِ ..... ٣٠٢  
Bahwa seseorang meminta izin kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, maka ٣٠٢ ..... "beliau bersabda, "Izinkanlah dia, sejelek-jelek orang dari kabilahnya  
أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ-: أَوْصِنِي، قَالَ لَا تَغْضَبُ فَرْدًا مِرَارًا، قَالَ لَا تَغْضَبُ ..... ٣٠٤

Sesungguhnya seseorang berkata kepada Nabi Muhammad -ﷺ-, "Berilah aku wasiat?" Beliau bersabda, "Janganlah engkau marah!" Orang itu mengulangi permintaannya ٣٠٤..... "!"berkali-kali. Beliau bersabda, "Janganlah engkau marah

أن رجلاً أصاب من امرأة فُبَلَّةً، فأتى النبي -صلى الله عليه وسلم- فأخبره، فأنزل الله تعالى: (وأقم الصلاة طرفي النهار وزلفاً من الليل إن الحسنات يذهبن السيئات) ٣٠٦.....

Bahwasanya ada seorang pria yang mencium seorang wanita, lalu ia datang menemui Nabi " Shallallâhu 'alaihi wa sallam kemudian menyampaikan hal itu. Maka Allah Ta'âlâ pun menurunkan ayat: "Dan tegakkanlah shalat di kedua ujung siang (pagi dan petang), dan pada bagian permulaan malam. Sesungguhnya perbuatan-perbuatan baik itu menghapus kesalahan- ٣٠٦..... kesalahan." (QS. Hud: 114)

أن رجلاً سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الصيام في السفر فقال: إن شئت فصُوم، وإن شئت فأفطرُ. ٣٠٩.....

Bahwa Hamzah bin Amru Al-Aslami bertanya kepada Nabi Muhammad -ﷺ-, "Haruskan aku berpuasa dalam perjalanan?" Nabi menjawab, "Jika kau mau, silakan ٣٠٩..... ". puasa dan jika kau mau, silakan berbuka

أن رجلين من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- خرجا من عند النبي -صلى الله عليه وسلم- في ليلة مظلمة ومعهما مثل المصباحين بين أيديهما ٣١١.....

Dua orang sahabat Nabi Muhammad -ﷺ- keluar dari tempat beliau pada ٣١١..... suatu malam yang gelap gulita, bersama mereka seolah ada dua lampu di depan mereka

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا أخذ مضجعه نفث في يديه، وقرأ بالمُعَوِّذَاتِ، ومسح بهما جسده. ٣١٣.....  
Sesungguhnya Rasulullah -ﷺ- apabila telah bersiap tidur beliau meniup pada kedua (telapak) tangan dan membaca Al-Mu'awwizât, serta mengusapkan keduanya pada ٣١٣..... tubuh beliau

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يسأل في مرضه الذي مات فيه، يقول: «أين أنا غدا، أين أنا غدا» يريد يوم عائشة، فأذن له أزواجه يكون ٣١٥..... حيث شاء

Bahwa Rasulullah -ﷺ- pernah bertanya ketika beliau sakit sebelum meninggalnya, beliau bertanya, "Dimana aku besok, dimana aku besok?". Beliau menghendaki besok adalah hari giliran Aisyah. Lalu istri-istri beliau yang lain mengizinkannya untuk bermalam ٣١٥..... di rumah siapa pun yang beliau kehendaki

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مرَّ في المسجد يوماً، وَعُصْبَةٌ من النساء فَعُوذُ، فَأَلَوَى بيده بالتسليم ٣١٨.....

Bahwa suatu hari Rasulullah -ﷺ- lewat di masjid. Saat itu sekelompok .wanita sedang duduk-duduk, lantas beliau melambaikan tangannya sambil mengucapkan salam ٣١٨.....

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى أن يَنْتَعِلَ الرَّجُلُ قائماً ٣٢٠.....

Bahwa Rasulullah -ﷺ- melarang seseorang mengenakan sandal sambil ٣٢٠..... berdiri

أنه أتى برجل فقيل له: هذا فلان تَقَطَّرَ لحيته حمراً، فقال: إنا قد نُهَيْتَا عن التَّجَسُّسِ، ولكن إن يظهر لنا شيءٌ، نَأْخُذُ به ٣٢٢.....

Dari Ibnu Mas'ud -radhiyallâhu 'anhu- bahwa seseorang didatangkan di hadapannya, lalu dikatakan padanya, "Ini si fulan, jenggotnya meneteskan khamar." Ia mengatakan, "Sesungguhnya kami dilarang memata-matai, namun jika nampak suatu bukti pada kami maka kami menghukumi berdasarkan itu." (Hadis Hasan Sahih. HR. Abu Daud dengan sanad yang ٣٢٢..... sesuai syarat Bukhari dan Muslim)

أهل الجنة ثلاثة: ذو سلطان مقسط موفق، ورجل رحيم رقيق القلب لكل ذي قربى ومسلم، وعفيف متعفف ذو عيال ٣٢٤.....

Penghuni surga itu ada tiga (golongan), orang yang memiliki kekuasaan yang adil lagi diberi taufik, orang yang penyayang yang lembut hatinya kepada setiap kerabat dan setiap muslim, dan orang yang menahan diri dari meminta-minta dan berusaha untuk tidak meminta-minta padahal ia ٣٢٤..... memiliki tanggungan keluarga

أي الدعاء أسمع؟ قال: جوف الليل الآخر، ودبر الصلوات المكتوبات ٣٢٦.....

Doa apa yang paling didengar? Beliau menjawab, "(Doa) di akhir malam dan di penghujung shalat ٣٢٦..... "fardu

- ٣٢٨..... أين المُتَأَلَّى على الله لا يفعل المعروف .
- ٣٢٨..... "Mana orang yang bersumpah kepada Allah tidak akan berbuat kebaikan?"
- ٣٣١..... بينما رجل يمشي في حلة تعجبه نفسه مرجل رأسه .
- Tatkala seorang laki-laki berjalan dalam balutan sebuah pakaian dan ia merasa kagum pada dirinya, rambut kepalanya tersisir rapi
- ٣٣١.....
- ٣٣٣..... ثنتان لا تردان، أو قلما تردان: الدعاء عند النداء وعند البأس حين يُلجِمُ بَعْضُهُ بَعْضًا .
- Dua hal yang tidak akan ditolak atau sedikit sekali ditolak: doa ketika azan dan ketika perang
- ٣٣٣..... berkecamuk, saat sebagian pasukan merapat kepada sebagian yang lainnya
- جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: السلام عليكم، فَرَدَّ عليه ثم جَلَسَ، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: عشر، ثم جاء آخر، فقال:
- ٣٣٤..... السلام عليكم ورحمة الله، فَرَدَّ عليه فجلس، فقال: عشرون .
- Seorang laki-laki datang menemui Nabi -ﷺ- lalu mengucapkan salam, "assalāmu 'alaikum." Beliau menjawabnya kemudian ia duduk. Lalu Nabi -ﷺ- bersabda, "Sepuluh". Kemudian datang yang lain, lalu mengucapkan salam, "assalāmu 'alaikum wa rahmatullāhi." Beliau menjawab salamnya kemudian ia duduk. Lalu Nabi -ﷺ- bersabda, "Dua puluh
- ٣٣٤..... 'alaihi wa sallam- bersabda, "Dua puluh
- ٣٣٦..... جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، إني أريد سفرًا، فزودني، فقال: زدك الله التقوى .
- Seorang lelaki datang kepada Nabi -ﷺ- lalu berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku ingin melakukan perjalanan, maka berilah aku bekal." Beliau bersabda, "Semoga Allah membekalimu dengan ketakwaan
- ٣٣٦..... "Semoga Allah membekalimu dengan ketakwaan
- ٣٣٨..... جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، أصبت حدًا، فأقمه عليّ .
- Seorang lelaki mendatangi Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam lalu berkata, "Wahai Rasulullah, "aku telah melanggar hukum, tegakkanlah hukum kepadaku
- ٣٣٨..... "aku telah melanggar hukum, tegakkanlah hukum kepadaku
- ٣٤١..... حُجِّبَتِ النار بالشهوات، وحُجِّبَتِ الجنة بالمكَّار .
- Neraka diliputi dengan syahwat (sesuatu yang disukai) dan surga ditutupi dengan sesuatu yang tidak disukai
- ٣٤١.....
- ٣٤٣..... حَقُّ المُسْلِمِ على المُسْلِمِ خمسٌ: ردُّ السلام، وعبادة المريض، واتباع الجنائز، وإجابة الدَّعوة، وتشميتُ العاطس .
- Hak seorang Muslim terhadap Muslim yang lain ada lima (yaitu): menjawab salam, menjenguk orang sakit, mengantar jenazah, menghadiri undangan dan mendoakan orang yang bersin
- ٣٤٣.....
- ٣٤٦..... خرج معاوية -رضي الله عنه- على حَلَقَةٍ في المسجد، فقال: ما أَجْلَسَكُمْ؟ قالوا: جلسنا نذكر الله .
- Mu'āwiyah -radīyallāhu 'anhu- pernah keluar mendatangi sekumpulan orang di masjid, lalu ia berkata, "Apakah yang menyebabkan kalian duduk ini?" Mereka menjawab, "Kami duduk untuk berzikir (mengingat) Allah
- ٣٤٦..... "berzikir (mengingat) Allah
- ٣٤٩..... خصلتان لا يجتمعان في مؤمن: البخل. وسوء الخلق .
- Dua perangai yang tidak akan berkumpul dalam diri orang mukmin: kikir dan akhlak buruk
- ٣٤٩.....
- ٣٥٠..... خَطَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- خُطُوطًا، فقال: هذا الإنسان وهذا أجله فبينما هو كذلك إذ جاء الخط الأقرب .
- Nabi Muhammad -ﷺ- membuat beberapa garis (di tanah), lalu bersabda, "Garis ini adalah manusia dan garis ini adalah ajalnya. Ketika orang itu sedang dalam keadaan tersebut, tiba-tiba datanglah garis yang lebih pendek (ajal)
- ٣٥٠..... "tersebut, tiba-tiba datanglah garis yang lebih pendek (ajal)
- ٣٥٢..... خَيْرُ الأصحابِ عند الله تعالى خَيْرُهُم لصاحبه، وخَيْرُ الجيرانِ عند الله تعالى خَيْرُهُم لجاره .
- Teman terbaik di sisi Allah Ta'ala adalah mereka yang terbaik bagi temannya. Dan tetangga terbaik di sisi Allah Ta'ala adalah mereka yang terbaik buat tetangganya.
- ٣٥٢.....
- ٣٥٣..... خَيْرُ المجالسِ أوسعها .
- Sebaik-baik majelis adalah yang paling lapang
- ٣٥٣.....
- ٣٥٤..... خَيْرُ الناسِ من طال عمره وحسن عمله .
- Dari Abu Shafwan Abdullah bin Busr Al-Aslami Radhiyallahu Anhu, seraya berkata, "Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam bersabda, "Sebaik-baik manusia adalah orang yang berusia panjang dan amalnya baik." HR. At-Tirmidzi. Ia berkata, "Hadits hasan
- ٣٥٤..... "dan amalnya baik." HR. At-Tirmidzi. Ia berkata, "Hadits hasan

- ٣٥٦ دعاء الكرب: لا إله إلا الله العظيم الحليم، لا إله إلا الله رب السموات، ورب الأرض، ورب العرش الكريم  
Doa ketika mengalami kesulitan: "Tidak ada Tuhan yang berhak disembah kecuali Allah Yang Maha Agung lagi Maha Penyantun. Tidak ada Tuhan yang berhak disembah kecuali Allah Pemilik 'Arsy yang agung. Tidak ada Tuhan yang berhak disembah kecuali Allah Pemilik langit, Pemilik bumi dan Pemilik 'Arsy yang agung
- ٣٥٨ ..... ذكر نعيم القبر وعذابه في حديث البراء بن عازب - رضي الله عنهما -  
٣٥٨ ..... Penuturan nikmat dan siksa kubur dalam hadis Barā` bin 'Azib
- ٣٦٢ ..... رَغِمَ أَنْفٌ، ثم رَغِمَ أَنْفٌ، ثم رَغِمَ أَنْفٌ من أدرك أبويه عند الكبر أحدهما أو كليهما فلم يدخل الجنة  
٣٦٢ ..... Celakalah, kemudian celakalah, kemudian celakalah: orang yang mendapati kedua orangtuanya  
.....di usia lanjut, salah satunya atau keduanya, namun ia tak dapat memasukkannya ke surga
- ٣٦٤ ..... رَبِّ أَشَعَّتْ أَغْبَرُ مَدْفُوعٍ بِالْأَبْوَابِ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَأَبْرَهُ  
٣٦٤ ..... Tidak sedikit orang berambut kusut, berdebu dan ditolak di pintu-pintu, seandainya ia "  
....."bersumpah atas nama Allah, niscaya Dia memenuhinya
- ٣٦٦ ..... رَبَّاطٌ يَوْمٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا  
٣٦٦ ..... Ribāt (berjaga-jaga di daerah perbatasan) sehari di jalan Allah lebih baik daripada dunia dan  
.....seisinya
- ٣٦٨ ..... رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَأْكُلُ بِثَلَاثِ أَصَابِعٍ، فَإِذَا فَرَغَ لَعِقَهَا  
٣٦٨ ..... Aku pernah melihat Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam makan dengan tiga jarinya. Apabila  
.....sudah selesai, beliau menjilatinya
- ٣٦٩ ..... رَأَيْتَكَ تَصِلِي لِغَيْرِ الْقِبْلَةِ؟ فَقَالَ: لَوْلَا أَنِي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَفْعَلُهُ مَا فَعَلْتَهُ  
٣٦٩ ..... Sesungguhnya aku melihatmu salat menghadap selain kiblat. Orang itu berkata, "Seandainya aku  
tidak melihat Rasulullah -shallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukannya, tentu aku tidak akan  
....."mengerjakannya
- ٣٧١ ..... رَجِمَ اللَّهُ رَجُلًا سَمَحًا إِذَا بَاعَ، وَإِذَا اشْتَرَى، وَإِذَا اقْتَضَى  
٣٧١ ..... Allah merahmati seseorang yang bermurah hati jika ia menjual, membeli dan menagih (utang)
- ٣٧٣ ..... رِضَا اللَّهِ فِي رِضَا الْوَالِدَيْنِ، وَسَخَطُ اللَّهِ فِي سَخَطِ الْوَالِدَيْنِ  
٣٧٣ ..... Keridaan Allah ada pada keridaan kedua orang tua, dan kemurkaan Allah ada pada kemurkaan  
.....kedua orang tua
- ٣٧٤ ..... سَاقِي الْقَوْمِ آخِرُهُمْ شَرًّا  
٣٧٤ ..... Orang yang memberi minum kepada satu kaum adalah orang yang paling akhir minum
- ٣٧٥ ..... سَبَقَ الْمُفْرَدُونَ  
٣٧٥ ..... Telah mendahului Al-Mufarridun (orang-orang yang menyendiri dalam ibadah)
- ٣٧٦ ..... سَقَيْتُ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- مِنْ زَمْزَمَ، فَشَرِبَ وَهُوَ قَائِمٌ  
٣٧٦ ..... Aku memberi minum Nabi Muhammad -shallallāhu 'alaihi wa sallam- dari air zamzam, lalu beliau  
.....pun meminumnya sambil berdiri
- ٣٧٨ ..... سُبْحَانَ اللَّهِ عِدَّةَ مَا خَلَقَ فِي السَّمَاءِ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ عِدَّةَ مَا خَلَقَ فِي الْأَرْضِ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ عِدَّةَ مَا هُوَ خَالِقٌ، وَاللَّهُ  
٣٧٨ ..... أكبر مثل ذلك، والحمد لله مثل ذلك؛ ولا إله إلا الله مثل ذلك، ولا حول ولا قوة إلا بالله مثل ذلك  
(yaitu) Mahasuci Allah sebanyak hitungan yang diciptakan oleh-Nya di langit. Mahasuci Allah "  
sebanyak hitungan yang diciptakan oleh-Nya di bumi. Mahasuci Allah sebanyak hitungan yang  
ada di antara langit dan bumi. Mahasuci Allah sebanyak ciptaan-Nya yang Dia ciptakan. Allah  
Mahabesar seperti itu, segala puji hanya bagi Allah seperti itu, tiada ilah kecuali Allah seperti itu,  
....." dan tiada daya serta tiada kekuatan melainkan dengan pertolongan Allah seperti itu pula
- ٣٨٠ ..... سَبَابُ الْمُسْلِمِ فَسُوقٌ، وَقِتَالُهُ كُفْرٌ  
٣٨٠ ..... Mencela orang muslim adalah kefasikan dan memeranginya adalah kekufuran
- ٣٨٢ ..... سَأَلْتُ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم-: أَيُّ الْعَمَلِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ؟ قَالَ: الصَّلَاةُ عَلَى وَقْتِهَا. قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: بِرَ الْوَالِدَيْنِ  
٣٨٢ ..... سألت النبي -صلى الله عليه وسلم-: أي العمل أحب إلى الله؟ قال: الصلاة على وقتها. قلت: ثم أي؟ قال: بر الوالدين

- Aku bertanya kepada Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-, "Amal apakah yang paling disukai Allah?" Beliau menjawab, "salat pada waktunya." Aku bertanya lagi, "Kemudian apa?" Beliau bersabda, ٣٨٢..... "Berbakti kepada kedua orang tua
- سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن نظر الفجأة فقال: اصْرِفْ بَصْرَكَ ..... ٣٨٥
- Aku bertanya kepada Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- tentang melihat secara tiba-tiba " ٣٨٥..... "(tidak sengaja). Beliau bersabda, "Palingkan pandanganmu
- سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- رجلاً يثني على رجل ويطريه في المدحة، فقال: أهلكم -أو قطعتم- ظَهْرَ الرَّجُلِ ..... ٣٨٧
- Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- mendengar seorang laki-laki memuji orang lain dan berlebihan dalam memujinya. Maka beliau bersabda, "Kalian telah membinasakan -atau kalian
- شر الطعام طعام الوليمة، يدعى لها الأغنياء ويترك الفقراء، ومن ترك الدعوة فقد عصى الله ورسوله -صلى الله عليه وسلم- ..... ٣٨٧
- Sejelek-jelek makanan adalah makanan pada acara walimah (resepsi) di mana yang diundang adalah orang-orang kaya saja dan tidak diundang orang-orang miskin. Siapa yang tidak memenuhi undangan walimah, maka ia telah berbuat maksiat kepada Allah dan Rasul-Nya -
- ٣٨٩..... -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*
- صَنَفَانِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ لَمْ أَرَهُمَا: قَوْمٌ مَعَهُمْ سَيَاطِرُ كَأَذْنَابِ الْبَقَرِ يَضْرِبُونَ بِهَا النَّاسَ، وَنِسَاءٌ كَانِيَاتٍ عَارِيَاتٍ مُمَيَّلَاتٍ مَائِلَاتٍ، رُؤُوسُهُنَّ كَأَسْنِمَةِ
- الْبُخْتِ الْمَائِلَةِ لَا يَدْخُلْنَ الْجَنَّةَ ..... ٣٩١
- Ada dua golongan ahli neraka yang belum pernah aku lihat. Satu kaum yang membawa cemeti " seperti ekor sapi, mereka memukuli orang-orang dengan cemeti tersebut. Dan wanita-wanita yang berpakaian tetapi telanjang, mereka berjalan berlenggak-lenggok menggoyangkan (bahu dan punggungnya) dan rambutnya (disasak/disanggul) seperti punuk unta yang condong. Mereka
- ٣٩١..... ". tidak akan masuk surga
- طعام أول يوم حق، وطعام يوم الثاني سنة، وطعام يوم الثالث سمعة، ومن سمع سمع الله به ..... ٣٩٥
- Makanan walimah pada hari pertama adalah wajib, pada hari kedua adalah sunah, dan pada hari ketiga adalah sum'ah (ingin mendapat pujian dan nama baik). Barangsiapa ingin mencari pujian
- ٣٩٥..... dan nama baik, Allah akan memperdengarkan kejelekannya
- طوبى لمن شغله عيبه عن عيوب الناس ..... ٣٩٧
- .Sungguh beruntung orang yang disibukkan oleh aibnya daripada (sibuk) dengan aib orang lain
- ٣٩٧.....
- عَبْدِي بَادَرَنِي بِنَفْسِهِ، حَرَمْتُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ ..... ٣٩٨
- .Hamba-Ku mendahului-Ku dengan (membunuh) dirinya, maka Aku haramkan baginya surga
- ٣٩٨.....
- عَيْنَانِ لَا تَمْسُهُمَا النَّارُ: عَيْنٌ بَكَتْ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ، عَيْنٌ بَاتَتْ تَحْرُسُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ..... ٤٠٠
- Ada dua mata yang tak disentuh api Neraka: mata yang menangis karena takut kepada Allah dan
- ٤٠٠..... mata yang begadang untuk berjaga (patroli) di jalan Allah
- عُرِضَتْ عَلَيَّ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ، فَلَمْ أَرَ كَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ، لَوْ تَعَلَّمُونَ مَا أَعْلَمُ لَصَحَحْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا ..... ٤٠٢
- Surga dan neraka ditampakkan kepadaku, maka aku tidak pernah melihat kebaikan dan keburukan seperti hari ini. Seandainya kamu mengetahui apa yang aku ketahui, niscaya kalian
- ٤٠٢..... benar-benar akan sedikit tertawa dan banyak menangis
- عجب الله -عز وجل- من قوم يدخلون الجنة في السلاسل ..... ٤٠٤
- Allah -'Azzā wa Jallā- takjub terhadap suatu kaum yang masuk Surga dalam keadaan terbelenggu
- ٤٠٤.....
- عجبا لأمر المؤمن إن أمره كله له خير، وليس ذلك لأحد إلا للمؤمن: إن أصابته سراء شكر فكان خيرا له، وإن أصابته ضراء صبر فكان خيرا له
- ٤٠٦.....
- Sangat mengagumkan sekali keadaan orang Mukmin itu. Semua keadaannya itu merupakan kebaikan baginya, dan yang demikian itu berlaku hanya bagi orang Mukmin. Apabila dia mendapatkan kelapangan hidup, ia pun bersyukur, maka hal itu adalah kebaikan baginya. Apabila dia ditimpa oleh kesulitan (musibah), ia pun bersabar dan hal ini pun merupakan kebaikan
- ٤٠٦..... baginya

- ٤٠٨..... عودوا المريض وأطعموا الجائع وفكوا العاني
- ٤٠٨..... !Kunjungi orang sakit, beri makan orang kelaparan dan bebaskan tawanan
- ٤٠٩..... فَأَجْتَمِعُوا عَلَى طَعَامِكُمْ، وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، يُبَارِكْ لَكُمْ فِيهِ
- Berkumpullah pada makanan kalian dan sebutlah nama Allah, pasti Allah memberkahi kalian
- ٤٠٩..... pada makanan tersebut
- ٤١١..... فأرجع إلى والديك، فأحسن صحبتَهُمَا
- ٤١١..... !Pulanglah kepada kedua orang tuamu dan dampingi mereka dengan baik
- ٤١٣..... فاطمة بضعة مني، فمن أغضبها أغضبني
- Fatimah adalah bagian dari diriku; barangsiapa yang membuatnya marah maka ia telah
- ٤١٣..... membuatku marah
- ٤١٤..... فإني رسول الله إليك بأن الله قد أحبك كما أحبته فيه
- Sesungguhnya aku adalah utusan Allah untuk mengabarkan kepadamu bahwa Allah telah
- ٤١٤..... mencintaimu sebagaimana engkau mencintainya karena-Nya
- ٤١٦..... فوالله للدننيا أهون على الله من هذا عليكم
- ٤١٦..... Demi Allah, sungguh dunia lebih hina bagi Allah dari (bangkai) ini di mata kalian
- ٤١٨..... فَمَثَّ عَلَى بَابِ الْجَنَّةِ، فَإِذَا عَامَةٌ مِنْ دَخَلِهَا الْمَسَاكِينُ، وَأَصْحَابِ الْجِدِّ مَحْبُوسُونَ
- Aku berdiri di atas pintu surga. Ternyata mayoritas orang yang memasukinya adalah orang-orang
- ٤١٨..... miskin. Sedangkan orang-orang kaya tertahan
- قال الله -تعالى-: أعددت لعبادي الصالحين ما لا عين رأت، ولا أذن سمعت، ولا خطر على قلب بشر، وارقروا إن شئتم: فلا تعلم نفس ما أخفي لهم من قرة أعين جزاء بما كانوا يعملون
- ٤٢٠.....
- Allah -Ta'ālā- berfirman, "Aku telah menyediakan untuk hamba-hambaku yang saleh apa yang tidak pernah dilihat mata, tidak pernah didengar telinga dan tidak terbersit dalam hati seorang manusia." Bacalah (firman Allah) jika kalian mau, "Tidak satu jiwa pun mengetahui apa yang disembunyikan untuk mereka berupa (bermacam-macam nikmat) yang menyedapkan pandangan
- ٤٢٠..... "mata sebagai balasan terhadap apa yang telah mereka kerjakan
- ٤٢٣..... قال الله -تعالى-: وجبت محبتي للمتحابين في، والمتجالسين في، والمتزاورين في، والمتبادلين في
- Allah -Ta'ālā- berfirman, "Kecintaan-Ku pasti diperoleh oleh orang yang saling mencintai karena-
- ٤٢٣..... ".Ku, saling berkumpul karena-Ku, saling mengunjungi karena-Ku, dan saling memberi karena-Ku
- قال قل: اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ: رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكِهِ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَشَرِّ الشَّيْطَانِ
- ٤٢٦..... وَشَرِّكِهِ
- Rasulullah bersabda, "Ucapkanlah, ya Allah Pencipta langit dan bumi, Yang Maha Mengetahui alam gaib dan yang tampak, Rabb segala sesuatu dan pemiliknya. Aku bersaksi bahwa tiada Ilah yang berhak disembah selain Allah. Aku berlindung kepada-Mu dari kejelekan jiwaku dan
- ٤٢٦..... "kejelekan setan dan sekutunya
- ٤٢٩..... قال يهودي لصاحبه اذهب بنا إلى هذا النبي
- ٤٢٩..... !"Seorang yahudi berkata pada kawannya, "Mari kita pergi kepada Nabi ini
- ٤٣٠..... قالت أم أنس له: لا تخبرن بسر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أحدًا، قال أنس: والله لو حدثت به أحدًا لحدثتكم به يا ثابت
- Ia (Ummu Sulaim) berkata, "Janganlah engkau sekali-kali memberitahukan rahasia Rasulullah -
- ٤٣٠..... "şallallāhu 'alaihi wa sallam- kepada seseorang!" Anas berkata, "Demi Allah, seandainya aku
- "menceritakan rahasia itu kepada seseorang, niscaya aku menuturkannya kepadamu, wahai Šābit
- ٤٣٢..... قدم زيد بن حارثة المدينة ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بيتي
- Zaid bin Hārisah datang ke Madinah, sedangkan Rasulullah -şallallāhu 'alaihi wa sallam- berada
- ٤٣٢..... di rumahku
- ٤٣٤..... قصة وفاة الزبير بن العوام -رضي الله عنه- ووفاء دينه
- ٤٣٤..... Kisah wafatnya Az-Zubair bin Al-'Awwām -raḍiyallāhu 'anhu-, dan pembayaran hutangnya

٤٣٩..... كَانَ أَكْثَرَ دُعَاءِ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ .....  
Doa yang paling sering diucapkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah, "Ya Allah, ".berilah kami kebaikan di dunia dan kebaikan di akhirat, dan jagalah kami dari siksa api neraka  
٤٣٩.....

كَانَ فَيَمَنُ كَانَ قَبْلَكُمْ رَجُلٌ قَتَلَ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ نَفْسًا، فَسَأَلَ عَنْ أَهْلِ الْأَرْضِ قَدَلَّ عَلَى رَاهِبٍ، فَأَتَاهُ فَقَالَ: إِنَّهُ قَتَلَ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ نَفْسًا، فَهَلْ لَهُ مِنْ تَوْبَةٍ؟ فَقَالَ: لَا، فَقَتَلَهُ .....  
Ada seorang lelaki dari golongan umat sebelum kalian telah membunuh sembilan puluh sembilan orang, kemudian ia menanyakan tentang orang yang paling alim dari penduduk bumi, lalu ia ditunjukkan kepada seorang pendeta. Ia pun mendatanginya seraya berkata bahwa sesungguhnya ia telah membunuh sembilan puluh sembilan manusia, apakah ia masih diterima untuk  
٤٤٠.....

bertaubat?" Pendeta itu menjawab, "Tidak bisa." Ia pun membunuh pendeta itu  
٤٤٤.....

كَفَّارَةٌ مَنِ اغْتَبَتَهُ أَنْ تَسْتَعْفِرَ لَهُ .....  
Kafarat untuk orang yang engkau gosipkan ialah dengan cara engkau memohonkan ampunan  
٤٤٤.....

كَيْفَ أَنْعَمُوا وَصَاحِبُ الْقَرْنِ قَدِ اتَّقَمَ الْقَرْنَ، وَاسْتَمَعَ الْإِدْنَ مَتَى يُؤْمَرُ بِالتَّفْحُحِ فَيَنْفُخُ .....  
Bagaimana aku bisa bersenang-senang padahal malaikat peniup sangkakala telah memasukkan (sangkakala) ke dalam mulut (siapa siaga) dan ia hanya menunggu izin, kapan diperintahkan untuk  
٤٤٥.....

meniup sangkakalanya maka dia akan meniupnya  
٤٤٧.....

كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ غَائِرٌ سَبِيلٍ .....  
Jadilah engkau di dunia seperti orang asing atau musafir.  
٤٤٧.....

كُنَّا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - نَأْكُلُ وَنَحْنُ نَمْشِي، وَنَشْرَبُ وَنَحْنُ قِيَامٌ .....  
Di masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kami makan sambil berjalan dan minum sambil  
٤٤٩.....

berdiri  
كان أخوان على عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- وكان أحدهما يأتي النبي -صلى الله عليه وسلم- والآخر يجترِف، فشكا المحترف أخاه للنبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: لعلك ترزق به .....  
Ada dua orang bersaudara pada masa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Salah satunya datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- (untuk belajar), dan yang lainnya bekerja. Lantas orang yang bekerja itu mengadukan saudaranya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Maka beliau  
٤٥٠.....

bersabda, "Bisa jadi kamu diberi rezeki karenanya  
كان جذع يقوم إليه النبي -صلى الله عليه وسلم- يعني في الخطبة - فلما وضع المنبر سمعنا للجذع مثل صوت العشار، حتى نزل النبي -صلى الله عليه وسلم- فوضع يده عليه فسكن .....  
Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang berdiri di atas sebatang pohon (kurma) ketika berkhotbah. Setelah dibuatkan mimbar, kami mendengar suara dari batang pohon tersebut seperti suara binatang yang bunting sehingga Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- turun lalu meletakkan tangannya di pohon tersebut, setelah itu batang pohon tersebut pun diam  
٤٥٢.....

كان رجل يُدَايِنُ النَّاسَ، وكان يقول لِقَتَاهُ: إِذَا أَتَيْتَ مُعْبِرًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ، لَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يَتَجَاوَزَ عَنْكَ، فَلَقِي اللَّهَ فَتَجَاوَزَ عَنْهُ .....  
Dahulu ada seorang pria yang memberikan pinjaman kepada orang lain. Ia selalu berpesan kepada pembantunya: Jika engkau mendatangi orang yang kesulitan, maka bebaskanlah ia, semoga Allah pun membebaskan kita (di akhirat). Maka ia pun menemui Allah, dan Allah telah membebaskan  
٤٥٤.....

.....".(mengampuninya)  
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا عطس وضع يده أو ثوبه على فيه، وخفض بها صوته .....  
Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila bersin, beliau meletakkan tangannya atau " kainnya di mulutnya dan merendahkan -atau menekan- suaranya." Perawi ragu-ragu. (HR. Abu  
٤٥٦.....

Dawud dan At-Tirmizi. Ia berkata, "Hadis hasan sahih")  
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا مَدَّ يَدَيْهِ فِي الدُّعَاءِ، لَمْ يَرُدَّهُمَا حَتَّى يَمَسَّحَ بِهِمَا وَجْهَهُ .....  
٤٥٨.....

Apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat kedua tangannya ke langit untuk berdoa, beliau tidak mengembalikannya hingga mengusap wajahnya dengan kedua tangannya  
٤٥٨.....

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يستحب الجوامع من الدعاء، ويدع ما سوى ذلك .....  
٤٦٠.....  
Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyukai doa yang ringkas namun bermakna  
٤٦٠..... komprehensif dan meninggalkan yang selain itu

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقسم لعائشة يومين، يومها ويوم سودة .....  
٤٦١.....  
Dari Aisyah, ia berkata, "Aku belum pernah melihat perempuan seperti Saudah binti Zam'ah yang membuatku ingin seperti dia. Ia perempuan yang memiliki kekuatan jiwa." Aisyah berkata, "Ketika Saudah binti Zam'ah menua, ia menyerahkan gilirannya bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepada Aisyah. Ia berkata, "Wahai Rasulullah, aku berikan giliranku bersamamu kepada Aisyah." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun membagi giliran dua hari  
٤٦١..... " untuk Aisyah; satu hari haknya dan satu hari lagi hak Saudah

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يدخل الخلاء، فأحمل أنا وغلّام نحوي إداوة من ماء وعنزة؛ فيستنجي بالماء .....  
٤٦٣.....  
Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah masuk kamar kecil. Maka aku dan seorang anak  
٤٦٣.....sebayaku membawa wadah berisi air dan sebuah tongkat. Lantas beliau beristinja dengan air

كان على النبي -صلى الله عليه وسلم- درعان يوم أحد، فنهض إلى الصخرة، فلم يستطع، فأقعد طلحة تحته، فصعد النبي -صلى الله عليه وسلم- عليه حتى استوى على الصخرة، فقال: سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: أوجب طلحة .....  
٤٦٥.....

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memakai dua baju besi ketika perang Uhud, lalu beliau bangkit hendak naik ke atas batu besar, namun tidak bisa. Lantas beliau memerintah Ṭalḥah duduk di bawahnya dan beliau naik di atasnya hingga berdiri tegak di atas batu besar tersebut. Az-Zubair mengatakan, aku mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengucapkan, "Ṭalḥah pasti  
٤٦٥....." mendapatkan (Surga)

كان عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- إذا أتى عليه أمداد أهل اليمن سألهم: أفيكم أوديس بن عامر؟ .....  
٤٦٧.....

Adalah Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- apabila kedatangan rombongan pasukan dari penduduk Yaman ia selalu menanyai mereka, "Apakah di antara kalian ada Uwais bin 'Āmir?" Sampai ia berhasil menemui Uwais -raḍiyallāhu 'anhu-.Lalu ia berkata padanya, "Apakah engkau Uwais bin 'Āmir?" Orang itu menjawab, "Ya." Umar berkata, "(Engkau) berasal dari kabilah Murād yang merupakan sumber kabilah Qaran?" Ia menjawab, "Ya." Umar bertanya lagi, "Engkau dulu mengidap penyakit belang, lalu engkau sembuh kecuali pada bagian kulit sebesar keping dirham?" Ia menjawab, "Ya." "Engkau memiliki ibu?" Ia menjawab, "Ya." Umar berkata, "Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Akan datang pada kalian Uwais bin 'Āmir bersama rombongan pasukan penduduk Yaman dari kabilah Murād yang merupakan sumber kabilah Qaran. Ia dulu mengidap penyakit belang, lalu Allah menyembuhkannya kecuali pada bagian kulit sebesar keping dirham. Ia memiliki ibu yang ia berbakti padanya. Seandainya ia bersumpah atas nama Allah pasti Dia mewujudkannya, maka jika engkau bisa (memintanya) agar ia memohonkan ampunan untukmu, lakukanlah!" Maka mohonkan ampun untukku." Uwaispun memohonkan ampunan untuk Umar. Lalu Umar berkata padanya, "Engkau ingin ke mana?" Ia  
٤٦٧....." menjawab, "Kufah

كان نبي الله -صلى الله عليه وسلم- إذا أمسى قال: أمسينا وأمسى الملك لله، والحمد لله، لا إله إلا الله وحده لا شريك له .....  
٤٧٣.....

Apabila Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memasuki waktu sore hari, beliau mengucapkan, "Kami memasuki waktu sore hari dan segala kekuasaan hanya milik Allah, segala puji hanya milik Allah. "Tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Allah Yang Maha Esa tidak ada sekutu bagi-Nya  
٤٧٣.....

كل أمتي مُعافى إلا المُجاهرين .....  
٤٧٦.....

.Semua umatku dimaafkan kecuali para mujahir (orang-orang yang terang-terangan bermaksiat)  
٤٧٦.....

كل بني آدم خطاء، وخير الخطائين التوابون .....  
٤٧٨.....

Setiap anak Adam pernah berbuat salah, dan sebaik-baik orang yang berbuat salah adalah orang-orang yang bertaubat.  
٤٧٨.....

- ٤٧٩..... كل معروف صدقة
- ٤٧٩..... Setiap kebaikan itu adalah sedekah
- ٤٨٠..... سلم- شيئاً
- ٤٨٠..... Para istri Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- ada di samping beliau. Lantas datanglah Fatimah -*raḍiyallāhu 'anhā*- sambil berjalan. Cara jalannya mirip dengan cara jalan Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-
- ٤٨٤..... كنا إذا أتينا النبي -صلى الله عليه وسلم- جلس أحدنا حيث ينتهي.
- ٤٨٤..... Dahulu jika kami mendatangi (majelis) Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- maka salah seorang dari kami duduk di mana majelis berakhir (barisan terakhir)
- ٤٨٦..... كنا نَرَفَعُ للنبي -صلى الله عليه وسلم- نَصِيْبُهُ مِنَ اللَّيْلِ، فَيَجِيءُ مِنَ اللَّيْلِ، فَيَسْلُمُ تسليماً لا يُوقِظُ نائمًا، ويسمع اليَقْظَانَ
- ٤٨٦..... Dahulu kami pernah mengkhususkan untuk Nabi *ṣallallāhu 'alaihi wa sallam* bagian tertentu dari susu. Lalu beliau datang di waktu malam, kemudian memberikan salam tanpa membangunkan yang tidur, namun terdengar oleh yang masih terjaga
- ٤٨٨..... كنت أمشي مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعليه برد نجراي غليظ الحاشية، فأدركه أعرابي فجبذه بردائه جبذة شديدة
- ٤٨٨..... Aku pernah berjalan bersama Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- dan beliau mengenakan baju buatan negeri Najran yang kasar tepinya. Lalu ada seorang Arab badui menemuinya, kemudian ia menarik selendang beliau dengan keras
- ٤٩١..... كنت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في سفر، فأهويت لأنزع خفيه، فقال: دعهما؛ فإني أدخلتهما طاهرتين، فمسح عليهما
- ٤٩١..... Aku pernah bersama Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- dalam sebuah perjalanan. Aku merenduk untuk melepas sepasang khuf (sepatu kulit) beliau, maka beliau bersabda, "Biarkan keduanya, karena aku memasukkan (kedua kakiku) ke dalam keduanya dalam keadaan suci." Lalu beliau mengusap bagian atas kedua khuf tersebut
- ٤٩٣..... لا يَشْرَبَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ قائماً، فمن شرب فليستقِرْ
- ٤٩٣..... Janganlah sekali-kali salah seorang di antara kalian minum sambil berdiri! Siapa yang lupa maka hendaknya dia memuntahkannya
- ٤٩٥..... لَقَدْ رَأَيْتُ رَجُلًا يَتَقَلَّبُ فِي الْجَنَّةِ فِي شَجَرَةٍ قَطَعَهَا مِنْ ظَهْرِ الطَّرِيقِ كَأَنَّهُ تُؤَذِي الْمُسْلِمِينَ
- ٤٩٥..... Sungguh aku telah melihat seseorang yang bersenang-senang di dalam surga disebabkan ia "memotong pohon yang berada di tengah jalan karena mengganggu kaum muslimin yang lewat
- ٤٩٧..... لَقَدْ قُلْتُ بَعْدَكَ أَرْبَعٌ كَلِمَاتٍ لَوْ وُزِنَتْ بِمَا قُلْتُ مِنْذُ الْيَوْمِ لَوَزَنَتْهُنَّ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمَدَادَ كَلِمَاتِهِ
- ٤٩٧..... Sungguh aku telah mengucapkan sesudahmu empat kalimat, seandainya ia ditimbang dengan apa yang kamu ucapkan sejak pagi tadi niscaya lebih berat; yakni *subhānallāhi wa biḥamdihi 'adada khalqihī, wa riḍa nafsihī, wa zinata 'arsyihī, wa midāda kalimātihī* (Maha Suci Allah dan dengan memuji-Nya, sejumlah makhluk-Nya, sejauh keridaan diri-Nya, seberat 'Arsy-Nya dan sebanyak tinta tulisan kalimat-kalimat-Nya)
- ٤٩٩..... لَقِيْتُ إِبْرَاهِيمَ لَيْلَةَ أُسْرِي بِي، فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ أَفْرِيءَ أُمَّتَكَ مِنِّي السَّلَامَ، وَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ الْجَنَّةَ طَيِّبَةُ التُّرْبَةِ، عَذْبَةُ الْمَاءِ، وَأَنَّهَا قَبِيحَانٌ وَأَنَّ غِرَاسَهَا: سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ
- ٤٩٩..... Aku menemui Ibrahim pada malam aku diperjalanankan (Isra'). Lalu ia berkata: 'Wahai Muhammad, sampaikanlah salam dariku untuk umatmu, dan sampaikan kepada mereka bahwa surga itu tanahnya semerbak, airnya tawar dan ia adalah tempat yang sangat lapang. Tanamannya adalah: Subhanallah, walhamdulillah, wa la ilaha illallah wallahu akbar
- ٥٠١..... لَيْسَ شَيْءٌ أَكْرَمَ عَلَى اللَّهِ مِنَ الدُّعَاءِ
- ٥٠١..... Tidak ada sesuatu yang paling mulia bagi Allah melebihi doa
- ٥٠٢..... لا آكل وأنا متكىء
- ٥٠٢..... Aku tidak makan dalam keadaan bertelekan (bertumpu)
- ٥٠٤..... لا تَتْرُكُوا النَّارَ فِي بُيُوتِكُمْ حِينَ تَنَامُونَ
- ٥٠٤..... !Janganlah kalian biarkan api di rumah kalian ketika kalian sedang tidur

- ٥٠٥ ..... لا تَتَّخِذُوا الصَّيْعَةَ فَرَعَبُوا فِي الدُّنْيَا
- ٥٠٥ ..... !Janganlah kalian mengambil kebun, jika hal itu menyebabkan kalian mencintai dunia
- ٥٠٦ ..... لا تَحَاسِدُوا، وَلَا تَتَّجَسَّسُوا وَلَا تَبَاغِضُوا، وَلَا تَدَابُرُوا، وَلَا يَبِيعَ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا
- Janganlah saling mendengki, saling meninggikan harga lelang tidak untuk membeli, saling membenci, saling membelakangi dan jangan menjual (merecoki) sebagian kalian jual beli yang
- ٥٠٦ ..... !lain, tetapi jadilah hamba-hamba Allah yang bersaudara
- ٥٠٨ ..... لا تَحْقِرَنَّ مِنَ الْمَعْرُوفِ شَيْئًا، وَلَوْ أَنْ تَلْقَى أَخَاكَ بِوَجْهِ ظَلَمٍ
- Janganlah meremehkan kebaikan sedikit pun jua, walau hanya engkau bertemu saudaramu
- ٥٠٨ ..... dengan wajah berseri-seri!
- ٥٠٩ ..... لا تَسْبُوا الدِّيكَ فَإِنَّهُ يُؤَقِّظُ لِلصَّلَاةِ
- ٥٠٩ ..... "Janganlah kalian mencela ayam jantan. Sesungguhnya dia membangunkan untuk shalat"
- ٥١١ ..... لا تَسْبِي الْحُمَى فَإِنَّهَا تُذْهِبُ حَطَايَا بَنِي آدَمَ كَمَا يَذْهَبُ الْكَبِيرُ حَبَّتِ الْحَدِيدِ
- Ia menjawab, "Demam, sungguh Allah tidak akan memberkahinya." Lantas beliau bersabda, "Janganlah engkau memaki demam, karena demam itu menghapus dosa-dosa Bani Adam seperti
- ٥١١ ..... "bakaran pandai besi menghilangkan kotoran besi
- ٥١٣ ..... لا تَشْرَبُوا وَاحِدًا كَثْرَبَ الْبَعِيرِ، وَلَكِنْ اشْرَبُوا مِثْقَالَ ثَلَاثِ، وَسَمُوا إِذَا أَنْتُمْ شَرِبْتُمْ، وَاحْمَدُوا إِذَا أَنْتُمْ رَفَعْتُمْ
- Janganlah kalian minum satu kali tegukan seperti minumnya unta, tetapi minumlah dua atau tiga kali (tegukan)! Ucapkanlah bismillah sebelum kalian minum, dan pujilah Allah jika kalian usai
- ٥١٣ ..... mengangkat (tempat minum)
- ٥١٥ ..... لا تَقُلْ عَلَيْكَ السَّلَامُ؛ فَإِنَّ عَلَيْكَ السَّلَامَ تَحْيَةَ الْمَوْتَى
- Jangan kau ucapkan " 'alaikas salam" (salam untukmu), karena ucapan ini adalah sapaan bagi
- ٥١٥ ..... !orang-orang yang sudah meninggal dunia
- ٥١٧ ..... لا تَقُلْ: عَلَيْكَ السَّلَامُ، عَلَيْكَ السَّلَامُ تَحْيَةُ الْمَوْتَى، قُلْ: السَّلَامُ عَلَيْكَ
- Jangan kau katakan, 'Alaikassalām karena ucapan 'Alaikassalām adalah penghormatan untuk
- ٥١٧ ..... orang yang telah meninggal dunia. Ucapkanlah, 'Assalāmu'alaika
- ٥٢١ ..... لا تَلْبَسُوا الْحَرِيرَ وَلَا الدِّيْبَاجَ، وَلَا تَشْرَبُوا فِي آيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَلَا تَأْكُلُوا فِي صِحَافِهِمَا؛ فَإِنَّهَا لَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَكُمْ فِي الْآخِرَةِ
- Janganlah kalian memakai sutera dan pakaian dari sutra! Janganlah kalian minum di wadah emas dan perak! Jangan pula makan di piring emas dan perak! Sesungguhnya barang-barang itu untuk
- ٥٢١ ..... mereka (orang-orang kafir) di dunia dan untuk kalian di akhirat
- ٥٢٣ ..... لا تَلْبَسُوا الْحَرِيرَ؛ فَإِنَّهُ مِنْ لِبْسِهِ فِي الدُّنْيَا لَمْ يَلْبَسْهُ فِي الْآخِرَةِ
- Janganlah kalian mengenakan sutra, karena sungguh orang yang mengenakannya di dunia tidak
- ٥٢٣ ..... akan mengenakannya di akhirat
- ٥٢٤ ..... لا تَقَارِبُوا، فَإِنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- نَهَى عَنِ الْقِرَانِ، ثُمَّ يَقُولُ: إِلَّا أَنْ يَسْتَأْذِنَ الرَّجُلُ أَخَاهُ.
- Janganlah kalian mengumpulkannya (makan dua atau lebih sekaligus), karena Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang mengumpulkan makanan (di mulut)! Selanjutnya ia
- ٥٢٤ ..... berkata, "Kecuali orang tersebut meminta izin kepada saudaranya
- ٥٢٦ ..... لا تُكثِرُوا الْكَلَامَ بِغَيْرِ ذِكْرِ اللَّهِ؛ فَإِنَّ كَثْرَةَ الْكَلَامِ بِغَيْرِ ذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى قَسْوَةً لِلْقَلْبِ! وَإِنْ أَبْعَدَ النَّاسَ مِنَ اللَّهِ الْقَلْبُ الْقَائِبِي
- Janganlah kalian banyak bicara selain zikir kepada Allah! Sesungguhnya banyak bicara selain zikir kepada Allah Ta'ala dapat mengeraskan hati. Sesungguhnya manusia yang paling jauh dari Allah
- ٥٢٦ ..... adalah orang yang keras hatinya
- ٥٢٨ ..... لا تُمَارِ أَخَاكَ، وَلَا تُمَارِضْهُ، وَلَا تَعِدُّهُ مَوْعِدًا فَتُخْلِفَهُ
- Janganlah mendebat saudaramu, jangan bergurau dengannya, dan jangan pula engkau
- ٥٢٨ ..... !menjanjikannya suatu janji lalu engkau mengingkarinya
- ٥٢٩ ..... لا تَبْدُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى بِالسَّلَامِ، وَإِذَا لَقَيْتَهُمْ فِي طَرِيقٍ، فَاضْطَرُّوهُمْ إِلَى أَضْيَقِهِ
- Janganlah kalian memulai mengucapkan salam kepada orang-orang Yahudi dan Nasrani. Jika kalian bertemu mereka di jalan maka paksalah (pepetlah) mereka ke jalan yang paling sempit
- ٥٢٩ ..... (pinggir)
- ٥٣١ ..... لا تَجْعَلُوا بَيْوتَكُمْ قُبُورًا، وَلَا تَجْعَلُوا قُبُورِي عِيدًا، وَصَلُّوا عَلَيَّ فَإِنَّ صَلَاتَكُمْ تَبْلُغُنِي حَيْثُ كُنْتُمْ

- Janganlah kalian menjadikan rumah-rumah kalian kuburan dan janganlah kalian menjadikan kuburanku tempat perayaan. Bershalawatlah kepadaku! Sesungguhnya shalawat kalian sampai kepadaku di mana saja kalian berada  
٥٣١.....
- لا تدعوا على أنفسكم؛ ولا تدعوا على أولادكم، ولا تدعوا على أموالكم، لا توافقوا من الله ساعة يسأل فيها عطاء فيستجيب لكم .....  
٥٣٣.....
- Jangan berdoa untuk kecelakaan atas diri kalian, jangan kalian berdoa untuk kecelakaan anak-anak kalian, jangan kalian berdoa untuk kecelakaan harta kalian. Jangan sampai kalian meminta sesuatu (keburukan) kepada Allah lalu bertepatan dengan waktu Dia mengabulkan doa kalian  
٥٣٣.....
- لا تصاحب إلا مؤمناً، ولا يأكل طعامك إلا تقيًّا .....  
٥٣٥.....
- Janganlah engkau berteman kecuali dengan orang beriman dan janganlah memakan makananmu !selain orang yang bertakwa  
٥٣٥.....
- لا تصاحبنا ناقة عليها لعنة .....  
٥٣٧.....
- Dari Abu Barzah Naḍlah bin 'Ubaid al-Aslamī-raqiyallāhu 'anhu-, ia menuturkan, "Tatkala seorang gadis kecil mengendarai seekor onta yang membawa sebagian barang orang banyak, tiba-tiba ia melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sementara gunung mempersempit jalan mereka (kafilah). Maka wanita ini mengatakan, "Hal. Ya Allah, laknatlah onta ini." Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jangan menyertai kami onta yang telah dikatai laknat  
٥٣٧.....
- لا تكونن إن استطعت أول من يدخل السوق، ولا آخر من يخرج منها، فإنها معركة الشيطان، وبها ينصب رأيتة .....  
٥٣٩.....
- Jika engkau sanggup, janganlah engkau menjadi orang yang pertama kali masuk pasar, dan janganlah engkau menjadi orang yang paling akhir keluar darinya karena sesungguhnya pasar merupakan medan pertempuran setan dan di sanalah dia menancapkan benderanya  
٥٣٩.....
- لا تلعنوا بلعنة الله، ولا بغضبه، ولا بالنار .....  
٥٤١.....
- Janganlah kalian saling mengutuk dengan laknat Allah, jangan pula dengan kemurkaan-Nya, " dan jangan pula (saling melaknat) dengan neraka!"  
٥٤١.....
- لا يَجْزِي وَلَدٌ وَالِدًا إِلَّا أَنْ يَجِدَهُ مَمْلُوكًا، فَيَشْتَرِيهِ فَيُعْتِقَهُ .....  
٥٤٢.....
- Seorang anak tidak akan bisa membalas (jasa) bapaknya kecuali jika ia menemukannya dalam keadaan sebagai budak lalu membelinya dan memerdekakannya  
٥٤٢.....
- لا يَمُوتَنَّ أَحَدُكُمْ إِلَّا وَهُوَ يُحْسِنُ الظَّنَّ بِاللَّهِ -عز وجل- .....  
٥٤٣.....
- Janganlah seorang dari kalian mati kecuali ia dalam keadaan baik sangka kepada Allah 'Azza wa Jalla  
٥٤٣.....
- لا يَمُوتُ لِأَحَدٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَلَدِ لَا تَمْسُهُ النَّارُ إِلَّا تَحِلَّةَ الْقَسَمِ .....  
٥٤٤.....
- Tidaklah tiga orang anak dari salah seorang kaum muslimin meninggal dunia, lalu ia (orang " tuanya) tersentuh api neraka, kecuali sebatas menjalankan sumpah (Allah)  
٥٤٤.....
- لا يَنْظُرُ الرَّجُلُ إِلَى عَوْرَةِ الرَّجُلِ، وَلَا الْمَرْأَةُ إِلَى عَوْرَةِ الْمَرْأَةِ، وَلَا يُفِضِي الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، وَلَا تُفِضِي الْمَرْأَةُ إِلَى الْمَرْأَةِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ .....  
٥٤٦.....
- Dan dari Abu Sa'īd Radhiyallahu 'Anhu bahwasanya Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Janganlah seorang pria melihat kepada aurat pria lain, begitu pula seorang wanita (janganlah melihat) kepada aurat wanita lain! Dan janganlah menyatu seorang pria dengan pria lain dalam satu pakaian, begitu pula seorang wanita (jangan menyatu dalam satu sarung) dengan  
٥٤٦.....
- لا يجل لامرأة تؤمن بالله واليوم الآخر أن تسافر مسيرة يوم وليلة ليس معها حُرْمَةٌ .....  
٥٤٨.....
- Tidak halal bagi wanita yang beriman kepada Allah dan hari akhir untuk mengadakan perjalanan sehari semalam tanpa didampingi mahramnya  
٥٤٨.....
- لا يدخل الجنة خبٌّ، ولا بجمل، ولا سبيُّ المَلَكَةِ .....  
٥٥٠.....
- .....-Tidak akan masuk surga seorang penipu, orang kikir dan orang yang berperangai buruk  
٥٥٠.....